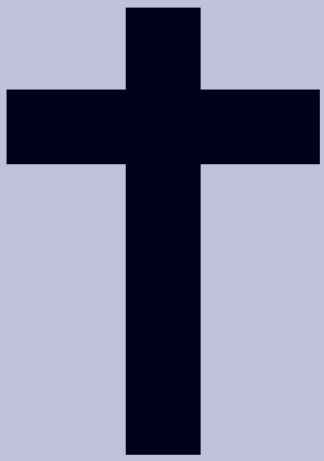
Tayta Diospa Guepacag Testamentun



New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

Tayta Diospa Guepacag Testamentun

New Testament in Quechua, North Junín (PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818

Contents

MATEO 1
MARCOS 51
LUCAS 81
JUAN 131
HECHOS 166
ROMANOS 214
1 CORINTIOS 234
2 CORINTIOS 258
GALATAS 273
EFESIOS 280
FILIPENSES 287
COLOSENSES 293
1 TESALONICENSES 299
2 TESALONICENSES 304
1 TIMOTEO 307
2 TIMOTEO 314
TITO 319
FILEMON 322
HEBREOS 324
SANTIAGO 339
1 PEDRO 345
2 PEDRO 351
1 JUAN 355
2 JUAN 361
3 JUAN 362
JUDAS 363
APOCALIPSIS 365

Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levïmi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga "Nogawan purishun" Jesús niptinga, "Äri" nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishcay chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga "Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu" nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: " 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag" niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Caycuna castapitam cara Jesucristoga
(Lc 3.23-38)

1 Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam
capäcura:
2 Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi.
Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguencunam.
3 Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram.
Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.
4 Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminadabpa churinga cara Naasonmi.
Naasonpa churinga cara Salmonmi.
5 Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi.
Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi.
Obedpa churinga cara Isaïmi.
6 Isaïpa churinga cara Rey Davidmi.
Rey Davidpa churinga cara Salomonmi.
Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.
7 Salomonpa churinga cara Roboammi.
Roboampa churinga cara Abiasmi.
Abiaspa churinga cara Asam.
8 Asapa churinga cara Josafatmi.
Josafatpa churinga cara Jorammi.
Jorampa churinga cara Uziasmi.
9 Uziaspa churinga cara Jotammi.
Jotampa churinga cara Acazmi.
Acazpa churinga cara Ezequiasmi.
10 Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.
Manasespa churinga cara Amonmi.
Amonpa churinga cara Josiasmi.
11 Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,
nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.
Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna Babiloniaman aywachisha capäcura.
12 Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.
Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.
13 Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.
Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.
Eliaquimpa churinga cara Azormi.
14 Azorpa churinga cara Sadocmi.
Sadocpa churinga cara Aquimmi.
Aquimpa churinga cara Eliudmi.
15 Eliudpa churinga cara Eleazarmi.
Eleazarpa churinga cara Matanmi.
Matanpa churinga cara Jacobmi.

16 Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi
cara Jesusga. Paymi cara 'Salvacugtam cachramushag' Diosga ningan.
17 Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan
Rey Davidpita Babiloniaman cay casta runacunata aywachipäcungancama Jesuspa awillun-
cuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Babiloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo
näcingancamas awilluncuna cara chrunca chruscuyogmi Jesuspagga.

Jesús näcingan
(Lc 2.1-7)

18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesuspa maman Mariaga Josëwan nä rimasham
capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog
ricacarura Santu Espiritupa munayninwan.
19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana
wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara.
20 Chaynuy pinsiayaptilanmi, José punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha an-
gelga cay nirura: "Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga casaracuy.
Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan.
21 Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy
jutin canga juchacunapita perdonarcur runancunata salvanan captinmi" nira.
22 Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracänanpagmi:
23 "Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo
wamratam. Nätan jutintam chrurapunga Emanuelta".
('Emanuel' ninanga 'Diosga cayan noganchiwan' ninanmi.)
24 Chaura Josëga punuyanganpita riccharamurga Diospa angelnin ningannuylam Mari-
awan casararura.
25 Nätan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga manam parëju punupäcuraragchu.
Chauraga nä wamra näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

2

Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapäcungan

1 Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipäcungan Judea nacionchru rey
cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcu-
nawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita chrarärimun Jerusalen-
man.
2 Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay nirmi: "¿Maychrütag cayan
chay Israel casta runacunapa reynin cananpag näcisha wamra? Marcäcunachrümi rica-
pusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayämü alawapäcunäpag".
3 Nipäcugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanänansi yachracarachu.
Chaynuymi ricacarärira Jerusalenchru lapan mayagcunas.
4 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunatawan Moisés isquirbinganpita yachrachig-
cunata gayarcachimurmi tapurun: "¿Maychrütag näcinan cara 'Salvacugtam cachra-
mushag' Dios ningan?"
5 Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärinmi: "Judea ningan Belén marcachrümi. Diospa
willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi:
6 'Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacunapita.
Gampita juc mandagmi yargamunga
uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag' ".
7 Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacunatam pacay-
lapa gayarachin. Jinarcurmi chrarariptin shumag musyananpag tapurun: "¿Imaynuytag
chay goyllarta ricapapäcuray?" nir.
8 Nä willaparariptinga Belenta aywapäcunanpagmi cachrarun "Aywapäcuy wamra ashig.
Tarirurga cutipäcamuy willapäcamänaypag nogas alawag aywanäpag" nir.
9 Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay aywapäcuptin goyllarga aywara
naupancunatam. Nä wamra wichanninman chrarur chay goyllarga nä manam masta
cuyurachu.
10 Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparärirga aliscam cushicarärira.
11 Nä wayiman yaycarärirga ricarärin wamrata maman Mariatawan cayagtam. Ji-
narcurmi naupanman gongorpacayärir wamrata alawarärin cushisha. Chaypitaga
apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, 'mirra' ningan alisca chranin välig perfümita.
12 Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag mana Herodespa
cutipäcunanpag. Chauraga marcanta cuticurcänag juclä camiñupam.

Egiptoman Jesusta gueshpichingan

13 Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcaptinga, Munayniyog Diospa angelninmi Josëta
sueñuyninchru cay nirun: “¡Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata mamantinta
pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga
wanuchinanpagmi”.
14 Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta pushacurcurmi
pagaspa aywacun Egiptota.
15 Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara Munayniyog
Dios unay willacugninwan “Churïta Egiptopitam gayamusha cä” ningan ruracänanpagmi.

Herodes wamracunata wanuchingan

16 Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta Herodes nä musyarurga
aliscam piñäcurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna willanganta yuparcurmi
cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo wamrancunata
wanuchipäcamunanpag. Chauraga ishcay watayogpita iñashacamam lapanta wanurärichin.
17 Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías
18 “Ramá marcachrümi mayacasha
alisca gapachracungan, alisca wagangan, alisca laquicungan.
Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.
Payga ama wagaychu nircayaptinsi,
manam upälayta munanchu chay wanusha wamrancunapita” ningan ruracänanpagmi.
19 Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin, Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog
Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun:
20 “José, canan Israel castaycunacagta cuticuy wamrata mamantinta pushacurcur.
Wamrata wanuchiy munagcuna nämi wanurärin”.
21 Niruptin Josëga chayüram Israel castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta
pushacurcur.
22 Chaura Judeachru Herodespa churin ‘Arquelao’ jutiyog taytanpa trucan mandayan-
ganta musyarurmi, Josëga Judeaman chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru
willachisha carga ‘Galilea’ ninganta aywacura.
23 Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara
Diospa unay willacugnincuna “Nazareno runa nisham canga” nipäcungan ruracänanpagmi.

3

Juan runacunata bautizangan
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata
rimapara cay nir:
2 “Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämun. Chauraga juchaycunapita
wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.
3 Bautizag Juan chaynuy willapacunanpita Diospa unay willacugnin Isaías nämi isquir-
bisha cara:
“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan:
‘Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camaricurcay.
Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.
4 Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ jutiyog uywapa milwanpita rurasha. Ji-
naman wachrucunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta
jutiyog curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.
5 Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru
Judeapita, Jordán mayu läduchru marcacunapita.
6 Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä”
nigcunatam.
7 Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta
ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunanuymi!
¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?
8 Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun
ali cawapäcungaypa.
9 Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam cunchushagchu’
nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurach-
inmanmi.
10 Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuymi Diosga nä cama-
rayämun mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.

11 Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwan
bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. No-
gaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga
Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag,
nätan imatas nina rupar ushagnuymi juchaycunata illacächinga.
12 Diosga cayan trïguta wauyachinanpag wauyachicunan nä aptashanuymi. Chaypitam
wauyarcachir trïguta gotunga chruracunanman. Nätan muchruntam rupachinga mana
imaysi upig ninawan" nin.

Jesusta Juan bautizangan
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bau-
tizänanpag.
14 Nätan Bautizag Juanga manam munarachu, "Manam nogaga gamta bautizagmanchu,
antis nogatam gamga bautizämanquiman" nir.
15 Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: "Cananga ima-ayga captinsi bautizämay. Chaynuymi
ruranchi cayan. Nätan chaynuy rurarga Dios mandangantam rurayanchi".
Chay niruptinmi Juanga bautizarun.
16 Chaura bautizächicurcur yacupita yargayämurmi, Jesusga ricapurun Santu Espíritu jana
pachapita palömanuy payman aywayämugta.
17 Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: "Payga cuyayangä Dios-mayïmi. Payp-
itaga alisca cushisham cayä" nir.

4

Jesús juchächachiyta Asyag munangan
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyag pampaman, Asyag casquin-
wan juchächachiyta munananpag.
2 Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca junagmi mana
micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: "Diospa-mayin carga mä cay rumicu-
nata niy tantaman muyunanpag".
4 Niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Manam micuylawanragchu
runaga cawan. Dios mandangancunata cäsucursi runaga cawanmi' niyanmi" nirun.
5 Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa
wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun:
6 "Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay niyanmi:
'Cachramushag angelnïcunatam maquincunalaman ishquinaypag,
chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu' niyanmi" nirun.
7 Chaynuy niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan: 'Amam Mu-
nayniyog Diosniquita shongoy munangannuy rurachiyta munanquichu' " nirun.
8 Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi
ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcu-
natas.
9 Jinarcurmi cay nirun: "Naupachru gongorpacuyur alawämaptiquiga, cay lapan rican-
gaycunatam goshay" nirun.
10 Chaura Jesusga cay ninmi: "Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru
cay niyanmi: 'Munayniyog Diosniquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay
munangantam ruranquis' niyanmi" nirunmi.
11 Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesusmanga
chrarärin ima-aygachrüsi atendipäcunanpag.

Jesús yachrachiyta galayungan
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira
Galileachru Nazaret marcanta.
13 Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea
gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalïpa mojonnincagchrümi.
14 Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbis-
hanchru cay ningan ruracänanpagmi:
15 "Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.
Chayga cayan jatun gochraman camiñu aywagchrümi, Jordán mayu chimpanchrümi,
juc casta runacuna yachrangan Galilea ninganchrümi.

16 Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata mayacarärin.
Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan ruracänanpagmi.
17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämun” nir.

Chruscu olgota discïpulunpag Jesús gayangan
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ishcay runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara Simón. Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuypa runacunata Diosman aywachimuytas”.
20 Niptinga ataräyancunata chrurayärirmi aywacurcan Jesuswan.
21 Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ishcay waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishcayninsi capäcura Zebedeopa churinmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan carcayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ishcayntam gayarun.
22 Chaura paycunaga chayüram taytanta büquintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

Jesús runacunata yachrachingan
(Lc 6.17-19)

23 Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi.
24 Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira.
25 Chauraga achcam runacuna Jesusta gatirapäcura Decapolispita, Galileapita, Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lädupita.

5

Juc gotuchru Jesús yachrachingan
(Lc 6.20-23)

1 Chaura chay alisca achca runacunata ricapururmi, Jesusga juc gotuman jegarcur tacuyun. Chayman discïpuluncuna ashuyäriptinmi,
2 yachrachira cay nir:
3 “Cushisham capäcunga cay nigcuna: ‘Quiquiläpa munayläwan manam Diospag ali cawayta atipämanchu’ nir tantiacugcuna.
Chaynuy nigcunaga nämi cawarcayan Diospa munayninchru.
4 Cushisham capäcunga laquisha cawarcayagcuna.
Paycunaga cushicachisham capäcunga.
5 Cushisham capäcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.
Paycunaga yachrapäcunga ‘Dios goshagmi’ ningan marcachrümi.
6 Cushisham capäcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuysi ali ruray munagcuna.
Paycunataga Dios yanapangam chay munayangannuy ali rurayta.
7 Cushisham capäcunga cuyapäcug runacuna.
Paycunata Dios cuyapangam.
8 Cushisham capäcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.
Paycunaga Diosta ricapäcungam.
9 Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna.
Paycuna capäcunga ‘Diospa castan’ nisham.
10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chregnisha cagcuna.
Paycuna cawapäcunga Diospa munayninchrümi.
11 Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui.
12 Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam. Chaynuymi ima lutantas rurapäcura Diospa unay willacugnincunata”.

Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 "Cay pachachru gamcuna carcayanqui cachrinuymi runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman muyuruptinga ¿imanayparag puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.
14 Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu.
15 Manatan lamparinta ratachirsi pacayninmanchu chruranchi, antis chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänanpag.
16 Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam".

Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

17 "Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: 'Payga shamusha Moisés isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi' nirga. Nogaga manam chaypagchu shamusha cä, antis aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuypa cawana cangantas cawangäwan musyachigmi.
18 Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nätan manam, mana ruracälarga canganchu maygan ichic isquirbishalas.
19 Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cäsucugga, jinaman runacunata mana cäsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa munayninchru cawar. Nätan pisi lapalanta cäsucugga, jinaman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar.
20 Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali cäsucurcarga, manam imanacursi yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawaymanga".

Perdonänacunapag Jesús yachrachingan
(Lc 12.57-59)

21 "Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcunganta:
'Runa-mayiquita amam wanuchinquichu. Wanuchigtaga Diosmi juc junag juchanpita cunchuchinga' nipäcuram.
22 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runa-mayin chregnipagga canga chay juchanpita cunchuchisham. Nätan runa-mayinta 'Wacga manam imatas musyanchu' nigga canga marcachru mandagcunapita cunchuchisham. Nätan runa-mayinta 'Gotara' nir chregnipagga nä cayan nina wayiman aywananpag nisham.
23 Chauraga altarman u ofrendayta Diospag chrurayangay ürа yarparunquiman maygansi runa-mayiqui sinticusha cayanganta.
24 Chauraga chay ofrendayta altar lädunman chrurayur, ayway chay runaman amistänaypag. Nä amistacurcur ichaga, chay ofrendayta altarman chruray.
25 Chauraga piwansi imatas ninacusha carga, fiyisman manaragsi chrälar 'Perdonänacushun' niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi chrächishunqui; nätan fiyisga guardiacunamanmi. Nätan guardiacunam carcelman wichrgapäcushunqui.
26 Razonpam nircayag: Manam yargonquichu chay carcelpitaga ushanan golguequita pägangaycamas".

Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

27 "Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcunganta: 'Amam gowayog cayar u warmiyog cayar mansibacunquichu' nipäcunganta.
28 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi 'Wac warmiwan punuyümanga' nir rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsianganwan.
29 Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga, ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy 'Manam chay juchata rurashagchu' niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayinman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.
30 Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi 'Manam chay juchata rurashagchu' niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jitayusha canaypitaga, alim canman chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

31 Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas:
‘Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nä
raquicasha cayangan musyacänanpag’ nipäcungantas.
32 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran,
nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansiba-
cachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantan”.

Razoncagta rimanapag Jesús yachrachingan

33 “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay ni yachrachipäcungantas: ‘Mu-
nayniyog Diospa jutinta janchrarcur juracurayarga chay juracungaynuymi ruranqui’
nipäcungantas.
34 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Amam pasay imapitas juracurcanquichu. Amam
janchrarcurcanquichu ni jana pachatas. Jana pachachrüga Diosmi tayayan mandayar.
35 Amam janchrarcurcanquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin
jarurä cunanmi. Amam janchrarcurcanquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga
munayniyog reypa marcanmi.
36 Amatan ‘Umäta jorgamächun’ ninquipishchu. Gamsi Diospam cayanqui. Manam gam
munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munaptinmi.
37 Chauraga ‘Au’ nirga, ruray ‘Au’ ningaynuy; nätan ‘Manam’ nirga, ama ruraychu. Nätan
‘Au’ ningayman u ‘Manam’ ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta
rurarcayanqui”.

Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachingan
(Lc 6.29-30)

38 “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi jucpa
ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jorgoruptin,
chaysi quirunta jorgosha cachun’ nipäcungantas.
39 Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam
cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag cäraytas
camayäpunqui magashunaypag.
40 Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas.
41 Pisi juc lïwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishcay lïwacama apapuy.
42 Pisi ‘Goyamaynar’ nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u ‘Manayämay’ nishuptiquis,
manayuy”.

Chregnimagninchita cuyanapag yachrachingan
(Lc 6.27-28, 32-36)

43 “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas:
‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregninquim’
nipäcungantas.
44 [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita cuyapäcuy, nätan alipa ri-
capäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima lutantas rurashugniqui runacunapag.]
45 Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi capäcunqui. Payga
usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag
ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi.
46 Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas chrasquipäcunquichur Diospita?
Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jucha rurag runacunas.
47 Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuylam cayanqui?’ nirsi ¿alitachur rurayanqui? Diosta
mana reguegcunas chaynuylaga rurapäcunmi.
48 Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru Taytaycuna Diosnuy, payga ali
ruragmi”.

6

Pita yanaparsi ama alitucuychu

1 “Amam runacuna rircararcayäshuptilayga ali ruraycunata rurapäcunquichu. Chaynuy
rurapäcuptiquiga jana pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam
chrasquipäcunquichu.
2 Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana imaynagcunata yanaparsi,
Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runa-
cunanuyga rurapäcunquichu. Chaycunaga rurapäcun ‘Paycunaga capäcun ali runam’ nir
alawasha capäcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi alipag
ricachicarärin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca.

3 Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata gorniquis. Amam
willanquichu ni cuyanacungalaytas.
4 Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacaylapa rurangayta
ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachinga ali rurag cangayta".

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Lc 11.2-4)

5 "Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Pay-
cunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsi jinaman cällipa esquinancu-
nachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag ricachicurcänan raygo.
Chaymi noga cay nipäcug: Chay runacunaga nämi alipag ricachicarärin runacunawan,
Diospita alipag ricasha capäcunan truca.
6 Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman puncuyta
wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashug-
niqui Diosmi lapan runacunata musyachinga ali rurag cangayta.
7 Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yupachicugcunanuyga.
Paycunaga chay rimangalantam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy manacur-
can 'Achcalata rimaptï Dios mayamangam' nipäcurmi.
8 Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä
musyayan imata manacurcänaytas.
9 Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa:
'Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.
10 Reguechicuynar runacunawan munayniyog cangayta. Shamuynar mandag canaypag.
Chaynuylar mandarcayämay imaysi.
Gam munangaytachu jana pachachrüsi rurarcayan chaynuy cay pachachrüsi
rurapäcushag.
11 Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.
12 Jucha rurapäcungäta perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata nogacunas perdonapäcungänuy.
13 Juchäcachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcamaychu.
Antis washayärimay lutan ruraycunapita' nirmi manacurcanqui.
14 Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcuptiquiga jana pachachru cayag Tayta
Diossi perdonapäcushunquim.
15 Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi manam perdonapäcushunquichu juchaycu-
nata".

Malagaypita Jesús yachrachingan

16 "Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcu-
nanuyga. Paycunaga laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna musyanalan-
pagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag ricasha canan trucam nä runacu-
nawan alipag ricachicarärin.
17 Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan cärayta maylacuy.
18 Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla.
Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan
runacunata".

Ama caycunaman pinsiarapäcuychu
(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)

19 "Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru
cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan.
20 Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wac-
chrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu.
21 Chauraga pi maysi alisca vällignincunata maymanmi chruran. Chaylamanmi
yarparayan pagaspas junagpas.
22 Ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricapuptin alicagta
rircaraptinga alicagtam ruranqui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag
runam canqui.
23 Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui
mana shumag ricapugnuysi lutancagta rircäriptinga manam ali ruraycunata atipanquichu
imatas. Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam ruranqui
imatas.

24 Pisi manam ishcay patroncunataga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi
jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga.
Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiyta atipangachu
ishcaynintaga.
25 Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu 'Imatarag micushag, imatarag
upushag u imatarag jacucushag' nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga välin
micuypitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin.
26 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu, manam
cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana pachachru cayag
Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välircayanqui pishgocunapitaga.
27 Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta atipanmanchu.
28 Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pinsiapäcuy wac
waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchcacurcanpishchu.
29 Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Salomonsi jacucu-
rachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi.
30 Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanan cayaptinsi, Diosmi
chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunataga masran jacuchipäcushunquis, Diosman
mana alila yupachicug runacuna.
31 Chaura ama nipäcuychu '¿Imatarag micushun? ¿Imatarag upushun? ¿Imatarag jacu-
cushun?' nirga.
32 Diosman mana yupachigcunalam chaynuyga yarparapäcun. Nätan gamcunapaga jana
pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi lapan chaycuna mana capurcäshungayta.
33 Antis naupataga Dios munangannuy alicagta rurapäcuy. Chauraga Diospita
chrasquinqui lapan chaycunataga mas masnintawanmi.
34 Chaura ama pinsiararcayaychu '¿Imanäshagrag waraga?' nirga. Antis warapagga
waram pinsianqui. Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman pinsianaypagga".

7

"Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui chaynuy ricapäcuy gamcunatas" ningan
(Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)

1 "Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu mana juchachasha capäcunaypag.
2 Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas Dios rurapäcushunqui.
3 ¿Imanirtag rircarayanqui runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula cayagta, nätan
ñawiquichru gueru cayagtaga mana tantiacunquichu?
4 Chaynuy cayarga ¡manam 'Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta jorgorushag' nin-
quimanchu, quiquiquipa ñawiquichru gueru chacarayaptinga!
5 ¡Alitucug! Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi juchaytarag tantiacuy, jina-
man juchäcuytarag wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata ñawinpita jorgognuysi, chay
juchäcuypita yargoyta yanapanqui alim.
6 Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam musyachipäcunquichu al-
gonuysi cayag runacunata, chaycunaga ticrarämur imatas rurarärishunquimanmi. Amatan
musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas. Chaycunaga alisca väligta cuchicuna
jaruy ushagnuymi lutanpag ricachipäcushunqui.
7 Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag. Töcacurcay
quichrapäcushunaypag.
8 Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi. Töcacugcagtaga quichranmi.
9 ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita gorärinquiman?
10 U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman?
11 Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata gorcayaptiquiga, jana
pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran gopäcushunquis manacurcaptiquiga.
12 Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runa-mayiquicunapita alipag ricasha cayta mu-
napäcungaynuy, gamcunasi runa-mayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi
nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunachrüsi".

Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan
(Lc 6.43-44; 13.24-27)

13 "Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay. Juc jatun pun-
cupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camiñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna.
Chaycuna aywarcayan nina wayimanmi, nätan chay lutan cawagcuna achca achcam
carcayan.

14 Chaura quichrqui puncupa yaycugnuymi jinaman llanu camiñupa aywagnuymi ali
cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nätan chay ali cawagcunaga walcalam
carcayan.
15 Cuidacurcay 'Diospa willacugninmi cä' nir casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga
gamcunaman aywapäcamun uyshanuymi mana manchana, nätan chaycunaga capäcun
micucug leonnuymi.
16 Chaycunata reguepäcunqui lutan ruranganccunata ricarmi. Manam cashacunapitachu
üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipitachu palanchi hïgos mishquitas.
17 Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nätan mana alicagga wayun mana ali
mishquitam.
18 Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi manatan wayunchu
ali mishquitaga.
19 Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupachinchi.
20 Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapäcunqui casqui yachrachig u razoncag
yachrachig cangantas.
21 Pi maysi 'Munayniyognï, Munayniyognï' nimagcuna manam lapanchu Diospa mu-
nayninman yaycapäcunga. Yaycungaga pisi jana pachachru Dios-mayï munangannuy
ruraglam.
22 Nätan juchacunata taripänä junag achcam nipäcamanga: 'Munayniyognï, Munayniyo-
gnï, nogacunaga nipäcamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam nipäcamangaynuymi
runacunapita lutan espiritucunatas gargapäcurä. Jinaman achcatam rurasha capäcü
mana runala ruray atipänancunata' nipäcamanga.
23 Chaynuy nipäcamaptin: 'Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita aywacurcay
lutanlata ruragcuna' nishagmi".

Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 "Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runacunaga cayan
pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachishanuymi.
25 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur alisca lagyayarsi,
jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha
captin.
26 Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara runa agoysha
jananchru wayinta sharcachishanuymi.
27 Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca lagyarga,
jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana
cäsucugcunawan Dios ruracanga".
28 Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca mayacasham
ricacarärin
29 Dios ningannuyla yachrachinganpita. Payga manam yachrachira Moisés isquirbin-
ganpita yachrachigcunanuylachu.

8

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna gatirapäcura.
2 Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupanman gongor-
pacuyur "Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämay" nin.
3 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun "Munayämi cuticänayta" nir. Chaura nir
yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun.
4 Chaura Jesusga "Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis ayway Diospa
wayinchru cayag sacerdötiman, jinaman Moisés mandangannuy Diospag gonaycagta
aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag" nirunmi.

Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan
(Lc 7.1-10)

5 Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag
Roma runaga Jesusman ashuyur
6 cay nirun: "Munayniyog tayta, wayïchrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha
nanaywan alisca cunchuyar".
7 Niptinmi Jesusga cay nin: "Cuticächinäpag noga aywashag".

8 Chay niruptin runaga cay nirunmi: “Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alinnin runas cächu wayïman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam.
9 Nogasi mandagnïpa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynïchrüsi soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta ‘Wacta ayway’ niptï aywanmi. Nätan jucta ‘Shamuy’ niptïsi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi ‘Cayta ruray’ niptïsi ruran”.
10 Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcurmi gatirarcayag runacunata cay nirun: “Mayapäcamay shumag: Caynuy yupachicamag runataga manam Israel castacunachru ricarächu.
11 Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna aywapäcamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munayninchru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcurcänanpag.
12 Nätan Israel castacunaga washa yanauyagmannuymi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga ‘¡Imanarärag!’ nir”.
13 Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuy ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

14 Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydranta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta.
15 Jinarcurmi chay warmipa maquinta Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun. Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy garachracuyta galacuyun.
16 Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munayninchru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan espiritucunata gargorun runacunapita, jinaman lapan gueshyagcunatas cuticarachira.
17 Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:
“Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi.
Jinaman tucuy gueshyanchipitam
cuticächimasha canchi” niram.

Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam
(Lc 9.57-62)

18 Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discïpuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”.
19 Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä”.
20 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiay. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.
21 Niruptinmi waquin discïpuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterraruptïmi ichaga purishun”.
22 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun” nin.

Jesús löcu tamyata amaynächingan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discïpuluncunas yaycarärin.
24 Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamya galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram.
25 Chaura discïpuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”.
26 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag.
27 Chaura discïpuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacarärin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?” nir.

Gadarachru ishcay runacunata Jesús cuticächingan
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpaman chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishcay runacuna. Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay camiñupa puripäcugchu.
29 Chaypitam chay ishcay runacunaga gayachracuypanuy cay nirärin: "Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi ürа aypamuptilanchu aywaramunqui cayman cunchuchipäcamänaypag".
30 Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara.
31 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta cay nirärin: "Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman".
32 Nipäcuptinmi Jesusga "Äri, yaycapäcuy" nin. Chaura chay runacunapita yargarärir, chay lutan espiritucunaga cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi lapan wanurärin shengaypa.
33 Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chrarärirga willapäcarärira cuchicunapitas jinaman chay ishcay runacunapitas.
34 Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chrarärirga "Aywacuynar cay Gadarapita" nirärin.

9

Uncutucushata runata Jesús cuticächingan
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachrangan marcata.
2 Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachicurcanganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: "Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita perdonarug".
3 Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishcay pinsiapäcura cay nir: "Cay runaga Dios tucuyanmi 'Perdonarugmi' nirga".
4 Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin: "¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta?
5 Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿'¡Rimarilar juchacunata perdonarärinquimanchu!' u gueshyagta '¡Sharcurcur! ¡Puriy!' nilar cuticarärichinquimanchu?
6 Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag". Nircurmi gueshyagta cay nin: "¡Sharcuy! ¡Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!"
7 Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha.
8 Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura "Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui" nir.

Jesús noga Mateota gayamangan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay niraman: "¡Shamuy, nogawan uryashun!" Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.
10 Chauraga Jesuswan jinaman discïpuluncunawan wayïchru micapäcurcayaptïmi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä.
11 Chayta ricarärirmi, fariseo ningancunaga Jesuspa discïpuluncunata cay niräriman: "¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?"
12 Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: "Alicunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam.
13 Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isquirbishanchru? 'Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga' niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi".

Malagaypita Jesusta tapucurcangan
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Chauraga Bautizag Juanpa discïpuluncunam chrarärimun Jesusman cay nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü. Nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga mana malagapäcunchu?”
15 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discïpulücunas manam laquishaga capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.
16 Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin.
17 Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun” nirun.

Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: “Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayuptiquiga cawacämungam”.
19 Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discïpuluncunawan chay runapa guepanta.
20 Chay aywarcayaptïmi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara.
21 Chay warmiga chaynuy ruranag “Jaculanta tupayursi cuticäshagmi” nir yupachicurshi.
22 Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: “Valorchacuy wamralä. Razonpa yupachimangaypam cuticarunqui”. Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.
23 Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam “Äyar, äyar” gapachracuypa wagarcayagta.
24 Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: “Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu”. Niptin chay runacunaga asiparärinmi.
25 Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquinta charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun.
26 Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita mayachinacarärira.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

27 Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayaptïmi, ishcay ñaushacuna gatirarcayäman gayachracuypanuy Jesusta cay nircayar: “¡Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!” nir.
28 Nä wayiman chrarärip̈tïga guepäcunatam chay ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: “¿Gamcuna razonpachu yupachicarcayämanqui cuticächipäcunagpag?”
Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachicurcayagmi” nirärin.
29 Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gamcuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun”.
30 Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi: “Amam pasay pitas willaparcanquichu cuticächipäcungagpita”.
31 Paycunaga nätan nä yargarärirga willapacarärinag lapan chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

32 Chaura chay ishcay runacuna nä yargorcayaptinmi, runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachinagchu.
33 Jinarcurmi chay lutan espirituta gargoruptinga chay runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nircayar: “¡Pay rurangantanuyga manam imaysi ricaranchichu cay Israel nacionninchichru!”
34 Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay nirärin: “Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan quiquin Asyagpa munayninwanmi” nir.

Runacunata Jesús cuyapangan

35 Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapapas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willapata

willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir.
36 Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuyaparun, wicapasha
uyshanuysi mana michigniynag wichicasha cawarcayagta ricapurur.
37 Chaura Jesusga nogacuna discïpuluncunatam cay nipäcaman: “Razonpa maychicachr
cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshanuysi ali willapata mayacuy munagcuna,
nätan chay willapacugcunam walcala carcayanga.
38 Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa willapacugcunata cachrananpag”.

10

Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcärimar, “Cananga runacunapita lutan espiritucunatam gargapäcunqui, jinamanmi runacunata cuticächipäcunqui
lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita” nipäcaman.
2 Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa jutïcuna cara caynuymi: Simón (Chay
Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi.
Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan.
3 Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patenti cobrag Mateo, Alfeopa churin
Jacobo, jinaman Tadeo.
4 Chaypitam cara ‘Cananista’ nipäcungan Simón, jinaman Jesusta wanuchipäcunanpag
reguechig Judas Iscariote.

Jesús cachran ruragcunata yachrachig cachrapäcamangan
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata cachrapäcamara cay
nircärimarmi: “Amam aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi.
6 Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga carcayan uysha
ogracashanuymi.
7 Nätan aywarcayarmi cay nipäcunqui: ‘Nämi chraramun Diospa munayninchru
cawapäcunay wichan’ nir.
8 Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata cawacächipäcamuy,
gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espiritucunata
runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas
gopäcamaraychu. Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.
9 Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag golguetas ni
cobritas.
10 Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta gopäcunmi.
11 Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa cangantas payman
gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam.
12 Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: ‘Diosninchi yanapapäcushunqui imaaygachrüsi’.
13 Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru
ruracangachu.
14 Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. ‘Cananga nämi
willarärig imanuysi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu’ nirmi.
15 Mayapäcamay shumag: Chaynuy mana chrasquicurcanganpita Dios
juchacunata taripänan junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna
cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga chaycunaga”.

Chregnisha capäcunäpita Jesús willapäcamangan

16 “Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata jitayognuymi.
Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuysi, nätan palömanuysi mana lutan ruragcama.
17 Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga marcachru
mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui.

18 Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata jinaman juc casta runacunata nogapita willapacurcanqui. Nätan marcachru mandagcunaman
19 chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu '¿Imatarag nishag? ¿Imanuyparag rimashag?' nirga. Rimanay ürа Diosmi nishunqui imata rimanaypagsi.
20 Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espirituwan imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam quiquiquicunapa yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui imatas.
21 Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman jitayanacurcanga. Taytacagcunas churinta wanuyman jitayapäcungam. Chaynuytan churicunasi taytanta mamanta chregnirnin wanuchipäcunga.
22 Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga ima-aygapitas.
23 Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc marcaman gueshpipäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita shamusha runa cutimushag, lapan Israel runacuna yachranganpa nä gamcuna puriyta usharäriptilaymi.
24 Pi discïpulusi manam canchu yachrachigninpita mas alipag ricashaga ni pi rantisha runasi manatan canchu alipag ricashaga rantigninpita masga.
25 Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nircayämarga masran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga".

Dioslam manchacunaga ningan
(Lc 12.2-7)

26 "Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima ruranganssi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga.
27 Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willapacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi jananpita gayachracugnuy.
28 Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.
29 Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nätan juclay pishgolas wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran.
30 Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi cayan yupashalam.
31 Chauraga ima-ayga captinsi ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas masmi gamcunaga välircayanqui".

"Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag" ningan
(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

32 "Nätan pi maysi runacunapa naupanchru nogapa runä cayar 'Nogaga Jesuspam cä' nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-mayïpa naupanchrümi 'Payga cayan nogapa runämi' nishag.
33 Nätan pisi runacunapa naupanchru 'Nogaga manam Jesuspachu cä' nigcunataga Dios-mayïpa naupanchrümi 'Manam nogapa runächu' nishag paytas.
34 Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu 'Payga aywarayämun gasilata cawachimänanchipagmi' nirga. Manam chaypagchu shamusha cä. Antis aywarayämü nogaga chregnipasha capäcunaypagmi.
35 Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga,
warmi wawas mamanta chregnipanga,
lumchuysi suydranta chregnipanga.
36 Chauraga contrapartiquicuna canga wayiquichru cagcunapitam.
37 Pisi nogata cuyamänan truca taytanta mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi nogapa runäpag välinchu.
38 Jinaman nogapa janä wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu.
39 Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar 'Manam Jesuspachu cä' nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana mancharilar 'Nogaga Jesuspam cä' nigga cawanga nogawanmi imaycamas".

"Willacugnïcunata chrasquicugga alipag ricasham canga" ningan
(Mr 9.41)

40 “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurcäshugniquiga nogatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagnï Diostam chrasquicuyan.
41 Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuysi. Nätan pisi ali rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi.
42 Chaura manacagpag ricasha cay discïpulücunata juc väsu gasag yaculatas pisi chacchayächigtaga chay discïpulüta chacchayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa”.

11

Bautizag Juan discïpuluncunata Jesusman cachramungan
(Lc 7.18-35)

1 Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discïpuluncunata “Chaynuypam rurapäcunqui” nircärimarga aywacura yachrachigmi. Chaura payga ali willapata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.
2 Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishcay discïpuluncunata cachraramunag
3 Jesusta cay nir tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?”
4 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay rurayangä ricarcayangayta.
5 Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta.
6 Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga cushisham canga”.
7 Nircuptinmi chay ishcay discïpuluncunaga cuticurcan. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyag pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu?
8 Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi.
9 Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi.
10 Paymi cara ‘Nämi aywayämun’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüsi Diosga cay niyan:
‘Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag’ nirsi.
11 Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.
12 Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.
13 Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita.
14 Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmi’ ninganga”.
15 Nircurmi chay mayarcurcayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.
16 “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui pitas” nircurmi, “Gamcuna carcayanqui juc pläzachrüchu tayarcayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuymi:
17 ‘Quënata tushupäcunaypag töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptïsi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuymi carcayanqui.
18 Chaymi Juan vïnuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi’ nircayanqui.

19 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïga upyaptïga, ‘Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam’ nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta” nira.

Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan
(Lc 10.13-15)

20 Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayanganpita mana wanacurcaptin cay nir:
21 “¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! ¡Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Gamcunachru chay ima-aygatas rurangäta Tïro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara, paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacurä curcänanta jacucurcur, jinaman uchrpawan lushicarcärir.
22 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Tïrochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga.
23 Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿‘Jana pachaman chräshunmi’ nircayanquichu? Antis gamcunaga capäcunqui nina wayiman jitayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-aygatas rurangäcunata ruräman cara, canancamas cayanmanragchri cara chay marca.
24 Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Sodoma marcachru runacuna cunchunganpitaga”.

“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan
(Lc 10.21-22)

25 Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacunapita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita.
26 Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi rurarunqui”.
27 Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi munayniyog cananpagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyanchu Diospa-mayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-mayilämi. Manatan pisi musyanchu Dios-mayï pi cangantas. Musyayäga nogalam, jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.
28 Chauraga runacunapa yachrachiylanwan alisca uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayagcuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa yachrachiylanwan cawaypita jamachipäcushaymi.
29 Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Jinaman noganuy capäcuy manshu runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham capäcunqui.
30 Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

12

Jamana junagchru trïguta tipiricurcangäpita juchapäcamangan
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Chay wichancunam juc jamana junagchru trïgu pogorayag chracrapa Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi nogacunaga micanasha carga trïguta tipircur micaricurcarä.
2 Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay, uryarcayan discïpuluycuna, jamana junagchru mana imatas ruranancipag Dios nirayämasha”.
3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquirbichingan libruchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta?
4 Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbishachru ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara sacerdöticunalam, nätan manam pisi jucga.
5 Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdöticuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan.
6 Mayapäcamay shumag: ¡Nätan nogaga mas munayniyognincagmi canan caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman sacerdöticunapitasi!

7 ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquirbishachru cay niyangantas? 'Uywa-
cunata ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga' niyan-
ganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana juchaynagcunata 'Juchäsapapag ricar-
cayanqui' nira.
8 Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munaynïchrümi cayan jamana junagsi"
nirun.

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna gotucarcänä
wayiman.
10 Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag. Chauraga imanaylapas "Pagta lutanta
rurarachichwansi" nirmi fariseocunaga Jesusta tapurärin cay nir: "¿Jamana junagchru juc
gueshyagta cuticächinanchipag isquirbirayanchu?"
11 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Manachu maygaysi jamana junagchru pucyuman uyshay
ishquiruptin jorgapäcunqui? Au, pasay-pacham jorgorcayanqui.
12 Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas alicagtaga jamana
junagchru rurachwanmi".
13 Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: "Chacchayuy". Jinarcurmi chac-
chayuptilan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnuy alim.
14 Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcurga chay fariseo ningancunaga
"¿Imanuyparag Jesusta wanurachichwan?" nir rimanacurcara.

Isaías isquirbingannuylam Jesusga rurara

15 Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurcarä chay car-
cayangäpita. Chay aywarcayaptïmi achca achca runacuna gatirapäcamara. Nätan Jesusga
lapan gueshyagcunatam cuticächira.
16 Jinamanmi "Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas willapacurcanquichu" nira.
17 Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi.
Diosga rimachira cay nirmi:
18 "Payga cayan servimagnïmi jinaman acracungämi. Payga cayan cuyashämi.
Paypitaga aliscam cushirayä.
Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.
Jinaman juc casta runacunatam
musyachinga juchacunata noga taripänäpita.
19 Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu,
ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantas.
20 Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutanpag ricangachu,
ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunatas manam masta upirpachingachu.
Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.
21 Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runacuna" nirmi.

Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapäcungan
(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Chaypitam Jesusmanga pusharärimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru
cayag runata. Payga canag ñausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga
cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.
23 Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarärin. Jinamanmi cay
nipäcun: "¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?"
24 Chay nipäcugta mayarärirmi fariseocunaga cay nirärin: "Cay runaga lutan espirituc-
nata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi".
25 Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: "May nacionchrüsi runacuna
punta punta raquicarurga quiquincama peliayälarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc
marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarärirga quiquincamam ushanacurcan.
26 Chaura chaynuymi Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha.
¿Chauraga imanuyparag chay rurapäcunanta rurapäcunman?
27 Nätan Beelzebüpa munayninwan Asyagpa lutan espirituncunata noga gargoyaptïga,
gamcunapa discïpuluycunaga ¿pipa munayninwantag Asyagpa lutan espirituncunata gar-
gapäcun? Chaura discïpuluycuna nipäcushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas.
28 Nätan nogaga Diospa Espiritunpa munayninwanmi lutan espiritucunata gargoyä.
Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.
29 Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcur-
curmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan espiritucunawan.

30 Pisi ‘Wacga manam alitachu ruran’ nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana
yanapämagga runäcunatam wichicayächin.
31 Chauraga mayapäcuy shumag: Dios perdonangam runacunata ima-ayga juchancu-
napitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapäcunganpitas. Nätan Santu Espiritupa munayn-
inwan rurayagta wacga ‘Asyagpa munayninwanmi rurayan’ nigcunataga Diosga manam
perdonangachu.
32 Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcugtas Diosga perdonangam.
Nätan Santu Espiritupag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni
imaysi”.

Montita wayuyninpam reguenchi
(Lc 6.43-45)

33 “Chauraga ali montinuy capäcuy ali runa. Nätan ama capäcuychu mana ali montinuyga.
Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti cangantas.
34 ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui! Chaynuy
lutan carmi gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuysi cangan-
pitam.
35 Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancunata riman
lutan runa carmi.
36 Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay lutanta yanga
rimapäcunganta lapantam rimacurcanga pi maysi.
37 Chaura imanuysi rimangaypitam canqui ‘Cunchuchisha cachun’ nishas u mana
juchaynagpag ricashas”.

“Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim” ningan
(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Niruptin juc ishcay Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan fariseo ningan-
cunam Jesusta cay nirärin: “Yachrachig, imalatas rurayuynar runala mana ruray
atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag”.
39 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Lutan runacunalam, jinaman Dios munangannuy
mana caway munagcunalam ima-aygatas munaynïwan ruranätaga munapäcun. Nätan
manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa willacugnin Jonaswan ruracan-
gannuysi nogawan ruracagtam.
40 Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa pachranchru cara.
Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima junag,
quima pagas.
41 Cay wichan runacunawan parëjum unay Nínive marcachru yachragcuna cawa-
capäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin
paycunaga ‘Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun’ nipäcunga. Ninivechru yachragcu-
naga cunchupäcunanta Jonaswan Dios willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Dios-
man cutipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga.
42 Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru mandag warmis cay wichan runa-
cunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi ‘Juchanpita cunchuchisha capäcuchun’
ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam shamura Salomón rimanganta mayacunan-
pag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi”.

Willapayärishay Asyagpa lutan espirituncunapita
(Lc 11.24-26)

43 “Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui
pampacunapam ‘¿Maychrütag jamayüman?’ nir. Chaura jamananpag mana tarirga
44 cay ninmi: ‘Mä yargamungä runaman cutishag’ nir, cutirga chay runata tarirun
jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chrurachracushatanuymi.
45 Chaura chaynuyta tarirur lutan espirituga cutircurmi pushamun ganchris lutan
espiritupa lutan espiritu-mayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam
lapan yaycapäcun chay runaman. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan
ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana
niyangäta chrasquicarcämaptinga”.

Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wauguencunawan maman chrarärimurga,
washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur.
47 Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wauguequicunam
washachru carcayan rimaytash munarcayan gamwan”.

48 Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wauguëcuna?”
49 Nirmi nogacunaman maquinta chacchayämur cay nipäcaman: “Caycunam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas.
50 Nogapaga wauguësi panïsi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayï munangannuy ruragcunam” nira.

13

Murug runawan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcurmi chrarurga tacuyun.
2 Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotucarärimuptinga büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan.
3 Chaychrümi Jesusga imacunawansi musyapäcunganwan tincuchiypacama yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargaramun murug.
4 Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camiñuman ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur chay murucunataga micarärin.
5 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin walca alpayoglaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun.
6 Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman aywarärin mana sapichacusharag capäcur.
7 Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinarcurmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun.
8 Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chaycunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullulachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”.
9 Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay niyangäta” nirun.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Chaura discïpuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapurärï: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runacunata yachrayächinqui?”
11 Nipäcuptïmi Jesusga cay niräriman: “Gamcunataga Diosmi nä musyarcayächishunqui canancama mana pisi musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapäcunanmi. Nätan cay runacunaga manaran musyapäcunragchu.
12 Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi tantianga. Nätan mana musyay munagcunaga tantianganpitas mana pasay tantiagmanmi muyunga.
13 Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, rurangäta ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin, yachrachingäta mayarcayarsi mana mayagnuy capäcuptin, jinaman mana pasay tantiapäcuptin.
14 Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isaiaswan Dios cay nir isquirbichingannuylam. Diosga cay niram:
‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu.
Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.
15 Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumimannuymi.
Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu,
ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.
Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.
Manatan jucha ruraypita wanacurcursi
nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi’ niram.
16 Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayacarcayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna.
17 Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jinaman alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas”.

Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 Nircurmi cay nipäcaman: “Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta munangätas.

19 Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin runacuna carcayan Diospa
munayninchru cawananpita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tan-
tiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi.
20 Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycu-
naga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.
21 Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna
shamuptin ishquicarärin, mana shumag sapichacushanuysi capäcur.
22 Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Pay-
cunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay
pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa
willapanta gongarärin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun.
23 Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga
ali willapata mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy
cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi
capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy;
jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy".

Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

24 Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa
yachrachiratag cay nir: "Juc runam chracranman ali trïguta mururachin.
25 Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trïgu mu-
rupäcungan jananman lutan guewapa murunta wichircur cuticunag.
26 Chaura trïgu wiñaramur nä camacuyaptinmi lutan guewas musyacarun.
27 Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin:
'Tayta, gamga ali murutatag muruchipäcamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?'
28 Nipäcuptinmi chay chracrayogga cay nin: 'Pisi chregnimagnïchri caytaga rurara-
man'. Niptinmi rantisha runancunaga cay nirärin: '¿Chay lutan guewacunataga sapiy
usharärimümanchu?'
29 Nipäcuptinmi chracrayog runaga cay nin: 'Ama, chay lutan guewata sapirga
trïguntintam chutapäcarärinqui'.
30 Antis jina trïguwan parëju wiñachun pogongancama. Cosëchachrümi uryagnïcunata cay
nishag: 'Naupataga chay lutan guewata shuntarcur watachrapäcuy rupachinapag. Nätan
trïguta ichaga shuntarcur pirwacuna wayïman chrurapäcuy' nishag" nir.

Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayag-
cunapita cay nir: "Nustäsa murutam juc runa chracranman tarpurun.
32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas ichiclanmi. Chay ichicla
cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgo-
cunas aywarcamur rämancunachru gueshyantam rurapäcun".
33 Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru
cawayagcunapita cay nir: "Juc warmi quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacu-
rachiptin lapan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru
cawag runacuna" nir.

¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.33-34)

34 Jesús runacunata yachrachira chaynuy imawansi tincuchiypam. Mana imawansi
tincuchilarga manam yachrachirachu.
35 Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninwan Dios rimachingannuy
ruracänanpagmi Diosga cay niram:
"Imawansi tincuchiypam yachrachishag.
Pachata camanganpita canancama
mana pisi musyangantam tantiachishag" niram.

Trïgupitawan lutan guewapita tantiachingan

36 Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata "Aywacurcay" nircurmi wayita aywa-
cun. Chay wayichrümi discïpuluncunaga cay nirärï: "Chay lutan guewawan tincuchiypa
yachrachingayta tantiachipäcamay".
37 Nipäcuptïmi Jesusga cay nir tantiarärichiman: "Chay ali muruta murugnuyga noga jana
pachapita shamusha runam cayä.
38 Nätan chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa munayninchru
cawagcunam, nätan lutan guewanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam.

39 Chracrayogta chregnigga jinaman lutan guewata muruchigga cayan quiquin Asyagmi.
Nätan cosëcha junagga cayan Dios juchacunata taripänan junagmi. Nätan trïgu rutugcu-
nanuyga capäcunga jana pachachru angelnincunam.
40 Chauraga lutan guewatachu goturcur ninawan rupachinchi. Chaynuymi Dios jucha-
cunata taripänan junag lutan runacunata ruranga.
41 Noga jana pachapita shamusha runam angelnïcunata cachramushag, paycunam
Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay juchäcachigcunata, jinaman
jucha ruragcunata shuntapäcunga.
42 Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca
cunchur wagapäcunga, jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam wagaringa.
43 Nätan alita ruragcunaga intinuymi achicyapäcunga Tayta Diospa munayninchru
nä cawayta galayarärirga. Mayacarcayämagcuna cay niyangäta shumag tantiapäcuy”
niräriman.

Pacawan tincuchiypa Jesús yachrachipäcamangan

44 Chaypitas Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipäcamaratag Diospa munayninchru
cawayagcunapita cay nir: “Juc pampachrümi cara alisca välig paca. Chay pacata taririurmi
runaga gangalanman pacarpuyur cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi
rantirun chay pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchru cawayta
munagcuna”.

Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan

45 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay niräriman: “Cara
alisca välig perlam.
46 Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata taririurga aywacun ima-aygantas
ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa
munayninchru cawayta munagcuna”.

*Atarä*yawan *tincuchiypa yachrachipäcamangan*

47 Chaypitas yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nira: “Juc atarä*yata*,
jatun gochraman runacuna jitarpuruptin tucuy casta pescädutam charimun.
48 Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir pescäducunata acrapäcurcan.
Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun.
49 Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan. Chaynuy
rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcunapita
raquinanpag.
50 Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca wa-
gapäcunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla”.

Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

51 Chaynuy nircurmi Jesusga tapuräriman: “¿Yachrachingäta tantiarärinqui lapantachu?”
Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” niräriimi.
52 Chauraga cay niräriman*mi*: “Pisi Moisés isquirbinganpita yachrachig runa Diospa
munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog
cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog runanuymi. Chay runachu
wayinchru ima-aygansi gamcunas yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas”
niräriman.

Nazaret marcachru Jesús yachrachingan
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun nogacuna
discïpulucunawanmi.
54 Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-mayincunata yachrachira Is-
rael castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham
ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrütag cay runaga caynuy yachracu-
rura? jinaman ¿imanaypatag caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray
atipänanta rurananpag?
55 Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mariatag. Caypaga
wauguencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag.
56 Jinaman panincunas cay marcalachrütag yachrarcayan. ¿Chauraga maychrütag cay
runaga caynuy yachracaramun?”
57 Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru chaychrüsi Diospa
willacugnintaga alipam ricapäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam
ichaga manacagpag ricapäcun”.

58 Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca rurarachu munayninwan.

14

Bautizag Juanta Herodes wanuchingan
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapäcugta.
2 Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämun. Chaymi munayninwan ima-aygatas rurayan” ninag.
3 Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadenawan watashata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi.
4 Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama wauguequipa warminta warminchacuychu” nir.
5 Chay ninganpitam Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana wanuchirachüga chay marcachru runacunata manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.
6 Jinarcurmi Rey Herodespa diyasninchrüga Herodías warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi,
7 jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay. Mana ningäta goptïga Dios cunchuchimächun”.
8 Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacurun cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.
9 Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runancunatash cay nirun:
10 “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jinaman umanta apapäcamuy gopäcunaypag” nin.
11 Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipashtash gorärin. Nätan jipashga mamantash gorun.
12 Chaypitam Juanpa discïpuluncuna chrarärirga ayata aywarcachir enterrarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Nä Bautizag Juanta chaynuy pasanganta mayarur Jesusga aywacun nogacuna discïpuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcur chunyag pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyarärirga gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita.
14 Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chranin runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna cayagta cuticarachin.
15 Chaura nä pacha chacanayaptinmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur cay nirärï: “Chunyagchrümi cayanchi. Nämi chacanayan. Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.
16 Chay niräriptïmi Jesusga “¡Imapagmi aywapäcunga! Gamcuna gopäcuy micuyta”.
17 Nipäcamaptinga cay nirärïmi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishcay pescädulatam”.
18 Nipäcuptïga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi.
19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayucurcänanpag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishcay pescäduta aptacurcurga, jana pachata rircacurcur Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata partichracurcurmi nogacunata gorärimán. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä.
20 Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan puchupacurcangantam chrunca ishcayniyog balay juntata shuntarärï.
21 Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

Jatun gochra jananpa Jesús ichringan
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichiman jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata “Aywalayrag” nichracuyarmi.

23 Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimananpag.
Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru.
24 Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywarcayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptin mana aywayta atipayar.
25 Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämunag yacu jananpa.
26 Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparärirmi gapachracarärï manchacaypita wacga "Almachr" nir.
27 Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: "Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay".
28 Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: "Munayniyog tayta, gam cayarga 'Shamuy' nimay yacu jananpa ichrimunäpag".
29 Niptin Jesusga "Shamuy" nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman.
30 Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun "¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchrau!" nir.
31 Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: "¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¿Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?" nir.
32 Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun.
33 Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayärï "Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi" nir.

Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan
(Mr 6.53-56)

34 Chay gochrata nä chimpaman pasarärirga, chrarärï 'Genesaret' ninganmanmi.
35 Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä reguerärirga limpu musyachinacarärin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman.
36 Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, "Tayta, jacuypa tumalantasar yatayärishunqui" nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticarärin.

15

¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?
(Mr 7.1-23)

1 Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyarärin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalenpitam. Jinarcurmi Jesusta tapurärin cay nir:
2 "¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discïpuluycuna unay awillunchicuna 'Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui' nipäcunganta?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: "¿Imanirtag gamcunasi awilluycuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar?
4 Diosga cay niyanmi: 'Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun' niram.
5 Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa yachrarcayächinqui cay nir: 'Tayta, mama, lapan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapagmanchu' nir.
6 Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yanapapäcunchu. Chaynuypaga Dios mandangantam manacagman muyurcayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta cäsucur.
7 ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcunapita cay nir:
8 Cay runacunapa shimilanga 'Razón razonmi Diosga alim' nipäcaman.
9 Yangalam nogapag imatas rurapäcun,
'Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi' nir yachrarcayächir".
10 Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chranin runacunata gayarcur cay nirun: "¡Shumag mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag tantiapäcuy!
11 Maquinta mana maylacular micunganchu manam runataga juchäcachin, antis shimin rimanganmi".
12 Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyärirmi Jesusta nirärï: "¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna piñararcayanganta?"
13 Nipäcuptïmi Jesusga niräriman: "Jana pachachru cayag Tayta Dios ningancunapita jucnuyta yachrachigga juc malqui sapishanuymi canga.

14 ¡Jina capächun imanuysi! Chaycunaga carcayan juc ñausha runa juc ñausha-mayinta
pushapagnuymi. Chaynuy carga ishcayninmi mayag uchrcumansi ishquipäcunga”.
15 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tantiachipäcamay chay micuypita rimangayta”.
16 Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas manachu tantiapäcunqui?
17 Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrapitaga ishpamunchim.
18 Nätan shimi rimanganga shongonpitam yargamun. Chaymi ichaga runacunata
juchäcachin.
19 Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa wanuchiycuna,
nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar
warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuycuna, casqui rimaycuna, manacagpita
juchachaycuna, jinaman yangapita ashliyaycuna.
20 Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam maquita mana
maylacular micunganchu”.

Juc casta warmi Jesusman yupachicungan
(Mr 7.24-30)

21 Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tïrochru cayag marcacuna-
manmi nogacunawan.
22 Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga guepäcunata yargaramun cay
nir gaparayar: “¡Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag casta, cuyapayämaynar! Wari-
wamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin” nir.
23 Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam aywayara. Chaura nogacunaga
ashuyurmi nirärï: “Manacushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy mana
masta gaparayar guepanchita aymunanpag”.
24 Nipäcuptï Jesusga cay nirärimanmi: “Diosga cachrarayäman ogracasha uyshacunanuysi
carcayag Israel runacunalamanmi”.
25 Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman gongorpacuyun cay nir: “¡Mu-
nayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!”
26 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacamangayta rurarga, wamräcunapag cayag tanta-
nta algocunata garagnuychri rurarushag”.
27 Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Munayniyog tayta, alitam nirunqui.
Algocunas micapäcunmi runanpa mësanpita micuy ishquiglataga”.
28 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yupachicayämänayga. Chauraga
manacamangaynuy cachun”. Niruptinga chayürapitam warmipa wawanga shumag cuti-
carura.

Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan

29 Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea gochra manyanmanmi. Jinar-
curmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun.
30 Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna, ratacunata, ñaushacunata, mana
rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata
apacarcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman chrurarariptin payga lapanta cuticächira.
31 Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga alisca mayacasham ricacarärin
mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ñaushacuna ricapurcayagta,
jinaman maquin uncushacunata ali maquiyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa
Diosninta cay nipäcura: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

Jesús chruscu waranga runacunata micachingan
(Mr 8.1-10)

32 Chaura Jesusga discïpuluncunata gayarcärimarmi cay niräriman: “Caychru goturarcayag
runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nä
imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan malagashataga manam cutipäcunanta munächu
camiñuchru lamsupäcunanpita”.
33 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: “Caychica runa micunanpagga ¿maypitatag
micuyta jorgapäcamushag cay chunyag pampachrüga?”
34 Nipäcuptïmi Jesusga tapurärimán: “¿Ayga tantatatag chararcayanqui?”
Nipäcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishcay quima acapa pescädulatam” nirärï.
35 Chaura Jesusga “Pampaman iscatapäcuy” nirunmi chay runacunataga.
36 Jinarcurmi chay ganchris tantata pescäduntinta aptacurcur Diosta “Caytanar ay-
payächilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata gorärimán runacunata
aypupäcunäpag.
37 Chauraga lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan chay yamapacur puchupäcungantam
shuntarärï ganchris acray balay juntata.

38 Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmicunawan
wamracunaga manam yupacashachu.
39 Micacarcäriptinmi ichaga runacunata "Aywacurcay" nirun. Nircurga büquiman yaycur-
curmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

16

Lutan runacuna Jesús juchäcachiyta munapäcungan
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Chaychrümi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashuyarärin Jesus-
man juchäcachiyta munapäcur. Chauraga cay nirärinmi: "Mä Diospa munayninwan
imalatas canan rurayuy ricarcayaptï".
2 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcunaga pacha chacanayar antagshamuptin
waraga 'Usyangam' nircayanquim.
3 Nätan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga 'Tamyamungam' nircayan-
qui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayanqui tamyanantas u usyanantas.
[Nätan cay wichan Diospa munayninwan ima-aygas ruracayagtam icha mana tanti-
apäcunquichüga.]
4 Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman muyuchigcu-
nalam munaynïwan ruranätaga munarcayan. Nätan manam mastaga imatas rurashagchu,
antis ricapäcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi nogawan ruracagtam". Nircurmi
Jesusga chay runacunata dëjarcur aywacun.

"Fariseocunawan saduceocuna yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu"
(Mr 8.14-21)

5 Chaura nogacuna discïpuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarärirga, tanta
mana apapäcungätam yarparärï.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levadu-
ratatag ichaga chrasquirärinquiman".
7 Nipäcamaptinmi nogacunaga mana chayta tantiar quiquïcama cay ninacarärï: "¿Tantata
mana apamunganchipitachr niyämanchi?" nir.
8 Chay ninacurcangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: "Diosman mana aläpa yu-
pachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana apapäcamungaypita laquirarcayan-
qui?
9 ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay pichga tan-
talapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿manachu yarpapäcunqui ayga
balay juntata shuntapäcungaytas?
10 ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata mi-
cachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata shuntapäcurayqui?
11 ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä. Rimayäga
fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam".
12 Nipäcamaptinran tantiarärï levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan
saduceocuna yachrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

Pedro "Diospa-mayinmi canqui" Jesusta ningan
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Chaura Filipochru Cesarea ninganman chrarärïptïmi Jesusga tapurärïman cay nir:
"¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?"
14 Niptinga cay nirärï: "Waquinmi 'Bautizag Juanmi' nircayäshunqui. Waquinga 'Diospa
willacugnin Eliasmi' nircayäshunquim. Waquincunaga 'Diospa willacugnin Jeremiasmi'
nircayäshunquim. Nätan waquincagmi 'Diospa willacugninchri maygansi' cayan nir-
cayäshunqui".
15 Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: "¿Gamcunaga 'Pimi cayan' nircayämanquitag?"
16 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: "Gamga cayanqui chay shuyacu-
rayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi".
17 Chay niruptin Jesusga cay ninmi: "¡Jonaspa churin Simón, alisca cushicuy! Gamtaga
manam pi runasi tantiachishuraychu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag
Tayta Diosmi tantiarayächishunqui.
18 Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita canqui juc
gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata
manam Asyag illacächiyta atipangachu.
19 Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunata
yanapänaypag. Gam cay pachachru 'Alim' ningayga jana pachachrüsi ali nisham canga,

nätan cay pachachru 'Manam alichu' ningaysi jana pachachrüsi manam alichu nishatan
canga".
20 Nircurmi discïpuluncunata cay niräriman: "Ama willapacurcaraychu shuyarcurcayan-
gay salvacug noga cangäta".

Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Chaypinpita-pacham Jesusga discïpuluncuna willayta galayapäcamasha "Jerusalén mar-
cataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga alinnin-
pag ricasha chacha runacuna, sacerdöticunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcuna, nätan quima junagtaga cawacämushagmi" nir.
22 Chaura Pedroga Jesusta jucläman gayayurmi cay nirun: "¡Munayniyog tayta, chay
rurapäcushunaypitaga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!"
23 Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: "¡Juchäcachimaytam munayanqui
Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga
runacunanuylam".
24 Nircur Jesusga discïpuluncunatam cay niräriman: "Pi maysi noga ningänuy caway
munagga shongon munangan ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-
aygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun.
25 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu.
Nätan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imay-
camas.
26 Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi? u
¿imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag?
27 Nätan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca
munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrümi ali ruragcuna alipag
ricasha capäcunga, nätan lutan ruragcunam cunchuchisha capäcunga jucpacama.
28 Shumag mayapäcamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran
wanupäcungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag aywamungäta
tantiapäcungaycama" niräriman.

17

Jesús jucnuyman muyungan
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrota, Jacobota, Jacobopa wauguen
Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman.
2 Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun
intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyag jancanuyman.
3 Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospa willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan
rimarcayar.
4 Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: "¡Munayniyog tayta, nogacunapagga may alichr
caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurarärishag; jucta gampag, jucta Moises-
pag, nätan jucta Eliaspag".
5 Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparärin. Jinarcurshi pucutaypita
Diosga rimaparun paycunata cay nir: "Jesusga cayan cuyashä Dios-mayïmi. Payga aliscam
cushicayächiman. Payta cäsucurcay".
6 Chay nigta mayarärirga, chay quiman discïpulucunaga gongorpacuyurshi lipucayärin
pampaman urcuncuna tupangancama alisca manchacasha.
7 Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: "Sharcapäcuy. Ama mancha-
capäcuychu" nir.
8 Chaura niptin rircärirga ricaparärin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay
ishcayga.
9 Nä chay gotupita cutirparcayämuptinshi Jesús cay nirun: "Gotuchru ricapäcungaytaga
amam pitas willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita
cawacämungäcama" nirun.
10 Chaura chay quima discïpuluncunaga tapurärin cay nirshi: "¿Imanirtag Moisés isquirbin-
ganpita yachrachigcunaga 'Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga
Diospa willacugnin Eliasran' nipäcun?"
11 Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: "Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi
ima-aygatas muyuchinga.
12 Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptin runa-
cuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuymi

lutanta rurapäcusha. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runatasi munanganta rurapäcamanga".
13 Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita rimayanganta.

Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan
(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Nä runacuna carcayagman chrarärimuptïga, juc runam Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun:
15 "Munayniyog tayta, churïtanar cuyapayulay. Payga imayüra aygayüras wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun.
16 Chaymi discïpuluycunaman pushamurä. Jinarcurmi paycunaga mana cuticächiyta atipapäcunchu".
17 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Ay! ¡Diosman mana yupachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imaycamarag cashag gamcunawan? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy cayman".
18 Chaura Jesusga lutan espiritutaga piñaparunmi. Chaynuypam gargorun espiritutaga. Chauraga chay walashga chayürapitam shumag cuticarura.
19 Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir tapurärï: "¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espiritun gargoyta mana atipapäcurächu?"
20-21 Nipäcuptïmi Jesusga cay niräriman: "Mana lapan shongoypa yupachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captinga, cay gotuta 'Caypita ashuy wacman' nipäcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu canman" niräriman.

Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Chaypitam Galilea ninganchru carcayaptï Jesusga cay nipäcaman: "Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa maquinmanmi.
23 Jinarcurmi chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima junagtaga cawacämushagmi". Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam laquicarärï.

Patenti cobragcunata Pedro pägangan

24 Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chrarärïptïga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapurärin cay nir: "¿Yachrachishugniquicuna pägayanchu chay ishcay dracma ningan golgueta?"
25 Nipäcuptinmi Pedroga "Au" nirun.
Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: "Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pitatag cay pachachru patentita pägachin reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?"
26 Niptinmi Pedroga "Marca-mayincunatam" nirun.
27 Chaura Jesusga cay ninmi: "¡Au! Reypa castancunaga manam päganchu. Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui. Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishcayninchipita" nin.

18

Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Chay niruptilanmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur tapurärï cay nir: "¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru cawarga?"
2 Nipäcuptïmi Jesusga juc walashta gayarcur chraupïcunaman shayarachin.
3 Jinarcurmi cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynuy mana capäcurga manam yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawayman.
4 Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi Diospa munayninchrüga mas munayniyog canga.
5 Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.
6 Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas juchächachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi".

"Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacurcay" ningan
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

7 “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchäcachicug! Chay juchäcuyga
chaynuylam cayanga. Nätan runäta juchäcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham
canga.
8 Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiyta munashuptiquiga, cuchurcur caru-
man jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Ishcaynin maquintiquin-
uysi ishcaynin chraquintiquinuysi imaycamas mana upig ninaman jitayusha canaypitaga.
Antis alim canman juclay maquiyognuylas u juclay chraquiyognuylas Dioswan imayca-
mas cawag yaycuptiqui.
9 Jinaman ñawiqui juchäcachiyta munashuptiquis, jorgorcur caruman jitarignuy ima
jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ishcaynin ñawintiqui nina wayiman
jitayusha canaypitaga alim canman juclay ñawiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yay-
cuptiqui”.

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 15.3-7; 17.3)

10-11 “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata juchaman ishquipäcuptin amam man-
acagpag ricapäcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay
cuidagnincuna chaynuylam carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.
12 Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac uyshan. Chay
uyshacunapita jucta ograrur ¿imanantag? ¿Manachu waquinta jircacunachru dëjarcur aywan
chay ogracasha ashig?
13 Mayapäcamay shumag: Nä tarirurga, chay taringan uyshapitam masga cushicun
manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu.
14 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicuna mana munanchu cay walash-
nuysi cayag runäcunapita maygalansi ogracänanta.
15 Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lutanta nirushuptiqui u rurarushup-
tiqui aywanqui paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tantiachimunqui japalanta.
Juchäcunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-mayiquiwan, amistapäcuy, yapay ali
cawapäcunaypag.
16 Nätan mana mayacushuptiquiga jucta u ishcay runata pushacurcur cutiy, imanuy
quëdapäcungaytas chay ishcay u quima runacuna ricapäcushunaypag.
17 Nätan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yupachicug gotucagcunata willa-
pacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay runa cachun mana Israel castapag ricasha,
u patentita cobragcunanuy ricasha cachun.
18 Mayapäcamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’ nipäcungayqui, jana pachachru
cayagpitas ‘Alim cayan’ nisham canga. Nätan cay pachachru ‘Cayga manam alichu’
nipäcungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam alichu’ nishatan canga.
19 Caytas niyärishay: Cay pachachru gamcunapita ishcay rimanacurcur imapitas Diosta
manacurcaptiqui, jana pachachru cayag Tayta Diosga manacurcangaynuymi ruranga.
20 Nätan noga niyangänuy manacurcänanpag maychrüsi ishcay quima gotucapäcuptinsi,
nogaga paycunapa chraupinchrümi cayäshag”.

Ishcay manutucusha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

21 Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay nir: “Munayniyog, ¿ayga cutitag
lutanta nimag u lutanta ruramag Diosman yupachicug-mayïta perdonashag? ¿Ganchris
cutichu?”
22 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu, antis maychica cutis perdo-
nanquim”.
23 Nircurmi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay niräriman: “Juc
reymi servig runancunata cobrachracura.
24 Jinarcurmi rey nä cobrachracuyta galayuyaptinga, chrarärichin juc runanta chrunca
waranga talentu ningan golgue manutucushata.
25 Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cutichinanpag aypaptinga, chay reyga
cay nirun: ‘Cananga ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicunatam, jinamanmi
lapan ima-aygaytasi, mana golguë pampanman ruracänanpag’.
26 Niptinmi runaga reypa naupanman gongorpacuyur yaparcur yaparcur cay nira:
‘Tayta, shuyayälämaynar, lapantam cutichishay golguequita’.
27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay golgue cutichimänay’ nircur.
28 Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tincurun juc servig-mayinwan.
Chay servig-mayinmi manutucusha canag pachrac junagchru gänana ‘denariu’ ningan
golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar: ‘Pasay-pacha golguëta cutichimay’.
29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman gongorpacuyur cay nin:
‘Shuyayälämaynar, lapantam cutichilashayqui’.

30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta munarachu. Chaypitam chay
runaga aywachicun carcelman chaychru golguenta cutichingancama wichrgaränanpag.
31 Chaynuy jinagta waquin servig-mayincuna ricarärirga aliscam laquicarärin. Chauraga
chay reyninmanmi aywarärin chay lapan ricapäcunganta willapäcunanpag.
32 Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata perdonanganta gayarcachirmi cay
nirun: '¡Alisca lutan runatag gamga cacunay! Nogaga "Tayta shuyayämay, cutichishaymi"
nimaptiqui, antis "Jina cachun ama cutichimaychu" nirmi perdonarag.
33 Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara servig-
mayiquita'.
34 Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcunapa maquinman jitayurun,
chaychru manutucuyninta cutichingancama cunchuchipäcunanpag.
35 Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga rurapäcushunqui gamcunatas, lapan
shongoypa Diosman yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga" nin.

19

Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea ningantam nogacuna
discïpuluncunawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu chimpanman chrarärï.
2 Chaychrüsi achca achca runacunam gatirapäcura, nätan lapan gueshyagcunatam cu-
ticächira.
3 Chauraga ishcay quima fariseo nipäcungancunam Jesusman ashuyarärin. Jinarcurmi
"Alitachush u lutantachush nimänanchi" nir tapurärin: "¿Juc runa warminpita raquican-
manchu imalapitasi icha manachu?" nir.
4 Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: "¿Manachu leyisha capäcunqui Dios isquirbichinganta?
'Galayunanchrüga runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam'.
5 Chaypitam cay nira: 'Chaymi olgoga yargonga taytanpa, mamanpa maquinpita
warminwan cawananpag. Nätan chay ishcaynin juc runanuylam capäcunga'.
6 Chauraga nä manam ishcay runachu capäcunga, antis juc runanuylam. Chaymi mana
pi runas Dios juclapangantaga mana raquingachu".
7 Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir: "¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga
'Pisi warminta wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun' nira?"
8 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna casta rumi shongo capäcuptiquim Moisés
isquirbinganchrüga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchrüga
manam chaynuychu Diosga nira.
9 Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan captinran sinuga
manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan. Nätan
gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchatam ruran".
10 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärï: "Chaynuy captinga mas alichr canman mana
casaracuysi".
11 Nipäcuptïmi Jesusga cay nirärimar: "Chay nircayangayta manam lapan runachu
chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam.
12 Waquin runacunaga mana casarapäcunchu mana casaränanpag camasha capäcurmi.
Nätan waquinga mana casarapäcunchu mana casaränanpag runacuna caparäriptinmi. Nätan
waquinga japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi
chrasquicuchun. Chaura pisi 'Chaynuy cawaytam munä' nigga chaynuy cawachun"
nipäcaman.

Jesusman wamracunata apapäcungan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquinta chrurayur Tayta
Diosta Jesús manacapunanpag. Jinarcurmi nogacuna discïpuluncunaga wamra apamug
runacunataga piñaparärï.
14 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "¡Jina wamracunaga aywacarcämuchun nogaman!
Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawar-
cayan".
15 Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquinta chrurayur Tayta
Diosta manacurun paycunapa janan. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacu-
nawan.

Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca alim gamga
canqui. ¿Imatatag alicunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?”
17 Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan
juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay
mandangancunata cäsucuy”.
18 Niptinmi mözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”
Niptinmi Jesusga nin: “ ‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’ ninganta, ‘Warmiyog
gowayog cayar amam jucwan canquichu’ ninganta, ‘Amam suwacunquichu’ ninganta,
‘Amam manacagta pipitas rimanquichu’ ninganta,
19 ‘Taytayta, mamayta alipa ricay’ ninganta, jinaman ‘Runa-mayiquita cuyanqui
quiquiquitanuymi’ ninganta”.
20 Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: “Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsucü.
¿Imatatag masta ruräman?”
21 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Alisca alinnin cayta munarga ayway lapan ima-aygaysi
ranticug, jinarcur golgueta mana imaynagcunata aypuramuy. Chaynuy rurarurga jana
pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun”.
22 Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.
23 Chauraga nogacuna discïpuluncunatam Jesusga nipäcaman: “Mayapäcamay shumag:
Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga.
24 Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc ‘camellu’ ningan uywasi ushturunmanmi
sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun”.
25 Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacarärï. Jinarcurmi cay ninacarärï:
“Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?”
26 Chay nipäcuptïmi rircärircärimar cay nipäcaman: “Runalaga manam salvacuyta ati-
panchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga”.
27 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan imäcunatas dëjarcurmi purir-
cayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?”
28 Niptinmi Jesusga “Mayapäcamay shumag” nipäcaman: “Dios lapan ima-aygatas
mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag
cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipäcushay
chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata
mandapäcunaypag.
29 Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u taytanta u mamanta
u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dëjagga chrasquinga pachrac cuti
mastam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imaycamas.
30 Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha.
Nätan canan manacagpag achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag
ricasha”.

20

Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 Chaura Diospa munayninchru cawayagcunapitam tincuchiypa cay nirärimar: “Juc
chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru
uryachinanpag.
2 Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gänanan golguetam pägashay’ nir
rimarcur, chracranman uryag cachrarun.
3 Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc ürа faltagchru. Jinarcurmi ricapurun
pläzachru ishcay quima runacuna mana imatas rurarcayagta.
4 Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc
junagchru gänanatam pägapäcushay’. Niptinga uryagmi aywacurcan.
5 Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima ürа
pasashachrüsi yargorun mincay ashig, paycunatas ‘Uryangaypita juc junag gänanatam
pägashay’ nircurmi cachrarun.
6 Chaypitas yapaytan nä jamacurcänanpag juc ürа faltayagchru yargorsi tariruntag mana
imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘¿Imanirtag gamcunaga
caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?’
7 Niptinga cay nirärinmi: ‘Manam pisi mincacarcämarachu uryapäcunäpag’. Nipäcuptinga
‘Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag’ nirunmi.
8 Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag
runanta cay nirun: ‘Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc
junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur’ nirun.

9 Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärin juc junagchru gänana golguetacama.
10 Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärin 'Nogaga mastachr chrasquishag' nirmi.
11 Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquirärirga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta galacayärin.
12 Jinarcurmi cay nirärin: 'Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¡Nogacunaga ganyastag ushacasha uryarärï alisca usyachru!' nirärin.
13 Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: 'Taytala, nogaga rimanganchinuymi goyag uryangaypita. ¿Manachu rimaranchi juc junagchru gänana golgueta päganagpag?
14 Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta.
15 Golguewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captïchu?'
16 Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga" nin.

Wanunanpita Jesús yapay willacungan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayaptï nogacuna discïpuluncunalata jucläman pushayärimar cay niräriman:
18 "Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runata sacerdöticuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga 'Wanuchisha cachun' nipäcamanga.
19 Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ashlipäcamänanpag, astipäcamänanpag, cruzchru wanuchipäcamänanpag. Nätan quima junagtaga cawacächimusham cashag".

Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun
(Mr 10.35-45)

20 Chauraga Zebedeopa warminmi ishcay wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.
21 Chaytam Jesusga cay nir tapurun: "¿Imatatag munayanqui?"
Niptinmi warmiga nirun: "Rey canaypag yaycurunnar nilay ishcaynin wawäcunata jucnin derëchaychru, jucnin ichogniquichru tayapäcunanpag".
22 Niptinmi Jesusga nirun: "Gamcunaga manam musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna awantapäcunquimanchur noga cunchunätanuy cunchuyta, jinaman noga wanungänuy wanuyta?"
Niptinga "Au, awantapäcushagmi" niräriman.
23 Chaura Jesusga nirunmi: "Au, gamcunasi noga cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga wanunänuysi wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman ichognïchru tayapäcunanpag niyga manam nogapa munaynïchrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan, jinaman paymi musyayan pïcuna tayachiytas".
24 Chaynuy manacurcanganta mayarärirga chruncacag discïpulucunaga piñäcarärïmi chay ishcay wauguecunapag.
25 Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay niräriman: "Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca olgosha mandapäcugta, jinaman chay mandagcuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipäcugta.
26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniquicunataran servipäcunqui.
27 Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuysi atendipäcushunqui.
28 Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cä servisha canäpagchu, antis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunäpagmi" niräriman.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargorcayaptïga, alisca chranin runacuna gatirayta galacayäriman.

30 Chaura aywarcayangä camiñucagchrümi ishcay ñaushacuna tayarcayänag. Jinarcurmi
nä Jesús pasayagta musyarärirga gayachracarärin cay nir: "¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa
castan, cuyapayärilämaynar!" nir.
31 Nipäcuptinmi runacunaga "¡Upäla capäcuy!" nirärin. Nätan nircayaptinsi paycunaga
masmi gayaräcurcan cay nir: "¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!"
32 Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun: "¿Imatatag munar-
cayanqui?"
33 Niptin ñaushacunaga "Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä" nirärin.
34 Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata. Chauraga chayüram
ishcaynincunas ricapuyta galayarärin. Nätan chaypitaga Jesustam gatirapäcura.

21

Jesús rey canganta reguechicungan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Chaypitam Jerusalenman nachrgarcayarga, chrarärï Olivos gotucagchru Betfagé mar-
caman. Chaypitam Jesusga cachrarun ishcay discïpulu-mayicunata
2 cay nir: "Aywapäcuy wac chimpa tacsa marcalata. Chayman chrarärirmi taripäcunqui
juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur
aywachipäcamuy.
3 Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: 'Munayniyog Jesusmi
aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga' nipäcunquim".
4 Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbinganchru cay nisha ruracänanpagmi.
5 Chaychrüga cay niyanmi:
"Willapäcamuy Jerusalenchru yachragcunata cay nir:
¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämun, püllu ashnulan logasha.
Aywayämun maticuna chrina ashnupa wawan logasham" niyanmi.
6 Chaura chay discïpuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús ningannuylam.
7 Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi catäcunata suwadïrurärï
ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun püllu ashnuman.
8 Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camiñuman mashtapäcura.
Nätan waquincunam monticunapa rämanta muturcur mashtapäcura aywayangan
camiñuman.
9 Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam gaparayta
galacayärin cay nir:
"¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachramunganmi" nir.
10 Nä Jerusalén marcaman yaycaräriptïga lapan runacunam sucsutänacarärin "¿Pitag chay
runaga?" nir.
11 Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: "Payga Diospa willacugnin Jesusmi,
Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga ninganmi" nipäcura.

Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Chaura Jesuswanga yaycarärï Diospa wayin puncumanmi. Jinarcurmi payga
washaman gargochracurun lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypi-
tam guellay trucagcunapa mësancunata ticpay usharun, chay palömacuna ranticugcunapa
tayucurcänantawan.
13 Jinarcurmi cay nirun: "Dios isquirbichinganchrüga cay ninmi: 'Wayïga Diospa wayin'
nisham canga. ¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!"
ninmi.
14 Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyarärin
payman. Payga nätan lapantam cuticarachin.
15 Jesús chaynuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayärin
"¡Cananga salvamäshun Rey Davidpa castanmi!" nir.
Chay nigta mayarärirmi sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunaga alisca piñäcarärin.
16 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: "¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayan-
ganta?"
Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Au, mayayämi. ¿Gamcunaga manachu leyipäcuray Dios
isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrüga cay ninmi:
'Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam

camarisha canqui alawapäcushunaypag' ".
17 Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarä Betaniata chay Jerusalenpita yargorga. Chaychrümi gorpachacurcarä.

Jesús piñaparuptin hïgos monti chaquingan
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalenman cutircayaptï, Jesusta micanarun.
19 Jinarcurmi camiñu lädunchru hïgos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: "Cananpitaga manam pasay wayunquichu". Niruptinga chayüram montiga chaquirun.
20 Chayta ricarärir discïpuluncunaga mayacasha niragmi ricacarärï. Chauraga Jesustam tapurärï: "¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?"
21 Nipäcuptïmi cay nipäcaman: "Shumag mayapäcamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangänuylatachu rurapäcunqui. Antis 'Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis' nipäcungaynuymi ruracanga.
22 Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga".

Mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdöticunapa mandagnincunawan chay marcachru alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: "¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?"
24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapucuynïta nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas.
25 Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizänanpag? ¿Dioschu u runacunachu?"
Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta " 'Diospita' nishaga, '¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?' nimäshunmi.
26 Nätan 'Runacunam cachramusha' nirushaga, runacunaga wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunas ricarcayan Diospa willacugninpagmi" ninacurcara.
27 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: "Manam musyapäcüchu".
Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: "Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin rurayangätas".

Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

28 Nircurmi Jesusga cay nin: "Juc runam cara ishcay churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: 'Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta'.
29 Niptinmi churinga 'Manam aywashagchu' nirun. Chaypita nä nisha jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag.
30 Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: 'Hiju, canan ayway uryag üvas chracräta'. Niptinmi churinga 'Äri tayta, aywashagmi' nircur mana aywashachu.
31 Chauraga tapuyärishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?"
Niptinga "Naupacagmi" nirärinmi.
Chaura Jesusga cay nirunmi: "Mayapäcamay shumag: Chay naupacagnuymi yaycurcayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumïcacuna.
32 Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapäcunaypag yachrachipäcushugniquim, nätan gamcunaga 'Manam Diospitachu shamun payga' nipäcuraymi. Nätan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumïcacunam ichaga 'Payga Diospitam shamun' nir wanacarärira jinaman chrasquicarärira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchäcuypita wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicurcaraychu.
33 Mayapäcamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga üvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun. Chaypitam rurarun üvas gamchicunantawan juc altu törrita chracranta täpananpag. Jinarcurmi üvasninta alpartir ishcay quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.
34 Chaypitam chracrayogga nä üvas cosëcha wichanga cachrarun ishcay quima rantisha runancunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipäcamunanpag.

35 Chaura nä chrarärіptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogpa rantisha
runancunata charircurmi juctaga astirärin, juctam wanurärichin, nätan waquintam rumi-
wan chapirärin.
36 Chaura chracrayogga waquin rantisha runancunatam yapay cachrarun naupa
cachranganpita mas achcata. Nätan alpartir ruragcunaga naupacagta rurapäcungannuymi
lapanta rurarärin.
37 Chaura ushanantaga cachrarun churintam 'Churïtaga manchacurcangam' nir pinsiar.
38 Chauraga chracrayogpa churinta ricaparärirga, chay alpartir ruragcunaga
rimanacarärin cay nirmi: 'Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quëdanga.
Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag' nirmi.
39 Chaura chracrayogpa churintaga charircur jorgarärin chracrapita jucläman. Chaypi-
tam chaychru wanurärichin".
40 Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: "Canan gamcuna mä nipäcamay chracrayog
runa shamur ¿imatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?"
41 Chaura runacunaga cay nirärinmi: "Mana cuyapälarchri wanuchinga chay lutan
runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosëcha
wichan gopäcunanpag".
42 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquirbichingancu-
nata? Chaychrüga cay niyanmi:
'Wayi pergag runacuna "Manam alichu cay juc rumiga" nir jitaripäcunganmi
cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chruranapag, chay alisca alinnin ru-
minuy.
Caynuy alitaga Dioslam ruran.
Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag' niyanmi.
43 Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita
yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Pay-
cunaga Dios munangaynuymi cawapäcunga.
44 [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham. Nätan chay rumi
pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]"
45 Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayarärirga sacerdöticunapa mandagnin-
cunawan fariseocunaga shumagmi tantiarärin paycunapita rimayanganta.
46 Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan mana
charipäcurachüga runacunata manchacurmi, runacunaga "Jesusta ricapäcura Diospa
willacugninpagmi" nir.

22

Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 14.15-24)

1 Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay
niratag:
2 "Juc reypa olgo churinmi casaränan cara.
3 Jinarcurmi reyga, rantisha runancunata cachrarun, casaracuy fiestaman
'Shamunquim' ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam
munapäcushachu aywapäcamuyta.
4 Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata cachraruntag chay gayachishacu-
naman cay nichig: 'Nämi micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törücunas wäcäcunas
pishtashala cayan. Nämi lapansi camarishala cayan. Jucla casamintuman aywapäcaläuy'.
5 Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cäsupäcamushachu, antis jucmi aywacun
chracranta, jucmi aywacun ranticug.
6 Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancunatam magarärin
wanuchipäcungancama.
7 Chaura reyga alisca piñasham cachrarun soldäduncunata chay wanuchig runacunata
wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas rupachipäcamunanpag.
8 Chaypitam rantisha runancunata nirun: 'Lapansi nä camarishalam cayan churï
casaränanpag. Nätan "Shamunqui" ningä runacunaga manam cäsucug runacunachu
capäcusha.
9 Cananga aywapäcuy camiñucuna tincugcunaman chaychru lapan purigcunata
gayapäcamuy churï casaracuychru capäcunanpag'.
10 Niptin rantisha runancunaga, camiñucunaman yargarärirga lapan tincungantam fi-
estaman pusharärimunag, ali runacunatas, lutan runacunatas. Chaynuypam wayiman
juntarärichin.

11 Chaura chay reyga yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatirä na jacu, mana jacucushata.
12 Chaura chay runatam tapurun cay nir: 'Gamga ¿imanuypatag cayman yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?' Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu.
13 Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun: 'Cayta chraquinta maquinta uchcurcärir jitayupäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga ¿Imanarärag?' nirun.
14 Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam gayachishacuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam" nirun.

Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotucarcur rimanacarärinag imanuypas Jesusta lutanta rimarcärichir, "Wactam u caytam rimarun" nir juchachapäcunanpag.
16 Chay rimanacarcärirmi cachrarärin paycunapa discïpuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay nipäcunanpag: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqui Dios ningannuy runacuna cawapäcunanpag.
17 Mä nipäcamay tantiayniquipita, ¿alichu cayan icha manachu, Romachru munayniyog Cesarta patenti pägay?"
18 Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta tantiarurga cay nirun: "¡Alitucugcuna! ¿Imanirtag lutan rimachiyta munarcayämanqui?
19 Mä ricachipäcamay patenti pägana golgueta".
Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam.
20 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cay golguechru ¿pipa cärantag cayan? jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?"
Niptinga "Romachru munayniyog Cesarpam" nirärinmi.
21 Chaura Jesusga cay ninmi: "Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".
22 Jesús ninganta mayarärirga mayacasha niragmi ricacarärin. Chauraga dëjarcurmi aywacurcan.

Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta tapupäcunanpag. Paycunaga "Manam wanushapita cawacämuy canchu" nipäcunmi. Chauraga tapurärin cay nirmi:
24 "Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru cay ninmi: 'Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag' ninmi.
25 Chaura nogacuna yachrarcayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wauguenga casararun.
26 Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchrisnintin wanurärin mana churiynagla.
27 Jina guepantaga warmis wanuruntan.
28 Chaura chay warmi ganchrisnintinwan casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?"
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas.
30 Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuymi.
31 Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin:
32 'Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi'. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi".
33 Chaynuy nigta mayarärir, runacunaga mayacasham quëdarärin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan
(Mr 12.28-34)

34 Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyarärirmi, fariseocunaga gotucarärin.
Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita.
35 Paymi Jesusta juchäcachiyta munar tapurun cay nir:
36 "Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan,
Moisés isquirbinganchru cayagta?"
37 Niptinmi Jesusga nirun: " 'Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy
cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis' nirunmi.
38 Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag.
39 Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: 'Runa-mayiquita cuyay quiquiquita
cuyacungaynuy' ninmi.
40 Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés isquirbingantas, jinaman
Diospa willacugnincuna isquirbingantas".

Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun:
42 "Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpitatag payga shamunan
cara?"
Niptinga "Rey Davidpa castanpitam" nirärinmi.
43 Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: "Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espíritu
rimachiptin gayara 'Munayniyognï' nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:
44 'Munayniyog Diosnïmi nirun munayniyog salvamagnïta:
"Cay derëcha lädüman tayucuy
chregnishugniquicunata naupayman chruramungäcama" niram'.
45 Chaura Rey Davidsi 'Munayniyognï' niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa
castanchur?"
46 Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpita-pacham lapansi
manchacurcara Jesús tapupayta.

23

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

1 Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discïpuluncunatam Jesusga cay
niräriman:
2 "Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan
yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi.
3 Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman
rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam
yachrachipäcungannuychu cawapäcun.
4 Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin
mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachi-
nanuymi. Nätan quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu.
5 Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita alipag ricasha capäcunalanpagmi.
Chaypitas Diospa mandashancuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcärirmi
chruracurcan urcuncunamansi ricrancunamansi jinaman jacuncunapa burlasninc-
natas mas uracamam chruracurcan.
6 Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru tayuytaran,
nätan Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin
tayucunaman tayucuytaran.
7 Pläzachru puripäcursi munapäcun runacuna manchapacuypa saludapäcunantam, jina-
man 'Yachrachigpa' gayapäcunantam.
8 Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag
gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam.
Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan 'Salvacugtam cachramushag'
Dios ningalanmi.
9 Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Dios-
niquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrümi.
10 Amatan shongoycuna munanganchu mandagpa gayapäcushunaytas. Diospa acrasha-
lanmi cayan mandagsi.
11 Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui.

12 Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi
manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga” niräriman.

13 Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: “¡Alisca cunchuchisham capäcunqui,
Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui
alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llävi charicuyugnuymi gamcunaga
mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapäcunanta. Gamcunaga
manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas
yaycachipäcunquichu.

14 [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam
cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali ruragpag ricasha capäcunay raygom
alisca unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa
cunchuchisham capäcunqui.]

15 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacu-
napa purichignuysi gamcunaga imatam mana yachrarcayächinquichu runata Diosta
mana cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay
runata rurarärinqui gamcunapitaga ishcay maspa nina wayichru cunchuchisha canan-
pagmi. Gamcunaga jatun gochrapas pampapas aywarcayanquim runata Israel castaman
muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas ish-
caypaypa mas lutanmanmi.

16 ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas
tantiarmi runacunata yachrarcayächinqui cay nir: ‘Rurashagmi’ nir, Diospa wayinta
janchrarcur juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruran. Nätan pisi ‘Rurashagmi’
nir, ‘Diospa wayinchru cayag örucunata janchrarcur juracugmi ichaga lutanta rurayan’ nir.

17 ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u
Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga ‘Cayga Diospag nisha carmi’, jinaman Diospa
wayinchru carmi välin.

18 Gamcuna yachrarcayächinquim caynuypas: Pisi ‘Rurashagmi’ nir altarta janchrar-
cur juracugga mana rurarsi manam lutantachu rurarun. Nätan pisi ‘Rurashagmi’ nir,
‘Altarchru ofrendata janchrarcur juracugmi ichaga juchäcun’ nirsi.

19 ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu
u altarman ‘Diospag’ nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi.

20 Chaura pisi altarta janchrarcur juracugga janchrarcuyan lapan chrurarayagn-
intawanmi.

21 Nätan pisi ‘Rimangannuy razonpam rurashag’ nir Diospa wayinta janchrarcur ju-
racugga manam Diospa wayilantachu janchrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi.

22 Nätan pi maysi jana pachata janchrarcur juracugga janchrarcuyan Diospa tayacunan-
tam jinamanmi tayagnintas.

23 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui! Gamcunaga chruncapita juctam men-
tata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru
‘Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui’
ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan.

24 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspinuysi cayag ichic mandasha-
cunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacu-
nataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

25 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa
janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayan-
qui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga.

26 ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa ruyin may-
lagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim jananpas.

27 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enter-
rashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha
ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali.

28 Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan
manam razonpa alichu capäcunqui chay ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

29 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan
fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincu-
napa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali ruragcunapa enterrashantas shumag-
yarcayächinquitan.
30 Chayta rurarga cay nircayanquim: 'Noganchi awillunchicuna cawanan wichan
cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiyta'.
31 Nipäcurniqui quiquiquicunam musyachicurcayanqui Diospa willacugnincuna
wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta.
32 Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasay-pacha.
33 ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi alisca juyucama! ¿Imanuy-
parag gueshpipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita?
34 Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugn-
incunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycu-
natam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel
castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam
marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag.
35 Chaynuy rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga
cunchupäcunqui lapan ali rurag runacuna wanuchipäcunganpitam, chay ali rurag Abelpita
galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray
inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi.
36 Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim gamcunaga".
37 Nircurmi cay nirun: "¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugn-
incunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapir-
cayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata
rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu.
38 Cananga yachrarcayangay wayiquicuna chunyagmanmi muyunga.
39 Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquipishchu 'Alisca ali nisha cachun
Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcamänaycama" nirun.

24

"Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga" Jesús ningan
(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

1 Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi
discïpuluncunaga ashuyärï Jesusman "¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman ima-ayga
shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!"
2 Jinarcurmi Jesusga nipäcaman: "¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shumag
mayapäcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga quëdangachu. Lapanmi
canga juchruchisha" nipäcaman.
3 Chaypitam Olivos ningan gotuman chrarur Jesús tayayaptin tapurärï cay nir:
"Willapäcamay chay nircayämangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman
cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag nachrgayämunganta musyapäcushag?"
4 Nipäcuptïmi Jesusga nipäcaman: "¡Mayag mayagmi capäcunqui! Pisi casquita alita nirag
nipäcushuptiquitag 'Razonchri' nirärinquiman.
5 Aywapäcamunga achcam 'Nogam Cristo cayä' nir casquicuyar. Chay casqui
rimapäcunganta achca achca runacunam 'Razonchri' nipäcunga.
6 Jinaman mayapäcunquim 'Guërram cayan' nigta u 'Guërrash canga' nigtas. Nätan gam-
cunaga amam manchacapäcunquichu. Chaynuymi ruracänan cayan, nätan manaran cay
pacha ushanan junagragchüga.
7 Chaypitas juc nacionchru runacuna juclä nación runacunawan guërrata rurapäcungam.
Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga
micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi.
8 Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran, pachrayog warmita
pachran nanapagnuysi.
9 Nätan lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui nogapa janä. Chaypita mandag-
cunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuynaypa cunchuchipäcushunaypag jina-
manga wanuchipäcushunquim.
10 Chay wichan waquinga Diosman yupachicugcuna achcam nä mana yupachicurcan-
gachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi
wanuyman jitayunacurcanga.
11 Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacugninmi cayä'
nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga.

12 Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga.
13 Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga.
14 Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanpag. Chayran ushanan junagga chrämunga.
15 ¡Chauraga Diospa willacugnin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.)
16 Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurcächun jircacunaman.
17 Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yaycuchunchu.
18 Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan apaglas.
19 ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan chuchuyagcuna!
20 Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpinay junag tamya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag.
21 Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu.
22 Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.
23 Chauraga pisi 'Caychrümi Cristo cayan' u 'Wacchrümi cayan' nishuptiqui 'Amam razonchri' nipäcunquichu.
24 Aywapäcamungam 'Cristotucugcunawan', 'Diospa willacugnintucugcuna', casquicurcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichiclapitam mana pantacächipäcungachu.
25 Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita.
26 Chaymi '¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!' nipäcushuptiquis, ama aywapäcuychu, u '¡Wac wayichrümi cayan!' nipäcushuptiquis, ama 'Razonchri' nipäcuychu.
27 Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.
28 Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag".

Mayänipitam cutimushag Jesús ningan
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 "Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi,
inti yanauyagman muyunga,
quillas manam nä achicyangachu,
nätan goyllarcunam ishquipäcamunga,
jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcunam limpu cuyuringa.
30 Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca shumag liplipyayar aywayämugta.
31 Chauraga cachramushag jana pachachru angelnïcunatam cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc trompëta wagarignuymi.
32 Hïgos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin jinaman yürancuna chicchimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam.
33 Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä ushanan junag pasay nachrgarayämunganta.
34 Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi wanupäcuptilaymi.
35 Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.
36 Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta Dioslam.
37 Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita.
38 Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junagcama.

39 Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu tamyamungancama. Jinarcurmi
lapan wanurärira yacuwan. Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi
aywamushag.
40 Chay aywamunä junagga ishcay runacunam chracrachru uryarcayanga. Jucnin
camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dëjasha canga.
41 Chaynuytan ishcay warmicunas agacurcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha
canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi dëjasha canga.
42 ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna imayüra
shamunätas mana musyarcayarga.
43 ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas
musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta
cunsindinmanchu.
44 ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga jana pachapita shamusha runaga
aywamushag mana pinsiashachrümi".

Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 12.41-48)

45 "¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yupachicuna
rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata
üralachru micuyta garananpag.
46 Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta tariruptinga, chay
rantisha runaga aliscam cushicunga.
47 Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga wayinchru
lapan imancagtas ricananpagmi.
48 Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman: 'Rantimagnï
manaran cutimunmanragchu' nir.
49 Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyacular cacunman
shincagcunawan.
50 Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi jinaman mana
musyangan üram.
51 Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam cunchuchinga. Payta
jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca waganga, jina-
man quiruncunatam gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur
rurashag runacunawan".

25

Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 "Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cutimuptï
pasananpita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag michïruncunata
achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug.
2 Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi capäcusha
yarpaysapacama.
3 Chay gotaracagcunaga michïrunta aparcayarmi mana mas aceitita apapäcushachu
michïrunman yapapäcunanpag.
4 Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha michïruncunachrüsi jinaman
juc botëllancunachrüsi.
5 Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam pununay
charirärin jinamanmi lapan punucarärin.
6 Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun 'Nämi casarag mözu yaycayämun.
Yargapäcamuy chrasquicug' nir.
7 Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michïruncunata camarirärin.
8 Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata manacarärin
'Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michïrücunam upinayan' nir.
9 Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga 'Manam gopäcugmanchu. Raquiparäriptïga
manam aypangachu nogacunapagsi ni gamcunapagsi, antis aywapäcuy rantig chay rantic-
ugcunaman' nirärin.
10 Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancamam casarag mözuga chraramun.
Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga chay
casaracug mözuwan. Jinarcurmi puncu wichrgacarun.
11 Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircayar: '¡Tayta!
¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!'

12 Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: 'Mayapäcamay shumag: Gamcunataga
manam reguepäcugchu' " nir.
13 Nircurmi Jesusga nipäcaman: "Chaynuytag pasarärishunquiman gamcunatas, cacur-
cayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra cutimunätas".

Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 19.11-27)

14 "Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi" nirmi
willaräriman juc runapita cay nir: "Juc runam caru marcata aywacur rantisha
runancunata gayarcur golguenta mirachipäcunanpag dëjaparura.
15 Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan golgueta, juctam
ishcay talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam lapantas ay-
puchracurura imanuypa golgue mirachicuy yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam
aypuchracurcurga aywacura caruta.
16 Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay golguewan imas
rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu
masta.
17 Ishcay talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay golguewan. Paysi
mirachisha ishcay talentu mastam.
18 Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue chrasquinganta pacaramu-
nag pampata uchrcuyur.
19 Chaypitaga alisca unaytaran chay golgueyog runaga cutiramun chay rantisha runan-
cunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag.
20 Chauraga chrarun chay pichga talentu golgue chrasquisha runam. Jinarcurmi
golguenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir: 'Tayta, gomaray pichga
talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay golguequi' nir.
21 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: '¡Ali servignïmi casha canqui jinaman ningänuy
ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna
runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!' nirun.
22 Chaypitaga chrarun ishcay talentu chrasquisha runatan cay nir: 'Tayta, gomaray
ishcay talentutam, nätan cay ishcayga cayan mirachingämi' nirmi lapanta gorun.
23 Niptinmi golgueyog runaga nirun: '¡Ali servignïmi gamga casha canqui jinaman
ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui
yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita micapäcunanchipag!'
nirun.
24 Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga cay nin: 'Tayta, juyu runa
cangayta musyarmi, mana mururungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana
wichingaypita palag cangayta musyarmi,
25 gamta manchacur golguequita pacaramurä pampa ruyiman. Cä cayan golguequi
pachalan'.
26 Niptinmi golgueyog runaga cay nin: 'Gamga guellatag jinaman munangalay ruragtag
cacunayqui. Chaura mana tarpungäpitas cosechag cayaptïga, jinaman mana wichingäpitas
palag cayaptïga,
27 golguëta bancumanchri chruranquiman cara, nä cutimur golguëta miraynintinwan
jorgonäpag'.
28 Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: 'Cay runata guechrupäcuy golguëta. Chaypita
chay golgueta gopäcuy chrunca talentu charayagcagta' nin.
29 Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alinninpagmi. Nätan
ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag ricasham canga.
30 Nätan cay mana välig rantisha runata jitayapäcamuy washa yanauyagman. Chay-
chrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi
noga nä cutimunä junag pasanga".

Jesús cutimurga ishcay puntamanmi runacunata raquinga

31 "Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag alisca shumag
achicyayarmi jinaman lapan angelnïcunawanmi, jinarcurmi tayucushag alisca shumag
trönuman.
32 Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay runacunatam
nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag.
33 Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi cagcunatam
ichognïcagman.

34 Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata: ‘Shapäcamuy Tayta
Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuy wac mandayangäcagchru. Chayga camari-
rayan cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag.
35 Gamcunaga micanasha cayaptïsi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha cayaptïsi yacutas
gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptïsi wayiquiman gorpachapäcamaraymi.
36 Mana jacuynag cayaptïsi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptïsi jampipäcamaraymi.
Carcelchru wichrgaraptïsi aywapäcamuraymi ricamagnï’.
37 Niptï chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag mi-
canashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar yacuta gopäcurag?
38 ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayïcunaman gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana
jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag?
39 ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä ricagniqui?’
40 Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita
maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray’ nishagmi.
41 Chaypitaga chay ichognïcagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla ashucurcay
nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga
cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham.
42 Gamcunaga micanasha cayaptïsi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha
cayaptïsi manam yacutas gopäcamaraychu,
43 mana pipita reguesha puriyaptïsi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag
cayaptïsi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptïsi jinaman carcelchru
wichrgarayaptïsi manam aywapäcamuraychu ricamagnï’.
44 Niptïmi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata,
yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru
wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’
45 Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas
mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu’ nishagmi.
46 Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga.
Nätan ali ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga”.

26

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discïpuluncunata cay nipäcaman:
2 “Gamcuna musyarcayangaynuysi cananpita ishcay junaglatam canga Pascua fiesta.
Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregnimagnïcunapa maquinman jitayusha
cashag. Chaycunam cruzman clävapäcamanga”.
3 Chauraga chay junagcunam sacerdöticunapa mandagnincuna jinaman alinninpag ric-
asha chacha runacuna gotucarärinag Caifás jutiyog runapa wayin puncuchru. Payga cara
sacerdöticunapa mandagninmi.
4 Chaychrümi shumag rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta charipäcunanpag
jinaman wanuchipäcunanpag.
5 Chauraga ninacarärinag cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca
runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag” nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru
nogacuna discïpuluncunawan.
7 Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru
perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golguewan rantinam. Chaytam Jesús
mësachru cayaptin umanman jirpurun.
8 Chaura discïpuluncunaga chayta ricarärirga piñäcarärï cay nirmi: “¡Yangam cay
perfümitaga pampanman rurarun!
9 Antis alim canman cara alisca chranin golguechru ranticurusha mana imaynagcunata
yanapänapag”.
10 Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: “Cay warmipag lutantam rimarcayan-
qui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rurarun.
11 Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam
alä unaychu gamcunawan cashag.
12 Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyäman mïchuchru enter-
rasha canäpagmi.

13 Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag".

Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Chauraga chrunca ishcayniyog discïpulu-mayïcunapitam jucga aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutin cara Judas Iscariotem.
15 Nä chrarurmi cay nirunag: "¿Aygatatag golgueta gopäcamanquiman Jesusta reguechipäcuptïga?"
Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta.
16 Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús Pascua micuyta cënangan
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Chauraga mana levadurränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discïpuluncunaga ashuyarärï Jesusman cay nir: "¿Maychrütag camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?"
18 Nipäcuptïmi payga cay nipäcaman: "Aywapäcuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: 'Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämun ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discïpulücunawan' nipäcunquim" nipäcaman.
19 Chaura Jesús ningannuylam aywapäcurä, jinamanmi camarirärï Pascua micuyta micapäcunäpag.
20 Nä pacha chacarpuruptinga mësacagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.
21 Nä micurcayaptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechipäcamanqui wanuchipäcamänanpag".
22 Nipäcamaptinga alisca laquisham Jesusta tapurärï jucnïsi jucnïsi cay nir: "Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?"
23 Nipäcuptïmi Jesusga cay nin: "Nogawan parëju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipäcamänanpag.
24 Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquirbirayanganuyran. Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara".
25 Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: "Yachrachig, ¿nogachu cayä?"
Niptin Jesusga "Gammau cayanqui" nirunmi.
26 Nä micuyta ushaparcayaptïmi Jesusga tantata aptarcur Diosta "Gracias" nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypurärriman "Micapäcuy, cay tantaga cayan cuerpünuymi" nir.
27 Nircärimarga charirun vïnuyog cöpatam. Chaypitam Diosta "Gracias" nircurga, gorärriman "Lapay caypita upyapäcuy.
28 Cayga cayan yawarnïnuymi. Wanuchipäcamaptin yawarnï wichicanganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag" nirmi.
29 Chaypitas cay nirärimanmi: "Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru gamcunawan gotucänä junagran" nin.
30 Chaypitam juc cantata cantacarcärirga aywacurcarä Olivos gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

31 Chaypitam Jesusga nipäcaman: "Canan pagas gamcuna lapaymi dëjarcärimar aywacurcanqui. Chaynuy ruracänanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan:
'Uysha michigtam wanuchishag.
Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga' ninmi.
32 Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata".
33 Niptinmi Pedroga cay nirun: "Lapan dëjapäcushuptiquis nogaga manam dëjashaychu".
34 Niptinmi Jesusga Pedrota nin: "Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti 'Manam reguëchu' ninqui nogapag".
35 Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: "¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga 'Manam reguëchu' nishagchu!"
Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

Getsemaní huertachru Jesús manacungan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Chaypitaga Jesuswan chrarärï Getsemaní ninganmanmi. Chaychrümi cay nipäcaman:
"Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama".
37 Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishcay churincunatawan. Paycunawan
cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun.
38 Chauraga chay quimantash cay nin: "Alisca laquicuymi chariraman. Caylachru
mayag mayagla riccharcayar cacurcayay".
39 Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi man-
acuyta galacuyun cay nir: "Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay
cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munan-
gaynuy".
40 Nircurga cutiramun chay quima discïpuluncunamanshi. Jinarcurshi tarirun
punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: "Gamga manachu juc üralas nogawan parëju
ricchayar cayta atiparay.
41 Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag mana juchaman ishquichishu-
naypag. Razonpas shongolayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuer-
puymi ichaga guellanayanga".
42 Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: "Dios-mayï. Chay cunchunäcunata
cunchunärag captinga jina cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun".
43 Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun chay quima discïpulu-
mayïcunataga punucashatatag. Paycunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca
pununapäcuptinshi.
44 Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä quimapaypash
naupata ningannuyla.
45 Chaura yapay cutiramurga chay quima discïpulu-mayïcunatash cay nin: "Nämi
punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun noga jana pachapita shamusha runata
juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag.
46 Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagnï nämi yaycayämun".

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discïpulu-mayïcuna Judasga chraramun. Payga cara
chay chrunca ishcayniyog nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runacuna
espädanwan jinaman guerunwancama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdöticunapa
mandagnincunawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam.
48 Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay runacunata cay nir:
"Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui" nir.
49 Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga "Yachrachig, buenas noches" nirun.
Jinarcurmi mucharun razón razón.
50 Chaura Jesusga cay ninmi: "Judas, imata ruramänaypagmi shamuray, chayta jucla
ruray".
Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.
51 Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan sacerdöticuna
mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta.
52 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Espädayta chruray chruracunayman. Pi maysi
espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga.
53 Nogaga canan üra Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris chrunca
warangapita masta nogata washamag cachramunanpag.
54 Nätan manacungänuy ruracaruptinga, Dios isquirbichingancunaga ¿imaynayparag ru-
racanga, chaynuy ruracänanpag niyaptinga?" nirunmi.
55 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: "¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui
juc suwamannuy espädaycunawan jinaman gueruycunawan charipäcamänaypag? No-
gaga waran waranmi Diospa wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi
charipäcamaraychüga.
56 Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbipäcungan ru-
racänanpagmi". Niptinga chaylam nogacunaga Jesús japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sacerdöticunapa mas
mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutin cara Caifasmi. Chaychrümi Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha chacha runacuna goturarcayänag.
58 Nätan Pedroga Jesusta gatirara carulapam chay Caifaspa wayin puncucama. Chayman
yaycururga, guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas musyananpag.

59 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha cachun” nipäcunanpag.
60 Chauraga achca runacuna manacagpita juchacharcayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishcay runacunam yaycarärin
61 cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagtaga sharcarachimanmi’ niram”.
62 Niräriptinga lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagmi sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui runacunata?”
63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospa-mayinchu jinaman ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”
64 Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä” nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha läduchru tayayagtam. Jinaman ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru aywamugtas”.
65 Niruptin chay lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagga chay sacerdöti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinanpag. Jinarcurmi nin: “¡Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¡Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi!
66 ¿Ima nipäcunquitag?”
Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¡Juchayogmi! ¡Wanuchun!” nirärin.
67 Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cutayta galacayärin. Jinaman waquinmi lagyay ushacurcan.
68 Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan
(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriray”.
70 Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.
71 Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.
72 Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun “Wac runataga manam reguëchu” nir.
73 Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman ashuyärir cay nirärin: “Razonpa gamga cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.
74 Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptïga Dios cunchuchimächun” nir.
Niruptilanmi gallo wagaramun.
75 Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam. Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

27

Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdöti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacarärin Jesusta wanuchinanpag.
2 Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitayarärin.

Judas Iscariote jurcacungan

3 Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag nipäcunganta nä musyarurga “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdöticuna mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman
4 chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta wanuchipäcunaypag reguechirnï alisca juchatam rurasha cä”.

Niptin chay runacunaga “¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? ¡Ima supaysi cacuy!” nipäcusha.
5 Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurunag.
6 Chaura sacerdöticuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ninacarärin: “Cay golguetaga ama chrurashunchu Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag päganganchim”.
7 Nircurmi rimanacarärin manca rurag runapa pampanta chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi.
8 Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan ‘Yawar pampa’ nisha.
9 Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir isquirbingan:
“Quima chrunca golguetam charirärin. Chayga cara Israel runacuna ‘Chaynuyta pägashun’ nipäcunganmi.
10 Chaywanmi rantirärira ‘Manca rurag runapa pampanta’ Munayniyog Dios ningannuyla” ninmi.

Mandag Pilato Jesusta tapungan
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”
Niptinmi Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirun.
12 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha runacuna imaaygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu.
13 Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?”
14 Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay upälala captin, gobernadorga mayacasham ricacarun.

“Jesusga wanuchisha cachun” nipäcungan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cachrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna munanganta.
16 Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha Barrabás jutiyog. Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham.
17 Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Maygan cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿‘Cristo’ ningan Jesustachu?” nir.
18 Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita payman aywachipäcunganta.
19 Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin cachracurun juc runata cay nichig: “Ama chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan” nir.
20 Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdöticunapa mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin “¡Barrabasta cachrariy! Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!” nipäcunanpag.
21 Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: “Cay ishcay runapita ¿maygantatag cachrarishag?”
Niptinmi paycuna “Barrabasta cachrariy” nirärin.
22 Chaura Pilatoga cay nirunshi: “Chaura ‘Cristo’ ningan Jesustaga ¿imatatag ruräman?”
Niptinga lapanmi “¡Cruzchru wanuchisha cachun!” nirärin.
23 Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: “Chauraga ¿ima juchatatag rurarayan?”
Niptin runacuna masmi gaparäcurcan “¡Cruzchru wanuchisha cachun!” nir.
24 Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuwanmi maquinta maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: “Cay mana juchaynag runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, ¡antis gamcunam juchayog capäcunqui!”
25 Niptin chay runacuna cay nirärinmi: “Au, nogacunam jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag”.
26 Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cachrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin soldäduncunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunanpag paycunapa maquinman jitayurun.
27 Chaypitam soldäduncuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapan chaychru cag soldäducunata goturärichin.

28 Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatirärіpun reypa puca jacunta.
29 Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatirärіpun. Nätan derëchacag maquintam aptarärichin juc chagla gueruta. Jinacarcärirmi naupanman gongorpacuyur asipapäcura "Cawachun Israel castacunapa reynin" nir.
30 Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi umanchru wipyay ushapäcura.
31 Chaynuypa ima-aygatas ruracarcärirga, chay jacupurcangantam shogtirärіpun. Jinarcurmi jacurärіpun quiquinpa jacunta. Chaypitam aywachicurcan cruzman clävapäcamunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Chaypita nä yargorcayarmi tincurärin Cirene marcapita Simón jutiyog runawan. Jinarcurmi paytaga charicarärin Jesuspa cruzninta apananpag.
33 Chaura 'Gólgota' ninganmanmi chrarärin. ('Gólgota' ninanga 'Uman tullu gotu' ninanmi.)
34 Chaychrümi gorärin vïnuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga manam upyayta munarachu.
35 Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacarcärirga, chay soldäducuna Jesuspa jacunta aypunacarärin chüsarcur chüsarcur.
36 Jinacarcärirga chaychrümi tacayärin ima pasanantas rircarapäcunanpag.
37 Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa umanman chrurärin "CAYGA ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI" nir isquirbishata.
38 Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha, jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru.
39 Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir:
40 "¡Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy" nircayar.
41 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas Jesusta nipäcura cay nirmi:
42 "Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu. Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mä canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga 'Payga razonpa reyninchim' nishunmi.
43 Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun munarga. Payga 'Diospa-mayinmi cayä' niratar" nipäcuram.
44 Chaynuymi chay suwacuna paywan clävarayagsi Jesusta ashlipapäcura.

Jesús wanungan
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara quima üraran. Chauraga chay chacashala nä quima üraman nachrgarayaptinmi,
46 Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: *"Elí, Elí, lama sabactani".* (Chayga 'Dios-mayï, Dios-mayï, ¿imanirtag dëjaramanqui?' ninanmi.)
47 Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishcay cay nipäcura: "Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam" nir.
48 Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin puchgorisha vïnuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Jesusta chacchayächin shogonanpag.
49 Nätan waquincagmi "Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorgonanpag" nipäcura.
50 Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.
51 Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi lachirura ishcayman, janapita uraman.
52 Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacunas sagrarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas cawacarärimun.
53 Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha.
54 Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga "Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi" nipäcuram.

55 Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna
aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug.
56 Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Jacobopawan Josëpa
maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

Jesusta mïchuman enterrapäcungan
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog
Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discïpulunmanmi.
58 Paymi aywarun Pilatoman "Jesuspa cuerpunta enterramushag" nig.
Niptinmi Pilatoga "Äri" nirun.
59 Chaura Josëga wancurun Jesustaga lïnupita rurasha allanyag tëlawanmi.
60 Jinarcurmi chrurarun quiquinpa mïchunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam
jatun lasag rumiwan mïchupa puncunta wichrgarcur aywacun.
61 Chay mïchucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarcayar.

Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

62 Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga,
sacerdöticunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman.
63 Jinarcurmi payta cay nirärin: "Tayta, yarparärï chay casqui runa cawayar, cay nir
rimangantam: 'Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag' ningantam.
64 Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junagcama aywapäcunanpag,
chay discïpuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinacarcärirga
'Cawacaramunmi' nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi
pantacaräringa cay guepacag casquiwanga".
65 Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: "Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan".
Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpagsi.
66 Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chrarärirga chay chaparagnin ru-
mita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypitam nirärin soldäducunata
tapapäcunanpag.

28

Jesús cawacämungan
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan junagchrüga yanan
yananlam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag.
2 Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana pachapita ángel
aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga
jorgorun. Jinarcurmi chay rumi jananman tacuyun.
3 Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jancanuysi allanyag.
4 Chay soldäducuna angelta ricaparärirga manchacaypitam alisca chucchucyayta gala-
cayärin. Jinarcurmi wanuparärin.
5 Chaura angelga warmicunatam cay nin: "Ama manchacapäcuychu. Musyayämi
cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta.
6 Payga manam caychrüga canchu. Ningannuylam nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa
cuerpun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag.
7 Cananga pasay-pacha aywapäcuy discïpuluncuna willacug, cay nipäcunquim: 'Jesusga
cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui'. Chaytam
gamcunata nogaga willapäcunag cara".
8 Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay mïchucagpita
aywacarcamunag wayrala discïpuluncuna willag.
9 Chay aywarcayämuptinmi Jesusga naupancunachru ricacarun. Jinarcurmi "Buenos
días" nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongor-
pacuyur lipucayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macalicarärin.
10 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Ama manchacapäcuychu, antis aywapäcuy wau-
güëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag" nirunmi.

Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicurcangan

11 Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishcay quima aywacurcan
marcata. Nä chrarärirga willapacarärin sacerdöticunapa mandagnincunatam chay lapan
ima-aygas pasanganta.

12 Chaura sacerdöticunapa mandagnincuna aywacurcan alinninpag reguesha chacha ol-
gocunamanmi imata rurapäcunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna
casquicurcänanpag alisca chranin golgueta gopäcunanpag.
13 Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: " 'Pagaspa punurcayangäcamam,
discïpuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta suwapäcusha'.
14 Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta munapäcushuptiquiga, nogacunam pay-
wan rimapäcushag mana imatas rurapäcushunaypag".
15 Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay
yachrachipäcungannuylam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna
willapacurcayan canancamas.

Discïpuluncunata Jesús cachrangan
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Nätan nogacuna chrunca jucniyog discïpuluncuna aywacurcarä Galileatam "Chay go-
tuchrümi tincucäshun" nipäcamangan cagta.
17 Chaychru Jesusta ricaparärirga manchapäcuypam gongorpacuyur lipucayärï. Nätan
waquinnïcunaga "Manachr Jesusga canmanchu" nipäcuram.
18 Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi Jesús cay nipäcaman: "Tayta
Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi cay pachachru cagtasi lapanta
munaynïchru cachinäpagmi.
19 Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman jinaman nogapa
discïpulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui 'Tayta Dios, noga Diospa-mayin
Jesucristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim'.
20 Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas cäsucurcänanpag. Nätan
nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag cay pacha ushangancama". Chaynuy
cachun.

Jesuspita Marcos Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Marcos imanir cay libruta isquirbingantas.

Marcosga cara Jesusman yupachicug runam. Payga mözu cayälarmi Jesustaga nä reguera. "Chay ushanan cënata Jesusga micura discïpuluncunawan chay Marcospa mamanpa wayinchrümi" nipäcunmi. Bernabëga cara Marcospa prïmunmi. Mas guepaman payga purira Pablowanmi. Chaypitaga puriram Pedrowansi Jesuspita willapacuptin. Chaymi payga shumag musyarura Jesús pi cangantas. Paymi Roma carcelchru wichrgaräriptin Pablota atendira. Chaura paysi aliscam cunchusha Jesuspita willapacurga. Chay wichancuna Jesusman yupachicugcunata alisca wanuchipäcuptinmi Marcosga cay libruta isquirbira Jesusman chay yupachicugcunata valorchächinanpag. Payga yarpachiyta munara Jesús cunchunganpitam "Noganchisi aliscaran cunchushun pay ningannuysi" ninanpag. Nätan payga cay libruta isquirbira juc casta runacunapagmi, manam Israel castacunapagchu.

Chaura Marcosga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Bautizag Juan chunyag pampachru rimangan
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Caynuypam galayura Diospa-mayin Jesucristopita ali willapa.
2 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru Jesuspag cay niyanmi:
Gampa naupaytam willacugnïta cachrayä,
gam chränaypag runacunata camarinanpag.
3 Paymi chunyag pampachru gayacuypanuy willacunga cay niyar:
"Camaricurcay munayniyog chrämunanpag
lutan cawarcayangaypita ali cawayta galayapäcuy" nir.
4 Chauraga chay isquirbishachru ningannuymi Bautizag Juanga chunyag pampachru runacunata rimapara cay nir: "Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcamuy perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay" nir.
5 Chaynuy niptinmi Judea ninganchru lapan marcacunapitawan Jerusalén marcapitaga aywapäcura lapan runacuna Juan rimanganta mayapäcunanpag. Nätan "Juchasapam cä" nigtam, Juanga bautizara Jordán mayuchru.
6 Juanpa jacun cara 'camellu' jutiyog uywapa milwanpita rurasham. Nätan wachrucunmi cara garapita rurasha. Micunanmi cara salta piricu nirayag langosta jutiyog curu, jinaman chrinyashpa mishquin.
7 Nätan Juanga willapäcura cay nirmi: "Nogapa guepäta aywamugga cayan nogapita mas munayniyogmi, manam nogaga paypagga maygan alinninsi cächu lipurpuyur languenta pasquipunalä pagsi.
8 Gamcunata noga bautizapäcurag yacuwanmi, nätan payga galayachipäcushunqui cawayta Santu Espíritu munangannuymi" nirmi.

Jesús Diospa-mayin canganta rimamungan
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Chay junagcunalam Jesusga aywara Juan cayanganman Nazaret marcapita. (Nazaretga cayan Galilea ninganchrümi.) Jinarcurmi Juanga bautizara Jesusta Jordán mayuchru.
10 Chaypitam bautizächicurcur mayupita yargayämur, Jesusga ricapurun jana pacha quichracayagta. Jinarcurmi ricapurun Santu Espirituta payman juc palömanuy uranpayämugta.
11 Chaylam jana pachapita Diosga rimaparamun cay nir: "Gamga cayanqui alisca cuyashä Dios-mayïmi. Gampitaga alisca cushisham cayä" nir.

Jesusta Asyag juchächachiyta munangan
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Chaypita chaylam Jesusga aywara chunyag pampata Santu Espíritu aywachiptin.
13 Chaychru payga cara chruscu chrunca junagmi, sima uywacunawan. Chaychrümi Asyagga imanuypanuysi juchächachiyta munara. Chaypitam angelcunaga aywarcamur Jesusta atendipäcura.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Chaypitam Bautizag Juan nä carcelchru wichrgarayaptin, Jesusga aywara Galilea
ninganpa Diospa ali willapanta cay nir musyayächir:
15 "Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan. Jucha ruraypita
wanacurcur Diosman cutipäcuy, jinaman ali willapa rimayangäta 'Razonmi chayga' nir,
chrasquicurcay" niyar.

Pescacug runacunata Jesús gayangan
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Chaypitam Jesusga ricapurun Galilea ningan gochra manyanpa aywayar Simonta,
jinaman Andresta, ataräyancunawan chay gochrachru pescacurcayagta. Paycunapaga
chaymi uryaynincuna cara, jinaman capäcuras chay wauguelam.
17 Chauraga paycunatam Jesusga cay nirun: "Aywashun nogawan, nogam
yachrachipäcushay imanaypa runacunata Diosman aywachipäcamunaypagsi".
18 Chaynuy niruptinga ataräyancunata chrurayurmi Jesuswan aywacurcara pasay-pacha.
19 Chaypita nä washascata aywarcayarmi Jesusga ricaparuntag Jacobotawan Juanta,
büquinchru ataräyancuna alcharcayagta. Paycuna capäcura Zebedeopa churinmi.
20 Chaura Jesusga paycunatas gayarunmi. Jinarcurmi paycunas aywacurcan Jesuswan,
taytan Zebedeota mincaynincunatawan büquinchru dëjarcur.

Lutan espiritucunata Jesús runapita gargongan
(Lc 4.31-37)

21 Chaypitam paycunaga chrarärin Capernaum marcaman. Jinarcurmi jamana ju-
nagchrüga Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chaychrümi
yachrachiyta galacuyun.
22 Jinarcurmi runacunaga rircaräcurcan mayacasha cay nir: "Payga yachrayächin
quiquin Dios ningannuytag manatag cay yachrachimagninchi runacuna
nipäcungannuylachu".
23 Chauraga chay gotucarcänan wayichrümi cayara juc runa lutan espiritupa munayn-
inchru. Jinarcurmi mayänipita chay espirituga chay runata gayacuypanuy rimarachin cay
nir:
24 "¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaret marcapita Jesús, gamga nä aywarayämunqui
cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga musyayämi gam pi cangaytas. Gamga cayanqui
Diospita shamusham".
25 Niptinmi Jesusga lutan espirituta piñaparun cay nir: "¡Upäla mayaray! ¡Yargoy cay
runapita!".
26 Niruptinmi espirituga chay runata wanuparcachir alisca gapachracuyar yargorun.
27 Chayta ricarurga lapan chaychru carcayagcunam manchacarärin Jesús chaynuy ru-
raruptin. Jinarcurmi quiquincama tapunacarärin cay nir: "¿Imatag cayga? ¿Imatatag
ricarunchi? Cay runa yachrachingantanuyga manam imaysi mayacuranchichu. Jinaman
lutan espiritucunas yargoy niptinsi cäsucurcayantan" nir.
28 Jesús chaynuy ruranganpitaga, limpum Galilea ninganpa mayachinacarärira.

Simonpa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Nä chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita yargarärirga, Jesusga aywacun Ja-
cobowanmi, Juanwanmi, Simonpa jinaman Andrespa wayinta.
30 Chrapäcunanpagmi alisca rupariyar cämachru jitarayänag Simonpa suydranga. Chay-
tam Jesustaga willarärira.
31 Chaura Jesusga gueshyagcagman ashuyurmi maquipita charircur sharcarachin.
Chauraga chaylam chay acachaynin illacarura. Jinarcurmi payga garachracuyta
galacuyun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Nä pacha chacarpurayaptinmi, Jesús cayangan chay wayiman chrarärichin gueshyag
runacunatawan, lutan espirituyog runacunata.
33 Chaypitam chay marcachru yachrag runacunaga, lapalan gotucarärimun chay wayi
puncuman.
34 Chaychru Jesusga cuticarachin tucuywan gueshyagcunatam. Nätan waquinpitam gar-
gora achca lutan espiritucunata. Chay Asyagpa espirituncuna musyaram Jesús Diospita
shamusha cangantas. Chaymi Jesusga "Nogapita ama rimapäcuychu" nira chay lutan
espiritucunata.

Jesús Galileachru ali willapata willapacungan
(Lc 4.42-44)

35 Jinarcurmi warantinga chacay chacayla sharcurcur Jesusga aywacun chunyag pampata, chaychrümi Dioswan rimara.
36 Chaypitam Simonga chaychru cayag-mayincunawan Jesús ashig aywacurcan.
37 Nä tarirurga "Lapan runacunam ashircayäshunqui" nirärin.
38 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Cananga aywashun waquin marcacunatarag Dios ninganta chaycunachru musyachinäpag. Chaypagmi nogaga shamusha cä".
39 Nircurga aywara Galileachru cayag lapan marcacunapam, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru willapacuyar, nätan runacunapita lutan espiritucunata gargoyar.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Chaypitam Jesusman chrarun gueri nirayag leprawan gueshyag runa. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyur cay nin: "Tayta, munargar cay gueshyapita cuticayächimay".
41 Niptin Jesusga cuyaparunmi, jinarcurmi yatayurun cay nir: "Munämi cuticänayta".
42 Niruptilanmi chay runaga chay gueshyapita cuticarura.
43 Chaura Jesusga "Aywacuy" nircurmi, chruncay chruncay cay nirun:
44 "Mayamay shumag: Amam cuticächingagpitaga pitas willapanquichu antis ayway sacerdötiman ricashunaypag. Jinarcurga Moisés mandangannuy gonaycagta gomuy, razonpa cuticasha cangayta paycuna musyapäcunanpag".
45 Chaypita aywar, chay runaga lapan runacunatam willapacuyta galacuyun imanuypa cuticächingantas. Chaura Jesusga manam yaycuyta atiparachu marcacunaman, antis puricura runacuna mana yachrangalanpam. Nätan runacunaga mayag chayagpitas aywapäcug pay cayanganmanmi.

2

Uncutucusha runata cuticächiypa Diospita canganta Jesús reguechicungan
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Chaypita nä ishcay quima junagtam Jesusga yapay cutirun Capernaum marcata. Chay cutinganta mayarärir runacunaga pasay-pacham gotucarärin Jesús cayangan wayiman.
2 Nä manam jäcurachu chay wayipaga ni punculansi, nätan Jesusga ali willapatam yachrayächira.
3 Jinarcurmi Jesús cayangan wayicagman chrarärichin chruscu runacuna juc uncutucusha runata.
4 Nätan runacuna junta captinmi Jesús cayanganman mana yaycachiyta atipapäcurachu. Chauraga Jesús cayangan wichanninpam wayipa gatanta gachrachrärir gueshyagta quirmantinta wascawan cachrarparärin Jesuspa naupanman.
5 Chaypitam payman yupachicurcayanganta tantiarur, Jesusga gueshyagta cay nirun: "Wamralä, juchaycunata nämi perdonarug".
6 Niptinmi Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna, juc ishcay chaychru tayarcayagcunaga shongolanchru cay nirärin:
7 "¡Wä! ¿Imanirtag cay runa chaynuy riman? Chaynuy rimarga Diostucuyantag. Dioslam runacunapa juchantaga perdonan, manam pisi jucga".
8 Nätan chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesús cay nir tapurun: "¿Imanirtag shongolaycunachru chaynuy pinsiarcayanqui?
9 ¿Imatatag mas fäsi nichwan cay uncutucusha runata? ¿'Nämi juchaycunata perdonarug' niytachu? u ¿'Sharcuy, cämayta apacurcur, aywacuy' niytachu? Ishcayninsi mana ruray atipänan runalapagga.
10 Nätan noga jana pachapita shamusha runam ichaga munayniyog cayä juchacunata perdonänäpag. Nätan chaynuy cangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta nishag:
11 Sharcuy, cämayta apacurcur wayiquita aywacuy".
12 Niptin gueshyagga chayüram sharcurun. Jinarcurmi quirmanta apacurcur aywacun lapan runacuna rircararcayaptin. Chaynuy rurarupting mayacasham ricacärärin lapansi. Chaypitaga Tayta Diostam alawayta galacayärin cay nir: "Manam imaysi ricaranchichu pitas caynuy ruragtaga" nir.

Leví nipäcungan Mateota Jesús gayangan
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Chaypitam Jesusga Galilea gochra manyanman aywacun. Jinarcurmi paycagman runacuna chrarärіptin yachrachira.
14 Chaypita nä aywayarmi Mateota ricapurun, Romapag patenti cobracunanchru tayayagta. Pay cara Alfeopa churinmi. Paytam Jesusga cay nirun: "¡Uryashun nogawan!"
Niptin Mateoga tayayanganpita sharcurcurmi aywacun Jesuswan.

15 Chaypita Jesusga Mateopa wayinchrümi micuyara discïpuluncunawan, patentita cobrag
achca runacunawan, jinaman waquin juchasapacunawan. Jesusta chay gatirag runacuna
achcam capäcura.
16 Chayta ricarmi Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga,
jinaman jucha rurag runacunaga tapurärin Jesuspa discïpuluncunata: "¿Imanirtag
wac yachrachipäcushugniqui micun upyan patenti cobragcunawan, jinaman
juchasapacunawan?" nir.
17 Chay nipäcugta mayarurmi Jesusga nirun: "Mana gueshyagcunaga manam mu-
napäcunchu jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam. Chaura nogaga
manam aywamurä mana juchaynagcuna ashigchu, antis gueshyagcuna yupaysi cayag
runacunamanmi aywarayämü salvanäpag".

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Jucpaychrümi juc ishcay runacuna Jesusman chrarärin cay nir tapucug: "Fariseocu-
napawan Juanpa discïpuluncunaga malagapäcunmi, nätan ¿imanirtag gampa discïpuluycunaga
mana malagapäcunchu?" Chay nir tapupäcura fariseocunapawan Juanpa discïpuluncuna
imaysi malagag capäcuptinmi.
19 Chaura Jesusga nirunmi: "¿Juc runa casaraptin gayachimusha runacuna mala-
gapäcunchu? Manam. Casaracug olgo paycunawanrag cayaptinga, chaura casaracug olgo
cayangancamaga manam malagapäcunchu.
20 Nätan nogata chay casaracug olgonuysi cayagta chregnimagcuna aywachipäcamänan
junag chraramuptinmi ichaga malagapäcungaga. Chaymi cay mushog yachrayächingaga
mana tincunchu paycuna yachrachinganwanga.
21 Shumag tantiapäcunaypag mä cayta niyärishay: Manam pisi macwa jacuta remen-
danchu mushog sagpiwan. Mushog sagpi guentir chay macwa jacuta mas jatuntam
lachichin.
22 Manatan vïnu chayrag rurashatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Macwa wagala-
man wiñarushaga pogorimur lachichinmi. Chauraga ishcayninmi pampanman ruracarun.
Chaymi mushog wagalaman chayrag rurasha vïnutaga wiñanchi. Chaynuymi cay mushog
yachrayächingäsi cayan".

Jamana junagta Jesusmi camara
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Chaypitam juc jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan aywarcayara trïgu
wiñayag chracracagpa. Jinarcurmi discïpuluncunaga palaricurcara ishcay quima tullulata
micanasha capäcur.
24 Chayta ricarmi fariseocunaga Jesusta tapurärin: "¿Imanirtag discïpuluycunaga palarärin
trïguta canan jamana junagchru?"
25 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "¿Gamcuna manachu leyipäcuray Davidpita, jinaman
yanapagnincunapita micanasha car rurapäcunganta?
26 Paycunaga Diospa wayinmanmi yaycapäcura, chaychrümi sacerdöticunapa mas
mandagnin Abiatar jutiyogga, gorura Dioslapag nisha tantacunata. Chaytaga sac-
erdöticunalam micapäcug cara".
27 Jesusga chay nircursi cay niraran: "Jamana junagtaga Dios camasha runa yanapasha
cananpagmi; manam jamana junagchru mana imatas ruralar cananpagchu.
28 Chauraga noga jana pachapita shamusha runapa munaynïchrümi cayan jamana
junagsi" nira.

3

Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Chaura yapaytan Jesusga yaycurun Israel castacuna gotucarcänan wayiman. Chay-
chrümi cayänag juc runa maquin uncusha.
2 Nätan fariseocunaga ñawilanchrümi cachipäcunag Jesustaga juchachapäcunan raygo "Mä
jamana junagchru cuticächinagchush" nir.
3 Chaura Jesusga maquin uncusha runatam "¡Sharcuy! ¡Cay chraupiman shamuy!" nirun.
4 Chaypitam tapurun chay runacunataga: "¿Imatatag ruranancchi cayan jamana ju-
nagchru? ¿Alitachu u lutantachu? ¿Wanunayagcunata jampinapagchu icha mas wanurpachi-
napagchu?"
Chaynuypa tapuruptin paycunaga upälalam capäcura.
5 Chaura Jesusga piñasham rircärirun muyurigninchru carcayag runacunata. Jinarcurmi
laquicurun rimayanganta mana chrasquiyta munapäcuptin. Chaypitam maquin uncusha

runata "¡Chacchayuy!" nirun. Chauraga chacchayuruptilanmi chay runapa maquin cuticarun.
6 Nätan chay fariseocuna yargarärirga rimanacarärin Rey Herodespa runancunawanmi
Jesusta wanuchipäcunanpag.

Jesús pi cangantas lutan espiritucuna musyachingan

7 Chaypitam Jesusga aywacun discïpuluncunawan Galilea gochra manyanman. Jinarcurmi achca runacuna Galileapita aywapäcura guepanta.
8 Ima-aygatas ruranganta mayarurmi, pay cayanganman shapäcamura, Judeapita, Jerusalén marcapita, Idumeapita, Jordán mayu chimpancunapita, nätan Tïro marcapitawan, Sidón marcapitas.
9 Chaura Jesusga discïpuluncunatam "Camarishalata büquita carcayächiy, chay achca runacuna gotucarärimuptin gochraman yaycunäpag" nirun.
10 Chaychica runacuna capäcura achcata cuticächisha captinmi. Chaymi lapan gueshyagcunas Jesusta yatayuytarag munapäcura cuticasha capäcunanpag.
11 Chaynuytan lutan espiritucunapa munayninchru cayag runacunas Jesusta ricapurga naupanman gongorpacuyur, gayacuypanuy: "Gamga Diospa-mayinmi cayanqui" nipäcura.
12 Chaynuy nipäcuptin Jesusga aliscam piñapara, Jesús pi cangantas mana masta rimapäcunanpag.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Chaypitam Jesusga jegara jatun gotuman. Chaychrümi gayara quiquin munangannuy.
14 Jinarcurmi nä Jesuscagman gotucarärіptinga, acrarun chrunca ishcayniyog runata, paywan capäcunanpag, jinaman ali willapata willapäcug cachrananpag.
15 Paycunata cachrara "Runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunquim" nirmi.
16 Chay chrunca ishcayniyog acrangan runacuna capäcura caycunam: Simonmi, paytam Jesusga 'Pedro' nir jutinta chrurapura.
17 Jinaman Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan. Paycunatas jutinta chrurapura 'Boanerges' nirmi. 'Boanerges' ninanga 'Räyupa churi' ninanmi.
18 Chaypitam cara, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeopa churin Jacobo, Tadeo, 'Cananista' nipäcungan Simón,
19 nätan Judas Iscariote. Paymi Jesusta wanuchipäcunanpag reguechira.

Jesusga ima-aygatas rurayan lutan espíritu nisha captinmi nipäcungan
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Chaypita cutirpamurmi Jesusga discïpuluncunawan yaycarärin juc wayiman. Jinarcurmi yapaytag chranin runacuna gotucarärimun. Chauraga manam nä micuytas atipapäcurachu achca runa captin.
21 Chaypitam Jesuspa aylluncunaga "Jesusga lögusham cayan" nigta mayarärirga aywarärimunag aywachicurcänanpag.
22 Nätan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jerusalenpita aywarärimunag, paycunam Jesuspag cay nipäcura: "Cay runaga cayan Beelzebú jutiyog Asyagpa munayninchrümi. Chaymi gargoyan lutan espiritucunata, chay mandag Beelzebú chaynuy rurananpag nisha captin".
23 Nipäcuptinmi Jesusga gayayur caynuypa tantiarachin: "¿Imanaypatag Asyagga gargonga lutan espiritucunataga?
24 Mä tantiachipäcushay: Juc nacionchru runacuna quiquincama raquicasha cawapäcur, mana ali cawayälarmi ushanacarärinman.
25 Chaynuytan juc wayilachru runacuna chregninacur cawarsi, garganacarärin.
26 Chaynuymi lutan espiritucunas quiquincama garganacurga ushanacarärinman.
27 Juc alisca calpayog runata manam pisi atipanmanchu imancunatas suwapayta, naupata chay calpayog runata watayurmi ichaga imantas apacunmanga.
28 Mayapäcamay shumag: Tayta Diosga runacunapa lapan juchancunata perdonangam, ima-ayga lutanta Diospita rimasha captinsi.
29 Nätan Santu Espiritupita lutanta rimagcagtam ichaga mana imaysi Diosga perdonangachüga. Chaycunaga chaynuy juchayoglam canga imaycamas".
30 Jesusga chaynuypa nira, "Asyagpa munayninwanmi imatas rurayan" nipäcuptinmi.

Diosta cäsucugcunam mamansi wauguensi Jesuspaga
(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Chaylam chrarärimun Jesuspa shulca wauguencunaga mamanwan Jesús cayangan wayiman. Jinarcurmi washalapita "Gayayäripamay" nirärin.

32 Chauraga Jesuspa muyurigninchru tayarcayagcunam willarärin: “Mamaymi shulca
wauguequicunawan paniquicunawan washachru shuyararcayäshunqui” nir.
33 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Pitag mamäga? ¿Nätan pitag wauguëcunaga panïcunaga?”
34 Nirga muyurigninchru tayarcayagcunata rircärircurmi nirun: “Caycunam nogapaga
mamäsi, jinaman wauguësi panïsi.
35 Chaura pisi Dios munanganta ruragcagmi nogapaga cayan wauguësi panïsi mamäsi”
nirun.

4

Murug runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Chaypita yapaytan Jesusga gochra manyanchru yachrachiyta galacuyun. Chay-
man alisca chranin runacuna gotucaräriptinmi, Jesusga jegarun gochrachru cayag
büquiman. Jinarcurmi chaychru tacuyun. Nätan runacunaga lapansi quëdarärin gochra
manyalanchrümi.
2 Chay büquipitam achcata yachrachimura, imacunawansi tincuchiypa, cay nir:
3 “Mayapäcuy. Juc runam aywara murug.
4 Nä wichiyaptinmi waquin muruga ishquirun camiñuman. Chaytam pishgocuna
shamurga micarärin.
5 Waquincag murum ishquirun shala shalaman. Chaychrüga rätum yargaramun mana
aläpa alpan captin.
6 Jinarcurmi inti acaramuptinga chaquirun mana sapin captin.
7 Nätan waquincag murum ishquirun casha cashaman. Jinarcurmi cashacunaga
chayrag wiñayämuglata garwashtarachin.
8 Nätan waquincag murucunam ishquirun ali alpaman. Chaypitam ima-ayga shu-
mag wiñarun, jinaman alisca gueshpirun. Waquinmi camacurun juc tullulachru quima
chrunca muruta. Waquinmi camacurun juc tullulachru sogta chrunca muruta. Nätan
waquinmi juc tullulachru camacurun pachrac muruta”.
9 Chaynuy nircurmi cay nirun: “Mayacarcayämagcuna, tantiagcagga cäsucurcay” nir.

¿Imanirtag Jesusga imawan tincuchiypas yachrachira?
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Chaypitam Jesús nä japalan quëdaruptinga, juc ishcay cayagcunaga chay chrunca
ishcayniyog discïpuluncunawan, Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imaninantag cayan chay tin-
cuchiypa yachrachipäcamangayga?”
11 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui mana
canancama pisi musyanganta. Chayga cayan Diospa munayninchru cawaymi. Nätan
Diospa munayninchru mana cawagcunataga mana tantiayta munapäcuptinmi imacu-
nawansi tincuchiypa yachrayächï.
12 Chaynuy cagcunapita isquirbishachrüga cay niyanmi:
Rircararcayarsi manam ricapapäcungachu.
Nätan mayarcayarsi manam tantiapäcungachu,
Diosmansi manam cutipäcungachu,
ni juchancunapitas manatan perdonashas capäcungachu”.
13 Nircurmi Jesusga cay nirun: “¿Gamcuna manachu tantiapäcunqui imawansi tin-
cuchiypa yachrayächingäta? Chauraga ¿imanuyparag tantiapäcunqui imawansi tincuchiypa
lapan yachrachinata?”

Murug runawan tincuchiypa yachrachinganta Jesús tantiachingan
(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

14 “Chay muruta wichig runanuymi cayan, Diospa ali willapanta willapacugga.
15 Chaura chay waquin mayacugcunaga capäcun anag camiñunuymi. Chaymi murunuysi
cayag ali willapata mayacurayaptilan, Asyag shamurga lapan mayanganta gongarachin.
16 Waquin mayacugcunaga capäcun shala shala chracranuymi. Paycunas mayacur-
canmi ali willapata, jinaman chrasquicurcansi cushisham.
17 Nätan chay murunuysi mana sapichacusha carmi mana awantapäcunchu imatas.
Chaymi Diospa willapanta mayacurcanganpita chregnipapäcuptin, jinaman imas
cunchuycunata pasapäcurga, juchaman ishquipäcun.
18 Waquin mayacugcunaga capäcun casha casha chracranuymi. Paycunas ali willapata
mayacurcanmi.
19 Nätan cay pachachru ima-aygas rurayninman pinsiarmi, capogniyog car ima-
ayganmansi yupachicuycunam, jinaman imansi cayaptin mastarag ashiyaycunam, ali
willapata gongapäcun. Chaymi Dios ningannuyga mana cawapäcunchu.

20 Nätan waquin mayacugcunaga capäcun ali chracranuymi. Paycunas ali willapata
mayacurcanmi, jinamanmi chrasquicurcan. Chaypitam paycunaga Dios ningannuy alita
rurayar cawapäcun. Paycunapita waquinmi capäcun juc murulapita quima chruncata
camacushanuy, waquinmi sogta chruncata camacushanuy, nätan waquinmi pachracta
camacushanuy".

Michïruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Lc 8.16-18)

21 Chaypitas cay niraran: "¿Juc michïru ratashata acäsu chruranchi cajón ruyimanchu
u cäma pachranmanchu? Manam. Chaytaga chruranchi ricäpayninmanmi shumag achi-
cyänanpag.
22 Chauraga pacashanuy cay yachrachingäcuna cayagsi mas guepaman musyacasham
canga. Nätan canan mana musyashacunas canga shumag tantiachisham mas guepa-
manga.
23 Chauragar mayacarcayämagcuna cäsucurcay".
24 Chaypitas niraran: "Mayacurcangaynuy rurapäcuy. Chaynuy rurapäcurga noga
ningäcunata mas tantiagmanmi muyupäcunqui.
25 Ningä razonpa chrasquicugcagtaga Diosga masmi yanapanga tantiayta. Nätan mana
chrasquicugcagtaga ichicla mayacungalansi guechrusham canga".

Juc muru wiñayagwan tincuchiypa Jesús yachrachingan

26 Mastas Jesusga niraran: "Diospa munayninchru cawag runawan caynuymi rura-
canga: Juc runa chracranman murururga,
27 pagaspa u junagpa, ricchayar punuyar carsi, manam musyanchu imanuypa chay
muru chicchimungantas.
28 Chaynuymi ruracan alpachrüga: Puntataga wiñamun guewanuylaran. Chaypitam
masla wiñaruptinga ricacämun espïgan, jina guepantaran chay espïgaga rurugyämun alisca
chranin.
29 Chaura nä pogoruptinga chay runaga jüsiwanmi ruturun apapäcunanpag". Chay muru
alisca chranin wiñagnuymi rurapäcunga Diospa munayninchru cawag runacunas.

Nustäsa muruwan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.31-32, 34-35; Lc 13.18-19)

30 Chaypitas Jesusga niraran: "¿Imawantag tincuchichwan Diospa munayninchru cawag
runacunata? ¿Imanirayantag?
31 Paycunaga cayan nustäsa murunuymi. Chay nustäsa muruga lapan murucunapitas
mas ichiclam.
32 Nätan murunganchipita yargaramurga muyun jatun jachramanmi, canchrachru
imas murushanchicunapitaga. Chaura rämancunas alisca jatunmanmi wiñan, jinaman
cay pachachru pishgocunas gueshanta chaychru rurapäcunmi yachrapäcunanpag". Chay
muru chicchiramur alisca rämancuna wiñagnuymi Diospa munayninchru cawag runacunas
capäcunga.
33 Chaynuypam Jesusga ima-aygawansi tincuchiypa yachrachira, imanuysi mayacur-
cangannuy tantiapäcunanpag.
34 Manam imatas yachrachigchu imawansi mana tincuchilarga. Nätan discïpuluncunataga
japalancunatam chay yachrachingancunata shumag tantiachig.

Yacutawan walyayta Jesús piñapangan
(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Chay junaglam nä pacha chacayaptin Jesusga nirun discïpuluncunata: "Acu, aywashun
cay gochra chimpata".
36 Chaylam runacunata "Aywalä" nircur, discïpuluncunaga aywachicurcan Jesusta chay
büquilawan. Jinatam gatirapäcura chaychru waquin büquicuna cayagsi.
37 Nä aywarcayaptinmi gochrachru alisca walyayta galacuyun. Jinarcurmi chay walyay-
wanga yacus nä wiñacayara büquiman.
38 Nätan Jesusga guepaman ashuyurmi punucarunag shumag jaunacuyur. Chaura
discïpuluncunaga alisca manchacasham riccharärichin cay nir: "¡Yachrachig! ¡Ricchay, nämi
talpuyanchi!"
Chay niräriptin
39 Jesusga sharcurcurmi chay walyaytawan yacutaga piñaparun cay nir: "¡Gasila cachra-
cyay!" nir.
Niptinga chayüram chay walyaysi, jinaman yacus amaynarun.
40 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata nirun: "¿Imanirtag gamcuna manchacararcayan-
qui? ¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?" nir.

41 Nätan paycunaga Jesús chaynuy ruraptinmi alisca manchacasha quiquincama
tapunacurcara: “¿Pitag cay runaga? ¿Paytaga gochras walyagsi cäsucuruntag?” nir.

5

Juc runapita lutan espiritucunata Jesús gargongan
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Chaypitam chrarärin chay gochra chimpan Gadara ninganman.
2 Jinarcurmi nä büquipita Jesús yargoyaptilan panteonpita yargor chraramun lutan
espiritupa munayninchru cayag runa. Chay runaga yachranag panteoncunalachrümi.
3 Paytaga manash pisi cadenawan watarächiyta atipagchu.
4 Achca cutish watapäcura cadenacunawan maquintas chraquintas. Jinarcayaptinsi
tipiypash usharug cadenacunataga. Chauraga nä manash pisi chay runata imanaytas
atiparachu.
5 Nätan chay runaga pagaspas junagpas gapachracuyarshi purig, gotucunapas panteon-
cunapas rumicunawan chancacuyar.
6 Chaura Jesusta carupita ricapururga piryay piryarmi chraramun. Jinarcurmi, Jesuspa
naupanman gongorpacuyun,
7 gapachracuypanuy cay niyar: “¿Imanarayanquitag nogawan, jana pachachru cayag
Diospa-mayin Jesús? Diospa naupanchrümi manacuyag amar cunchuchimaychu”.
8 Chaynuypa lutan espirituga rimara, “Cay runapita yargoy” Jesús nä nisha captinmi.
9 Chaura Jesusga “¿Imatag jutiqui?” nirmi tapurun.
Chaura lutan espirituga nirunmi: “Nogapa jutïga ‘Chraninmi sogta warangapita mas-
casca’ capäcuptï”.
10 Nircurga Jesustam manacurun alisca, chay Gadarapita mana juclämán gargonanpag.
11 Chauraga cayara achca cuchicunam micurcayar chay carcayangan tunapa.
12 Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga manacarärin cay nir: “Wac cuchicunaman
yaycapäcunäpag niyärimay”.
13 Chaura Jesús “Äri” niruptinga, chay lutan espiritucunaga runapita yargorcur cuchi-
cunamanmi yaycarärin. Chay cuchicuna capäcura ishcay waranganuymi. Jinarcurmi löcu
ricacarärir waraupa jegarparärin gochraman. Chaychrümi shengaypa wanurärin lapan.
14 Chaynuypa cuchicuna wanuräriptinga, cuchi michig runacunaga manchacasham
gueshpicurcan, pitas maytas willapacurcayar marcacama. Chaura runacunaga juclam
aywarärimun ricag.
15 Nä Jesús cayanganman chrarärirga lutan espiritucuna chay löcuchingan runataga
tarirärin nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaynuyta ricarur runa-
cunaga aliscam manchacarärin.
16 Nätan chay aywamusha runacunataga, chay ricagcunam willaparärin, chay runapita
imanuypa lutan espiritucuna yargongantas jinaman cuchicunapitas.
17 Chaypitam chay runacunaga Jesusta cay nirärin: “Cay marcäcunapitanar juclä ta
aywacuy”.
18 Chaura Jesús nä “Äri” nir büquiman jegayaptinmi, chay cuticächingan runaga “Ay-
washunnar nogawansi” nirun.
19 Niptin Jesusga manam munarachu. Antis cay nirunmi: “Wayiquita castaycunaman
aywacuy. Paycunata willapämuy lapanta Munayniyog Dios alisca cuyapäshurlay munayn-
inwan lutan espiritucunata gampita yargonganta”.
20 Niptin chay runaga aywacunmi. Chaypitam galayurun willapacuyta Decápolis ningan
marcacunapa Jesús paypita lutan espiritucunata gargonganta. Nätan mayagcunaga la-
pansi mayacasha niragmi ricacarärira.

Jairopa churinta cuticächig aywar, juc warmitas Jesús cuticächingan
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Chaypitam caylä chimpaman nä büquiwan Jesús cutiramuptinga, paycagman chranin
runacuna gotucarärimun, nätan payga nä cayara gochra manyanchrümi.
22 Chaymanmi chraramun Jairo jutiyog runa. Payga cara Israel castacuna gotucurcänan
wayichru mandagcuna castam. Jinarcurmi chay runaga Jesusta ricaparurga naupanman
aywarcur gongorpacuyun.
23 Chaypitam manacura alisca cay nir: “Wariwamrämi nä wanunayan. Aywaläshunnar
yatayuruptiqui cuticarurga cawanangam”.
24 Chaura Jesusga aywacun Jairowanmi. Chay aywaptinmi chranin runacuna guepanta
aywapäcura chumi chumi.
25 Chay runacunachrümi aywanag juc gueshyag warmis. Payga nä gueshyanag chrunca
ishcayniyog watam yawar apaywan.

26 Chay gueshyawan mana ali carshi, achca jampicugcunachru purira jampichicuyta.
Jinayälarshi lapan ima-aygantas usharura. Nätan manash maygalansi cuticächirachüga,
antis waranpa waranpash masta chruracayara.
27 Payga aywaramunag Jesuspita rimagta mayarshi. Jinarcurshi Jesuspa guepanman
yaycura runacuna chraupinpa, Jesuspa jacunta yatayunanpag,
28 shongolanchru cay niyar: "Jacunta tupayularsi cuticäshagmi" nir.
29 Chay ningannuylash yatayuruptinga chayüra yawarga illacarura. Chauraga chaylash
mayacurun nä cuticasha cayanganta.
30 Chayüram Jesussi tantiarun munayninwan juc runa cuticächinganta. Jinarcurmi
runacunaman muyurcamurga tapurun: "¿Pitag jacüta tuparaman?" nir.
31 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: "Chumi chumi aywayashachu, '¿Pitag tupara-
man?' niyanqui".
32 Chaura Jesusga chay muyurigninchru cayag runacunatam rircapayta galacuyun pi
tupangantas musyananpag.
33 Chaura warmiga cuticasha canganta nä musyarga, manchacasham chucchucyayar,
Jesuspa naupanman gongorpacuyur willacurun tupayular cuticanganta.
34 Chaura Jesusga nirunmi: "Wamralä, cuticäshagmi nir yupachicamarmi cuticarunqui.
Chaura cananga aywacuy cushisha".
35 Chay niyaptilanmi Jairopa wayinpita cachramushacuna chrarärimun cay nir:
"Yangam pushayanqui yachrachigtaga. Wamrayga nämi wanurun".
36 Chay nigta mayarurmi Jesusga Jairota cay nin: "Ama manchacaychu. Yupayla
yupachicamayga".
37 Chaura Jesusga Jairopa wayinta aywarga pusharicura Pedrotam, nätan ishcay wau-
guelatam Jacobotawan Juanta. Chaypitacagtaga manam munarachu pi aywanantas.
38 Nä Jairopa wayinman chrarurga, tarirun wamra wanushapita gapachracuypa äyay
äyar wagarcayagtam.
39 Chaura Jesusga wayiman yaycurcurmi cay nirun: "¿Imanirtag chaynuypa wagarcayan-
qui? Wamraga punucashalam cayan. Manam wanushachu".
40 Niptinmi runacunaga asiparärin. Chaura Jesusga wayipitam gargorun lapanta.
Chaypitam yaycurun chay wanusha wamra cayanganman quima discïpuluncunalawan,
jinaman wamrapa taytanwan mamanwan.
41 Chauraga wamrapa maquinta chariyurmi arameo rimaychru cay nin: *"Talita, cumi".*
('Talita, cumi' ninanga 'Wamra, ¡sharcuy!' ninanmi.)
42 Niptin wamraga chayüram sharcurcur puriyta galacuyun. Chay wamra cara chrunca
ishcayniyog watayogmi. Chaura chaynuy ruragta ricarärir runacunaga mayacasha ni-
ragmi ricacarärin.
43 Chaypitam Jesusga chruncay chruncay nira mana pitas willapacurcänanpag, jina-
manmi nira wamrata micuyta garapäcunanpag.

6

Nazaret marcanchru Jesusta manacagpag ricapäcungan
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Chaypitaga discïpuluncunawanmi Jesusga cutira marcanta.
2 Jinarcurmi jamana junag chraramuptinga Israel castäcuna gotucarcänan wayiman yay-
curcur yachrachira. Chaychrümi mayacugcunapita achca runacuna mayacasha nirag ri-
cacarärir tapunacurcara cay nir: "Lapan caycunata ¿maychrütag yachracurura cay runaga?
¿Pitag yachrarachin caynuypa? ¿Imanaypatag imatas rurayan mana pisi ruranantа?
3 Cay runaga cayan carpintërulatag, chay Mariapa wawalantag. Caypaga wauguencunas
cayan Santiagotag, Josëtag, Judastag, Simontag, nätan panincunas caychrütag carcayan".
Chay nirmi Jesusta mana käsupapäcurachu.
4 Chaymi Jesusga cay nin: "Maychru chaychrüsi Diospa willacugnincunaga alipag
ricasham capäcun. Nätan manacagpag ricashaga capäcun marca-mayincunapitam, castan-
cunapitam, wayinchru cagcunapitam" nin.
5 Chaura Jesusga runa mana ruray atipänanta, manam imatas rurarachu chay mar-
canchru. Cuticächiraga juc ishcaylatam, chay gueshyagcunaman maquinta chrurayur.
6 Chaura Jesusga mayacasha niragmi ricacarura chay runacuna "¡Imanaypatag payga
canga Dios cachramunganga!" nipäcuptin.

Jesús discïpuluncunata ishcaypacama cachrangan
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Chaura Jesusga purira chay Nazaret marca muyurigninpam, acapa marcacunachru
yachrayächir.

7 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan gotucarärin. Jinarcurmi
paycunata cachrara wacpa caypa ishcaypacama, cay nircur: “Cananga gamcunam runa-
cunapita lutan espiritucunata gargapäcunqui”.
8 Nircursi cay nirunmi: “Amam chay aywapäcur apapäcunquichu ni micuytas ni guellay-
tas ni guepicurcänaytas apapäcunquichu. Antis garrotilayta janchraricurcay”.
9 Jinamanga “Jatirarcayangay languelaycunawan aywapäcuy, ama müdanaytas
apapäcuychu.
10 May wayichrüsi gorpachapäcushuptiqui, chaylachrümi capäcunqui jucläta
aywapäcungaycama.
11 Nätan maychrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, jinaman mana mayacuyta mu-
napäcushuptiquiga, ‘Cananga nämi willarärig, imanuysi cawacurcay, manam mastaga cay-
man jarumushagchu’ nirmi aywacurcanqui”.
12 Jesús chaynuy yachrarcachiptinga, discïpuluncunaga aywacurcara runacunata cay
niyarmi: “Juchaycunapita wanacurcur Diosman cuticarcämuy” nirmi.
13 Nätan achcatam lutan espiritucunatas gargapäcura runacunapita, jinaman aceitiwan
lushichrärilarmi achca gueshyagcunata cuticächipäcura.

Bautizag Juanta mogoypa wanuchipäcungan
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Rey Herodessi mayarunagmi Jesuspita munayninwan ima-aygatas rurayanganta.
Jinaman mayanagta “Cayga Bautizag Juanchri fiju cawacarayämun. Chaymi ima-aygatas
rurayan munayninwan” nipäcugtas.
15 Nätan waquin runacunam nipäcug: “Payga Diospa willacugnin Eliasmi cayan” nir.
Jinaman waquinmi nipäcura: “Payga cayan Diospa willacugninchri u maygansi Diospa
unaycag willacugninchri” nir.
16 Chaynuy nipäcugta mayarmi Herodesga ninag: “Chay runaga fiju mogoypa wanuch-
ingä Juanmi cawacarayämun”.
17 Chay Herodespa wauguen cara Felipem. Nätan Herodesga wauguen Felipepa warmin
Herodiaswanmi ishcaychacusha canag. Chaypitam Juanga “Juchatam rurayanqui, amam
wauguequipa warmintaga warmichacunquimanchu” nir piñaparura.
18 Chay ninganpitam Juantaga cadenarcachir carcelman wichrgachira.
19 Chaypitam Herodías warmisi chregniparura Juantaga. Jinarcurmi wanurachiylata
munag, nätan manam atiparachüga.
20 Herodesga manchacuram Juanta, alita rurag runa jinaman mana juchaynag canganta
musyar. Chaymi payga Juanta washag. Nätan Juan rimapaptinga manam imanänansi
yachracarachu. Chaynuy jinayarsi Juan rimangantaga cushisham mayacug.
21 Chay warmi wanuchiyta munayaptilanmi Herodespa diyasnin chraramura. Chaymi
payga micapäcura Galileachru, manday yanapagnincunawan, waranga soldädu mandag-
cunawan, jinaman chay Galileachru alinninpag ricasha runacunawan.
22 Nä lapan micapacurcayaptinmi Herodiaspa jipashninga yaycurcur tushuyta
galacuyun. Jinarcurmi chay tushunganga Herodestawan, chaychru cayag runacunataga,
alisca cushicarachin.
Chaura Herodesga jipashtam cay nin: “Imatas munangayta manacamay gonagpag.
23 Diospa naupanchrümi niyag, manam casquipagchu, imatas manacamangaytam
goshayqui. ‘Mandayangay nacionpa lamitäninta gomay’ nimaptiquis goshaymi” nira.
24 Chaura jipashga jucla mamancagta aywarcurmi tapurun: “¿Imatatag manashag?”
Niptinmi mamanga nirun: “Manay Bautizag Juanpa umanta”.
25 Chaypitam jipashga wayrala chay Herodes cayanganman cutiyurcurga nirun: “No-
gaga munayä pasay-pacha Juanpa umanta juc matichru camashata gomänaytam”.
26 Niptinga aliscam laquicurun Herodesga. Nätan chaychru lapan carcayagcuna jura-
cunganta mayasha captinmi mana atiparachu “Manam” niytaga.
27 Chaura juclam Herodesga cachrarun juc soldäduta Juanpa umanta cuchurcur apamu-
nanpag.
28 Cachrangannuylam soldäduga carcelta aywarcur Juanta mogorcur umanta aparamun
matichru camashata. Nä chrarachimurga jipashtam gorun. Nätan jipashga mamantam
gorun.
29 Chayta mayarärirga Juanpa discïpuluncunaga, chrarcamurmi wanushata apacurcur
aywacurcan enterrag.

Pichga waranga runacunata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Chaypitam Jesús cachrangan discïpuluncuna cutirärimurga gotucarärin Jesús
cayanganman. Jinarcurmi willaparärin lapanta ima rurapäcungantas, nätan imata
yachrachipäcungantas.
31 Chaura paycagman chranin runacuna aywapäcamuptinmi, jinaman paycunacagpita
aywacurcaptinmi timpuncuna mana carachu ni micapäcunanpagsi. Chaymi Jesusga nirun
discïpuluncunata: "Acu aywashun chunyag pampata chaychru jamananchipag".
32 Niptinga aywacurcara chunyag pampatam büquiman jegarcur.
33 Nä Jesús discïpuluncunawan may aywayangantas tantiarärirga, chaychru cayag mar-
cacunapitam wayrala aywapäcura chraquiypa. Jinarcurmi Jesús nä chränanpagga nau-
panchru carcayänag.
34 Chaura Jesusga büquipita nä yargoyarga ricapurun achca runacunatam. Jinarcurmi
paycunata cuyaparun uysha wichicashanuysi mana michigniynag capäcunganpita. Chay-
chrümi yachrachira achcata ima-aygapitas.
35 Chaura nä inti jegarpunayaptinmi discïpuluncunaga Jesusman ashuyur cay nirärin:
"Nämi pacha chacanayan. Caychrüga cayanchi chunyagchrümi.
36 'Aywacurcay' niy runacunata, estanciacunapa, nätan acapa marcacunapa micuynin
rantig aywapäcunanpag jinaman micapäcunanpag".
37 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcuna micuyta gopäcuy".
Niptinga cay nirärinmi: "¡Chaura micachipäcunäpagga tantata rantipäcamushag puwag
quillachru juc runa gänanan golguepagragchri! Chaura mana cayaptinga ¿maypitatag
golgueta jorgapäcamushag?"
38 Nipäcuptinmi Jesusga "¿Ayga tantatatag chararcayanqui? Mä ricapäcamuy" nirun.
Nä ricarärimurga cay nirärinmi: "Cayan pichga tantawan ishcay pescädulam".
39 Chaura Jesusga discïpuluncunatam nirun: "Guewa pampaman runacunata iscatacurcay
punta punta" nipäcunanpag.
40 Nipäcungannuylam iscatarärin runacunaga, pachraccama, pichga chruncacama.
41 Chaura Jesusga pichga tantatawan, ishcay pescäduta aptacurcurmi jana pachaman
rircacurcur "Cayta aypachinar" nirun Diosta. Jinarcurmi tantacunata partichrarcur
gorun discïpuluncunata, iscatararcayag runacunata aypupäcunanpag. Chaynuytan chay
ishcay pescädutas aypurärin lapan runata.
42 Chaychru lapansi micarärin yamapäcungancamam.
43 Jinarcurmi shuntarärin pescäduwan, tanta catupacurcanganta, chrunca ishcayniyog
balay juntata.
44 Chaychru micugcuna capäcura pichga warangam olgola.

Yacu jananpa Jesús puringan
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nirun chimpa Betsaida marcaman büquiman jegar-
cur naupacurcayänanpag. Nä aywarcayaptinmi Jesusga runacunata "Aywacurcay" nirun.
46 Chaypitam nä runacuna aywayta usharäriptinga aywacun juc gotuman Tayta Dioswan
rimag.
47 Nä pacha chacashaga discïpuluncuna aywarcayara gochra chraupitam. Nätan Jesusga
japalanmi cayara chay gochra patan gotuchru.
48 Chaypitam Jesusga ricapurun discïpuluncuna büqui aywachiy nacatacurcayagta, nau-
papita alisca walyamuptin. Jinarcurmi pacha warayman Jesusga yacu jananpa aywayara
paycunacagta. Chaypitam nä tariparcurga yaligtucura.
49 Chaytam discïpuluncunaga ricaparärin, jinarcurmi "Almachr wacga" nir, alisca man-
chacasha gapachracuyta galacayärin.
50 Chayta mayarmi Jesusga jucla paycunata cay nir rimaparun: "¡Ama mancha-
capäcuychu! Valorchacurcay, nogam cayä".
51 Nircur büquiman jegaruptilanmi walyayga pasay amaynarun. Chaura discïpuluncunaga
mayacasham ricacarärin.
52 Paycunaga chayta ricayarsi, jinaman chaychica runata munayninwan tantata
micarayächiptinsi, manam tantiapäcurachu Jesús Diospita shamusha canganta.

Genesaret ninganpa gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 14.34-36)

53 Chauraga nä Genesaret ninganman chrarärirga gochra manyanchrümi büquita
watarärin.
54 Jinarcurmi büquipita yargarärimuptilan runacunaga reguerärin Jesusta.
55 Chaura Jesusga marcan marcanmi purira chay Genesaretchru. Chaymi runacunaga
gueshyagnincunata aywachipäcura quirmaypacama maymansi Jesús cayanganman.

56 Nätan acapa marcachrüsi, u acray marcachrüsi, u estanciapitas Jesús aywangan-
manmi gueshyagcunata jorgapäcug, camiñumansi pläzamansi "Jaculaytas yatayushagnar"
nipäcunanpag. Nätan nipäcungannuylam yatayugcagga cuticapäcug gueshyancunapita.

7

Jucha ruraycunaga runapa shongonpitam yargamun
(Mt 15.1-20)

1 Chaypitam Jerusalenpita chrarärimun Jesuscagman fariseocunawan, juc ishcay Moisés
isquirbishanpita yachrachigcuna.
2 Paycunam ricarärin Jesuspa juc ishcay discïpuluncuna Moisés isquirbingannuy
maquinta mana maylacular micurcayagta. Chay maquinta mana maylacular micuy
paycunapagga cara juchäcuymi.
3 Nätan fariseocunawan lapan Israel castacunas unay awilluncunapa costumbrintam
rurapäcug. Paycunaga micapäcunanpag maquincunataran awilluncuna ningannuysi may-
lacurcag, nätan mana maylacularga manam micapäcugchu.
4 Paycunaga rantipäcurcanganpita cutimursi maquincunata mana maylacularga manam
micapäcugchu. Paycunapaga achcam costumbrincuna cara, imanaypa väsuncunata, jarrun-
cunata, mancancunata, cämancunata, maylapäcunanpagsi.
5 Chauraga chay fariseocunawan, Moisés isquirbishanpita yachrachigcunaga Jesus-
tam tapurärin: "¿Imanirtag discïpuluycuna micapäcunanpag mana maquincunata maylacur-
canchu unay awillunchicunanuy?"
6 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna alitucugcunapita, alitam Diospa unay
willacugnin Isaías rimara cay nir:
Cay runacunaga janan shongolam, 'Payga alim' nipäcun nogapita.
Nätan 'Manam' nipäcun lapan shongonpachu.
7 'Diospagmi rurayä' nir, yangalam ima-aygatas rurapäcun.
Nätan yachrachipäcunsi runa-mayin rimangalantam, 'Dios ninganmi caysi' nir.
8 Chaynuymi gamcunas Dios mandangancunata gongayur, imatas rurarcayanqui unay
awilluycuna nipäcungalanta".
9 Nircursi cay niraran: "Gamcunaga 'Dios ruray' nipäcushungayta manacagpag ricarmi,
quiquiquicuna nipäcungalayta rurarcayanqui.
10 Nätan Moisespa isquirbishanchrüga 'Taytayta mamayta alipam ricanqui' ninmi. Nätan
'Taytanta mamanta mana alipag ricagga, wanuchisha cachun' ninmi.
11 Nätan gamcunaga yachrarcayächinqui cay niytam: 'Taytay mamay, "Yanapämay"
niptin, manam yanapagmanchu. Nogaga ima-aygätas Diostam gosha cä' niytam.
12 Chaynuypaga yachrarcayächinqui taytanta mamanta mana pasay yanapänanpagmi.
13 Chaynuy nir, gamcunaga Dios ninganta manacagpagmi ricarcayanqui, nätan juc
costumbriquicunataga maymaytachr rurarcayanqui".
14 Chaypitaga chay achca runacunatam yapay Jesusga cay nirun: "Lapay mayapäcamay,
jinaman cay ningäta shumag tantiapäcuy.
15-16 Manam imas micapäcunganchu runataga juchäcachin, antis illag rimangancuna
shongonpita yargamugmi runataga juchäcachin".
17 Nircur runacunapita Jesús aywacurga wayimanmi yaycurun, chaychrümi tapurärin
discïpuluncunaga chay yachrachinganpita.
18 Chaura Jesusga cay nirunmi: "¿Gamcunas manachu tantiapäcunquirag? Shumag tanti-
apäcuptiquiga, 'Ima-ayga micuysi manam runataga juchäcachinchu'.
19 Micuyga manam yaycun shongomanchu antis pachramanmi, chaypitaga ishpa-
munchim". Chaynuypaga nira lapan micuycunas mana juchäcachicug captinmi.
20 Chaypitas niraran: "Antis lutan rimanganmi runataga juchäcachin.
21 Chauraga runapa shongonpitam yargamun, lutan pinsiaycuna, chay olgon olgon,
warmin warmin cawaycuna, suwacuycuna, runa wanuchiycuna, warmiyog gowayog
cayarsi jucwan cayaycuna,
22 jucpa imantas munayaycuna, ima-ayga juchas rurayaycuna, casqui rimayaycuna,
mana pengacular imatas rurayaycuna, chriquicuyaycuna, jucpa washanta rimayaycuna,
olgotucuycuna, warmitucuycuna, gotaranuysi lutan rurayaycuna.
23 Lapan caycuna yargamun runapa shongonpitam. Chaycunam runacunataga
juchäcachin".

Juc warmi Jesusman yupachicungan
(Mt 15.21-28)

24 Chaypita yargor Jesusga aywacura Tïro ninganpam, jinaman Sidón ninganpam. Nä
Tïroman chrarurmi, Jesusga juc wayiman yaycurun. Nätan payga manam munarachu
paypita pi musyanantas. Chaynuy mana munayaptinsi musyaräriram.
25 Chaymanmi chrarun juc casta warmi. Payga canag Sirofenicia nacionpitam. Paypaga
warmi wawanmi cara lutan espiritupa munayninchru. Chauraga Jesuspa naupanman
gongorpacuyurmi manacurun cay nir:
26 "Tayta, wawäpitanar lutan espirituta gargolay" nir.
27 Chaura Jesusga cay nirunmi: "Naupataga Israelpa castancunataran yanapashag.
Nätan canan gamta yanaparga, Israelpa wamrancunapag tanta cayagta algocunata
gararugnuychri rurarushag".
28 Niptin warmiga nirunmi: "Au tayta. Algocunas micapäcunmi chay wamrancuna micur
ishquipäcungalantaga".
Chaura Jesusga ninmi:
29 "Alitam nirunqui. Cuticuy, nämi lutan espirituga yargorun wamraypita".
30 Chauraga nä wayinman chrarurga tarirun wamrantaga cämachru jamayagtam. Jina-
man nä lutan espíritu dëjashatam.

Upa runata Jesús cuticächingan

31 Chaypitam nä Tïropita yargorga, Jesusga aywara Sidonpa, chay Sidonpitam Decápolis
ninganpa aywamura jatun gochra Galilea ninganman.
32 Chaymanmi chrarärichimun juc runata. Payga canag upam, jinamanmi cacshu,
jinarcurmi manacarärin Jesusta upapa jananman maquinta chruranapag.
33 Chaura Jesusga chay runacunapita jucläman pushayurmi, upapa ishcaynin rinrinman
dëdunta jatiyurun. Jinarcurmi dëdunman togarpuyur upapa gallunta tupayurun.
34 Chaypitam jana pachata rircärir alisca laquisha *"Efata"* nirun. 'Efata' ninanga cara
'Quichracay' ninanmi.
35 Niptinga chayüram upapa rinringa quichracarun, nätan gallunsi watashanuy cayan-
ganpitam rimayta galacuyun shumag.
36 Chaura Jesusga "Amam pitas willapäcurcanquichu" nirunmi. Nätan paycunaga masran
willapacurcashas.
37 Jinarcurmi runacunaga alisca cushisha cay nipäcura: "Alitam rurayan lapantas.
Upacunatas cuticayächin mayananpag, nätan mana rimay atipagcunatas rimayächinmi"
nir.

8

Ganchris tantalata chruscu waranga runapag Jesús aypachingan
(Mt 15.32-39)

1 Chay junagcunalam yapay, achca runacuna gotucarärin Jesuscagman. Jinarcurmi
runacuna micanasha capäcuptin Jesusga discïpuluncunata gayarcur cay nirun:
2 "Cuyapayämi cay runacunata, nä quima junagnintinmi caychru carcayan nogawan
mana imatas micular.
3 Jinalata 'Wayiquicunata cuticurcay' niptïga, camiñuchrüsi malagashaga
lamsuräringachr. Waquinga aywararcayämun carupitam".
4 Niptinmi discïpuluncunaga cay nirärin: "¿Maypitatag jorgamushun caychica runapagga
micuyta, cay chunyag pampachrüga?"
5 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: "¿Ayga tantalatatag chararcayanqui?"
Niptinga "Ganchrislatam" nirärinmi.
6 Chauraga lapan runacunatam nirun pampaman tayucurcänanpag. Nä tayaräriptinga
ganchris tantata aptacurcurmi "Cay tantatar aypachiy Tayta" nirun. Jinarcurmi partircur
partircur gorun discïpuluncunata, runacunata aypupäcunanpag.
7 Jinamansi charapäcuratan ishcay quima acapa pescäducunatas. Chaycunapitas Tayta
Diosta manacurcurga "Caytas aypupäcamuy" nirunmi.
8 Chauraga lapanmi micarärin yamapacungancama. Nätan puchugcunatam shuntarärin
ganchris balay juntata.
9 Chaychru micapäcura runacuna chruscu waranganuymi. Chaypitam Jesusga
"Aywacurcay" nirun.
10 Chaylam paysi discïpuluncunawan aywacun büquiman yaycurcur Dalmanuta ninganpa.

Fariseocuna Jesusta juchächachiy munapächungan
(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Chauraga fariseo nipächungan runacunam Jesusman aywarcamur juchächachiyta munar
cay nirärin: "Jana pachapita shamungayta musyapäcunäpag, mä munayniquiwan rurayuy
imalatas".

12 Nipäcuptinmi Jesusga alisca laquisha cay nirun: “¿Imanirtag cay runacuna munan
munaynïwan imatas ruraypa reguechicunäta?” Chay nircurmi cay nin: “Mayapäcamay
shumag: Gamcuna ricapäcunaypag manam munaynïwan imatas rurashagchu”.
13 Nircurga büquinman yaycurcurmi aywacun waclä chimpa gochra manyanman.

“Fariseocuna yachrachipäcushungaytatag chrasquicarärinquiman” ningan
(Mt 16.5-12)

14 Chay aywarmi tanta aparicuyta gongarärinag. Charapäcunagga juclay tantalatam.
15 Jinarcurmi discïpuluncunata Jesusga cay nirun: “Shumag mayapäcamay: Fariseocunapa
jinaman Herodespa levadurancunapita cuidacurcay”.
16 Niptin discïpuluncunaga quiquincamam cay ninacarärin: “Tantata mana
apamunganchipitam niyämanchi” nir.
17 Chaynuy ninacurcayanganta tantiarurmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag rimarcayanqui:
‘Manam tantata charanchichu’ nir? ¿Imanirtag mana tantiacug runa, jinaman rumi shongo
capäcunqui? Nogaga niyä fariseocuna lutan yachrachipäcunganpitam.
18 Gamcunaga ricayarsi mana ricagnuymi carcayanqui. Nätan mayayarsi mana mayag-
nuymi carcayanqui. ¿Manachu yarpapäcunqui
19 pichga waranga runacunapag pichga tantalata aypäshingäpita? ¿Ayga balay juntatatag
shuntapäcuray chay puchupäcunganta?”
Niptinga “Chrunca ishcayniyogtam” nirärinmi.
20 Nätan “Ganchris tantata chruscu waranga runacunapag aypäshingäpita, ¿ayga balay
juntatatag shuntapäcuray?”
Niptinga “Ganchristam” nirärinmi.
21 Chaura Jesusga nirunmi: “Chayta ricararcayarsi ¿manaragchu tantiapäcunquirag?”
ninmi.

Betsaida marcachru ñausha runata Jesús cuticächingan

22 Chaypitaga chrarärira Betsaida marcamanmi. Chaychru Jesús cayaptinmi
chrarärichimura ñausha runata, “Tayta, yatayulaynar ricapunanpag” nir.
23 Chauraga janchracurcurmi Jesusga pushara marcapita washaman. Chaychrümi
togayninwan ñawinta lushiyur, jinamanmi ñawinta yatayur tapura: “¿Imalatas ricapuyan-
quichu?” nir.
24 Niptinmi ñaushaga nira: “Au ricapuyä runacuna purircayagtam, nätan ricapuyäga
monticunatanuylam”.
25 Niptin Jesusga yapaymi ñaushapa ñawinta yatayur “Rircäriy” nin. Chaylam ñaushaga
shumag ricapun, caruchru cagcunatas lapanta.
26 Chaura Jesusga “Ama marcaman cutiyuychu, [ni pitas willapacuypishchu cu-
ticächingagpita]. Antis aywacuy wayiquita” nirunmi.

Discïpuluncunata Jesús tapucungan
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywacun Felipe mandangan Cesareachru acapa
marcaman. Jinarcurmi camiñupa aywarcayar tapura discïpuluncunata: “¿Pimi nir-
cayämantag runacuna?”
28 Chaura paycunaga nirärinmi: “Waquinga ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunquim.
Waquinmi ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunqui. Nätan waquinga maygansi
cayan ‘Diospa unay willacugninchri’ nircayantan”.
29 Nipäcuptin Jesusga quiquincunatam tapura: “Gamcunaga, ¿pimi nipäcamanquitag?”
Niptin Pedroga nira: “Gamga cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi”.
30 Chaynuy niruptinmi Jesusga “Nä pi cangätas musyarcayarga ama pitas willapacurcay-
chu” nirun.

Wanuchipäcunanpita Jesús rimangan
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata cay nin: “Noga jana pachapita shamusha runaga
alisca cunchuchisham cashag. Jinamanmi alinninpag ricasha chacha runacunapita, sac-
erdöticunapa mandagnincunapita, nätan Moisés isquirbingan yachrachigcunapita, man-
acagpag ricasha cashag. Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi”
nin.
32 Chaura chay pasananta shumag willaruptinmi Pedroga jucläman Jesusta pushayur cay
nirun: “Ama munaychu chaynuy rurapäcushunaytaga” nir.
33 Nätan Jesusga discïpuluncunacagman muyurcurmi Pedrota piñaparun cay nir: “¡Ashucuy
nogapita Asyag! Gamga runa munangannuyla ruranätam munayanqui, manam Dios
munangannuy ruranätaga tantianquichu”.

34 Nircurga discïpuluncunatawan chaychru carcayag runacunata gayarcurmi cay
nirun: “Gatirämay munagcagga, pisi shongon munangannuyla ruray munayanganpita
amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchursi noganuy cawapäcuchun wanuchisha
canan captinsi.
35 Pisi noga raygo mana cunchuy munagga, manam nogawan cawangachu. Nätan
pi maysi noga raygo, jinaman ali willapa raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga,
nogawan cawanga imaycamas.
36 Chaura runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entëru pacha capuptinsi, jana
pachachru Dioswan mana cawan cayaptinga?
37 ¿Imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag?
38 Pisi juchasapacunapa naupanchru nogapita, nätan rimangäcunapita pengacugtaga,
noga jana pachapita shamusha runasi paypita pengacushagmi, Dios-mayïcagpita mana
juchäcug angelcunawan shamunä junagga”.

9

1 Chaypitas niraran: “Mayapäcamay shumag: Waquin caychru cayagcuna
manaran wanupäcungaragchu, Munayniyog Dios mandananpag aywamunganta
tantiapäcungancama”.

Jesús pi cangantas Dios reguechingan
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Chaypitam nä sogta junag pasashachru Jesusga, Pedrota Jacobota Juanta pushacurcur
aywacura juc altunnin jircata. Chaychrümi paycuna rircararcayaptin Jesusga muyurun
jucnuyman.
3 Jacunmi muyurun alisca chipchipyayag jancanuy yuragman. Cay pachachru manam
alinnin jacu tagshacugsi chaynuy allanyagman muyuchimanchu.
4 Jinarcurmi chaychrüga ricacarärin Diospa unay willacugnincuna Eliaswan Moisés,
Jesuswan rimarcayar.
5 Chaura Pedroga Jesustam cay nira: “Yachrachig, alipagchri nogacunaga caychru
carcayä. Rurarärishag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, jucta Eliaspag”.
6 Chaynuy nira Pedroga manchacaypita mana imanänansi musyacaptinmi, nätan
chaynuy manchacasham capäcura waquincagsi.
7 Chaura paycunataga pucutaymi uranparcamur chaparun. Jinarcurmi chay pucu-
tashachru cayar Dios cay ninganta mayarärin: “Cay Jesusga Dios-mayïmi. Pay ninganta
cäsucurcay”.
8 Nigta mayar ricachracurcarga manam ricapapäcurachu pitas, antis ricaparärin Jesús
japalantam.
9 Nä chay jircapita cutirparcayämuptinmi Jesusga nirun: “Amam pitas chay ri-
capäcungayta willapacurcanquichu. Willapacurcanquiga noga, jana pachapita shamusha
runa wanurcur cawacaramuptïran”.
10 Ningannuylam mana pitas willapacurcarachu, antis quiquincamam cay ninacurcara:
“¿Imatag chay wanushapita cawacämuyga?” nir.
11 Chauraga tapurärin Jesustam: “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ¿imanirtag
nipäcun ‘Puntataga shamunga Eliasran salvacug shamunanpagga’ nir?”
12 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, razonpas Eliasga puntatam shamunan cara, runa-
cunata ‘Camaricurcay’ ninanpag, jinaman payga nämi aywamusha. Chaura Dios isquir-
bichinganchrüga ¿imanirtag ‘Jana pachapita shamusha runa cunchuchisham, jinaman
runacunapita mana chrasquisham canga’ niyan?
13 Nätan nämi nirärig Elías shamunganpitaga. Paytaga nämi runacuna munanganta
rurapäcusha, isquirbishachru ningannuysi”.

Wanupag walashta Jesús cuticächingan
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Nä pampaman chrarparärimurmi, Jesusga tarirun waquin discïpuluncunata achca runa-
cunapa chraupinchru, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan tapunacurcayagta.
15 Chaura Jesús yaycuyagta ricaparärirga manchacarärinmi. Chaypitam buryay buryar
aywarärin Jesuscagta “¿Alilachu cayanqui?” nig.
16 Chaura Jesusga tapurunmi: “¿Imapitatag tapunacurcayaray paycunawan?”
17 Niptinga juc runam chay achca cayagpita nirun: “Yachrachig, olgo churïtam
pusharayämü gamman, paytaga lutan espiritum mana rimachinchu.

18 Jinarcurmi maychru cayaptinsi chay lutan espirituga mayänipita pampaman sagtan.
Jinamanmi pogosayta jächuchimun. Nätan quiruntam gapapayla cachruchin. Chay ji-
nayaptilanmi nä pasay agrayansi. Discïpuluycunata nämi manacurü churïpita chay lutan
espirituta gargonanpag. Nätan paycunaga manam gargoyta atipapäcunchu".
19 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Diosman mana yupachicug runacuna! ¿Imaycamarag gam-
cunawan cashag? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushay? ¡Cayman pushamuy chay
walashta!"
20 Niptinga pusharärinmi. Nätan Jesusta chay lutan espíritu ricapururga walashtam
wanuparachira. Jinamanmi pampachru gochrpachira pogosay jächuyämugta.
21 Chaura Jesusga tapurun walashpa taytantam: "¿Imaypitatag caynuy jinayan?"
Niptin taytanga "Tacsala canganpitam" nirun.
22 "Nätan achca cutim chay lutan espirituga quitichisha ninamansi yacumansi wanuchi-
nanpag. Chauraga ¿cuticarachinquimanchur? cuyapayärimaynar nogacunata".
23 Niptinmi Jesusga nirun: "¿Imanirtag 'Cuticarachinquimanchur' niyämanqui? Yu-
pachicugcunapagga lapanmi ima-aygas ruracan".
24 Niptin walashpa taytanga chayüram gayachracuypanuy cay nirun: "Au tayta, yu-
pachicuyagmi. Yanapayämay mas yupachicug canapag" nin.
25 Nä achca runacuna gotucayämuptinmi Jesusga chay lutan espirituta piñaparun cay nir:
"¡Runata upachig, runata mana rimachig lutan espíritu, yargoy cay walashpita! Nätan ama
yaycuypishchu payman yapayga".
26 Niptin lutan espirituga gapachracuyarmi yapay wanuparachin walashta. Jinarcurmi
yargorga dëjarun wanushatanuy. Chaynuyta ricarurga achca runam "Nämi wanurun"
nipäcura.
27 Nätan Jesusga maquinpitam chutarcaramun, chaylam walashga shayurun.
28 Chaypitam Jesusga wayiman yaycurun discïpuluncunawan. Chaychrümi
discïpuluncunaga Jesusta tapurärin cay nir: "¿Imanirtag nogacuna chay lutan espíritu
yargachiyta mana atipapäcüchu?"
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Chaynuy lutan espirituga manam imanuypas
yargonchu, antis chayga yargon Diosninchita manacusharan".

Runacuna wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Chaypita yargorga aywacurcan Galilea ninganchru marcacunapam. Chaypa aywar-
cayanganta Jesusga manam munarachu pi musyanantas.
31 Payga discïpuluncunata cay nir yachrayächirmi aywara: "Noga jana pachapita
shamusha runaga cashag lutan runacunapa maquinman jitayusham, jinaman paycu-
napita wanuchisham, nätan quima junagtaga cawacämushagmi".
32 Chay ninganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu. Nätan tapucuytaga man-
chapäcuratan.

Pisi alinnin cayta munagga manacagpag ricacuchun
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Nä Capernaum marcaman chrarurga. Wayiman yaycurur Jesusga tapurun juc ishcay
discïpuluncunatam:
"¿Imatatag gamcuna, camiñupa aywayämur alisca rimapäcuray?"
34 Niptinga upälalam capäcura. Nätan camiñuchrüga rimapäcura: "¿Mayganchirag mas
alinninpag ricasha cashun?" nirshi.
35 Chaura Jesusga tayucuyunmi. Jinarcurmi chrunca ishcayniyog discïpuluncunata ga-
yarcur cay nirun: "Mayganssi alinninpag ricasha cayta munagga, manacagpag ricacuchun,
jinaman lapanpa servigninrag cachun".
36 Nircurga juc olgo wamratam lapanpa chraupinman pusharun. Jinarcurmi walashta
macalicurcur discïpuluncunata cay nin:
37 "Pisi cay walashnuysi cayagta servigga, nogatam serviyäman. Nätan nogata
servimagga manam nogalatachu serviman, antis cachramagnïtas serviyanmi".

Mana chregnimagninchiga yanapämagninchim cayan
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Chaypitam discïpulun Juanga Jesusta cay nirun: "Tayta, juc runatam ricarärï gam
rurangaynuy lutan espíritu gargoyagta. Nätan noganchiwan mana puriptinmi nogacunaga
'Ama ruraychu mastaga' nirärï".
39 Chaynuy niräriptinmi Jesusga nirun: "Ama chaynuypa nipäcuychu. Pisi noga ru-
rangänuy imatas ruragga, manam nogapita lutanta rimanchu.
40 Noganchita mana chregnimagninchiga cayan yanapämagninchim.

41 Pisi noga ningänuy, jinaman nogapa capäcungaypita juc täza yaculatas
gopäcushuptiquiga, manam yangalaga cangachu, antis chay runata razonpam yanapäshag".

Juchäcachigga nina wayichrümi cunchunga
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 "Nätan pitas nogaman yupachicur ali rurayagcunata juchäcachigtaga, alim canman
jatun tunayta cuncanman watayur gochraman jitayapäcuptinsi.
43-44 Nätan maquiqui juchäcachishuptiquiga, alichr canman cuchuruptiquis, cutulas jana
pachaman yaycunaypag, ishcay maquiyog nina wayichru imaycamas rupayänaypitaga.
45-46 Jinaman chraquiquis juchacächishuptiquiga, alichr canman cuchucuruptiquis, jana
pachaman yaycucunaypag, ishcay chraquiyog nina wayichru rupayänaypitaga.
47 Chaynuytag ñawiqui juchäcachishuptiquis jorgoruy. Antis alim canqui chulan ñawilaywan
Diospa munayninman yaycursi, ishcay ñawiyog nina wayichru rupayänaypitaga.
48 Chaychrüga curucunas manam wanunchu, ni manatan ninas upinpishchu.
49 Lapaysi aliga capäcunqui cachrichrashanuysi, jinaman rupachishanuysi
capäcurniquiran.
50 Alim cachriga. Nätan cachri gamyaruptinga, ¿imawanrag yapay puchgogman
muyuchichwan? Chaura gamcunaga cachrichrashanuy capäcuy, jinaman cawapäcuy ali
piwan maywansi".

10

Ishcaychacurcur wicapänacugcunata Jesús yachrachingan
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Chaypitam Capernaumpita yargor Jesusga aywara Judea ninganpa, Jordán mayu
chimpapa inti yargamunancagpa. Chaychrüsi yapaytam runacunaga gotucarärin Jesús
cayanganman. Paysi yapaytan yachrachira imaysi yachrachingannuy.
2 Chaypitam fariseocunaga ishcay quima ashuyarärin Jesusman, lutanta rimachipäcunan
raygo. Chauraga tapurärin cay nirmi: "Olgo runa warminta wicapar ¿alitachu ruran?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Moisesga isquirbishanchru ¿imanircayäshunquitag?"
4 Chaura Jesustaga cay nirärinmi: "Pisi warminta wicapagga raquinacungan papelta
rurarcapur jitarichun" niyanmi.
5 Chaura Jesusga cay ninmi: "Moisesga chaynuy isquirbira unay awilluycunapita-pacha
Dios nipäcushungayta mana rurayta munapäcuptiquim.
6 Nätan Diosga galayunanchru chay ima-aygatas camar, camara olgowan warmitam.
7 Chaymi olgoga taytanpita, mamanpita, raquicarcur ishcaychanga warmiwan.
8 Chauraga ishcaynin capäcunga juclay runanuylam. Chaynuypam mana ishcaychu
capäcunga, antis juclaynuylam.
9 Chaymi Dios ishcaychächingantaga mana pi runas raquingachu".
10 Nä wayichru carcayaptinmi discïpuluncunas Jesusta tapurärin warmi wicapaypita.
11 Tapurärinptin Jesusga cay ninmi: "Warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaycharga
juchäcuyanmi.
12 Chaynuytan warmis gowanta wicaparcur, juc olgowan ishcaychacurga
juchäcuyantag".

Jesús wamracunapa janan Diosta manacungan
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Chaypitam runacunaga Jesusman pusharärin wamrancunata, yatayur paycunapa
janan manacunanpag. Nätan discïpuluncunaga wamra pushamugcunatam piñaparärin.
14 Chayta ricar Jesusga piñäcurunmi. Jinarcurmi cay nirun: "Ama jarcapäcuychu.
Jina wamracuna nogaman aywacarcämuchun. Paycunanuy cagcunam Diospa munayn-
inchrüga carcayan.
15 Shumag mayapäcamay: Pisi juc wamranuy Diospa munayninman mana yaycugga,
manam Dioswan cangachu".
16 Jinarcurmi wamracunata margarcurun jucta jucta. Chaypitam wamracunapa janan-
man maquinta chrurayur manacura: "Tayta Dios yanapäshunqui" nir.

Capogniyog mözu Jesuswan rimangan
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Jinarcurmi Jesús nä yargonanpag cayaptin, juc runa wayrala aywarcamur gongor-
pacuyun paypa naupanman, cay nir tapucunanpag: "Alisca ali yachrachig, ¿imatatag
rurämán Dioswan imaycamas cawanäpag?" nir.
18 Niptinmi Jesusga nirun " 'Ali' nirga, ¿alitam niyanqui? Aliga juclaylam, chayga Diosmi.

19 Gamga musyayanquim, Dios caynuy ninganta: Runa-mayiquita amam wanuchin-
quichu. Amam mansibacunquichu. Amam suwacunquichu. Amam runa-mayiquipag
yangacagta rimanquichu. Amam casquicunquichu. Taytayta, mamayta, alipa ricay".
20 Niptinga chay runaga nirunmi: "Yachrachig, chay lapan niyangaytaga cäsucusha cä
wamra cangäpita-pacham".
21 Chaura Jesusga chay runata shumagpam rircärin, jinarcurmi nirun: "Juclaylaga ru-
ranay caturayanran. Cuticuy, jinaman lapan imaytas ranticurcur gomuy mana imaynagsi
runacunata. Chaynuy rurarga jana pachachrümi imaycamas cawanqui Dioswan. Chayta
rurarcur cutimuy, jinaman noganuy caway".
22 Nigta mayarga pasaymi jucagyarun. Jinarcurmi laquisha aywacura, alisca capogniyog
car.
23 Chaura Jesusga muyurigninpa ricachracurcurmi discïpuluncunata cay nirun: "Capog-
niyogcunapagga alisca sasam Diospa munayninman yaycuyga".
24 Niruptin discïpuluncunaga mayacasham ricacarärin. Chaura Jesusga yapatan nirun:
"Alisca sasam Diospa munayninman yaycuy, chay ima-ayganmansi yupachicugcuna-
pagga.
25 Chaymi nï: Aujapa rinrinpa juc camellu ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga,
juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun".
26 Chaynuy nigta mayarga mas mayacasham ricacarärira discïpuluncunaga. Jinamanmi
quiquincama tapunacarärin: "Chaynuy captinga, ¿pirag salvacunga?" nir.
27 Chaura Jesusga paycunata rircärirmi cay nirun: "Runacunapagga sasam salvacuy.
Nätan Diospaga manam sasachu ima-aygas".
28 Niptinmi Pedroga cay nin: "Nätan nogacunaga dëjasham capäcü lapan ima-aygäcunatas
gamta gatirapäcunagpag".
29 Niptinmi Jesusga cay nirun: "Shumag mayapäcamay: Gamcunaga razonpam
dëjararcayanqui noga raygo, jinaman ali willapa raygo, wayiquicunata, wauguequicunata,
paniquicunata, taytaycunata, mamaycunata, churiquicunata, chracraycunata.
30 Chaymi gamcunapa chrasquipäcunqui cay pachachru pachracpacama wayicunatas
wauguecunatas panicunatas mamacunatas wamracunatas chracracunatas chay gati-
cachrasha capäcur, jinaman mas guepamanga Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
31 Nätan achcam canan alipag ricashacuna, manacagpag ricasha capäcunga. Nätan
manacagpag ricashacunas, achcatan alipag ricasha capäcunga".

Wanuchipäcunanpita Jesús quimapaypa rimangan
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Chauraga Jerusalén marcaman nä aywarcayaptinmi, Jesusga discïpuluncunapa nau-
panta aywacun. Chaymi discïpuluncunaga "¿Imanayantag?" nir, mayacasha nirag gati-
rapäcura. Jinaman mas waquin gatiragcunas manchariyarmi aywapäcura. Chaura Jesusga
jucläman chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcurmi willarun ima pasanan-
pitas cay nir:
33 "Cananga musyarcayangaynuysi Jerusalentam aywayanchi. Chaychrümi noga jana
pachapita shamusha runaga, jitayusha cashag sacerdöticuna mandagcunapa maquin-
man, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman. Paycunam
'Wanuchisha cachun' nipäcamanga. Chaypitam mana Israel castacunapa maquinman
jitayapäcamanga.
34 Paycunam lutanpaypa turyapapäcamanga, togapapäcamanga, astipäcamanga, jinaman
wanuchipäcamanga. Nätan wanuchipäcamanganpita quima junagtaga cawacämushagmi".

Jacobowan Juan manacurcangan
(Mt 20.20-28)

35 Chauraga Zebedeopa churincunam, Jacobowan Juan, Jesusman ashuyur cay nirärin:
"Yachrachig, manacuytam munarcayag, amar manam nipäcamaychüga".
36 Nipäcuptinmi Jesusga tapurun: "¿Imatatag munarcayanqui?" nir.
37 Chauraga nirärinmi: "Ali shumag mandanaypag yaycururnar nipäcamay, jucnï
derëchayman, nätan jucnï ichogniquiman tayupäcunäpag".
38 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Gamcuna manam musyapäcunquichu imata manacar-
cayämaytas. Nogataga cunchuchipäcamangaran, jinaman wanuchisharan cashag. ¿Chaynuy
rurapäcushuptiqui awantapäcunquichur?"
39 Chauraga cay nirärinmi: "Au, awantapäcushagmi".
Niräriptinmi Jesusga cay nirun: "Au, razonpam gamcunaga cunchuchisha, jinaman
wanuchisha capäcunqui noga yupaysi.
40 Nätan derëchäman, jinaman ichognïman tayachiyga manam nogapa munaynïchrüchu.
Chayga nä cayan juccunapagmi".

41 Chaynuy nigta mayarärirga waquincag chrunca discïpulucunaga piñäcarärinmi, Jacobopag, jinaman Juanpag.
42 Chaura Jesusga lapanta gayayurmi cay nirun: “Gamcuna musyarcayangaynuysi, waquin nacionchru reycunaga, mandapäcun juyunaypam, jinaman chay manday yanapagnincunas chaynuytan runacunata mandapäcun.
43 Gamcunachrüga ama chaynuy cachunchu. Nätan maygaysi mandag cayta munagga lapaycunapa servigniquicunarag cachun.
44 Nätan maygaysi gamcunachru mandag cayta munagga, juc rantisha runanuyrag cachun.
45 Noga jana pachapita shamusha runasi manam aywamurä servisha canäpagchu, antis servigmi. Nätan servishagga wanungäpam achca runacuna Asyagpa munayninchu cayanganpita salvasha cananpag” nin.

Bartimeo jutiyog ñaushata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Chaypitam chrarärin Jericó marcaman. Nä chay marcapita Jesusga discïpuluncunawan, jinaman chranin runacunawan yargorcayaptinmi, ñausha runaga tayayänag camiñu manyanchru runacunata manacuyar. Pay cara Bartimeo jutiyogmi, Timeopa churin.
47 Nätan Jesusga cara Nazaretpitam, jinarcurmi pay aywayagta mayarurga, gayachracurun cay nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälämaynar!”
48 Niptinmi runacunaga piñaparärin “Upäla cay” nir.
Niräriptin ñaushaga lapan calpanpam gayaräcun: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapayälämaynar!” nir.
49 Chaura Jesusga ichriyanganpita shayuyurmi gayachimura. Chaura chay gayamugcunaga nirärinmi: “¡Sharcuy! ¡Yupachicuy! Jesusmi gayayäshunqui”.
50 Chayüram ñaushaga catantas jitarirircur wayrala Jesusman aywarun.
51 Chaura Jesusga cay nirmi tapurun: “¿Imatam munayanqui?”
Chaura ñaushaga ninmi: “Yachrachig, ñawïtar cuticayächiy, yapay ricapuytam munayä”.
52 Niptinmi Jesusga nirun: “Aywacuy, yupachicamangaypam cuticarunqui”.
Niruptilanmi ñaushaga ricapurun, jinarcurmi Jesuspa guepanta aywacun.

11

Jesús rey canganta runacuna tantiapäcungan
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Nä Jerusalén marcamanmi nachrgarcayara. Chaypitam manas Betfagëman jinaman Betania marcaman chrälar, chay Olivos ningan gotu chraquinpita, Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata,
2 cay nir: “Aywapäcuy wac chimpachru ichic marcalaman. Chayman chrarur taripäcunqui juc ashnu watarayagtam, chay ashnutaga manaran pisi logacusharagchu. Chayta cachrarircur aywachipäcamuy.
3 Pisi ‘¿Imapagtag cachrariyanqui?’ nipäcushuptiquiga, ‘Munayniyogmi logacunanpag munayan. Chaypitaga cutirachimungam’ nipäcunquim”.
4 Niptin aywarga tarirärin juc püllu ashnutam wayi puncu camiñuchru watarayagta. Jinarcurmi pasquirärin.
5 Chaura chaychru ishcay quima cayag runacunam nirärin: “¿Imapagtag chay ashnuta cachrarirärinqui?”
6 Chay nir tapuräriptin paycunaga Jesús ningannuymi nirärin. Chaura pay niyaptinga “Aywachipäcuy” nirärinmi.
7 Jinarcurmi discïpuluncunaga aywachicurcan Jesuscagman. Chaypitam catancunata suwadïruräriptin Jesusga logacurun.
8 Nä aywayaptinmi achca runacuna catancunata mashtayta galacayärin camiñuman. Nätan waquin runacunam rämacunata muturcur muturcur mashtapäcura camiñuman.
9 Nätan Jesuspa puntanta, jinaman guepanta aywagcunam, cushicuypita gaparäcurcan cay nir:
“¡Paymi cayan salvamagninchi!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
10 Ali nisha cachun mandananpag aywayämug, munayniyog taytanchi Davidpa castan.
Payga chraramun jana pachapitam salvamänanchipag” nir.
11 Jinarcurmi nä Jerusalenman chrarur Jesusga aywara Diospa wayinta. Chaychrümi ima-aygatas ricachracurcur aywacura Betania marcata nä pacha chacanayaptin, chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan.

Hïgos montitanuymi Jesusga runacunatas taripanga
(Mt 21.18-19)

12 Chaypitam warantinga Betaniapita nä aywarcayaptin Jesustaga micanarun.
13 Chauraga carupitam ricapurun yürasapa hïgos montita, jinarcurmi aywacun ricag,
"Pagta mishquin canmansi" nir. Chayman chrarurga manam tarirachu mishquinta, antis
yüralantam, mana mishqui wayuy wichan captin.
14 Chauraga discïpuluncuna mayarcayaptinmi Jesusga chay montita cay nin: "Canan-
pitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita".

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Chaypita Jerusalenman chrarärirmi Jesusga yaycurun Diospa wayinman. Jinarcurmi
chaychru ranticugcunatawan, rantipacugcunata gargorun. Chaypitam golgue trucagcu-
napatawan, palöma ranticugcunapa mësancunata ticpay usharun.
16 Jinarcurmi Jesusga mana munarachu Diospa wayinman imatas ranticug
apapäcunanta.
17 Jinarcurmi yachrachira cay nir: "Diospa isquirbishanchru ningannuysi:
'Wayïga canga Dioswan rimana wayim,
lapan nacioncunapita shamug runacunapagsi'.
¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmannuymi muyurärichinqui!"
18 Jesús chaynuy ninganta mayarärirga sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés
isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärin "¿Imanaypatag Jesusta wanuchishun?"
nir. Wanuchiyta manchapäcuraga lapan runacuna Jesús yachrachinganta alipa
chrasquipäcuptinmi.
19 Nätan Jesusga discïpuluncunawan nä pacha chacanayaptinmi chay marcapita aywacur-
cara.

Hïgos monti chaquishawan Jesús yachrachingan
(Mt 21.20-22)

20 Chaypitam warantin goya discïpuluncunawan Jesús pasayar ricaparärin chay hïgos
montita nä sapincama chaquishata.
21 Chaura ganyannintin Jesús rimanganta yarparurmi Pedroga cay nin: "Yachrachig,
wacta rircariy. 'Cananpitaga manam pisi micungachu gampa mishquiquita' ningay hïgos
montim nä chaquisha".
22 Niptinmi Jesusga nirun: "¡Diosman yupachicurcay!
23 Cayta shumag mayapäcuy: Pisi Diosman yupachicur, cay jircata 'Caypita yargorcur
wac jatun gochraman jegayuy' niptin jegayungam. Nätan 'Ruracangachur icha manachur'
niptinga manam ruracangachu.
24 Chaymi noga nipäcug: 'Payga gomangam' nir gamcuna Diosta manacurcarga, nä
chrasquishanuymi capäcunquiman, payga gopäcushunquim.
25 Nätan Diosta manacurcayar, pisi lutan rurapäcushungayta yarparurga perdonapäcuy.
26 [Chauraga jana pachachru Dios Taytaycuna gamcunatas juchaycunapita perdon-
apäcushunquim.]"

Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Chaypitam Jerusalenman yapay cutiyurur Jesusga Diospa wayinchru puriyara. Ji-
narcurmi payman ashuyarärin sacerdöticuna mandagcunawan, Moisés isquirbinganpita
yachrachigcuna, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna.
28 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: "¿Maygan munayniyogtag cayanqui? ¿Pitag
nirushunqui chaycunata ruranaypag?"
29 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapungäta
nipäcamaptiquiga, nogasi nipäcushaymi, pi nimaptin rurayangätas.
30 Chauraga Bautizag Juanta, ¿pitag bautizänanpag cachramura, Dioschu u runacunachu?
Mä nipäcamay".
31 Niruptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta: " 'Diosmi cachramusha'
nirushaga '¿Imanirtag payta mana chrasquicurcaraychu?' niramäshunmi.
32 Nätan 'Runacunam cachramusha' niytaga manam munapäcurachu, chay achca runa-
cunata manchacur. Paycunaga lapanmi musyapäcura Bautizag Juan Diospa willacugnin
razonpa canganta".
33 Chaura Jesustaga "Manam musyapäcüchu" nirärinmi.
Chaura Jesusga "Nogasi manam nipäcushaychu pi nimaptin chaycunata rurangätas"
nirunmi.

12

Lutan uryagcunawan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Chaura Jesusga tincuchiypam rimayta galayucuyun cay nir: "Juc runam üvas malquita tarpurcur chracranta guenchrarun. Jinarcurmi jatun muchrcata rurarun üvaspa yacunta jaruypa jorgonanpag. Chaypitam törritanuy pergarcur, chaychru chuclata rurarun chracranta täpananpag. Chaynuy rurarcurmi ishcay quima uryag runacunata arrendacurcur aywacura caruta.

2 Chaypitam nä üvas palay wichan chraramuptinga, chay chracrayogga cachrarun juc rantisha runanta chay chracra arrindupita manamunanpag.

3 Jinarcurmi chay chracrayogpa rantisha runan chraruptinga, chay uryag runacunaga charicarärin magapäcunanpag. Chaypitam magarcärirga jinalata cutirärichin.

4 Chauraga yapay juc rantisha runantatan chay chracrayogga cachrarun. Chaytaga umantam paquirärin. Jinarcurmi alisca ashlirärin.

5 Chaura chay chracrayogga yapaytan cachraruntag juc rantisha runanta. Nätan paytaga wanurärichiram. Chaypitas cachraratan achca runancunata.

6 Paycunapita waquintam magarärira, nätan waquintam wanurärichira.

Chauraga juclaylam puchurayara cachrananpag. Chayga cara japalan cuyay churinmi. Chauraga paytam cachrarun 'Churïtaga manchacurcangachr' nir.

7 Nätan chay uryag runacunaga quiquincamam rimanacarärin cay nir: 'Wac churinmi taytanpa ima-ayganwansi quëdanga. Antis paytaga wanurachishun chracran noganchipa cananpag'.

8 Nipäcungannuylam chay churintaga charicarärin, jinarcurmi wanurärichin. Chaypitam chay wanushataga chracrapita jucläman wicaparärin".

9 Chaynuypa willaparcurmi Jesús tapurun: "¿Imatarag ruranga chay chracrayog runa chay arrendacungan runacunata? Payga aywarcamurchri wanurachinga. Jinarcurmi chracranta juc runacunata gonga uryapäcunanpag.

10 Gamcuna manachu tantiapäcunqui Dios isquirbichinganchru cay nishata:
'Wayipa cimintunta ruragcunam "Cay rumiga manam välinchu" nir wicapapäcusha.
Chay wicapasha rumim cananga chruracarun wayipa esquinanman lapan tapyata awantänanpag.
11 Munayniyogninchim chaynuy rurarun, chaymi noganchiga cushisha cayanchi' nishata".

12 Chaura chay mandagcunaga paycunapita tincuchiypa yachrachinganta tantiarärirga, Jesusta wanurachiylatam munapäcura. Nätan mana wanuchipäcurachüga chay achca runacunata manchacurmi. Chaymi yargor aywacurcara.

Patenti pägaypita Jesusta tapucurcangan
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Chaypitam Jesusman cachrarärin ishcay quima fariseocunatawan, Rey Herodespa gatiragnincunata, imalatas lutanta rimarcachir juchachapäcunanpag.

14 Nä Jesusman chrarärirga cay nirärinmi: "Yachrachig, nogacuna musyarcayämi runacuna imata nircayaptinsi mana cäsur, razoncaglata yachrachingayta. Gamga manam runacunapa cäranta rircarirchu imatas ruranqui, antis gamga yachrayächinqui razoncagtam Dios munangannuy cawanapag. Mä nipäcamay: ¿Pägapäcümanchu icha manachu patentita, Roma nacionchru munayniyogta?"

15 Chaura Jesusga lutan rimachiy munarcayanganta tantiarurmi cay nirun: "¿Imanirtag juchaman ishquichiyta munarcayämanqui? Mä golgueta apapäcamuy ricanäpag".

16 Chaura nä golgueta ricarcurmi cay nir tapurun: "Cay golguechru, ¿pipa cärantag cayan?, jinaman ¿pipa jutintag isquirbirayan?" nir.

Chaura paycunaga cay nirärinmi: "Romachru munayniyog Cesarpam".

17 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: "Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy".

Niptinga mayacasham ricacarärin chay runacunaga.

Wanushacuna cawacapäcamunanpita tapucurcangan
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Chaypitas Jesusman aywapäcuratan ishcay quima runacuna, saduceo nipäcungan. Paycunaga "Manam wanushacunaga cawacämunchu" nipäcunmi. Chaymi tapucurcara cay nir:

19 “Yachrachig, Moisespa isquirbishanchru cay ninmi: ‘Pisi warmiyog, mana churinsi
captilan wanuruptin, chay wanushapa shulca wauguenmi ishcaychacunga chay warmi-
wan, wanushapa churin cananpag’ ninmi.
20 Chauraga ganchris wauguecunam capäcura. Mayorcagmi ishcaychacusha. Jinarcurmi
wanurura manaragsi churin captilan.
21 Chauraga shulcancagmi ishcaychacura chay warmiwan. Jinarcurmi chaysi wanusha
manaragsi churin captilan. Chaynuytan chaypa shulcancagsi wanurura.
22 Chaynuypam ganchrisnintin ishcaychacurcasha chay warmiwan. Nätan churinga
manatan mayganpas carachu. Jina guepantaga warmis wanusham.
23 Chauraga wanushacuna cawacapäcamuychrüga ¿mayganpa warminta canga ganchris-
nintinwan ishcaychacurayaptinga?”
24 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga pantacasha carcayanqui isquirbishacunata
mana tantiarmi, jinaman Dios munayniyog canganta mana musyarmi.
25 Chay wanushacuna cawacapäcamurga manam nä ishcaychacurcangachu, antis
capäcunga jana pachachru Diospa angelnincunanuymi.
26 Nätan wanushacuna cawacapäcamunanpitaga ¿gamcuna manachu leyipäcuray Moisés
isquirbinganchru? Chay garajanchray rupayagpita Diosga rimamura cay nirmi: ‘Nogaga
cayä cawayag Abrahampa Isaacpa Jacobpa Diosninmi’.
27 Chaymi Diosga cawayagcunapa Diosnin, manam wanushacunapachu. Chaura gam-
cunaga pasaypa pantacasham carcayanqui” nirun.

Caytam naupataga pisi ruranman
(Mt 22.34-40)

28 Chaura Jesusta ali ninganta mayarurmi Moisés isquirbinganpita yachrachig runaga,
Jesuspa naupanman ashuyur tapucurun cay nir: “Dios ruray nimanganchicunapita ¿may-
gantatag naupataga cäsucuchwan?”
29 Niptinmi Jesusga nirun: “Dios mandangancunachru mas väligga cäsucunapag caymi
cayan: ‘Mayapäcuy Israel casta runacuna: Munayniyog Diosninchiga, japalaylan mu-
nayniyogmi.
30 Paytaga cuyanqui lapan shongoypam. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis,
paylatam yarparanquis, jinaman paylapagmi imatas ruranqui’ niyanmi.
31 Nätan guepancagmi cay nin: ‘Runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy’. Cay
ishcayninmi cayan mas naupata ruranapag Dios ningancunachru”.
32 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay nirunmi: “Yachrachig, alitam
nirunqui. Au, juclaylam Diosga. Manam canchu paypita juc masga.
33 Nätan lapan shongopa cuyayga, paylaman yarparayga, paylapag imatas rurayga,
Diosta cuyayga alim. Nätan runa-mayinchita quiquinchitanuy cuyayga mas alinninmi
cayan, uywacunata wanurcachir altarchru rupachiypitaga”.
34 Chaura Jesusga ali rimayanganta mayaparurga cay nirunmi: “Nämi pasay
nachrgarayanqui Diospa munayninchru canaypag”.
Chaynuypa Jesús niruptinga manchariräriram. Chaymi mana pisi tapuparachu mastaga.

¿Pipa castantag Cristoga?
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Chaypitam Jesusga Diospa wayinchru yachrayächir cay nir tapurun: “¿Imanirtag Moisés
isquirbinganpita yachrachigcuna ‘Diospa acrashan Cristoga Davidpa castanpitam canga’
nipäcun?
36 Nätan Davidga Santu Espíritu rimachiptinmi cay nira:
‘Munayniyog Diosmi nira munayniyognïta:
“Tayucuy derëchäcagman,
lapan chregnishugniquicunata munayniquiman chruramungäcama” nira’.
37 Chauraga quiquin Davidsi ‘Munayniyognï’ niyaptinga, ¿imanuypatag Diospa acarashan
Cristoga canga Davidpa castan aywaglaga?”
Jesús chaynuy ninganta alisca achca runam cushisha mayacurcara.

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuyga ama capäcuychu
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Chaychru yachrachirmi Jesusga cay nirun: “Cuidacurcay Moisés isquirbingan
yachrachigcunapitaga. Paycunaga aliscam munapäcun sulway sulway jacusha puriyta,
jinaman munapäcunsi runacunapita pläzacunachru saludasha caytam.
39 Chaynuytam paycunaga gotucarcänan wayichrüsi punta puntachru tayucuyta mu-
napäcun. Nätan micapäcurcänanpag gotucarsi ashipäcun alinnin runa tayucurcänancagtaran.

40 Nätan viüdacunapa imalancagtas guechrupäcunmi, jinarcurmi alisca unay Diosta manacugtucurcan runacunapita alipag ricasha capäcunanpag. Chaynuy rurapäcunganpita paycunaga mas cunchuchisham capäcunga".

Diosta ama goychu puchupäcungay golguelataga
(Lc 21.1-4)

41 Jucpaychrümi Jesusga golgue jitayucurcänan chimpanchru tacuyur rircarara imanuy shongonwan golgue jitayupäcungantas. Chaychrümi achca capogniyogcuna chranin golgueta jitayucurcan.
42 Chaymanmi chrarun mana imaynag viüdasi. Payga ishcay acapa golguelatam jitayurun, jamaycama gänanalata.
43 Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nirun: "Shumag mayapäcamay: Waquin runacuna jitayunganpitaga mastam jitayurun cay mana imaynag viüdaga.
44 Nätan pi maysi jitayupäcun puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi jitayurun lapanta, chayla rantipäcunanpag cayagta" nirun.

13

Diospa wayinpita Jesús rimangan
(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jinarcurmi nä Diospa wayinpita yargorcayaptinga juc discïpulun Jesusta cay nin: "Yachrachig rircäriy, ¡cay wayilagä caynuy shumag, jatun rumicunawan rurasha!"
2 Niptinmi Jesusga nirun: "Au, shumag rircäriy cay rurashata. Nätan caycunaga lapansi juchruchisham canga, manam quëdangachu juc rumipa jananchru ni juc rumilas".

Ushanan junag nachrgayämuptin caycunam ruracanga
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Chaypitam Jesusga Olivos ningan gotuman nä chrarurga tayayara. Chayga cara Diospa wayin chimpanmi. Chaychrümi Pedroga, Jacoboga, Juanga, Andresga juc läduman gayayur yachraylapa Jesusta tapurärin cay nir:
4 "Willapäcamaynar. ¿Imaytag chayga ruracanga? Chay ruracänanpagga ¿imatag canga naupataga?"
5 Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: "Cuidacurcay pisi pantacarärichishunquimantag.
6 Achcam shapäcamunga 'Nogam cayä Diospa acrashan Cristo' nir. Chaynuy casquicur achcatam pantacächipäcunga.
7 Nätan gamcunaga amam manchacapäcunquichu 'Guërrash cayan' nigta mayarsi, u 'Guërrash canga' nipäcuptinsi. Chaynuyran razonpa canga. Chaynuy captinsi manaran ushacanan junagragchu.
8 Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan. Chaynuytan juc reysi runancunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Jinamanmi maychru chaychrüsi juyupa pacha cuyunga. Nätan micuy wanaycunas cangatan. Chaycuna canga cunchuycunapa galarinalanmi.
9 Nätan cuidacurcay, gamcunaga mandagcunapa maquinman chrächisham capäcunqui, nogaman yupachicurcangaypita. Jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi magapäcushunquim, nätan chrächipäcushunquitan reycunapa, jinaman manday yanapagnincunapa naupanmansi. Chaychrümi nogapita ali paycunatas willapapäcunqui.
10 Nätan cay pacha ushananpagga ali willaparan willapacanga lapan casta runachru.
11 Chaura mandagcunaman aywachipäcushuptiqui, ama laquirapäcuychu '¿Imatarag nishag?' nir, antis rimapäcunqui Dios chayüra rimachipäcushungalaytam. Chaychrüga manam gamcunachu rimapäcunqui, antis Santu Espiritum.
12 Juc runas wauguenpag 'Cay wauguëta wanuchipäcuy' ningam. Chaynuytan taytacunas churinpag 'Cay churïta wanuchipäcuy' ninga. Jinaman churicagcunas lutanpag taytancunata ricar wanuchipäcungam.
13 Chaynuypam nogapa janä lapan runacunapitas chregnipasha capäcunqui, nätan pitas chay cunchuycunachru ushanancama shayapäcugtam Diosga salvanga.
14 Chaura Diospa willacugnin Daniel ningannuysi, Diospa wayinman mana chruranancunata chrurapäcungam. Chayta leyir shumag tantiapäcuy. Chaynuy ruracaptinga Judeachru cagcuna gueshpipäcuchun jircacunapa.
15 Nätan chayüra wayin jananchru pi cayagsi, ama wayinman yaycuchunchu 'Imalätas jorgaramushag' nir, antis jinala aywacuchun.
16 Chaynuytag imaman aywasha carsi, ama cutichunchu ni catan apagsi.
17 ¡Ay! chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna, jinaman acapa wawayogcuna.
18 Chaura Diosta manacurcay tamya wichanchru mana chaycuna cananpag.

19 Chay wichan alisca juyu cunchuymi canga. Chaynuyga manam cay pachata Dios
camanganpitas canragchu, ni manatan imaysi cangapishchu.
20 Nätan Munayniyog Dios, chay alisca juyu cunchuyta mana wayrala pasachiptinga
manam pisi salvacunmanchu. Antis Diosga chay acrasha runancuna raygom, chay alisca
cunchuy wichancunata wayrala pasachinga.
21 Chauraga pisi 'Caychrümi cayan' u 'Wacchrümi cayan Diospa acrashan Cristo'
nipäcushuptiqui 'Amam razonchri' nipäcunquichu.
22 Nätan aywapäcamungam runacuna 'Nogaga Cristom cayä' nir, jinaman 'Diospa
willacugninmi cayä' nirsi, chaycunaga runacuna mana ruray atipänantam rurapäcunga
ima-aygatas. Chaynuy rurapäcunganwan pantacächipäcungam runacunatas, hastaran
Diospa acrashancunatas pantacächipäcunga.
23 Nätan gamcunaga mayag mayagla cacurcayay. Noga willarcayag manaragsi chaycuna
ruracaptilanmi".

Jesús nä cutimunan cayaptin caycunam ruracanga
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24 "Chauraga chay alisca juyu cunchuy usharuptilanmi intis yanauyarunga, jinaman
quillasi manam achicyämungachu.
25 Nätan goyllarcunas ishquipäcamungam. Chauraga jana pachachru cay pachachru ima-
ayga cayagcunas aliscam cuyunga.
26 Chaypitaran lapan runa ricapapäcamanga, noga jana pachapita shamusha runata
pucutaychru alisca munayniyog, jinaman ima-ayga shumag achicyayar aywayämugta.
27 Jinarcurmi angelnïcunata cachrashag cay pachaman. Paycunam maypitas chaypitas
acrashäcunata nogaman gotupäcamunga.
28 Hïgos montipita yachracurcay. Nä rämancuna llulluyämuptin jinaman raprancuna
chicchimuptin, musyarcayanquim nä usya wichan nachrgayämunganta.
29 Chauraga canan yachrarcayächingag nä ruracagta ricarga, tantiapäcuy nä aywamunä
nachrgayämunganta u nä wayï puncuchrünuy cayangäta.
30 Razonpam niyä: Canan cawarcayag runacuna manaragsi wanupäcuptilanmi cay lapan
nipäcungagsi ruracanga.
31 Jana pachasi cay pachasi ushacangam, nätan noga ningäcunaga lapanmi ruracanga.
32 Chay ushanan junagpitaga Tayta Dioslam musyan, imay junag, imayüra chay lapan
ningäcuna ruracänantas. Chaypitacagga manam musyanchu, jana pachachru angelcunasi
ni noga, Diospa-mayinsi.
33 Chaura imayüra ruracänantas mana musyayarga cacurcayay mayag mayagla Dioswan
rimayälar.
34 Juc runachu caruta aywacunman wayinpita, servignincunata 'Imalätas ricayanquim'
nircur, jinaman 'Jucpacama imantasi rurarcayänanpag' nircur. Chaypita wayin täpacugta
'Mayag mayaglam cayanqui wayïpita' nircur.
35 Chaura chay runacunanuynar gamcunas cacurcayay pasay camaricushala, wayiyog
imay chrämunantas mana musyarcayarga. Capazmi chraramunman pacha chacarpuruptilansi, u chraupi pagassi, gallo wagaysi, u pacha warashasi.
36 Mayänipita aywamur punucashata mana taripäcushunaypag.
37 Gamcunata ningänuymi lapan runacunatas niyä: Chaura mayag mayagla jinaman
ningänuy rurarcayar cacurcayay".

14

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Chauraga ishcay junaglam faltayara Pascua fiestapag, jinaman mana levaduraynag
tantata micunapagsi. Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam rimanacarärinag yangapita juchacharcur Jesusta charipäcunanpag,
jinarcur wanuchipäcunanpag.
2 Chaypitas cay ninacurcaram: "Ama charishunchu fiesta wichanga, runacuna suc-
sutänacur mana imatas lutanta rurapäcunanpag" nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Chaura Jesusga Betania marcachrümi cayara, leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru.
Jinarcurmi mësachru micurcayaptin chrarun juc warmi alabastrupita rurasha botëllachru
mana imatas yapalar nardupita rurasha perfümita apacurcur. Chay perfümi cara alisca
golgue chraninmi. Jinarcurmi chay botëllapa cuncanta paquircur, Jesuspa umanman
perfümita jirpurun.

4 Chaura chaychru carcayagpita juc ishcaymi piñäcarärin shongolanchru. Jinamanmi
shongolanchru cay nipäcura: “¿Imanirtag pampanman rurarun cay perfümita?
5 Chayta ranticurunman cara, quima pachrac junagchru juc runa gänananpita mascas-
cachrüchri. Jinarcurchri mana imaynagcunata gorunman cara”. Chaynuypam piñäcarärin
chay warmipag.
6 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jina rurachun. ¿Imanirtag cay warmita imatas nircayan-
qui? Cay ruramanganwanga alitam rurarun.
7 Gamcunachru imaysi cayangam mana imaynagcunaga. Chauraga yanapayta munarga
yanapapäcunquichr. Nätan nogaga manam alä unaychu cashag gamcunawan.
8 Cay warmiga rurarun ali ruramayta munarmi. Cay perfümita cawayaptilä cuerpüman
jirpamanganwanga camariraman enterrasha canäpagmi.
9 Shumag mayapäcamay: Cay pachachru maychru chaychrüsi ali willapapita
rimapäcunganchrümi willapacanga cay warmi ruramangansi, chaynuypa yarpasha
cananpag”.

Judas Iscariote Jesusta reguechinanpag rimanacungan
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Chauraga Jesuspa chrunca ishcayniyog discïpuluncunapitam Judas Iscariotega japalan
aywarunag sacerdöticunapa mandagnincunaman “Jesusta reguechipäcushay” ninanpag.
11 Chaynuy nigta mayarärirga chay mandagcunaga cushicaräriram. Jinarcurmi “Golgue-
tam gopäcushay” nipäcura. Chayürapitam Judasga shuyag shuyag cara reguechinanpag.

Discïpuluncunawan Jesús cënapäcungan
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Chauraga chay Pascua fiestam nä galarinanpag cayara, chay fiestachrümi micapäcug
mana levaduraynag tantata. Chaychrümi achrcashtas mogopäcug. Chaura discïpuluncunam
Jesusta tapurärin cay nir: “¿Maychrütag camaripäcamushag Pascua cënata micunanchipag?”
13 Nipäcuptinmi Jesusga cachrarun ishcay discïpuluncunata cay nir: “Naupapäcuy mar-
cata. Chaychrümi tincupäcunqui wacuywan yacu apayag olgowan. Paypa guepantam
aywapäcunqui.
14 Chay runa yaycungan wayipa runantam nipäcunqui: ‘Yachrachigmi niyan, “¿May-
chrütag cayan gorpachacurcänä wayi, discïpulücunawan Pascua micuyta micapäcunäpag?”
’
15 Nipäcuptiquim ricachipäcushunqui altuschru jatun wayita nä camarishalata. Chaychru
camaripäcamuy noganchi micunanchipag”.
16 Niptin discïpuluncunaga aywapäcura. Nä marcaman chrarärirga Jesús ningannuymi
tarirärin. Jinarcurmi chaychru camarirärin Pascua micuy cënata.
17 Nätan Jesusga pacha nä chacarpuyaptinran chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan
chrarärin.
18 Chauraga mësachru nä micurcayaptinmi Jesusga cay nin: “Shumag mayapäcamay:
Gamcunapita jucmi, nogawan canan micuyagmi chregnipämagnïcunapa maquinman ji-
tayamanga”.
19 Chaynuy niruptin aliscam laquicarärin. Chauraga Jesustam tapuyta galacayärin lapan:
“¿Nogachu cayä? ¿Nogachu cayä?” nir.
20 Chaura Jesusga nirunmi: “Jitayamangaga gamcuna chrunca ishcayniyogpita jucmi,
nogawan parëju juc plätulaman tantata tawiyagmi.
21 Nätan noga jana pachapita runawanga, razonpa rurarcayan unay isquirbishachru
ningannuymi. Nätan laquipaypagmi cayan reguechimagnï runaga. Chay runapag mas
alichr canman cara mana näciptinsi”.
22 Chauraga micurcayaptinmi Jesusga tantata aptarcur “Gracias, Tayta” nin. Nircurmi
tantata partircur gorun discïpuluncunata cay nir: “Micapäcuy. Cayga cayan cuerpünuymi”
nir.
23 Chaypitas cöpata charircurtan Diosta “Gracias” nirun. Jinarcurmi chay cöpalapita lapan
discïpuluncuna upyarärin.
24 Chaypitam nirun: “Chayga cayan yawarnïnuymi. Chay yawarnï wichinämi välichinga
cay mushog conträtata runacuna salvacurcänanpag.
25 Shumag mayapäcamay: Cay üvaspa yacunta manam yapayga upyashagchu. Up-
yashagga Diospa munayninchru juc junag gotucasharan”.
26 Jinarcurmi juc cantata cantarcärirga aywacurcan Olivos ningan gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

27 Chaypitam Jesusga nirun: “Canan pagasmi dëjarcärimar lapay aywacurcanqui.
Chaynuymi isquirbichinganchru Diosga cay niyan: ‘Uysha michigtam wanuchishag.
Chauraga lapan uyshancunam wichicasha canga’ ninmi.
28 Nätan wanushapita cawacaramurga gamcunapa naupaytam aywashag Galileata”.
29 Niptinmi Pedroga nin: “Waquincuna aywacurcaptinsi nogaga manam gampitaga
raquicäshagchu”.
30 Chaura Jesusga nirunmi: “Shumag mayamay Pedro: Canan pagas manaragsi ishcay
cuti gallo wagaptilanmi, quima cuti nogapag Jesustaga ‘Manam reguëchu’ ninqui”.
31 Niyaptinsi Pedroga cay niraran: “Gamtawan wanuchipäcamänan captinsi, ¡nogaga
manam gampitaga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”
Pedro niruptinga lapan discïpuluncunas chaynuylam nipäcura.

Jesús Getsemaní huertachru Diosta manacungan
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Chaypitam chrarärin Getsemaní huertaman. Chaychrümi Jesusga discïpuluncunata nin:
“Caylachru tayacurcayay Dioswan rimamungäcama”.
33 Nircurga pusharicurun Pedrotam, Jacobotam, Juantam mas washascacama. Chay-
chrümi Jesusga alisca manchariyta, jinaman alisca laquicuyta galacuyun.
34 Chaura chay quimantam cay nirun: “Alicusam laquicuyä. Caylachru mayag mayagla
riccharcayar cacurcayay”.
35 Nircur Jesusga mas washascaman aywarcurmi gongorpacuyur pampaman lipu-
cuyun. Jinarcurmi Diosta manacurun cay nir: “Gam munaptiquiga ama chrämuchunchu
chay alisca juyupa cunchunä üra”.
36 Chaypitas cay niratan: “Taytalä, gampagga manam ima ruraysi sasachu, amar cay
alisca juyu cunchuyta cunchushagchu. Nätan amar noga munangäga cachunchu, antis
gam munangaynuy ruracächun” nir.
37 Chaypitam nä cutiyururga chay quima discïpuluncunataga tarirun punucashata.
Chaura Simón Pedrotam nirun: “¿Punuyänaychu? ¿Manachu gamga juc üralaga ricchayta
atiparay?
38 Ricchapäcuy, jinaman Diosta manacurcay, mana Asyag juchächachipäcushunaypag.
Gamcunaga munarcayanquim Dios manacuytaga, nätan cuerpuycunam ichaga guel-
lanayanga”.
39 Nircur Jesusga yapaymi cuticun. Jinarcurmi manacurun chay naupata manacungan-
nuyla.
40 Chaura yapaymi discïpuluncunaman cutiyururga tarirun punucashata. Paycunaga
punucarärinag alisca pununasha carmi. Chaymi paycunaga mana ima niytas ati-
papäcurachu.
41 Nä quimapaypa cutiyururga cay nirunmi: “Chayla cachun punuysi, jinaman jamaysi.
Cananga nämi üra chraramun, noga jana pachapita shamusha runa juchasapacunapa
maquinman jitayusha canä.
42 Sharcapäcuy, acu aywashun. Nämi aywayämun wanuchipäcamänanpag reguechi-
magnï”.

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Chaynuypa Jesús rimayaptilanmi chay chrunca ishcayniyog discípulu castapita Ju-
dasga, chraramun achca runacunawan. Paycunaga aywarärimunag espädayogcamam, ji-
naman gueruwancamam. Paycunata cachrarärimunag sacerdöticunapa mandagnincunam,
Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam, jinaman marcachru Israel castachru alinnin-
pag ricasha chacha runacunam.
44 Jesusta reguechig Judasga pushamungan runacunata nämi cay nirunag:
“Muchangätam charipäcunqui, jinaman aywachipäcuy maquinta shumag watarcur”
nirunag.
45 Chaura Judas chrarurga, Jesusman ashuyurcurmi. “Yachrachig” nircur mucharun.
46 Chauraga chaylam Jesusta charicarärin.
47 Jinarcurmi Jesuswan cayagpita jucga espädanta jorgorcur juc runapa chulam rinrinta
muturun. Chay mutusha runaga canag, lapan sacerdöticunapa mas mandagnincagpa
rantisha runanmi.
48 Chaura Jesusga chay runacunata cay nirunmi: “Gamcunaga aywarärimunqui juc
suwamannuychu, espädaycunawan, gueruycunawan nogata charipäcamänaypag.
49 Nogaga waran waranmi gamcunawan carä Diospa wayinchru runacunata
yachrayächir. Manatan jinar imaysi charipäcamaraychu. Nätan cananga charirärimanqui
Diospa isquirbishan ruracänanpagmi”.

50 Chaura lapan discïpuluncunam Jesusta dëjarcur gueshpirärin.
51 Nätan Jesusta aywarcayächiptinmi juc mözu gatiränag säbanaswan wancupacusha. Paytas chay runacunaga charicarärinmi.
52 Jinarcurmi chay mözuga gueshpicun garapachrala, wancurayangan säbanata dëjarcur.

Mandagcunapa naupanman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Chaypitam Jesustaga chrarärichin sacerdöticunapa mas mandagnincagman. Chaymanmi gotucarärin manday yanapag sacerdöticunas, marcachru alinninpag ricasha chacha runacunas, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas.
54 Nätan Pedroga caru guepalantam gatiränag chay mas mandagcag sacerdötipa wayin puncucama. Chaychrümi Pedroga guardiacunaman talucarcur ninachru shanapacuyara.
55 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, chay ganchris chrunca mandagcunam tapupacurcara Jesús ima lutan rurangantas u rimangantas, chaypita juchacharcur Jesusta wanuchipäcunanpag. Nätan manatan taripäcurachu ima juchantas.
56 Achcam Jesuspita rimapäcura manacagta juchachapäcunan raygo. Nätan jucta juctam rimapäcug manam chaynuylatachu.
57 Chauraga juc ishcay runacunam shacuyur Jesuspita manacagta rimarärin cay nir:
58 "Nogacunaga mayapäcurä cay nigtam: 'Nogaga juchruchishagmi runacuna rurapäcungan Diospa wayinta. Jinarcurmi quima junagtaga gangalanta sharcachishag runacunapa maquinwan mana rurashata' ".
59 Chaynuypa nircayarsi manam rimapäcurachu chaynuylataga.
60 Chauraga lapan sacerdöticunapas mas mandagnincagmi, chraupiman shayuyur tapurun Jesusta cay nir: "¿Manachu imatasi ninqui chaynuy nircayäshuptiqui?"
61 Niptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaypitas tapura yapaytan cay nir: "¿Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinchu juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu?"
62 Chaura Jesusga nirunmi: "Au, nogam cayä. Gamcuna ricapapäcunquim noga jana pachapita shamusha runata, Munayniyog Diospa derëchanchru mandayar tayayagta, jinaman jana pachapita pucutaychru aywayämugtas".
63 Niptin chay mandagga jacuntam lachirun, alisca piñasha canganta musyapäcunanpag. Chaypitam nirun: "Nä quiquin nirayämashaga manam munanchichu mas testïgucunata.
64 Nätan gamcunas nämi mayarärinqui 'Diospa-mayinmi cayä' nir lutan rimanganta. Chaura cananga ¿ima nipäcunquitag?"
Niptinga lapanmi "¡Wanuchisha cachun!" nirärin.
65 Chaura juc ishcayga togapaytam galayärin. Jinarcurmi ñawinta sagpiwan watarcur lagyacurcan, "¡Mä nipäcamay pi lagyashungaytas!" nir.
Chaynuytan lagyacurcan Diospa wayinta täpagcunas.

Pedro Jesusta mana reguegtucungan
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Chaycama Pedroga chay wayi puncuchrümi cayara. Chaymanmi lapan sacerdöticuna mandagpa servignincunapita juc warmi chraramun.
67 Jinarcurmi chay warmiga Pedro ninachru shanapäcuyagta ricapururga, rircärircur cay nirun: "Gamsi puriraymi Nazaretpita wac Jesús runawanga".
68 Niptin Pedroga cay ninmi: "Manam nogalaga reguëchu, ni manatan musyäpishchu imapita niyämangaytas". Nircurga sawan puncumanmi aywarun. [Chaylam gallo wagarun.]
69 Chaypitam chay warmiga Pedrota yapay ricapururga, chaychru carcayag runacunata cay nirun: "Cay runaga Jesuswan purigmi".
70 Niptin Pedroga yapaymi "Manam reguëchu" nir casquicurun.
Chaypitaga unaylantam chaychru cayagcunaga Pedrota cay nirärin: "Gamga razonpa cayanqui paycunawan purigmi. Rimacuyniquis cayan Galilea runacunapanuymi".
71 Niräriptin Pedroga lutan rimaytam, jinaman juracuytam galacuyun, "Chay nircayämangay runataga manam reguëchu" nir.
72 Niyaptilanmi gallo yapay wagaramun. Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: "Manaragsi ishcay cuti gallo wagaptilanmi gamga nä quima cuti 'Manam reguëchu' nimanqui". Chaura chay ninganta yarpachracururga aliscam wagacura.

15

Pilatoman Jesusta chrächipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chaypitam nä pacha warayämuptinga sacerdöticunapa mandagnincunawan, marcachru
alinninpag ricasha chacha runacunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcu-
naga, marcachru chay lapan mandagcunaga, rimanacurcurmi Jesusta aywachicurcan
maquin watashata chay nación mandag Pilatoman.
2 Chrarärichiptinmi Pilatoga Jesusta tapurun: "¿Gam razonpachu cayanqui cay Israel
runacunapa reynin?"
Niptin Jesusga "Au, gam ningaynuymi cayä" nirunmi.
3 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunaga aliscam ima-aygapitas Jesusta
juchachapäcura chay Pilatopa naupanchru.
4 Chaynuy nipäcuptin yapaytan Pilatoga tapurun Jesusta cay nir: "Chaynuy ima-
aygapitas juchacharcayäshuptiqui ¿manachu imatasi ninqui?"
5 Nätan chaynuy niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chaura mana imatasi rimacuptinga
Pilatoga mayacasham ricacarura.

Jesusta yangapita juchacharcur "Wanuchun" nipäcungan
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Chaura chay fiesta wichan Pilatoga cachrarichrag cara carcelpita juc runatam, runa-
cuna manacunganta.
7 Chauraga Barrabás jutiyog runam, waquin purig-mayincunawan carcelchru cara.
Paycunaga carcelman jitayusha capäcura Roma nacionpa munayninpita yargoyta munar,
runacunata wanuchipäcunganpitam.
8 Chaura runacunaga Pilatoman aywarcurmi manacarärin: "Imaysi rurachrangaynuy-
nar carcelpita jucta cachrarï" nir.
9 Niräriptinmi Pilatoga nirun: "¿Gamcuna munarcayanqui reyniqui Jesusta cachrar-
inätachu?"
10 Chaynuy nira Pilatoga sacerdöticunapa mandagnincuna chriquicuylapita payman
aywachipäcunganta musyarmi.
11 Chaura chay chriqui runacunaga achca runacunatam yachrachiyta galacayärin,
"¡Barrabasta cachrariparcämay nishun!" nir.
12 Chaynuy nipäcuptin Pilatoga yapaytan tapurun cay nir: "¿Chaura ima ruranätatag
munarcayanqui Israel castacuna 'Payga reynïmi' nipäcungayta?"
13 Niptin paycunaga gayachracuypanuymi gaparäcurcan: "¡Cruzchru wanuchun!
¡Cruzchru wanuchun!" nir.
14 Nipäcuptinmi Pilatoga nirun: "Nipäcunaypagga ¿ima juchatatag rurarayan?"
Niptin paycunaga masran gaparäcurcansi: "¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!"
nir.
15 Chaura Pilatoga chay runacuna manacurcangannuy rurarmi Barrabasta cachrarirun,
nätan Jesustam alisca astircachirga nirura cruzman cläpäcamunanpag.
16 Chaura soldäducunaga Jesusta yaycarärichin Pilatopa mandacunan wayi puncumanmi,
soldäducuna cacurcänanman. Jinarcurmi goturärin chaychru cag lapan soldäducunata.
17 Chaychrümi Jesusta jatiräripun reypa puca jacunta. Chaypitam jatiräripun umanman
cashapita rurasha corönata.
18 Jinacarcärirga saludagtucuytam galacayärin "Cawachun Israelcunapa reynin" nir.
19 Jinarcurga chaglawanmi umachru wipyacurcan, togapäcurcan. Chaypitam gongor-
payärir manchacugtucurcara.
20 Chaynuy turyaparcärirga, chay puca jacu jatipurcangantam logtiräripun. Jinarcurmi
gangalanta quiquinpa jacunta jatircaripur aywachicurcan cruzman cläpäcunanpag.

Jesusta cruzman cläpäcungan
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Jinarcurmi Cirene marcapita Simón runataga chracrapita aywayämuptin charirärin
Jesús apayangan cruzta apananpag. Chay Simonga cara Alejandropawan Rufopa tay-
tanmi.
22 Chaypitam Jesustaga chrarärichin Golgotaman. (Golgotaga cara 'Umam tullu' nirayag
gotupa jutinmi.)
23 Chaychrümi 'mirra' ningan usuncächicug jampita vïnuwan tacushata upyachiyta mu-
napäcura. Nätan Jesusga manam upyayta munarachu.
24 Chaypitam nä cruzman cläpäcärir soldäducunaga chüsapäcura Jesuspa jacunta may-
gansi apacurcänanpag.
25 Chay cruzman cläpäcura pacha waranganpita nä quima ürа cayaptinmi.
26 Nätan imapita cruzman cläpäcungansi musyacänanpag, cay nir isquirbishatam cruzpa
umanman chrurapäcura: "ISRAEL RUNACUNAPA REYNIN" nishata.

27 Jinaman paytawan parëjum ishcay suwacunatas clävarärin, juctam derëchanman jucnintam ichogninman.
28-29 Nätan chaypa pasagcunam umanta awircur awircur Jesusta nipäcura cay nir: “Gam ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagta yapay sharcachishag’ nigchu jinarayanqui.
30 Mänar quiquiqui salvacuy, jinaman cruzpita mä jegarpamuy” nir.
31 Chaynuymi sacerdöticunapa mandagnincunas, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan turyapapäcura. Jinarcurmi quiquincama cay ninacurcara: “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu”.
32 Chaypitas nipäcuram: “Mänar Israel runacunapa reynin cayarga, jinaman Diospa acrashan Cristo cayarga, mä ricapäcunapag cruzpita jegarpamuy. Chaymi ichaga razonpam canag nipäcushagga”.
Nätan paywan cruzchru clävarayagcunasi ashlipapäcuram.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Chaypitam nä chraupi junag cayaptin, pachaga shumag chacarun, jinaman chaynuy chacashala cara quima üraran.
34 Nä quima ürа chay yanauyag cayaptinmi, Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun cay nir: *“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”* nir. (Chay ninan cara “Diosnilä, Diosnilä, ¿imanirtag washamayta gongarunqui?” ninanmi.)
35 Chaychru juc ishcay cayagcuna mayarärirga “Diospa unay willacugnin Eliastam gayacuyan” nipäcuram.
36 Chauraga chaychru cayagcunapitam jucga wayrala aywarcur puchgorisha vïnuman esponjata tawirun, jinarcurmi chaglapa puntanman chriquircur Jesuspa shiminman chaccharcachir shogoyächiptinmi waquin runaga cay nirärin: “Ama shogochiychu. Mä ricashun, Elías shamunagchush cruzpita jorgonanpag” nir.
37 Chaylam Jesusga lapan calpanpa gapachracurcur wanurun.
38 Chauraga chayüram Diospa wayin ruyichru racta telón cayagsi lachirun ishcayman, janapita uraman.
39 Chauraga pachrac soldäducunapa mandagninga, Jesuspa naupanchru cayar imanaypa gapachracur wanugtas ricarurga “Cay runaga razonpa Diospa-mayinmi casha” ninmi.
40 Paytaga ishcay quima warmicunas carupita rircarapäcunagmi. Paycunaga capäcura, Magdala marcapita Mariam, jinaman Jacobopa maman Mariam. Nätan Jacoboga cara Josëpa jinaman Salomëpa shulcanmi.
41 Chay warmicunaga Galileachru canganpita-pacham Jesusta yanapapäcug, jinaman servipäcug. Chaychrüga capäcuratan mas achca warmicunas, Jesuswan Jerusalenta aywamushacuna.

Jesusta mïchuman enterrangan
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Chay junagga cara, jamana junagpag camachracuna tardim. Chauraga nämi pacha chacanayara jamayta galayapäcunanpag.
43 Chaymi Arimatea marcapita Josëga manchariyanganpita Pilatoman yaycurun “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nir, manacug. Chay Josëga cara Jerusalén marcachru mandagcuna castam. Paysi shuyarara Diospa munayninchru cawaytam.
44 Chaura chaynuy José niruptinga Pilatoga mayacasha niragmi ricacarun. Jinarcurmi shumag musyananpag chay pachrac soldäducunapa mandagninta gayarachin.
45 Chaura pay chrarurga razonpa nä wanusha cangantam willarun. Chayran Pilatoga “Enterraramuynar” nirura.
46 Chaura Josëga lïnu ninganpita rurasha tëlatam rantirun. Jinarcurmi Jesuspa cuerpunta jorgarcamurga chaywan wancurun. Chaypitam gagachru uchrcuchingan mïchuman chrurarun. Jinarcurmi jatuncaray rumita cuchrparcachirga chaywan mïchupa puncunta wichrgarun.
47 Nätan Magdala marcapita Mariawan, Josëpa maman Mariaga mayman chrurapäcungantasi shumagmi rircarapäcura.

16

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam nä jamana junag pasaruptin Magdalapita Mariaga, Jacobopa maman Mariawan, jinaman Salomé jutiyog warmiwan rantirärimunag perfümicunata, Jesuspa cuerpunta pasachipäcunanpag.

2 Chaypitam semäna galarinan junagga goyashala aywacurcan. Jinarcurmi Jesuspa mïchuncagmanga chrarärin inti yargarayämuptilan.
3 Chaura warmicunaga quiquincamam cay ninacurcara: "¿Pirag mïchuman yaycunanchipag puncuchru jatuncaray rumita jorgapamäshun?" nir.
4 Nätan rircaripäcunganchrüga ricaparärin chay mïchu wichrgag jatuncaray rumitaga jucläduman ashushatam.
5 Chauraga nä mïchucagman yaycarärirga, ricaparärin juc mözutam derëchacag läduchru yurag jacusha tayayagta. Chayta ricapururga manchacarärinmi.
6 Nätan payga chay warmicunataga cay nirunmi: "Ama manchacapäcuychu. Gamcunaga ashircayanqui chay cruzchru clävapäcungan Nazaretpita Jesustam. Payga nämi cawacaramun. Manam nä caychrüga canchu. Mansi ricapäcunqui chrurapäcunganta".
7 Nircurga cay nirunmi: "Aywapäcuy, willapäcamuy discïpuluncunata, jinaman Pedrota: 'Jesusga nä naupancunatam aywayan Galileata, chaychrüshi payta ricapapäcunga pay ningannuyla' nirun".
8 Chaura warmicunaga manchacaypita chucchucyarcayanganpitam gueshpig jina aywacurcan mïchucagpitaga. Nätan manam pitasi willapäcurachu pasay manchacasha capäcurnin.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan
(Jn 20.11-18)

9 [Chaura chay semäna galayug goyachru Jesús cawacaramurga, puntata ricapachicurun Magdalapita Mariawanmi. Paypitam Jesusga gargosha cara ganchris lutan espiritucunata.
10 Chaura María aywarga willarun Jesuswan purigcunatam, paycunaga laquisham wagarcayänag.
11 Nätan paycunaga "Jesusga cawacämusham. Nogam ricapurü" nigta mayarcayarsi "Yangachr" nipäcuram.

Ishcay discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan
(Lc 24.13-35)

12 Chaypitas Jesusga jucnuyman muyusham ricapachicurun ishcay discïpuluncunawan, Jerusalenpita wayinta aywarcayaptin.
13 Chauraga paycunas waquin discïpulu-mayinmanmi aywacurcan. Jinarcurmi willarärin Jesús ricapapäcunganta. Nätan paycunatas "Yangachr nircayan" nipäcuram.

"Maypas chaypas willapacug aywapäcuy" Jesús ningan
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Chaypitam nä ushanantaga chrunca jucniyog discïpuluncuna micurcayaptin Jesusga ricapachicurun. Chaychrümi piñaparun chay willagcunata "Yangachr" nipäcunganpita, jinaman mana chrasquicurcanganpita.
15 Chaypitam Jesusga cay nirun: "Cay pachachru maytas chaytas aywapäcuy, jinaman lapan runacunata willapapäcamuy cay ali willapata.
16 Lapan shongonpa chrasquicugtaga, jinaman bautizächicugga salvasham canga. Nätan 'Yangam' nigcunaga alisca cunchupäcunanpagmi nisha canga.
17 Lapan shongonpa chrasquicushacunaga, noga ningänuymi, runacunapita lutan espiritucunata gargapäcunga, jinamanmi rimapäcunga mana imaysi yachrangan mushog rimaychu.
18 Nätan aptapäcungam culebracunatas, jinaman venënuta upyapäcursi manam wanupäcungachu. Chaynuytan gueshyagcunaman maquinta chrurapäcursi cuticächipäcunga".

Jesús jana pachaman aywacungan
(Lc 24.50-53)

19 Chaynuypa nä rimayta usharcurga Munayniyog Jesusga jana pachatam aywacura. Jinarcurmi mandananpag tayurura Diospa derëchanman.
20 Chaypitam discïpuluncunaga maypas chaypas puripäcura willapacurcayar, jinatam Munayniyog Diosga yanapara. Chaypitam chay willapacurcanganta runacuna chrasquipäcunanpag rurachira runala mana ruray atipänancunata.] Chaynuy cachun.

Jesuspita Lucas Isquirbingan

Naupataga Jesuspita shumag tantianaypag uchuclata niyushay Lucas imanir cay libruta isquirbingantas.

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Chaychru willapayämanchi Jesuspitam. Pay cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Lucasga Pablowanmi purira maytas chaytas Diospita yachrachig aywaptin. Payga Jesusta regueg runacunata achcatam tapucusha, paypita shumag musyananpag. Lucasga cara jampicug doctormi. Chaynuy car, payga aliscam Pablota yanapara chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Lucasga manam pasay dëjarachu, antis payga Pablota cuyara aliscam Jesusman yupachicug-mayin captin. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita. Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teófilo, Jesuspita shumag musyananta munarmi, jinaman isquirbiras "Jesusga wanusha, manam Israel castacunapa trucalanchu, antis lapan runacunapa trucanchim", ninanpagmi. Payga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 watata aywayaptinran. Nätan isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Achcam isquirbipäcusha ima-ayga Jesuswan pasangantas. Chay isquirbishacunatam
noganchicunacagchru purircayächin.
2 Nätan chay isquirbigcunaga isquirbipäcura Jesuspa discïpuluncuna willapacurcangan-
tam. Chay willapacugcunaga capäcura Jesuswan ima-ayga pasangantas ñawinpa ricagcu-
nam, jinaman paypita willapacugcunam.
3 Chaymi noga, Lucassi Jesuspita musyag runacunata imanuy cangantas lapanta shumag
tapupacurcurga, manyalapita isquirbimü gampag, alisca alinninpag ricasha Teófilo,
4 chaynuypa naupata yachrachipäcushungaypita mas shumag musyanaypag.

Juc ángel Bautizag Juan näcinanpita willangan

5 Chauraga Judea nacionchru Rey Herodes mandanan wichanmi, cara juc sacerdötisi
Zacarías jutiyog. Payga cara unay Abiaspa castan aywagmi, nätan warmin Elisabetmi cara
Aaronpa castan aywag.
6 Paycunaga capäcura ishcayninsi Diospa naupanchru ali ruragcamam, mana
piñapächicugcamam, jinaman cäsucurcag lapantam Dios ruray ningancunataga.
7 Nätan paycunapaga manam wamrancuna carachu, Elisabet mana wachrayta
yachraptin, jinaman nä chachacamam capäcuras.
8 Chaypitam juc junagchrüga, Abiaspa castan sacerdöticunata töcarura Diospa wayinchru
uryay. Chaymi Zacariaspis uryayara.
9 Chauraga costumbrincunanuy chüsaräriptinmi Zacariasta töcarura Diospa wayinman
yaycuy, chay inciensuta rupachicunacagman.
10 Chauraga inciensuta Zacarías rupayächiptinga, lapan runacunam washachru Diosta
manacurcayara.
11 Chaypitash inciensuta rupachicuna altarpa derëcha lädunchru ricacarun Diospita
shamusha ángel shayayar.
12 Chayta ricapurur Zacariasga aliscash manchacarun, jinaman imanaytas manash
atiparachu.
13 Chaura angelga nirunshi: "¡Ama manchacaychu Zacarías! Manacungayta Diosga
mayasham. Chaymi Elisabet warmiqui gueshyacunga olgo wamrata. Jutintam chrurapun-
qui Juanta.
14 Wamray näciruptinga aliscam cushicunqui, jinaman runacunas achcam cushicur-
canga.
15 Pay jatunyarurga, Diospa naupanchru alisca välig runam canga. Manam upyangachu
vïnutas ni ima shincachicugcunatas. Mamanpa pachranpita-pacham Santu Espiritupa
munayninchru canga.
16 Payga achcatam Israelpa castancunata tantiachinga Diosman cutipäcunanpag.
17 Payga willapacunga munayniyog salvacug shuyayanganchipa naupantam. Nätan
canga Diospa unay willacugnin Eliasnuysi, alisca munayniyogmi. Payga tayta cagcunatam
rimapanga churincunawan ali cawapäcunanpag, jinaman munangalan ruragcunatam
rimapanga ali rurag runacunamannuy muyupäcunanpag. Chaynuypam runacunata ca-
maringa, munayniyog chrämuptin ali chrasquicurcänanpag".

18 Niptin Zacariasga angeltash nin: “¿Imanaypatag musyashag razonpa niyämangayta? Nogaga nä auquintag cä, warmïsi chacwantag”.
19 Niptin angelga ninshi: “Nogaga Diospa naupanchru cag Gabrielmi cayä. Paymi nogataga cachrarayäman chay shumag willapata musyachinagpag.
20 Nätan cananga ‘Mana razonchri’ nimangaypitam, mana rimayta atipanquichu churiqui näcimungancama. Caycuna rimangänuymi ruracanga”.
21 Nätan washachru chay goturarcayag runacunaga shuyararcayara, “¿Imanirtag chicacama mana yargamunchu inciensu rupachicunacagpita?” nirmi.
22 Unaytaran Zacariasga yargaramun mana rimayta atipayar, umalanwan, jinaman maquilanwan runacunata tantiayächir. Chaura runacunaga “Imas Diospitachr ricäparun inciensu rupachicunacagchru” nipäcuram. Chaura Zacariasga chaynuylam cara mana rimayta atipayar.
23 Chay junagcuna nä Diospa wayinchru chay ruranancuna rurayta ushacurcurga, Zacariasga wayintam aywacura.
24 Chaypita chay junagcunalam warmin Elisabetga pachrayog ricacarura. Chaychru Elisabetga cara pichga quillam mana wayinpita yargamular cay nir:
25 “Diosmi cananga noga pachrayog canäta munarun, runacunapita mana pengapasha canäpag” nir.

Angel Gabriel Jesús näcinanta Mariata willangan

26 Elisabet nä sogta quilla pachrayog cayaptinmi, Diosga cachrara ángel Gabrielta Galileachru cayag Nazaret marcaman.
27 Chaychrümi yachrara mana olgo regueg juc jipash, María jutiyog. Payga nä rimasha cara José mözuwan ishcaychacunanpagmi. Chay mözuga cara Rey Davidpa castan aywagmi.
28 Angel Gabrielga María cayagman chrarurga “¡Cushicuy María! Diospita alipag ricasham cayanqui. Diosga gamwanmi cayan” nirunshi.
29 Chaura angelta ricapururga, jinaman chaynuypa ángel niruptinga, Mariaga pasay mayacasha niragshi ricacarun, “¿Imatatag caynuypa niyäman?” nir.
30 Chaynuy pinsiayaptilanshi angelga niruntag: “María, ama manchacaychu. Diosmi cuyapäshurlay gamtaga acrarayäshunqui.
31 Cananga pachrayogmi ricacanqui, nätan wawaymi canga olgo. Jutintam chrurapunqui Jesusta.
32 Payga canga alisca munayniyogmi, jinaman cayansi jana pachachru cayag Diospamayinmi. Nätan Munayniyog Diosmi chruranga mandag cananpag, unay awillun Davidtanuysi.
33 Chaura imaycamas mandagmi canga Jacobpa castan aywagchru, jinaman chaynuy mandaglam canga imay imaycamas”.
34 Chaynuy niruptin Mariaga tapurun angeltash cay nir: “¿Imanuypatag pachrayogga ricacäshag mana olgotasi regueyarga?”
35 Niptinshi angelga nirun: “Santu Espiritum shamunga gamman. Chaylam Diospa munayninwan pachrayog ricacunqui. Chaymi chay näcimug wamrataga ricapäcunga Dioslapag cawagpag, jinaman Diospa-mayinpag.
36 Nätan mana wachray yachrag nipäcungan castay Elisabetsi chacwanyänanchrümi nä sogta quilla pachrayog cayan.
37 Diospagga manam ima ruraysi sasachu”.
38 Niptinshi Mariaga nirun: “Diospa maquinchrümi cayä. Gam nimangaynuy Dios rurachun nogawan”.
Niruptin, angelga aywacunshi Mariacagpita.

María Elisabet ricag aywangan

39 Chaura chay junagcunalam, Mariaga wayrala aywara Elisabet yachrangancagta. Chay marcaga cara Judea ninganchrüga mas altunpam.
40 Nä Zacariaspa wayinman María chrarurga, Elisabettam “Wayilayman. ¿Alilachu cayanqui?” nirun.
41 Chaura Mariapa shiminta mayaruptinga, Elisabetpa pachranchru wamrasi jucnuypash cuyurura, jinaman chayürash Elisabetga Santu Espiritupa munayninchru ricacarura.
42 Chauraga gapachracuypa niragshi Elisabetga Mariata nirun: “Lapan warmicunapitas mas alinninpag ricasham gamga cayanqui Diospita, jinaman alipag ricasham cayan pachraychru wawaysi.
43 ¿Pitag cä nogaga Munayniyognïpa maman nogaman shamunanpagga?
44 Gampa shimiquita mayaruptïga, juclam pachrächru wamräsi jucnuypa cuyurirun cushicuypita.

45 Chauraga alisca cushicuy Munayniyog Dios willashungayta chrasquicungaypita,
Diosga nishungaynuymi ruranga".
46 Niptin Mariaga cay ninmi:
"Lapan shongöpam alawayä Diosta,
47 Nätan cushirayäsi aliscam Tayta Dios salvamagnï captin,
48 caynuy manacag warmilatas rircärimanganpita.
Cananpitaga lapan casta runacunas
'Ima cushisharag cayan chay warmi' nipäcamangam.
49 Munayniyog ima-aygatas ruray atipag Diosmi nogachru rurarun ima-aygatas.
Paypagga jutinsi 'Lapan juchapita caruchru cayag' nisham.
50 Payta manchacugcunataga chaynuylam Diosga cuyapayan imay aygaysi.
51 Ima-aygatam mana rurashachu munayninman.
Payga manacagmanmi muyuchin olgotucug runacuna ima-aygata rurapäcunanpag
pinsiarcayangantas.
52 Payga munayniyog mandagcunatas jitarisham mana mandag cananpag.
Nätan manacagpag ricashacunatam mas alipag ricachin.
53 Payga micuypita nacagcunatas capogniyogmanmi muyuchin,
nätan capogniyogcunatam mana imaynagman muyuchin.
54 Payga yanaparam servignin Israelta jutiyog runatas.
Jinaman chaynuy cuyapayälarmi yanapara imaysi.
55 Chaynuy imaycamas cuyapänanpagmi nira unay taytanchicunata, taytanchi Abrahamta,
jinaman castan aywagta" ninmi.
56 Chaychrüga María, Elisabetwan yachrara quima quillanuyran. Chaypitaran cutira
wayinta.

Bautizag Juan näcingan

57 Nätan Elisabetpa gueshyacunan quilla ayparamuptinga, gueshyacurura olgo
wamratam.
58 Chayta mayarärirga castancuna, jinaman wayincagpa yachragcuna aliscam cushi-
carärira Elisabetwan, Munayniyog Dios payta cuyapälar, chaynuy ruranganpita.
59 Chaypita wamra nä puwag junagniyog cayaptinmi, apapäcura costumbrincunanuy
señalächig. Chaychru runacunaga wamrapa jutinta chrurayta munapäcura taytan Zacari-
aspa jutilantam.
60 Chaymi Elisabetga nira: "Manam Zacariaschu jutinga canga, antis Juanmi".
61 Niptinmi runacunaga nirärin: "¿Imanir? Castaycunachrüsi mana 'Juan' jutiyog
cayaptinga".
62 Chauraga taytan Zacariastam tapupäcura sëñasyaylapa: "¿Ima jutin canantam mu-
nayanqui?" nir.
63 Chaura taytanga manarura tacsa tablalatam, jinamanmi goräriptinga chaychru isquir-
birura: "Paypa jutinga Juanmi" nir. Chaura chaychru cayagcunaga lapansi mayacasha
niragmi quëdarärira.
64 Chaylam Zacariaspa shimin yapay rimariramura, Diosta alawayar.
65 Chauraga lapansi wayin lädunpa yachragcuna mayacasha niragmi capäcura. Jinar-
curmi Judeachrüga limpu mayachinacarärira Zacarías yachrangan jircacunapa.
66 Chauraga lapan mayacugcunas shongolanchrümi nipäcura: "¿Imarag wara raswa chay
wamra canga?" nir.
Nätan "Razonpam chay wamraga cayan Munayniyog Diospa maquinchru" nir.

Zacarías Santu Espiritupa munayninchru cayar rimangan

67 Chaypitam wamrapa taytan Zacariasga Santu Espiritupa munayninchru cayar rimara
cay nir:
68 "Alisca ali nisha cachun noganchi Israel castapa Munayniyog Diosninchi,
noganchi runancunata ricamänanchipag, jinaman jucpa munayninpita
jorgamänanchipag aywamunganpita.
69 Canan noganchiman cachraramun juc munayniyog salvacugtam,
Diospa servignin Davidpa ayllun castapita.
70 Caynuy cananta Diosga nämi rimachisha cara Dioslapag cawag willacugnincunawan,
71 Mana ricapuy munamagninchicunapita,
jinaman lapan chregnipämagninchicunapita salvamänanchita;
72 Unay awillunchicunata cuyapänanpita,
jinaman rimanacunganta razonpa rurananpag mana gongananpita.
73 Nätan taytanchi Abrahamtasi 'Niyangagcunata razonpam rurashag' nirmi Diosga
cay nira:

74 ‘Cachramushag juc salvacugtam chregnishugniquicunapa maquinpita
jorgopäshunaypag,
jinaman mana mancharilar servipacamänaypag’.
75 Paypa naupanchru mana juchaynag, jinaman lapan junagcunas cawayanganchi-
cama alita rurayar cananchipag.
76 Nätan gam, wamräga, jana pachachru cayag Diospa willacugnin nisham canqui.
Chaynuy nipäcushunqui munayniyog shuyacuyanganchi chrämunanpag runacunata
camariptiquim.
77 Gamga musyachinqui runacunatam juc salvacugpita,
juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
78 Chaynuy ruranga Diosga alisca cuyapäcug carmi.
Payga jana pachapita cachramunga juc salvacugtam,
79 juchalachru cawagcunata,
jinaman alisca cunchuyman aywarcayagcunata
ali cawaypita musyachinanpag,
chaynuypa ali cawayta yanapämänanchipag” nir.
80 Nätan wamraga jatunyayara Diosta cäsucuyarmi, jinaman paypita yachracuyarmi.
Juanga yachrara juc chunyag pampachrümi Israel runacunawan reguechicungancama.

2

Belén marcachru Jesús näcingan
(Mt 1.18-25)

1 Chauraga Augusto César nipäcungan, Romachru mandag cayarmi nirura chay man-
dayangan nacioncunachru lapan runacuna censacurcänanpag.
2 Chaypin chay censa cara wamagtam, Cirenio jutiyog runa Siria nacionchru man-
dayaptin.
3 Chaymi lapan runacuna marcantacama aywapäcura censacurcänanpag.
4 Chaymi Josësi Galileachru cayag Nazaret marcapitaga jegara Judeachru cayag David
näcingan Belén marcata, paypa ayllun aywag car.
5 Josëga aywara casaränanpag rimashan Mariawanmi censacurcänanpag, nätan Mariaga
nämi juntaparayara.
6 Chaychru carcayaptinmi María gueshyacunan junag ayparamura. Jinarcurmi
jätucurcänanpag mana wayicuna jäcuptin, gorpachacurcara runapa uywan
wichrgaräcunalanman.
7 Chaychrümi Mariaga wamag wawanta gueshyacurura. Jinarcurmi pañalwan wancur-
cur chrachrarachira uywacuna micucunan rumipita rurasha batya niraglaman.

Jesús näcinganta ángel uysha michigcunata willangan

8 Chaura Belén marca cercanpam uysha michigcunaga pagaspa uyshanta vïllarcayara.
9 Jinarcurmi mayänipita paycunacagchrüga ricacarura munayniyog Diospa juc angelnin.
Chauraga ricacarärira alisca achicyagchrümi. Jinarcurmi tantiarärira Munayniyog Diospa
cachramushan canganta. Chauraga aliscam manchacarärira.
10 Jinarcurmi angelga cay nirun: “Ama manchacapäcuychu. Cananga gamcunapag
apayämü mushog willapatam cushicurcänaypag. Cay willapawanga lapan runacunas
cushicurcangam.
11 Cananmi näcirun Davidpa marcan Belenchru juc salvacug. Payga cayan Diospa
acrashan munayniyogmi.
12 Caynuypam musyapäcunqui pay salvacug canganta: Aywar, taripäcunqui wamrata
pañalwan wancushatam, uywacuna micucunan rumipita rurasha batya nirayagchru
chrachrarayagta”.
13 Chay nir rimapayaptilanmi, mayänipita chay angelcagchru ricacarärira alisca chranin
angelcuna
14 “Alawasha cachun jana pachachru Tayta Diosga,
nätan cay pachachru runacuna ali cawapäcuchun Dios yanapayaptinga” nir alawarca-
yar.
15 Chaypita nä lapan angelcuna jana pachata cutiräriptinga, uyshanta vïllag runacunaga
rimanacarärira cay nirmi: “Acuchi. Aywashun Belenta. Mä ricamushun Munayniyog Dios
angelninwan willachimanganchita”.
16 Chaura wayrala aywarcurmi Belenchrüga tarirärira Mariata, Josëta, jinaman iñashata,
pañalwan wancusha chay rumi batyachru chrachrarayagta.
17 Nä ricarärirga willapacurcara lapantam wamrapita ángel ninganta.

18 Chaura uysha michigcuna willaparäriptinga lapan mayacugcunas mayacasha niragmi
capäcura.
19 Chay lapan pasanganta Mariaga shongolanchrümi musyaras, jinaman pinsiaras.
20 Chaypitam uysha michigcunaga cuticurcara cushisha "Diosga alisca alim" nir alawar-
cayar, ángel musyachinganpita, jinaman ángel ningannuy ricapäcunganpita.

Diospa wayinchru Simeonwan Ana Jesús pi cangantas tantiapäcungan

21 Nä puwag junagniyog iñasha cayaptinmi señalächipäcura. Chaychrümi jutinta chru-
rapäcura Jesusta, María manaragsi pachrayog cayaptin ángel ningannuyla.
22 Chaura paycunaga Moisés ningannuymi María gueshyacungan nä chruscu chrunca
junag ayparuptinga, wamrata apapäcura Jerusalenchru Diospa wayinman. Chaychrümi
"Cay wamraga gamta servishunalaypagmi cayan" nipäcura Munayniyog Diosta.
23 Chaynuy rurapäcura Moisés isquirbinganchru Dios cay nisha captinmi: "Wamag olgo
wamra näcimug lapansi canga nogapagmi" niptinmi.
24 Chaura paycunaga Dios mandangannuy apapäcunan cara ishcay wapshagtam u ishcay
palömatam, sacerdöti wanurcachir Diospag rupachinanpag.
25 Chaypin cara Jerusalenchru juc auquinmi Simeón jutiyog. Payga cara ali ruragmi,
jinaman Diosta manchacugmi. Payga shuyacuyara Israelpag juc salvacug shamunantam,
nätan cawaras Santu Espiritupa munayninchrümi.
26 Paytaga Santu Espiritum nä musyachisha cara, Munayniyog Diospa acrashan Cristota
ricangancama cawananpag.
27 Chauraga Santu Espiritum Diospa wayinman Simeonta aywachira. Jesusta nä taytan-
cuna Dios ningannuy rurapäcunanpag chrarärichiptin,
28 Simeonga wamrata margacurcur, Diosta alawara cay nir:
29 "Munayniyog Tayta, cananga cay servigniqui cushisham wanucushag.
Nämi nimangaynuy rurarunqui,
30 Cachramungay salvacugta ñawïwanmi nä ricarü.
31 Payta cachramusha canqui lapan runacunapagmi.
32 Paymi juc casta runacunata salvanga,
nätan Israel casta runancunapagmi canga alisca cushicuy".
33 Chaynuypa wamrapita Simeón niptinga, Josëwan Mariaga mayacasha niragmi ri-
cacarärira.
34 Chaypitam Simeonga Diosta manacura paycunata ima-aygachrüsi yanapänagpag.
Nätan Mariatam cay nira: "Shumag wiyarimay. Cay wamrata Diosga cachrarayämun
Israel castacunapita, waquinta salvacunanpagmi, nätan waquincag juchaman mas ishqu-
icapäcunanpagmi.
35 Payga aywarayämun achca runacuna paypa contran capäcungan musyacänanpagmi.
Chaynuypam lapan runa shongolanchru alita u lutanta Diospita pinsiarcayangansi musy-
acanga. Nätan gampagga María, lapan caycuna pasaptin shongoy nananga cuchilluwan
tucsishanuymi laquicuypita" nira.
36 Chaychru cayaratan Ana jutiyog chacwansi. Paysi cara Diospa willacugnin warmim.
Payga cara Fanuelpa churinmi, Aserpa castan aywag. Nätan casaräcunganpitaga ganchris
watalatam gowan wanurura.
37 Chauraga nämi cayara viüda cangan puwag chrunca chruscun wata. Payga Diospa
wayinpita manam aläpa yargogchu, antis malagayur, malagayurmi, Dioswan rimayag
pagaspas, junagpas, chaynuypam Diosta servig.
38 Paysi Simeón rimayangan üram, chayman chrarur Diosta "Gracias Tayta" nicura.
Nircurga salvacugta shuyacurcayag lapan runacunatam willara iñasha Jesuspita chay
Jerusalenchru.
39 Chaypita nä Moisés chay isquirbingannuy ruracarcärirga, cuticurcara Josëwan Mariaga
Galileachru cayag Nazaret marcantam.
40 Chaychru Jesusga jatunyayaram, jinaman calpansi chrayämuram. Nätan wiñangan
masmi alisca yachragman muyuyara Dios alisca yanapaptin.

Jesús Diospita shamusha canganta reguechicungan

41 Nätan Josëwan María wata watam aywapäcug cara Jerusalenta Pascua fiestapag.
42 Jinarcurmi Jesús nä chrunca ishcaynin watayog cayaptin, lapan jegapäcuratag
Jerusalenta Pascua fiestapag, imaysi aywapäcungannuy.
43 Chaura fiesta nä usharuptinga, cuticurcara Nazarettam. Nätan Jesusga quëdarunag
Jerusalenchrümi taytantas, mamantas mana musyachilar.
44 Chaura Josëwan Mariaga "Aywagcunawanchri nä aywayan" nirmi, aywapäcusha juc
junag camiñuta. Chaura aylluncunatam, jinaman reguenacuynincunatam Jesuspita tapu-
curcara.

45 Jinarcurmi mana chaychru taripäcurga, ashiyar cutipäcura Jerusalenta.
46 Chaypitam quima junagtaga tarirärira Diospa wayinchru Moisés isquirbinganpita
alisca yachrag runacunata mayacuyar, jinaman tapupayar paycunawan tayayagta.
47 Chaychru lapan mayacugcunaga mayacasha niragmi capäcura walash alisca yachran-
ganpita, jinaman lapan tapupäcunganta ali musyanganpita.
48 Josëwan Mariaga Jesusta ricaparärirga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura
Mariaga cay nirunmi: "Wamra, ¿imanirtar caynuy purirärichimanqui? Taytaywan nogaga
ashircayag laquisha".
49 Niptinmi mamantaga cay nin: "¿Imanirtar ashircayämanqui? ¿Manachu musyapäcunqui
Dios-mayïpa ruraynincuna ruranäta?"
50 Niptin paycunaga manam tantiapäcurachu imapita rimapayangantas.
51 Chaypitaga cutira paycunawanmi Nazaret marcata. Nätan Jesusga taytan maman
cäsucugmi cara. Lapan chaycuna pasanganta mamanga quiquilanmi musyacug.
52 Nätan Jesusga jatunyayangan masmi mas yachragman muyuyara, jinaman alipag
ricasham cara Diospitas, nätan runacunapitas.

3

Bautizag Juan Jesús chrämunanpag runacunata camaringan
(Mt 3.1-17; Mr 1.1-11; Jn 1.19-28)

1 Chauraga Tiberio jutiyog runa chrunca pichgayog wata Romachru mandayaptinmi
gobernadornincuna cara: Judeachru Poncio Pilato, nätan Galileachrümi cara Herodes,
jinaman Herodespa wauguen Felipem cara Itureachru, jinaman Traconitechru, nätan
Lisaniasmi cara Abiliniachru.
2 Nätan Anaswan Caifasmi capäcura Israel casta sacerdöticunapa mandagnincuna.
Chaypin wichanmi Dios rimapara Zacariaspa churin Juanta, jäpag pampachru cayaptin.
3 Chaymi Juanga purira Jordán mayucagpa runacunata cay niyar: "Jucha rurarcayan-
gaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy perdonapäcushunaypag. Jinaman bautizacurcay".
4 Nätan Juanga, Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbinganchru ningannuymi rurara.
Chay isquirbishachrüga cay niyanmi: "Juc runam jäpag pampachru gayacuypanuy cay
niyämun:
'Camachracurcay Munayniyog Dios chrämunanpag,
jinaman ali cawayta galayapäcuy, camiñu alchayta galayugnuysi.
5 Nätan mana camaricurga carcayanqui juyu ragranuymi, juc manchacuypag
jircanuymi, juyu gotunuymi, lutan muyu muyu camiñunuymi, patan ucrun lutan
camiñunuymi.
6 Jinaman chay pachachru lapan runacunam ricapäcunga Dios cachramungan chay salvac-
ugta' ".
Chay ningannuymi Juanga rurara.
7 Chaura Juanga chay achca runacuna bautizächicug aywarcayämugtam cay nira: "Acapa
casta culebracunanuysi lutan runacuna, ¿pitag gamcunata nirärishunqui chay alisca juyu
cunchuy aywayämugpita gueshpipäcunaypag?
8 Diosman razonpa cutipäcungay musyacänanpag, lapan runa ricay ali cawapäcuy.
Ama nicurcaychu 'Abrahampa ayllun aywag carmi mana imapitas wanacunächu' nirga.
Manam Abrahampa ayllun calarchu Diospagga ali capäcunqui. Munar Diosga cay rumicu-
natas muyurachinmanmi Abrahampa ayllun cananpagga.
9 Nätan sapinpita monticunata sagtananpag runa jächan aptasha camarayagnuymi
Diosga cayan. Chauraga montitachu lutan wayugcagtaga muturcur ninawan rupachinchi,
chaynuymi Dios ruranga lutan rurag runacunawan".
10 Niptin runacuna tapurärin cay nirmi: "¿Chauraga imatatag rurapäcushag?"
11 Nipäcuptinmi Juanga nira: "Ishcay jacuycuna captin mana jacuynagta jucninta
gopäcuy. Nätan micuyniquicuna captin, gopäcuy micuypita nacagcunata" nira.
12 Paymanga chrarärirätan bautizächicug patentita cobrag juc ishcay runacunas. Paycu-
nas tapucurcara Juanta cay nirmi: "Yachrachig, ¿nogacunagä? ¿Imatatag rurapäcushag?"
13 Nipäcuptin Juanga niram: "Aygatam cobrapacunay cayan chaylata cobrapäcuy, ama
mastaga".
14 Chaynuytan juc ishcay soldäducunas tapucarärin cay nir: "Nätan ¿nogacunagä? ¿Imatatag
rurapäcushag?"
Nipäcuptinga paycunatas niram: "Ama pitas jorgapäcuychu imantas, wactam u caytam
rurasha canqui" nir manacagpitaga, jinaman "Pägapäcushungalaywan cacurcay" nir.
15 Chauraga achcam runacuna salvacug shamunanta shuyag shuyag carcayarga. Jinar-
curmi shongolancunachru "Paypishchri Cristoga cayan" nipäcura Juanpag.

16 Chay nipäcunganta tantiarurmi Juanga lapanta cay nira: “Ricarcayangaynuysi nogaga yaculawanmi bautizarcayag. Jucmi ichaga aywayämun nogapitas mas munayniyog. Nogas paypagga manam maygan alinninsi cächu sandalianta pasquipunaläpagsi. Paymi ichaga chrurapäcushunqui Santu Espiritupa munayninman, jinaman mana juchaynagman muyuchipäcushunqui.
17 Payga trïguta wauyachinapag wauyachicunan aptashanuymi cayan. Jinarcurmi nä shumag wauyarcachir chruracunanman trïguta gotunga. Nätan trïgupa muchruntam ninawan rupachinga mana imaysi upig ninachru”.
18 Chaynuypam Juanga jinaman tucuynaypam chay runacunata tantiachira chay mushog ali willapata.
19 Jinarcurmi juc junagchrüga Galileachru mandag Herodesta Juanga piñaparura, wauguen Felipepa warmin Herodiaswan ishcaychanganpita, jinaman waquin lutancuna ruranganpita.
20 Chaura Herodes lutan rurag carga, mas juchataran rurarurus Juanta carcelman wichrgarachirga.
21 Nätan Juan lapan runacunata bautizänan wichanmi, Jesustas bautizara. Jinarcurmi Jesús Dioswan rimayaptin jana pacha quichracarura.
22 Chaylam Santu Espíritu payman aywaramura palöma nirag lapan runa ricay. Jinamanmi jana pachapita rimaramura: “Gamga cuyashä Dios-mayïmi cayanqui. Gampita aliscam cushirayä” nir.

Cay runacunam capäcura Jesuspa awilluncuna
(Mt 1.1-17)

23 Jesús nä quima chrunca watayog cayarmi ruranancuna rurayta galayura. Jesús cara runacunapitaga Josëpa churin nisham.
Nätan Josëga cara Elïpa churinmi.
24 Elïmi cara Matatpa churin,
Matatmi cara Levïpa churin.
Levïmi cara Melquipa churin.
Melquim cara Janapa churin.
Janam cara Josëpa churin.
25 Josëmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Amospa churin.
Amosmi cara Nahumpa churin.
Nahummi cara Eslipa churin.
Eslim cara Nagaipa churin.
26 Nagaimi cara Maatpa churin.
Maatmi cara Matatiaspa churin.
Matatiasmi cara Semeipa churin.
Semeimi cara Josecpa churin.
Josecmi cara Judäpa churin.
27 Judämi cara Joananpa churin.
Joananmi cara Resapa churin.
Resam cara Zorobabelpa churin.
Zorobabelmi cara Salatielpa churin.
Salatielmi cara Neripa churin.
28 Nerim cara Melquipa churin.
Melquim cara Adipa churin.
Adim cara Cosampa churin.
Cosammi cara Elmadampa churin.
Elmadammi cara Erpa churin.
29 Ermi cara Josuëpa churin.
Josuëmi cara Eliezerpa churin.
Eliezermi cara Jorimpa churin.
Jorimmi cara Matatpa churin.
Matatmi cara Levïpa churin.
30 Levïmi cara Simeonpa churin.
Simeonmi cara Judäpa churin.
Judämi cara Josëpa churin.
Josëmi cara Jonampa churin.
Jonammi cara Eliaquimpa churin.
31 Eliaquimmi cara Meleapa churin.

Meleam cara Menapa churin.
Menam cara Matatapa churin.
Matatam cara Natanpa churin.
Natanmi cara Davidpa churin.
32 Davidmi cara Isaïpa churin.
Isaïmi cara Obedpa churin.
Obedmi cara Boozpa churin.
Boozmi cara Salmonpa churin.
Salmonmi cara Naasonpa churin.
33 Naasonmi cara Aminadabpa churin.
Aminadabmi cara Arampa churin.
Arammi cara Esrompa churin.
Esrommi cara Farespa churin.
Faresmi cara Judäpa churin.
34 Judämi cara Jacobpa churin.
Jacobmi cara Isaacpa churin.
Isaacmi cara Abrahampa churin.
Abrahammi cara Tarëpa churin.
Tarëmi cara Nacorpa churin.
35 Nacormi cara Serugpa churin.
Serugmi cara Ragaupa churin.
Ragaumi cara Pelegpa churin.
Pelegmi cara Heberpa churin.
Hebermi cara Salapa churin.
Salam cara Cainanpa churin.
36 Cainanmi cara Arfaxadpa churin.
Arfaxadmi cara Sempa churin.
Semmi cara Noëpa churin.
Noëmi cara Lamecpa churin.
Lamecmi cara Matusalenpa churin.
37 Matusalenmi cara Enocpa churin.
Enocmi cara Jaredpa churin.
Jaredmi cara Mahalaleelpa churin.
Mahalaleelmi cara Cainanpa churin.
38 Cainanmi cara Enospa churin.
Enosmi cara Setpa churin.
Setmi cara Adanpa churin.
Adanmi cara Diospa churin.

4

Jesús juchäcachiyta Asyag munangan
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Chaura Jordán mayupita Jesusga cutira, nä Santu Espiritupa munayninchru cayarmi. Chaypitam Santu Espirituga pusharura jäpag pampata.
2 Chaychrümi cara chruscu chrunca junag Asyagpita juchäcachiy munasha. Chay junagcuna cara mana imatas micularmi. Chaypitam ichaga alisca micanarura.
3 Jinarcurmi Jesusta Asyagga nirun: “Diospa-mayin cayarga, niy cay rumita tantaman muyunanpag”.
4 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay niyanmi: ‘Manam tantalawanchu runaga cawan’ ”.
5 Niruptin Asyagga Jesusta pushara mas altunnin jircamanmi. Chaychrümi ricaparachira rätula cay pachachru lapan nacioncunata.
6 Nä ricaparachirga Asyagga cay nirunmi: “Gamta chrurashay cay lapan nacioncunachru munayniyog canaypagmi, jinaman lapan ima-aygas gampa munayniquichrümi canga. Nogam chay lapan ricapungaycunata chrasquisha cä, chaymi munangäta nogaga pitas gö.
7 Chaura gongorpacuyur naupächru alawämaptiquiga, lapansi gamlapam canga”.
8 Niptinmi Jesusga nirun: “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Munayniyog Dioslaytam gongorpacuyur alawanqui, jinaman paylatam servinquis’ ninmi” nirun.

9 Niruptin Asyagga Jesusta pusharun Jerusalentam. Chaychrümi jegarachira Diospa
wayin jananman mas altunnincagman. Jinarcurmi cay nirun: "Diospa-mayin carga,
caypita ruyiman ishquiy. Diosga cay niyanmi isquirbichinganchrüga:
10 'Angelnïcunatam gamman cachramushag imapitas washashunaypag.
11 Jinaman maquilancunamanmi ishquinqui
mana rumiman sagtacunaypag' ".
12 Niptinmi Jesusga nirun: " 'Munayniyog Diosniquita amam juchäcachiyta munan-
quichu' niyanmi isquirbishachrüga".
13 Niruptin Asyagga nä mana juchäcachiyta atiparga paypita aywacura unaylapagmi.

Galileachru Jesús yachrachiyta galaringan
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Chaypita Jesusga cutira Galileata alisca munayniyogmi, Santu Espíritu yanapaptin.
Nätan paypita alicusam rimapäcura Galilea muyurigninpa yachragcuna.
15 Jinamanmi yachrachira Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru, nätan lapan
runacunas "Paymi ichaga ali yachrayächin" nipäcuram.

Marca-mayincunachru Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Chaypitam Jesusga aywara yachrangan Nazaret marcata. Chaychrümi jamana ju-
nagchru yaycura chay gotucarcänan wayiman, imaysi yaycuchräcunannuy. Jinarcurmi
sharcurura leyinanpag.
17 Chauraga chacchayarachin Diospa willacugnin Isaiaspa isquirbishantam leyinanpag.
Jinarcurmi pachrgarcurga leyirun cay nir:
18 "Munayniyog Diospa Espiritunga nogawanmi cayan
Diosga acrarayäman mana imaynagcunata
ali willapata musyachinäpagmi,
nätan laquishacunata cushicachinäpagmi, jucpa maquinchru cayagcunata jorgonanpagmi,
ñaushacunata ricapachinäpagmi,
jinaman jucpa maquinchru cunchurcayagcunata ali cawayman jorgonäpagmi,
19 Munayniyog Dios runacunata salvanan wichan cayanganta willanäpagmi".
20 Chaynuy leyircurmi gangalanta wancurcur cutirachira chay chacchayächig runata.
Jinarcurmi rimananpag tacuyura. Chaura chay wayichru carcayagcunaga lapansi rir-
cararcayaram Jesusta.
21 Chaylam rimapayta galayura cay nir: "Cay leyimungäga nogawanmi canan rura-
cayan".
22 Niruptinga lapan runacunas paypita alitam rimapäcura.
Jinamanmi mayacasha nirag capäcura ima-ayga shumag yachrachinganpita. Chaypitam
cay niyta galacayärin: "Nätan wacga cayan Josëpa churilantar".
23 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Rimanganchinuychri gamcunaga fijus 'Jampicug nau-
pataga quiquiquitarag jampicuy' nircayämanqui. Gamcunaga 'Capernaum marcachru
mayacurcangänuy cay marcaychrüsi imalatas ruray' nircayämanquichr.
24 Nätan nogaga cayta niyärishay: Manam juclaylas Diospa willacugnincuna quiquinpa
marcanchrüga alipag ricashaga canchu.
25 Razoncagtam nircayag, Diospa willacugnin Elías purinan wichan Israel-
mayinchicunachru achcam viüdacuna cara. Chaypin wichan manam tamya carachu
quima wata sogta quillantin. Chaymi cara alisca micuy wanay maychru chaychrüsi cay
yachranganchicunachru.
26 Diosga chaypin manam maygan Israel casta viüdamansi Eliasta cachrarachu, antis
cachraraga juclätam Sidón ninganchru cayag Sarepta marcachru yachrag viüda warmi-
manmi, Diospita yanapasha capäcunanpag.
27 Chaynuytan Diospa willacugnin Eliseo purinan wichansi caratag Israel-
mayinchicunachru gueri nirayag leprawan achca gueshyagcuna. Chaypin Eliseoga
manam maygantas cuticächirachu Israel-mayinchicunataga. Antis cuticächiraga leprawan
gueshyag Naamán jutiyog runalatam. Payga aywamusha cara Siriapitam".
28 Chay nigta mayarärirga lapansi chay wayichru goturarcayag runacuna aliscam
piñäcarärira.
29 Jinarcurmi sharcurcurga Jesusta aywachicurcan marcapita washata warauman ji-
tarpapäcunanpag.
30 Nätan Jesusga chay runacuna chraupinpa pasarcurmi aywacura.

Jesús Capernaumchru tucuywan gueshyagcunata cuticächingan
(Mr 1.21-28)

31 Chaypita Jesusga aywara Galileachru cayag Capernaum marcatam. Chaychrümi runacunata yachrachira jamacurcänan junagchru.
32 Nätan runacunaga mayacasha niragmi capäcura razoncagta mana mancharilar yachrachiptin.
33 Chay gotucarcänan wayichrüga cayaram Asyagpa cachran ruragpa munayninchru cawag runas. Jinarcurmi Asyag rimachiptin chay runaga gapachracuypa cay nira:
34 "¿Imanarayanquitag nogacunawan Nazaretpita Jesús? ¿Nogacunaman aywaramunqui cunchuchipäcamänaypagchu? Nogaga regueyagmi pi cangaytas. Gamga cayanqui Diospita shamusham".
35 Niptinmi Jesusga piñaparun "Upäla cay, yargoy cay runapita" nir.
Chaura Asyagga runacunapa naupanchru runata pampaman sagtarcurmi yargorura.
36 Chauraga lapan runacunas manchacasham cay ninacurcara: "Caynuy rimagtaga ¿manam imaysi mayacuranchichu? Cay runaga rimarilartag munayninwan Asyagcunatas gargoyan" nir.
37 Nätan Jesús chaynuy rurangancunata limpum mayachinacarärira Capernaum marca muyurignincunapa yachragcuna.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jinarcurmi chay Israel castacuna gotucarcänan wayipita yargorcur, Jesusga aywara Simonpa wayinta. Chränanpagmi Simonpa suydranga chrachrarayänag alisca rupariyar. Chaura Jesustam nipäcura: "Cuticayächilaynar tayta".
39 Niräriptinmi gueshyagcagman ashuyur, Jesusga chay acachay gueshyata piñaparura, jinaman chaylam cuticarura. Chaura sharcurcurmi atendichracuyta galayucun.

Achca gueshyagcunata Jesús cuticächingan
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-39)

40 Chaypitam nä inti chipallyayaptin paymanga chrarärichin tucuy gueshyawan gueshyarcayagcunata. Nätan payga lapan gueshyagcunatas maquinwan yatayularmi cuticächira.
41 Jinaman achcapitam lutan espiritucunas yargapäcura cay nir gapachracurcayar: "Gamga cayanqui Diospa-mayinmi" nir.
Nipäcuptinmi payga piñapara mana pasay rimapäcunanpag. Chay lutan espiritucunaga musyapäcuram 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan canganta.
42 Chaypitam Jesusga nä pacha warayämuptin marcapita yargorcur aywara chunyag pampata. Nätan runacunaga Jesustam ashipäcura. Jinarcurmi chrarärira paycagman. Chaypitam "Amar maytas aywaychu caylachrünar cacushun" nipäcura.
43 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Waquin marcacunatas aywanämi cayan Diospa munayninchru cawaypita willacug. Chaypagmi nogataga cachrarayäman" nira.
44 Chaynuypam Jesusga ali willapata musyayächir purira Judeachru Israel casta runacunata chay gotucarcänan wayicunachru yachrayächir.

5

Diospita shamusha canganta Jesús reguechicungan
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Jucpaychrümi Jesusga Genesaret gochra manyan pampachru cayaptin, achca runacuna paycagman chrarur chumi chumi carcayara Diospita rimanganta mayacurcänanpag.
2 Chaura Jesusga ricapurun ishcay büquicuna gochra manyanchru cayagtam. Nätan pescacugcunata büquinpita yargorcur ataräyancuna maylarcayagta.
3 Chaura Jesusga jucnin büquiman ashuyurmi yaycura Simonpacagman. Chaypitam nira: "Ashuyächilaynar cay büquiquita mas ruyicascaman".
Ashuyarachiptinga, büquichru tacuyurmi yachrachira chay achca runacunata.
4 Nä rimayta usharurga, Simontam nira: "Cay büquiquita aywachiy jundunninman. Chayman jitayapäcuy ataräyaycunata pescäducunata charipäcunaypag".
5 Niptin Simonga cay nirunmi: "Yachrachig, waraytam canan pagas pescarärï. Nätan manam ni juclaylatas charipäcushachu cä. Mä gam nimangaypa canan jitayamushag".
6 Chaura Jesús ningannuy jitayururga alisca chranin pescädutam charirärimura. Nätan chutarcayämuptinmi ataräyaga tipiyta galayurun.
7 Chauraga gayapäcura waquincunawan jucnin büquichru cayag pescacugmayincunatam yanapapäcunanpag. Chaura paycuna chrarärirga chutäshipäcuram. Jinarcurmi wiñarärira ishcaynin büquiman juntata, chay lasaylawan büquicunas nachrga nachrga, talpupäcusha.

8 Chayta ricarur Pedro jutiyog Simonga Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi cay nira:
"Ashucuy Munayniyog tayta. Nogaga juchasapam cä".
9 Chaychica pescäduta charirärimur Simonga aliscam manchacarura, jinaman paywan
lapan cayagcunas.
10 Chaynuytan manchacarärira Zebedeopa churincuna Jacobowan Juansi. Paycuna
capäcura Simonpa pescacug-mayinmi. Chaypitam Jesusga Simonta nira: "Ama mancha-
caychu. Cananpitaga pescädu charignuysi canqui runacunata Diosman aywachimugmi".
11 Nä gochra manyanman büquicunata chrarärichimurga, pachalanchru lapanta
dëjarcurmi, Jesuswan aywacurcara.

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Chaypitam juc marcachru Jesús cayaptin, chrarura payman juc runa gueri nirayag
lepra gueshyawan pasay ushasha. Chay runa Jesusta ricapururga, gongorpacuyurmi
pampaman lipucuyura cay nir: "Munayniyog tayta, munarga cuticayächilämaynar cay
gueshyapita".
13 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurura cay nir: "Munayämi cuticänayta". Niruptinga
chayüralam chay gueshyapita cuticarura.
14 Chaura Jesusga cay niram: "Amam cuticächingagpitaga pitas willapacunquichu. Antis
ayway sacerdötiman ricapäcushunaypag, jinaman Moisés ningannuy ruramuy lapanta,
razonpa cuticasha cangayta musyapäcunanpag".
15 Nätan Jesús chaynuy ima-aygas ruranganpita aliscam maychru chaychrüsi may-
achinacarärira. Chaymi alisca chranin runacuna aywapäcamug Jesús rimaptin may-
acurcänanpag, jinaman gueshyancunapita cuticächinanpag.
16 Nätan Jesusga aywachrag cara chunyag pampacunatam Diosta manacunanpag.

Uncutucusha runata Jesús cuticächingan
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Juc junagchrümi achca runacunata Jesús juc wayichru yachrayächiptin, tayarcayara
fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Paycuna shapäcamusha cara
Galileachru cayag lapan acapa marcacunapitam, Judeachru marcacunapitam, jinaman
Jerusalenpitam. Nätan Jesusga Diospa munayninwanmi gueshyagcunata cuticächira.
18 Chaura chaychru carcayaptinmi chrarärichira ishcay quima runacuna quirmaypa juc
uncutucusha runata. Chay runacunaga wayi ruyimanmi yaycachiyta munapäcura Jesuspa
naupanman.
19 Nätan chranin runacuna capäcuptinmi mana yaycachiyta atipapäcurga wayi janan-
man jegarärichira quirmantinta. Chaypitam wayipa gatanta gachrachrärir wascawan
jegarpachipäcura Jesuspa naupanman.
20 Chaura Jesusga "Paymi icha cuticächingaga" nir yupachicurcayanganta tantiarurmi
gueshyagtaga "Nämi juchayta perdonarug" nira.
21 Niptin Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga alisca pinsiaytam
galacayärin cay nir: "¿Pitag cay runaga cayan Diostucunanpagga? Juchataga Dioslam
perdonan, manam pisi masga".
22 Chay nir pinsiarcayanganta Jesús tantiarurmi tapura cay nir: "¿Imanirtag chaynuy
pinsiarcayanqui?
23 Gamcunapita, ¿maygantatag juc runa rimarilar atipanman rurayta? ¿'Jucha perdonay-
tachu' u gueshyagta 'Sharcurcur aywacuy' nilar cuticächiytachu?
24 Nätan cananga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru juchacunata
perdonänäpag munayniyog cangäta musyapäcunaypagmi cay gueshyagta nishag: Sharcuy,
quirmayta apacurcur wayiquita aywacuy".
25 Niruptilanmi chayüra gueshyagga lapan ricarcayaptin sharcurura. Jinarcurmi
quirmanta apacurcur wayinta aywacura cushicuypita Diosta alawayar.
26 Chauraga lapan runacunam mayacasha nirag ricacarärira. Jinarcurmi paycunas
Diosta alawapäcura.
Chaura runacunaga cay nipäcuram: "Cananmi ichaga ricarunchi mana pisi ruranganta"
nirmi manchapacuypa rimapäcura.

Levïwan micapacurcanganpita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Chaypitam Jesusga yargonganchru ricapurura Leví jutiyog runata, patenti cobracu-
nanchru tayayagta, paytam cay nira: "Aywashun nogawan uryananchipag".
28 Niptinga lapan imantas aygantas dëjarcurmi Jesuswan aywacurcara.

29 Chaypitaga Levïpa wayinchrümi alisca yanupacuy cara Jesuswan micapacurcänanpag.
Paywanga micurcayaratan patentita cobrag-mayincunas achca, jinaman juc runacunas.
30 Chaura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunam pengapapäcura
Jesuspa discïpuluncunata cay nir: "¿Imanirtag gamcunaga micurcayanquis, upyarcayanquis
patentita cobragcunawan, jinaman jucha ruragcunawan?"
31 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Mana gueshyagcunaga manam munapäcunchu
jampicugta. Jampicugtaga munapäcun gueshyagcunalam.
32 Manam nogaga shamurä ali ruragcuna ashigchu, antis aywarayämü juchasapacuna
juchanpita wanacurcur Diosman cutipäcunanpag yachrachigmi".

Malagaypita Jesusta tapupäcungan
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Niptinmi chay runacunaga tapupäcura Jesusta cay nir: "¿Imanirtag alisca malagapäcun,
jinarcur Diosta manacurcan Juanpa discïpuluncunawan fariseocunapa discïpuluncuna?
Nätan gampa discïpuluycunaga micucurcantag, upyacurcantag imaysi".
34 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Casamintuman gayachishacunaga manam
malagapäcunchu casaracuyag mözusi paycunawan cayaptinga. Chaymi nogapa
discïpulücunas mana malagapäcungachu caychru cayangäcamaga.
35 Chrämungam nogata aywachicarcamänan junag. Chaymi ichaga laquicuypita mala-
gapäcungaga" nira.
36 Jinaman caynuypas tantiachiratan: "Manam pisi mushog jacupita uchuclata lachir-
cur, macwa jacuman jiranchu. Chaynuy rurarurga mushog jacutam perdichin, nätan
mushog sagpiwan jirashaga macwa jacusi manatan tincunchu.
37 Manatan pisi vïnuta rurarur chruranchu garapita macwa wagalamanga. Chaynuy
ruraruptinga vïnu pogorimur lachichinmi macwa wagalata. Chauraga ishcayninmi man-
acagman ruracan.
38 Chaymi vïnuta rurarga chruranchi mushog wagalaman mana maygansi pampanman
ruracänanpag.
39 Nätan pisi pogosha vïnu upyacugga manam munanchu chayrag rurashalataga,
'Pogoshacagmi shumagga' nir. Chaynuymi mushog cawaypita yachrayächingätas mana
munapäcunchu 'Unaycagmi mas aliga' " nir.

6

Jamana junagchru Jesuspa discïpuluncuna trïguta tipiricurcanganpita tapupäcungan
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1 Jucpaychrümi jamana junagchru Jesusga discïpuluncunawan pasapäcura trïgu pogoyämug
chracrapa. Jinarcurmi discïpuluncunaga juc ishcay trïguta tipiricur, maquincunawan cu-
pachrärir micaricurcara.
2 Chaymi juc ishcay fariseocuna Jesusta nipäcura: "¿Imanirtag gamcunaga jamana ju-
nagchru cayar chay mana ruranacunata rurarcayanqui?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "¿Manachu gamcuna leyipäcuray juc cutichru Rey Davidwan
cayag runancuna micanasha purir Diospa wayinman yaycurcur, Diospag chrurasha
tantata Davidwan runancuna micapäcunganta?
4 Chay tantata micapäcug cara chay Diospa wayinchu sacerdöticunalam, manam pisi
jucga".
5 Nircursi Jesusga cay niraran: "Noga jana pachapita shamusha runapagga jamana
junagsi cayan munaynïchrümi" niram.

Jamana junagchru runata cuticächinganpita Jesusta chregnipapäcungan
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Nätan yapaytan juc jamana junagchru Jesús yaycura Israel castacuna gotucarcänan
wayiman. Chaychru yachrayächiptinmi cayara juc runa derëcha maquin uncusha.
7 Chaura Moisés isquirbingancunapita yachrachig runacunawan fariseocunam shu-
yararcayara jamana junagchru Jesús cuticächinanta, wactam u caytam rurarun lutanta
nipäcunan raygo.
8 Chaynuy pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga chay maquin uncusha runata cay
nira: "Sharcuy. Cay chraupiman shamuy".
Niruptin runaga chraupimanmi shayurun.
9 Chaura Jesús chaychru carcayag runacunatam cay nira: "Tapuyärishay juclaylata.
¿Jamana junagchru imata ruranapagta isquirbirayan, alita ruranapagchu u lutanta rurana-
pagchu? ¿Wanunanpita runata salvanapagchu u wanuyagtas rircaränapagchu?"
10 Nircurga muyurigninchru lapan runata rircärirmi, chay maquin uncusha runata nira:
"Uncusha maquiquiwan chacchayuy".

Ningannuy chacchayuruptinga chaylam maquin cuticarura.
11 Chaura Jesusta ashipag runacunaga aliscam piñäcarärira. Chaypitam quiquincama cay
ninacurcara: "¿Imatatag ruraruchwan Jesusta?" nir.

Chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata Jesús acrangan
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Chay junagcunalam Jesús aywara juc gotuta Diosta manacunanpag. Chay pagas
wararura Diosta manacuyälarmi.
13 Nä pacha wararuptinmi acrara discïpuluncunata. Chaypitam acrara chrunca ish-
cayniyogta, jinarcurmi jutipara 'Cachra rurag' nir.
14 Chay acrashancuna cara: Simonmi. Payta Jesús jutipara 'Pedro' nirmi. Chaypitam cara
Simonpa wauguen Andrés, Jacobo, Juan,
15 Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeopa churin, 'Celote' nipäcungan Simón,
16 Jacobopa churin Judas, nätan Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariotem.

Discïpuluncuna ali cawapäcunanpag Jesús yachrachingan
(Mt 4.23-25; 5.1-12)

17 Chaypitam Jesusga chrarpamura gotu chraquin jatun pampaman lapan
discïpuluncunawan. Chaymanmi alisca chranin runacuna, lapan Judeapita, Jerusalén
marcapita, Mediterráneo gochra manyanchru cayag Tïrowan Sidón marcacunapita.
Chay runacuna shamusha capäcura Jesús yachrachiptin mayacugmi, jinaman
gueshyancunapita Jesús cuticächinanpagmi.
18 Chaychrümi Jesusga cuticächira lutan espiritucuna cunchuyächingan runacunata.
19 Nätan lapan runacunas Jesús yatayuytam munapäcura, imawan gueshyagcunas payta
yatayular munayninwan cuticapäcuptin. Payga cuticächira lapantam.
20 Chaypitam discïpuluncunata rircärir Jesusga cay nira:
"Cushisham carcayanqui Diospa naupanchru 'Manacagmi cayä. Yanapämay' nigcuna.
Gamcunaga Diospa munayninchrümi nä cawarcayanqui.
21 Cushisham carcayanqui Diosta canan reguey munayagcuna.
Gamcunaga Diosta reguepäcunquim.
Cushisha carcayanqui canan wagayagcuna.
Gamcunataga Dios perdonapäcushunquim.
22 Cushisham carcayanqui, noga jana pachapita shamusha runapa janä runa-mayiquicuna
chregnipapäcushuptiqui,
gargapäcushuptiqui, ashlipäcushuptiqui,
lutan ruragpag ricapäcushuptiqui.
23 Chaynuy rurapäcushuptiqui alisca cushicurcay, jana pachachrüga alipag ricasham
capäcunqui. Chaynuymi awilluycunas alisca cunchuchipäcura Diospa unay willacugnincu-
nata.
24 Nätan cay pachachru caglata imanuypanuysi ashigcunaga aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga chay capogniyog capäcungaypita cushirarcayanquim.
25 Nätan Dioswan mana caway munayagcunaga aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga timpu pasashachrüran Dioswan cawayta munapäcunqui.
Jinaman juchäcurcangaypita cushirayagcuna aliscam cunchupäcunqui.
Gamcunaga chaypitaran '¿Imanarärag?' nir wagapäcunqui.
26 Nätan lapan runacunapita alawashacunas aliscam cunchupäcunqui.
Chaynuymi taytaycuna alawapäcura Diospa willacugnintucur shamugcunata".

Chregnipämagninchicunata cuyanapag Jesús yachrachingan
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 "Nätan gamcuna mayacarcayämagcuna caynuy cawapäcuy: Mana ricapuy munashug-
niquicunata cuyapäcuy. Chregnipäcushugniquicunata alipa ricapäcuy.
28 'Payga lutanmi' nishugniquicunata 'Payga alim' nipäcuy. Lutanpa ricashugniquicuna-
pag Diosta manacurcay.
29 Pisi cäraychru lagyarushugniqui chulantas camayapuy. Catayta guechrushuptiqui
janan jacuytawan goruy.
30 Pisi imalatas manacurcäshuptiqui gopäcuy. Imayta guechrushuptiquis ama 'Cutichimä'
niychu.
31 Gamcuna munarcayanqui runa-mayiquicuna alipa ricapäcushunaytam, chaynuy gam-
cunas paycunata alipa ricapäcuy.
32 Cuyapäcushungalayta cuyapäcurniqui ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas
cuyapäcunmi cuyaglantaga.

33 Alipa ricapäcushugnilayta alipa ricapäcurniquis ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas alipam ricapäcun alipa ricagnilantaga.
34 'Payga imalatas gomangachr manangäpita' nir manapäcurniquiga ¿alitachur rurarcayanqui? Juchasapacunas mananacurcanmi imalatas mananganpita chrasquinan raygoga.
35 Nätan gamcuna cuyapäcuy mana ricapuy munapäcushugniquicunata jinaman alipa ricapäcuy. Nätan manapäcungaypita ama imatas shuyarapäcuychu. Chaynuy jinarga capäcunqui alinninpag ricasham, jinaman capäcunqui jana pachachru cayag Diospa castancunam. Diosga alisca alim lutan runapagsi, jinaman payta mana yarpagcunapagsi.
36 Gamcunas paynuy cuyapäcug capäcuy".

Runa-mayiquita imanuysi rurapäcungaynuymi Diosga rurapäcushunqui
(Mt 7.1-5, 17-20; 12.34-35)

37 "Amatan pitas 'Gamga juchäcurayanquim' nipäcunquichu. Gamcunas mana chaynuy nisha capäcunaypag. Amatan pitas 'Wacga wacnuy u caynuy rurasha' cachun juchanpita nipäcunquipishchu, mana chaynuy nisha gamcunas capäcunaypag. Antis perdonapäcuy runa-mayiquicunata, perdonasha capäcunaypag.
38 Gamcuna imanuymi runa-mayiquita rurarcayanqui, chaynuymi gamcunatas rurapäcushunqui, jinaman masran gamcunataga rurapäcushunquis. Chaura imanuymi runa-mayiquicunata rurapäcuray, chaynuymi cutichisha capäcunqui".
39 Jesusga tantiachiratan caynuypas: "Manam juc ñausha runa pushapanmanchu ñaushamayinta. Chaynuy carga ishcayninmi ishquirärinman uchrcuman.
40 Chaymi chayrag yachracuyag discïpulüsi yachrachigninnuyga mana yachranragchu. Lapanta yachracururmi ichaga cangaga yachrachigninnuy.
41 Chaura ¿imanirmi imalapitas juchachayanqui runa-mayiquita, quiquiqui mas juchasapa cayarga?
42 Chaynuy cayarga amam 'Juchaypita wanacunaypag yanapäshay' ninquimanchu. ¡Alitucug! Naupataga juchaycunapitarag wanacuy. Chaypitam ichaga "Juchaypita wanacuy" ninquiga.
43 Musyanganchinuysi ali montiga manam wayunchu lutan mishquitaga. Manatan lutan montis wayunchu ali mishquitaga.
44 Chaura montitaga reguenchi wayuyninpam. Manam hïgos mishquita cashacunapitachu palanchi. Manatan üvas mishquitas garajanchraypitachu palanchi.
45 Chay montinuymi ali runas alita ruran. Nätan lutan runaga lutanta ruran. Chaura runaga imatas ruran imanuysi canganpitam.

Cäsucugpita jinaman mana cäsucugpita Jesús yachrachingan
(Mt 7.24-27)

46 "¿Imanirtag 'Munayniyogmi' nircayämanqui, rurapäcuy niyangätas mana rurarcayarga?
47 Pi maysi nogaman aywamugga, wiyarimagga, jinaman cäsucamagga cayan cay runanuymi;
48 Juc runam wayita sharcachinanpag naupataga uchrcun gagata taringancama. Chay gagapitaran galayurun sharcachiyta. Chauraga mayu chrarparamur wayimancama lagyaptinsi manam loglachirachu chay wayi gaga jananpita sharcachisha captin.
49 Nätan ningäta mayacuyarsi mana cäsucugmi ichaga cayan, mana uchrcular, jinaman mana cimintuta ruralar wayi sharcachignuy. Chaura mayu chrarparamur wayimancama lagyayaptilanmi chay wayiga pasay juchrurun, pampanman ruracangancama".

7

Pachrac soldäducuna mandag runa Jesusman yupachicungan
(Mt 8.5-13)

1 Chaypita nä chaychru cayag runacunata yachrarcachirga, Jesús yaycura Capernaum marcamanmi.
2 Chaura Romapitam juc runa cara pachrac soldäducuna mandag. Paypam cara alisca cuyay rantisha runan. Chay runanmi gueshyarunag aläpangancama.
3 Chaura chay soldäducuna mandagga Jesuspita mayarurmi, cachracamusha Jesusman juc ishcay alinninpag ricasha Israel castacunata chay cuyay rantisha runanta cuticächinanpag pushag.
4 Chaura cachracungan runacunaga Jesuscagman chrarärirga cay nipäcuram: "Tayta, pasaynar aywaläshun, chay mandagga ali runam yanapayulaynar.
5 Payga Israel castacunata cuyamanchim. Chaymi gotucänanchi wayitas sharcarayächipamanchi".

6 Chaynuy niräriptin Jesusga aywara paycunawanmi. Nä wayinman nachrgarcayaptinmi, chay soldäducuna mandag runaga cachracururatag yapay juc ishcay cuyashancunata Jesusta cay nipäcunanpag: “Munayniyog tayta, manam wayïcama chrämunayragchu. Nogaga manam maygan alinninsi cächu wayïman yaycamunaypagga.
7 Chaymi quiquïga ashigniquis shamurächu, antis cuticänanpag chay cayangalaychru niruptiquiga rantisha runäga cuticarungam.
8 Nogas cayäga juc mandagpa munayninchrümi. Nätan nogapa munaynïchrüsi cayantan soldäducuna. Chaura juc soldäduta ‘Shamuy’ niptï shamunmi. Nätan jucta ‘Ayway’ niptïsi aywanmi. Chaynuytan rantisha runäsi niptïga ruran”.
9 Chaynuy nigta Jesús mayarurga, mayacasha niragmi ricacarura. Chauraga achca runa gatirarcayagman muyurcurmi cay nira: “Caynuy alisca yupachicamag runata manam tarirächu cay Israel casta runacunachrüga” nira.
10 Chay cachracungan runacuna mandagpa wayinman nä cutiyarärirga tarirärira gueshyagtaga nä cuticashatam.

Viüda warmipa wawanta Jesús cawacächingan

11 Chaypitam Jesusga Naín marcata aywayara achca discïpuluncunawan, jina guepantam gatirapäcura achca runacuna.
12 Jinarcurmi nä marca yaycuna puncuman nachrgarcayaptin, yargarcayächimunag juc wanusha mözuta enterrapäcunanpag achca runacuna. Chay mözuga cara juc viüdapa japalan wawanmi.
13 Chaura Munayniyog Jesusga wanushapa maman alisca wagayagta ricapururga cuyaparunmi. Jinarcurmi “Ama wagaychu” nira.
14 Nircur Jesusga wanturcayagman ashuyurmi yatayurun. Jinarcurmi wantugcuna shayaräriptin Jesusga wanusha “Mözutaga, ¡sharcuy!” nira.
15 Niruptinmi wanusha mözuga tayuy pacha ratarun. Jinarcurmi rimayta galayurun. Chaura Jesusga mamantam “Cä mözuy” nirun.
16 Chayta ricarärir lapan runacunam manchacarärira. Jinamanmi Diosta alawapäcura cay nir: “Diospa alisca munayniyog willacugninmi noganchiwan cayan. Diosmi cachraramun noganchita yanapämänanchipag” nir.
17 Nätan Jesús chaynuy ruranganpita runacunaga mayachinacarärira Judea ninganchru lapan marcacuna cayagpam.

Bautizag Juan Diospita shamusha canganta Jesús rimangan (Mt 11.2-19)

18 Chaura Jesús chay lapan ima-aygas rurayangantam Bautizag Juantaga discïpuluncuna willapacarärira yachrachignin Juanta.
19 Chay willaparäriptinmi Juanga ishcay discïpuluncunata gayarcur cachrara Jesusman “¿Gamchush, ‘Salvacugtam cachrashag’ Diosga ningan shuyacurcayangä cayanqui u juctaragchush shuyapäcushag?” nir tapug.
20 Chaura chay cachra aywagcunaga Jesuscagman chrarärirga tapupäcura: “Bautizag Juanmi cachrararcayäman tapugniqui, ‘¿Gamchush cayanqui shuyacurcayangä Cristo u juctaragchush shuyapäcushag?’ ”.
21 Niräriptin Jesusga chayüram cuticächira ima-aygawansi gueshyag achca runacunata, lutan espiritupa munayninchru cayag runacunata, jinaman achca ñaushacunatas.
22 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “Cutipäcuy Juanman. Willapäcamuy ricapäcungaytawan mayapäcungayta. Jinaman nipäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, nätan mana imaynagcunata ali willapata willapayangäta.
23 Chaura pi maysi ‘Payga razonpa Diospa acrashanmi’ nimagga cushisham canga” nira.
24 Chaura Juan cachramungancuna nä cuticurcaptinga, chaychru cayag runacunatam Jesusga rimapara Bautizag Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag jäpag pampata aywapäcuray? ¿Walyaywan juc chagla cuyugnuysi manacag runa ricagchu?
25 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Juc runa alisca alinnin jacupäcusha ricagchu? Manam. Gamcuna musyapäcungaynuysi chaynuy alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi ima-aygatas shongon munanganta rurarcayar.
26 Chaura ¿imanuy runa ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au. Payga cayan Diospa lapan willacugninpitas mas alinnincagmi.
27 Paypitam isquirbirayan cay nir:
‘Naupaytam cachrayä willacugnïta, gam chränaypag
runacunata camarinanpag’ nir.

28 Nipäcushay Diospa lapan willacugnincunachru manam maygansi carachu Bautizag
Juannuy Jesús chrämunanpag runacunata camarigga. Nätan canan Diospa munayninchru
cawagcunaga manacagpag ricasha cayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham”.
29 Chaymi Juan ninganta mayarärirga lapan runacunasi, jinaman patentita cobragcunasi
tantiarärira Dios ali rurag canganta, jinamanmi bautizächicarärira Juanwan.
30 Nätan fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, manam Juanwan
bautizächicuyta pasay munapäcurachu. Chaynuypam paycunaga Dios salvayta munayaptin
mana munapäcushachu.
31 Chay nircurmi Jesusga cay nira: “¿Imawantag tincuchïman chaynuy runacunata?
¿Imaman ticragtag carcayan?
32 Chaycuna carcayan walashcuna pläzachru tacayärir walash-mayincunawan cay nir
turyapänacugnuymi: ‘Quënäta töcaparcayaptïsi manam tushupäcunquichu, wagay wagaylata
cantapapäcuptïsi manatan wagapäcunquichu’.
33 Chay nir turyapagnuymi Bautizag Juan aywaramur mana tantata micuptin, jinaman
vïnuta mana upyaptin, ‘Cay runaga lutan espiritupa munayninchrümi cayan’ nipäcuray.
34 Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptïmi upyaptïmi, ‘Cay runaga micu-
yarsi manam yamanchu, upyayarsi manam yamanchu. Lutan ruragcunawanmi, jinaman
patentita cobragcunawanmi cuyanacunsi’ nircayämanqui.
35 Nätan Dios ali rurag cangantaga musyapäcun paypa runancunalam”.

Simonpa wayinchru lutan rurag warmita Jesús perdonangan

36 Chaypitam Simón jutiyog fariseo ningan runaga, Jesusta yaparcur yaparcur cay nira:
“Tayta, aywashunnar micug wayïta”.
Niptinmi Jesusga aywara. Jinarcurmi nä wayiman yaycurga iscatacuyur mësachru
micurcayara.
37 Chaychru Jesús micuyanganta mayarurmi, chay marcachru yachrag juc lutan rurag
warmiga, chay fariseopa wayinman chrarura yurag rumi botëllachru perfümin apasha.
38 Jinarcurmi Jesuspa nä chraquincagman chrarur wagacuptin weguen shutura Jesuspa
chraquinman. Chay weguen shutushataga agchanwan chaquichira Jesuspa chraquinta
muchayur muchayur. Jinayanganpitam perfümi apanganwan lushirura.
39 Chay jinagta ricarmi, micapäcunanpag pushag Simonga shongolanchru Jesuspag cay
nira: “Cay runa razonpa Diospa willacugnin carga, tantianmanchri alisca lutan rurag
warmi yatayanganta”.
40 Chaura Simón shongolanchru niyanganta tantiarurmi Jesusga cay nira: “Simón, cayta
niyushay”.
Niptinmi “Mä nimay” nira.
41 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Jucpaychrümi capäcura ishcay runacuna. Jucnincagmi
juc golgueyog runapita manutucusha cara pichga pachrac junagchru gänanan golgueta,
nätan jucnincagmi manutucusha cara pichga chrunca junagchru gänanan golgueta.
42 Jinarcurmi chay golgue cutichiyta mana atipapäcuptinga, chay golgueyog runaga ‘Jina
cachun, ama cutichipäcamaychu’ nirura ishcayninta”
Nircurmi Jesusga Simonta tapura cay nir: “Mä nimä, ¿mayganrag chay manutucushacu-
napita masga cuyanman chay golgueyog runata?”
43 Niptinmi Simonga “Nogapitaga mas achca manutucushacagchri” nira.
Chaura Jesusga “Alitam nirunqui” niram.
44 Chaypitam warmita rircärir Simontaga cay nira: “¿Ricayanquichu cay warmi ru-
rayanganta? Wayiquiman yaycamuptï gamga manam gomaraychu yacuta chraquïpag.
Cay warmin ichaga weguenwan maylaraman chraquïta. Jinamanmi agchanwan
chaquirachin.
45 Gamga manam muchamaraypishchu. Cay warmim ichaga yaycamunganpita-pacha
chraquïta mucharun.
46 Gamga manatan lushimaraychu aceitiwan umätas. Cay warmim ichaga perfümiwan
lushiraman chraquïta.
47 Chaymi gamta niyushay, chranin juchanpita perdonacarur runaga aliscam cuyan
chay perdonagninta. Nätan walcala juchanpita perdonasha runaga manam aläpachu
cuyan chay perdonagninta”.
48 Nircurga warmitam cay nira: “Nämi juchaycunapita perdonarug”.
49 Chaynuy niruptin chaychru micug-mayincunaga cay ninacurcaram: “¿Pitag cay
runaga cayan juchacunata perdonänanpagga?”
50 Nipäcuptinmi payga yapay warmita nira: “Lapan shongoypa yupachicamangaypitam
nä salvasha cayanqui. Cananga aywacuy cushisha”.

8

Tarpug runawan tincuchiypa Jesusta yachrachingan
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

1 Chaypitam Jesusga aywara jatun marcacunapas, jinaman ichic marcacunalapas ali willapata willapacuyar, nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapäcuyar. Chay aywar Jesusga purira chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunawanmi,
2 jinaman ishcay quima warmicunawanmi. Chay warmicuna capäcura lutan espiritupa munayninpita jorgosham, jinaman gueshyacunapita Jesús cuticächingancunam. Jucpam jutin cara María. Payga cara Magdala marcapitam. Paypita Jesusga gargorura ganchris lutan espiritutam.
3 Nätan jucmi cara Juana. Payga cara Cuzapa warminmi. Chay Cuzaga cara Rey Herodespa capuralninmi, nätan jucmi cara Susana. Jinaman capäcuratan mas achca warmicunas ima-aygawansi yanaparcayar.
4 Chaura marcacunapitam alisca chranin runacuna Jesuscagman chrarärimura. Chay-chrümi Jesusga tarpug runawan tincuchiypa yachrachira cay nir:
5 "Juc runam yargora murug. Jinarcurmi wichiypa tarpuyaptin waquin muruga ishquirura camiñucagman. Chaychru jarucashatam pishgocuna shamurga micarärira.
6 Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärira. Jinarcurmi yargarcamular chaquirura mana ogo alpa captin.
7 Nätan waquin murucunam ishquirura casha cashaman. Jinarcurmi chayrag wiñay nacayämuglata casha chicchiramurga pasay nitirura.
8 Nätan waquin murucunam ishquirura ali alpaman. Chaymi ichaga ali yargaramura. Jinamanmi gueshpirura alisca, juclaylapita pachractacama".

Chaynuy nircurmi Jesusga gayachracuypanuy: "Mayacarcayämagcuna, tantiay munagga tantiacurcay" nira.

Discïpuluncuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 12.46-50; 13.10-23; Mr 3.31-35; 4.10-25)

9 Niptinmi discïpuluncunaga tapurärin: "¿Ima ninantag cayan chay rimangayga?" nir.
10 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Gamcunataga Diosmi musyarcayächishunqui, mana pisi musyanganta Dioswan cawaypita. Nätan waquincunataga rimapayä imawansi tincuchiypam.
'Ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin,
mayacayarsi mana mayagnuy capäcuptin'.
11 Chay tarpugpita rimangäga cay ninanmi: Chay muruga Tayta Diospa ali willapanmi.
12 Nätan chrucru camiñunuymi capäcun waquin runacuna. Paycuna mayacurcanmi Diospa willapanta. Jinatam Asyag aywaramur gongarachin chay mayacunganta, camiñuchru muru cayagta pishgo palarugnuysi. Diospa willapanta 'Mana razonchri' nipäcunanpag, jinaman chaynuypa mana salvacurcänanpag.
13 Nätan shala shalanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan.

Chaypitam unaylataga imalas caruptin ishquicarärin muru sapichacushanuysi mana capäcur.
14 Nätan casha cashanuymi capäcun waquin runacuna. Paycunas Diospa willapanta mayacurcanmi, jinaman ima-aygas rurayninmi, iman aygansi capunganmi, shongon munangannuy cawanganmi, ishquicächin. Chaynuy capäcurmi mana imatas alitaga rurapäcunchu.
15 Nätan ali alpanuymi waquin runacunaga capäcun. Paycunaga Diospa willapanta mayacur lapan shongonpam chrasquicurcan. Jinamanmi mayapäcunganta mana gongapäcunchu. Chaymi alita rurayar imaysi cawapäcun.
16 Musyapäcungaynuysi manam pisi michïruta ratachinchu mancawan chaparunanpagga u cäma pachranman chrurarunanpagga. Antis michïrutaga chrurapäcun cacunanmanmi yaycugcuna ali ricapapäcunanpag. Chay achquinuymi gamcunas cawayanqui.
17 Chaura ima pacashas manam canchu mana musyacashaga, manatan pi imata pacarachingansi canchu mana musyacashaga. Chaynuymi yachrayächingäsi mas guepamanga shumag musyacasha canga.
18 Chauragar tantiapäcuy shumag cay mayacurcangayta. Pisi tantiay munagga mastan tantianga. Nätan pisi mana tantiay munagga camala tantiayangantas gongarungam".
19 Chay niyaptilanmi maman, jinaman wauguencuna chrarärira Jesús cayanganman. Nätan achca runacuna captinmi, yaycuyta mana atipapäcurachu.
20 Chaura willarärira Jesustam cay nir: "Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan. Gamwan tincuytash munarcayan".

21 Niräriptinmi Jesusga nira: “Pi maysi mamäga, wauguëcunaga, Diospa willapanta lapan shongonpa mayacugmi, jinaman cäsucugmi”.

Jesús munayniyog canganta discïpuluncunata musyachingan
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Chaypitam juc junagchrüga Jesús yaycura juc büquiman discïpuluncunawan. Jinarcurmi paycunata nira: “Acu, pasashun cay gochra chimpaman”.
23 Chaura nä aywarcayaptinmi Jesusga punucarura. Chaylam mayänipita alisca walyamuyta galacuyura. Chauraga yacu alisca lagyayaptinmi büquiman wiñacayta galacuyura. Jinamanmi nä talpurcayara.
24 Chaura Jesuscagman ashuyurmi riccharärichira cay nir: “¡Yachrachig, yachrachig! ¡Nämi talpuyanchi!”
Nipäcuptinmi Jesusga riccharcamur walyaytas, jinaman yacu altumancama sharcuyagtas piñaparura. Chaylam walyaysi, yacusi shumag amaynarura.
25 Chaura discïpuluncunataga cay nirunmi: “¿Imanirtag mana yupachicarcämanquichu?”
Chaura paycunaga manchacasham, jinaman mayacasha niragmi ricacarärira. Chaymi quiquincama tapunacurcara: “¿Pitar cayan cay runaga? Walyaysi, yacusi rimariptilantag amaynarun” nir.

Asyagpa munayninchru cayag Gadara runata Jesús cuticächingan
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Chaypitam chrarärira Galilea chimpan Gerasa marcaman.
27 Chaura Jesús büquipita pampaman yargoyaptinmi chraramura Gadarapita juc runa. Chay runata nä unayshi lutan espiritucuna löcurärichinag. Chaura nä manash jacucurachu, ni wayichrüsi yachrarachu, antis cacug panteoncunalachrüshi.
28 Jinarcurmi Jesusta ricapururga gongorpaypa ratarura Jesuspa naupanman gapachracuypanuy cay niyar: “¿Imamantag aywaramunqui nogaman, jana pachachru Diospa-mayin Jesús? Amanar cunchuchimaychu”.
29 Asyagga chaynuypa Jesusta nira, cay runapita “Yargoy” niptinmi. Chay runata Asyagga nä unaypitash munanganta rurachira. Chaura runacunaga watapäcug cadenawanshi maquintas, chraquintas mana maytas aywananpag. Payga nätan watapäcunganta tipircurshi gueshpicug jäpag pampacunapa Asyag aywachiptin.
30 Chaura Jesusga “¿Imam jutiqui?” nirmi tapura.
Niptinmi runaga nira: “Sogta warangam”. Chaynuypa nira alisca chranin espiritupa munayninchru carmi.
31 Nätan espiritucunaga Jesusta manacurcara: “Tayta, amar jitapäcamaychu mana ushayniynag yanauyagmanga” nirmi.
32 Chaura gochra tunanpa achca cuchicuna micurcayagta ricapurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta manacarärin chay cuchicunaman yaycapäcunanpag.
Manacaräriptin Jesusga “Äri” niram.
33 Chaura chay runapita Asyagcuna yargaräriraga, cuchicunamanmi yaycarärira. Jinarcurmi cuchicunaga juyu waraman yaycurcur, gochraman jegarparärira. Chaychrümi shengaypa wanurärira.
34 Nätan cuchi michircayagcuna chayta ricarärirga, alisca manchacasham gueshpiypa nirag aywacurcara marcata willacug. Chay aywar willapacurcara tincungan runacunatam.
35 Chaymi runacunaga aywapämusha ima pasangantas ricag. Nä Jesuscagman chrarärirga, lutan espiritucuna dëjangan runataga tarirärira Jesuspa naupanchru nä fisyun chrämushatam, jinaman jacusha tayayagtam. Chaura runacunaga manchacaräriram.
36 Chayta ricag runacunaga, chay chrämug runacunata willapacarärira shumagmi, imanuypa chay runata Jesús cuticächingantas.
37 Chaura willaparäriptin, Gadara runacunaga alicusam manchacurcara Jesusta. Chaymi cay nipäcura: “Tayta, nogacunapita aywacuynar” nir.
38 Chaura niräriptin Jesús büquiman nä yaycuyaptinmi, chay cuticasha runaga Jesusta cay nirun: “Tayta, aywacushunnar nogawansi” nir.
Niptin Jesusga cay ninmi:
39 “Manam. Antis cuticuy wayiquita. Chaychru willapacamuy Tayta Dios cuyapäshurlay cuticächishungayta”.
Niruptin runaga aywacura chay marcachru lapan runacunata Jesús cuticächinganpita willapacuyarmi.

Jairopa churinta cuticächig aywayar, gueshyag warmita Jesús cuticächingan
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesús nä gangalanta caylä chimpaman cutiramuptinga, shuyararcayag runacunaga
aliscam cushicarärira.
41 Chaylam Jesusman chraramura Jairo jutiyog runa. Payga Israel castacuna go-
tucarcänan wayichrümi mandag cara. Chaura Jesuspa naupanman gongorpacuyurmi
Jairoga "Tayta, aywaläshunnar wayïta. Churïmi nä pasay wanunayan" nira.
42 Paypa churin cara juclay warmi wamralam, nä chrunca ishcayniyog watayognuy.
Chaura Jesús aywaptin runacunaga, alisca achcam, chumi chumi aywapäcura.
43 Chay aywagcunachrümi aywanag yawar apaywan nä chrunca ishcayniyog wata
gueshyag warmis. Payga jampicunalachru ima-aygancunatas nä usharunag, nätan may-
gan jampicugsi manash cuticächiyta atiparachu.
44 Chaura payga guepalapa yaycurcurmi Jesuspa catanpa tumanta tupayurunag. Jina-
man chayla yawarninga tacyarunag.
45 Chauraga Jesusga "¿Pitag tuparaman?" ninmi.
Niptinga lapansi "Manam nogaga" nipäcuram.
Chaura Pedrom cay nira: "Yachrachig, runacunam chumircayäshunquis, cumar-
cayäshunquis. Chaytam '¿Pitag tuparaman?' niyanqui".
46 Niptinmi Jesusga nirun: "Jucmi pisi tuparaman. Musyayämi munaynïwan cu-
ticächingäta".
47 Niptin warmiga nä mana pacacuyta atiparga, Jesuspa naupanman chucchucyayar
gongorpacuyurmi, lapanpa naupanchru nirura imanir tupayungantas, jinaman chayürala
cuticangantas.
48 Chaura chay warmitam Jesusga cay nirun: "Wamralä, yupachicamarmi cuticarunqui.
Cananga cushisha aywacuy".
49 Warmita nir rimapayaptilanmi, chraramura mandag Jairopa wayinpita juc runa cay
nig: "Nämi wamrayga wanurun. Ama Jesusta nä pushamuychu" nir.
50 Chay niyanganta Jesús mayarurga, Jairotam cay nin: "Ama manchacaychu. Yupayla
yupachicamayga, churiquiga cawangam".
51 Chaypitam nä wayiman chrarur Jesusga pitas mana yaycachirachu
wanushacagmanga. Yaycachiraga Pedrotam, Jacobotam, Juantam, jinaman wamrapa
taytantawan mamalantam.
52 Nätan chaychru wamra wanushapita wagarcayagtam, racrarcayagtam Jesusga cay
nira: "Ama wagapäcuychu. Wamraga manam wanushachu. Punucashalam cayan".
53 Chay niruptin chay wamra wanusha cayanganta musyagcunaga asiparärinmi.
54 Chaura Jesusga chay wanusha wamrapa maquinta chariyurmi gayachracuypanuy:
"Wamra, ¡sharcuy!"
55 Niruptin wanushaga cawacaramunmi. Jinarcurmi chayüra sharcurura. Chaura
Jesusga micuyta gopäcuy niram.
56 Nätan wamrapa taytanwan mamanga mayacasha niragmi ricacarärira. Chaura Je-
susga nirura chay cawacächinganpita mana pitas willapacurcänanpagmi.

9

Chrunca ishcayniyog discïpuluncunata Jesús cachrangan
(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata gayarcur nira lutan espirituta
runacunapita gargapäcunanpag. Jinaman gueshyagcunata cuticächipäcunanpag.
2 Jinarcurmi cachrara Diospa munayninchru cawaypita willapacug, jinaman gueshyag-
cunata cuticächig.
3 Chay cachrarmi cay nira: "Ama imatas apapäcuychu, ni garrotitas runcutas tantatas
golguetas ni müdanaycunatas.
4 Nätan pipa wayinchrüsi gorpachacururga, chaylachru capäcuy chay marcapita
aywacurcangaycama.
5 Nätan mayag marcachrüsi mana chrasquipäcushuptiquiga, 'Imanuysi cacurcay manam
mastaga cayman jarumushagchu' nirmi aywacurcanqui".
6 Niruptin, discïpuluncunaga aywapäcura lapan acapa marcacunapam, runacunata ali
willapata willayar, jinaman gueshyagcunata cuticayächir.

Jesús rurayanganta mayarur Herodes manchacangan
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Chaypitam Galileachru Rey Herodesga mayarura Jesús lapan ima-aygatas rurayan-
ganta. Chaura manam imanänansi yachracarachu, waquin runacuna "Bautizag Juanmi
cawacämusha" nipäcuptin.

8 Waquin runacuna “Eliasmi ricacaramun” nipäcuptin. Nätan waquincuna “Diospa unay willacugninchri mayganſi cawacaramun” nipäcuptin.
9 Chaura Herodes cay niram: “Juantaga mogochishatag cä. ¿Pitag chaura canman chay ima-aygas rurayag runaga?” nirga, Jesustam imanaypanuysi ricapuyta munara.

Jesús pichga waranga runacunata micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Chaura chay cachran ruragcuna cutiyarärimurga willapacurcara Jesustam ima-ayga rurapäcungantas. Chaura payga discïpuluncunata pushacurcurmi, aywacura chunyag pampata Betsaida marcacagpa.
11 Chay aywanganta musyarärir runacunaga gatirapäcuram. Nätan Jesusga lapantas alipa chrasquircurmi rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinamanga cuticächiratan gueshyagcunatas.
12 Nä pacha chacanayaptinga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunaga Jesustam cay nirärin: “Tayta, caychrüga jäpag pampachrütag cayanchi, runacunata ‘Aywacurcay’ niruy, gorpachacugsi micuy ashigsi u maylamansi aywacurcänanpag”.
13 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Gamcuna micuyta gopäcuy”.
Niptinmi paycunaga “Pichga tantawan, ishcay pescädulatam chararcayäga. Chauraga micuy rantig imaragchri aywapäcushag cay lapan runapagga” nipäcura.
14 Chaychru olgocuna capäcura pichga waranganuymi.
Chaura Jesusga discïpuluncunatam cay nira: “Cay runacunata tayachipäcuy pichga chruncatacama”.
15 Ningannuymi lapan runacunata tayarärichira.
16 Chaura Jesusga chay pichga tantatawan ishcay pescäduta aptacurcurmi, jana pachata rircarircur, Diosta “Gracias Tayta” nicura.
Chaypitam discïpuluncunata gorura lapan runacunata aypuchracurcänanpag.
17 Jinarcurmi lapansi micarärira yamapäcungancama. Nätan puchupacurcangantam shuntarärira chrunca ishcayniyog balay juntata.

Jesusta “Diospa acrashanmi cayanqui” Pedro ningan
(Mt 16.13-28; Mr 8.27-9.1)

18 Chaypitam juc junagchru, Jesusga Diosta manacuyara japalan. Jinarcurmi chaychru cayag discïpuluncunata Jesusga tapura: “¿Nogapag pimi nircayantag runacuna?”
19 Niptinmi discïpuluncunaga cay nipäcura: “Waquinga Bautizag Juanmi nircayäshunquim. Waquinga ‘Eliasmi’ nircayäshunquitan. Nätan waquinga ‘Diospa unay willacugninchri mayganſi cawacaramun’ nircayanmi”.
20 Niräriptinga discïpuluncunatam tapura: “Gamcunagä, ¿pimi cayan nircayämanquitag?”
Niptinmi Pedroga nira: “Gamga canqui Diospita shamusha Cristom”.
21 Niruptinmi Jesusga nira: “Amam pitas willapacurcanquichu Cristo cangäta”.
22 Chaypitas cay niraran: “Noga jana pachapita shamusha runataga aliscam cunchuchipäcamanga. Jinarcurmi wanuchipacamanga. Chaynuy rurapäcamanga alinninpag ricasha chacha runacunam, Diospa wayinchru mandagcunam, jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam. Chaypita quima junagtaga cawacämushagmi”.
23 Nircurmi chaychru lapan carcayagcunata nira: “Pi maysi gatirämay munagga ama quiquin munangalanta rurachunchu. Jinarcur lapan junagsi gatiramächun wanuchipäcunan captinsi.
24 Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi noga raygo wanungancamas cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.
25 Juc runalapa cay pacha cacuptin manam imapagsi välinchu, mana salvasha canan cayaptinga.
26 Chaura pi maysi nogapita, nätan rimangäpita pengacugtaga, noga jana pachapita shamusha runas, alisca munayniyog achicyayar cutimurga pengacushagmi paypita, chay alisca ali Tayta Diospa jinaman mana juchächug angelnincunapa naupanchru.
27 Razonpam nircayag, gamcunapita waquinniqui caychru carcayag manam wanupäcunquiragchu Munayniyog Dios mandanäpag cachramanganta tantiapäcungaycama”.

Jucnuyman Jesús muyungan
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Jesusga chay ninganpita puwag junagtanuyran, Pedrota, Juanta, jinaman Jacobota pushacurcur jegara juc gotuta Dios-mayinwan rimananpag.

29 Nä paywan rimayaptinshi jucnuyman cär*an* muyurura, nät*an* jacunshi alisca shumag
achicyag allanyagman.
30 Chaura ricacarär*in* ishcay olgocunash paywan rimarcayar. Paycunapita jucninshi cara
Moisés, jucagshi cara Elías.
31 Chaychrüga alisca shumag achicyagchrüshi rimapäcura Jesuswan, Jerusalén mar-
cachru imas aygas paywan ruracänanpita.
32 Nät*an* Pedroga chay ishcay aywag-mayincunawan alisca pununasha cayarsi ricchapacurash, jinarcurshi ricaparärira Jesusta alicusa shumag achicyayagta, jinaman chay ishcay olgocunatas chaynuy achicyayagta.
33 Nä chay runacuna Jesuspita yargorcayaptinshi Pedroga Jesusta cay nin: "Yachrachig, ima alipagrag aywapäcamurä. Rurapäcushag quima chuclata, jucta gampag, jucta Moisespag, nät*an* jucta Eliaspag". Pedro manash musyarachu imanir chaynuy rimayangantas.
34 Chay nir rimayaptilanshi pucutay aywarcamur chaparär*in*. Chauraga manchacashash capäcura.
35 Chaylash mayarärira pucutaypita cay nir rimamugta: "Paymi cayan cachramungä salvacug. Pay nipäcushungayta cäsucurcay".
36 Nä rimayta usharuptinga, Jesusta ricaparärira japalan cayagtash. Chay junagcuna discïpulucunaga upälalam capäcura, chay ricapäcunganta manam pitas willapacurcarachu.

Wanupaywan gueshyag mözuta Jesús cuticächingan
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Chaura warantin nä gotupita uranparcayämuptin, achca runacuna aywarcayämunag Jesuswan tincug.
38 Chay achca runacunapitam juc runa gayachracuypanuy Jesusta cay nira: "Yachrachig, rircäriyulaynar cay churïta, japalanmi cayäpaman".
39 Asyagmi mayänipita gaparächicun. Jinarmi sapapächicun pogosayta shiminpita jitachimungancama. Nät*an* alisca cunchurcachir sasataran cachrarin.
40 Nämi discïpuluycunatas manacurü chay lutan espirituta gargapäcunanpag, nät*an* manam atipapäcunchu gargoyta.
41 Niptinmi Jesusga cay nira: "Diosman mana yupachicug juchasapa runacuna, ¿imaycamarag gamcunawan cashag? ¿Nät*an* imaycamarag awantapäcushayqui? Apamuy cayman churiquita".
42 Nä Jesusman mözu yaycuyaptinmi, Asyagga mözuta pampaman sagtarcur wanuparachin. Chaura Jesusga Asyagta piñaparcurmi mözuta cuticarachin. Jinarcurmi "Cä churiqui" nirun taytanta.
43 Chaura lapansi mayacasha niragmi ricacarärira, munayninwan Dios chaynuy ruranganpita.

Wanuchipäcunanpita Jesús yapay rimangan
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

44 Chaura Jesusga mayacasha nirag carcayaptilanmi discïpuluncunata nira: "Shumag mayapäcuy cay rimangäta mana gongapäcunaypag. Noga jana pachapita shamusha runata, runacunapa maquinmanmi jitayapäcamanga wanuchipäcamänanpag".
45 Jesús chaynuy niyanganta discïpuluncunaga manam tantiapäcurachu, Dios mana tantiachiptin. Nät*an* tapuytaga manchapäcuratan.

"Mayganchirag cashun mas munayniyog" ninacurcangan
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-40)

46 Chaypitam discïpuluncunaga rimayta galacayäririn, "¿Mayganchirag mas munayniyog cashun?" nir.
47 Chay ninacurcayanganta Jesús tantiarurga ichic walashlata lädunman shayarcachirmi discïpuluncunata cay nira:
48 "Pi maysi cay walashta nogatanuysi alipa chrasquigga, nogatam alipa chraquiman. Nät*an* nogatas alipa chrasquicamagga cachramagnï Tayta Diostas chrasquicurcayanmi. Chaura gamcunachru manacapag ricasham alisca munayniyogga cayan".
49 Chaura Juanga cay ninmi: "Yachrachig tayta, juc runatam ricarärï, gam ningaynuy lutan espiritucuna gargoyagta. Nät*an* noganchiwan mana puriptinmi 'Ama ruraychu' nirärï".
50 Niptinmi Jesusga "Ama chaynuy nipäcuychu. Mana contranchi cagga yanapämagninchim cayan" nin.

Samaria runacuna Jesusta mana gorpachay munapäcungan

51 Chaura Jesusga jana pachata aywacunan nä nachrgayämuptinga, calpanchacurmi Jerusalén marcata aywara, nät*an* payga musyaram Jerusalenchru imas pasananta.

52 Chaypitam naupachira juc ishcay runanta gorpachacurcänanpag wayita ashipäcunanpag. Paycunaga yaycarärinag Samariachru juc tacsa marcalamanmi.
53 Chaychru yachrag runacunaga manam munapäcushachu gorpachayta Jerusalén aywayanganta tantiarärir.
54 Chaura chayta ricarärir Jesuspa discïpuluncuna Jacobowan Juanga Jesustam cay nirärin: "Tayta, jana pachapita nina ishquircamur cay runacunata ruparunanpag manacarärishag".
55 Chay niräriptinmi Jesusga muyurcur piñaparura.
56 Chaypitaga aywacurcara juc ichic marcalatam.

Janan shongola runacuna Jesusta cäsucurcangan
(Mt 8.19-22)

57 Chaypita aywarcayaptinmi juc runa Jesusta nira: "Tayta, maypas aywangaypa nogawansi aywacushun".
58 Niptinmi Jesusga cay nin: "Atogcunapas canmi machraynincuna. Pishgocunapas canmi gueshancuna chaychru cacurcänanpag, nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag".
59 Nircur Jesusga nira juc runata: "Acuchi nogawan uryag".
Niptinmi chay runaga cay nin: "Naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterrarcuptïmi icha uryashunga".
60 Niptinmi Jesusga "Chay wanushanuysi cayagcuna taytay wanuchiruptinga chapapäcungachr, nätan gamga willapacamuy Diospa munayninchru cawaypita" nira.
61 Chaypitaga juc runatan Jesusta cay nintag: "Tayta, nogawan aywashun. Nätan naupataga wayïchru cagcunatarag aywalä nicaramushag".
62 Chay niptinmi Jesusga cay nin: "Musyanganchinuysi, pisi aräduwan uryayta galayugga manam guepaman rircärinchu. Chaynuymi pisi nogawan uryayanganpita guepaman cutigga mana välinchu Diospa munayninchru cawananpag".

10

Ganchris chrunca runancunata Jesús cachrangan

1 Chaypita Jesusga acraratan ganchris chrunca runacunatas. Paycunatam naupanta cachrara ishcaypacama lapan marcacunapa, jinaman mayag chayagpas ali willapata musyachimunanpag, nätan guepantaga paysi aywananmi cara.
2 Jesusga chay aywagcunata cay niram: "Tarpusha chracra pogoshanuymi carcayan runacuna, nätan uryagcunam walcala carcayanga. Chaymi gamcunaga manacurcanqui Munayniyog Diosta juc runa mincaycunata cosechananpag ashignuysi, ali willapa willapacugcunata Dios cachrananpag.
3 Nogaga cachrarcayag atogcunapa chraupinman achrcashcunata jitayugnuymi. Chauraga aywapäcuy.
4 Nä aywarga ama apapäcuychu golguetas runcutas ni languetas. Amam camiñuchru piwansi saludänacur shayäcurcanquichu.
5 Pipa wayinman chrarsi, naupataga 'Diosninchi yanapäshunqui ima-aygachrüsi' nipäcunquim.
6 Chay nipäcungayta chay wayichru cayag runacuna alipa chrasquipäcurga, Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu.
7 Chay gorpachacurcangay wayilachrümi capäcunqui, amam jucchru jucchrüga. Garapäcushungaytaga imalatas micapäcunquim, upyapäcunquim. Uryag runaga manam, mana micuynagga cangachu.
8 Mayag marcamansi chrarariptiqui, jinaman chrasquirärishuptiqui. Garacurcäshungaytam imalatas micapäcunqui.
9 Chaychru gueshyagcuna captinga cuticächipäcuy, nätan willapapäcuy Diospa munayninchru cawapäcunan wichan nä chrarayämunganta.
10 Mayag marcamansi chrarariptiqui, mana chrasquipäcushuptiquiga cällincunachrümi cay nipäcunqui:
11 'Mana chrasquicurcaptiquim cananga chraquïcunaman cay marcaychru alpa latucämushatas tapsicurcayä. Chauraga nä manam juchayogchu capäcü. Cayta icha niyärishayga: Dios cachramungan reyga nämi caychru cayan munayninchru cawapäcunaypag' ".
12 Chaypitas Jesusga niraran: "Juchacunata taripänä junag chraramuptinga chay mana chrasquicushugniqui runacuna mas juyunaypa cunchuchisham capäcunga Sodoma marcachru yachrag runacunapitaga".

Mana cäsucug runacunaga aliscam cunchupäcunga
(Mt 11.20-24)

13 Chaypitas cay niraran: “Aliscam cunchupäcunqui Corazín marcachru yachragcuna,
jinaman Betsaida marcachru yachragcuna. Antis gamcunapitaga Tïro ninganchru,
Sidón ninganchru runacunam ricapäcunman cara, cay ima-aygatas munaynïwan ru-
rayangäta. Paycunaga nä unaylachr laquicuna jacunta jacucurcur, jinaman juchancu-
napita wanacurcur Diosta chrasquicarärinman cara.
14 Gamcunaga juchacuna taripänä junag chraramuptinga alisca juyupa cunchuchisham
capäcunqui Tïrowan Sidonchru runacunapitaga.
15 Nätan Capernaumchru yachragcuna, ‘Jana pachaman chräshunmi’ nircayanquim.
Manam. Antis gamcunaga nina wayimanmi jitarpusha capäcunqui”.
16 Chaypitam Jesusga discïpuluncunata nira: “Gamcuna rimapäcungayta mayacugcunaga
nogatam mayacarcayäman. Nätan gamcunata mana mayay munapäcushugniquiga, no-
gapitam mana mayacuyta munapäcunchu, jinaman nogapita mana mayacuy munagsi,
cachramagnï Diospitam mana mayacuyta munapäcunchu” nira.

Ganchris chrunca cachrangan runacuna cutipäcamungan

17 Chaura chay ganchris chrunca cachrangan runacuna cutirärimurga cushisham cay
nipäcura: “Tayta, gam nipäcamangaynuymi lutan espiritus gargapäcuptï cäsucaräriman”.
18 Nipäcuptin Jesusga ninmi: “¡Au! Noga ricapurämi Asyagta juc lipanuy jana pachapita
ishquiyämugta.
19 Gamcunataga munayniyog capäcunaypag nipäcurag: Culebracunatas, alacrán curu-
cunatas jarupäcuptiqui mana imatas rurapäcushunaypagmi, jinaman munayniyog lutan
espiritutas yalipäcunaypagmi.
20 Nätan ama cushicurcaychu lutan espiritucuna cäsucurcäshungaypita, antis cushicur-
cayga jana pachachru jutiquicuna nä isquirbirayanganpita”.

Jesús alisca cushicungan
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Chay nircur Jesusga chayüram alisca cushicurura. Jinarcurmi Santu Espíritu ri-
machiptin cay nira: “Gamtam alawayag Tayta. Gampam jana pachas, cay pachas. Gamga
chay alisca yachrag runacunata manam musyachiraychu munayniyog cangayta. Nätan
cananga cay manacag runacunatam chay munayniyog cangayta ricarachinqui. ¡Au Tayta!
Chaynuy canantam munarayqui”.
22 Chaypitas Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga lapantas maquïmanmi chruramusha.
Manam pisi musyanchu noga pi cangätas. Musyayanga Tayta Dioslam. Manatan pisi
musyanchu pi Taytä cangantas, musyayäga nogalam, jinaman musyapäcungasi nogawan
cagcunalam”.
23 Chaura discïpuluncunata rircärirmi cay nira: “Alisca cushisham carcayan waquin
runacuna, gamcunanuysi ricaparcayämagcuna.
24 Cayta niyärishay: Gamcuna ricarcayämangaynuymi, Diospa unay willacugnincunawan
reycuna, alisca alisca ricayta munapäcamara, nätan manam ricapäcamarachu. Gamcuna
mayacurcayangaytas aliscam mayacuyta munapäcura, nätan manam mayapäcamarachu”.

Diostawan runa-mayinchita cuyanapag Jesús yachrachingan

25 Chauraga Moisés isquirbinganpita yachrachig runam “¿Mä musyanagchush icha
manachush?” nir. Sharcurcur Jesusta cay nir tapurun: “Yachrachig, ¿imatatag rurä man
imaycamas cawag canäpag?”
26 Niptinmi Jesusga nira: “Moisespa isquirbishancunachru ¿ima niyantag leyiptiqui?”
27 Niptinmi chay runaga nirun: “ ‘Tayta Diosniquita cuyay lapan shongoypa. Chaynuy
cuyarga alila ruraytam munanquis alitam ruranquis paylamanmi yarparanquis, nätan
runa-mayiquita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy’ niyanmi” nirun.
28 Niptinmi Jesusga nira: “Alitam nirunqui chaynuy caway Dioswan imaycamas
cawanaypag”.
29 Nätan chay runaga alichru quëdayta munarmi, Jesusta tapura: “¿Pitag runa-mayïga?”
nir.
30 Niptinmi Jesusga cay nir willapara: “Juc runam uranpayara Jerusalenpita Jericó mar-
caman. Chay aywayaptinmi paytaga suwacuna charirärira. Jinarcurmi lapan imalantas
suwapapäcusha, jinaman jacurayangantas limpun guechrupäcusha, nätan chay suwacu-
naga wanupangancama magarcurmi aywacurcasha.
31 Chaypitam jina guepanta aywayämunag juc sacerdöti. Chayga jitarayagta ricaparurga
pasacunmi.

32 Chaynuytan unaylanta yargaramuntag Levïpa ayllun aywag runas. Paysi jitarayagta
ricapururga carulapam aywacun.
33 Chaypitas aywayämunagtan manacagpag ricasha Samaria runas. Chayga runa ji-
tarayagta ricapururga aliscam cuyaparura.
34 Jinaman ashuyurmi jampirun aceitiwan, vïnuwan. Chaypitam däñashancunata sagpi-
wan wancurcur logarangan uywanman logarcachir aywachira juc gorpachacuna wayi-
man chaychru cuidananpag.
35 Nä warantin aywacunanpagga chay Samariapita runaga gora ishcay junagchru
gänana golguetam cay nir: 'Ricayälanquimar cay runata. Imachrüsi mas golgueta
quiquiquipacagtawan chruraruptiquiga, cutimurmi cutichilashayqui' nira".
36 Chaynuy willaparcurga Moisés isquirbinganpita yachrachigtaga cay nirmi tapurun:
"Gampitaga cay quimanpita ¿maygantag chay magashata runa-mayinpag ricarura?"
37 Niptinmi runaga "Chay cuyapagcagmi" nira.
Chaura Jesusga "Au. Ayway gamsi chaynuy ruramuy" nirun.

Martawan Mariapa wayinman Jesús chrangan

38 Chaypitam Jesusga discïpuluncunawan aywayar yaycura juc ichic marcalaman. Chay-
chrümi Marta jutiyog warmiga wayinman yaycachira.
39 Chaychrümi Martapa nanan Mariasi cayara. Mariaga tayucura Jesuspa naupanmanmi
rimagta mayacunanpag.
40 Nätan Martaga ima-aygatas rurayara yanucunantawanmi. Chaura Martataga Je-
susman ashuyurmi cay nirun: "Tayta, ¿gamga manachu tantianqui quiquïla lapanchru
nacatacuyangäta? Nilaynar nanäta yanapämänanpag".
41 Niptinmi Jesusga nira: "¡Ay Marta! Marta, ima-aygatas ruraytaran munayanqui.
42 Nätan juclaylam ima rurayangaypitas mas aliga cayan. Mariaga acrarun chay mas
alinnincagtam. Chaytaga manam pisi ama ruraychu ningachu".

11

Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Jucpaychru Jesusga Taytanwanmi rimayara juc pampachru. Nä rimayta usharupt-
inmi juc discïpulunga nira: "Tayta, yachrachipäcamay Dioswan rimayta, Bautizag Juan
discïpuluncunata yachrachingannuy".
2 Niptinmi Jesusga nira: "Dioswan rimarga cay nipäcunquim:
'Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna,
gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui,
shamuynar mandagnïcuna canaypag.
3 Canan junag gopäcamay micunäcunata.
4 Nätan jucha rurapäcungäcunapita perdonayärimay,
lutan ruramagnïcunata perdonapäcungänuy.
Jinaman lutan rurachiyta Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcuychu' ".
5 Chay nircurmi Jesús cay nira: "Maygaypas canman cuyanacungay runa, payman
chraupi pagas aywar ninquiman: 'Prestayämaynar quima tantalata.
6 Juc cuyanacungä runam chayrag chraramun jucläpita. Manam capanmanchu imas
garacunäpag'.
7 Niptiquim, chay cuyanacungayga wayin ruyipita nimunman: 'Ama gayarämaychu.
Wayïsi shumag wichrgasham cayan, nätan wamracunatam oglayä'.
8 Chaynuy niyarsi chay cuyanacurcangay runaga, mana munayarsi sharcamunmanmi
yapay yapay gayachracurcaptiquiga. Jinarcurmi gorärishunquiman lapan manacungayta.
9 Chaymi nircayag: Manacurcay Diosta, payga yanapapäcushunquim. Ashipäcurga,
taripäcunquim. Gayacurcaptiquiga, mayapäcushunquim.
10 Pi maysi Diosta manacugga, chrasquinmi, ashigsi tarinmi. Diosta gayacugsi cayan
mayasham.
11 Gamcunapita maygaytas wamray pescäduta manacurcäshuptiqui, ¿culebrata
gorärinquimanchu?
12 Nätan ruruta manacurcäshuptiqui, ¿alacrán curuta gorärinquimanchu?
13 Gamcunaga lutancama carcayarsi alicagtam gorcayanqui wamraycunata. Manacur-
captiquiga masran jana pachachru Taytaycunaga yanapapäcushunquis Santu Espiritun-
wan ali rurayta".

"Asyagpa munayninwanmi Jesusga runacunata cuticächin" nipäcungan
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Chaypitam juc junagchru Jesusga gargora lutan espirituta juc runapita. Chayga
chay runatam mana rimachinagchu. Nä lutan espirituta Jesús gargoruptinga chay runa
rimarirurum. Chayta chranin runa ricarärir mayacasha niragmi ricacarärira.
15 Nätan waquincag runacunam nipäcura: "Cay runaga lutan espirituta gargoyan, chay
lutan espiritupa mandagnin Beelzebüpa munayninwanmi" nir.
16 Nätan waquinga lutan rurachiyta munarmi Jesusta nipäcura, munayninwan imatas
jana pachapita ricacächimunanta.
17 Chay lutan pinsiarcayanganta musyarurmi Jesusga nira: "May nacionchrüsi runa-
cuna punta punta raquicarurga quiquincamam peliayälar ushanacurcan. Chaynuytan
juc wayilachru yachragcunas chay castala cayarsi raquicarärirga quiquincamam limpu
ushanacarärin.
18 Chaynuymi Asyagsi quiquincama gargonacurga, quiquincamam ushanacarärinman.
Cayta nircayag: 'Quiquin Asyagpa munayninwanmi, lutan espiritupa cachran ruragcu-
nata gargoyan' nipäcamaptiquim.
19 Chaura noga chay Beelzebüpa munayninwan lutan espiritucunata gargoyaptïga, nätan
Israel castapita waquinniquicunaga, ¿pipa munayninwantag gargorcayanqui? Nogatanuy
paycunatas nipäcuptiquiga, paycunataga 'Manam chaynuychu' nirärishunquimanmi.
20 Nätan lutan espiritucunata Diospa munayninwan noga gargoyaptïga, chaura nämau
chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan.
21 Juc calpanlan runa alisca camapacusha wayinchru cayaptin, ima-aygansi pachalanmi
cacun.
22 Nätan paypita mas calpayog runa sharamurmi ichaga yalirunman. Jinarcurmi
guechrurunman chay arman yupachicuyangantas. Chaypitam apacunman lapan ima-
aygantas.
23 Chaymi pisi wacga manam alitachu ruran nimagga, nä conträ cayan. Nätan pisi nogata
mana yanapämarga runäcunatam wichicayächin".

Lutan espiritucuna gangalanta runaman cutiyungan
(Mt 12.43-45)

24 "Chaura runapita lutan espíritu nä yargorurga, purin chaqui pampacunapam 'May-
chrütag jamayüman' nir ashiyar. Chaypita jamananpag mana tarirga, 'Mä cutishag yargo-
cungä runaman' ninmi.
25 Nä cutirurga, chay runata tarin juc wayi alisca shumag pichachracushatanuysi,
jinaman chrurachracushanuysi cayagtam.
26 Chaynuyta tarirur lutan espirituga, 'Caychrümi yapay yachrashag' nirmi, cuticun lu-
tan espiritu-mayincunaman. Chaypitam pushamun ganchrista, quiquinpitas mas juyun-
nincunata. Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun".
27 Chay nir Jesús rimayaptinmi juc warmi chay achca runacagpita lapan calpanpa cay
niramun: "¡Ima cushisharag cayan gamta wachrashugniqui, jinaman chuchushugniqui
warmi!"
28 Niptinmi Jesusga cay nin: "Antis cushishaga capäcunman Dios ninganta mayacugcu-
nam, jinaman cäsucugcunam".

Munayniquiwan imalatas ruray nipäcunganpita Jesús rimangan
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Chaura nä chranin runacuna Jesuscagman gotucarcayämuptinmi Jesusga cay nira:
"Gamcunaga carcayanqui lutancamam, munaynïwan imatas ruranalätam munarcayan-
qui. Nätan manam ruray nircayämangaytaga rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa
unay willacugnin Jonaswannuysi ruracaglatam.
30 Jonastachu Ninivechru runacuna musyarärira Dios cachramunganta. Chaynuymi
noga jana pachapita shamusha runapitas juc junagga musyapäcunqui Diospita shamusha
cangäta.
31 Chaura juchacunata Dios taripänan junagga Arabiachru mandag warmiga
wanushapita cawacaramur: 'Diosta mana chrasquicurcanganpita cunchuchisha
capäcuchun' nipäcushunquim. Chay warmiga aywamura caru nacionpitam Jerusalenta,
Rey Salomón rimanganta mayacunanpag. Nätan nogaga caychru cayä Salomonpitas mas
munayniyogmi.
32 Chaynuytan Ninivechru cagcunas wanushapita cawacarcamur 'Diosta mana
chrasquicurcanganpita cunchuchisha capäcuchun' nipäcushunqui. Paycunaga Diosman
cutipäcuram Jonasta mayacur, nätan nogaga caychru cayä Jonaspitas mas munayniyogmi".

Ñawinchiga achquinuymi
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 “Manam pisi achquita ratarcachirga, pacarunchu u imawansi chaparunchu. Antis
chrurcun chruracunanmanmi, wayiman yaycugcunata achicyapänanpag.
34 Chaura ñawiqui shumag ricapugnuysi Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga alila
rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi Diospa willapanta mana
shumag tantiarga lutanla rurag runam canqui.
35 Nätan ichic ichiclata tantiayarsi mana masta tantiayta munarga, mana pasay tantiag
runamanmi muyunqui.
36 Chaura Diospa willapanta shumag tantiaptiquiga, jinaman tantiangaynuy cawarga,
canqui alisca shumag achicyag achquinuymi. Chaura gamga manam lutan rurag runachu
canqui”.

Fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna cunchunanpita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Chaychru Jesús nä rimayta usharuptinmi, juc fariseo runaga “Wayïta aywashun
micug” nira.
Niptin Jesusga nä wayiman chrarurga micucurcänancagman yaycurcur tayucura.
38 Nätan chay pushag runaga mayacasha niragmi ricacarura, mana maquinta maylacu-
lar micunanpag tayuruptin.
39 Chaura Jesusga nirunmi chay runata: “Gamcuna fariseocunaga, wishgocunata pu-
cucunata janalanpa maylagnuymi ali rurag nirag carcayanqui, nätan shongoycunaga
manam alichu suwacuycunawan, jinaman lutan ruraycunawan.
40 ¡Gotara runacuna! ¿Manachu musyapäcunqui janan cuerpuycuna rurag Dios shongoy-
cunatas ruranganta?
41 Gamcuna imalatas rurarga rurapäcuy lapan shongoycunapa. Chaynuy rurarga, alim
capäcunqui Diospag.
42 Alisca cunchuchisham capäcunqui, fariseocuna. Gamcunaga yarpaylapam Diosta gor-
cayanqui chruncapita jucta, mentatas rüdatas, jinaman lapan ima-ayga verdüracunapitas.
Nätan ali ruraytawan, lapan shongoypa Diosta cuyaytam icha gongarärinquiga. Chaytam
naupataga rurapäcunquiman cara, mana chay naupa rurarcayangayta gongalar.
43 Alisca cunchuchisham capäcunqui fariseo runacuna. Gamcunaga Israel castacuna
gotucarcänan wayichrüsi, alinnin tayucunachrüran tayucuyta munarcayanqui. Pläzachrüsi
lapan runapitas saludasha caytaran munarcayanqui.
44 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga carcayanqui pampachru
runa enterrasha mana ricacagnuymi. Chaytachu runacuna mana ricacaptin jarur
juchäcurcan. Chaynuymi gamcunaga runacunata lutanta rurarcayächinqui”.
45 Chaynuy niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigga cay ninmi: “Tayta,
chaynuy nirga nogacunatawanmi ashlircayämanqui”.
46 Niptin Jesusga cay niram: “Gamcunas alisca cunchuchisham capäcunqui Moisés
isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga juc runa lasagta guepiyaptin, jananman
masta chrurcapagnuymi, Dios ninganman masta yaparcur yachrarcayächinqui. Chaytaga
manam pi runas rurayta atipanchu. Nätan gamcunaga manatan yanapapäcunquis ni
manatan rurapäcunquipishchu yachrachipäcungaynuyga.
47 Gamcunaga alisca cunchuchisham capäcunqui. Unay awilluycuna Diospa willacugn-
incunata wanurcachir enterrapäcunganta, cuyagtucur uryapapäcungaypita.
48 Chaynuy rurapäcur aygas mayapam carcayanqui unay awilluycunanuysi lutancama.
Paycuna wanurcachir enterrapäcungantam gamcunaga alchaparcayanqui”.
49 Chaymi Diosga alisca yachrag cayninchru cay nira: “Paycunaman cachrashagmi
willacugnïcunatawan cachrä ruragcunata. Paycunapitam waquinta wanuchipäcunga.
Nätan waquintam ashipäcunga wanuchipäcunanpag.
50 Chaymi Diosga gamcunataga juchaycunapita taripapäcushunqui cay pachata camacan-
ganpita canancama, willacugnincunata wanuchipäcungaypita.
51 Chaynuy ruranga Abel wanungan junagpita Zacariasta wanuchipäcungancamam.
Zacariasta wanurärichira Diospa wayin ruyichrümi chay altarwan tincucugchru. Diosga
razonpam gamcunataga juchachapäcushunqui lapan willacugnin wanushacunapita.
52 Aliscam cunchupäcunqui Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna. Gamcunaga
wayipa llävinta charicuyugnuymi ali yachrayta pacararcayächinqui. Nätan manam ni
quiquiquicunas yachracurcanquichu, ni manatan munapäcunquichu pi yachracunantas”.
53 Chaynuypa Jesús niruptinga, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseo-
cunaga alicusam piñäcarärira Jesuspag. Jinaman yangam tapupayta galacayärira ima-
aygacunapitas.
54 “Pagta imalatas lutanta rimarachichwan” nir, chaypita juchachapäcunan raygo.

12

Jesús ali tucug runacunapita rimangan

1 Chaura alisca alisca chranin runacuna gotucarärimuptinmi, jinaman quiquincama
nä jarunacurcayaptinmi, Jesusga naupata galayura discïpuluncuna rimapayta cay nir:
"Amam chrasquicurcanquichu fariseocuna yachrarcayächinganta. Paycunaga alita nirag
yachrarcayächin lutantam.
2 Chaymi canan cayta yachrarcayächingä shumag musyacasha canga ima pacashasi,
nätan mana musyashas canga pipitas shumag musyasham.
3 Chaura pagaspa imata ninacur rurapäcungaysi, junagpam musyacasha canga. Nätan
wayichru wichrgapacarcamur wishwishyaylapa rimangaysi, wayi jananpita gayacuypa
nishanuymi canga".

¿Pitatag manchacuchwan?
(Mt 10.26-31)

4 "Chaymi cayta niyärishay cuyashäcuna: Ama manchapäcuychu runa wanuchigcunata.
Wanurcärichishurniquiga manam imatas mastaga rurayta atipapäcushunquichu.
5 Antis pita manchacurcänaypagsi niyärishay: Manchacurcayga ürа chrämuptin wa-
nuräriptiqui, nina wayinman jitayucug Munayniyog Diosta. Au, payta icha manchacur-
cayga.
6 Musyapäcungaynuysi ishcay ichic golguelapagmi ranticurcan pichga pishgocunata.
Chaynuylachru ranticurcayaptinsi Diosga manam gonganchu ni juclaylatas chay pishgo-
cunata.
7 Chaynuymi gamcunapa umaycunachru agchaycunas yupashala cayan. Chauragar
ama manchapäcuychu. Gamcunaga pishgocunapitas mas cuyasham carcayanqui Tayta
Diospita".

"Jesuspam cayä" nigcunata, Jesussi "Nogapam" ningam
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 "Cayta nipäcushay: Pi maysi runacunapa naupanchru 'Nogaga cayä Jesuspam' nig-
cunataga, noga jana pachapita shamusha runasi Diospa, jinaman angelcunapa nau-
panchrümi payga 'Nogapam cayan' nishag.
9 Nätan runacunapa naupanchru nogaga 'Manam Jesuspachu cä' nigtaga, nogas 'Manam
nogapachu payga' nishagmi Tayta Diospa, jinaman angelcunapa naupanchru.
10 Pi maysi noga jana pachapita shamusha runata imatas lutanta nimagga, perdonasham
canga. Nätan pi maysi Santu Espiritupag lutanta rimagtaga, Diosga manam perdonan-
gachu imaysi chay rimanganpita.
11 Chauraga gotucarcänan wayiman, marcachru mandagcunaman, u fiyiscunaman
aywachipäcushuptiqui, amam laquirapäcunquichu '¿Ima nishagtag?' u '¿Imatarag rimashag?'
nirga.
12 Antis rimapäcunay üram, Santu Espirituga yarpayta gopäcushunqui imanuypa
nipäcunaypagsi".

Capogniyog runa alisca pirwacurcur wanungan

13 Chaura chay achca runa carcayagpitam, juc runaga Jesusta cay nin: "Tayta, wau-
güetanar niyulay, taytä nogapag dëjapämanganta gomänanpag".
14 Niptinmi Jesusga nira: "Runa, ¿pitag chrurarayäman juc fiyisnuysi gamcunachru
partichracug canäpag?"
15 Nircurmi cay nira: "Imanaypanuysi capogniyog caylatatag icha munacurcan-
quimanga. Runaga cawan manam ima-aygatas charalarchu.
16 Chaynuy nircurga tantiachira caynuypam: Juc capogniyog runapa tarpucuyninmi
alisca gueshpirura.
17 Chaura chay capogniyog runaga pinsiara cay nirmi: '¿Imatatag rurashag? ¿Maymantag
pirwacushag?'
18 Niyanganpita tantiachracurcurmi cay nira: 'Antis cay pirwacuna wayïcunataga
gachrarushag mas jatuntacama ruranäpag. Chaymanmi chrurashag lapan pirwäcunata,
jinaman lapan ima-aygäcunatas'.
19 Chay ningannuy rurarcurmi cay niram: 'Achca watapagmi chrurayan ima-aygäsi.
Cananga jamacushag, micushag, upyacushag, jinaman cushicushag'.
20 Chaynuy niyaptilanmi Diosga nirura: '¡Gotara runa! Canan pagasmi wanunqui. Chay
shuntangaycunaga ¿pipagrag canga?' nir.
21 Chaynuymi ruracanga ima-aygatas quiquilanpag gotug runawanga. Nätan chaynuy
runaga manacagpag ricasham cayan Diospita".

Dioswan cawaymi mas aliga imamansi pinsiarayaypitaga
(Mt 6.19-21, 25-34; 24.45-51)

22 Chaymi Jesusga discïpuluncunata nira: “Gamcunaga amam laquirapäcunquichu cawapäcunaypita ‘¿Imatarag micushag?’ nir, u cuerpuycunapag ‘¿Imatarag jacucushag?’ nirga.
23 Antis noga ningänuy cawaymi masga välin micuypitas, nätan cuerpum masga välin jacupitas.
24 Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Chaycunaga manam tarpucurcansi ni cosechapäcunsi. Manatan canchu micuy chruracunansi ni pirwansi. Chaycunapagga Diosmi camachipun micuynincunata, nätan gamcunaga pishgocunapitas mas väligmi carcayanqui.
25 ¿Maygaycunatag juc junag maslas cawarärinquiman chay imas aygas ashircayangaycunawan?
26 Chaura mana chaylatas atipayarga, ¿imanirtag pinsiarcayanqui, jinaman laquirarcayanqui waquin junagcunapitaga?
27 Pinsiapäcuy waytacuna wiñagman. Waytacunaga manam uryapäcunsi ni puchcapäcunsi. Cayta niyärishay: Unay Rey Salomonsi, alinnin jacuta jacucuyarsi, manam ni maygan shumag waytanuylas jacucuyta atiparachu.
28 Diosga chaynuypam juc junaglapag waytamug guewalatas shumagta waytachin, warantilan ninachru rupanan cayaptinsi. Masran gamcunataga jacupurcäshunquis Diosga, mana aläpa yupachicug runacuna.
29 Chaura ama laquishaga capäcuychu, ‘¿Imatarag micushag?’ u ‘¿Imatarag upyashag?’ nirga.
30 Diosman mana yupachicugcunalam chaycunata ashiyarga laquisha puripäcun. Nätan gamcunaga nä Tayta Dioswanmi carcayanqui. Payga nämi musyayan chaycuna munarcayangayta.
31 Antis imanaypanuysi Dios munangannuy cawapäcuyga Tayta Diosga lapan chaycunataga mas masnintawanmi gopäcushunqui.
32 Chauraga ama manchacurcaychu, walca uyshanuyla cayag runäcuna. Tayta Diosga cuyapäcug carmi nä munayninchru cawarcayächishunqui.
33 Chauraga ima-aygaycunatas cayagta ranticurcay, jinaman aypupäcuy mana imaynagcunata jana pachachru alipa ricasha capäcunaypag. Chaynuy rurar mana macway yachrag costalman wiñagnuymi chrurarcayanqui. Chaynuypaga chrurarcayanqui suwa mana yaycunanmanmi, jinaman puyu mana micunanmanmi.
34 Chauraga ima-ayga väligniquicunatas maymanmi chruranqui, chaylamanmi yarparayanqui pagaspas junagpas.
35 Chaura gamcunaga cacurcayay camaricushala, jinaman michïruycuna ratachipacushanuyla.
36 Nätan cacurcay servig runacuna patronnin casamintupita cutiramur, puncuta töcacuptin jucla quichrananpag shuyararcayagnuyla.
37 Chaynuy carga alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraramur, ricchayagta tariruptinga. Chaynuy captinga quiquin patronninchri mësaman tayachinga micuycunata garananpag.
38 Alipag ricasham capäcunga chay servig runacuna, patronnin chraupi pagas u chraupi pagas pasashachru chraramur ricchayagta tariruptin.
39 Musyapäcungaynuysi juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga, ricchayälarchri cayanman, nätan manachr suwawan imantas apachinmanchu.
40 Chaynuy camacushala gamcunas cacurcayay. Mana musyapäcungay üram shamushag, noga jana pachapita runaga”.
41 Chaura Pedrom tapura cay nir: “Tayta, ¿cayta willaparärimanqui nogacunalapagchu u lapan runacunapagwanchu?”
42 Niptinmi Jesusga nira: “¿Pitag cayan ali yupachicuna, jinaman fisyog runa patronninpa wayinchru cagcunata pasay üralachru micachinanpag?
43 Chaynuy carga alisca alipag ricasham canga chay rantisha runa, rantignin chraramur ningancuna rurayagta tariruptinga.
44 Mayapäcamay shumag: Chaynuy runataga rantignin chrurarunman lapan imansi aygansi ricagpagmi.
45 Nätan chay rantisha runa ‘Rantimagnï manachr chrämungaragchu’ nir, magayta galayunman rantisha-mayincunata, warmitas olgotas jinaman micucur upyacur shincacur cacunman.
46 Chauraga mayänita chay patrón chraramur chaynuy rurayagta tarirurga alicusam cunchuchinga. Jinamanmi chruranga juchasapacuna cacunanman.

47 Chay rantisha runa, patronnin ninganta musyayarsi, mana camacugga, mana
cäsucugga alisca juyupa magasham canga.
48 Nätan juc rantisha runa mana musyar ruranman imatas lutanta. Chaura chay lutan
ruranganpita manam aläpa magashachu canga. Chaymi achcata imatas rurananpag nisha
runaga, chay achcapita tapusha canga rurangansi u mana rurangansi. Chaynuytan chay
patrón yupachicuptin imata rurananpag nisha runatasi, tapunga rurangantas u mana
rurangantas".

Jesusta mana chrasquicugcunaga chregnipäcungam Jesusta chrasquigcunata
(Mt 10.34-36)

49 Nircurga cay niram: "Noga shamurä cay pachaman nina rupar imatas manacagman
muyuchignuysi runacunapa juchanta manacagman muyuchinäpagmi. Nätan ima-aygachr
munayä chaynuy ruracänanta.
50 Nätan nogataga alisca cunchurcachirmi wanuchipäcamanga. Chaymi chaynuy ru-
rapäcungancama juyupa laquirayä.
51 Nätan gamcunaga, ¿'Ali cawachimänanchipagchri cay pachaman aywarayämun' nir-
cayämanquichu? Manam. Antis aywarayämüga nogapa janä cay pachachru runacuna
raquicasha capäcunanpagmi.
52 Antis cananpitaga chay castala juc wayichru pichga runacuna yachragsi chregn-
inacurmi cawapäcunga. Quimacagmi jucmapapäcunga ishcaycagta, nätan ishcaycagmi
jucmapapäcunga quimacagta.
53 Taytacagmi olgo churinwan chregninacunga, jinaman mamacagmi chregninacunga
warmi wawanwan. Suydrasi chregninacungatan lumchuyninwan".

Tamyanantas ushanantas musyayarga musyanquimanmi Diospitas
(Mt 5.25-26; 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Chaypitas Jesusga chay chranin runacuna carcayagta cay niraran: "Gamcuna yana pu-
cutay yargamugta ricapur, 'Tamyangam' nircayanquim. Jinaman chay nircayangaynuy-
lam tamyamun.
55 Nätan wichanpita walyamuptinmi, 'Usyamungam' nircayanquim. Jinaman chaynuy
nipäcungaynuylam usyamun.
56 ¡Alitucugcuna! Gamcuna pacha tamyanantas, usyanantas tantiarcayarga nämi tanti-
apäcunquiman Diospa cachramushan gamcunachru nä cayanganta.
57 Chaura gamcunaga ¿imanirtag mana tantiapäcunquichu juchaycunapita Dios imay
taripapäcushunaytas?
58 Antis pisi fiyisman aywachishuptiqui, chay imatas ninacungay runawan aywayälar
ushacapäcuy, mana fiyiscama chrächishunaypag. Nätan fiyisman chrarachishuptiquiga,
fiyisga guardiapa maquinmanmi gorushunqui, jinamanmi guardiacunaga carcelman
wichrgashunqui.
59 Chaypitaga manam yargamunquichu lapan golguequita ushangaycama" nira.

13

Juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy

1 Chaychru Jesús runacunata rimapayaptilanmi, chrarärimura juc ishcay runacuna
Jesusman cay nir willapäcug: "Pilatom Diospa wayinchru soldäduncunawan wanurärichin
Galilea runacunata chay uywancunata Diospag nä mogorcayangan üra. Jinarcurmi chay
uywacunapawan chay runacunapa yawarninga limpu talurun".
2 Niräriptin Jesusga nira: " 'Gamcunaga chay runacuna chaynuypa wanuräriptin, mas
juchasapachr cara lapan Galilea runacunapitas' nircayanquichr.
3 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcunas jucha ruraypita wanacurcur Diosman
mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui.
4 Nätan 'Siloëchru törri juchrur chrunca puwagniyog runacuna nitiypa wanurachiptin,
mas juchasapachr cara Jerusalenchru yachrag runacunapita' nircayanquichr.
5 Manam mas juchasapachu capäcura. Gamcuna jucha ruraypita wanacurcur Diosman
mana cutipäcurga, chaynuymi lapaysi wanupäcunqui" nira.
6 Chaypitam Jesusga tantiachira caynuypa: "Juc runam chracranchru wiñachira hïgos
montita. Jinamanmi 'Hïgos cayanchri' nir, ricag aywarga mana tarirachu imatas.
7 Chauraga chracran täpacug runatam nira: 'Nä quima watam aywayämü hïgos ashig
cay montiman. Nätan manam imaysi tarïchu mishquinta, antis jucla muturuy. ¡Imapagtag
chracrachrüsi yangalaga canga!'
8 Niptin chracran täpacug runaga nira: 'Tayta, cay watalaga jinalarag cayächun, alpanta
apshiparcachir chrulpata chrurangäcama.
9 Jinaparuptï mana wayuptinchri ichaga sagtarunquiga' nira".

Curcucasha warmita Jesús cuticächingan

10 Jucpaychrümi jamana junagchru, Jesusga yachrayächira Israel castacuna gotucarcänan
wayichru.
11 Chaychrümi cayänag juc warmi nä chrunca puwagniyog wata gueshyag. Paytaga
Asyag curcucashalata cachinag. Chaura chay warmiga manam ni nuquircuytas ati-
parachu.
12 Chaura Jesusga chay warmita gayarcurmi cay nira: "Mamala, cananga nämi cu-
ticarayanqui gueshyaypita"
13 nir, washanta yatayuruptilanmi chay warmiga alchacarura. Jinamanmi Diosta
alawara alisca.
14 Jamana junagchru chaynuy cuticächinganpitam, gotucarcänan wayichru juc mandagga
piñäcurura. Chaypitam cay nira: "Sogta junagmi cayan uryanapagga. Chay junagcuna
shapäcamunquiman cuticächipäcunaypagga, amam jamana junagchrüga".
15 Niptinmi Jesusga nira: "¡Alitucugcuna! ¿Manachu gamcuna pasquipäcunqui uryag
töruycunata u ashnuycunata jamana junagchru yacuta upyachipäcamunaypag?
16 Cay warmiga cayan Abraham castan aywagmi. Payta Asyagga munayninchru cachira
chrunca puwagniyog watam. ¿Manachu jamana junagchru watashatanuy cayagta cu-
ticächïman?"
17 Chaynuy Jesús niruptinga, lapan chregnipagnincunas pengacaräriram. Nätan waquin
runacunam ichaga cushisha capäcura Jesús chay ima-aygatas ruranganta ricarärir.

Nustäsapa murunwan tincuyächiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Chaura Jesusga cay niram: "¿Imawantag tincuchïman Diospa munayninchru cawag
runacunata? ¿Imanirayantag?
19 Chayga cayan nustäsa muru chicchircamur alisca wiñagnuymi. Chayga yargara-
mur wiñan jatun jachra cangancamam. Jinaman pishgocunas chaychrüga gueshanta
rurapäcunmi. Chay muru chicchimur alisca wiñagnuymi. Diospa munayninchru cawag
runacunas mirapäcunga".

Levadurawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 13.33)

20 Nircursi niraran: "¿Imawantag tincuchïman Diospa munayninchru cawag runacunata?
21 Chayga cayan juc warmi chegta harinaman ichic levaduralata yautaruptin alisca
jacarichimugnuymi. Chay levadura jacarichimugnuymi Diospa razoncag willapan
chrasquicug runacuna, ali cawagman muyupäcunga".

Calpanchacurcay Diospa munayninman yaycapäcunaypag
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesusga Jerusalenta aywar, yachrayächirmi aywara jatun marcacunapas, ichic marca-
cunalapas.
23 Chaynuy aywayaptinmi juc runaga Jesusta tapura cay nir: "Tayta, ¿walcalachu runa-
cuna salvacurcanga?"
24 Niruptin Jesusga nira: "Quichrqui puncupa yaycugnuysi Diospa munayninman yay-
capäcuyga. Runacuna achcam yaycuyta munapäcunga, nätan manam atipapäcungachu.
25 Wayiyog runa puncuta wichrgaramuptinragtag, washapita nircayämunquimanga,
'Tayta, quichrapäcamay' nir.
Nipäcuptiquiga 'Manam reguegchu may runachr cacurcanquis' nipäcushunquim.
26 Chauraga nipäcunquim: 'Gamwanga micuranchitag, upyaranchitag, pläzäcunachrüsi
yachrachipäcamaraytag'.
27 Nipäcuptiquis payga 'Nämi nircayag: ¡Maypitachr cacurcanquis! ¡Aywacurcay nogapita
lapay lutan ruragcuna!' nipäcushunquim.
28 Nipäcushuptiquim ichaga alisca wagapäcunquiga. Nätan Abrahamta, Isaacta, Jacobta,
jinaman lapan willacugnincunata Diospa munayninchru carcayagta ricaparäriptiquiga
quiruycunas gapapaylam wagaringa laquicuypita, washachru gargosha capäcur.
29 Chaymanga runacuna shamungam inti yargamunancagpita, inti jegarpunancagpita,
naupa lädupita, guepa lädupita Diospa munayninchru tacuyur micapäcunanpag.
30 Chauraga canan naupata mayacarcayämagcunam, washaman gargosha capäcunqui.
Nätan mas guepaman ali willapata chrasquicur cäsucugcunam jana pachaman yay-
capäcunga".

Jesusga wagacuram Jerusalén runacunapita
(Mt 23.37-39)

31 Chay junaglam chrarärimura Jesusman juc ishcay fariseo runacuna cay nir willacug:
"Tayta, caypita aywacuy. Herodesmi wanuchiyta munayäshunqui" nir.
32 Niptinmi Jesusga nira: "Aywarcur nipäcamuy chay atognuysi cayag Herodesta:
'Canansi warasi lutan espiritucunataran gargoshag. Nätan cuticächishag gueshyagcunataran. Warapa waranmi ichaga nä usharushagga'.
33 Aywanätaga aywashagran canansi waras warapa waransi. Diospa willacugnintaga
Jerusalenchrümi imaysi wanuchipäcun, manam juclächrüchu.
34 ¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcunam carcayanqui Diospa willacugnincunata wanuchigcuna, jinaman Diospa cachramushancunata rumiwan chapigcuna! ¡Ayga
cutis gamcunata gotuyta munasharagchri cä, walpa rapran ruyiman chiucancunata gotugnuysi! Nätan manam munapäcuraychu.
35 Chaymi wayiquicunapitas gargosha capäcunqui. Cananga manam nä
ricapapäcamanquichu. Ricapapäcamanquiga jana pachapita cutimuptïran. Chaymi ichaga
'Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan' nipäcunquiga" nira.

14

Jacapacuywan gueshyag runata Jesús cuticächingan

1 Juc jamana junagchrümi, Jesusga aywara micug, mandag fariseocunapa wayinta. Nätan
waquin fariseocunaga Jesusta rircararcayara jamana junagchru "Imatash ruranag" nirmi.
2 Chaychrümi Jesuspa naupanchru cayara juc runa jacapacuywan gueshyag.
3 Chaura Jesusga tapura Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunatam
cay nir: "Jamana junagchru gueshyagta cuticächiy ¿alichu cayan, icha manachu?"
4 Niptin paycunaga manam imatas nipäcurachu. Chaura Jesusga jacapacuywan gueshyag
runatam, yatayur cuticarachira. Jinarcurmi "Aywacuy" nirura.
5 Chaypitam fariseocunata nira: "¿Maygaycunatag churiqui u töruyqui pözuman
ishquiruptin rircarapäcunquiman, cananga jamana junagmi 'Ama jorgamushunchu'
niyar?"
6 Niruptin, paycunaga manam ima niytas atipapäcurachu.

Casamintuman aywamushacunata Jesús yachrachingan
(Mt 22.1-10)

7 Chaypitam Jesusga rircarayara micapäcuyman gayachimusha runacunata naupa nau-
paman alinnin runa tayucunanman tayurcayagta. Chayta ricapururmi Jesusga cay nira:
8 "Pilas casamintuchru micapäcuyman gayachipäshuptiqui, amam tayucunquichu naupa
naupamanga. Chraramunmansi canchri gampita mas reguesha juc alinnin runas.
9 Chauraga gayachipäcushugniqui 'Aywarcamur' nishunquiman, 'Tayangaychru tayächun
cay runa'. Nishuptiquiga, pengacusham aywanqui guepaman tayucug.
10 Pilas gayachishuptiquiga, tayucunqui guepa guepalamanmi, chay gayachishugniqui
chraramur, 'Shamuy cay naupaman' nishuptiquim ichaga 'Naupaman tayucunquiga'.
Chaymi ichaga ali runapag ricasha canquiga lapan runacunapitas.
11 Chauraga pi maysi alitucugga pengacusham canga. Nätan manacag runam ichaga
alinnin runapag ricasha cangaga".
12 Chaypitaga niratan chay gayachig runatas: "Yapaychru micapacunaypag gayachiyta
munarga, amam gayachinquichu cuyangaycunalataga ni wauguelaycunataga ni aylluycunalataga ni capogniyogcunalataga. 'Paycunaga walacämaram' nir cutirärishunquim.
13 Yapaychru yanupacurga gayachiy micuypita nacarcayagcunata, ratacunata,
ñaushacunata, gueshyagtucushacunata.
14 Chaynuy jinarga cushisham canqui. Paycunaga manam walac cutichishuyniquita ati-
papäcungachu, antis Tayta Diosmi cutichishunqui ali ruragcuna cawacämunan junagchru".
15 Chay nigta mayarurmi micapäcunanpag tayarcayagpita juc runaga Jesusta cay nira:
"¡Ima-ayga cushisharag canga jana pachachru Dioswan alisca micapäcuychru cagcuna!"
16 Niptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: "Juc runam alicusa achca micuyta yanu-
pacachira. Chaypitam achca runacunaman cachrara 'Micapacunanchipag shamunquim'
nichig.
17 Nä micapacunanpag ürа ayparamuptinga, juc runantam cachrara 'Nä garachra-
cusham cayan micunanchipag shapäcamuy' nichig.
18 Nätan chay gayachisha runacunaga manam aywayta munapäcushachu. Chaura nau-
pacag willangan runaga nira: 'Juc chracratam chayrag rantirayä. Chay ricagran aywashag.
Yapaychrüchrau, tayta. Amachrau sinticamanquichu' nira.
19 Chaypitam jucagsi nira: 'Chrunca uryag törutam rantirayä. Chaytaran imanuy uryan-
gantas ricamushag. Yapaychrüchrau tayta. Amachrau sinticamanquichu' nira.

20 Chaynuytan guepacag willangansi nira: ‘Manam aywamümanchu. Chayran
casarangäpita chrarayämü’.
21 Niptinga chay cachran runaga patronnin willagmi aywarura runacuna chaynuy
ninganpita. Chaura patronninga aliscam piñäcurura. Chaypitam cay nira: ‘Jucla ayway
pläzacunapa, cällicunapa, micuypita nacagcunata, ratacunata, ñaushacunata, gueshyagtu-
cushacunata pushamunaypag’ nira.
22 Chaypitam chay runacunata pusharcamurga chay cachrangan runaga nira: ‘Tayta,
nämi rurarü nimangaynuy, nätan wayiquiga jäcuyanran’.
23 Niruptin wayiyog runaga nira: ‘Yapay ayway mayag chayagpas “Aywashun” nir, pasay
pushamuy wayïchru junta capäcunanpag’.
24 Cayta niyärishay: Chay naupa gayachimungäcunaga manam maygansi yaycapäcungachu
jana pachachru nogawan micapäcunanpag”.

Imapitas mas cuyasham nogaga cäman
(Mt 5.13; 10.37-38; Mr 9.50)

25 Chaypitam Jesusga chay achca runacuna gatirarcayagtaga muyurcur, cay nira:
26 “Pi maysi chrasquimagga manam nogatanuy aliscaga cuyanmanchu taytantas ma-
mantas warmintas churintas wauguentas panintas. Nätan quiquin imanuypanuysi alisca
cuyacugga manam canmanchu discïpulüga.
27 Chaynuytan pisi nogapa janä ima-ayga cuchuytas wanuytas mana munagga manam
discïpulüpag välinchu.
28 Gamcunaga juc wayita sharcachiyta munar, naupataga tacuyurmi cuentata shumag
jorgorcayanqui golguequicuna aypanantas u mana aypanantas.
29 Ñaushacurcur galariruptiquiga, jinaman mana ushaptiquiga lapan runacunam asi-
parärishunquiman cay nir:
30 ‘Wac runalaga razón razonmi galayurun sharcachiyta. Nätan manam ushayta ati-
panchu’ nir.
31 Chaynuymi juc nación mandagsi juclä nacionwan peleanan captinga, tantiachracun
cay nir: ‘Cay chrunca waranga soldädulawan wac ishcay chrunca waranga soldädu aywa-
mugta ¿yalimunchur ichaga manachur?’ nir.
32 Nätan mana yaliyta atipänan captinga, caruchru cayaptilanmi cachrarunman
willacugninta ‘Ama peliashunchu’ nichig.
33 Chaynuymi maygaysi ima-aygatas lapanta mana dëjarga mana capäcunquichu
discïpulüga.
34 Mä shumag tantiapäcushay chay nircayangagpita: Cachriga alim. Cachri gamyagman
muyurga, ¿imanayparag muyunman yapay puchgogman?
35 Nä mana puchgorga, manam välinchu ni alpapagsi ni chrulpapagsi. Chaynuymi mana
ali gatiramagga ruracanga”.

15

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan
(Mt 18.10-14)

1 Chaypitam lapansi patenti cobrag chregnipashacuna jucha ruragcunawan
ashuyapäcura Jesús rimanganta mayacug.
2 Chayta ricapurmi fariseocunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga cay
nipäcura: “¿Imanirtag cay runaga juchasapacuna mayacunanta munan? nätan ¿imanirtag
paycunawan micuyansi?”
3 Nipäcuptin Jesusga tantiachira caynuypam:
4 “Pachrac uyshaycunapita juc ogracaruptin, chay isgon chrunca isgonniyog micuyagta
dëjarcur gamcunaga ashigmi aywapäcunquiman taripäcungaycama.
5 Nätan tarirurga, shawacurcurmi, aywachimunquiman cushisha.
6 Nä wayiman chrarurga fijus gayanquiman reguenacuyniquicunatam, jinaman way-
iquicagpa yachragcunatam ‘Cushicushun, nämi ogracasha uyshäta tariramü’ nir.
7 Chaynuy alisca cushicuymi cayan jana pachachrüga chay juc juchasapa juchanpita
wanacurcur, Tayta Diosman cuticämuptinga chay isgon chrunca isgonniyog ali ruragcu-
napitaga”.

Ogracasha golguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

8 “Juc warmi chrunca golguenpita jucta ograrur, michïrunta ratarcachirmi fiju ashinman.
Jinarcurmi wayinta pichachracursi shumagmi ricachracunman.
9 Nä tarirurga, gayachinman cuyanacungan runacunatam jinaman wayincagpa
yachragcunatam. Chaypitam ninman: ‘Cushicushun, nämi tarirü golgue ograngäta’.

10 Mayapäcamay shumag: Chaynuymi jana pachachru Diospa angelnincuna cushicurcan
juc juchasapa juchanpita wanacurcur, Tayta Diosman cutiptinga”.

Juc mözu imantas aygantas pampanman rurangan

11 Jesusga willaparatan caynuypas: “Juc runam cara ishcay churiyog.
12 Shulcancagmi taytanta cay nira: ‘Tayta, gomänay cagcunata ima-aygatas goramay’.
Niptin taytanga ningannuymi gorura.
13 Chaypitaga manas alä unaytam shulcacag churinga ranticurura limpu imantas.
Chauraga chay golguenwan aywacura juclä caru nacionta. Chaychru lapan golguenta
usharura munangancunalachru puriyarmi.
14 Chaypita nä lapan golguenta ushacurcurga micuypita cara, chay nacionchru micuy
wanay captin.
15 Chauraga aywara juc runaman uryapacug. Chay runaga cachrarura estancianta
cuchincunata michinanpag.
16 Nätan micanaypitaga cuchipa micunanwanmi pachran juntachiyta munag. Nätan
‘Chaynuy micushag’ niyaptinsi manam pisi micuyta gopäcugchu.
17 Chaura shumag tantiachracurcurmi cay nira: ‘Taytäpa wayinchrüga uryagnincuna
ayga carsi yamangancamam micapäcun. Nätan nogaga caychru micuypita wanuyar cayä’.
18 Niyanganpitam nira: ‘Antis aliga taytäcagta cuticushag. Nätan chrarurga, cay
nishagmi:
19 Ama nä churiquipag ricamaychu, antis chrasquimay juc uryapacugnuy canäpag’.
20 Chauraga sharcurcur cuticura taytanpa wayinta. Nätan taytanga caruta ay-
wayämuptilan, churinta ricapurur cuyaparura. Chauraga wayrala tariparcurmi macali-
curcur mucharura.
21 Chaura churinga cay niram: ‘Tayta, juchäcusham cä Diospagsi, gampagsi. Manam nä
churiqui nisha cämanchu’.
22 Niptin taytanga rantisha runancunatam cay nira: ‘Pasay-pacha alinnin jacuta jor-
gapäcamuy jacupurcänaypag. Nätan maquinman chrurapurcay sortïjata, jinaman sandali-
ata jatipurcay.
23 Apapäcamuy wirannin torilluta pishtapäcunaypag. Cananga cushicuypita fiestata
rurashun.
24 Cay churïtaga wanushapagmi ricarä, antis cawayänagran. Cayga ogracasham cara,
cananga nämi ricacaramun. Chaylam fiesta rurayta galacayärira’.
25 Chaypagga mayorcag churinga chracratam aywasha cara. Nä wayinman cutiyämurga,
mayarura müsicatam tushurcayagtam.
26 Chauraga juc rantisha runanta gayarcurmi tapura: ‘¿Imatag cayan?’
27 Niptinmi payga nira: ‘Wauguequim cutiramun. Nätan taytaymi pishtarachin wira
torilluta ali cutiyaramuptin’.
28 Niptinga mayor wauguenga piñäcurur manam wayiman yaycuyta munarachu. Nätan
taytanga yargarcamurmi ‘Yaycushunnar’ nira.
29 Chauraga taytantam cay nira: ‘Caychica unay nimangaycunata cäsucur rurangäpita,
nogataga manam gomaraychu ni juc cabralatas cuyanacuynïcunawan fiestata ruranäpag.
30 Cananga cay churiqui manacagchru golguequita lutan warmicunawan ushacurcur
chraramuptin ichaga, pishtarachinqui wira torillutas’.
31 Niptin taytanga nira: ‘Gamga cayanqui nogawantag imaysi. Lapan imä-aygäsi gam-
patag cayan.
32 Antis cananga fiestata rurashun cushicuypita wauguequi cawayaptinga. Paytaga nä
wanushapagmi, jinaman ogracashapagmi ricaranchi’ ”.

16

Lutan capuralwan tincuchiypa yachrachingan

1 Chaypita Jesusga discïpuluncunatam cay nira: “Juc capogniyog runapam cara juc
capuralnin. Paypitam runacuna willaparärira patronninta cay nir: ‘Chay capuralninga
imaycunatas manacagchrümi ushayan’.
2 Niräriptin patronninga chay runanta gayarcurmi nira: ‘Gampitaga lutantam mayacuyä.
Canan ima-aygätas gongagta yupapämay. Nä manam imä-aygäsi ricag canquimanchu’.
3 Niptin chay runaga pinsiara cay nirmi: ‘¿Imatarag rurashag cay urayangäpita gar-
garamaptinga? Chracra ruraytas manam atipächu, nätan manacuyar puriytas pengacütan.
4 Antis nämi tantiarü ima ruraytas, cay uryanganpita gargaramaptin wayincunachru
chrasquipäcamänanpag’ nirmi.
5 Gayarura jucpacama patronninpita manutucusha runacunata. Naupata chrämugtam
tapurun cay nir: ‘¿Aygatam manutucurayanqui patronnïpita?’

6 Niptinga ‘Pachrac barril aceititam’ nira. Chauraga chay capuralga cay nirunmi: ‘Cay papelchru ruraruy chrunca barril aceititam manutucurayä nishata’ nirunmi.
7 Chaypitaga guepan chrämugtam tapurun: ‘Gamgä, ¿aygatam manutucurayanqui?’
Niptinga ‘Pachrac medïda trïgutam’ nira. Chauraga paytas nira: ‘Cay papelchru ruraruy, puwag chruncalam manutucurayä nishata’ nir.
8 Chaura patronga mayacasham ricacarun capuralnin chaynuy ruranganpita. Jinarcurmi cay nira: ‘Diosta mana reguegcunaga mas alim capäcun runa-mayincunapag chay santutucug runacunapitaga’.
9 Nircurmi cay nira cay pachachru ima-aygaycunatas shumag tantiarcur gastapäcuy runa-mayiquicunata yanapar ali cawapäcunaypag. Chaynuy rurapäcuptiquiga Dios yanapapäcushunquim cay pachachru. Nätan imas aygas cayagcuna usharuptinga jana pachachru chrasquisham capäcunqui.
10 Walcalawansi ali rurag runaga, achcawansi alitam ruranga. Jinaman walcawansi lutan rurag carga achcawansi manam alitachu ruranga.
11 Chaura cay pachachru cayagcunalawansi mana alita rurarcayaptiquiga manam pisi yupachicurcäshunquichu chay razoncag alisca alinnin willapata willapacurcaptiqui.
12 Chaura jucpacagwansi mana ali rurag carcayaptiquiga ¿imanaypam chrasquipäcunqui quiquiquicunapacagta?
13 Manam pisi servinmanchu ishcay patrontaga ümi chregninga jucninta, ümi jucagta cuyanga. Ümi jucninta alipag ricacanga ümi jucninta manacagpag ricanga. Manam Diostawan golgueta ishcaynintaga juclachru cuyanmanchu”.

Fariseocunata lutan tapupäcunganta Jesús ningan
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

14 Chay lapan niyanganta mayarärirmi golguela munag fariseo ningan runacunaga: “Yangam nicun” nir, asiparärin.
15 Chaymi Jesusga nira: “Gamcunaga yangam alita ruragtucurcayanqui runacuna alipag ricapäcushunalaypag. Nätan Diosmi ichaga chaynuy lutan capäcungayta shumag reguercayäshunquiga. Runacunalapita alinninpag ricashacunaga Diospa naupanchrüga pasay lutanpag ricasham carcayan.
16 Bautizag Juan chrämungancamaga Moisés isquirbinganchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganchru ningannuymi cawapäcura. Nätan chaypinpitam cananga ali willapa willapacayan Diospa munayninchru cawapäcunanpag. Nätan chay willapata mana cäsucurmi, gamcunaga lapaysi calpayta camärir chayman yaycuyta munarcayanqui.
17 Chaynuy captinga Moisés isquirbinganga ‘Manam välinchu’ nircayanquichr. Antis cay pachas, jana pachas ushacaglam cayan, nätan Moisés isquirbingancunaga lapanran ruracanga.
18 Chaymi cananga warminta wicaparcur, juc warmiwan ishcaychacurga, juchata rurayan, nätan chay wicapasha warmiwan ishcaychacugsi juchata rurayan”.

Capogniyog runapitawan Lazaropita Jesús yachrachingan

19 Chay nircurmi Jesusga willapara cay nir: “Juc runam cara alisca capogniyog. Payga alinnin jacucunalatam jacucug, jinamanmi yanupacug shumag micuycunalata waran waransi.
20 Chaychru caratan manacular cawag runa Lázaro jutiyogsi. Payga cara gueriwan pasay ushasham jinaman tayachragsi capogniyog runapa wayin punculachrümi.
21 Payga munapasham rircarayag capogniyog runa mësachru micuptin, ‘Wac ishquiglatas micuyulämanga’ nir. Paytaga algocunas lagwachräripacug gueriwan ushasha captinmi.
22 Chaypitam payga wanurura. Jinarcurmi wanuruptinga, Diospa angelnincuna aparärira jana pachata Abrahamwan cananpag. Jinaman chay capogniyog runas wanururatan. Paytaga chaparärira pampamanmi.
23 Chaypitam capogniyog runaga nina wayichru alisca cunchuyar nuquircunganchrüga, carupita ricapurura Abrahamwan Lázaro cayagta.
24 Chaura chay capogniyogga gayacurun cay nirmi: ‘¡Tayta Abraham, cuyapämaynar! Aliscam cunchuyä cay nina wayichru. Lazarotar cachramuy dëdunta yacuchru ogorcachir gallüta ogoyächinanpag’.
25 Niptinmi Abrahamga nira: ‘Yarpachracuynar alisca capogniyog car, ali cawangayta, nätan Lázaro mana imaynagsi car alisca nacanganta. Canan payga caychru cayan cushisham. Nätan gamga cunchuyanquim.
26 Manatan chaylapishchu. Noganchichrüga cayan mana ushayniyog warau ragram. Caypita chayman aywamuy munagcunas, jinaman chaypita cayman aywamuy munagcunas manam atipanchu’.

27 Chaura capogniyog runaga niram: ‘Tayta Abraham, Lazarotanar cachralay taytäpa wayinta.
28 Wacchru pichgam cayan wauguëcuna. Paycunata rimapälämuchun mana cay cunchuyangäcagman shapäcamunanpag’.
29 Niruptin Abrahamga nira: ‘Paycunaga chararcayanmi Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas. Chaycunata cäsucurcächun’.
30 Niruptinmi capogniyog runaga nira: ‘Manam tayta. Pilas wanushacunapita paycunaman aywaruptinga, lutan rurarcayanganpita wanacurcur Diosman cutipäcungam’ nira.
31 Chaura Abrahamga nira: ‘Mana Moisestas ni Diospa willacugnincunatas mana cäsucuyarga, juc wanusha cawacämushatas manam cäsupäcunmanchu’ ”.

17

Runa-mayiquita amam juchäcachinquichu
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Jesusga discïpuluncunata nira: “Imas aygas cayanmi runa juchäcachigga. Nätan laquipaypagmi cayan runa-mayinta juchäcachig runaga.
2 Alichr canman jatun tunay rumita cuncanman walgarcapur gochraman jitayusha carsi, cay chrasquicugcunata juclaylatas juchäcayächinganpitaga.
3 Gamcuna shumag tantiacurcay mana chaynuy rurapäcunaypag.
Wauguequi lutanpaypa nirushuptiqui shumag tantiachiypa piñapay. Nätan ‘Au, lutantam rurasha cä’ niptinga ‘Perdonay’.
4 Juc junagchru ganchris cuti lutanta rurarushurniqui, gamman shamunman ganchris cuti ‘Manam mastaga rurashaychu. Perdonämay’ niptinga perdonay”.
5 Niptinmi discïpuluncunaga Jesusta manacurcara cay nir: “Tayta, cay ningayga alisca sasam. Yanapayärimaynar Diosman mas yupachicugcama capäcunäpag”.
6 Niräriptin Jesusga nira: “Nustäsa murunuylas gamcunapa yupachicuyniquicuna captin, cay sicómoro montita ‘Caypita sapicarcur gochrachru sapichacuy’ nipäcuptiqui nipäcungaynuylam ruracarunman”.

Diosta servig runa caynuymi uryara

7 “Gamcuna manam maygaysi rantisha runay captin, chracray uryanganpita u uyway michinganpita chrämuptin, ‘Yaycamuy micunaypag’ nipäcunquichu.
8 Antis cay nircayanquim ‘Micuyta camarircur garamay. Micuruptïchri, upyaruptïchri, micunquis upyanquis gamga’ nircayanquim.
9 Nä rurayta usharuptinga, ¿‘Gracias’ ninquimanchu chay uryag runayta? Manam. Masta ruraptinmi icha ‘Gracias’ ninquimanga.
10 Chaynuymi gamcunas Dios ruray nipäcushungalaytam rurarcayanqui. Manam mastaga yarpayniquipita rurapäcushachu canqui. Chauraga quiquiquicuna nicurcay ‘Mana välig runam canchi, nimangalanchita ruranganchipita’ nir”.

Chrunca gueshyagcunata Jesús cuticächingan

11 Chaypitam Jesús Jerusalenta aywayarga, aywayara Samariawan Galilea tincugpa.
12 Nätan juc ichic marcalaman chrayaptinmi, yargarärimura taripacug chrunca olgocuna leprawan gueshyag. Paycuna shacayärira Jesuspita caruscalachru.
13 Chaypitam gayacayärira cay niyta: “Yachrachig Jesús, cuyapayärimaynar nogacunata” nir.
14 Chaura Jesusga ricapurur nira: “Aywapäcuy sacerdöticunaman Moisés ningannuy ricapäcushunaypag”. “Äri” nir aywarcayaptilanmi gueshyancunapita cuticarärira.
15 Chaura juclaylaga gueshyapita cuticasha cayanganta tantiacururga, cutiramura gayachracuypanuy Diosta alisca alawayarmi.
16 Jinamanmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur lipucuyura, cäransi pampaman tupangancama Jesusta “Gracias” niyar. Pay cara Samaria runam.
17 Chaura Jesusga nira: “¿Manachu chrunca capäcura gueshyapita cuticashacunaga? ¿Maychrütag waquin isgon cuticashacunaga carcayan?
18 Cay juclä nación runalam cutiramun Diosta alawag”.
19 Nircurga chay runata: “Sharcurcur aywacuy. Yupachicamangaypam cuticasha cayanqui” nirunmi.

Diosga nämi gamcunawan cayan
(Mt 24.23-28, 36-41)

20 Chaura fariseo ningan runacunam Jesusta tapurärin cay nir: “¿Imaynuytag Diospa munayninchru cawayta galayushun?”

Nir tapurärіptinmi Jesusga nira: “Diospa munayninchrüga nämi cawarcayan runacunaga mana pipitas tantiashalachru.
21 Chaypitaga manam ‘Caychrümi cayan’ u ‘Wacchrümi cayan’ ningachu pisi. Antis tantiapäcuptiquiga gamcunachru runacunaga nämi Diospa munayninchru cawarcayan”.

Jesús yapay cutimunanpita discïpuluncunata willapangan

22 Chaypitam discïpuluncunata cay nira: “Chrämungam, juc junaglas ricayumanga jana pachapita shamug runata nipäcunay wichan. Nätan manam ricapäcamanquichu.
23 Waquincuna nipäcushunquim ‘Caychru cayan’ u ‘Wacchru cayan’. Nipäcuptin gamcuna ama aywapäcuysi ni gatirapäcuysi.
24 Imanuymi juc lipa alisca achicyämun jana pachapita wacläman cayläman, chaynuymi musyacasha canga noga, jana pachapita runa yapay aywamunä junagga.
25 Naupataga aliscaran cunchuchipäcamanga. Nätan mana chrasquisham cashag cay guepa wiñay runacunapita.
26 Noé cawayänan wichan ruracangannuymi ruracanga jana pachapita noga aywamunä junagsi.
27 Chaypin capäcura micucularmi, upyacularmi, casararcayarmi, jinaman casararcayächirmi Noé büquiman yaycungancama. Nätan alisca tamya chraramuptinmi, waquincunaga lapalan wanurärira.
28 Chaynuytan cawapäcura Lot cawayänan wichansi micucular, upyacular, rantipäcular, ranticular, tarpucular, jinaman wayincunatas sharcachicular.
29 Nätan Lot Sodoma marcapita yargoruptinmi ichaga, jana pachapita tamyanuysi ninawan azufri mayänipita ishquiramuptin lapan wanurärira.
30 Chaynuymi canga jana pachapita cutimuptïsi.
31 Chay junag pilas wayin jananchru cayar ama iman jorgogsi wayin ruyiman yaycuchunchu, jinaman pampachru pi may cayagsi ama cutichunchu wayinta.
32 Yarpachracurcay Lotpa warminpita. Paynuytag wanurärinquiman imaycunas raygo.
33 Pi maysi cay pachachru caglaman yupachicugga manam nogawan cawangachu. Nätan pi maysi nogata cäsucamar wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas.
34 Jinaman caytas niyarärishay: Ishcaymi punurarcayanga juc cämachru. Jucninmi apasha canga, jucninmi jitarisha canga.
35 Ishcay warmi agacurcayagpitas, jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga.
36 Ishcay olgom pampachru cayanga. Jucninmi apasha canga, jucninmi dëjarisha canga”.
37 Chay nigta mayarurga tapupäcura: “¿Maychrütag chayga canga tayta?”
Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “¡Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay! Chaynuymi nogas lapan runa ricay cutimushag”.

18

Diosta chaynuyla manacurcänanpag Jesús yachrachingan

1 Chaypitas musyapäcunganwan tincuchiypa willaparatag Jesusga chaynuyla imaycamas mana guellanälar Diosta manacurcänanpag.
2 Chaura willapara cay nirmi: “Juc marcachrümi cara juc fiyis mana Diosta manchacug ni mana runa-mayintas manchacug.
3 Chay quiquin marcalachrütan cara juc viüdas. Nätan chay viüdaga cutichrag chay fiyisman ‘Gayachiläpamay chay chregnimag runata’ nir.
4 Niyaptinsi chay fiyis nä unaymi mana cäsurachu. Chaypitaga quiquin fiyismi nicura: ‘Manatag Diostas manchacüchu ni cäsüchu runa-mayïtas.
5 Cay viüdaga umätam nanayächin, jinas rurarushag manacayämanganta, yaparcur yaparcur cutichrayämur mana piñäcachimänanpag’ ”.
6 Chay nircursi Jesusga cay niram: “Lutan rurag cayarsi chay fiyisga chaynuymi nirura,
7 ¿nätan Diosga manachur washanga pagas junag manacug acrashancunata? ¿‘Shuyay’ ningaragchur? Manam.
8 Payga mana shuyächilarmi chayüra washanga. Nätan noga jana pachapita runaga cutimur, ¿tarishagchur cay pachachru Diosman yupachicug runacunata?”

Diosta manacug runacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

9 Chaypitam Jesusga yachrachira tantiapäcunanpag, chay waquin alitucugcuna, runamayinta mana alipag ricapäcuptin cay nir:
10 “Ishcay runacunam aywapäcura Diospa wayinta Diosta manacurcänanpag. Jucninmi cara fariseo nipäcungan, nätan jucninmi cara patenti cobrag.

11 Fariseoga shacuyurmi cay nira: ‘Nogaga manam waquinnuysi suwachu, lutan
ruragchu, mansibaduchu, patenti cobrag lutan runanuychu cä. Chaymi Tayta Dios, gamta
gracias nicug.
12 Nogaga malagä micuypita ishcay cutim semänachru, nätan chruncapita juctatan gogsi
lapan capamagnïpitas’.
13 Nätan patenti cobragga carulachrümi lipucuyura laquicuypita pëchunta cutacuyar
‘Dios Tayta, juchasapam cä. Cuyapayämaynar nogata’ nir.
14 Nipäcushay cay patenti cobrag runaga wayinman cutiyurura mana juchaynagmi, nätan
fariseoga pachalan juchayogmi cutiyurura. Pi maysi alawacugcagga pengacusham canga.
Nätan pisi manchacuypa lipucugmi ichaga alinninpag ricasha cangaga”.

Wamracunata Jesusman apapäcamungan
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Chaypita Jesusman apapäcamuratan wamracunatas umanta yatayunanpag. Chayta
ricapur discïpuluncunaga piñaparärira wamra aywachimugcunata.
16 Nätan Jesusga gayarcurmi cay nira: “Wamracunaga jina aywacarcämuchun nogaman.
Ama jarcapäcuychu. Paycunanuysi cagcunam Diospa munayninchrüga nä cawarcayan.
17 Shumag mayapäcamay: Juc wamranuy mana capäcurga manam pisi Diospa munayn-
inchru cawapäcungachu”.

Capogniyog runa Jesusta tapungan
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Chaypitam juc mandag reguesha runaga Jesusta tapura cay nir: “Yachrachig, gamga
cayanqui alim. ¿Imatatag rurämen imaycamas Dioswan cawanäpag?”
19 Niptinmi Jesusga nira: “Chaynuy nirga ¿‘Alitam’ niyämanqui? Aliga cayan Dioslam.
20 Gamga musyayanquim Dios mandangancunata. Payga cay niram: ‘Amam mansi-
bacunquichu. Amam wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam yanga pipitas
rimanquichu manacagcunataga, jinaman alipa ricay taytaytas mamaytas’ ninganta”.
21 Niptinmi chay runaga nira: “Lapan chaycunataga wamra cangäpitam cäsucü”.
22 Chay nigta mayarurmi Jesusga nira: “Juclaylataga manaran ruranquiragchu. Ranti-
curuy lapanta ima-aygaycunatas, jinaman mana imaynagcunata goruy. Ningäta rurarga
jana pachachru capogniyogmi canqui, jinaman, nogawan uryashun”.
23 Niruptin runaga aliscam laquicurura, alisca capogniyog car.
24 Chaynuy laquishata ricapurur, Jesusga nira: “Capogniyogpagga alisca sasam Diospa
munayninchru cawayga.
25 Antis juc camellu uywasi ushturunmanmi aujapa rinrinpa, juc capogniyog runam
icha alisca sasatarag yaycun Diospa munayninman”.
26 Niruptin mayacurcayagcunaga nipäcura: “¿Chauraga pitag salvashaga canga?”
27 Niräriptinmi Jesusga nira: “Runacunapagga alisca sasam, nätan Diospagmi ichaga
mana sasachüga”.
28 Chaura Pedroga niram: “Tayta, ¿nogacunagä? Imäcunatas dëjarcurmi gamwan purir-
cayä”.
29 Niptinga cay niram: “Pi maysi wayinta, taytanta, wauguenta, warminta, churinta,
Diospa munayninchru cawanan raygo dëjagga,
30 cay pachachru imacunatas mastam chrasquinga, nätan jana pachachrümi imaycamas
cawanga”.

Jesús wanunanpita yapay rimangan
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Chay nircurmi Jesusga chrunca ishcayniyog discïpuluncunata jucläman gayarcur cay
nira: “Cananga aywashun Jerusalentam. Chaychrümi noga jana pachapita runata imatas
rurapäcamanga Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcungannuy.
32 Chaychrümi juclä nación runacunapa maquinman jitayusha cashag. Jinaman chay-
chrümi asipapäcamanga, ashlipapäcamanga, togapapäcamanga.
33 Nätan alisca astircurmi wanuchipäcamanga. Chaypitam quima junagtaga
cawacämushag”.
34 Chay ninganta discïpuluncunaga pasay manam tantiapäcushachu, sasa tantiay captin.

Jericöman yaycunachru ñausha runata Jesús cuticächingan
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Chaypita nä Jericó marcaman Jesús nachrgayaptinmi, juc ñausha runa camiñuchru
tayayänag, runacunata manacuyar.
36 Nätan achca runacuna aywagta mayarurmi, ñaushaga tapucura: “¿Imam cayan?” nir.
37 Chauraga nipäcuram: “Nazaret marcapita Jesusmi aywayan”.

38 Niräriptinga gayachracura cay nirmi: “¡Jesús! ¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”
39 Niptinga naupa aywagcunaga piñapapäcura upälala cananpagmi. Nätan payga mas calpanpam gayachracura: “¡Davidpa castan, cuyapämaynar nogata!”
40 Nigta mayarur Jesusga shayuyurmi “Pushapäcamuy” nira. Nä paycagman chrarärichiptinga, tapura cay nirmi:
41 “¿Imachru yanapänagtam munayanqui?”
Niptinmi ñaushaga nira: “Tayta, ñawï cuticächinaytam munayä”.
42 Niruptinmi Jesusga nira: “Ricapuy. Nogaman yupachicamangaypam cuticarunqui”.
43 Niptinga chaylam ñawinga cuticarura. Jinamanmi Jesusta gatirara Diosta alawayar. Lapan runas chayta ricarärirga Diostam alawapäcura.

19

Zaqueo runata Jesús salvangan

1 Chaura Jesusga Jericó marcaman chrarurga, chay marcapam pasara.
2 Nätan chaychrümi cara juc capogniyog runa, patenti cobragcunapa mandagnin, Zaqueo jutiyog.
3 Pay munara Jesús regueytam, nätan mana ricapuyta atiparachu achca runa captinmi, jinaman tacsala carmi.
4 Chauraga ricapunanpag naupata wayrala aywarcur jegarura ‘sicómoro’ ningan montimanmi chaypa pasayaptin Jesusta ricapunanpag.
5 Nä chaypa aywayarga, Zaqueotam nuquircur ricapurun. Chaypitam cay nira:
6 “Wayrala jegarpamuy Zaqueo. Cananga wayiquichrümi gorpachacunä cayan”.
Niruptin Zaqueoga wayrala jegarparcamur, cushisham Jesuswan aywara wayinta.
7 Chayta ricapurur, lapanmi runacuna pengapapäcura “¿Juchasapapa wayinta aywarcurchu, gorpachacurun?” nir.
8 Chaura Zaqueoga shacuyurmi Jesusta nira: “Tayta, cananga lapan ima-aygäpitas lamitätam goshag mana imaynagsi runacunata, nätan pitas suwapasha carga, chruscu chaynuytam cutichipushag”.
9 Niptinmi Jesusga nira: “Cananga cay wayiyog runa aylluntinmi salvacarärin Abrahamnuysi yupachicug canganpita.
10 Noga jana pachapita runaga aywarayämü juchacunachru carcayagta salvanäpag ashigmi” nira.

Chrunca golguewan tincuchiypa yachrachingan
(Mt 25.14-30)

11 Chauraga nämi nachrgarcayara Jerusalenman. Jinarcurmi paywan aywagcunaga chay nigta mayarärirga pinsiarärira cay nir: “Cananga chrarularchri fiju rey canganta reguechicurunga”.
12 Nipäcuptinmi Jesusga caynuypa tantiachira: “Juc alinnin reguesha runam cara. Payga aywasha alisca caru naciontam nombramintunta chrasquircur cutimunanpag.
13 Nä yargorga chrunca uryagnincunata gayarcurmi aypura chranin golgueta ‘Cutimungäcama cay golguëta mirarcayächiy’ nir.
14 Nätan marca-mayincunam chregnipar guepanta cachrapäcura ‘Manam munapäcüchu cay runata mandagnïcuna cananta’ nipäcunäpag.
15 Nätan payga rey cananpag cutiramurga gayachira uryagnincunatam aygatacama mirachipäcungantas golguenpita musyananpag.
16 Naupa chrämugga cay niram: ‘Tayta, golguequita mirarayächï chrunca mastam’.
17 Niptinmi mandagga ‘Gamga ali uryagnïmi cayanqui. Walcalachrüsi ali rurag cangaypita chrunca marcachru mandagmi canqui’ nira.
18 Chaypitam jucninsi chraramurga cay nira: ‘Tayta, golguequita mirarayächï pichga mastam’.
19 Paytas cay nirunmi: ‘Gamga canqui pichga marcachru mandagmi’.
20 Nätan juc chraramurga cay niram: ‘Tayta, cä cayan golguequi. Sagpiwan wancurcurmi chrurarurä gamta manchacur.
21 Jinaman rimangaynuysi rurag captiquim, mana chrurangaycunapita jorgamug captiquim, mana tarpungaypita cosechag captiquim chrurarurä’.
22 Chaura mandagga cay niram: ‘Lutan runa. Rimacuylaypam musyarü chaynuy runa cangayta. Nätan mirayninta manag cangäta, jinaman mana chrurangäpitas jorgamug cangäta jinaman mana tarpungäpitas cosechag cangäta musyayarga,
23 ¿imanirtag golguëtaga mana chrurarayychu bancuman, wayïman cutimur mirayninta chrasquinäpag?’

24 Nircurga chaychru carcayagcunatam nira: ‘Guechrupäcuy golguë charayanganta, jinaman gopäcuy chrunca charayagcagta’.
25 Niptin paycuna nipäcuram: ‘¡Chrunca golgueta charayarsi mastaragchu chrasquinga!’
26 Chaura mandagga cay niram: ‘Chay mirachigcagtam masta mirachinanpag goshag. Mana mirachigcagga walcala charayangansi guechrusham canga.
27 Nätan chay chregnimagnïcunata mana mandagnin canäpag munagcunata pushapäcamuy cayman naupächru wanuchipäcunaypag’ niram”.

Mandag canganta reguechicunanpag Jerusalenman Jesús yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Chayta nircurga, Jesús aywacura Jerusalentam.
29 Nä Betfagëman, jinaman Betania marcaman nachrgayarga, Olivos gotu chraquinpitam Jesusga cachrara ishcay discïpuluncunata
30 cay nir: “Aywapäcuy wac chimpachru cayag tacsa marcalata. Chayman chrarur taripäcunqui juc chucaru ashnu watashatam. Chayta cachraricur aywachipäcamuy.
31 Pisi ‘¿Imapagta pasquircayanqui?’ nipäcushuptiquiga, ‘Munayniyogninchim munayan logacunanpag’ nipäcunquim”.
32 Niptinmi discïpulucunaga aywarcur tarirärira Jesús ningannuyla.
33 Chaypita nä ashnuta pasquircayaptinmi, ashnupa runanga nira: “¿Imapagta ashnüta pasquircayanqui?”
34 Niptinmi paycunaga nipäcura: “Munayniyog Jesusmi ‘Aywachimuy’ nircayäman”.
35 Chaura “Äri” niruptinga aywachipäcamusha. Nä Jesusman chrarärichimurga, ashnu jananman jacuncunata suwadïrurcurmi Jesusta logarärichira.
36 Chay logasha aywayaptinmi runacunaga camiñuman jacuncunata mashtapäcura.
37 Nä Olivos gotu chraquinpita uranpamunaman nachrgarcayämuptinmi, discïpulucunaga chranin gatirag runacunawan cushicuypita galacayärira alisca äyay äyar Dios alawayta, ima-aygatas ali ruranganta ricapäcunganpita.
38 Naupapäcura cay nirmi:
“Alawasha cachun Dios cachramungan aywayämug mandagninchi.
¡Payga aywarayämun ali cawayta yanapämänanchipagmi! Chaura alisca alawasha cachun jana pachacunachru cayagga” nirmi.
39 Chauraga juc ishcay chaychru cayag fariseo runacunaga Jesustam cay nirärin: “Yachrachig, upälächiy chay gaparayag runacunata”.
40 Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Paycuna upälaptinga, rumicunam gaparapäcunga paycunapa trucan”.
41 Chauraga nä Jerusalenman nachrgayarmi Jesusga wagacura chay marcachru cayag runacunata ricapurur,
42 cay nir: “¡Ay! Canan junaglaychrüsi tantiarärinquimanga alita cawachipäcunagpag aywamungäta. Nätan cananga nä manam imanacursi tantiapäcunquimanchu.
43 Chaymi gamcunam aywamunga mana ali caway junagcuna. Chaychrümi chregnishugniquicuna muyurapäcushunqui, jinamanmi chay marcata muyug pergacagman lapayta goturcur yaycapäcamunga. Chaura manam imanaytas atipapäcunquichu.
44 Cay marcata juchruchipäcur manam juclay rumilatas pergashata dëjapäcungachu. Jinarcurmi chaychru yachrag runacunata munanganta rurapäcunga. Chaynuy rurasha capäcunga salvacugta mana chrasquipäcunganpitam”.

Diospa wayinchru ranticugcunata Jesús gargachracungan
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Chaypitam Jesusga yaycura Diospa wayinman. Jinarcurmi chaychru lapan ranticugcunatawan rantipacugcunata washaman gargaramura
46 cay niyar: “Isquirbishacunachrüga cay niyanmi: ‘Wayïga cayan runacunawan rimanäpagmi, nätan gamcunaga muyurärichinqui suwacunapa machraynintanuymi’ ” niyar.
47 Jinarcurga lapan junagmi Jesusga yachrachira Diospa wayin puncuchru. Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga, alinninpag ricasha chacha runacunaga imanaypanuysi wanurachiylatam munapäcura.
48 Nätan manam imanuypa wanuchiytas atipapäcurachu lapan runacuna shumag mayacurcaptin.

20

“Pi mandashuptiquim caycunata ruranqui” nir Jesusta tapupäcungan
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Juc junag Jesús Diospa wayin puncuchru yachrayächiptinmi, nätan salvacurcänanpag ali
willapata musyayächiptinmi chrarärira sacerdöticunapa mandagnincuna, Moisés isquirbin-
ganpita yachrachigcuna, alinninpag ricasha chacha runacunawan.
2 Chaychrümi Jesusta tapupäcura cay nir: "¿Pi nishuptiquitag rurayanqui caycunata u
pitag cachraramushunqui cayta ruranaypag?"
3 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Nogas tapuyärishay juclaylata.
4 ¿Pitag cachramura Juanta runacunata bautizänanpag, Dioschu u runacunachu? Mä
nipäcamä".
5 Niruptinga quiquincamam tapunacurcara cay nir: "¿Ima nishuntag? 'Diosmi cachra-
mura' nirushaga, '¿Imanirtag mana chrasquicurcaraychu?' nimäshunchri.
6 Nätan 'Runacunam cachramura' nirushaga, lapan runachr chapiypa
wanurachimäshun. Nätan lapan runas musyapäcuraga Juan Diospa willacugnin
cangantam".
7 Chaypitam Jesusta nipäcura: "Manam musyapäcüchu Juanta pi cachramungantas".
8 Nipäcuptin Jesusga "Chauraga manam nogasi nipäcushaychu, pi cachramasha captin
caycunata rurayangätas" nira.

Dios cachramungancunata wanuchipäcunganpita tantiachingan
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Chaypita Jesusga galayura runacuna rimapaytam shumag tantiapäcunanpag cay nir:
"Juc runam chracranman murura üvasta. Chaypitam ishcay quima runacunata arren-
dacurcur, aywacura caruta unaylapag.
10 Chauraga nä üvas palay wichan chraramuptinga chracrayog runaga cachrara juc
uryag runantam arrindupita manamunanpag. Nätan chay chracra uryagcunaga magar-
curmi jinalata gargarirärira.
11 Chaura chracrayog runaga yapaytan cachrara juc uryag runantatag. Paytasi ashlir-
curmi, jinaman magarcurmi jinalata gargapäcusha.
12 Chay chracrayog runaga yapaymi cachraratag juc runanta. Chaytasi alisca magar-
curmi jitaripäcusha.
13 Chaura chay chracrayog runaga: '¿Imanäshagtag?' Niyanganpitam cay nira: 'Cananga
cachrashag cuyay churïtam. Pay chraruptinga manchacuylapitas gorärimungapishchri' nir.
14 Chaura churin cachranganta ricaparärirga chay uryagcunaga, rimanacarärinag cay
nirmi: '¡Jay! Chracrayogpa churin aywayämun. Wacmi chrasquinga taytanpacagta lapan
imantasi, antis wanurachishun noganchipag lapan imansi cananpag'.
15 Nirga chracrapita jorgorcurmi churintaga wanurärichira".
Chayta nircurga, chaychru cayagcunata Jesús tapura cay nirmi: "¿Imatarag ruranga
paycunata chay chracrayog runa?
16 Aywarcamurchri wanuchinga chay juyu uryagcunata, nätan chracrantachr gorunga
juc runacunata".
Chay nigta mayarärirga: "Ama Dios munachunchu chaynuy cananchita" nipäcuram.
17 Chaura Jesusga paycunata rircärircurmi nira: "¿Imaninantatag isquirbishacuna:
'Manam alichu cay rumi' nir, wayi sharcachigcuna wicapapäcunganga
casha 'Mas alinnincag rumim' niyan?"
18 Nircurmi cay nirun: "Pi maysi chay ruminuysi cayagta mana chrasquicamagga,
lutantam ruracuyan. Nätan chay ruminuysi cayag cutimuptin alisca cunchuchisham
capäcunga".
19 Chauraga sacerdöticunapa mandagnincunaga, jinaman Moisés isquirbinganpita
yachrachigcunaga chayüram Jesús chariyta munapäcura "Noganchitam lutan uryagcuna
nirga niramanchi" nir. Nätan mana charipäcurachu runacunata manchacurmi.

Romachru mandag César pägaypita Jesusta tapucurcangan
(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Chauraga chay ashiparcayag runacunam juc ishcay lutan runacunata yachrarcachir
Jesusman cachrarärira. Paycunaga chrarärin alitucuyar lutanta rimachipäcunan raygom.
Jinaman lutanta rimapacuruptin tenintiman aywachipäcunanpagmi.
21 Chay runacunaga cay nirmi tapurärin: "Yachrachig, musyarcayämi rimangaysi,
yachrachingaysi ali canganta. Gamga yachrayächinqui lapan runacunatas razoncagtam,
jinaman Dios ningannuylam.
22 Mä niyärimay: Cesarta patenti pägarcayangä ¿alichu cayan u manachu ali?"
23 Chaura lutan pinsiarcayanganta tantiarurmi, Jesusga nirun: "¿Imanirtag lutan ri-
machimayta munarcayanqui Cesarpita?
24 Mä ricachipäcamay golgueta".

Ricarärichiptinga nirunmi: “¿Pipa cärantag cayga? Jinaman ¿pipa jutintag caychru isquirbisha cayan?”
25 Chaura paycunaga nipäcuram: “Roma nacionchru mandag Cesarpam”.
Chaura Jesusga nirunmi: “Cesarpa cagta, Cesarta gopäcuy, nätan Diospa cagta, Diosta gopäcuy”.
26 Nätan runacunapa naupanchru mana imanaypas lutan rimachiyta atiparga, pengacusham quëdarärin alita niruptin, jinaman upäläcayäriram.

“Wanushacunaga cawacämungam” nir, Jesús yachrachingan
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Chaypitam juc ishcay saduceo nipäcungan runacunaga aywapäcura Jesusman. Saduceocunaga “Manam pisi wanushapita cawacämunchu” nipäcunanpag. Chaymi Jesusta tapupäcura cay nir:
28 “Tayta, Moisespa isquirbishan charapäcunganchrüga cay niyanmi: ‘Juc olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga chay wanushapa wauguenmi viüdanwan casaracunga, nätan chaypa churin caruptinga difuntupa jutintam chay wamra apanga’ niyanmi”.
29 Nircurmi cay nipäcura: “Capäcura ganchris wauguecunam. Mayorcagmi casararcular wanurura manaragsi churin captilan.
30 Chauraga shulcancagmi casaracura chay viüdanwan. Paysi wanurura manarag churin captilanmi.
31 Chaynuytan chaypa mas shulcancagsi casaracurura chay viüdanwan. Chaynuylam casararärira lapansi. Jinaman ganchrisnintinmi wanurärira churiynagla.
32 Jina guepantaga warmis wanururam.
33 Chauraga wanushacuna cawacämuptinga, ¿mayganpa warminrag canga ganchrisnintinsi chay warmilawan casaracurayaptinga?”
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: “Cay pachachrümi olgos warmis casaracurcayanga.
35 Nätan jana pachata aywananpag cawacämugcunaga ni manatan casaracurcangasi ni casarapäcunanpagsi rimapäcungachu.
36 Wacchrüga capäcunga angelcunanuymi, jinaman Diospa castanman muyusham mana imaysi wanugpag nä cawacämusha capäcur.
37 Quiquin Moisespis musyachimanchim wanushapita cawacämuypitaga. Chay casha rupayagpita payga mayara cay nimugtam ‘Diosga Abrahampas Isaacpas Jacobpas Diosninmi’ nimugtam.
38 Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi. Paypagga lapan wanushacunas cawayanmi”.
39 Chauraga Moisés isquirbinganpita chay juc ishcay yachrachigcuna nipäcuram: “Tayta, alitam nirunqui”.
40 Nircurga manam mastaga tapupayta almitipäcurachu.

Diospa castan canganta Jesús reguechicungan
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imanirtag nipäcunqui: ‘Cristoga Davidpa castanpitam canga’ nirga?
42 Davidga quiquinmi Salmos libruchru Cristopita cay nira:
‘Munayniyog Diosga munayniyognï salvacugtam cay nira:
“Tayucuy derëcha lädüman
43 chregnishugniquicunata maquiquiman chruramungäcama” nir’.
44 Chaura Rey Davidga Cristota ‘Munayniyognï’ niyaptinga, ¿imanaypatag chaura Cristoga canga Davidpa castan aywamugga?”

Moisespa isquirbishan yachrachigcunapita Jesús rimangan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Nätan lapan runacunas mayarcayaptinmi Jesusga discïpuluncunata cay nira:
46 “Gamcunaga ashucurcanquim Moisespa isquirbishan yachrachigcunapita. Paycunaga munapäcun ura uracama jacupäcusha puriytam. Paycunaga munapäcun pläzacunachru alisca saludasha caytaran. Paycunaga munapäcun gotucurcänan wayichrüsi alinnin tayucunachru tayaytaran. Nätan micunanpagsi tayayta munapäcun naupa naupamanran.
47 Chaycunaga viüdacunapa wayinman yaycuyurmi imalancagtas suwacurcan, nätan lutan ruranganta mana pisi tantiananpagmi Diosta alisca unay yangala manacurcan. Paycunaga canga pipita maypitas mas cunchuchisham”.

21

Juc viüda warmi ofrendanta gongan
(Mt 24.1-2; Mr 12.41-44; 13.1-2)

1 Chaypita Jesusga rircarayara alisca capogniyog runacuna ofrenda gotucurcänanman
golgue jitayuyagtam.
2 Chaynuy rircarayaptinmi juc mana imaynagsi viüda ishcay acapa golguelata jitayurun.
3 Chaura Jesusga nirunmi: "Cay ningäta mayapäcuy: Cay mana imaynagsi viüdaga
jitayurun lapanpitas mastam.
4 Lapansi gorärin achcapita puchuglantam. Cay viüdam ichaga mana imaynag cayarsi,
jitayurun lapanta rantipacunanpagcagtawan".
5 Nätan waquin runacunam rimarcayara Diospa wayin, alisca shumag rumicunawan
rurarayagpita, jinaman ofrenda gopäcunganwan alisca shumag quëdanganpita.
6 Chay nipäcugta mayarmi Jesús nirun: "Cay lapan ricarcayangayga juc junag shumag
juchruchisham canga. Manam juc rumis pergashalaga quëdangachu, antis pampanman
rurasham canga".

Ushanan junagcunachru tucuymi imas canga
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Chaura paycunaga tapupäcura cay nirmi: "Yachrachig, ¿imaytag chayga ruracanga?
¿Chaynuy ruracänanpag naupataga imarag canga?"
8 Nipäcuptin Jesusga nira: "Mayag mayagla cacurcayay pisi engañarärishunquimantag.
Achcam aywapäcamunga 'Nogam Cristo cayä' nir, casquicurcayar. Cananga nä chay
nipäcunan wichanmanmi yaycuyanchi. Nätan gamcunaga ama cäsucurcaychu paycunata.
9 'Guërrash cayan' nigta mayacur u 'Runacunash imata rurapäcunanpagsi alisca suc-
sutänacurcayan' nigta mayarsi amam manchacapäcunquichu. Naupataga chaynuyran
canga, nätan manaran ushanan junagragchüga".
10 Chaypitaga niratan caytas: "Juc nacionmi guërrachru canga juc nacionwan.
11 Nätan juc reysi guërramantan yaycunga juc reywan, cay pachäsi alicusam cuyunga,
micuy wanaysi juyupam canga, tucuy gueshyacunam wacagchru cayagchru canga, jina-
man jana pachachrüsi alisca manchacuypagmi. ima-aygas ricacämunga.
12 Caycuna cananpagga naupataga gamcunataran cunchuchipäcushunqui, nätan
wanuchipäcushunaypagmi gaticachrapäcushunqui. Aywachipäcushunquitan yangapita
juchacharcur Israel castäcuna gotucarcänan wayimansi. Jinarcurga carcelmansi
jitayapäcushunquim. Jinaman aywachipäcushunquitan nogapa janä mandagcunapa
naupanmansi, gobernadorcunapa maquinmansi.
13 Maymansi chrächipäcushungaychrümi gamcunaga nogapita willapacurcanqui.
14 Amam shongolaycunachrüsi laquirapäcunquichu '¿Imatatag nishag?' nirga.
15 Nogam rimachipäcushay, jinaman tantiaytas gopäcushay alicagta rimapäcunaypag.
Chauraga manam maygan chregnishugniquicunas 'Lutantam nirunqui' niyta manam
atipapäcushunquichu.
16 Gamcunataga marcachru mandagmansi aywachipäcushunqui taytalaycunam, wau-
guelaycunam, castaycunalam, jinaman cuyanacungay runacunalam. Chaynuy jinar
waquinniquitam wanuchipäcushunqui.
17 Nogapa janäga lapan runacunapitas chregnisham capäcunqui.
18 Nätan gamcunapagga manam ogracangachu ni juclay agchalaysi.
19 Chaura ima-aygatas awantapäcurga salvasham capäcunqui.
20 Nätan cay Jerusalén marcata soldäducuna muyurayagta ricapurmi, musyapäcunqui nä
Jerusalén marcata juchruchipäcunanpag ürа ayparayämunganta.
21 Chauraga Judea marcachru yachragcuna, gueshpicurcay gotucunaman. Jerusalén
marcachru yachragsi aywacurcay, nätan pampachru cayagcuna, ama yaycapäcuychu mar-
caman.
22 Chay junagcunaga canga alisca cunchuymi. Chauraga Diospa librunchru lapan
isquirbisha niyangannuymi ruracanga.
23 Cuyapaypagmi canga chay wichan pachrayog warmicuna, jinaman iñasha wawayo-
gcunas. Cay pachachrüga aliscam laquicuy canga. Lapan runacuna juyunaypam
cunchupäcunga.
24 Waquinga wanupäcunga espädawan tucsisham, nätan waquintaga aywachipäcunga
uchcurcurmi lapan nacioncunaman. Chaychrümi cay Jerusalén marcataga munanganta
rurapäcunga juc casta runacuna. Chaynuy rurapäcunga Dios cay marcapita chay juc
runacunata jorgongancamam".

Jana pachapita Jesús cutimunganpita rimangan
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 "Chaypitaga intichrüsi, quillachrüsi, goyllarcunachrüsi manchacuypagmi ricacunga imacunas. Nätan cay pachachru runacunaga laquisham, manchacasham capäcunga, lapan jatun gochracuna alisca wagariptin, jinaman walyaywan lagyamuptin.
26 Chaynuy captin runacuna wanupapäcungam manchacaypita 'Imas cay pachachrüga carungachr' nir, chaynuytan jana pachachru imacunas cuyurisha canga.
27 Chauraga chaylam ricapapäcamanga runacuna, noga jana pachapita runa pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman mandanäpag aywamugta.
28 Nä caycuna ruracay galayuptinga, mayag mayagla cushisha shuyacarcayämay. Chauraga nämi chay ima-aygapitas jorgosha capäcunaypag nachrgayämun".
29 Caynuypas tantiapäcunanpag niratan: "Ricapäcuy hïgos montita.
30 Nä yürancuna chicchiyämugta ricapurga musyarcayanqui nä usya wichanman yargorcayangaytam.
31 Chaynuymi chay ningäcuna ruracagta ricapursi tantiapäcunqui Diospa munayninchru cawapäcunaypag nä nachrgayämunganta.
32 Cayta mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga canan wichan runacuna manas wanuptilanmi.
33 Jana pachas, cay pachas ushacaglam cayan. Cay rimangäcunam ichaga lapansi ruracangarag.
34 Shumagmar tantiacurcanqui, shongoycuna munangannuytag shincacular, imas lutanta ruracular u imas rurayniquicunachru cacular cacurcanquiman. Chaynuy cawarcayaptiquiga mayänipitam chraramunga chay junag, juc uywaman läsu yaycugnuysi.
35 Chaynuymi chrämunga cay pachachru lapan cawayag runacunaman.
36 Nätan gamcunaga camacushala cacurcayay, pagaspas junagpas Diosta manacurcayar, cay lapan imas aygas captin gueshpipäcunaypag, jinaman noga, jana pachapita shamuptï naupäman aywapäcamunaypag".
37 Jesusga junagpam yachrachira Diospa wayin puncunchru, nätan pagaspam aywachrag Olivos ningan gotuta.
38 Nätan lapan runacuna Diospa wayinman aywapäcug waran waransi goyashlam Jesús yachrachiptin mayacurcänanpag.

22

Jesusta charipäcunanpag rimanacurcangan
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Chauraga nämi nachrgayämura mana levaduraynag tanta rurapäcunan fiesta. Chay fiestata Pascua nipäcugmi.
2 Nätan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam cay ninacurcara: "¿Imanaypatag Jesusta wanurachichwansi?" nir. Nätan chaychru runacuna cayagta manchacurmi mana wanuchiyta atipapäcurachu.
3 Nätan Judasga Asyagpa munayninchrümi ricacarura, Judastaga gayapäcuratan Iscariote nirsi. Payga cara chrunca ishcayniyog discïpuluncunapita jucmi.
4 Payga aywarunag Jesusta imanaypa reguechinanpagsi chay sacerdöticunapa mandagnincunawan, jinaman Diospa wayinta ricag guardiacunapa mandagnincunawan rimagmi.
5 Nä chraruptin paycunaga cushicaräriram. Chaypitam "Golguetam gopäcushay" nirärira.
6 Chaynuypa niräriptin Judasga "Äri" nirunmi. Chauraga imalas canantam shuyag shuyagla cayara, runacuna nä chunyaruptin reguechinanpag.

Jesús discïpuluncunawan cënangan
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Chauraga nä chraramura mana levaduraynag tanta micapäcunan fiestam. Chaychrümi Pascua cënapag achrcashta wanuchipäcug.
8 Chaura Jesusga cachrara Pedrotawan Juantam cay nir: "Aywapäcuy jinaman camaripäcamuy cënananchipag Pascua micuyta".
9 Niptin paycunaga tapupäcura: "¿Maychru camaripäcamunätatag munayanqui?" nir.
10 Nipäcuptinmi Jesús nira: "Nä marcaman yaycurcayarmi, wacuywan yacu apayag olgowan tincupäcunqui. Paytam gatirapäcunqui may wayiman yaycunantas.
11 Chaypitam chay wayiyog runata nipäcunqui: 'Yachrachigmi niyan ¿maygan wayiquichrümi discïpulücunawan micushag Pascua micuyta?'
12 Nipäcuptiquim, reguechipäcushunqui juc jatun wayipa altusninta shumag chrurachracushata. Chaychru camaripäcamuy".

13 Niptin paycuna aywacurcara marcatam. Chauraga Jesús ningannuylam tarirärira
lapanta. Chaychrümi camaripäcura Pascua micuy cënata.
14 Nä cënay ürа chraramuptinmi Jesusga discïpuluncunawan ashuyarärira mësaman mi-
capäcunanpag.
15 Chaychrümi Jesusga nira: "Aliscam munarä gamcunawan cay Pascua cëna micuyta
manaragsi wanungäcama.
16 Cay micuytaga mana micushagchu Diospa munayninchru yapay micunganchica-
mam".
17 Chauraga cöpata charircurmi, Diosta "Gracias" nicurcurga discïpuluncunata nira: "Up-
yapäcuy caypita.
18 Cay üvaspa yacuntaga mana upyashagchu Diospa munayninchru cawayta galayun-
ganchicamam".
19 Chaypitaga tantata charicurcurmi, Diosta "Gracias" nicurga, partircur gora cay niyar:
"Cay tantaga cayan cuerpünuymi gamcuna raygom wanuchisha cashag. Imaysi cayta
rurapäcunqui wanungäta yarpapäcunaypagmi".
20 Chaynuytan nä cënacurcurga cöpata charircursi niratag: "Cay vïnu cayan yawarnïnuymi.
Chaura yawarnïta perdir wanungämi välichinga gamcunawan cay mushog conträta rura-
nganchita.
21 Nätan wanuchipäcamänanpag reguechimag runas, chica üram cayan cay mësachru.
22 Noga jana pachapita runaga wanushag Dios ningannuyran. ¡Ay! Aliscam laquipä chay
reguechimag runata".
23 Niruptinga quiquincamam tapunacuyta galacayärira: "¿Mayganchitag cayanchi?" nir.

"¿Mayganchirag cashun mas välignin runa?" ninacurcangan

24 Chaypitam paycunaga galacayärira cay ninacuyta: "¿Mayganchirag cashun mas alinnin-
pag ricasha runa?"
25 Nipäcuptinmi Jesusga nira: "Nacioncunachru munayniyogcuna mandapäcun juyunay-
pam runacunata, nätan mandayta yanapagcunatam ali rurag runa nipäcun.
26 Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Antis gamcunachru maygaysi
mandagcagga manacag runapagrag ricacuchun, jinaman mandagcagga capäcuy juc servi-
gnuyrag.
27 Mä tapuyärishay: Gamcunapita, ¿maygantag mas alinnin runa, micunanpag mësaman
tayugchu u servicugchu? Mësaman micunanpag tayugmi, ¿au? Nätan nogaga gamcunachru
cayä juc servicugnuymi.
28 Nätan gamcunaga nogawanmi ima-ayga nacaychrüsi capäcuray.
29 Chaymi cananga quiquï nircayag mandag capäcunaypag, nogatas Taytä mandag
canäpag nimangannuy.
30 Chaura gamcunaga, nogawanmi micapäcunquis upyapäcunquis nä munaynïchru carca-
yarga, jinaman tayapäcunquis reypa trönuncunachrümi Israelpa chay chrunca ishcayniyog
castacunata juchanpita taripapäcunaypag".

Jesús Pedrota rimapangan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Chaypita Jesusga Simontas cay niratan: "Simón, Simón, Asyagmi Diosta manacurun
gamta trïguta wauyachignuysi rurashunaypag.
32 Nätan nogaga gampagmi Diosta manacurü chaynuyla Diosman yupachicunaypag.
Chaura gam juchaman ishquirur gangalanta nogaman cutimurga wauguequicunata
chaynuyla yupachicarcämänanpagmi yanapanqui".
33 Jesús niruptinmi Pedroga cay nin: "Tayta, nogaga camacushalam cayä gamwan
carcelman aywanäpagsi u wanuchipäcushuptiqui gamwan wanunäpagsi".
34 Niptinmi Jesusga "Pedro, gallo manaragsi wagamuptilanmi, canan ninqui nogapita
quima cuti mana reguemangayta" nira.

Wanunanpag nachrgarayämuptin discïpuluncunata rimapangan

35 Chaypitam Jesusga paycunata cay nira: "Mana bolsaynagta, mana alforjaynagta,
mana sandaliaynagta, naupata cachraptï ¿imalas pishipapäcushuraychu?"
Niptin paycunaga nipäcuram: "Manam imas".
36 "Nätan cananga bolsaycuna captin apapäcuy, jinaman alforjaycunatas. Nätan mana
espädaynagga janan jacunta ranticurcur rantichun juc espädata.
37 Nätan nogawanga ruracanga isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi
'Juchasapapag ricasham canga' ninmi. Chaymi nogapita lapan isquirbirayagcuna no-
gachru ruracanga".
38 Niptinga paycuna nipäcuram: "Tayta, caychru cayanmi ishcay espädalaga".

Niräriptinmi payga nira: “Ama antis rimashagchu mana tantiarcayämaptiquiga” nira.

Jesús Getsemaní canchrachru Diosta manacungan
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Chaypitam Jesusga yargor Olivos gotuta imaysi aywachrangannuy aywara, jina
guepantam aywapäcura discïpuluncunatas.
40 Nä gotuman chrarurga discïpuluncunatam nira: “Diosta manacurcay mana juchaman
ishquipäcunaypag”.
41 Nircurga paycunapita mas wacläcascaman ashurcurmi gongorpacuyur Diosta man-
acura
42 cay nir: “Tayta, munarga washamay alisca nacanäpita. Nätan ama munangänuyga
ruracächunchu, antis gam munangaynuy ruracächunga”.
43 [Jesús niyaptilanmi jana pachapita juc ángel ricacarura calpanchänanpag.
44 Chauraga alisca laquisha cayarmi, Jesusga Taytanta manacura lapan calpanpa,
südayninsi pampaman shutura yawarnuymi.]
45 Nä manacunganpita sharcurcurga, aymura discïpuluncunacagtam. Nätan paycunataga
tarirura laquicuypita punucashatam.
46 Chaura Jesusga “¿Imanirtag punurcayanqui? Sharcapäcuy, Diosta manacurcay,
juchaman mana ishquipäcunaypag” niram.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesús chaynuy rimayaptilanmi achca runacuna chrarärimura. Chay runacunapa nau-
pantam aywamunag Judas. Payga cara chay chrunca ishcayniyog discïpuluncuna castam.
Paymi Jesuscagman ashuyur mucharun.
48 Chaura Jesusga nirunmi: “Judas, ¿muchaypachu cay runacunapa maquinman ji-
tarayämanqui, noga jana pachapita shamusha runata?”
49 Chay nigta mayarurmi discïpulucunaga Jesusta tapurärira cay nir: “Tayta, ¿espädawanchu
tucsipäcushag?”
50 Chaylam juc discïpuluga sacerdöticuna mandagpa rantisha runanta derëchacag rinrinta
cuchurura espädawan.
51 Chaura Jesusga nirunmi: “¡Ama mastaga rurapäcuychu imatas!”
Nircur chay runapa rinrinta yatayurmi, cuticarachira.
52 Chaypitaga sacerdöticunapa mandagnincunatam, Diospa wayin ricag guardiacunapa
mandagnincunatam, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna Je-
susta aywachipäcunanpag chrämushacunatam nirun: “¿Imanirtag gamcuna aywarärimunqui
espädawan, gueruwan, juc suwaman yupaysi?
53 Nogaga lapan junagtag gamcunawanga Diospa wayinchru carä chaychru manatag
ni tupaylas tupapäcamaraychu. Cananga nä üraycunachr ayparamun Asyag munanganta
rurapäcunaypag” nirun.

Pedro Jesuspag “Manam reguëchu” ningan
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Chauraga Jesusta nä chararärirga, aywachipäcura sacerdöticuna mandagpa wayin-
manmi, nätan Pedroga carulapam gatirara.
55 Chay wayipa puncun pampachrümi yantata golpurcur muyurigpa tayarärira. Chay-
chrümi Pedrosi paycunawan tayayara.
56 Chaura chay wayiyogpa rantishan warmim nina läduchru Pedro tayayagta ricapu-
rurga, rircarayanganpita cay nirun: “¡Ä! ¡Cay runasi cayara Jesuswanmi!”
57 Niptinmi Pedroga nin: “Warmi, manam Jesusta reguëchu” nin.
58 Unaylantam jucsi Pedrota ricapururga nirun: “¡Gamsi paycuna castam cayanqui!”
Niptinmi Pedroga “¡Manam nogaga pay castachu cä tayta!” nirun.
59 Chaypitam nä juc üratanuyga, jucsi cay niruntag: “Ä, razonpam cay runas paywan
purira. Caysi Galilea runam”.
60 Niptinmi Pedroga “Runa, manam musyächu imapitachr rimacunquisi” nin.
Chaynuy rimayaptilanmi juc gallo wagaramura.
61 Chaura Jesusga muyurcurmi Pedrota rircarirura. Chaylam Pedroga yarpachracurura
Jesús cay ninganta: “Manaragsi gallo wagangancamam quima cuti ‘Manam reguegchu’
ninqui nogapag” ninganta.
62 Chaypita Pedroga washata yargarcamurmi alisca wagacura.

Jesusta ashlipapäcungan
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Nätan chaychru täpag soldäducunam Jesusta turyapäcura, jinaman magapäcura.

64 Jinaman ñawinta chapayurmi cäranchru lagyarcur “¿Pitagshi lagyarushunqui? Diospa-
mayin carga mä niy pi lagyashungaytas” nipäcura.
65 Jinamanmi ashlipäcura tucuyta imatas.

Marcachru mandagcuna Jesusta tapupäcungan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Chaypitam nä pacha wararamuptinga gotucarärira Israel castachru alinninpag ric-
asha chacha runacunawan sacerdöticunapa mandagnincuna, jinaman Moisés isquirbin-
ganpita yachrachigcuna. Jinarcurmi Jesusta aywachipäcura marcachru mandagcunaman.
Nä chrarärichiptinmi, tapupäcura cay nir:
67 “Nipäcamay, ¿gamchu cayanqui ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?”
Nipäcuptinmi Jesusga nira: “ ‘Au, chay quiquinmi cayä’ niptïsi, ‘Manam razonchri’
nipäcamanquichu.
68 Ni manatan noga imata tapucuptïsi contestapäcamanquipishchu.
69 Nätan cananpitam noga jana pachapita shamusha runaga tayucushag Munayniyog
Diospa derëcha lädunman”.
70 Niptinga lapansi tapupäcura cay nirmi: “Chauraga ¿cayanqui Diospa-mayinchu?”
Nipäcuptinmi Jesusga nira: “Au, gamcuna nipäcamangaynuymi cayä”.
71 Chaura paycunaga cay nipäcuram: “Pi maysi Jesuspita ima nimänanchitas cananga
manam munanchichu. Quiquinchim cananga nä mayarunchi rimanganta”.

23

Pilatopa naupanman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Chauraga lapansi sharcurcur, Jesusta aywachipäcura mandag Pilatomanmi.
2 Chaura Pilatopa naupanchrümi juchachayta galacayärin cay nir: “Cay runatam tarirärï
runanchicunata lutanta cay nir yachrayächigta: ‘Ama pägapäcuychu patentita Romachru
mandagtaga’. Nätan ‘Munayniyog Cristom cayä’ ninran cansi”.
3 Nipäcuptinmi Pilatoga tapura: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”
Niptinmi Jesusga nira: “Au. Gam nimangaynuymi cayä”.
4 Chaura Pilatoga nira Diospa wayinchru mandagcunatawan waquin runacunatam:
“Manam ima juchantas tarïchu cay runapataga” nir.
5 Nätan paycunaga yapay yapaysi gaparaypam nipäcura: “Judeachru lapan runacunatam
yachrayächin lutanta rurapäcunanpag. Galayamura Galileapitam, cananga nä caychrümi
yachrayächin” nir.

Herodespa naupanman Jesusta aywachipäcungan

6 Chay nipäcugta Pilato mayarurmi tapura: “¿Cay runaga Galilea runachu?” nir.
7 Chay runacuna “Au” niräriptinga, pusharachira Galileachru mandag Herodesmanmi.
Paysi chay junagcunaga cayara Jerusalenchrümi.
8 Chaura Herodes Jesusta ricapururga, aliscam cushicurura unaypita regueyta munar.
Nätan paypita achca cutim ima rurangantas mayacura, “Chaymi ricayaptï imalatas ru-
rayunmanga” nira.
9 Chaura achca cutim Herodesga tucuynaypa tapura. Chaynuy tapuyaptinsi Jesusga
upälalam cacura.
10 Chaychru carcayaratan sacerdöticunapa mandagnincunawan, Moisés isquirbingan-
pita yachrachigcunas, pasay chaynuyla juchacharcayar.
11 Chaura Herodesga, jinaman soldäduncunawanmi Jesusta manacagpag ricapäcur asi-
papäcunanpag jacurärïpura alisca shumag jacuta, reypa jacun nirayagta. Chaypitaga cu-
tirachira Pilatomanmi.
12 Chay junagga Pilatowan Herodesga alipam rimapänacarärira. Nätan chaycamaga
chregnipänacurcaram.

“Jesusga wanuchun” nipäcungan
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Chaura Pilatoga gayachira sacerdöticunapa mandagnincunatawan, marcachru
mandagcunatam, jinaman waquin runacunatam.
14 Chaypitam cay nira: “Gamcuna cay runata nogaman aywachipäcamuray. ‘Runacu-
natam lutanta yachrayächin’ nirmi. Nätan nogaga naupaycunachru tapur manam ima
juchantas tarirächu gamcuna juchacharcayangaynuyga.
15 Manam ni Herodessi juchanta tarishachu. Chaymi cayman cutirachimun. Ri-
capäcungaynuysi manam cay runaga imatas rurashachu wanuchisha cananpagga.
16 Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag” niram.

17 [Nätan Pilatoga chay fiesta wichan juc runatam carcelpita cachrarichrag cara.]
18 Chaura runacunaga lapansi gaparapäcura: “¡Manam chay Jesusta cachrarinayta munapäcüchu! ¡Antis Barrabasta cachrariparcämayga!” nir.
19 Chay Barrabasta jitayapäcusha cara carcelman marcachru runacunata lutanta rurapäcunanpag sucsutanganpitam, nätan runata wanuchinganpitam.
20 Nätan Pilatoga Jesús cachrariyta munar, yapaymi runacunata rimapara.
21 Jinaman paycunaga lapan calpanpam gaparapäcura: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!” nir.
22 Nätan Pilatoga nä quimapaypam runacunata nira: “¿Imatamar lutantaga rurarayan? Nogaga manam tarïchu ima juchan cangantas wanuchisha cananpagga. Astiyla astircachishag, jinarcur cachrarirushag”.
23 Pilato chaynuy niyaptinsi paycunaga chaynuylam gaparapäcura, cruzchru wanunanpag. Chaynuy gaparayälarmi munarcayanganta tarirärira.
24 Chaura Pilatoga “Gamcuna nipäcamangannuy ruracächun” niram.
25 Chaura cachrarirura carcelchru cayag runa wanuchig Barrabastam manacurcanganuy. Nätan Jesustam paycunata gorura munanganta rurapäcunanpag.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesusta wanuchipäcunanpag nä aywarcayächiptinmi, aywayämunag pampapita juc runa Simón jutiyog. Payga cara Cirene marcapitam. Paytam charircur cruzta apachipäcura Jesuspa guepanta.
27 Chaytam gatirapäcura chranin runacuna. Nätan waquin warmicunam Jesuspita alisca wagapäcura, jinaman laquicurcara.
28 Jinaman Jesusga chay warmicunatam rircärir cay nira: “Jerusalén warmicuna, ama nogapita wagapäcuychu, antis wagapäcuyga quiquiquicunapita nätan wawaycunapita.
29 Chrämungam cay nipäcunan junagcuna: ‘Imaläninrag mana wachray yachragcuna, mana chrichruy yachragcuna, wamrata mana chuchugcuna’.
30 Chaychrümi ichaga runacuna alisca cunchur jircacunata cay nipäcungaga:
‘Nitipäcamay’.
Jinaman lömacunatas nipäcunga: ‘Chapapäcamay wanupäcunäpag’ nir.
31 Nätan juc verdi montinuysi cayagta caynuy rurarcayämarga, ima rurasharag capäcunga chaqui montinuysi cayag runacunaga” nira.
32 Jesustawan aywachipäcuratan runa wanuchigcunatas ishcayta wanuchipäcamunanpag.
33 Chaura ‘Uman tullu gotu’ nipäcunganman chrarärichirga Jesusta cruzmanmi clävarärira chay runa wanuchigcunatawan, jucnintam derëchanman, jucninta ichogninman.
34 Nä cruzman clävaräriptin Jesusga Dios Taytantam cay nira: “Tayta, cay runacunatar juchancunapita perdonayuy. Manam musyapäcunchu pita rurarcayangantas” nira.
Chaypitam soldäducunaga Jesuspa jacunta chüsarcur aypunacarärira.
35 Nätan runacunam chaychru rircararcayara ima-aygatas rurapäcunganta. Jinamanmi Jesusta marca mandagcuna asipapäcura cay nir: “Juctagä salvara. Canangar quiquin salvacuchun razonpa Dios cachramungan salvacug carga” nir.
36 Chaynuytan soldäducunas asipapäcura, jinaman ashuyurmi vinagrita upyachiyta munapäcura,
37 cay niyar: “Gam Israel castacunapa reynin carga, quiquiqui salvacuy”.
38 Nätan caratan uman patanchru quima rimaychru, isquirbishas. Chay cara griegochrümi, latinchrümi, jinaman hebreochrümi. Chayga cara: “CAYMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN” nir isquirbisham.
39 Chaynuytan chay runa wanuchigcunapita jucnincag cruzchru clävarayagsi Jesusta ashliparatag cay nir: “Razonpa Cristo carga, mänar quiquiqui salvacuy, jinaman nogacunatas salvapäcamay” nir.
40 Chaymi cruzchru clävarayag chay jucnincagga piñapara cay nir: “¿Manachu manchacunqui Diosta, paysi noganchinuysi cunchuyaptin?
41 Noganchiga cagpitam cunchuyanchi lutan ruranganchicunapita, nätan cay runaga manam ima lutantas rurashachu”.
42 Nircurga Jesustam nira: “Tayta, mandayta galayur nogapita yarparcunquimar”.
43 Niptinmi Jesusga nira: “Razonpam niyag: Pasay-pacham nogawan canqui Dios cayanganchru”.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Nä chraupi junagnuy cayaptinmi pacha yanauyarura. Chaynuy yanauyashala cara quima üranuyran,

45 intis pasaymi yanauyarura. Chaylam Diospa wayin ruyichru racta telonsi lachirura
chraupipa.
46 Chaura Jesusga lapan calpanpam nira: “Tayta, chrasquiynar almäta” nira. Chay
nircularmi wanurura.
47 Nätan soldäducuna mandag Roma runaga, chaynuypa Jesús wanugta ricapururga
Diostam alawara. Jinarcurmi “Cay runaga razonpa mana juchaynagmi cara” nira.
48 Jinaman chaychru carcayag lapan runacunas Jesusta chaynuypa wanugta ricarärirga,
aywacurcara pëchunta cutacurcayarmi laquicuypita.
49 Nätan Jesuspa lapan reguenacuynincunawan Galileapita shamug warmicunaga, rir-
carapäcura carulapitam lapan imas pasagta.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Nätan chaychrümi cayara José jutiyog runas. Pay cara ali runam, jinaman alita
ruragmi. Payga cara Judeachru cayag Arimatea marcapitam, jinaman Israel castacu-
nachru mandagcuna castam.
51 Josësi shuyayara Diospa munayninchru cawaytam. Chaymi payga mana munarachu
mandag-mayincuna Jesusta wanuchipäcunanta.
52 Chaypitam payga Pilatoman aywarcur “Noga Jesusta enterramushag” nirura.
53 Chaura “Äri” niruptinga cruzpita jorgarcamurmi, wancurura juc yurag sagpiwan.
Chaypitam chrurarura gagachru uchrcusha mushog mïchuman.
54 Chay junag camachracurcara jamana junagpagmi.
55 Galileapita Jesuswan shamug warmicunas aywapäcuram. Chaychrümi ricapäcura
imaynuypa Jesusta chrurapäcungantas.
56 Nä cutirärimurga camaripäcura perfümicunatam Jesusta lushipäcunanpag. Jinacarcärirga
jamana junagchru jamapäcura Dios ningannuylam.

24

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Chaypitam jamana junag warantin warmicunaga cutipäcura achic achicla Jesuspa
mïchunman shumag asyag jampi camaripäcunganta apacurcur. Paycunawan aywapäcuram
juc warmicunas.
2 Nä chrarärirga, Jesuspa mïchun chapag rumita tarirärira jucläman ashushatam.
3 Chaura ricag yaycarärirga manam taripäcushachu wanusha Jesusta.
4 Chaychru mana taricarcärir manchacasha carcayaptilanmi, paycunacagchru ri-
cacarärira ishcay olgocuna alisca shumag chipchipyar jacushacama.
5 Chaura paycunaga manchacarur pampaman umancunas tupangancama
lipucayäriptinga, chay olgocunaga cay nipäcuram: “¿Imanirtag cawayag Jesusta
ashircayanqui wanushacuna cacunanchrüga?
6 ¡Manam payga caychru canchu! Nämi cawacämusha. Yarpachracurcay Galileachru
cayar, cay nipäcushungayta:
7 ‘Noga jana pachapita shamusha runaga cashag juchasapacunapa maquinchrüran,
jinaman cruzchru wanuchisharan, nätan quima junagtaga cawacämushagmi’ ninganta”.
8 Nipäcuptin paycunaga Jesús rimanganta yarpachracäriram.
9 Jinarcurmi mïchucagpita cutirärirga, ima-aygatas lapanta willapacurcara, chaychru
carcayag lapan runacunata, chrunca jucniyog discïpuluncunatawan waquin runacunatas.
10 Chay willapäcug warmicuna capäcura Magdalapita Mariam, Juanam, Jacobopa ma-
man Mariam, jinaman chay aywag warmicunam.
11 Chay willapacurcaptin discïpuluncunaga “Yangam, gotara niragsi rimacurcan” nirmi
mana chrasquicurcarachu.
12 Pedrom ichaga yargorcur aywara päripa pärir Jesuspa mïchuncagta. Chrarcur
anayurga, ricapurura Jesusta wancupäcungan sagpi jitarayaglatam. Chauraga chaynuy
ricanganpita wayita cutira mayacasha niragmi.

Cawacarcamur Jesús Emaús marcata aywangan
(Mr 16.12-13)

13 Chay junagmi Jesuspa ishcay discïpuluncuna aywapäcura Emaús marcata. Emausga
cara Jerusalenpita ishcay lïwa mascascachrüran.
14 Paycuna aywarcayara lapan imas aygas Jerusalenchru pasanganta rimarcayarmi.
15 Chay rimayar jinaman tapunacur aywarcayaptinmi, Jesusga chay aywarcayagman
ashuyur paycunawan aywayara.

16 Nätan paycunaga manam shumag rircaripäcushachu piwan aywarcayangantas.
17 Chaura Jesusga tapura cay nirmi: “¿Imapita tapunacurcayartag aywarcayanqui?”
Nipäcuptinmi paycuna shayarärin laquisha.
18 Chaypitam Cleofas jutiyogga cay nirun: “Lapan runacunam musyarcayan cay junagcuna Jerusalenchru imas pasanganta. Nätan Jerusalenchru lapan gorpachacushacunapita japalay imachr mana musyanquichüga imas pasangantaga”.
19 Chaura Jesusga niram: “¿Imatag carun?”
Niptinga nipäcuram: “Juc runam cara Nazaret marcapita. Payga cara Diospa willacugninmi. Payga alisca munayniyog canganta reguechicura rimanganpam, jinaman runala mana ruray atipänanta ruranganpam. Jinaman chaynuy munayniyogmi cara Diospa naupanchrüsi, jinaman lapan runacunapa naupanchrüsi.
20 Paytam sacerdöticunapa mandagnincunawan marcachru mandagninchicunaga nipäcusha cruzchru clävaypa wanuchipäcunanpag.
21 Nätan paytam noganchi Israel castaga shuyacuyaranchi Romachru runacunapa munayninpita jorgamänanchipag. Payta wanuchipäcungan cayan nä quima junagmi.
22 Nätan cananga nogacunapita juc ishcay warmicunam aywapäcura chacay chacayla Jesuspa mïchuncagta. Paycunam mayacashata dëjaräriman.
23 Chaychru Jesuspa cuerpunta mana taricarcärirmi, cutiyarärimun Diospita shamusha angelcunam ricäparäriman. Jinarcurmi ‘Jesusga cawayanmi niräriman’ nir.
24 Chaynuytan nogacunapitas aywapäcura Jesuspa mïchuncagta juc ishcay runacuna chay mïchu ricag. Nätan paycunas tarirärimun warmicuna nipäcamangannuylam”.
25 Chaura Jesusga niram: “Gamcuna capäcunqui mana tantiay atipag runam ni ‘Manam razonchri’ nipäcunquichu, Diospa willacugnincuna lapan rimapäcungantas.
26 Cristoga chaynuymi cunchunan cara jana pachaman yaycunanpag”.
27 Nircurga galayura tantiachiyta paypita lapan isquirbirayagcunatam, Moisés isquirbingancunapita galayur Diospa willacugnincuna isquirbipäcungancama.
28 Chauraga nä aywarcayangan marcaman chraräriptinga, Jesusga caruta aywayagnuymi pasagtucura.
29 Nätan chay ishcay discïpuluga manam munapäcurachu aywacunanta, antis cay nipäcuram: “Quëdacushun tayta. Nämi pachas chacanayan” nir.
Nipäcuptin Jesusga “Äri” nirmi paycunawan quëdarura.
30 Nä micapäcunanpag mësachru tayarcayaptinmi, tantanta charircur, Diosta “Gracias” nircurga partircur paycunata gora.
31 Chayüram, shumag reguerärin Jesús canganta, nätan payga chayüram illacarura.
32 Chauraga jucninsi jucninsi ninacurcara: “Chaychri shongonchiga alisca cushirayara camiñupa aywayämur isquirbishacunapita tantiachimashaga” nir.
33 Chauraga chayüram cutipäcura Jerusalenta. Chaychru tarirärira chrunca jucniyog discïpulu-mayincunatam goturarcayagta jinaman mas juccunatam
34 cay nir rimarcayagta: “Razonpam cawacämusha Munayniyogninchi Jesusga. Simontam ricäpasha” nircayagta.
35 Chauraga paycunas willapacurcara camiñuchru aywarcayaptin pasangantam jinaman tantata partiptin, Jesusta reguepäcungantam.

Wanunganpita cawacarcamur Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Chay nir rimarcayaptilanmi Jesusga paycunapa chraupinchru ricacarura. Chaypitam “Ali caway gamcunachru cachun” nir saludarura.
37 Niptin paycunaga aliscam manchacarärira “Almatachr ricapuyanchi” nir.
38 Nätan Jesusga niram: “¿Imanirtag manchacararcayanqui? ¿Imanirtag ‘Paychur u almachur’ nircayanqui?
39 Ricapäcuy maquïcunata, chraquïcunata. Nogam cayä. Yatapapäcamay. Rircaripäcamay. Almapaga manam canchu aychansi ni tullunsi nogata ricarcayämangaynuyga”.
40 Nirmi ricachira maquintas, chraquintas.
41 Nätan discïpuluncunaga cushirarcayarsi, razonpam Jesusga cawacarayämun mana nipäcuptinmi payga nira: “¿Caychru chararcayanquichu imalatas micunäpag?”
42 Niptinga gopäcura pescädu cancashatam tipircur.
43 Nätan payga charircur paycunapa naupanchrümi micura.
44 Chaypitam Jesusga nira: “Caycuna pasamänantaga cawayälarmi nipäcürag. Chaynuy nogata pasamänanpitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbingancunachrüsi, Diospa willacugnincuna isquirbingancunachrüsi, jinaman Salmos libruchrüsi”.
45 Chauraga tantiachira isquirbishacunatam
46 cay nir: “Isquirbisham cayan Cristo wanurcur quima junagta cawacämunanpita.

47 Jinaman Jerusalenpita galayur lapan nacionchru: ‘Jucha ruraypita wanacurcur,
Diosman cutipäcamuy perdonasha capäcunaypag’ nir willapacurcänaypitas.
48 Nätan gamcunam lapan caycunata ricarcayanqui.
49 Chaura nogaga gamcunaman cachramushag Tayta Dios ‘Santu Espiritutam cachra-
mushag’ ningantam. Chauraga cay Jerusalén marcachru cacurcayay jana pachapita
shamug Santu Espirituta chrasquipäcungaycama”.

Jesús jana pachata aywacungan
(Mr 16.19-20; Hch 1.9-11)

50 Jinarcurmi Jesusga discïpuluncunata pusharura Jerusalenpita Betaniacama. Jinar-
curmi maquinta wichanman chacchacurcur “Dios yanapapäcushunqui” nira.
51 Chay manacuruptilanmi paycunacagpita jegayta galacuyura jana pachata.
52 Chaypitam paycuna gongorpacuyur Jesusta alawarcur cuticarcämura Jerusalenta
alisca cushisha.
53 Nätan chaynuylam waran waransi aywapäcug Diospa wayinta jinarcurmi Diosta
alawapäcug. Chaynuymi cara.

Jesuspita Juan Isquirbingan

Naupataga shumag tantianayag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas. Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, nätan chay purinan wichan Juanga cara mözularan. Payga quiquinmi niyan Jesuspa alisca cuyaynin cangantas. Chaura chaypam musyayanchi Jesusta ricapungantas, jinaman paypita imata shumag musyangantas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús nä jegaruptinga, Juanga achca runatam willapacura Jesuspita. Chaura achcam runaga Jesusman yupachicuyta galayapäcusha. Juanga cay libruta isquirbira Jesús aywacungan nä 20 watanuy cayaptinran. Jinarcurmi cay libruchrüga willapayämanchi achcata Jesuspitaga. Payga cay libruchru "Jesusga cara Diospa-mayinmi" niyämanchim, jinamanmi niyämanchi lapan runacunapa trucan Jesús wanunganpita, nätan payman yupachicurga, payta cäsucurga paywan imay imaycamas cawacunanchipita. Cay libru isquirbiyta nä usharurga Juanga apachira juclä nacionchru Jesusman yupachicugcunapagmi. Paycunaga rimapäcug griegopam. Chaymi Juanga isquirbira griego rimaychru.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Mana imas camacaptilanmi payga nä cayara. Payga cara Dioswanmi. Nätan Payga cara Diosmi.
2 Ima-aygas mana camacaptilanmi, payga nä cayara Tayta Dioswan.
3 Lapan ima-aygatas rurara paymi. Nätan mana pay ruraptinga manam imas ruracanmanchu cara.
4 Paymi cara cawachicug. Nätan chay cawachicugmi runacunapag cara juc achquinuysi Tayta Diospita shumag musyachimagninchi.
5 Chay achquinuysi cayagmi tantiayächin yanauyagchrünuysi juchachru cawarcayagcunata, nätan chaytam chay juchäcuyagcuna mana chrasquicurcashachu.
6 Chauraga cara juc runa Juan jutiyog, Tayta Diospa cachran rurag.
7 Payga cara chay achicyagnuysi cayagpita razoncagta willamagninchim, pay rimanganta lapan chrasquicurcänanpag.
8 Juanga manam chay achquinuysi cayagchu cara, antis payga cara chay achquinuysi cayagpita musyachimaglanchim.
9 Nätan lapan runacunata chay achquinuysi razoncagta tantiachicugga nämi reguechicugpag cayara cay pachachru.
10 Payga nämi cayara runacunawan, nätan runacunata pay rurarayaptinsi, chay runacunaga manam reguepäcushachu.
11 Payga aywamura Israel castancunamanmi. Jinarcurmi paycunaga mana pasay chrasquiyta munapäcushachu.
12 Nätan payta chrasquicurcur yupachicugcunataga lapantas "Cananpita gamcunaga nä carcayanqui Diospa castanmi" niruram.
13 Nätan paycunaga Diospa castanman muyupäcusha manam runapita näcimuypachu, manam quiquin cayta munarchu. Manatan ni pi runas munaptinpishchu, antis Dios munaptinmi.
14 Nätan payga muyurura runamanmi. Jinarcurmi yachrara noganchicunacagchru. Nogacuna ricapäcurä shumagmi Tayta Diospa-mayin chay japalan Diosta, jinaman munayninwan ima-ayga ruragtas. Payga cara alisca cuyapälar yanapäcugmi, jinaman razoncaglata rimagmi.
15 Paypitam chay Bautizag Juanga gayacuypanuy rimara cay nir: "Guepäta aywamugga mas munayniyogmi cayan. Nätan payga mas unaypitam cayara nogapitaga" nir.
16 Chaura alisca cuyapäcug pay captinmi, Juan ningannuysi cananga nä lapanchis chaynuyla chrasquiyanchi chay lapan yanapayninta.
17 Chaypitaga Moisespis isquirbiram. Chaura chay yanapämagninchiga, jinaman razoncagta willamagninchiga casha Jesucristom.
18 Manam pisi ricapurachu imaysi Diostaga. Chay Tayta Dioswan cayag japalan Diosmayilanmi, paypitaga musyachimasha canchi.

Bautizag Juan pi cangantas reguechicungan
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Chaura Diospa wayinchru mandagcunam Jerusalenpita cachrarärimunag Israel casta sacerdöticunatawan yanapagnin Leví casta runacunata Juanman "¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä Diospa acrashan?" nir tapug.
20 Chaura Juanga razoncagtam nirun caynuypa: "Manam. Imanaypatag Cristoga cashag".

21 Niptinga yapaymi tapurärin: "¿Chauraga cayanqui maygantag Diospa unay willacugnin Eliaschu?"
Nipäcuptin Juanga: "Manam paychu cä" nirun.
Chaynuypa niptinga yapaytan tapurärin: "¿Chaura cayanqui Diospa willacugnin chay shuyacurcayangächu?"
Nipäcuptin Bautizag Juanga "Manam" nira.
22 Chauraga "¿Mayganmar cayanqui? Rimacuy, cachramagnïcunata willapäcunäpag. ¿'Mayganmi cayä' ninquitag?"
23 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: "Noga cayä jäpag pampachru gayachracuypanuy rimamugmi 'Camacurcay Munayniyog Diospa-mayin chrämunanpag' ninganmi, Diospa unay willacugnin Isaiasga nogapitam chaynuy rimara" nin.
24 Nätan chay cachrashacunachru fariseo castacunaga
25 tapurärin cay nirmi: "Mana Cristo cayarga, mana Elías cayarga, nätan Diospa chay willacugninta 'Shuyacurcayangä' mana cayarga, chauraga ¿imanirtag bautizayanqui?"
26 Nipäcuptinmi Juanga nin: "Nogaga bautizayä yaculawanmi. Payga nä cay runacunachrümi cayan. Paytaga manam reguepäcunquiragchu.
27 Payga nä aywayämun guepätam. Payga mas munayniyogmi cayan nogapitaga. Paypagga sandaliata pasquipunalapagsi manacagnin runam cä" nirun.
28 Chaynuypa Juanga nira Jordán mayu wacläcag chimpan Betaniachru, runacunata bautizayarmi.

Bautizag Juan salvacugta reguechipäcamangan

29 Chaura warantin Bautizag Juanga ricapurun Jesustam payman aywayämugta. Jinarcurmi cay nin: "Rircäripäcuy, paymi cayan juchacunapita wanug achrcashnuysi. Paytam Dios cachrarayämun lapan runacunapa juchanpita wanunanpag.
30 Nogaga paypitam nipäcurag: Guepätam aywayämun juc runa, nogapita mas munayniyog. 'Payga unaylapitam nä cayara' nir.
31 Manam nogas musyararagchu salvacug pay cangantaga. Nätan nogaga runacunata bautizayarä Israel runacunata pay salvacug canganta reguechinäpagmi nipäcaman".
32 Nircursi Juanga cay nirmi willaparäriman: "Noga ricapurämi Santu Espíritu jana pachapita juc palömanuy uranparcamur payman chragta.
33 Chaycamaga manam musyararagchu salvacug pay canganta, runacunata bautizänäpag cachramag Diosga, nämi cay nimasha cara: 'Santu Espíritu uranparcamur pimansi chragta ricapungay runam, Santu Espirituwan yanapapäcushunqui nogapa runäman muyuyta' nir.
34 Chaura nogaga ñawiwanmi ricarä payta, nätan musyayä shumagmi pay Diospa-mayin canganta niräriman".

Quima olgocuna Jesuspa discïpulunman muyupäcungan

35 Chaura mas warantinchrüsi chaychru yapaytan carcayarä, nätan Andreswan, jinaman Bautizag Juanwan. Andreswan nogaga capäcurä Bautizag Juanpa discïpulunmi.
36 Jinarcurmi Jesús chaypa puriyagta ricapurur Bautizag Juanga cay nipäcaman: "Rircaripäcuy. Wacmi cayan juchanchipita wanug achrcashnuysi wanunanpag Dios cachramungan".
37 Niptinga Andreswan nogaga aywacurcä Jesuspa guepantam.
38 Chaypitam guepan aywayagta ricaparärimarga muyurcamur cay nipäcaman: "¿Imatatag munarcayanqui?"
Niptinga "Yachrachig, ¿maychrümi yachrayanqui?" nipäcümi.
39 Chaura Jesusga "Shamuy ricag" nipäcaman. Jinarcurmi aywarga ricapäcamurä maychru yachragtas. Chay junagga quëdarärirä paywan, ishcay ürala chacananpag faltaptinmi.
40 Chay aywag-mayï Andresga cara Simonpa wauguenmi.
41 Chaura Andresga pasaymi aywacun wauguen Simonman. Chaypitam Simontaga willapacusha cay nir: " 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningantam tarirärimü" nir.
42 Chauraga chrarachimun Jesuscagmanmi. Jinarcurmi ricapururga Jesús cay nirun: "Gamga cayanqui Jonaspa churin Simonmi. Nätan cananpitaga Cefaspam gayapäcushunqui" nirun. ('Cefas' ninanga 'Pedro' ninanmi.)

Discïpulunpag Felipetawan Natanaelta Jesús gayangan

43 Chaypitam mas warantin Jesusga "Galilea ninganpa aywashag" niyarmi, tincurun Felipewan. Chaypitam paytaga "Nogawan uryashun" nirun.
44 Felipega cara Betsaida marcapitam. Nätan chay marcapitam capäcura Andreswan Pedrosi.

45 Chaura Felipes aywacun Natanaelmantan. Chaypitam paytaga cay nisha: “Moisespa isquirbishanchru, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbishanchru ningannuy runawanmi tincurärï. Payga canag Nazaret marcapita Josëpa churinmi”.
46 Niptin Natanaelga cay ninshi: “¡Nazaretpita yargamunmanchur chaynuy ali!”
Niptin Felipega “Shamuy ricag” nisha.
47 Chaura Natanael nä yaycayämuptinmi Jesusga cay nin: “Wacmi icha cayanga razoncag Israel castaga. Payga manam casqui rimayta yachranchu”.
48 Niptin Natanaelga “¿Imanaypatag regueyämanqui?” nin.
Chaura Jesusga “Manaragsi Felipe gayashuptilaymi noga reguerag, yürasapa hïgos monti chraquinchru mana ricacayla cayaptiqui” nin.
49 Niptin Natanaelga cay nin: “Tayta yachrachig, gamga cayanqui Diospa-mayinmi, jinaman cayanqui Israel runacuna shuyacurcayangä reymi”.
50 Niptin Jesusga “¿Hïgos monti chraquinchrümi reguerag niptilächu ‘Payga razonpa Diospa-mayinmi’ nir, yupachicayämanqui? Cay ningagpitaga mastam ima-aygatas ricanqui mas guepamanga”.
51 Nircurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cananpita ricapäcunqui noga jana pachapita shamusha runapita, angelnincuna jegapäcugtam, jinaman nogaman uranpapäcamugtam” nipäcaman.

2

Diospa-mayin canganta Jesús reguechicungan

1 Chaypitam nä quima junag cayaptin, juc runa casarara Canä nipäcungä marcachru. Chay marcaga cara Galileachrümi. Chaychrümi cayara Jesuspa mamansi.
2 Chaura Jesuswanmi discïpuluncunas aywapäcurä chay casarag gayachipäcamaptin.
3 Jinarcurmi vïnu pishiruptinga, mamanga Jesusta cay nin: “Vïnum nä mana canchu”.
4 Niptin Jesusga “Mama, ¿imanirtag nogata niyämanqui? Manaran ürä chrämunragchu lapanwan reguechicunäpag”.
5 Niruptin mamanga chay vïnu chragachracugcunatam nirun: “Ima-aygatas rurapäcunquim pay nipäcushuptiquiga” nirun.
6 Chauraga chaychru cayara sogta botijacunam rumipita. Chaycunata Israel castäcuna charapäcug yacupagmi “Diospag ali canäpag” nir, chagchucurcänanpag. Chay botijacuna cara pachrac litrunuy yacu yaycugcamam.
7 Chaypitam Jesusga chay chragachracugcunata “Yacuta wiñapäcuy cay botijacunaman”.
Niptinga wiñarärin juntatacama.
8 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cananga jorgorcur, apapäcuy cay fiestachru atendig runaman”.
Niptinga ningannuylam rurarärin.
9 Jinarcurmi atendig runaga chay yacupita vïnuman muyushataga malirun. Payga manam musyarachu maypita jorgapäcamungantas. Musyaraga chragachracugcunalam yacu wiñapäcunganta. Chaura chay atendig runaga, casarayag olgota gayarcurmi cay nin:
10 “Pi maysi alinnin vïnutam jorgamun naupataga. Nä alisca upyaräriptinran jorgamun jucläyacunataga. Nätan gamga alinnincagta chrurasha canqui mas guepapagtan” nin.
11 Chay Canä marcachrümi Jesús chayta rurara munayninwan. Chaynuypam wamagta reguechicura pi cangantas. Nätan discïpuluncunaga paylaman mas yupachicuytam galacayarärirä.

Jesús Jerusalenchru pi cangantas reguechicungan
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

12 Chayta ruracurcur, Jesusga uranpara mamanwan, wauguencunawan, nätan nogacuna discïpuluncunawan Capernaum marcatam. Chaychru capäcurä ishcay quima junaglam.
13 Nä Pascua nipäcungä fiestäcuna nachrgayämuptinmi Jesús aywara Jerusalén marcata nogacuna discïpuluncunawan.
14 Jinarcurmi Jesusga Diospa wayincag sawan ruyichru tarirun chay juc casta runacuna gotucarcänan cagchru chay golgue trucagcunata, mësayogcama tayäcurcayagta, jinaman törucuna, uyshacuna, palömacuna ranticurcayag runacunata.
15 Chaynuyta ricarur Jesusga, juc asticunata rurarcurmi chaywan gargaramun washaman lapanta, uyshantintawan töruntinta. Nätan golgue trucagcunapatam golguencunata wichircapur mësancunata ticpay usharun.
16 Palöma ranticugcunatam nätan cay nin: “Jucla caycunata jorgapäcuy caypita. Ama Tayta Diospa wayinta muyuchipäcuychu ima-aygas ranticuna wayiman” nir.

17 Chaynuy ruraruptin discïpuluncunaga yarparärï isquirbishanchru cay ningantam:
"Wayiqui gamlapag canan raygoga ima-aygatas rurashagmi" ningantam.
18 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga alisca piñasham "¿Pi nishuptiquitag gar-
gochracurunqui? Nä cayta rurayarga, mä munayniquiwan ruray imalatas pi cangantas
musyapäcunaypag" nirärin.
19 Nipäcuptinga Jesús nira: "Juchruchipäcuy Diospa cay wayinta, nätan quima junagtaga
sharcachishagmi".
20 Niptin chay Israel casta mandacunaga nipäcura: "Chruscu chrunca sogtayog watatam
cay wayiga sharcurayan. Gamga nätan ¿quima junagtam sharcarachiman ninquichu?" nir.
21 Nätan Jesús Diospa wayinpita rimanganga cara quiquinpa cuerpunpitam.
22 Chaymi wanushapita nä Jesús cawacaramuptinga discïpuluncunaga yarparärï chay
cuerpunpita rimanganta. Chayran tantiapäcusha cä paypita isquirbishanuyla, nätan
rimangannuyla ruracanganta.

Jesusga manam pi runamansi yupachicurachu

23 Chay Pascua fiesta wichan Jesús Jerusalenchru cayaptin, achcam runacuna ima-
aygatas munayninwan ruragta ricapäcur "Cay runaga razonpa Diospitam" nipäcura.
24 Nätan Jesusga manam yupachicurachu paycunaman, lapalanpa shongoncunata
musyar.
25 Manam payga munan maygansi willanantaragchu runacunapita. Payga quiquinmi
musyara runacunachru ima-aygacagtas.

3

Jesusman Nicodemo aywangan

1 Chauraga cara fariseo nipäcungan casta runam. Payga cara Israel castäcunapita, alisca
alinninpag ricasha runam aliscannin yachrag runam, Nicodemo jutiyog.
2 Paymi Jesusman pagaspa chrarur cay nin: "Yachrachig, musyarcayämi yachrachi-
naypag cayman Dios cachramushungayta, manam pisi ima-aygatas ruranmanchu gam
rurayangaynuyga. Caycunataga ruranman pisi Dios yanapaptilanmi".
3 Niptin Jesusga nirun: "Mayamay shumag: Pisi mana yapay näcigga manam Dioswan
cawangachu imaysi".
4 Niptin Nicodemoga nisha: "¿Imanaypatag runaga nä chacha cayar yapay näcimunga?
Manam pisi mamanpa pachranman yaycunmanchu yapay näcimunanpag".
5 Niptin Jesusga cay nin: "Mayamay shumag: Mana yacupitawan Espiritupita näcigga,
manam Diospa munayninman yaycungachu imaysi.
6 Pi maysi runapita näcimugga runalam. Nätan Espiritupita näcimugga nä Diospa cas-
tanmi.
7 Ama cay ningagpita mayacasha nirag caychu. Pi maysi näcipäcungaga yapayran.
8 Tantiachishay caynuypa: Maypitas chaypitas walyamuptin, wagariglatam mayanchi.
Nätan manam musyayanchichu maypita aywamungantas ni mayta aywayangantas.
Chaynuymi mana ricapunchichu imanuypa runata chay Espíritu Diospa runanman
muyuchingantas".
9 Niptin Nicodemoga cay ninmi: "¿Imanaypatag chaura chayga ruracan?"
10 Niptin Jesusga nin: "Gamga cayanqui Israelchrüga aliscannin yachrachigtag. Nätan
¿manachu cay ningagta tantianqui?
11 Mayamay shumag: Nogacunaga rimapäcü musyapäcungätam, ñawicunawan
ricapäcungätam, nätan gamcunaga manam chrasquicurcanquichu nipäcungagta.
12 Chaura cay pachachru cagcunapita rimayaptïsi, 'Mana razonchri' nircayarga manam
gamcunaga razonchri nipäcunquichu jana pachachru cagcunapita rimapaptïsi.
13 Nätan manam pisi jegashachu jana pachaman, chaychru cagcunapita
willapäcushunaypag, antis aywarayämü chaypitaga, noga jana pachapita shamusha
runalam.
14 Moiseschu unay wac jäpag pampachru culebra rurashata gueruman chrurayur shay-
achira, chaynuyran noga jana pachapita shamusha runasi gueruman chrurasha cashag.
15 Chaynuypa pi maysi razonpa chrasquimagcuna, Dioswan imaycamas ali
cawapäcunanpag".

Lapan runatam Diosga cuyan

16 Chaura Tayta Diosga alisca cuyacugla carmi, cuyasha cay pachachru lapan runata.
Chaymi cachramusha chay japalaylan Dios-mayinta lapan pi maysi "Payga razonpa Diospi-
tam shamusha" nir, yupachicugcuna mana juchalanchru wanupäcunanpag, antis Dioswan
imaycamas cawapäcunanpag.

17 Diosga cay pachaman cachramusha Dios-mayinta manam “Cay runacuna juchanpita
cunchuchun” ninanpagchu, antis lapan runata pay salvananpagmi.
18 “Payga razonpa Diospitam” nir, pisi chrasquicugga, “Manam nä cunchunquichu”
nisham cayan. Nätan pisi mana chrasquicugga cunchunanpag nä nisham cayan, Diospa
chay japalan-mayinta, mana chrasquicunganpita.
19 Imaycamas cunchunanpag nä nichicarärin juc achquinuysi Tayta Diospita
shamushata mana chrasquicurcarmi. Antis juchäcuyälar cawacuylata munar ima-aygatas
lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.
20 Pi maysi lutanlata ruragga chregninmi chay achquinuysi shamushata. Nätan manam
ni ashuyärimunpishchu paymanga chay lutan rurarcayanganta ninanpita.
21 Nätan pi maysi Dios ningannuy cawagga ashuyapäcun chay achquinuysi
shamushamanmi Diospa yanapayninwan ima rurarcayangantas musyapäcunanpag.

Bautizag Juan Diospa-mayin Jesuspita yapay rimangan

22 Chaypitam Jesusga aywara nogacuna discïpuluncunawan Jordán mayucama Judea
nipäcungächru. Chaychru capäcurä Jesuswan bautizarcayarmi.
23 Chaypinga Juansi bautizayara mas janapam, Salemman nachrgana Enón mayuchrümi
chaychru yacu achca captin. Chaymanmi runacuna aywapäcug bautizächicug.
24 Chaypinga Juanta manaran carcelman jitayapäcusharagchu cara.
25 Chaura Juanpa ishcay quima discïpuluncunash, juc Israel casta runawan galayapäcusha
tapunacuyta yacuwan maylacular Diospag nä ali capäcunanpita.
26 Jinarcurmi paycunaga aywapäcusha Bautizag Juanman. Chrarärirga cay nipäcusha:
“Yachrachig, cay Jordán mayupa waclacag chimpachru capäcungay runam. ‘Payga mu-
nayniyog’ ningaymi cananga bautizayänag. Jinarcurmi lapan runacuna aywarcayan
payman”.
27 Nipäcuptinmi Juanga cay nin: “Pi maysi imatas rurayanga Dios munaptinmi.
28 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cay ningäta: ‘Nogaga manam cä Cristochu,
antis paypa naupanta chay aywamug willacuglanmi cayä’ nipäcungagta.
29 Juc casamintuchrüga chay casarag warmiga gowanpam. Nätan chay gowan
rimaptinga läduchru cayag fiadorninga aliscam cushicun. Chay fiadornuy carmi cananga
nogasi cushirayä alisca paypita mayacur.
30 Cananga paytaran ricapäcunga mas alinninpag, nätan nogatam ricapäcamanga mas
manacagpag”.
31 Nircurga “Jana pachapita aywamugga mas munayniyogmi cay pachachru pi may
runapitas. Caylapita aywamugga runalam, jinaman rimansi cay pachachru cagcunalapi-
tam, nätan jana pachapita aywamugga cayan pi may runapitas mas munayniyogmi.
32 Payga riman ricangantam, mayangantam, nätan manam pisi chrasquicunchu rima-
payaptinsi.
33 Nätan maygansi pay ninganta chrasquicugga riman, razonpa Dios rimangantam.
34 Chaura Dios cachramunganga riman Dios rimangantam, Santu Espíritu payta
chaynuyla yanapaptin.
35 Tayta Diosga cuyanmi chay Dios-mayinta, nätan paypa munayninmanmi chrurasha
lapan ima-aygatas.
36 Chay Dios-mayinta razonpa chrasquicugga nä galayurun Dioswan imaycamas caway-
tam. Nätan chay Diospa-mayinta mana cäsucugga manam cangachu chay ali cawaychru,
antis nämi Diosga piñarayan chay runapag” ninmi.

4

Samaria runacuna Jesusta chrasquicurcangan

1 Jinarcurmi fariseocunaga musyarärira Juanpita, mas achcata Jesús bautizayanganta,
jinaman mas achca runa gatirarcayanganta.
2 Manam Jesusga bautizarachu, antis nogacuna discïpuluncunalam bautizapäcurä.
3 Nätan Jesús chayta musyarurga nogacunawanmi yargora chay Judeachru cayangan-
pita Galileaman cutinanpag.
4 Chay cutir, pasapäcunä cara Samaria marca ninganpam.
5 Chaura aywarcayangächrümi chrarärï Sicar ningan marcaman, churin Josëta Jacob
gongan pampa tincugman.
6 Chaychrümi cara Jacobpa yacu pözun rurasha. Chaura Jesús ushacasha aywayarga,
pözu manyanmanmi tayurun. Chayüra nämi nachrgayara chraupi junagman.
7 Chaura discïpuluncunaga aywapäcurä micuy rantig Samaria marcatam.
8 Chaycamam juc warmiga chrarunag yacu wishicug. Chaytam Jesusga “Yaculay mama”
nisha.

9 Niptin chay Samaria warmiga “¿Imanirtag Israel casta cayar, gamga yacuta manacayämanqui noga Samaria warmita? Manatag Israel casta runawan Samaria runacunaga rimapanacunchichu”.
10 Niptin Jesusga nisha: “Dios cuyapälar goshunayta tantiarga, nätan yacuta pi manacuyäshungaytas musyarga, gam manacamaptiqui, noga gorugman cawachicug yacutam”.
11 Niptin warmiga ninag: “Tayta, manatag charanquichu imatas yacuta jorgamunaypag, nätan yacuga cayan ruyichrüragtag. Chauraga ¿maypitatag gamga gomanqui chay cawachicug yacutaga?
12 ¿Gamga cayanqui awillücuna Jacobpita mas munayniyogchu imatag? Paymi gopäcamasha cay pözutaga, quiquinsi churincunas uywancunas upyacunanta”.
13 Niptin Jesusga cay ninag: “Cay yaculata upyagtaga pitas maytas yapaymi yacunanga.
14 Nätan noga gongä cawachicug yacu upyagtaga, manam imaysi yacunangachu. Antis cawachicug yacuta noga gongäga runachru canga, juc pucyupita chaynuyla yacu yargayämugnuymi imaycamas cawag cananpag”.
15 Niptin warmiga ninag: “Tayta, gomay chay yacuta mana imaysi yacunämänanpag, nätan yacu jorgog mana cay pözuman imaysi aywamunäpag”.
16 Niptin Jesusga “Ayway, gowayta gayamuy, jinarcur cutimuy”.
17 Niptin warmiga cay nisha: “Manam canchu gowä”.
Chaura Jesusga ninag: “ ‘Manam gowä canchu’ nirga, alitam nirunqui.
18 Gampaga goway cara pichgam, nätan canan cayächingaysi manam gowaychu. Chaynuy nirga razoncagtam niramanqui”.
19 Niptin warmiga ninag: “Tayta, gamga cayanqui Diospa willacugninmi.
20 Awillücunaga Diosta alawapäcug cay gotuchrümi. Nätan gamcuna castaga ‘Jerusalenchrümi Diosta alawachwan’ nipäcunquitan”.
21 Niptin Jesusga cay ninag: “Mamala, razonchri nï cay rimayangäta: Nämi pasay ayparayämun mana cay gotumansi u Jerusalenmansi aywalar Tayta Diosta alawapäcunaypag.
22 Samariapitacagga mana reguepäcungaytam alawarcayanqui, nätan nogacunaga musyarcayämi pita alawarcayangätas. Jinamanga salvacugsi aywayämun Israel casta runapitatan.
23 Nämi chay junag chraramun. Nätan chay junagchrümi nä cayanqui Tayta Diosta razonpa alawagcuna, lapan shongonpa alawapäcunan junagchrümi. Nätan Taytanchisi munayanga chaynuy alawapäcunantam.
24 Diosga Espiritum, nätan payta alawagcunaga razonpa alawapäcunman lapan shongonpam”.
25 Niptin warmiga cay ninag: “Musyayämi ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan aywamunanpita. Chaypita nä chraramur lapalanta pay tantiachipäcamänanta”.
26 Niptin Jesusga nisha: “Paymi noga cayä, gamwan canan rimayag”.
27 Chay niyaptilanmi discïpuluncunaga chrarärimü micuy rantig aywapäcungäpita. Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärï Samaria warmiwan rimaptinga. Nätan manatan maygäsi “¿Imatatag tapurayqui? u ¿imanirtag rimaray chay warmiwan?” nipäcurachüga.
28 Chaura warmiga wacuyninta dëjarcurmi aywacun marcata. Jinarcurmi chaychrüga cay nimusha:
29 “Shapäcamuy. Ricapäcamuy, lapan rurangäta nimag runata. ¡Paypishchri cayan ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganga!”
30 Niruptin runacunaga aywaytam galacayärimun Jesuscagman.
31 Chaycama nogacunaga Jesustam nircayä: “Yachrachig, micucurcuynar”.
32 Nipäcuptïga “Nogapagga cayan jucmi micunä gamcuna mana musyapäcungaymi” nipäcaman.
33 Chauraga “¿Pilas aparapamura micuytachur?” nir tapunacurcayaptïmi.
34 Jesusga cay nipäcaman: “Cachramagnï munanganta rurayaymi, nätan nimangancunata rurayaymi cayan nogapagga juc micuynuy.
35 Gamcunaga tarpurcur ‘Chruscu quillataran chrämunga cosëcha wichan’ nircayanquim. Nätan noga nipäcug: Rircaripäcuy shumag, nä micuy pogoshanuymi cayan wac yurag jacusha aywayämugcuna Diospita mayacurcänanpag.
36 Pi maysi cosëchachru mincayga chrasquinmi pägunta, nätan palansi imaycamas cawag capäcunanpagmi, chay tarpucugsi cosechagwan cushisha cananpag.
37 Chauraga alitam rimapäcun cay nir: ‘Tarpugga jucmi, nätan cosechagga juctan’ nir.
38 Gamcunata noga cachrayä cosechag, mana uryapäcungaymanmi. Chauraga juc runacunam uryapäcura. Jinatam gamcunaga chay uryacurcanganta cananga cosecharcayanqui” nipäcaman.
39 Jinarcurmi manacagpag ricasha chay Samaria runacunaga Jesusman yupachicurcasha achca, chay warmi “Lapan rurangätam niraman” niruptilan.

40 Chaura Samaria runacuna nä Jesuscagman chrarärimurga “Quëdashunnar tayta”
nipäcura yapay yapay.
Nipäcuptin Jesusga quëdara ishcay junagmi chaychru.
41 Jinarcurmi quiquin Jesús rimagta mayarärir runacunaga mas achca chrasquicarärin.
42 Chauraga chay warmita cay nipäcuram: “Cananga payman yupachicurcayä manam
willapacamangalaypachu, antis quiquïcuna nogacunas mayapäcusha carmi. Nätan
musyarcayäsi shumagmi lapan runa salvacug pay canganta” nipäcura.

Soldäducuna mandag Roma runa Jesusta chrasquicungan

43 Chaypita nä ishcay junag Samariachru carcurga Jesusga yargora, nogacuna
discïpuluncunawan Galileata aywapäcunäpagmi.
44 Jesusga quiquinmi runacunata cay nira: “Diospa willacugnincuna, manam maygansi
alipa chrasquisha canchu quiquinpa marcanchrüga” nira.
45 Chay ningannuylam Galileaman chrarärirptïga, Jesusta chrasquirärin alipa, Jerusa-
lenchru Pascua fiestaman aywar ima rurangantas ricasha capäcur.
46 Jinarcurmi cutiyarärï chay Galileachru, Canä ningan marcaman, yacuta vïnuman
muyuchinganman.
Chaura Capernaumchrüga cara reycagchru soldäducuna mandagmi Roma runa. Paypa
churinmi gueshyasha.
47 Jinarcurmi Judeapita Canä marcaman Jesús chrämusha canganta nä mayarurga ay-
waramunag paywan tincug. Chaypitam Jesustaga “Aywaläshunnar wayïta tayta, olgo
churiläta cuticächinaypag. Nämar pasay wanunayan” nin.
48 Chaura Jesusga cay ninmi: “Ima-aygatas munaynïwan mana ruraptïga, gamcuna juc
castacunas manam ‘Diospitachr payga aywarayämun’ nipäcunquichu”.
49 Niptin chay gueshyapacug runaga cay ninmi: “Tayta, aywaläshunnar pasay-pacha,
manaragsi churilä wanungancama”.
50 Niptin Jesusga cay ninmi: “Cuticuy wayiquita. Churiquiga cawangam”.
Niptin runaga Jesús ningalanman yupachicularmi, aywacun.
51 Nä Capernaum marcaman jegarpuyaptinshi, rantisha runancunaga yargarärimun
taripacug: “Churiquiga nä alim cayan” nir.
52 Chauraga tapurunshi: “¿Ima üranuypitam galayurun cuticayta?”
Niptinga “Ganyan chraupi junag pasaruptilanmi acachaynin amaynarun” nipäcunshi.
53 Chaura chay runaga tantiarun chayüranuy “Cawangam churiquiga” Jesús ningantash.
Chaura runaga lapan aylluntin Jesusman yupachicuytam galayapäcusha.
54 Caywanga nä ishcay cutim Jesusga reguechicura pi cangantas Judeapita Galileata
aywar.

5

Jesusta wanuchiy munapäcungan

1 Nä chaycunata ruracurcurmi, Jesusga nogacuna discïpuluncunawan jegara Jerusalén
marcata, Israel castacunapa fiestäcuna captin.
2 Chay marcachrümi cara ‘Uyshacuna rantina puncu’ nipäcunganman nachrganachru juc
gochrannuysi jatun pucyu pichga ramädayog. Chay jatun pucyutam hebreo rimaychrüga
Betesda nipäcug.
3 Chaypa puncuncunachrümi chranin gueshyagcuna capäcug, ñaushacuna, ratacuna,
gueshyagtucushacuna.
4 [Chay gochranyamanga juc angelmi jana pachapita aywachrämug. Jinarcurmi yacuta
cuyuchig. Nätan chayman naupata jegarpugmi nä yacu cuyuyta usharuptinga cuticag ima-
ayga gueshyapitas.]
5 Chaychrümi canag juc runa nä quima chrunca puwagniyog wata gueshyagtucusha.
6 Pay chrachrarayagta Jesús ricapururga, pasaymi tantiarun alisca unay nä gueshyayan-
ganta. Chauraga tapurun gueshyagtam: “¿Cuticasha cayta munayanquichu?”
7 Niptinmi gueshyagga nin: “Tayta, manam pisi canchu yacu cuyurimungan üra cay
gochranyaman jitayamag. Nätan imaysi, aywayta nacayaptilämi naupäta juc jegarpuyan”.
8 Niptin Jesusga nirun: “Sharcuy. Cämayta apacurcur aywacuy”.
9 Niptin runaga chayüram cuticarun. Jinarcurmi cämanta apacurcur aywacun.
Chay junag cara jamana junagmi.
10 Jinarcurmi Israel castapa mandagnincunaga nirärinag chay cuticasha runata “¡Ima-
narayanquim! Cananga jamana junagmi. ¡Manam cämayta apanay junagchu!”
11 Nipäcuptin payga “Cuticächimagmi nogataga ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nimasha”.
12 Niptinga tapupäcunag: “¿Pimi ‘Cämayta apacurcur aywacuy’ nirushunqui?”

13 Nipäcuptin nätan runaga mana musyashachu pi cuticächingantas. Chay achca runapita
Jesús nä aywasha captin.
14 Chaypitam Jesusga chay cuticächingan runata tarirun Diospa wayinchru, jinarcurmi
cay nin: “Canan nä cuticarayarga, ama masta juchäcuychu, mana imas mas juyunnin
pasashunaypag”.
15 Niptin runaga aywarunag chay Israel castacunapa mandagnïcunamanmi “Jesusmi
casha chay cutichimagga” nir willapäcug.

Jesús “Diospa-mayinmi cayä” ningan

16 Chaypinpitam Israel casta mandagcunaga Jesusta ñawilanchru cachipäcura. Jinaman
wanuchiylata munapäcura, jamana junagchru chay imacunatas ruraptin.
17 Chaura Jesusga rimapayta galacuyun cay nirmi: “Dios-mayïga chaynuylam ruranan-
cunata rurayan canancamas, nätan nogas paynuymi rurayä”.
18 Chay niruptin chay mandagcunaga masran munapäcuras wanuchiyta, manam jamana
junagchru uryangalanpitachu, antis “Tayta Diospa-mayinmi cä” ninganpitawanmi.
19 Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Noga Diospa-mayinga manam
pasay imatas rurächu quiquiläpitaga, antis Dios-mayï rurayangantam nogas rurayäga.
20 Tayta Diosga cuyamarmi noga Dios-mayinta lapan rurayanganta musyachiman, nätan
mas aliscacunataran musyachimangas mayacasha nirag capäcunaypag.
21 Tayta Diosga wanushacunata cawacächimunmi. Chaynuymi noga, Diospa-mayinsi
munangätaga cawacächimü.
22 Tayta Diosga manam pitasi juchanta taripangachu, antis noga Diospa-mayintam
chruramasha juchacunata taripänäpag.
23 Chaynuypa lapan runa, noga Diospa-mayintas Tayta Diostanuy alipa
ricapäcamänanpag. Pisi nogata mana alipa ricamagga, cachramagnï Tayta Diostam mana
alipa ricanchu.
24 Mayapäcamay shumag: Pisi, noga ningäta mayacamagga, jinaman cachramagnïman
yupachicugga, nä galayurun imaycamas paywan cawaytam. Chauraga manam ‘Juchan-
pita imaycamas cunchuchisha cachun’ nishagchu. Nätan chaynuy mana nishagchu
wanushanuysi cayanganpita imaycamas cawagman nä muyuruptinmi.
25 Mayapäcamay shumag: Nämi chayman nachrgararcayanqui. Nätan cananmi chay
junag nä chraramun wanushacunanuysi cayagcuna, noga Diospa-mayin rimangäta
mayapäcunan junagchru, jinaman cäsucamagcuna Dioswan cawapäcunan junagchru.
26 Tayta Diosga quiquinmi munayninwan cawachin pitas maytas. Chaynuymi noga
Diospa-mayintas nimasha paynuysi runa cawachig canäpag.
27 Nätan nimashatan runacunapa juchanta taripänäpagsi noga jana pachapita shamusha
runataga.
28 ¿Imanirtag mana cäsucarcämanquichu? Chrämungam lapan wanushacuna shimïta
mayapäcunan junag.
29 Chaychrümi ali ruragcuna cawacapäcamunga Dioswan imaycamas cawapäcunanpag,
nätan lutan ruragcunas cawacapäcamunga imaycamas cunchuchisha capäcunanpag.
30 Nogaga manam imatas pasay rurächu quiquiläpitaga. Nogaga juchacunata taripayä
Tayta Dios nimaptinmi, nätan nishagsi razoncagtam. Nogaga manam rurä munangätachu,
antis cachramagnï munangantam.
31 Noga quiquiläpita rimaptïga, manam välinchu imapagsi.
32 Nätan noga pi cangätas razoncagta musyachishugniquicuna cayanmi.
33 Gamcuna cachrapäcuraymi Bautizag Juanman tapug. Payga nipäcushuray ra-
zoncagtam.
34 Manam nogaga pisi reguechimänantaragchu munä. Rimarcuyäga Juanpitas, gamcuna
salvacurcänaypagmi.
35 Juanga cara juc achqui rupayagnuymi. Gamcunaga payta mayacur nä cushicugpagmi
carcayaray ishcay quima junaglaga.
36 Nätan, noga pi cangätas, Juanpitas mas shumag musyachicug cayanmi. Chaura Tayta
Dios nimangannuy rurayangäcunam, pay cachramanganta musyarcayächishunqui.
37 Jinamanga cachramagnï Tayta Diossi nogapitaga musyachipäcushuraymi. Nätan
gamcunaga manam imaysi paypataga shimintas mayapäcuraypishchu ni paytaga rica-
papäcuraypishchu.
38 Nätan rimangansi manatan shongoycunaman yaycunchu, Tayta Dios
cachramunganta mana chrasquicurcaptiquim.
39 Gamcunaga Dios isquirbichingancunata aliscam yachracurcayanqui, ‘Dioswan
imaycamas cawananchipag’ nir, nätan chay isquirbishacunaga nogapitam
musyarcayächishunqui.

40 Chaynuy niyaptinsi gamcunaga, manam ni munapäcunquichu nogaman aywamuytaga
Dioswan imaycamas cawapäcunaypag.
41 Nogaga manam munächu runacunapita alawasha cayta.
42 Nätan musyayätan Diosta mana cuyapäcungaytas.
43 Nogaga aywamurä Tayta Dios cachramaptinmi, jinatam mana chrasquipäcamanquichu,
nätan quiquilanpita pisi aywamugtam ichaga chrasquicarärinquimanga.
44 Gamcunaga jucniquis jucniquis alawasha caylatam munarcayanqui, nätan manam
japalaylan Diospita alawasha caytaga munapäcunquichu. Chaynuy jinayarga manam
imaysi nogaman yupachicarcämanquichu.
45 Ama nipäcuychu nogapag 'Paymi juchachämäshun Tayta Diospa naupanchru' nirga.
Juchachapäcushunquiga Moisespa isquirbishancunaman, chay yupachicurcayangaymi.
46 Razonpa Moisés ninganta chrasquicurcarga, nogatas chrasquipäcamanquimanmi.
Payga isquirbira nogapitam.
47 Nätan pay isquirbingancunatas 'Manam cayga Diospitachu' nircayarga, ¿imanaypatag
'Diospitam payga razonpa rimayan' nipäcamanqui?"

6

Pichga waranga runata Jesús micachingan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Chayta nircurga Jesús aywacura nogacuna, discïpuluncunawan Galilea gochrapa wa-
cläcag chimpantam. Chay quiquin gochralatam Tiberias gochra nipäcugsi.
2 Achcam runacuna Jesusta gatirapäcura, gueshyagcunata munayninwan cuticächigta
ricapäcur.
3 Chaura Jesusga jegara juc gotumanmi nogacuna discïpuluncunawan. Jinarcurmi chay-
chru tayarcayarä.
4 Nämi pasay nachrgayämura Pascua nipäcunagä, Israel castacunapa fiestäcuna.
5 Jinarcurmi Jesusga achca runa aywamushata rircärirga Felipeta cay nin: "¿Maychrütag
cananga rantishun tantata cay lapan runacunapagga?"
6 Chaynuy nira: "Mä ¡imaninagshi Felipe!" nirmi. Jesusga musyara shumagmi ima
ruraytas.
7 Chaura Felipega cay ninmi: "Ishcay pachrac junagchru juc runa gänangansi manam
aypanmanchu, cay lapan runacunapagga uchuc uchuclata micayärinanpagsi".
8 Niptinga Simón Pedropa wauguen Andresga cay ninmi:
9 "Juc walash caychru charayanmi cebädapita rurasha pichga tantata, ishcay acapa
pescäduntawan. Nätan ¿imatag chaylaga caychica runapagga?"
10 Niptin Jesusga cay nipäcamanmi: "Tayucurcay nipäcuy runacunata". Chaura niräriptïga,
alisca guewamanmi tayarärin pichga waranganuy olgocuna.
11 Chaura Jesusga chay tantacunata charircur nä Tayta Diosta "Gracias" nircurga
discïpuluncunatam goräriman. Jinatam nogacunaga aypupäcurä lapan tayarcayagta.
Chaynuylam rurara pescäduwansi. Chaytas aypupäcurä lapantam imanuytas mu-
napäcunganpita.
12 Chaura nä yamangancama micaräriptinga, discïpuluncunatam Jesusga nipäcaman:
"Shuntapäcamuy wac acapa puchushacunata mana pasay usunanpag".
13 Nipäcamaptinga palarärirä chrunca ishcayniyog balay juntatam, chay pichga tantapa
puchunta.
14 Chaura runacunaga munayninwan chay ruragta ricarärirga "Cayga cayan razonpa
Diospa chay willacugninmi 'Cay pachaman cachramushagmi' Dios nimanganchim"
nipäcura.
15 Nätan paytaga "¡Imanaypas aywachishun reyninchi cananpagmi!" nipäcugta tantiarur
Jesusga yargorcurmi aywacun mas janaman chaychru japalan cananpag.

Runacuna Jesusta ashipäcungan
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Chaura pacha nä chacanayaptinga, discïpuluncuna uranpapäcurä gochracagmanmi.
17 Chaypitam nä chrarpururga yaycarärï büquiman nä chacasha. Jinarcurmi Capernaum-
man pasayta galayurcayarä, nätan Jesusga manaran chrämuraragchu.
18 Chaura galacuyun alisca walyaytam. Jinarcurmi yacu lagyayta galacayamun.
19 Chaypitam nä juc lïwa masta aywarayarga ricaparärï Jesusta nä büquicagman yacu
jananpa ichriyämugta. Jinarcurmi nogacunaga manchacarärï.
20 Chaura payga "Nogam cayä. Ama manchapäcuychu" nirärimanmi.
21 Chauraga cushisham yaycarärichï büquiman. Jinarcurmi chrarärï ashcamayla chay
Capernaummanga.

22 Warantinga chay gochrapa waclacag chimpanchru quëdamusha runacunaga tantiarärinag chay juclay puchurayag büquilawan shapäcamungantam.
23 Chauraga Tiberias marcapita juc büquicunash chrarärin Jesús “Gracias” nicuruptin tantata micapäcungan cercanman.
24 Chaura runacunaga paycunachru mana Jesussi ni discïpuluncunas capäcungäta tantiarärirga chay büquicuna chragman yaycurcurmi aywacarcämunag Capernaumman Jesusta ashircayar.

Micuynuy canganpita Jesús rimangan

25 Chaura warantinga nä caylä chimpaman chrarärimurga tincurärin Jesuswanmi. Chaypitam tapurärin cay nir: “Yachrachig, ¿imaytag chraramuray cayman?”
26 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Razoncagtam nircayag: Gamcunaga ashircayämanqui yamapäcungaycama micarärirmi. Nätan manam munaynïwan imanir rurangätas tantiapäcusha carchu.
27 Ama uryapäcuychu caylachru ushacag micuylapagga, antis uryapacuyga imaycamas cawachicug mana ushacag micuycagpag. Chaytaga gopäcushay noga jana pachapita shamusha runam. Chaypagmi nogata Dios cachrayäman”.
28 Niptinga tapurärin: “¿Imatatag rurapäcüman, Tayta Dios munanganta rurapäcunäpag?” nir.
29 Chaura Jesusga cay ninmi: “Tayta Diosga munayan noga, cachramushanta chrasquicarcämänaytam”.
30 Niptin chauraga nipäcura: “¿Ricarcayaptï mas alinninta imatas rurarunquimanchu munayniquiwan chrasquicurcänagpag? ¿Imatatag ruranqui?
31 Unay awillunchicuna wac jäpag pampachru micapäcura ‘manä’ ningantam isquirbishachru ningannuysi:
Chaura Moisesmi micapäcunanpag chay micuyta gora jana pachapita”.
32 Nipäcuptin Jesús nira: “Mayapäcamay shumag: Manam Moiseschu gora chay jana pachapita micuytaga, antis Tayta Diosmi jana pachapita razoncag micuytaga gorcayäshunqui.
33 Tayta Dios gopäcushungay micuyga cayan jana pachapita aywamusham. Chayga lapan runatam cawachin”.
34 Niptinga cay nirärinmi: “Tayta, chaynuylar gopäcamay chay micuyta”.
35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogam cayä chay cawachicug micuyga. Nogaman aywamugcagga pisi chrasquimagcagga canga yamangancama micushanuymi imaycamas. Nätan pisi chrasquimagcagga canga yamangancama yacu upyashanuymi imaycamas.
36 Nätan ningagnuysi gamcunaga nä manam ‘Diospitachr’ nipäcamanquichu ima rurayagta ricarcayämarsi.
37 Pi maysi Tayta Dios gomanganga nogamanmi aywamun. Nätan nogaman aywamugcagtaga manam gargoshagchu washaman.
38 Nogaga jana pachapita aywamurä manam shongö munanganta ruragchu, antis cachramagnï munanganta ruragmi.
39 Nätan cachramagnï Tayta Diosga munan chay lapan runa gomanganta mana maygalantas ogranätam, jinamanga ushanan junagchru cawacächimunätam.
40 Chay cachramagnïga munan pi maysi noga Diospa-mayin cayangäta tantiarur chrasquicarcämänatam, imaycamas ali cawapäcunanpag. Nätan nogam ushanan junagchrüga cawacächimushag”.
41 Chaynuypa niruptinga Israel castäcunapa mandagnincuna pengapaytam galacayärin “Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuy” ninganpitaga.
42 Chauraga cay ninacurcaram: “Cay Jesusga Josëpa churintar. Caypataga mamantas taytantas regueyanchitag. Nätan ¿imanirtag ‘Jana pachapitam aywarayämü’ niyanga?”
43 Nircayaptinmi Jesusga nirun: “Ama nä lutanta rimapäcuychu.
44 Manam pisi aywamuyta atipanmanchu nogaman, cachramagnï Tayta Dios mana pushamuptinga. Nätan nogaman pushamungancunata ushanan junagchru cawacächimushagmi.
45 Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganchru ‘Diosmi yachrachinga lapan runata’ niyanmi. Chauraga lapan runas chay Tayta Diospita mayacugga, jinaman yachracugga aywamun nogamanmi.
46 Manam pisi ricapurachu Tayta Diosta. Ricapuräga Diospita noga aywamushalam.
47 Mayacurcay shumag: Pisi nogata chrasquicamagga, nä galayurun Dioswan imaycamas cawaytam.
48 Nogam cayä chay imaycamas cawachicug micuyga.

49 Unay awillunchicuna chay jäpag pampachru ‘manä’, micugcuna lapanmi
wanupäcusha.
50 Nätan nogaga rimaparcayag jana pachapita aywamug micuypitam. Chayta pisi
micugga manam nä wanungachu.
51 Nogam cayä chay jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyta micugga
Dioswanmi imaycamas cawanga. Nätan chay micuy gopäcunagga cayan cuerpümi. Cay
cuerpütam goshag cay pachachru lapan runacuna raygo”.
52 Chaura Jesús niruptin, Israel castäcunapa mandagcunaga galacayärin quiquincamam
cay ninacuyta: “¿Imanaypatag cay runaga gomäshun cuerpunta micunanchipagga?”
53 Nipäcuptin Jesusga nin: “Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita aywamushapa
cuerpüta mana micapäcurga, nätan mana yawarnïta upyapäcurga wanushanuymi car-
cayanqui.
54 Pisi cuerpüta micugga jinaman yawarnïta upyagga nä cawayan imaycamas
Dioswanmi. Paycunatam noga cawacächimushag ushanan junagchru.
55 Nogapa cuerpüga razoncag micuymi, nätan yawarnïsi razoncag upyaymi.
56 Pi maysi cuerpüta micugga nätan yawarnïta upyagga nogawanmi cayan, nätan nogas
paywantan cayä.
57 Chay cachramagnï Tayta Diosga imaycamas cawacugmi. Paynuymi nogas cayä, nätan
pisi cuerpüta micugga noganuymi cawanga imaycamas.
58 Nogam cayä jana pachapita aywamusha micuyga. Cay micuyga manam unay
awillunchicuna ‘manä’ ninganta micapäcungannuychu. Paycuna chayta micurayarsi
wanupäcusha lapanmi. Nätan pisi cay micuynuysi cayagman yupachicugga cawanga
Dioswanmi imaycamas”.
59 Caycunatam Jesús yachrachira Israel castäcuna gotucapäcunä wayichru.

Micuypita rimanganta Jesús tantiachingan

60 Chay yachrachinganta mayarärirga achcam Jesusta gatiragcuna cay nipäcura: “Cay
nimanganchicunataga manam chrasquichwanchu. Nätan shauyalaga manam pisi
chrasquinmanpishchu”.
61 Nipäcugta tantiarur Jesusga cay ninmi: “¿Piñäcarärichigchu chay rimangäwan?
62 Chauraga ¿imanuyrag piñäcarärinquiman, noga jana pachapita shamusha runata unay
cangäman jegagta ricaparärimarga?
63 Espiritum runataga cawachin. Cuerpuga manam quiquilanga cawanchu. Nätan
niyangäta chrasquicugga pisi razonpam cawanga imaycamas.
64 Nätan gamcunachru waquinniqui carcayanquiran mana chrasquicamagcuna” ninmi.
Jesusga galayunanpita-pacham musyara pïcuna mana chrasquipäcunantas,
wanuchipäcunanpag pi reguechinantas.
65 Chaura Jesusga yapaytan cay nin: “Chaymi nipäcurag manam pisi aywamunmanchu
nogaman, Tayta Dios mana pushapäcamushuptiquiga” nin.
66 Niruptin, Jesusta gatiragcunaga achcam aywacurcasha, manam nä puripäcurapishchu
paywanga.
67 Chauraga chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunatam tapurärimán: “¿Gamcunas
aywacuytachu munarcayanqui?”
68 Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Munayniyog, ¿pimantag ay-
wapäcushag? Gamga rimaparcayämanqui imaycamas Dioswan cawaypitam.
69 Nogacunaga nämi chrasquicurcasha capäcug. Nätan musyarcayämi Diospita gam
shamusha cangaytas”.
70 Niptin Jesusga nipäcaman: “Nogam acrapäcurag gamcuna, chrunca ishcayniyogta,
nätan gamcunapita jucga cayan Asyagpam”.
71 Chaynuypa Jesús rimara Simonpa churin Judas Iscariotepitam. Paymi casha chay
chrunca ishcayniyogpita Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig.

7

Wauguencuna Jesusga manam Diospitachu nipäcungan

1 Chaynuypa nircurga, Jesús purira Galilea nipäcungäpam. Judeamanga mana aywayta
munarachu, Israel castachru mandagcuna wanuchiyta munapäcuptinmi.
2 Chaura nämi nachrgarayämura Israel castacunapa fiestäcuna, chay tolduchru
yachrapäcunä junagcuna.
3 Chaypitam wauguencunaga manacagpag ricar Jesusta cay nirärin: “Yargonquimanmi
caypitaga. Aywanquimanmi Judeatas. Chaychrüsi discïpuluycuna rurangayta
ricapäcunanpag.

4 Pisi reguechicuy munagga manam ruran imatas pacayninchrüchu. Nä caycunata
rurayarga ruray lapan runa ricarcayäshuptiqui".
5 Jesustaga manam ni wauguencunalas "Cayga Diospitachr razonpa" nipäcurachu.
6 Chaura Jesusga cay ninmi: "Manaran chay ruranä wichan aypamunragchu. Nätan
gamcunapagga imayüras alilam.
7 Juchasapa runacuna manam gamcunataga chregnipäcushunquimanchu, nätan nogataga
chregnipäcaman lutan ruraynincunata musyachiptïmi.
8 Gamcuna aywapäcuy fiestaman. Nogapagga manam ürа aypamunragchu aywanäpag".
9 Nirga quëdacuyun Galileachrümi.
10 Chaypita nä wauguencuna aywaräriptinga, Jesuspis jegara chay fiestaman nogacuna
discïpuluncunawanmi. Aywapäcurä pacaylapa yupaymi runacunapita.
11 Nätan Israel castacunapa mandagnïcunaga Jesusta ashipäcunag wanuchipäcunanpag
"¿Maychrürag cayan chay runa?" nir.
12 Jinarcurmi runacunaga wishwishyaylapa rimayta galacayärin Jesuspita: Waquinga
"Ali runam" nir.
Nätan waquinga "Casquipayan runacunatam, lutan runam" nir.
13 Nätan manam pisi rimarachu achca runachrüga chay mandagnïcunata manchacur.

Chay fiestachru Jesús yachrachingan

14 Nä chay fiesta lamitä cayaptinmi, Jesusga yaycurun Diospa wayin puncuman. Jinar-
curmi galacuyun yachrachiyta.
15 Chaura Israel castapa mandagnïcunaga mayacasha niragmi capäcura cay nir: "Cayga
¿imanaypatag musyan ima-aygatas mana yachracusha cayarga?"
16 Nipäcuptin Jesusga nin: "Cay yachrayächingäga manam nogapachu, antis chay cachra-
magnïpam.
17 Dios munanganta pisi ruray munagga tantiangam yachrayächingä Diospita cangantas
u quiquïpa yarpaylapita rimayangätas.
18 Pisi quiquinpa yarpaylapita rimagga runacunapita alinninpag ricasha cananpagmi
riman. Nätan cachramugnin alawasha cananta munagga pisi riman razoncagtam, manam
payga casqui rimagchu.
19 Gamcunapagmi Dios rimanganta Moisés isquirbira, nätan manam maygalaysi
cäsucurcanquichu. ¿Imanirtag wanuchiyta munarcayämanqui?"
20 Niptin runacunaga "Lutan espiritum gamchrüga cayan. ¿Pitag wanuchiylata mu-
nayäshunqui?".
21 Nipäcuptinmi Jesús cay nin: "Jamana junagchru juclaylata rurarungäpitam gamcunaga
lapaysi nä mana alichu capäcunqui.
22 Gamcunata Moisés nipäcushuray lapan olgota señalapäcunaypagmi, nätan manam Moi-
seschu galayachira chay rurachiytaga. Antis mas unaycag awillunchicunam. Chaymi
gamcunas señalarcayanqui jamana junag cayaptinsi.
23 Chauraga Moisés isquirbingancuna cäsusha cananpag, jina jamana junagchrüsi
señalarcayarga amam piñäcurcanquimanchu nogas runata shumag cuticarayächiptïga.
24 Gamcuna ama nipäcamaychu lutanta Moisés isquirbinganta mana shumag tantialarga,
antis jamana junag imapag cangantas shumag tantiapäcuy" nira.

"Caychur cayan salvacugta shuyayanchiga" nipäcungan

25 Jesús niruptinga chay Jerusalenchru juc ishcay runacunam cay ninacarärin: "Cay
runaga chay wanuchipäcunanpag ashircayangannuytag cayan.
26 Cayga caychru lapan runa ricaytag yachrayächin, nätan manatag pisi imatas ninchu.
¡Marca mandagcunachur icha musyarärin! ¿'Salvacugtam cachramushag' Dios nimanganchi pay canganta?
27 Noganchiga musyayanchim wac runa maypita cangantas, nätan 'Salvacugtam cachra-
mushag' Dios nimanganchi aywamunanpitaga manam musyanchichu maypita shamu-
nantas".
28 Chay nipäcugta mayarur Jesusga Diospa wayin puncuchru yachrayächir gayacuy-
panuymi cay nin: "Chauraga reguercayämanquichrar, jinaman musyarcayanquichr
maypita aywamungätas. Nätan nogaga manam aywamurä quiquïlapitachu, antis ay-
warayämü cachramagnï razonpa captinmi. Paytaga manam reguepäcunquichu gamcu-
naga.
29 Nogaga nätan regueyämi, paypita aywamusha car. Paymi cachrarayäman nogataga".
30 Chaura niruptinga pasay chariruytam munapäcura, nätan maygansi mana
charipäcurachüga, wanuchipäcunanpag manarag üran aypamuptinmi.
31 Chaypitam achca runacuna Jesusta chrasquicarärin, jinaman cay nipäcura: "Salvacug
aywamursi manam cay runapita mastaga munayninwan ruranmanchu ima-aygatas".

32 Chay runacuna Jesuspita rimagta mayarurmi, fariseocunawan sacerdöticunapa
mandagnincunaga cachrarärimunag, Diospa wayin ricag guardiacunata Jesusta
charipäcunanpag.
33 Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcunawan cashag manam alä unaychu. Nämi cuti-
cushag cachramagnïman.
34 Gamcuna ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Noga cayangämanga
manam chrapäcamunquichu”.
35 Niruptin Israel castacunapa mandagnïcunaga quiquincamam cay ninacurcara: “¿May-
tash cay aywacunga mana tarinanchitaga? ¿Aywacunga Diosta mana regueg runacunachru
yachrachimugchur?
36 ¿Imaninantatag niramanchi: ‘Ashipäcamanquim, nätan manam taripäcamanquichu. Nätan
cayangämansi manam chrapäcamunquichu’ nirga?” nipäcura.

“Yacuta jirpuyaptin nogam cä yacunuy” Jesús ningan

37 Chaura ushanan junagchrüga chay fiesta cara mas jatunmi waquin junagcunapitaga.
Chay junagmi shayuyur Jesusga gayacuypanuy cay nin: “Pisi juc yacunashanuy cayagga
aywamuy nogaman.
38 Isquirbishachru ningannuysi nogata chay chrasquicamagchrüga juc mayu aywayag-
nuymi canga chay cawachicug yacu”.
39 Chaynuypa nira Jesusta chrasquicugcuna Santu Espirituta chrasquipäcunanpitam.
Chaypagga manaran Santu Espíritu aywasharagchu cara Jesús jana pachaman mana
cutisharag captin.
40 Chaynuypa nigta mayarärirga chay runacunachru ishcay quima rimapäcura: “Cay
runaga razonpa Diospa willacugninmi” nirmi.
41 Nätan waquinmi “Cristom” nipäcura. Chaypita waquincagmi nipäcura: “¿Galileapitachu
salvacug aywamunan cayan?”
42 Isquirbishachrüga niyan Rey David castapita nätan Belén marcapita aywamunantam.
43 Chaura Jesuspa jananmi runacuna acagyachinacarärin.
44 Nätan juc ishcay chaychru cayagcunaga chariruytam munapäcura
wanuchipäcunanpag, nätan manam juclaylas charirachüga.
45 Chay guardiacuna aywag jinala chraräriptinga fariseocunawan sacerdöticunapa
mandagnincunaga cay nipäcusha: “¿Maytag chay runaga? ¿Imanirtag mana
charipäcamunquichu?”
46 Nipäcuptin guardiacunaga nipäcunag: “Manam cay runanuyga pisi rimarachu imaysi”.
47 Nipäcuptin fariseocunaga nirärin: “Chaura gamcunas ‘Razonmi nirchri’,
chrasquicarärinqui.
48 Manam paytaga maygan mandagninchi chrurashacunas ni fariseocunas
chrasquipäcunchu.
49 Nätan Moisés isquirbinganta, mana imatas tantiag gotaracunaga cayan ‘Lutan’ nisham
Diospitas”.
50 Nipäcuptin paycuna casta Nicodemoga Jesusman chay pagaspa aywagga cay nisha:
51 “¿Moisés isquirbingan nimanchi ‘Mana juchan rimacuglata pitas juchanpita
cunchuchun’ ninanchipagchu?”
52 Niptinga paytas cay nipäcusha: “¿Gamsi cayanqui Galileapitachu? Isquirbishacuna
tantiayta yachracuy. Chaychru tarinqui Diospa willacugnincuna mana imaysi Galileapita
yargamungantam”.

Lutan warmita Jesusman pushapäcungan

53 Ninacurcurga wayincunatacamam aywacurcara lapansi.

8

1 [Nätan Jesusga aywasha Olivos ningan gotutam.
2 Chaypitam warantinga goyashla Diospa wayinman cutiyaramun. Chaura runacunaga
lapanmi Jesusman ashuyärärin. Jinarcurmi payga imaysi tayuyur yachrachingannuy
yachrachiyta galacuyun.
3 Chauraga Moisés isquirbinganta yachrachigcunawan fariseocunaga chrarärichimun juc
gowayog warmitam juc olgowan punuyagta tarirärir. Jinarcurmi chraupiman shayayachir
cay nirärin Jesusta:
4 “Yachrachig, cay warmitam tarirärimun juc olgowan cayagta.
5 Chaura Moisés isquirbinganchrüga niyan chaynuy warmicunataga rumiwan chap-
inanchipagmi, nätan gamga, ¿ima ninquitag?”
6 Chaynuy nipäcura: “¿Pagta lutanta rimarachichwansi juchachänanchipag?” nirmi.
Chaura Jesusga lipurpuyurmi pampachru isquirbiyta galacuyun dëdunwan.

7 Nätan chaynuyla tapupäcuptinmi Jesusga nuquircur cay nin: “Gamcunapita maygaysi
mana juchaynagcag, galayapäcuy wac warmi gompayta”.
8 Nircurga yapay lipurpuyurtan chay isquirbiyanganta ushapayara.
9 Nätan chay nigta mayarärirga juchayog capäcunganta tantiacarärirga yargarärin juc-
pacamam, chachanninpita galayur lapan shulcacunas. Nä lapan yargaräriptin Jesusga
ricacarun discïpuluncunalawanmi, jinamanmi chay warmi shayachipäcungalanwan.
10 Chaura Jesusga sharcurcurmi warmita cay nin: “Mamala, ¿maychrütag cayan
‘Juchäcusham’ nircayäshugniquicuna? ¿Manachu maygansi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’
nishunqui?”
11 Niptin warmiga nin: “Manatar tayta, maygansi”.
Niptin Jesusga cay nin: “Manam nogasi ‘Juchanpita cunchuchisha cachun’ niyta mu-
nagchu. Gamsi aywacuy, nätan amam yapayga juchäcunquichu” nin.]

Achquicuna rupayaptin juc achquinuy canganpita Jesús rimangan

12 Chaypita Jesusga yapaytan chay ninacurcayag runacunata rimaparatag cay nir: “Noga
cä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag. Pi maysi cäsucamagga, manam nä
juchäcuyarchu cawanga juc yanauyagchru purignuysi, antis chrasquinga cay achquiynuysi
cayag ali cawachicugtam”.
13 Niptin fariseocunaga cay nirärinmi: “Gamga quiquilaypita rimacunqui imapitas ali
cayta munarmi. Chaynuy niptiquiga rimayangayga manam razoncagchu”.
14 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Rimayangäga razoncagmi. Nogapita quiquï rimayaptïsi.
Nogaga musyayämi maypita aywamungätas, mayta aywayangätas. Nätan gamcunaga
manam musyapäcunquichu maypita aywamungätas ni mayta aywayangätas.
15 Gamcunaga juchata taripapäcunqui tantiaylaycunapitam. Nogaga manam pitas
juchanta taripächu quiquïpa tantiaylapitaga.
16 Nätan tariparga razoncagtam taripä juchanta pitas. Nogaga manam japalächu rurä,
antis cachramagnï Tayta Dios munangannuymi.
17 Moisés isquirbinganchru cay niyanmi: ‘Ishcay runacuna ricangantas u musyangantas
chaynuylata rimacurcayaptinga razoncagmi’ ninmi.
18 Chauraga nogam cayä jucga, quiquïpita rimag, nätan cachramag Taytämi cayan jucga,
nogapita rimag”.
19 Niptinga cay nipäcuram: “¿Maychrütag cayan taytayqui?”
Nipäcuptin Jesusga “Gamcunaga manam musyapäcunquichu noga pi cangätas,
manatan musyapäcunquichu Tayta Diospitas. Nogata reguepäcamarga Tayta Diostas
reguepäcunquimanmi” nirun.
20 Chaycunata Jesús yachrachira Diospa wayin sawan ruyichru mandagcuna goturar-
cayag mayananpagmi Diospag golgue gotucurcänancagpa. Nätan mana pisi charirachu
wanuchipäcunanpag, manarag üran aypamuptinmi.

“Aywangäman manam gamcuna aywamuyta atipapäcunquichu” ningan

21 Chaura Jesusga yapaytan chay runacunata cay nin: “Nogaga aywacümi, gam-
cuna ashipäcamanquim. Nätan wanupäcunqui chaynuy juchasapalam. Chaura noga ay-
wangämanga manam chrämuyta atipapäcunquichu”.
22 Niptin chay castäcunaga cay nipäcuram: “¿Maychrüsi quiquinchur wanuchicurunga?
¿Chaychur niyan mana paycagman chrayta atipänanchita?”
23 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcunaga cayanqui caylapitam. Nogaga cayä
janapitam. Gamcunaga cayanqui cay pachapitam. Nogaga manam cä cay pachapitachu.
24 Chaymi nircayag juchalaycunachru wanupäcunaypita. Chauraga ‘Nogam cayä’ ningäta,
mana chrasquipäcurga wanupäcunqui chaynuy juchasapalam”.
25 Niruptinga tapupäcura: “¿Pitag gam cayanqui?”
Nipäcuptin Jesusga “Chaytaga galayunanpitam nä nipäcurag:
26 Maymaytachr gamcunata ninä cayan, jinaman ima juchaycunatas nipäcunagran
cayan. Nätan cachramagnïga razoncaglata rimagmi. Nogaga paypita mayangätam rima-
payä cay pachachru runacunata.
27 Nätan chay runacunaga manam tantiapäcurachu Tayta Diospita rimapaptin” ninmi.
28 Chaymi Jesusga cay nin: “Noga jana pachapita shamusha runata warcarärimar-ran
tantiapäcunqui gamcunaga ‘Nogam cayä’ ningätas, jinaman quiquïpa yarpayläpita mana
ima-ayga rurangätas, jinaman Tayta Dios yachrachimangannuyla rimangätas.
29 Cachramagnïga nogawanmi cayan. Manam japalätaga dëjamanchu, pay munangan-
nuyla imaysi ruraptï”.
30 Jesús chaynuypa niruptinga achcam runacuna payta chrasquicarärin salvacugnin
cananpag.

Diosta chrasquishacunapita jinaman juchalanchru cawagcunapita Jesús rimangan

31 Chauraga chay chrasquicusha castäcunatam Jesusga cay nin: “Gamga noga ningäta
cäsucur cawarga, capäcunqui razonpa nogapa discïpulümi.
32 Jinamanmi reguepäcunqui razoncagta, nätan chay razoncagmi jucpa munayninpita
cachrarichipäcushunqui”.
33 Niptinmi cay nirärin: “Nogacunaga capäcü Abrahampa castan aywagmi, nätan manam
imaysi capäcurächu pipa servigninsi. ¿Imanirtag nircayämanqui ‘Cachrarisham capäcunqui’
nirga?”
34 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Razoncagtam nircayag: Pisi juchäcuyar cawagga,
chaynuy juchäcuyälarmi cawan.
35 Juc rantisha runaga manam chaynuylachu imaycamas chay rantigninpa maquinchru
can. Nätan chay rantigpa churinmi ichaga cayan paywan imaycamas.
36 Chauraga Diospa-mayin, chay jucpa munayninpita jorgarärishuptiquim ichaga razonpa
capäcunquiga juc cachrarishanuy.
37 Musyayämi Abrahampa castan capäcungayta. Nätan wanuchimayta munarcayämanqui
nogas nircayangagta mana chrasquiyta munapäcurmi.
38 Nogaga rimayä Tayta Dioscagchru ricangäcunatam. Nätan gamcunaga rurarcayanqui
taytay rurachipäcushungaytam”.
39 Niptinmi “Taytäcunaga Abrahammi” nirärin.
Chaura Jesusga cay ninmi: “Gamcuna razonpa Abrahampa castan aywag carga, ru-
rapäcunquiman pay rurangannuymi.
40 Nätan gamcunaga wanuchiyta munarcayämanqui ‘Razonpacagta Dios nimanganta’
niruptïmi. Abrahamga manam chaynuychu rurara.
41 Gamcuna rurarcayanqui taytaycuna rurangannuylam”.
Niptinmi paycunaga cay nirärin: “Nogacunaga manam capäcü churipäcuychu. Nogacu-
napaga juclay Dioslam taytäcuna cayan”.
42 Chaura Jesusga cay ninmi: “Taytaycuna razonpa Dios captinga cuyapäcamanquimanmi.
Nogaga Diospitam aywarayamüsi, nätan caychrüsi cayä. Nogaga manam aywamusha cä
quiquiläpitachu, antis Dios cachramasha captinmi.
43 Gamcunaga niyangäta mana tantiayta atipapäcunquichu imaysi, rimayangäta mana
mayacuyta munapäcurmi.
44 Gamcunapaga taytaycuna cayan Asyagmi. Pay munangantam gamcunaga rurayta
munarcayanqui. Asyagga galayunanpita-pacham runa wanuchig, nätan payga manam
imaysi razoncagpita rimanchu. Manatan imaysi razoncagtaga rimarapishchu. Nä ri-
marga casquitam riman, casquilata rimag car. Jinamanga paymi chay casqui rimagcu-
napa taytan.
45 Nätan nogataga razoncagta rimaptïmi mana chrasquicarcämanquichu.
46 ¿Maygaytag gamcunapita ‘Caytam juchäcurayanqui’ nipäcamanquiman? Nätan razoncagta
rimayaptïga, ¿imanirtag ‘Payga Diospitam’ mana nipäcamanquichu?
47 Diospacagga pisi cäsucunmi Dios rimanganta, nätan gamcunaga Diospa mana
capäcurmi cäsucuyta mana munapäcunquichu”.
48 Chaura chay castäcunaga Jesús niruptinga cay nirärinmi: “Nogacunaga alitamau
Samaria runanuysi pengapaypagmi, jinaman Asyagpa munayninchrümi cayanqui” nir-
cayag.
49 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Nogaga manam Asyagpa munayninchrüchu cä, antis
nogaga Tayta Diostam alawayä. Jinatam gamcunaga nätan ashlircayämanqui.
50 Nogaga manam munächu alawasha cayta. Alawasha canäta juc munayaptinsi. Payga
juchacuna taripagmi.
51 Shumag mayacurcay: Pisi rimayangäta cäsucamagga manam imaysi wanungachu”.
52 Niptin chay castäcunaga cay nirärinmi: “Cananga shumagmi musyarärï Asyagpa
munayninchru cayangayta. Abrahamwan Diospa unay willacugnincunaga lapanmi
wanupäcusha.
53 Nätan ‘Noga ningäta cäsucamagga manam imaysi wanupäcungachu’ nircayämanquim.
¿Gamga cayanqui taytäcuna Abrahampitaga mas alinnincagchu? Payga wanusham, nätan
wanupäcushatan Diospa unay willacugcunas. ¿Gamga mayganmi cayä ninquitag?”.
54 Nipäcuptin Jesusga cay ninmi: “Quiquï alawacuptïga, chay alawacuyangäga manam
välinchu. Nätan nogataga alawäman. ‘Diosnïcunam’ nircayangay Dios-mayïmi nirunmi.
55 Nätan gamcunaga manam reguepäcunquichu payta. Nogam icha regueyäga. ‘Manam
payta reguëchu’ nirga cäman gamcunanuysi casquim. Nätan nogaga regueyä razonpam,
jinaman cäsucüsi pay nimangantam.
56 Taytaycuna Abraham cushicuram unay, cayman aywamunä junagpita. Nätan aywa-
mugta ricaramar aliscam cushirura”.

57 Niptin chay runacunaga cay nirärinmi: “Manaran pichga chrunca watayogsi canquiragchu. Nätan ¿‘Abrahamta ricapurämi’ ninquichu?”
58 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Mayapäcamay shumag: Nogam cayä chay ‘Nogam cayä’ ninganga. Chauraga Abraham manaragsi näcimungalanpitam noga Diosga cayä”.
59 Niptinga rumitam charirärin Jesusta gompapäcunanpag. Payga nätan pacacurunmi. Chaypitam Diospa wayinpitaga runacunapa chraupinpa yargorcur aywacun.

9

Ñausha näcimusha runata Jesús cuticächingan

1 Chaypitam Jesusga aywayanganchru ricapurun näcimunganpita-pacha ñausha runata.
2 Paypitam discïpuluncunaga tapurärï cay nir: “Yachrachig, cay runa ñausha näcimunanpag ¿pipatag juchan? ¿Quiquin runapachu, icha taytanpawan mamanpachu?”
3 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: “Cayga ñausha cayan manam quiquinpa juchanpitachu ni taytancunapa juchancunapitapishchu, antis chaynuy cayan Tayta Dios munayniyog canganta paychru reguechicunanpagmi.
4 Junagcuna cayangancama uryashagran cachramagnï ruranäpag nimangancunataga, nätan nämi aywayämun juc pagasnuysi. Chaychrüga manam pisi uryayta atipanganchu.
5 Cay pachachru cayangäcamaga cayä juc achquinuymi cay pachachru runacunapag”.
6 Chay nircurmi Jesusga pampaman togarpuyur rurarun uchuc isgueralata dëdunwan. Jinarcurmi chaywan lushirun chay ñaushapa ñawinta.
7 Chaypitam cay nin: “Ayway Siloé ningan gochranyaman”. (‘Siloé’ ninanga ‘cachray’ ninanmi.) Chaura ñaushaga aywacunmi. Jinarcurmi maylacurcurga nä ricapuyar aywacun.
8 Chauraga chay ñausha yachranganpa yachragcunaga, nätan ñausha canganta ricagcunaga cay nipäcuram: “¿Manachu cayga golgueta manacuyar tayag runa?”
9 Nipäcuptinmi waquinga “Au, paymi” nipäcura. Waquinmi “Pay nirayanmi” nipäcura. Nätan payga “Chay quiquinmi cayä” nira.
10 Chauraga tapurärira: “¿Imanaypatag cananga ricapuyanqui?”
11 Nipäcuptin payga cay ninmi: “Jesús nipäcungan runam isguerata rurarcur lushiraman ñawïta. Chaypitam ‘Siloé ningan gochranyata maylacug ayway’ niraman”.
Nimaptinmi aywarä. Jinarcurmi maylacururga ricapurü.
12 Niptinga tapurärin: “¿Maychrütag cayan chay runa?”
Nipäcuptin payga “Manam musyächu” niram.
13 Chaura runacunaga pusharärin chay ñausha cuticashatash fariseocunapa naupanman.
14 Nätan Jesús chay ñaushata isguerawan lushircur cuticächinan junag cara jamana junagmi.
15 Chauraga fariseocunash chay runataga tapurärintag imanuypa ricapungantas. Chaura payga cay ninshi: “Ñawïtam isguerawan lushiraman chayta maylacururmi cananga ricapuyä”.
16 Niptinshi waquin fariseocunaga cay nipäcun: “Chay rurag runaga manam canmanchu Diospitaga jamana junagta mana cäsuyarga”.
Nätan waquincunash nipäcun: “¿Imanaypatag mana pisi ruray atipänanta cayga ruranman juchasapa carga?” nirga, juc ishcay puntaman raquicarärinag.
17 Chaura chay ñausha cuticashatam yapay tapupäcusha cay nir: “Nätan gamga ¿pimi ninquitag chay ñawiqui cuticächig runata?”
Nipäcuptin payga “Nogapitaga Diospa willacugninmi” nisha.
18 Nätan Israel castacunapa mandagnincunaga “Yangam cay runaga ‘Ñaushapitam cananga ricapuyä’ niyan” nipäcuram, chay runapa taytanwan mamanta gayapäcungancamaga.
19 Nä chraruptinga tapurärin cay nirmi: “¿‘Ñausham näcimusha wamraläga’ nipäcungaychu cay runaga cayan? ¿Imanuypatag cananga ricapuyan?”
20 Nir tapupäcuptinga cay nirärinmi: “Au. Musyarcayämi cay runa wamräcuna cangantas, jinaman ñausha näcimungantas.
21 Nätan manam musyapäcüchu imanuypa ñawin cuticangantas ni pi cuticächingantas. Nä chacha runam cayan. Tapupäcuy quiquinta nipäcushunaypag”.
22 Chaynuypa nipäcusha paycunata manchacurcarmi. Chaypagga nämi Diospa wayinchru chay mandagcunaga rimanacarärinag “Jesusga razonpa salvacugmi” nigcagta pitas chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita gargosha capäcunanpag.
23 Chaymi mamanwan taytanga “Payta tapupäcuy, nä chacha runam” nirärin.
24 Chaura chay mandagnincunaga yapaymi gayarärin chay ñausha cuticashata. Chaypitam cay nirärin: “Diospa naupanchrümi cayanchi. Nipäcamay razoncagta. Nogacunaga shumagmi musyarcayä chay cuticächishugniqui runa juchasapa cangantam”.

25 Nipäcuptinmi payga cay nisha: “Manam noga musyächu juchasapa cangantas u mana
cangantas. Musyayäga ñaushapita cuticächimangalantam”.
26 Niptinga yapaymi tapurärin: “¿Imanarushuraytag? ¿Imatam rurarushunqui ñawiqui
ricapunanpag?”
27 Nipäcuptinmi payga cay nin: “Nämi nipäcurag. Gamcuna manatag mayaytas mu-
napäcuraychu. ¿Imanirtag yapay mayayta munarcayanqui? ¿Gamcunas paypa discïpulun
caytachu munarcayanqui?”
28 Niptinga ashliytam galacayärin cay nir: “Gamchri cayanqui chaypa discïpulunga.
Nogacunaga capäcü Moisespa discïpulunmi.
29 Nogacuna musyarcayämi Moisesta Dios rimapanganta. Nätan chay cuticächishugniqui
runataga manam musyapäcüchu maypita cangantas”.
30 Nipäcuptinmi runaga cay nin: “¡Chay rimayniquicunaga mayaräcuypagtag! ¿Gamcuna
manachu tantiapäcunqui maypita cangantas ñawïta cuticarayächimaptin?
31 Noganchiga musyayanchim juchasapacunata Dios mana mayanganta, nätan payta
alawagcunalata, jinaman cäsucugnincunalata mayanganta.
32 Manam imaysi mayaranchichu juc ñausha näcimushata pisi cuticächinganta.
33 Nätan cay runa Diospita mana aywamusha carga, manam ima ruraytas atipan-
manchu”.
34 Niptinmi cay nirärin: “¡Näcimungaypita-pacha gam juchasapachu nogacuna
yachrachipäcamayta munayanqui!” Nirmi chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita
gargapäcusha, paycunapita juc wanushapagnuy ricasha cananpag.

Ñaushanuysi capäcunganta Jesús ningan

35 Nätan Jesusga musyaruram chay cuticasha runata chaynuy rurapäcunganta. Chaypi-
tam tincurur chay runata Jesusga cay nin: “¿Gamga jana pachapita shamusha runata
chrasquicunquimanchu?”
36 Niptinmi runaga cay nin: “Tayta, ¿pitag chay cayan? Niyämänar chrasquicunäpag”.
37 Niptin Jesusga cay nin: “Nämi ricapusha canqui. Nogam cayä gamwan rimayagmi”.
38 Chaura niptin runaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyur: “Salvamagnïmi cayan-
qui” nirmi chrasquicurun.
39 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cay pachaman noga shamurä ñaushanuysi cayagcuna
tantiacurcänanpagmi, nätan ricapuyagnuysi cayagcuna ñaushanuysi capäcunanpagmi”.
40 Nigta mayarärirmi juc ishcay paywan chaychru cayag fariseocunaga cay nirärin:
“Nogacunaga manam capäcü ñaushanuychu”.
41 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Gamcuna razonpa chay ñaushanuysi
chrasquicarcämarga mana juchaynagmi capäcunquiman. Cananga nätan ricapuyarsi
mana chrasquicarcämangaypitam chaynuy juchayogla capäcunqui”.

10

1 “Mayapäcamay shumag: Pi maysi uysha canchraman mana puncupa yaycugga, maypas
jucläpa yaycugga capäcun suwawan imas lutan ruraglam.
2 Nätan chay canchra puncupa yaycugga cayan uyshacuna michigmi.
3 Paytaga chay puncu cuidagsi quichranmi yaycunanpag, nätan uyshacunas shiminta
mayanmi. Chay michigga uyshacunatas jutinpa camam gayan. Chaypitam jorgamun
washaman.
4 Nä lapanta jorgarcamurga chay uyshancunapa naupantam aywan. Jinatam uyshan-
cuna gatirapäcun michigninpa shiminta reguepäcur.
5 Nätan mana reguengantaga manam gatirapäcunchu, antismi jucpa shiminta mayarurga
gueshpicurcan”.
6 Jesús chaynuy tincuchiypam yachrachira. Nätan paycunaga manam tantiapäcurachu
ima niyta munayangantas.
7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: “Razoncagtam nircayag: Nogam cayä uysha canchra-
man yaycuna puncunuy runacunapag.
8 ‘Diospitam aywarayämü’ nigtucugcuna lapansi capäcun suwacunam jinaman lutan
ruragcunam. Nätan uyshacunaga manam cäsupäcushachu.
9 Nogaga nätan cayä chay canchra puncunuymi. Pi maysi nogapa yaycugga salvasham
canga. Chaypitam yaycunga jinaman yargamunga. Nätan micushanuymi canga.
10 Suwaga aywamun apanalanpagmi, wanuchinalanpagmi, wichicächinalanpagmi. Nätan
nogaga aywarayämü imaycamas ali cawapäcunaypagmi.
11 Noga cayä ali michigmi. Ali michigga wanunmi uyshancuna raygo.

12 Nätan pi maysi gänanan raygola uryagga, micug aywamugta ricapururga uyshacunata
dëjarcurmi aywacun. Chaynuy jinan mana uysha michig carmi, nätan mana paypa uyshan
captinmi. Chaura atog charirga wichicächinmi.
13 Chay runaga aywacun gänanan raygola uryarmi, nätan uyshacunatas manam cäsunchu.
14 Nogam cayä alisca ali michigga. Regueyämi uyshäcunata, nätan nogatas
reguepäcamanmi.
15 Nogatachu Dios-mayï regueman. Nätan nogachu payta reguë chaynuymi. Jinaman
wanushagsi chay uyshäcuna raygom.
16 Cayäpaman masmi uyshäcuna, cay canchrachru manacagcuna. Paycunatas
aywachimushagmi, nätan cäsucapäcamangam paycunaga. Chauraga canga juclay
canchralachrümi lapan, jinamanmi canga juclay michigla.
17 Dios-mayï nogata cuyaman 'Caycuna raygo nogam wanushag' niptïmi. Nätan nogaga
gangalantam cawacämushag.
18 Manam pisi wanuchimanchu nogataga, antis quiquï munarmi nogaga paycuna
raygo wanuyta munä. Nogapagga munaylachrümi cayan paycuna raygo wanuysi, nätan
cawacämuysi. Chaynuy ruranäpagmi Tayta Dios nimasha".
19 Nigta mayarur chay castä mandagcunaga yapaymi ishcay puntaman raquicarärin.
20 Achcam paycuna casta cay nipäcura: "¿Imanirtag cäsucurcayanqui Asyagcunapa munayn-
inchru cayagta, jinaman löcusha cayaptin?" nir.
21 Nätan waquinmi cay nipäcura: "Manam pisi Asyagpa munayninchru cagga, caynuy
rimaytas ni ñaushacuna cuticächiytas atipanmanchu" nir.

Diospa wayinchru mandagcuna Jesusta mana chrasquipäcungan

22 Chaura Jerusalenchrüga cayara Tayta Diosta yapay 'Gampa cay wayiquiga cachun'
nipäcungan fiestam. Nätan caras tamya wichanmi.
23 Chaura Jesusga puriyara Diospa chay wayinchrümi Salomonpa ramädan ninganchru.
24 Chaypitam chay castä mandagcunaga muyurärin jinarcurmi cay nirärin: "¿Imaycamatag
shuyag shuyagta cachipäcamanqui? 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan gam carga
juclar willapäcamay shumag".
25 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Nämi nipäcurag, nätan 'Manam razonchri' nir
chrasquipäcamaraychu. Dios-mayï nimanganta rurangäcunachrümi musyacayan shumag
noga pi cangäsi.
26 Nätan gamcunaga manam 'Payga razonpa Diospitam' nipäcamanquichu, mana nogapa
runäcuna casta capäcur, naupata uyshacunapita rimapangänuysi.
27 Nogapa uyshäcunaga reguercayanmi shimïta. Nätan nogasi reguëtan paycunata, jina-
man cäsucarcämanmi.
28 Nogaga paycunata cawachishagmi imaycamas, nätan manatan imaysi
wanupäcungapishchu ni pisi jorgapäcungapishchu maquïpitas.
29 Paycunata gomag Dios-mayïga pipita maypitas mas munayniyogmi. Paypa maquin-
pitaga manam pisi quïtayta atipanmanchu.
30 Paywan nogaga capäcü Diosmi".
31 Niptin chay castä mandagcunaga yapaymi rumita charirärin gompapäcunanpag.
32 Chaura Jesusga cay ninmi: "Alicusa achcatam ima-ayga alicunatas rurasha cä gam-
cuna ricarcayämaptiqui chay Dios-mayïpa munayninwan. Cananga ¿maygan rurangäpitam
chapipäcamanqui?"
33 Niptinmi chay castä mandagcunaga cay nirärin: "Manam nogacunaga chapipäcushay
chay ali rurangaycunapitachu, antis Diosta ashlingaypitam, nätan runala cayar Diostucun-
gaypitam".
34 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: "Gamcunaga 'dioscunam carcayanqui' niyanmi isquir-
bishachrüga.
35 Chaura chay cäsucugcunata 'dioscunam' niyaptinchu ¿chay isquirbishacunaga man-
acagman chrurasha canga?
36 Chauraga Tayta Dios munanganta ruranäpag acrarayämaptinga, jinaman cay
pachaman cachrarayämaptinga ¿imanirtag gamcunaga nätan 'Diostam ashliyanqui'
nircayamanqui, Diospa-mayin cayaptïga?
37 Tayta Dios nimangancunata mana rurayaptïga ama chrasquipäcamaychu.
38 Nätan pay nimanganta ruraptïga, mana nogata chrasquimarsi 'Cayga razonpa Diospi-
tam' nipäcuy, rurayangäcunalatas. Tayta Dios nogachru canganta, nätan noga Tayta
Dioswan cayangäta cananpita shumag musyapäcunaypag".
39 Niruptinga Jesús chariruytam yapay munapäcura, nätan payga maquincunapitam
gueshpirura.

40 Chaura Jesusga cutira nogacunawanmi Jordán mayuman inti yargamun läduman,
naupata Juan bautizangancagman.
41 Runacuna achcam aywapäcura Jesús ricag. Jinarcurmi rimapäcura cay nir: "Juanga
manam rurashachu mana runa ruray atipänantaga. Nätan cay runapita Juan rimanganmi
icha cayanga lapansi razoncagla" nir.
42 Chaychru achcam runacuna "Payga Diospitam razonpa" nir chrasquicurcasha lapan
shongonpa.

11

Lázaro wanungan

1 Chauraga gueshyarunag Lázaro nipäcungan runam. Payga yachrara Betania ichic
marcalachrümi ishcay paninwan. Paycunapa jutin cara Mariawan Martam.
2 Chay gueshyag Lazaropa panin Mariam cara taytanchipa chraquinman perfümita
jirpurcur chay agchanwan chaquichig.
3 Chauraga chay panincunam ishcay junag camiñu aywanata cachrarärimunag Jesusman
"Tayta, cuyangaymi gueshyayan" nipäcunanpag.
4 Nipäcugta mayarur Jesusga cay ninmi: "Cay gueshyaga charirun manam imay-
camas wanusha cananpagchu. Antis chay gueshyaga charirun Dios munayniyog
cananganta musyapäcunanpagmi, jinaman Diospa-mayin munayniyog cangäta runacuna
musyapäcunanpagmi".
5 Jesusga aliscam cuyara Martatas nanantas turin Lazarotas.
6 Nätan Lázaro gueshyayanganta musyayarsi chaychru cara ishcay junagran.
7 Chaypitam discïpuluncunata cay nipäcaman: "Aywashun yapay Judeata".
8 Nipäcamaptinmi nogacunaga cay nirärï: "Yachrachig, quima chruscu junaglaragtag
cayan wacchru mandagcuna chapiypa wanuchiyta munapäcushungay. Nätan ¿yapaychu wac
aywayta munayanqui?"
9 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Manam üraragchu wanuchipäcamänanpag. Chrunca
ishcayniyog üratam noganchiga juc junag ninchi. ¿Au? Chaura junagpa purirga manam
mitcanchichu achicyaptin.
10 Nätan pagaspa purirga mitcanchi mana achicyaptinmi. Chaynuymi mana wanuchiyta
atipapäcamangachu mana ürä chrämuptinga".
11 Nircurmi Jesusga cay nin: "Cuyanacunganchi Lazaroga nämi jamayan. Nätan aywayä
sharcachigmi".
12 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: "Tayta, chaura jamayarga sharcun-
gachri".
13 Nätan Jesusga Lázaro wanusham nipäcamänagmi. Chaytam nogacunaga tantiarärinä
jamaypita rimayanganta.
14 Chaura Jesusga shumagmi musyarärichiman cay nir: "Lazaroga wanusham.
15 Cushirayämi chaychru mana cangäpita. Chaynuy mana cangä gamcunapag mas alim,
'Payga razonpa Diospitam' nir mas yupachicarcämänaypag. Chauraga aywashun ricag"
nipäcaman.
16 Nipäcamaptinmi mellïshu nipäcungä Tomasga: "Noganchisi aywashun paywan parëju
wanunanchi captinsi" nipäcaman.

"Nogam cä cawachigsi, nätan wanushapita cawacächimugsi" Jesús ningan

17 Nä Betaniaman chrarur Jesusga Lazarota tarirun nä chruscu junag enterracusha
cayagtam.
18 Chay marca cara manam alä caruchrüchu Jerusalenpita. Caraga lamitä lïwapita
mascascalam.
19 Nätan achcam Diospa wayinchru uryagcuna aywarärimunag Martata Mariata "Amar
wagaychu turiquipita" nipäcunanpag.
20 Chaura Martaga nä wayinman nachrgayagta Jesuspita musyarurga yargaramun
taripacugmi, nätan Mariaga wayinchrümi quëdaramunag.
21 Chaura Martaga Jesusta cay ninmi: "Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanun-
manchu cara turilä.
22 Nätan musyayämi Diosta canan manacuruptiqui mayashunaytas".
23 Niptinmi Jesusga cay nin: "Turiquiga cawacämungam".
24 Niptinmi Martaga cay nin: "Au. Musyayämi wanushacuna cawacämunan junagchru
cawacämunanta".
25 Chaura niptinga cay nirunmi: "Nogam cayä wanushata cawacächimugsi, nätan
cawachigsi. Pi maysi chrasquicamagga wanursi cawacämungam.

26 Nätan lapan cawayagcunasi chrasquimagga manam imaycamas wanushalachu capäcunga. ¿Cay niyangäta 'Razonmi' ninquichu?"
27 Niptinmi cay nin: "Au tayta. Cananga shumagmi musyarü 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningan jinaman Diospa-mayin gam cangayta".
28 Nircur Martaga aywacun nanan María gayagmi. Jinarcurmi japalanta cay nin: "Yachrachigmi chrarayämun. Gamtam gayayäshunqui".
29 Niruptin Mariaga pasay-pacham aywaramunag.
30 Chaypagga manam Jesusga yaycuraragchu marcaman. Cayara Martawan tincungalanchrümi.
31 Chaura María wayrala sharcurcur yargamugta ricarärirga chay wayinchru cayag runacunaga gatirapäcamunag "Mïchucagtachr aywayan wagag" nipäcurmi.
32 Chaura Jesús cayanganman María chraramurga, Jesuspa naupanmanmi gongorpacuyun cay nir: "Tayta, caychru gam captiquiga manachr wanunmanchu cara turilä"
33 nir, wagacuptinga, jinaman paywan carcayag runacunatas wagarcayagta ricapururga Jesusga aliscam laquicurun jinamanmi cuyaparun.
34 Chaypitam tapurun: "¿Maymantag enterrarärinqui?"
Niptinmi "Tayta, shamuy ricanaypag" nirärin.
35 Nätan Jesusga wagacunmi.
36 Chaura chay sacerdöticunapa mandagnincunaga "¡Jay, aliscachrau cuyara!" nipäcunmi.
37 Nätan waquincagmi runacunaga "Cay runa chay ñaushapa ñawintas cuticayächirga manachrau imalatas rurayta atiparachu Lázaro mana wanunanpag" nipäcuratan.

Lazarota Jesús cawacächimungan

38 Chaura Jesusga yapay alisca laquisham mïchucagman ashuyurun. Chay mïchu canag juc machraymi juc jatun lagta rumiwan wichrgasha.
39 Chaura Jesusga "Rumita jorgapäcuy" ninmi.
Chaymi wanushapa panin Martaga cay nin: "Tayta, nächri asyarirayan, nämi wanunganga chruscu junag".
40 Niptin Jesusga cay ninmi: "¿Manachu nogaman yupachicurga Dios munayniyog canganta ricanquim nirag?" nir.
41 Chauraga jorgarärin rumitam. Chaypitam Jesusga jana pachata rircärir cay nin: "Tayta, 'Gracias' nicug, gamta manacungänuy rurangaypitam.
42 Noga musyayämi chaynuyla mayamangayta. Nätan niyagsi caychru runacuna,
43 gam cachramangayta musyarur yupachicarcämänanpagmi". Nircurmi gayacuypanuy: "¡Lázaro, yargamuy chaypita!" nirun.
44 Chaura wanushaga yargaramun maquinpita, chraquincama inchrasham. Nätan cäranmi juc sagpiwan wancusha.
Chaura Jesusga "Pasquipäcuy purinanpag" ninmi.

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacungan
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Chauraga María ricag chay aywamusha sacerdöticunapa mandagnincunaga achcam chrasquicarärin Jesusta chay Lázaro cawacächimugta ricarärir.
46 Nätan waquinmi aywapäcusha fariseocunaman Jesús chay ruranganta willapacug.
47 Chaura fariseocunawan sacerdöticunapa waquin mandagnincunaga gotucarärinag quiquin mandagcamalam rimanacurcänanpag. Chaychrümi cay ninacurcasha: "¿Imatatag rurachwan chay runata? Aliscatag ima-aygatas rurayan mana pisi ruray atipänancunata.
48 Jinata rircarashaga cay runanchicunaga lapanmi chrasquicaräringa. Jinatam Romachru mandagcunaga aywarcärimur Diospa wayintas jinaman noganchi acrashan runancunatas imantawansi pampanman rurarämäshun".
49 Nätan nipäcuptinshi paycuna castapita Caifás nipäcunganga, chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincagga cay nin: "Gamcunaga manam musyapäcunquichu.
50 Manatan tantiapäcunquipishchu alitaga. Nogapitaga cay lapan runacunapa janan juclay runalam wanunman lapanchita ushamänanpitaga" nirun.
51 Nätan Caifás chaynuy nira manam quiquinpa yarpaylanpitachu, antis nira chay wata Diospa wayinchru mas mandagnincag carmi, Tayta Dios rimachiptin, Israel casta runacunapa janan Jesús wanunanpita.
52 Manam cay runacunalapagchu, antis Diospa lapan castancuna maychru chaychru cagtas juclaman gotunanpagmi.
53 Chaura chay junagpitam chay mandagcunaga rimanacusha capäcura Jesusta wanuchipäcunanpag.

54 Chaymi Jesusga nä mana purirachu chay mandagcuna ricayga. Antis Judea ningan-
pitaga yargor, aywacura jäpag pampaman Efraín ningan marcacagpam. Chaychrümi Jesús
cara nogacuna discïpuluncunawan.
55 Chauraga nämi pasay nachrgarayämura Pascua nipäcungä fiestäcunapag. Jinar-
curmi chay marcacunapita runacunaga achca aywapäcura Jerusalenta manaragsi fiesta
chrämuptilan Dios ningannuy maylacurcänanpag.
56 Chaura chay runacunaga Jesustam ashipäcunag, nätan Diospa wayinchrüga tapu-
curcänag jucta juctam: "¿Ima nipäcunquitag? ¿Aywamungachur fiestaman icha manachur?"
nir.
57 Nätan fariseocunawan, sacerdöticunapa mandagnincunaga rimanacarärinag may-
chrüsi Jesús cayagta pisi musyarga willacurcänanpagmi, chaypita charig aywapäcunanpagmi.

12

Jesuspa chraquinman perfümita jirpungan
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Chauraga sogta junagta nä Pascua fiesta galayunan cayaptinmi, Jesusga aywara Beta-
niata chay wanushapita cawacächimungan Lázaro yachranganta nogacunawan.
2 Chaychrümi yanupäcarärin cënata Jesusta garapäcunanpag. Chaura Marta
garachracuyaptin Lazaroga, Jesuswanmi mësacagman iscatararcayara.
3 Chaymanmi Mariaga chrarachimun nardupita rurasha perfümita juc botëllawan alisca
golgue chraninta. Jinarcurmi Jesuspa chraquinman jirpurcur, agchanwan chaquirachin.
Chaypita wayiga ima-ayga shumag asyarun.
4 Chaura Simonpa churin Judas Iscariotega chay wanuchipäcunanpag Jesusta
reguechigga cay ninmi:
5 "¿Imanirtag quima pachrac junag gänanachru mana ranticururanchichu cay perfümita
mana imaynagcunata yanapänanchipag?"
6 Judasga chaynuy nira manam paycunata cuyaparchu antis suwa carmi, nätan golgue
runcu charanganpita jorgochrag carmi.
7 Chaura Jesusga cay ninmi: "Jina rurachun. Caytaga chrurarächira wanunä junagpagmi.
8 Mana imaynagcunaga gamcunawanmi imaysi cayanga. Nätan nogaga manam
chaynuylachu cashag gamcunawan".
9 Chaura Israel castäcunaga achcam musyapäcusha Jesús Betaniachru cayanganta. Ji-
narcurmi chrarärimun chayman. Manam aywapäcamusha Jesús raygolachu, antis chay
wanushapita cawacämusha Lázaro ricagnuymi.
10 Chaura Diospa wayinchru mandagcunaga rimanacarärinag Lazarotas
wanuchipäcunanpagmi.
11 Paypa janan achca castäcuna chay mandagcunapita raquicarcur Jesusta chrasquicur-
captin.

Jesús Jerusalenman yaycungan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Alicusa achcam runacuna Jerusalenman aywapäcamusha cara chay Pascua fiestapag.
Jinarcurmi musyarärinag Jesús chay marcaman warantin chränanta.
13 Chauraga rämacunata apacurcurmi yargarärimunag Jesús chrasquicug gayacuypanuy:
"¡Salvapäcamay!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.
¡Alisca ali nisha cachun Israelcunapa reynin!" nircayar.
14 Nätan Jesusga püllu ashnuta tarircurmi logacurun isquirbishachru ningannuy. Chay-
chrüga cay niyanmi:
15 "Ama manchacaychu Sión gotuchru yachragcuna.
¡Rircaripäcuy ashnuta logacurcur reyniqui aywayämugta!" niyanmi.
16 Caycuna ruracayanganta galayunalanchrüga manam pasay tantiapäcurächu nogacu-
naga. Chaypita nä Jesús jana pachaman aywaruptinran yarparärï lapan caycuna paypita
isquirbisha canganta. Jinaman chay isquirbishanuyla paywan ruracanganta.
17 Nätan Lazarota mïchupita gayagta, jinaman cawacächigta ricag runacunam willa-
pacarärinag ricapäcunganta.
18 Chaymi runacunaga yargarärimunag Jesusta chrasquicug, mana pi runas ruray
atipänanta ruranganta musyarärir.
19 Chaura fariseocunaga quiquincamash cay ninacarärin: "Chägar manatag Jesusta ima
ruraytas atipanchichu. Rircaripäcuy lapan runacunam aywacurcan guepanta" nir.

Jesús cushicungan jinaman laquicungan

20 Jinarcurmi Diosta alawapäcunanpag fiestaman Jerusalenta aywamusha juc casta runa-
cunaga juc ishcay,
21 ashuyarärin Felipeman. Payga cara Galileachru Betsaida marcapitam. Jinarcurmi cay
nirärin: “Tayta Felipe, tincuytam munarcayä Jesuswan niyäripamay”.
22 Nipäcuptin Felipega aywarcur Andrestam nirun. Jinarcurmi ishcaynin Jesusta
willarärin.
23 Chaura Jesusga cushisham cay nin: “Nämi chraramun noga jana pachapita shamusha
runa, Dios cayanganman cuticunä junag.
24 Mayapäcamay shumag: Juc trïgu mana alpaman ishquirga, gangalanmi cacun imaycamas, nätan alpaman ishquirurga achcatam camacun palanapag.
25 Pi maysi quiquin munangannuyla cawagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi
maysi cay pachachru wanunan captinsi cäsucamagga nä cawayan nogawanmi imaycamas.
26 Pi maysi nogapag cawayta munagga cäsucamächun, nätan cäsucamagga noga
cangächrümi canga. Jinamanga Dios-mayïpitas alinninpag ricasham canga”.
27 Nircurmi Jesusga cay nin: “Cananga manam pasay imananäsi musyacanchu. ¿Ima
nishagtag ‘Tayta Dios, salvamay canan pasamänanpita’ nishagchur? Manam. Antis nogaga
aywarayämü chaypagmi”.
28 Nircurmi “Reguechicuynar Dios-mayï, alisca munayniyog cangayta”.
Niptinga jana pachapitam mayarärï cay nimugta: “Nämi reguechicusha cä. Nätan
yapaymi reguechicushag alisca munayniyog cangäta”.
29 Niptinga chaychru cayag runacuna mayarärirga “Räyum” nipäcunmi. Nätan waquinga
“Juc angelmi rimaparun” nipäcuntan.
30 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay rimamugta mayarunchi manam nogapagchu, antis
gamcuna pi cangätas musyapäcunaypagmi.
31 Cananmi cay pachachru juchacuna taripacanga. Nätan cananmi cay pachachru
munayniyog Asyagsi washaman gargosha canga.
32 Nätan nogata gueruman nä warcarärimaptinga lapan runam nogaman aywamunga”.
33 Chaynuypa nira, imanuypa wanunantas tantiachipäcunanpagmi.
34 Niptin runacunaga nipäcunmi: “Nogacunaga chay isquirbishacunata leyiptin, may-
acurcarä Cristo imaycamas cawacug cangantam. Nätan ¿imanirtag ‘Gamga jana pachapita
shamusha runaga sharcachisharan canga’ niyanqui? ¿Pitag cayan chay jana pachapita
shamusha runaga?”
35 Nipäcuptinmi Jesusga cay nin: “Ishcay quima junaglaga gamcunacagchru chay
achquinuysi cayagga cashagran. Chauragar achquinuysi gamcunawan cayaptilan
cawapäcuy nipäcushungaynuy, mayänipita chay juchalaychru mana quëdapäcunaypag. Pi
maysi, yanauyagchru puriyagnuysi juchalanchrürag cawayagga manam musyanchu
mayta aywayangantas.
36 Chauragar gamcunachru juc achquinuysi cayaptilä chrasquicarcämay, cay achquin-
uysi cayagta, cay achqui cayagnuysi capäcunaypag”. Chaycunata nircurga, Jesús aywacu-
ram. Nätan manam ricapachicurachu chay runacunawan.

¿Imanirtag waquin mandagcuna Jesusta mana chrasquicurcarachu?

37 Maymayta paycuna ricayaptin Jesús munayninwan rurayaptinsi manam chrasquiyta
munapäcurachu.
38 Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishan ningannuy ruracänanpagmi. Payga cay
niram:
“Tayta, gamga musyachiraymi munayniyog cangayta.
Nätan manam pisi chay willapacurcangäta chrasquicurcashachu”.
39 Chaynuy mana chrasquicurcaptinmi Isaiasga isquirbisha cay nirsi:
40 “Paycunaga ñaushanuy caytam munapäcun,
nätan rumi shongom capäcun,
chaymi ñaushanuysi mana tantiapäcunchu.
Manatan nogamanga cutipäcamunchu
ni cuticächinäpagsi”.
41 Isaías chaynuy nira Jesús munayniyog canganta musyarmi.
42 Chaynuy isquirbishacuna niyaptinsi achcam marca mandagcunas chrasquicur-
cara Jesusta. Nätan Jesusta chrasquicugcuna manam willapacurcarachu pitas fariseo-
cunata manchacur, chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipita mana gargachicusha
capäcunanpita, chaynuypa juc wanushapagnuy ricasha capäcunanpita.
43 Paycunaga runacunapita alipa ricasha caytam munapäcug, nätan manam Diospita
alipa ricasha caytachu.

Lapan runacunata Jesús “Chrasquicarcämay” ningan

44 Chaura Jesusga gayacuypanuymi cay nin: “Pi maysi ‘Payga razonpa Diospitam’ nir
chrasquicamagga, manam nogalatachu chrasquicaman, antis chrasquiyanmi cachram-
agnïtas.
45 Nogata ricapamagga, ricapuyanmi cachramagnïtas.
46 Achquinuysi nogaga shamurä cay pachaman, chrasquicamagcuna
yanauyagchrünuysi mana juchalanchru capäcunanpagmi.
47 Nätan maygansi rimangäta mayayar mana cäsucamagta manam ‘Juchanpita
cunchuchun’ nïchu. Nogaga manam aywamurä runacunata ‘Jina cunchuchun’ ninäpagchu,
antis salvanäpagmi.
48 Pisi ‘Nogata manam Diospitachu’ nimagga, jinaman willacuyangäta mana
cäsucamagpagga cayan jucmi ‘Jina cunchuchun’ ninanpag. Cay willayangämi ushanan
junagchrüga ‘Cunchuchun’ nipäcushunqui.
49 Nogaga manam rimä quiquiläpitachu. Cachramagnï Tayta Diosmi nogata nimara imata
ninäpagsi u imata yachrachinagpagsi.
50 Nätan musyayämi Tayta Dios mandanganta cäsucugcuna imaycama cawapäcunantas.
Chaura rimaparcayag rimanäpag pay nimangalantam”.

13

Atendinacurcänäpag Jesús yachrachipäcamangan

1 Pascua fiesta manaragsi galariptilanmi Jesusga nä musyara cay pachata dëjananpag,
jinaman Dios-mayincagta aywananpag nä ürа ayparayämunganta. Payga cay pachachru
runancunata alisca cuyarmi wanura, nätan cuyaras wanungancamam.
2 Chauraga cënarcayarämi, nätan chaypagga nämi Simonpa churin Judas Iscarioteta
Asyagga tantiarachinag imanaypa Jesusta reguechinanpagsi.
3 Jesusga musyaram Diospita shamungantas payman gangalanta cutinantas, jinaman
lapan ima-aygata munayninman Dios chrurangantas.
4 Chaura Jesusga cënarcayaptïmi sharcurun iscatarayanganpita. Jinarcurmi catatanuysi
chay alisca shumag jatirayanganta jorgorun. Jinarcurmi toällata cheglanman watacurun.
5 Chauraga maylacurcänä gueshpi batyamanmi yacuta wiñarun. Jinarcurmi
chraquïcunata maylarcur chay toälla watacunganwan chaquichiyta galacuyun.
6 Nä Pedro nipäcungan Simonpa chraquinta maylananpag chraruptinmi payga cay nin:
“Tayta, ¿gamchu chraquïta maylamanqui?”
7 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cananga manam tantianquichu cay rurayangäta. Chaypi-
taran tantianqui”.
8 Niptinmi Pedroga nin: “Manam gamga imaysi chraquïtaga maylamanquimanchu”.
Niptinmi Jesusga “Mana maylapuptïga manam canqui nogapachu” nin.
9 Niptin Pedro nipäcungan Simonga: “Chauraga tayta, ama maylamaychu chraquïlataga,
maylamay maquïtawan umätas”.
10 Niruptinmi Jesusga “Nä maylashataga manam nä maylachwanchu yapayga. Lapansi
nä maylasham cayan. Maylashäga chraquilaytam. Nätan gamcunaga carcayanqui nä
maylashanuymi mana juchaynag, mana lapay carsi.
11 Chaura manam lapaychu mana juchaynag capäcunqui” nirun, nätan
wanuchipäcunanpag pi reguechinantas Jesusga nämi musyara.
12 Chaypita nä chraquïcunata maylarcärimarga gangalantam jaticurun chay catatanuysi
jorgongan jacunta. Jinarcurmi yapay cutirun chay micuyangancagman. Chaypitam cay
nipäcaman: “¿Tantiarcayanquichu chraquiquicunata imanir maylangätasi?
13 Gamcuna gayarcayämanqui ‘Yachrachigpam’, nätan ‘Munayniyogpam’. Chaynuypa
gayapäcamar, alitam nircayämanqui, nätan chaynuy captïmi.
14 Chauraga noga chay yachrachig, chay munayniyog, chraquiquicunata maylarayaptïga
gamcunas maylapunacurcanquimanmi.
15 Cayta rurayä gamcunas atendinacurcänaypagmi.
16 Mayapäcamay shumag: Maygan rantisha runasi manam mas munayniyogchu rantign-
inpitaga. Manatan cachra rurag runas mas alinnintagchu cachragninpitas. Nätan noga
munayniyogsi cayta rurayaptïga gamcunaga masran rurapäcunquimansi.
17 Chaura caycunata nä musyarcayarga, jinaman rurapäcurga capäcunqui cushisham.
18 Cayta nircayag manam lapaypagchu. Noga musyayämi pïcunata acrangätas, nätan
ruracangaran ‘Nogawan micugmi muyunga contrapartinman’ nir isquirbishaga.
19 Cayta nircayag manas ruracaptilanmi, nätan ruracaruptin noga Dios cangäta shu-
magmi musyapäcunqui.
20 Cayta shumag mayacurcay: Pisi cachrashäcunata chrasquicugga, chrasquicayäman
nogatam, nätan nogata chrasquicamagga chrasquicuyan cachramagnïtam”.

Judas reguechinanta Jesús willapäcamangan
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Chaynuypa nircur Jesusga alisca laquisham willaräriman cay nir: "Razonpacagtam
nircayag, gamcunapita jucmi wanuchipäcamänanpag reguechimanga".
22 Chaura nipäcamaptinga rircanacuytam galacayärï maygäpita rimayangantas mana
musyarga.
23 Chaypagga Jesuspa cuyay discïpulunga cënayarä Jesuspa naupanchru iscatarayarmi.
24 Chaura Pedro nipäcungä Simonga sëñasyaraman maygäcunapita rimayangantas
tapunäpagmi.
25 Chauraga Jesuspa pëchuncagman muyurcurmi yachraylapa tapurü: "Tayta,
¿maygäcunatag cayä?" nir.
26 Niptïmi Jesusga niman: "Atgag jitagman tantata ogorcachir gongämi canga" nircamarga, uchuc tantalata ogorcachirmi goyurun Simonpa churin Judas Iscarioteta.
27 Chaura Judas tantata chrasquiruptilanmi Asyagga munangan rurachiyta galacuyun.
Chaura Jesusga cay ninmi: "Ruranayta ruray wayrala".
28 Niptinga manam maygaläsi chay mësachru carcayagga tantiayta atipapäcurachu imanir
chaynuypa niyangantas.
29 Chaura Judas golgue runcu charag captinga waquinnïga tantiarärï fiestapag imatas
rantimuy Jesús niyangantam u mana imaynagcunata imalatas gomunantam.
30 Judas nä tantata chrasquirurga aywacunmi, nätan nä chacagmi cara.

"Cuyanacur cawapäcunäpag" Jesús nipäcamangan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

31 Chaura nä Judas yargoruptin Jesusga cay nipäcamanmi: "Cananmi noga, jana
pachapita shamusha runaga reguechicushag imapag aywamungätas, nätan Tayta Diossi
reguechicuyan noga rurangäpam alisca ali canganta.
32 Chaura Tayta Dios nogawan ali canganta reguechicurayaptinga, Tayta Diossi
quiquinmi reguechinga runacunata nogas alisca ali cangäta, nätan reguechinga pasaypacham.
33 Cuyay wamräcuna manam alä unaychu cashag gamcunawan. Gamcuna
ashipäcamanquim, nätan chay mandagniquicunata ningänuy niyärishay canan gamcunatas:
Noga aywayangäman gamcunaga manam aywamuyta atipapäcunquichu.
34 Nätan juc mushogtas niyärishay cäsucurcänaypag: Cuyanacurcanquim jucniquis jucniquis noga gamcunata cuyangänuy, gamcunas cuyanacurcayay jucniquis jucniquis.
35 Chaynuy cawapäcuptiquiga lapan runam tantiapäcunga discïpulü capäcungayta".
36 Niptinmi Pedro nipäcungä Simonga Jesusta tapurun: "Tayta, ¿maytatag aywanqui?".
Niptinmi Jesusga "Noga aywangätaga manam cananga gatirämayta atipanquichu. Mas
guepätaran aywamunqui".
37 Niptinmi Pedroga cay nin: "Tayta, ¿imanirtag canan mana gatiragmanchu? Nogaga
camaricusham cayä gampa janay wanunäpagsi".
38 Niptinmi Jesusga "¿Gamchu nogapa janä wanunqui? Razonpacagtam niyag, manarag
gallo wagangancama nämi quima cuti nirayanqui mana reguemangayta" nin.

14

"Nogam cayä juc camiñunuysi Diosman chrächig" nipäcamangan

1 "Amar nä, '¿Imanashagrag ayganashagrag?' nipäcuychu. Diosman yupachicurcayarga,
nogamansi yupachicarcämay.
2 Tayta Diospa jatun wayinchrüga achcam cayan yachranapag wayicuna. Chaynuy
mana captinga nächri nirärigman cara, antis cananga aywayä maychru capäcunaypagsi
camariglam.
3 Chaypitam nä aywarurga maychru capäcunaypagsi nä camarircurga yapay cutimushag.
Jinarcurmi noga quiquï chrasquicurcäshay gamcunas noga cangächru capäcunaypag.
4 Gamcunaga musyarcayanquim may aywayangätas, jinaman musyarcayanquitan
imanuypa chrämuytas".
5 Niptinmi Tomasga cay nin: "Munayniyog, manam musyapäcüchu may aywayangaytas.
¿Imanaypatag chrapäcamüman chay aywayangayman?"
6 Niptinmi Jesusga cay nirun: "Nogam cayä juc camiñunuysi chayman chrächigga, nogam
cayä razoncagta rimagsi, nogatan cayä chay cawachicugsi. Mana nogaman aywamugga,
manam pisi chrayta atipanchu Tayta Diosman.
7 Nogata reguepäcamarga Taytätas reguepäcunquimanmi. Cananpitam nä reguercayanqui,
nätan nämi ricapapäcuraysi".

8 Niptinmi Felipega cay nin: “Munayniyog, regueyärichimay Tayta Diosninchita. Chaylatam munarcayä manam mastaga imatas”.
9 Niptinmi Jesusga nin: “Felipe, ¿nä may unaychri cayä gamcunawan, nätan manachu reguemanquirag? Pisi nogata reguemagga, reguesha nämi Tayta Diostaga. Chauraga ¿imanirtag manacayamanqui: ‘Diosta regueyärichimay’ nirga?
10 ¿Manachu tantiapäcunqui Tayta Diospa-mayin cayangäta, nätan Dios-mayï pay cayanganta? Rimangäcunata manam rimapapäcug quiquïpa yarpaynïpitachu, antis nogawan cayag Tayta Dios nimangancunatam rimayäsi, rurayäsi.
11 Chauraga Dioswan noga cayangäta, nätan Tayta Dios nogawan cayanganta razonmi nipäcuy, nätan mana chaynuy nipäcamarsi razonpa chaynuymi nipäcamay rurayangäcunalapas.
12 Shumag mayapäcuy cayta: Nogaman yupachicamagga ruranga noga rurayangätam, nätan rurangas mastaran noga Dios-mayïcagman aywacuptïga.
13 Chauraga ima-aygatas nogata manacarcamaptiqui rurashagmi, Tayta Diosta alisca alipag noga Diospa-mayin ricachinäpag.
14 Nogata imalata manacarcamaptiquis rurashagmi”.

“Santu Espirituta cachramushagmi” Jesús nipäcamangan

15 “Chaura razonpa cuyapäcamarga ningäcunata cäsucurcay.
16 Nätan nogaga manacushag Tayta Diostam juc yanapagniquicunata cachramunanpag, gamcunawan imay aygaysi cananpag.
17 Chay razoncag Espirituta, shongon munangalanta ruragcunaga manam chrasquipäcunchu, mana ricarnin, jinaman mana reguermi. Nätan gamcunaga reguercayanquim gamcunawan captin. Chauraga payga munangantam rurachipäcushunqui.
18 Manam dëjapäcushaychu juc wacchacunatanuyga. Cutimushagmi gamcunawan canäpag.
19 Cananpita mana alä unaytam runacuna nä mana ricapapäcamangachu, nätan gamcunaga ricapapäcamanquim. Noga cawaptïmi gamcunas cawapäcunqui.
20 Chay junagga tantiapäcunquim Tayta Dioswan noga cayangäta, gamcuna nogawan carcayangayta, nätan gamcunawan noga cayangätas.
21 Pi maysi ningäcunata chrasquicur cäsucugga cuyamanmi. Nätan cuyamagtaga Tayta Diossi cuyangam. Nogas cuyamagtaga cuyashagtan, jinaman reguechicushagmi chay cuyamagwan”.
22 Niptinmi jucnincag Judasga cay nin: “Tayta, ¿imanirtag nogacunalawan reguechicunqui, nätan waquin runacunataga mana?”
23 Niptinmi Jesusga nin: “Pi maysi cuyamagga ningätam cäsucaman. Chaura Dios-mayïga cuyangam. Jinarcurmi Dios-mayïwan noga aywapäcamushag paywan cawag.
24 Pi maysi mana cuyamagga, manam noga ningäta cäsucamanchu. Nätan rimayangäta mayapäcungayga manam nogapachu, cayan chayga cachramagnïpam.
25 Gamcunawan cayälarmi rimaparcayag caycunata.
26 Nätan nogapa trucä chay yanapapäcushugniqui Santu Espirituga Tayta Dios chay cachramunanga tantiachipäcushunqui lapan mana tantiay atipapäcungaytam. Jinamanmi yarpachipäcushunqui lapan rimapapäcungagta.
27 Payga ali cawaytam yanapapäcushunqui. Nätan nämi nirärig noganuy cawapäcunaypagsi. Cay gasila cawayga manam cay pachachru cagnuylachu. Chauraga ama ‘¿Imanashunrag?’ nipäcuysi ni manchacapäcuysi.
28 Nämi mayarärinqui aywayämi ningäta, nätan gamcunawan canäpag yapay cutimunätas. Gamcuna razonpa cuyapäcamarga cushicurcanquimanmi Tayta Dioscagta aywayaptïga. Nätan Tayta Diosga nogapitaga mas munayniyogmi cayan.
29 Cayta nircayag mana imas cayangancamalam nä imas captin razonpa rimangäta tantiapäcunaypag.
30 Manam nä rimapapäcushaychu aläpa unayga. Nämi nachrgayämun cay pachachru munayniyog Asyagga, nätan imata ruramarsi manam munangantaga taringachu.
31 Chaynuymi ruracänan cayan Tayta Dios cuyangäta, cay pachachru runacuna musyapäcunanpag, jinamanga pay nimangannuylam rurayäsi” nircurga, “Sharcapäcuy aywashun caypita” nipäcamanmi.

15

Diospa wayin puertachru üvas dibujashata ricapur Jesús tantiachipäcamangan

1 Chaypitam aywarcayaptïga cay nin: “Noga cayä razonpacag üvas wiñayagnuymi. Nätan wac üvas wiñayagta uryapagnuymi cayan Tayta Diosga.

2 Payga mana wayugcag palgaycunataga jorgonmi, nätan wayugcag palgaynincunatam
pichapan masta wayunanpag.
3 Gamcunaga willapäcungagta chrasquisha capäcurmi nä carcayanqui mana juchaynag.
4 Nogawan chaynuyla cacurcayay, noga gamcunawan cayangänuy. Üvas plantapita
tipicarurga manam chay räma quiquilanga atipanchu wayuyta. Chaynuymi gamcunas
mana atipapäcunquichu Dios munangannuy cawayta, mana nogawan capäcurga.
5 Nogaga cayä üvas wiñayagpa tullunnuymi, nätan gamcunam carcayanqui rämacunanuy.
Pi maysi nogachru chaynuyla cayagga, nätan nogas paychru chaynuyla captïga, alisca alim
cawan. Nätan nogapita raquirurga manam pasay ima ali ruraytas atipapäcunquichu.
6 Pi maysi nogawan mana chaynuylacagga, washaman jitarisham canga. Jinarcurmi
räma chaquinuysi, palarcur rupachisha canga.
7 Chaura chaynuyla nogawan capäcurga, jinaman yachrachingänuyla cawapäcurga, mu-
nangayta ima-aygatas manacurcangaytam chrasquipäcunqui.
8 Tayta Diosga alisca cushisham cayan gamcuna juc üvas planta alisca wayugnuysi noga
ningänuy ali cawapäcuptiquiga. Chaynuy cawarga nä carcayanqui razonpa discïpulümi.
9 Nogata Dios-mayï cuyamangannuymi nogas cuyarcayag gamcunata. Gamcunas
chaynuy cawapäcuy, noga gamcunata cuyarcayangagnuy.
10 Cay ningäcunata cäsucurcaptiquiga nogaga cuyapäcushaymi. Nogatachu Dios-mayï
cäsucuptï cuyayäman chaynuymi.
11 Chaynuypa noga rimaparcayag nogata cushicarcächimänaypagmi, nätan gamcunas
cushisha capäcunaypagmi.
12 Chaura cäsucarcämänaypag caymi cayan: Cuyanacur jucniquis jucniquis
cawapäcunaymi, noga gamcunata cuyangänuysi.
13 Alicusa cuyacug canganta tantiachicun pisi, amïguncunapa janan wanularmi.
14 Niyangagcunata cäsucurcarga capäcunqui amïgücunam.
15 Manam nä cananpita ricapäcug juc rantisha runatanuychu. Rantisha runaga
manam musyanchu rantignin ima rurayangantas, nätan gamcunata nogaga ricapäcug
amïgücunapagmi. Chaymi Tayta Dios ima ruranancuna nimangantas nä musyarärichig.
16 Manam nogataga gamcunachu acrapäcamaray, antis nogam gamcunata acrapäcurag
maypas aywapäcunaypag. Jinaman chaynuyla Dios munangannuy ali cawapäcunaypag
üvas planta alisca wayugnuysi. Chaura noga ningänuy Tayta Diosta manacurga lapan
manacurcangaytam chrasquipäcunqui.
17 Yapay cayta niyärishay: Jucniquis jucniquis cuyanacurmi cawapäcunqui" nirärimanmi.

"Nogatanuymi chregnipäcushunqui" Jesús nipäcamangan

18 "Nätan Diosman mana yupachicug runacuna chregnipäcushuptiqui yarpachracurcay
nogatas chregnipäcamanganta.
19 Gamcuna paycunanuysi lutan capäcuptiquiga chay runacuna cuyapäcushunquimanmi.
Nätan gamcunataga nogam acrapäcurag chay runacunachru cayagta. Chaymi chay lutan
runacuna chregnircayäshunqui paycunanuy nä mana capäcuptiqui.
20 Yarpachracurcay cay nipäcungagta: Maygan rantisha runasi manam mas mu-
nayniyogchu rantigninpitaga. Nogatas chregniparcayämarga, ashiparcayämarga, gamcu-
natas chaynuymi jinapäcushunqui. Nätan yachrachingäta cäsucarcayämagcunaga gamcuna
yachrachipäcungaytas cäsucurcangam.
21 Lapan caycunata rurapäcushunqui nogapa capäcuptiquim chay cachramagnïta mana
reguepäcur.
22 Chay runacuna mana juchaynagmi capäcunman cara, mana noga musyachig ay-
wamuptïga. Cananga nätan chay juchancunapita mana cuyapasham capäcunga.
23 Pi maysi nogata chregnimagga, Tayta Diostas chregniyanmi.
24 Mana juchaynagmi capäcunman mana munaynïwan paycunachru mana ima-aygatas
rurasha captïga. Nätan cananga nämi ricapäcusha ima-aygatas. Chaynuy ricarcayarmi
chregnircayäman, jinaman Tayta Diostas chregnircayan.
25 Chaynuy jinarcayäman isquirbishacunachru: 'Mana juchaynagtam chregnipäcamara'
ningan ruracänanpagmi.
26 Nätan yanapapäcushugniqui chay razoncag Espirituga Tayta Dioscagpita cachramunäga
runacunata tantiachingam nogapita.
27 Jinamanga gamcunas rimapäcunquitan galayunanpita-pacha nogawan capäcusha
capäcur".

16

1 "Caycunata nircayag, nä ima-aygas captin mana nogapita raquicapäcunaypagmi.

2 Gamcunataga chay Israel castäcuna gotucarcänan wayipitas gargaripäcushunquim,
jinaman chrämungatan maygansi wanurcärichishurniqui 'Caynuypam Diosta servinchi'
nipäcunan junagsi.
3 Chaynuy rurapäcunga mana Tayta Diostas ni nogatas reguepäcamasha carmi.
4 Nätan nircayag, nä caycuna pasaptin yarpachracurcänaypagmi".

Santu Espíritu ruranapita Jesús nipäcamangan

Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: "Galayunanpita-pacha mana cayta nipäcuragchu, gam-
cunawan quiquï carmi.
5 Nätan cananga cachramagnïwan canäpagmi aywacü.
Niyaptïsi manam maygalaysi: '¿Maytatag aywacunqui?' nir, tapupäcamanquichu.
6 Antis cay ningäcunawanga aliscam laquicarärinqui.
7 Nätan mayapäcamay shumag: Antis aywaptïga alim canga gamcunapag. Mana noga
aywaptïga manam aywamungachu chay tantiayta yanapapäcushugniqui. Nätan aywacurga
nogam cachramushag payta.
8 Nä pay aywaramurga Diosman mana yupachicug runacunata tantiachinga juchas-
apa capäcungantam, Dios ningannuy ali cawaypitam, nätan juchancunapita taripasha
capäcunantam.
9 Juchasapa paycuna carcayan 'Payga razonpa Diospitam' nir, mana
chrasquicarcämanganpitam.
10 Nätan tantiapäcungam Dios munangannuy noga ali cawangäta. Chaymi nogaga aywayä
Tayta Dioscagta. Nä manam nogataga ricapapäcamanquichu.
11 Jinaman tantiapäcungam cay pachachru munayniyog Asyag juchanpita 'Cunchuchisha
cachun' Dios nä nirayangantas.
12 Maymayragchri cayan nipäcunag, nätan cananga manam tantiayta
atipapäcunquimanchu.
13 Nä razoncag Espíritu aywaramurmi ichaga lapanta shumag tantiachipäcushunquiga.
Payga manam rimapapäcushunqui quiquinpa tantiaylanpitachu, antis rimanga Diospita
mayangantam, nätan musyachingatan mas guepaman ima-aygacuna cananpitas.
14 Payga tantiachipäcushunqui nogata alawapäcamänaypagmi. Nätan nogapita musyan-
gantam gamcunata musyachipäcushunqui.
15 Chay Santu Espirituga nogapita musyangantam gamcunata musyachipäcushunqui.
Chaynuy nircayag Tayta Diospacag ima-aygas nogapa captinmi".
16 Nircurmi Jesusga cay nipäcaman: "Cananpita ishcay quima junagtaga manam ri-
capapäcamanquichu, nätan ishcay quima junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui. Nogaga
aywacushag Tayta Dioscagtam".
17 Chaura juc ishcay discïpuluncunaga tapunacuytam galacayärï cay nir: "¿Ima ninantatag
niyämanchi: 'Ishcay quima junagga manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima
junagtaga yapaymi ricapapäcamanqui, nätan aywashag Tayta Dioscagtam' nirga?
18 Manatag tantianchichu imapita rimayangantas. ¿Ima ninantatag niyämanchi?"
19 Nir tapucuyta munarcayangätam Jesusga tantiarun. Jinarcurmi cay nipäcaman: "
'Cananpita ishcay quima junagta manam ricapapäcamanquichu, chaypita ishcay quima
junagtaga ricapapäcamanqui' ¿ningäpitachu tapunacurcayanqui?
20 Mayapäcamay shumag: Gamcuna wagapäcunquim, jinaman alisca laquisham
capäcunqui. Chaynuy capäcuptiqui Diosman mana yupachicug runacunaga
cushipapäcushunquim. Nätan chay laquirarcayangaypitaga cushicurcanquim.
21 Juc pachrayog warmichu nä gueshpicunan ürа chraramuptinga, naupataga nanay-
wan cayan. Chaypita nä gueshpicururga gongarunmi chay nanangantaga, wamran
näciramuptin cushicurur.
22 Chaynuymi gamcunas cananga laquirarcayanqui. Nätan yapayran ricapäcushay.
Chauraga aliscam shongoycuna cushicunga, nätan chay cushicuyniquicunata manam pisi
guechrupäcushunquichu.
23 Chay ricapapacunay junagga manam nä tapupäcamanquichu imatas. Nätan shumag
mayapäcamay: Noga ningänuy ima-aygatas Tayta Diosta manacurcarga chrasquipäcunquim.
24 Canancama gamcunaga manam noga ningänuy manacurcanquiragchu. Manacurcay,
chrasquipäcunquim alisca cushisha capäcunaypag.
25 Nätan canancama caycunata nirärig imawansi tincuchiypam. Nätan mana tincuchiypa
rimanä junag chrämungam. Chay junagga Tayta Diospita rimaptï shumagmi tantiapäcunqui.
26 Chay junag noga ningäta yarparcurmi manacurcanqui payta. Nätan manam Tayta
Diosta manacushag gamcunapita nipäcugchu.

27 Antis gamcunataga quiquin Tayta Diosmi cuyarcayäshunqui. Nätan cuyarcayäshunqui
nogata cuyapäcamaptiquim, jinaman Tayta Diospita shamungäta chrasquicurcasha
capäcuptiquim.
28 Noga yargamurä Tayta Dioscagpitam. Jinarcurmi aywamurä cay pachaman. Cananga
nätan cay pachapita cuticü yapay Tayta Dioscagtam".
29 Nipäcamaptin discïpuluncunaga cay nipäcümi: "Cananmi icha rimayanquiga shumag,
mana imawansi tincuchilar.
30 Cananga tantiarcayämi lapan ima-aygas musyangayta, jinamanga manam pisi tapu-
cushunaytaragchu munanqui. Chaymi 'Payga razonpa Diospita aywamusham' nirsi
chrasquicurcarag".
31 Nipäcuptïmi Jesusga cay nipäcaman: "Cananga ¿razonpachu yupachicarcayämanqui?
32 Nämi nachrgayämun ürä, nätan nagascalam nä carunga. Gamcuna jucpacama wichi-
capäcunay, jinaman japaläta dëjapäcamänay üra. Nätan manam japalächu cäga. Tayta Diosga
nogawanmi cayan.
33 Lapan caycunata nircayag nä ushanantam, cay pachachru gamcuna nacatacurcan-
quiran, nätan valorchacurcay. Nogaga cay pachachru chay juchäcachigta nä yalisham cä.
Chaylatam nircärig".

17

Discïpuluncunapag Jesús manacungan

1 Chaynuy nircärimarmi Jesusga jana pachata rircacurcur Tayta Diosta cay nin:
"Tayta Dios, nämi chraramun ürа Dios-mayiqui cangäta runacunata musyachinaypag.
Chaynuytan nogasi gampita musyachishag Dios-mayï cangayta.
2 Gamga nogata chruramasha canqui lapan runacunachru munayniyog canäpagmi,
jinaman nogaman lapan runata aywachimungayta imaycamas cawachinäpagmi.
3 Nätan chay imaycamas cawagga canga, gam japalay razoncag Diosta
reguepäcushurniquim, nätan noga, Jesucristo cachramangayta reguepäcurninmi.
4 Nogaga cay pachachru gampita musyachisham cä, lapan nimangaycunata rurangäwan.
5 Chauraga Tayta Dios, manaragsi cay pachas camacaptilan cangänuynar canansi cashag
gamcagchru cushisha.
6 Nogaga gamman mana yupachicug runacunapita acrarcur nogaman aywachimungay-
cunata musyachisham cä, gam imanuy cangaytas. Paycunaga gampam cara. Nätan
nogatam gomasha canqui, jinaman paycunaga cäsucurcasham ningayta.
7 Cananga musyapäcunmi lapan nimangaycuna gampita shamusha canganta.
8 Chaura nimangaytaga nisham cä, nätan paycuna chrasquicurcasham. Shumagmi
tantiapäcusha razonpa gampita aywamusha cangätas, jinamanga chrasquicarcämasham.
9 Chaymi noga manacuyag paycunapita. Manam manacug chay lutan runacunapitachu,
antis manacuyag chay gomangay runacunapagmi gampa captin.
10 Ima-aygas nogapacagga gampam, gampacagsi nogapam, nätan nogata cay runacu-
naga alisca alipagmi nä ricarcayächiman.
11 Nogaga nä manam cashagchu cay pachachrüga. Nogaga aywayämü gam cayan-
gaymanmi, nätan cay runacunaga canga caychrüran. Lapan juchapita caruchru cayag
Dios-mayï, nimangaynuynar caycunata washay ima-aygapitas munayniquiwan. No-
gachu gamwan cayanchi juc runanuyla chaynuy paycunas mana pasay raquicälar
cawapäcunanpag.
12 Cay pachachru paycunawan carga, nimangaynuymi ñawilächru cachirä cay goman-
gaycunata. Manam maygansi caycunapita ogracashachu. Ogracarayanga nä ogracasha
cayaglam, Salmoschru isquirbishanuy ruracänanpag.
13 Cananga aywamushag gam cayangaymanmi. Nätan cay pachachru cayälar niyag
cayta, noga cushirayangänuy caycunas alisca cushicurcänanpagmi.
14 Nogaga willasham cä nimangaytaga. Chaymi mana cäsucugcunaga chregnipapäcun,
mana paycunanuy capäcuptin. Nätan nogasi manam paycunanuy lutanchu cä.
15 Chaura manam manacug, chay mana cäsucugcunapita jorgonaypagchu, antis man-
acuyag Asyagpita washanaypagmi.
16 Chaura noga mana lutan captïmi, caycunas mana capäcunchu lutancamaga.
17 Gamlapag capäcunanpag raquiruy razoncagta gampita rimapayangäwan. Gam niman-
gayga razoncagmi.
18 Nogatachu cachramaray cay pachachru runacunam, chaynuymi nogas caycunata
cachrayä cay pachachru runacunaman.
19 Nätan nogaga cäsucurag lapanchru, paycunas noganuy cäsucurcäshunaypagmi.

20 Manam caycunalapagchu manacug, antis manacuyagmi paycuna rimaptin mas
guepaman chrasquicamagcunapagsi.
21 Paycunas lapan mana raquicälar capäcunanpag. Tayta, gamchu nogawan cayan-
qui, nätan nogachu gamwan cayä, chaynuy paycunas noganchipita mana raquicälar
capäcunanpag, cay pachachru runacuna gam cachramangayta chrasquicarcämänanpag.
22 Gam nogata alipa ricamangaynuymi nogas paycunata ricarä, nogawan gam mana
raquicälar cawanganchinuy paycunas mana raquicälar capäcunanpag.
23 Nogaga cayäshag paycunawanmi, nätan gammi canqui nogawan, mana pasay raqu-
icapäcunanpag. Chaynuypaga cay pachachru runacuna tantiapäcungam gampa cachra-
mushay cangäta, jinaman nogata cuyamangaynuy paycunatas alisca cuyayangayta.
24 Tayta, chay gomangaycunata munä noga canächru paycunas capäcunantam, mu-
nayniyog canäpag nimasha cangayta tantiapäcunanpag. Nätan gamga cuyayämanqui mana
cay pachas camacangalanpitam.
25 Alila rurag Tayta, cay pachachru runacunaga manam reguepäcushunquichu. Nätan no-
gaga regueyagmi, jinaman cay runacunas musyarcayanmi cachramaptiqui aywamusha
cangätas.
26 Paycunata tantiarayächïmi gampita, imanuy cangaytas. Nätan chaynuylam tanti-
ayächishag, chay cuyamangaynuyla paycunas cuyanacurcänanpag, jinaman nogasi paycu-
nawan canäpag".

18

Wanuchipäcunanpag Jesusta charipäcungan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Chaynuypa Jesús Tayta Diosta manacurcurga, aywara nogacuna discïpulunwanmi Ce-
drón ragra nipäcungä wacläcag chimpanta. Chaychrümi cara juc canchra ima-aygas wiñag.
Chaymanmi Jesuswan yaycarärï.
2 Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judassi regueram chay aywapäcungäcagtaga.
Chayman achca cutim Jesusga pushapäcamara nogacunata.
3 Chaura Judasga chraramun chaymanmi achca soldäducunawan, jinaman Diospa way-
inta ricag guardiacuna pushasham. Chaycuna aywarärimunag sacerdöticunapa mandagn-
incuna nätan fariseocuna cachramuptinmi. Chaura chrarärimun tucuywan achquishaca-
mam, jinaman alisca camapacusha armacunawancamam.
4 Nätan Jesusga lapan ima-aygas pasananta musyarga aywarcurmi tapurun: "¿Pitatag
ashircayanqui?"
5 Niptinmi paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
Chaura Jesusga "Nogam cayä" ninmi. Jesusta reguechig Judasga paycunawanmi
cayänag.
6 Chauraga "Nogam cayä" niruptinga runacunaga guepatarcurmi ancalarärin.
7 Chaura Jesusga yapaymi cay nin: "¿Pitatag ashircayanqui?"
Niptin paycunaga "Nazaretpita Jesustam" nirärin.
8 Chaura Jesusga cay ninmi: "Nämi nircayag, nogam cayä. Nä ashircayämarga nogalata
charipäcamay, nätan cay runacunaga aywacurcächun".
9 Chaynuy nira: "Tayta Dios gomangancunata manam ograshachu cä maygantas" nir,
quiquin Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.
10 Chaura Pedro nipäcungä Simonga espäda charayanganta jorgarcamurmi Malco jutiyog
runapata derëchacag rinrinta muturun. Payga canag Diospa wayinchru mandagcunapa
mas mandagnincagpa rantisha runanmi.
11 Chaura Jesusga Pedrotam cay nin: "Chay espädata chruracunanman cutiyächiy. No-
gaga Tayta Dios nimangancunataga rurashagran alisca cunchunä cayaptinsi" nin.

Anás jutiyog mandagman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

12 Niptin chay soldäducunaga mandagnintinmi, sacerdöticuna cachramungan guardiacu-
nawan Jesusta charirärin. Jinarcurmi watarärin maquinta.
13 Chaypitam aywachicurcan chay mandag Anaspa naupanman. Payga cara Caifaspa
suydrunmi. Chay wata cara Caifás chaychru sacerdöticunapa mas mandagnincagmi.
14 Nätan chay Caifasmi cara "Cay Israel castacunapa jananchi wanuchun juc runa" nir
mandagcunata nigsi.
15 Nätan Pedro nipäcungä Simonwanga noga Juanga, gatirapäcurä Jesustam. Chaura chay
sacerdöticunapa mas mandagninpita reguesha carmi, nogaga yaycurü Jesuswanga chay
mas mandagcagpa wayin puncuman.

16 Pedroga nätan washa puncuchrümi quëdarun. Chaura chay mandagpita noga reguesha
carga, chay puncuta quichrachrag warmiwanmi rimarü Pedropita. Jinarcurmi yaycarachï
Pedrotas.
17 Chaura chay warmiga Pedrotam cay nin: "¿Manachu gamga canqui wac runapa
discïpulun?"
Niptinmi Pedroga "Manam nogaläga cächu" nirun.
18 Jinarcurmi alisca alalaptinga, chay rantisha runacunawan guardiacunaga ninata
ratarcärichir shayarcayara shanapacurcayar. Chaychru paycunawanmi Pedrosi cayara
shanapacuyar.

Mandag Anás Jesusta tapupangan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Chaycama chay mandag Anasga tapupaytam galacuyun Jesustaga "¿Pïcunam
discïpuluycuna? Nätan ¿imatam yachrayächinqui?"
20 Niptinmi Jesusga cay nin: "¿Manachu musyapäcunqui? Nogaga lapan runacunatas rima-
parä runa ricaymi. Chaynuylam yachrachirä Israel castäcuna gotucarcänan wayichrüsi,
jinaman Diospa wayinchrüsi paycuna gotucapäcunanchrüga. Chauraga manam imatas
nirächu pacayninchrüga.
21 ¿Imanirtag tapuyämanqui nogata? Tapuyga chay mayamagcunata. Paycunaga
musyarcayanmi imapita yachrachingätas".
22 Chaynuypa Jesús niruptinga, chaychru cayag Diospa wayinta ricag guardiacunapitam
jucga, Jesusta cäranchru lagyarun cay nir: "Amam chaynuypa ninquimanchu Diospa
wayinchru mandagcunapa mas mandagnincagtaga".
23 Niptinmi Jesusga nirun: "Chaura lutanta rimayaptïga nimay lutan rimayangäta. Nätan
rimayangä ali captinga ¿imanirtag lagyayämanqui?"
24 Chaura Anasga chaynuy watashalatam Jesustaga "Aywachipäcuy Caifasman" nirun.
Chay Caifasga cara Anasnuysi mas mandagnincagmi.

Pedro ishcay cuti "Jesustaga manam reguëchu" ningan
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Nätan Pedroga chay ninacagchrüran shayayara shanapacuyar. Jinarcurmi cay nirärin
yapay: "Gamga cayanqui wac runapa discïpulunmi ¿au?"
Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: "Manam nogaga calächu".
26 Chauraga chay mas mandagcagpa rantisha runacunapitam, jucga cay nin: "Nogaga
ricapurag gamtaga chay ima-aygas wiñag canchrachrüga paywan cayagtam". Chay nig
runaga cara Pedro rinrinta mutungan olgopa ayllunmi.
27 Niptin Pedroga yapaymi "Manam reguëchu" nirun. Chaura chaylam gallo wagarun.

Mandag Pilatoman Jesusta aywachipäcungan
(Mt 27.1-2, 11-31; Mr 15.1-20; Lc 23.1-5, 13-25)

28 Chaura chay Caifaspa wayinpitaga Jesusta aywachicurcan mandag Pilato cacunan
wayimanmi. Nämi warayämura, nätan chay mandacunan wayimanga manam Israel
castacunaga yaycapäcurachu "Juchäcurushunmi" nir. Nätan chayman yaycurga manam
micapäcunmanchu cara Pascua micuy cënata.
29 Chaura Pilatoga chay runacunata tapunanpagmi yargaramun. Chaypitam cay nin:
"¿Imatam alisca juyuta juchäcusha cay runa?"
30 Niptinmi cay nirärin: "Chay runa mana lutan rurag captinga, manachr gamman
aywachipäcamümanchu".
31 Nipäcuptinmi Pilatoga nin: "Aywachicurcay, quiquiquicuna juchanta taripapäcamuy
Moisés isquirbingannuy".
Niptinmi chay Israel castäcunaga cay nirärin: "Nogacunaga manam pitas wanuchiyta
atipapäcüchu gam mana nipäcamaptiquiga".
32 Chaynuypa nipäcura imanuypa wanunanpitas Jesús rimangannuy ruracänanpagmi.
33 Chaura nipäcuptin Pilatoga cutiyurun chay cacunan wayimanmi. Jinarcurmi Jesusta
gayarcur tapurun: "¿Gamchu cayanqui cay Israel castacunapa reynin?"
34 Niptinmi Jesusga nin: "¿Chaynuy niyämanqui quiquiquipa yarpayniquipitachu, icha
pisi Israel castäcuna nogapita nipäcushuptiquichu?"
35 Niptinmi Pilatoga nin: "¡Nogaga Israel castachu imatag cayä! Cay castaycunam, Diospa
wayinchru mandagcunam aywarayächimushunqui nogamanga. ¿Imatamar alisca juyuta
rurarayanqui?"
36 Nir tapuptinmi Jesusga cay nin: "Noga reyga manam cä cay pachapitachu. Cay
pachapita captïga runäcuna peliapäcunmanmi cara mandagcunapa maquinman mana
gopäcamänanpag. Nätan noga reyga manam cä cay pachapitachu".

37 Niptinmi Pilatoga “¿Chaura gamga reychu cayanqui?”
Niptinmi Jesusga cay nin: “Reymi cayä, gam niyangaynuymi. Nogaga näciräsi, nätan aywamuräsi cay pachaman lapan razoncagta ninäpagmi. Pi maysi chay razoncagta musyay munagga cäsucanmanmi”.
38 Niptinmi Pilatoga nin: “Manam canchu imas razoncagga”. Nircur Pilatoga yapaymi yargorun chay Israel castacunaman. Jinarcurmi cay nin: “Manam cay runapaga canchu ima juchansi wanuchiy ninanpagnuyga.
39 Gamcunaga nätan cay Pascua fiestachrüga imaysi munarcayanquim cachrarinäta juclaylataga carcelpita. Chauraga ¿munarcayanqui cachrarinäta cay reyniquicunatachu?”
40 Niptinmi yapay gaparäcurcan lapan: “¡Ama chaytaga cachrariychu! ¡Cachrariyga Barrabasta!” nir. Chay Barrabasga cara reypa contran, imatas lutanta rurapäcamunanpag runacuna sucsutagmi.

19

1 Chaura Pilatoga “Cay Jesusta astipäcuy rimacunanpag” nirunmi.
2 Jinarcurmi soldäducunaga Jesuspa umanman jatiräripun cashapita rurasha corönata. Chaypitam jacuräripun yana puca color jacuta.
3 Jinarcurmi payman ashuyärirga “Cushicuynar Israel castacunapa reynin” nir cäranchru lagyacurcan.
4 Chaura Pilatoga yapay yargorcurmi, runacunata chay nin: “¡Jay! Cananga cayman yargachimushag, cay runa mana imatas juchäcusha canganta musyapäcunaypag”.
5 Nirga Jesusta yargarachin antay antaytam cashapita rurasha corönan jatishata. Jinaman chay yana puca color jacu jacushata. Chaura Pilatoga “Caymi cayan chay runa” ninmi.
6 Nä Jesusta ricaparärirga, sacerdöticunapa mandagnincunawan Diospa wayinta ricag chay guardiacunaga mandagnincunaga gaparaytam galacayärin: “¡Cruzchru wanuchun! ¡Cruzchru wanuchun!”
Nipäcuptin Pilatoga nira: “Quiquiquicuna aywachicurcay cruzchrüsi u imachrüsi wanuchicarcämuy. Nogaga manam tarïchu cay runapa juchantaga”.
7 Niptinmi chay castäcunaga nirärin: “Nogacunapagga cayanmi Moisés isquirbinganchru, ‘Diospa-mayinmi cayä’ nigtaga pitas wanuchipäcunäpag. Chauraga wanunmanmi”.
8 Chay nigta mayarur, Pilatoga masmi manchacarun.
9 Chauraga yapaymi yaycurun Pilatoga chay wayiman. Jinarcurmi tapurun Jesusta: “¿Maypitatag cayanqui?”
Niptin Jesusga upälalam cara.
10 Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas nimanqui? ¿Manachu musyanqui gamta ‘Cachrariysi’ u ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ niysi munaynïchru canganta?”
11 Niptinmi Jesusga nin: “Gampaga manam ima munayniquis canmanchu imata ruramänaypagsi, Tayta Dios chaynuy munayniyog canayta mana munaptinga. Chaymi gampa maquiquiman nogata chrächimagga cayan mas alisca juchäcusha gampitaga”.
12 Chayürapita Pilatoga munara imanaypanuysi Jesús cachrariruytam. Nätan chay castäcunaga gaparäcurcan cay nirmi: “Chayta cachrarirurga musyachipäcamanqui munayniyogninchi Cesarpa amïgun mana cangaytam. Nätan pisi ‘Reymi cayä’ nigga Romachru munayniyogninchitam mana manchacunchu”.
13 Nigta mayarur Pilatoga Jesusta jorgarachimun washamanmi. Jinarcurmi tacuyun juchacunata taripäcunancagman, ‘Gabata’ nipäcunganman. ‘Gabataga’ ‘Rumipita rurasha patiu’ ninanmi hebreochrüga.
14 Chauraga cara Pascua fiesta ganyannintinmi nä chraupi junagnuy. Jinarcurmi Pilatoga chay castäcunata nin: “Caymi cayan reyniquicunaga”.
15 Niptin paycunaga gaparäcurcan cay nir: “¡Chayta jitamuy! ¡Chayta jitamuy! ¡Jucla niy cruzchru wanuchisha cananpag!”
Nipäcuptin Pilatoga “ ‘Cruzchru wanuchipäcamuy’ ¿nishag reyniquicunatachu?”
Niruptinmi sacerdöticunapa mandagnincunaga nirärin: “Romachru munayniyoglam reynïcunaga. Manam jucga pisi mas canchu”.
16 Chaura Pilatoga “Cä cayan. Nipäcamangaynuy cruzchru wanuchun” nirura. Chaylam Jesustaga aywachicurcan.

Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Chaypitam Jesusga yargorun cruzninta umrucurcur, ‘Uman tullu’ nipäcungan gotuman aywananpag. Chay ‘Uman tullu’ ninanga hebreo rimaychrüga ‘Gólgota’ ninanmi.
18 Chaychrümi cruzman clävarärin ishcay runacunatawan, jucnintam wacläninman jucnintam cayläninman, nätan Jesustam chraupiman.

19 Chaypitam Pilatoga cruzpa umancagman chrurarachira cay nir isquirbishata
"NAZARETPITA JESUSMI CAYAN ISRAEL CASTACUNAPA REYNIN" nishata.
20 Chay cruzchru isquirbishata achcam Israel casta runacuna leyipäcura marca lädulan
captin. Nätan isquirbisha cara quima rimaychrümi, hebreochru, griegochru, latinchru.
21 Chaura sacerdöticunapa mandagnincunaga Pilatotam cay nirärin: " 'Israel castacunapa
reynin' nirga ama chruraychu, antis chrurayga 'Israel castacunapa reyninmi cayä nigmi
cay cayan' nishata".
22 Nipäcuptinmi Pilatoga "Isquirbingäga nä isquirbisham imanuysi" nin.
23 Nä soldäducuna Jesusta cruzman chrurarärirga, jacuntam aypunacarärin juctacama
chruscu soldäducuna. Jinaman charirärintan ruyin jacuntas. Chayga cara mana tin-
quisham, janapita galayur uracama awasha.
24 Chaura soldäducunaga lapanmi "Ama lachishunchu, antis mayganchis
apacunanchipag chüsarushun" ninacarärin.
25 Jesús cläварayangancagchrüga cayaram mamansi nananwan, nätan Cleofaspa warmin
Marias, jinamanmi cayara Magdalapita Marias.
26 Chaypita mamanta Jesús ricapururga, jinaman chaychru shayayagta noga cuyay
discïpuluntas ricaparamarga, mamantam cay nin: "Mama, paymi canga wawayqui".
27 Nätan nogatam "Paymi canga mamayqui" niraman. Chaypinpita-pacham wayïchru
atendirä payta.

Jesús wanungan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Chayta nircurga, jinaman ima-aygas nä isquirbishacuna ruracasha canganta Jesús
musyarga, isquirbisha ruracänanpagmi "Yacunayäman" nin.
29 Chaura chaychrüga cayara puchgorisha vïnum junta wiñasha alpapita rurasha
matichru. Jinarcurmi chaychru juc esponjata ogorcachirga Jesuspa shiminman chaccha-
rcarärichin juc chaglawan.
30 Jesús chay puchgorisha vïnuta upyarurga "Ruranäcagta nämi usharü rurayta" ninmi.
Jinarcurmi lipurpular wanurun.
31 Chay junag cara Pascua fiesta ganyannintinmi. Chaura Israel castäcunaga manam
munapäcurachu jamana junagchru chay runacunapa cuerpuncuna cruzlachru cananta.
Chay jamana junagga cara alisca välig junagmi. Chaymi Pilatota "Cruzchru cayag runa-
cunapatanar chrancancunata paquipäcamuchun. Chaypita ashuchipäcuchun" nirärinag.
32 Chaura soldäducuna chrarärimurga manyachru cayagpa ishcaynin chrancantam
paquirärin. Chaynuymi rurarärin Jesuspa wacläninchru cayagpatas.
33 Nätan Jesuscagman ashuyurga ricaparärin nä wanushatam. Chaymi mana
paquipäcurachu chrancanta.
34 Jinatam juc soldäduga Jesuspa wagtancagpa lanzawan tucsirun. Jinarcurmi chayla
yargaramun yawarwan yacu.
35 Cayta willaparcayag noga quiquï ñawïwan ricasha carmi razoncagta. Nätan musyayäsi
shumagmi razoncagta rimayangätas, gamcunas razonpa payta chrasquicurcänaypag.
36 Caycuna ruracara "Manam paquipäcungächu ni juclay tullulantas" nir, Jesuspita
isquirbisha captinmi.
37 Cayantan isquirbishacunachru "Rircarapäcungam tucsiyagta" nishas.

Jesusta enterrapäcungan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Chaypitam Arimatea marcapita Josëga manacurun Pilatota Jesús wanushata jucläman
ashuchinanpag. Josëga cara Jesuspa discïpulunmi, Israel castäcuna manchaypam payga
mana reguechicurachu. Chaura Pilato "Äri" niruptinga aywarcamurmi apacura Jesusta.
39 Chayman chraramuratan Jesusman chay pagaspa aywag Nicodemos, quima chrunca
kïlunuy mirratawan áloes ningan tacusha shumag asyag jampicunata apacurcur.
40 Chaura Josëwan Nicodemoga Jesusta wancurärin, chay mushog sagpi
charapäcunganman chay alisca shumag asyag jampita wichiyurmi, imaysi chay Israel
castäcuna rurachrapäcungannuy.
41 Jesusta cruzman chay cläварapäcungancagchru juc canchram cara ima-aygas wiñag. Nätan
chay chracrachrüga caratan juc mïchusi, mushog rurashala. Chaymanga manaran pisi
enterrasharagchu cara.
42 Chaymanmi Jesusta chrurarärin wayrala, chay lädulan captin, nätan Israel castacuna
jamapäcunä junag nä galayunan captin.

20

Jesús cawacämungan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Chaura semäna galayunan junagshi goyash yanan yananla Magdalapita Mariaga aywara Jesuspa mïchuncagta. Nä chrarurga, mïchu chapag jatun rumitaga ricapurun jucläman ashushata.
2 Chaura cutiramunag päripa pärirmi Pedro nipäcungä Simontawan nogata ashimag. Nogaga carä Jesuspa cuyayninmi. Chaura chraramurga cay nipäcamanmi: "Taytanchitaga mïchupita jorgapäcusham. Nätan manam musyacanchu mayman chrurapäcungansi".
3 Nirärimaptin Pedrowan nogaga aywacurcarä mïchucagtam.
4 Ishcaynïsi aywapäcurä päripa pärirmi. Nätan nogaga mas wayralam aywarä Pedropitaga. Jinarcurmi chrarü mas naupata.
5 Chaura lipuyurga ricapurü chay wancupäcungan mushog sagpitaga pachan wancushalatam, nätan manam yaycurächüga.
6 Chaypita chraramunmi Simón Pedrosi guepätaga. Payga yaycurun ruyicamam. Nätan ricarun paysi chay mushog sagpicuna cayaglatam.
7 Jinamanmi ricarun Jesuspa uman wancusha sagpitaga chay waquin mushog sagpicunapitaga juclächru doblarayagta.
8 Chaypitaga nogas yaycurümi. Chaura chayta ricarurga "Razonpam payga cawacämusha" nïmi.
9 Chaycamaga manaran tantiapäcuräragchu wanurcur cawamunanpag isquirbirayaptinsi.

Magdalapita Mariawan Jesús ricapachicungan
(Mr 16.9-11)

10 Chaypitaga cuticurcarä jäturarcayangä wayitam.
11 Nätan Mariaga wagayarshi cayara mïchucagpitaga washachru. Chaypitash wagaräcur mïchuta anayun.
12 Jinarcurshi ricapurun ishcay angelcunata yullag jacushatacama Jesusta chrurapäcungancagchru tayarcayagta. Jucagshi tayänag umancagpa, nätan jucninshi chraquincagpa.
13 Chaura angelcunaga cay ninshi: "Mamala, ¿imanirtag wagayanqui?"
Nipäcuptinshi payga nin: "Munayniyog Jesusnïtam apapäcusha, nätan manam musyächu mayman chrurapäcungantas".
14 Nir muyurcurshi ricapurun Jesustaga. Nätan manash regueshachu pay canganta.
15 Chaura Jesusga tapurunshi: "Mamala, ¿imanirtag wagayanqui? ¿Pitatag ashiyanqui?"
Niptinshi payga "Cay chracra tapäcugchrau cayan" nirshi, cay nirun: "Tayta, gam jorgosha carga, nimay mayman chruramungaytas, noga apacunäpag".
16 Niptinshi Jesusga "¡María!" nin. Chaura Mariaga muyurcurshi hebreo rimaychru "¡Rabuni!" nir, chraquinta margapacurun. ('Rabuni' ninanga 'Yachrachig' ninanmi.)
17 Niptinshi Jesusga cay nin: "Cachrarimay. Nogaga manaran jegäragchu Tayta Diosmayïcagman. Antis nimuy runäcunata: 'Dios-mayïcagta, nätan Diosniquicunacagta aywayangäta, jinaman Diosnïman, nätan Diosniquicunaman aywayangätas' ".
18 Niruptin Magdalapita Mariaga aywaramunag tayta Jesús ricapungantawan pay ningancunata willapapäcamänanpagmi.

Discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Chaura chay semäna galayunan junagmi nä inti jegarpunayaptin discïpulucunaga goturarcayarä, chay mandagcunata manchacurga wayi puncucunata shumag wichrgapäcurcur. Jinarcurmi Jesusga yaycarcamur chraupïcunaman shayuyur saludarärinman "Shumagla cawapäcuy" nir.
20 Nircurmi Jesusga shumag ricarärichiman maquincunatawan wagtanta. Chaura ricaparärirga aliscam cushicarärï.
21 Chaypitam yapay cay nipäcaman: "Gamcuna, ama manchapäcuychu. Nogatachu Tayta Dios cachrarayäman, chaynuymi nogas cachrarcayag gamcunata".
22 Nircurmi pücarcamurga "Santu Espirituta chrasquipäcuy.
23 Pisi perdonapäcungayga, perdonasham capäcunga, nätan mana perdonapäcungayga mana perdonasham capäcunga" nipäcaman.

Tomaswan Jesús ricapachicungan

24 Nätan Tomasga chay chrunca ishcayniyog discïpulu-mayïcunapita mellïshu nipäcungäga manam Jesús chrämunanpag carachu.

25 Chaypitam waquin discïpulu-mayïcunaga "Jesustam ricaparärï" nirärin.
Chaura nipäcuptin Tomasga "Manam razonchri nipäcugmanchu. Chay clävu yaycusha
maqui mogonta mana ricarga, nätan clävu yaycushaman dëdüta mana jatirga, nätan
wagtanta mana yatarga" nin.
26 Chaypitam nä puwag junag pasashachrüga yapaytag discïpulucunaga goturarcayarä
wayichru. Tomás cayara nogacunawanmi. Chaura puncucunas wichrgarayaptinmi
Jesusga yaycaramun. Jinarcurmi chraupïcunaman shayuyur "Shumag cawapäcuy" nir,
saludaräriman.
27 Chaypitam Tomasta cay nin: "Maquïman jatiyuy dëduyta, maquïcunata ricay. Nätan
maquiquita chacchayämuy wagtäta yatayunaypag. Amam 'Yangachr' ninquimanchu, antis
'Razonpachr' ninquimanmi".
28 Niptin Tomasga "¡Munayniyoglä, jinaman Diosnilä!" nin.
29 Chaura Jesusga cay ninmi: "Tomás, ¿canan ricaramar-ragchu, 'Razonpam
cawacämusha' niyämanqui? Alipag ricasham, jinaman cushisham carcayan pisi mana
ricapamälar 'Razonchri' nigcunaga" nirun.

¿Imapagtag cay libruta isquirbirä?
30 Jesusga rurasha ima-aygacunatas achcatam pi cangantas reguechicunanpag noga-
cuna ricarcayaptï. Chay waquin ima-aygas rurangancunataga manam isquirbishachu cä
cay libruchru.
31 Nätan caycunataga isquirbirayä "Payga cayan razonpa 'Salvacugtam cachramushag'
Dios ninganmi, jinaman Diospa-mayinmi" nir, Jesusta chrasquicurcänaypagmi, nätan payta
chrasquicurur imaycamas cawapäcunaypagmi.

21

Ganchris discïpuluncunawan Jesús ricapachicungan
1 Chaypitaga yapaytan Jesusga ricapachicuruntag nogacunawan, Galilea gochra
manyanchru. Chay gochrataga Tiberias nipäcugsi cämi, nätan caynuypam casha:
2 Carcayarä Pedro nipäcunganwanmi, 'Mellïshu' nipäcunagä Tomaswanmi, Galileachru
Canaán ningan marcapita Natanaelwanmi, jinaman wauguë Jacobowanmi. Nogacunapa
taytäcunaga Zebedeom, jinaman carcayarämi ishcay mas discïpulu-mayïcunawansi.
3 Chaura Pedroga "Pescacugmi aywayä" nipäcamanmi.
Niptinga "Nogacunas gamwan aywashun" nirmi, aywacurcä chay büquiman jegarcur.
Chaypitam chay pagasga mana pasay charipäcamushachu capäcü ni juclaylatas pescädutaga.
4 Jinarcurmi Jesusga warag waragla ricacarun gochra manyanchru. Nätan nogacunaga
manam musyapäcurächu pay canganta.
5 Chauraga cay nipäcamanmi: "Wamraläcuna, ¿micunanchipag charirarcayämunquichu
pescäduta?"
Nipäcamaptinga "Manam" nirärïmi.
6 Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: "Ataräyaycunata jitayapäcamuy cay büquipa
derëchancagman. Chaychrüga charipäcamunquim".
Nirärimaptinga jitayarärimümi. Jinarcurmi chay ataräya chutarcamuyta mana ati-
papäcüchu, achca pescäduyog captin.
7 Chaura nogaga Jesuspa chay cuyayninga, Pedrotam cay nï: "¡Payga cayan Munayniyo-
gninchi Jesusmi!" Ningäta Simón Pedro mayarurga janan jacun jorgonganta jucla jaticur-
curmi gochraman jegarpurun, Jesusman aywananpag.
8 Nätan waquinnïcunaga chrarärï gochra manyanman büquiwanmi, junta pescäduyog
ataräyata garashtarcayämur. Chaypitaga gochra manyanman cara pachrac ichriy-
chrünuylam.
9 Nä gochra manyan pampaman yargaramurga tarirärï nina rupayagtam, nätan ishcay
acapa pescädu shanshachru cayagtam, jinaman juc tantatam.
10 Chaura Jesusga "Apapäcamuy ishcay quima pescäduta chayrag charipäcamungayta"
nipäcamanmi.
11 Chaura Pedroga büquimanmi jegarun. Chaypitam junta pescäduyog ataräyata
garashtaramun, pachrac pichga chrunca quimayog acray pescädutam. Antis chaychica
cayaptinsi manam ataräyaga tipishachu.
12 Chaypitam Jesusga "Shapäcamuy micapäcunaypag" nipäcaman. Nätan maygä
discïpulus "¿Pimi cayanqui?" niytaga manam atipapäcurächu, Munayniyog Jesús canganta
musyapäcurnï.
13 Chaypitam ashuyamur Jesusga, tantata aptarcur aypuräriman, jinaman pescädutas
chaynuy.

14 Caywanga nä quimapaypam Jesusga ricapachicusha nogacunawan, wanushapita
cawacaramur.

Simón Pedrota Jesús rimapangan

15 Nä micäräriptïga Simón Pedrotam Jesusga tapurun: “Jonaspa churin Simón, ¿paycu-
napita maschu cuyayämanqui?”
Niptinmi Pedroga cay nin: “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta”.
Niptinmi Jesusga “Achrcashtanuysi cuyangä runäcunata, cananpita shumagpa michiy”
nin.
16 Chaypitaga yapaytan: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”
Niptinmi Pedroga “Au tayta. Gam musyayanquim cuyayangagta” nin.
Chaura Jesusga nirun: “Uyshanuysi cayag runäcunata michiy”.
17 Chaura yapaytan Jesusga cay nin: “Jonaspa churin Simón, ¿cuyayämanquichu?”
Nir cuyanganta quimapaypa tapuruptinga Pedroga alisca laquisham cay nin: “Tayta,
gam musyayanqui lapantam. Gam musyayanquim cuyayangagta”.
Niptinmi Jesusga nin: “Chauraga uyshanuysi cayag runäcunata shumagpa michiy.
18 Mayamay shumag: Mözu carga quiquiquim jacucug canqui. Jinarcurmi munangayta
aywag canqui maytas. Nätan nä auquinyarurga ricralaytam chacchayunqui, jinatam juc
jacapushunqui. Nätan aywachishunquis mana ayway munangaymanmi”.
19 Cayta nira Jesusga Pedro tantiananpagmi, chaynuypa Pedro wanunganpa Tayta
Diosta alipag ricapäcunanpagmi. Chaypitam Pedrotaga “Rashchrüman jaruy” nin.
20 Chaura muyurcamur Pedroga, guepan aywayagtam ricaparaman, Jesuspa noga
chay cuyaynintam, chay Pascua cënachru Jesusman iscataragtam “¿Pitag cayan chay
reguechishugniqui?” nigtam.
21 Pedro ricaparamarga Jesustam cay nin: “Tayta, nätan paytaga ¿imatag pasanga?”
22 Niptinmi Jesusga “Noga munaptïga cayächun cutimungäcamas. Nätan gamtaga
¿imanayäshunquitag? Gam ichaga gatiramay” nirun.
23 Chaynuy Jesús ningantaga, Jesusman yupachicugcunachrüga mayachinacurcasha
jucnuypam nogapitaga “Manam wanungachu payga” nirmi. Nätan Jesusga nira manam
“Mana wanunäpitachu” antis niraga “Noga munaptïga payga cayächun cutimungäcamas.
Nätan ¿gamtaga imanayäshunquitag?” niypam.
24 Noga quiquï Juanmi caycunapita willaparcayag. Quiquïtan isquirbirä caycunatas.
Jinaman musyapäcunmi razoncagta rimag cangätas.
25 Nätan maymaychri cayan juccunas Jesús rurangancuna. Chaycuna lapan isquir-
bicaruptinga nogapa tantiaynïpita manapishchri cay pachas aypanmanchu chruranapag.
Chaynuy cachun.

Jesuspa Cachran Ruragcuna Rurapäcunganpita Isquirbisha Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay juc libru masta Lucas imanir isquirbingantas:

Lucasga cara Jesusman yupachicug runam. Payga isquirbira ishcay librutam. Naupacag libruta isquirbira Jesuspitam, nätan cay libruchrüga isquirbira Jesuspita yachrachig runacunata Santu Espíritu yanapaptin imanuy yachrachipäcungantas musyachinanpagmi. Lucasga cara chay juc runacuna castam, manam Israel castachu. Payga aliscam musyara Jesuspita mana ricapusha cayarsi. Payga Pablowanmi purira maypas chaypas Diospita yachrachig aywaptin. Lucas cara jampicug doctormi. Chaynuy car payga aliscam yanapara Pablota chay lutan runacuna wanuchiyta munapäcuptin. Chaura Lucasga manam pasay dëjarachu Pablota, antis payga Jesusman yupachicug-mayin captin aliscam cuyara. Nätan payga aliscam musyara papelcunapita. Chaymi payga isquirbira ali shumagta Jesuspita.

Lucasga cay libruta isquirbira cuyanacuynin Teofilopagmi. Payga cara marca mandagmi. Nätan Lucasga cayta isquirbira chay cuyanacuynin Teofilota "Jesuspita yachrachig runacunaga Santu Espíritu yanapaptin razoncagtam yachrachipäcura" nirmi. Nätan "Chay juc casta runacunas capäcura Jesusman yupachicurmi, Jesusta cäsucuyarmi, jinaman Jesuspita yachrachipäcunganga cayan ima-aygachrüsi ali cawayta yanapämänanchipagmi" nirmi. Lucasga cayta isquirbira Jesús wanungan, jinaman cawacämungan 35 wata pasashachrüran, jinaman isquirbiras Roma carcelchru Pablo wichrgarayaptin, manaragsi wanuchipäcungancamam.

Chaura Lucasga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

Teofiloman Lucas isquirbingan

1 Tayta Teófilo, naupacag libruchrüga gamman isquirbimurä Jesuspitam, nätan isquirbimuräga cay pachachru cayar jana pachata cuticungancama galayunanpita-pacha imaaygatas ruranganpitam, jinaman yachrachinganpitam.

2 Chaura payga manaragsi jana pachata cutilarmi, chay acrashan cachran ruragcunata Santu Espíritu rimachiptin nirura imata rurapäcunanpagsi.

3 Chaypita Jesusga wanunganpita cawacaramur, chay cachran ruragcunawan ricapachicura chruscu chrunca junagran, wanushapita razonpa cawacämusha canganta tucuynaypa tantiayächir, jinaman Tayta Diospa munayninchru cawaypita rimapayar.

4 Chay junagcunam Jesusga micuyar chay runancunata cay nira: "Tayta Dios cachramunan Santu Espíritu chraramuptinran gamcunaga cay Jerusalenpita yargapäcunqui, chaura shuyacurcayay chay cachramunanta. Paypitaga nämi nipäcurag mas naupatas.

5 Musyapäcungaynuysi Bautizag Juanga runacunata bautizara yacuwanmi. Nätan gamcunaga cananpita manas alä unaytam Santu Espíritu munangannuy cawayta galayapäcunqui" nira.

Jesús jana pachaman cutingan

6 Chaypitam Jesuswan goturarcayar chay cachran ruragcunaga Jesusta tapurärin cay nir: "Munayniyog, ¿cananchu Roma runacunapa munayninpita jorgapäcamanqui gampa munayniquichru capäcunäpag?"

7 Nipäcuptinmi Jesusga cay nira: "Gamcunataga manam chaypita musyapäcunay töcapäcushunquichu. Chaytaga Tayta Dioslam imay ruracuytas musyacun.

8 Antis gamcunaga shuyacurcayay Santu Espíritu chrämuptin calpanchasha capäcunayta. Chaura gamcunaga mana mancharilarmi wanushapita noga cawamungäta willapacurcanqui cay Jerusalenchru, Judea ninganchru, Samaria ninganchru, jinaman chaynuytan willapacurcanqui cay pachapa tumancama".

9 Chay nir rimayta usharuptilanmi, Jesustaga Tayta Dios pushacura jana pachata paycuna rircararcayaptin. Jinarcurmi juc pucutay chaparuptin nä mana mastaga ricapapäcurachu.

10 Chay rircararcayaptinmi mayänipita ishcay olgocuna ricacarärin yurag jacushacama paycuna lädunchru. Jinarcurmi cay nirärin:

11 "Galilea runacuna, ¿imanirtag jana pachata rircararcayanqui? Gamcunacagpita wac aywayag quiquin Jesusmi yapay cutimunga canan ricapapäcungaynuy" nirärin.

Jesuspa cachran rurag cananpag Matiasta chrurapäcungan

12 Nä chaynuy niräriptinga, Olivos ningan gotuchru carcayanganpitaga Jesuspa cachran
ruragcunaga cuticurcara Jerusalentam. Chay gotupitaga cara Jerusalenmanga juc
waranga metrunuylam.
13 Nä chrarärirga, gorpachacurcangan wayi altusmanmi jegarärin. Chaychrüga capäcura
Pedrom, Juanmi, Jacobom, Andresmi, Felipem, Tomasmi, Bartolomëmi, Mateom, Alfeopa
churin Jacobom, 'Celote' ningan Simonmi, Jacobopa wauguen Judasmi.
14 Paycunaga juc shongola carmi gotucapäcug chaynuyla Tayta Dioswan rimapäcunanpag,
Jesuspa wauguencunawan, maman Mariawan, juc mas warmicunawan.
15 Chay junagcunam pachrac ishcay chrunca Jesusman yupachicugcuna goturar-
cayaptin Pedroga shayuyur cay nira:
16 "Wauguecuna, panicuna, Judas Iscariotewan pasananpitaga unaylam Santu Espiri-
tuga Rey Davidwan isquirbichira. Chay isquirbingannuylam Judasga chay lutan runacu-
nata pushara Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig,
17 nogacunanuy Jesuspa cachran ruragpag acrasha cayarsi.
18 Chaura Judas lutan rurayanganta tantiarur golgue cutichinganwanmi,
sacerdöticunaga rantirärira Judas wanungan pampata. Judasga wanusha caynuypam:
Payga jurcacusham. Jinarcurmi uman turpuypa ishquisha pegan wichangancama.
19 Nätan chaytaga cay Jerusalenchru yachragcunaga lapanmi musyarcayan. Chaymi
chay pampata jutipapäcura 'Acéldama' nir. Chayga 'Yawar jichrasha pampa' ninanmi.
20 Chay Judaspitaga Salmos libruchru Rey Davidga isquirbiratan cay nirsi:
'Wayin jitarisha cachun. Amam pisi yachrangachu chay wayinchru,
nätan juc runam paypa trucan chrurasha canga' nirsi.
21 Chaymi cananga acrashun Judaspa trucanta nogacunawan cananpag.
22 Chay runa cachun Bautizag Juanpita, Jesús jana pachata aywangancama nogacu-
nawan parëju purig casta, jinaman cachun Jesús cawacämushata ricag-mayïcuna razonpam
chaynuy ruracara" ninanpag.
23 Chauraga Pedro ningannuylam chaychru goturarcayagcunapita acrarärira ishcay
runata. Jucpam jutin cara José Barsabás. Paytam Justo nipäcug. Nätan jucpam jutin cara
Matías.
24 Jinarcurmi Tayta Diosta manacurcara cay nir: "Munayniyog Diosnïcuna, gamga
shumagmi musyayanqui lapan runacunapa imanuy shongon cangantas. Canangar
reguechipäcamä cay ishcayninpita mayganta acrangaytas.
25 Chay acrangay runa cachun Judaspa trucan. Canan Judasga cachray rurag mana
cangachu juchanpitam, jinaman quiquin munarmi gampita raquicarun" nirmi.
26 Nä manacurcurga maygan canantas musyapäcunanpagmi chüsarärin. Jinarcurmi
töcarura Matiasta. Chaura Matiaswanga yapaytan capäcura Jesuspa cachran ruragcunaga
chrunca ishcayniyog.

2

Santu Espíritu shamungan

1 Chaypitam Pascua fiestapita pichga chrunca junag pasashachrüga chraramura 'Pen-
tecostés fiesta' ningan. Chayga cara Israel castacunapa fiestanmi. Nätan chay fiesta
galayunan junagmi Jesusman yupachicugcunaga juc wayilachru goturarcayara lapan.
2 Chaypitam mayänipita mayacaramun jana pachapita juc alisca walyay wagarignuy
chay carcayangan wayiman.
3 Chaura wayichru lapan cayag runacunam ricapapäcusha Santu Espirituta, achicyayar
juc ninanuy lapancunaman chragta.
4 Chauraga lapan goturarcayag runacunam ricacarärin Santu Espiritupa munayninchru.
Jinarcurmi galayarärin tucuy casta rimaycuna rimayta mana yachrapäcunganta, Santu
Espíritu rimachiptin.
5 Chaura Jerusalenchru chay fiestamanga lapan nacionpitam aywapäcamusha cara Dios
manchacug Israel castacuna.
6 Chay wagarigta mayarärirga achcam runacuna juntacarärimun chay wayicagman.
Chaura chay runacuna lapanpa rimaynincunachru cama rimapäcugta mayarärirga
manam tantiayta atipapäcurachu ima pasayangantas.
7 Jinamanmi pasay manchacasha nirag capäcurga cay ninacurcara: "Lapansi cay rimar-
cayagcunaga Galilea ninganchru yachragmi carcayan.
8 ¿Imanaypatag cananga nätan rimayninchichru cama lapanchitas rimapayämanchi?
9 Caychrüga cayanchitag Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita,
Capadociapita, Pontopita, Asiapita,

10 Frigiapita, Panfiliapita, Egiptopita, Cirenepa wac lädun Libia ninganpita. Carcayantan
Romapita aywacamusha Israel castacunas, nätan juc casta runacuna Israel castaman
muyushacunas.
11 Jinaman carcayantan Cretapitas, Arabiapitas. Nätan cananga lapanchitan
mayayanchi rimayninchichru cama Tayta Dios noganchipag ima-aygata rurayangantas”
ninacurcaram.
12 Chay runacuna lapansi manchacasha, jinaman mayacasha nirag capäcurga quiquin-
camam tapunacurcara: “¿Imatag cay runacunawan pasayan?” nir.
13 Nätan waquin runacunam asipapäcura “Shincararcayanmau” nir.

Jesuspita Pedro runacunata willapangan

14 Nipäcuptinmi Pedroga shayurun jinaman shayäriratan chay chrunca jucniyog Je-
suspa cachran rurag-mayincunas. Chaypitam Pedroga gayacuypanuy cay nira: “Israel
castäcuna, jinaman cay Jerusalén marcachru lapay yachrayagcuna, cananga shumag
mayacarcämay imata nipäcunagtas:
15 Gamcunaga ‘Shincararcayanmi’ nircayämanquim. Nogacunaga manam shincashachu
capäcü. Chayragtag nachrgayan goya jamaymansi.
16 Antis cay ricarcayangayga ruracayan Diospa unay willacugnin Joel isquirbingan-
nuymi.
17 Paywan Tayta Diosga isquirbichira cay nirmi:
“Ushanan junagcunachrümi cachramushag
Santu Espirituta lapan runacunaman.
Chaura paymi lapan wamraycunata, warmitas, olgotas Diospita rimachinga.
Nätan mözuycunatam ricapachishag ima-aygatas,
jinaman auquincunatam imatas sueñuyninchru ricachishag.
18 Chay junagcuna cachramushag Santu Espirituta
servimagnïcunamanmi warmimansi, olgomansi.
Chaymi ningäta rimapäcunga.
19 Jana pachachrümi ricacächimushag manchacuypagcunata,
nätan cay pachachrümi canga
yawarla, nina rupayla, jinaman goshchrila.
Chaynuy ruracanga chay ali willapa
Diospita cangan tantiapäcunanpagmi.
20 Intim yanauyagman muyunga,
nätan quillam muyunga yawarmannuy.
Chaycuna ruracanga Munayniyog Dios aywamunan junag nachrgarayämuptinmi.
21 Chaura pi maysi Munayniyog Diosta
‘Cuyapämaynar’ nigga salvasham canga” niram Diosga.
22 “Chaura Israel casta runacuna, cay rimangäta shumag mayapäcamay: Nazaret mar-
capita Jesusga cara Dios cachramungan runam. Chaymi musyapäcungaynuysi payga mana
pi runas ruray atipänancunata ima-aygatas rurara gamcunachru.
23 Paytam gamcunaga charircur wanurärichiray chay tucuy jucha rurag runacunawan
cruzman clävachiypa. Nätan unaylapitam Tayta Diosga munara, jinaman musyara paywan
chaynuy ruracänanpitaga.
24 Nätan Tayta Diosga Jesusta cawacarachimura munayninwanmi mana chaynuy
wanushala cananpag.
25 Chay cawacächimunanpita Rey Davidga isquirbira cay nirmi:
‘Munayniyog Diosga, nogawan chaynuylam cayan.
Payga cayan derëcha läduchrümi
mana pisi manchachimänanpag.
26 Chaymi alisca cushirayä,
nätan alawayäsi cushicuypita
jinaman cuerpüsi jamanga gamta shuyacuyälarmi.
27 Gamga manam dëjamanquichu wanuptïsi wanushacuna cacunanchrüga.
Amatan munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa cuerpü ismunantas.
28 Gamga musyarachimanquim imaycamas cawacugla canäta.
Gam nogawan captiquiga alisca alisca cushisham cashag’ niram.
29 Chauraga Israel casta-mayïcuna, unay Reyninchi David wanuruptin, payta enter-
räräriram, jinaman canancamam noganchicagchru chay enterrapäcungan cayan.
30 Davidga chaynuy rimara Diospa willacugnin runa carmi. Pay musyara shumagmi
Dios razonpa cay ninganta: ‘Gampa castaypitam jucta acrashag gamnuysi rey cananpag’.

31 Chaypitas Davidga isquirbira nä pasay ricayagnuytan. Chaymi Diospa acrashan Jesús
cawacämunanpita isquirbira: 'Manam pay cangachu enterrapäcungancagchru, manatan
cuerpunsi ismungachu' nin.
32 Chaura Rey David isquirbingannuymi Jesusta Diosga cawacächimura. Nätan chay
cawacämushata lapämi nogacunaga ricapäcurä.
33 Chaura mandag cananpag Dios chruraptinmi, jinaman Santu Espirituta 'Gammi
cachranqui' Dios nisha captinmi, Jesusga Santu Espirituta cachraramun. Chaytam canan
gamcunaga mayarcayanqui.
34 Chaura Jesús mandag cananpitaga Rey Davidga jana pachata mana jegarayarsi isquir-
bira cay nirmi:
'Tayta Diosmi nira Munayniyognïta:
"Gam tayucuy cay derëcha läduman mandag canaypag.
35 Gampa maquiquiman lapan chregnishugniquicunata chruramungäcama" niram'.
36 Chaura cayta shumag tantiapäcuy lapay Israel castacuna: Cruzchru chay
wanuchipäcungay Jesustam. Diosga chrurarun munayniyogpag jinaman salvacugpag".
37 Chaynuy nigta mayarärirga aliscam laquicarärin. Jinarcurmi Pedrowan waquin
shayarcayagta tapurärin cay nir: "¿Imatatag chauraga rurapäcushag?"
38 Nipäcuptinmi Pedroga nira: "Jucha rurarcayangaypita wanacurcur, Diosman cu-
tipäcuy juchaycunapita perdonapäcushunaypag, jinaman bautizacurcay Jesucristo ningan-
nuy. Chauraga Santu Espirituta Dios cachramungam gamcunaman pay munangannuy ali
cawayta yanapapäcushunaypag.
39 Tayta Diosga Santu Espirituta cachramura gamcunamanmi, churiquicunamanmi, juc
casta runacunamanmi, jinaman Munayniyog Dios acrangan runacunamanmi".
40 Chaynuypam jinaman mascunawanmi Pedroga tantiachira cay nir: "Ama cay lutan
rurag runacunanuyga cawapäcuychu salvasha capäcunaypag" nir.
41 Chaura Pedro ninganta chrasquicugcunaga bautizächicaräriram. Chaynuypam Jesus-
man yupachicugcunamanga quima warangannuy yapacarärira chay junag.
42 Chay runacuna cawapäcug Jesuspa cachran ruragcuna yachrachipäcungannuymi. La-
pansi cawapäcug juc shongola gotucarcayarmi, jinaman tantawan vïnuwan Jesús wanun-
ganta yarpachracurcänanpag micapacurcayarmi, Dioswan chaynuyla rimarcayarmi.
43 Nätan Jesuspa cachran ruragcuna ima-aygatas runala mana ruray atipänancunata
Diospa munayninwan rurapäcuptinga lapan runacunam manchapacur mayacasha nirag
capäcura. Chaynuy rurapäcura chay willapacurcayangan Diospita canganta runacuna
tantiapäcunanpagmi.
44 Jesusman chay yupachicugcuna mana raquicälar lapalanmi cawapäcug, jinaman ima-
ayga charapäcungantas "Cayga lapanchipam" nipäcugmi.
45 Nätan imantas capunganpitam ranticurcag. Jinarcurmi chay golguetaga lapan pi-
shipacug cagcunata aypupäcug.
46 Chaura lapan junagmi juc runanuyla gotucapäcug lapansi Diospa wayin puncuchru.
Chaynuytan gotucapäcug juclä wayicunachrüsi, jinaman mana jitapänacularmi cushisha
micapäcurcag lapan.
47 Chaynuytan Tayta Diostas alawapäcug, nätan runacunaga alipam ricapäcug Jesusman
yupachicugcunata, jinaman Munayniyog Diosga waran waranmi yapayag chay salvan-
gancunata Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

3

Pedrowan Juan juc rata runata cuticächingan

1 Chay junagcunam jucpaychrüga, lastresnuy jegapäcura Pedrowan Juan Diospa wayinta.
Chayüram Dioswan rimachrapäcug cara.
2 Nätan juc runam näcinganpita-pacha cara rata. Paytam aylluncuna apapäcug lapan junag
Diospa wayinman yaycuna sawan puncuman, chay wayipa puncuman yaycug runacunata
golgueta manacunanpag. Chay puncutaga 'Shumag puncu' nipäcugmi.
3 Chauraga Pedrotawan Juanta Diospa wayinman yaycuyagta ricapururmi chay runaga
"Golguelaynar taytacuna" nir manacurun.
4 Niptinmi Pedrowan Juanga runata rircarirärin. Chaypitam Pedroga cay nin:
"¡Rircäripäcamay shumag!"
5 Niptin rata runaga rircarayara shuyag shuyagmi "Cananga goramangachr aygalatas"
nir.
6 Chaura Pedroga cay nirunmi: "Manam golguësi, örüsi canchu nogapaga. Antis Nazaret-
pita Jesucristo nimasha captinmi cuticächishay. Chaura ¡sharcuy, puriy!" nirmi,

7 derëcha maquinpita charircur sharcarachin. Chauraga chayüram chay runapa
chraquincuna wichuncuna cuticarura.
8 Chaura chayüram saltaypa shayucurun. Jinarcurmi puriyta galacuyun. Chaypitam
Diospa wayin puncuman paycunawan yaycura saltaycachrayar, jinaman Diosta alawayar.
9 Chauraga lapan runacunam chay purigtas, jinaman Diosta alawagtas ricapäcura.
10 Jinarcurmi mayacasha nirag ricacarärira chay sawan puncuchru golgue manacug
canganta reguerärirga.
11 Nätan chay cuticasha runaga manam cachracarachu Pedropitawan Juanpitaga.
Chaura Salomonpa puncun nipäcunganman aywaräriptin runacunaga mayacasha nirag
carcayanganpitam wayrala gotucarärin paycunacagman.
12 Chaura Pedroga cay nirunmi chay runacunata: "Israel casta-mayïcuna, ¿imanirtag may-
acasha carcayanqui? ¿Imanirtag rircararcayämanqui 'Paycunam cuyapälar munayninwan
cuticarachin' nir?
13 Antis castanchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi, servignin Jesús alisca mu-
nayniyog canganta musyayächin. Paytam gamcunaga mandag Pilatoman aywachipäcuray,
'Wanuchisha cachun' nir. Jinarcurmi pay cachrariyta munaptinsi, gamcunaga mana
munapäcuraychu.
14 Antis gamcunaga Pilatota manacaräriray runa wanuchig Barrabasta cachrarinan-
pagmi, Dioslapag cawag jinaman alila rurag Jesusta cachrariy nipäcunay trucaga.
15 Chaynuypam gamcunaga wanuchisha capäcunqui cawachimagninchi Jesusta, nätan
Diosga cawacächimusham. Chayta nogacunaga ñawicunawanmi ricapäcurä.
16 Nätan ricapäcungaynuysi, jinaman musyapäcungaynuysi cay rata runaga Jesusman
yupachicurmi shumag cuticarun, jinaman yupachicunanpagsi Jesustan yanaparun.
17 Israel-mayïcuna, gamcunas, jinaman mandagniquicunas mana musyarmi Jesusta
wanuchisha capäcunqui.
18 Nätan Tayta Dios unay willacugnincunawan 'Acrashäga cunchungam' nichingannuy-
lam Jesuswanga ruracasha.
19 Chaura cananga chay jucha rurarcayangaypita wanacurcur Diosman cutipäcuy per-
donapäcushunaypag. Quizämi alisca cushishatas Munayniyog Diosga cachipäcushunqui
20 chay cachramunan Jesustaga cachraramuptinga.
21 Nätan cananga jana pachachrüran Jesusga canga, Dioslapag cawag willacugnincuna
unay rimapäcungan lapan ruracangancama. Chaypitaran yapay cay pachaman cutimunga.
22 Chaura Moisespis taytaycunata cay niram Jesuspitaga: 'Tayta Diosmi, gamcunapa
castay aywagpita cachramunga nogatanuysi juc willacugnin runata gamcunaman. Pay
lapan nipäcushungaytam cäsucurcanqui.
23 Nätan pi maysi pay ninganta mana cäsucugga Diospa runancunapita jorgosham canga
cunchuchisha cananpag' niram.
24 Nätan Samuelpita galayurmi Diospa willacugnincunaga rimapäcura cay junagcu-
nachru pasayangancunapitaga.
25 Chaura Diospa chay willacugnincuna rimapäcunganga cara gamcunapagmi, jinaman
gamcunapagtan caras taytaycuna Abrahamwan rimanacur Dios cay ningansi: 'Gampa
castaypita aywamugwanmi nogaga yanapäshag cay pachachru lapan casta runacunata'
ningansi.
26 Chaymi servignin Jesusta cawacarcachimursi naupataga gamcunamanrag cachra-
mura yanapapäcushunaypag, chaynuypa jucha ruraypita wanacurcur Diosman lapay cu-
tipäcunay raygo".

4

Mandagcuna Pedrowan Juanta manchachiyta munapäcungan

1 Chaynuypa Pedrowan Juan chay goturarcayag runacunata rimaparcayaptinmi
chrarärimun sacerdöticuna, Diospa wayinta ricag guardiacunapa mandagnin, jinaman
saduceocuna.
2 Chaycunaga alisca piñasha chrarärimun Pedrowan Juan "Jesucristoga
razonpam cawacämusha, chaura cananga paynuymi noganchis cawacämushun" nir
yachrachipäcuptinmi.
3 Chaura Pedrotawan Juantaga aywachicurcan carcelmanmi. Jinarcurmi nä pacha
chacanaptinga wichrgarärira warantincama.
4 Nätan Jesuspita rimapäcunganta mayacug runacunaga Jesusta chrasquicurcasha
achcam. Chay chrasquicushacuna capäcura pichga waranganuymi olgola.
5 Chaura warantinga, gotucarärin chay Jerusalén marcachru mandagcunam, Israel cas-
tachru alinninpag ricasha chacha runacunam, Moisés isquirbinganta yachrachigcunam.

6 Jinaman capäcuratan sacerdöticunapa mas mandagnincunas. Paycuna capäcura Anasmi,
Caifasmi. Nätan Juanwan Alejandroga capäcura paycuna castam.
7 Chaura Pedrotawan Juantaga carcelpita pusharcachimurmi chraupincunaman sha-
yarärichin. Jinarcurmi tapupäcura cay nir: “Gamcunaga, ¿pi nirärishuptiquitag cay rata
runata cutirärichinqui?”
8 Nipäcuptinmi Pedroga Santu Espíritu rimachiptin cay nirun: “Cay marcachru mandag-
cuna, jinaman alinninpag ricasha Israel casta taytacuna,
9 ¿cay rata runata cuticächipäcungäpitachu juc juchäcushata yupaysi tapuparcayämanqui?
10 Chaura nipäcushay caychru lapan Israel castanchicuna musyapäcunanpag: Cay runa cu-
ticarayan Jesucristopa munayninwanmi. Paytam gamcunaga cruzchru wanuchipäcuray,
jinatam Tayta Diosga cawacächimusha.
11 Chay Jesustam gamcunaga mana chrasquicurcaraychu, wayi ruragcuna
‘Manam alichu cay rumiga’ nir wicapagnuysi.
Chay wicapasha ruminuysi cayag Jesusmi, cananga cayan chay mas alinnincag ru-
minuy”.
12 Nircurmi “Manam pisi canchu cay pachachru runacunata salvananpag. Manatan
Tayta Diosga pitas nishapishchu salvamänanchipagsi, antis nirayanga Jesuslatam” nirun.
13 Chaura Pedrowan Juan mana mancharilar chay nir rimapäcuptinga, Israel castacu-
napa mandagnincunaga mayacasha niragmi ricacarärin leyiytas ni isquirbiytas mana
yachrapäcunganta musyarärirga. Nätan reguerärirratagmi Jesuswan purig capäcungantas.
14 Chauraga Pedrotawan Juanta juchachayta munarsi manam ima niytas atipapäcurachu,
chaychru chay cuticasha runa paycunawan shayaptin.
15 Chauraga Pedrotawan Juantam “Caypita rätula yargapäcuy” nirärin quiquincamala
chay runacuna rimanacurcänanpag.
16 Chauraga cay ninacurcaram: “¿Imatatag chay olgocunawan rurashun? Paycunaga
runala mana ruray atipänantam rurararcayan. Chaytaga cay Jerusalenchrüga lapanmi
musyarcayan. Nätan ‘Chayga yangam’ niytaga manam atipanchichu.
17 Antis chay runacunata nirushun manchachiypa mana masta cay marcachru pitas
Jesuspita willapacurcänanpag”.
18 Ninacarcärirmi Pedrotawan Juanta gayarcachir cay nirärin: “Cananpitaga ama pasay
rimapäcuypishchu ni yachrachipäcuypishchu Jesuspitaga”.
19 Niräriptinga Pedrowan Juanga cay nirärinmi: “¿Gamcunapitaga Diosta cäsucuychu ali u
runacunata cäsucuychu?
20 Nätan nogacunaga chaynuylam rimarcayäshag ricapapäcungätaga mayapäcungätaga”.
21 Chaura chaynuypa niräriptinga chay mandagcunaga cachrarirärira mas
manchachiypa nircärirmi. Nätan ima ruraytas mana atipapäcurachu Jerusalenchru lapan
yachragcuna chay pasanganpita Diosta alawapäcuptinmi.
22 Jinaman chay cuticasha runas nämi aywayara chruscu chrunca watapita masta.

Diosman yupachicugcuna Diosta manacurcangan

23 Chaypita nä cachrarirärіptinga, Pedrowan Juanga Jesusman yupachicug-
mayincunamanmi aywacurcan. Chrarurga willapacarärin chay sacerdöticunapa
mandagnincuna, Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacuna manchachiypa
nipäcungantam.
24 Willapariptinga Diosman yupachicugcunaga Tayta Diostam manacuyta lapalan gala-
cayärin cay nir: “Munayniyog Diosnïcuna, gammi camaray jana pachatas cay pachatas
jatun gochratas, jinaman chaycunachru lapan ima-aygatas.
25 Gampa servigniqui Rey Davidga unaylam Santu Espíritu rimachiptin Jesuspa contran
sharcapäcunanpita cay nira:
‘¿Imanirtag lapan casta runacuna lutanta ruranapag sucsutänacurcan,
jinaman lutanta rurapäcunanpag rimanacurcan?
26 Cay pachachru marca mandagcunawan
reycunam juc runanuyla gotucarcur rimanacurcayan
Munayniyog Diosninchipa,
jinaman salvacugninchipa contran’ nir.
27 Chay ningaynuylam cay Jerusalén marcachru Rey Herodesga, Romapita mandag
Poncio Pilatowan, juc casta runacunawan Israelpa mandagnincunawan gotucapäcusha,
gam acrangay mana juchaynag servigniqui Jesusta wanuchipäcunanpag.
28 Chaynuy rurar paycunaga rurarärira gam unaypita chaynuy ruracänanpag pinsian-
gaynuylam.

29 Munayniyog Dios chay mandagcuna manchachiypa nipäcamanganpita musyayanquim.
Nätan nogacuna cay servigniquicunata yanapapäcamay gampita mana manchacular willapacurcänäpag.
30 Chaynuytag yanapapäcamay munayniquiwan gueshyagcunata cuticächipäcunäpag, jinaman runala mana ruray atipänanta rurapäcushag mana juchaynag servigniqui Jesús
nipäcamangannuyla" nirärin.
31 Chaura Tayta Diosta nä manacuyta usharäriptinga, chay goturarcayangan wayiga
cuyurunmi. Jinarcurmi chayla Santu Espiritupa munayninchru ricacarärin. Chaypitam
Diospa willapanta rimapäcura mana manchacular.

Caynuymi cawapäcura Jesusman yupachicug gotucagcuna

32 Chaura Jesusman chay yupachicugcunaga alisca chranin carcayarsi, cawapäcura juc
shongolam, jinaman munapäcugsi ali ruraytam lapansi. Chaymi mana maygansi "Cayga
nogapam" nigchu imantas, antis "Cayga lapanchipam" nipäcug.
33 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga Dios yanapaptin mana pasay mancharilarmi
Munayniyog Jesús cawacämunganpita rimapäcug. Jinapäcuptin Tayta Diosga Jesusman
lapan yupachicugcunata aliscam yanapara ima-aygatas rurapäcunanpag.
34 Manam paycunachru pisi carachu imapitas nacatacug. Capunganpitam chracrancunatas, wayincunatas ranticurcurga, golgueta apapäcug Jesuspa cachran ruragcunata
gopäcunanpag.
35 Goräriptinga paycunam chay golgueta aypupäcug lapan chaychru cagcunata ushapanganpita imancunatas rantipäcunanpag.
36 Chaynuymi Josësi rurara. Payta Jesuspa cachran ruragcuna jutiparärira "Bernabé"
nirmi. 'Bernabé' ninanga 'Cushicachicug' ninanmi. Payga cara Levïpa castanmi, Chipre
tishgopita.
37 Chaura paysi juc chracran cayagta ranticurcurmi golgueta gorura Jesuspa cachran
ruragcunata.

5

Ananiaswan Safira casquicurcanganpita wanupäcungan

1 Chaynuytan Ananiaspis warmin Safirawan juc chracranta ranticarärira.
2 Chaura Ananiasga warminwan rimanacurcurmi puchuchicarärinag chay golgueta.
Jinarcurmi Jesuspa cachran ruragcunataga waquilanta gorun "Caychicalachrümi ranticarärï chracrata. Cä golgue" nir.
3 Niptinmi Pedroga cay nin: "Ananías, ¿imanirtag Asyag munanganta rurarunqui? Gamga
Santu Espiritutam casquiparunqui 'Chay waquilan golgueta caychicalachrümi ranticurü'
nirga.
4 Gampam cara chracraysi, jinaman ranticuruptiqui golguesi. ¿Imanirtag chaynuy rurayta pinsiaruray? Gamga casquipasha canqui Tayta Diostam, manam runacunalatachu".
5 Niruptilanmi Ananiasga pampaman quitirun, jinaman wanurun. Chayta mayarärirga
lapan runacunas aliscam manchacurcara.
6 Chauraga ishcay quima mözucunam Ananiaspa cuerpunta wancurcur apacurcan enterrag.
7 Chaypitam nä quima üranuy pasashachrüga Ananiaspa warmin chrarun, gowan
wanusha canganta mana musyayar.
8 Chraruptin Pedroga paytas tapurun cay nirmi: "¿Caylachu cayan chay chracra ranticurcangay golgue?"
Niptinga Safiras "Au. Chaynuylachrümi ranticurcarä" ninmi.
9 Chaura Pedroga cay nirunmi: "¿Imanirtag gamcunaga ninacaräriray Munayniyog Dios
cachramungan Espirituta casquipapäcunaypag? Nä wac yaycarcayämun goway enterrag
mözucuna, cananga gamtas enterrapäcushunquim".
10 Niruptinga chayüram, Safiras wanurun Pedropa naupanchru. Nä mözucuna wayiman
yaycarärirga wanushatam tarirärin. Chauraga paytas aywachicurcan gowan lädunman
enterragmi.
11 Chaynuy pasanganta musyarärirga Tayta Diosta alicusam manchacurcara Jesusman
lapan yupachicug gotucagcunas, nätan lapan mayacugcunas.

Achca runacuna Diosman yupachicurcangan

12 Jinaman Jesuspa cachran ruragcunaga Diospa munayninwan aliscam runala mana
ruray atipänancunata ima-aygatas rurapäcug chay runacunachru. Nätan Jesusman yupachicugcunaga lapalanmi juc runanuyla gotupäcug Diospa wayinchru, Salomonpa
ramädan nipäcunganchru.

13 Jesusman yupachicugcunata chay marca runacuna alisca alipag ricarcayarsi manam
paycunawan gotucayta munapäcugchu.
14 Nätan Munayniyog Jesusman yupachicugcunaga alisca achcam olgos warmis yapacar-
cayara Diospa runancuna castaman.
15 Chaypitas runacunaga gueshyagnincunata cämantintam apapäcug cällicunaman, Pedro
chaypa pasaptin maygalanmansi "Pagta lantuynin chranman cuticasha cananpag" nir.
16 Chaynuytan Jerusalén muyurignin marcacunachru yachragcunas apapäcamug
gueshyagcunata, jinaman lutan espiritupa munayninchru cunchurcayagcunata. Nätan
paycunaga lapantam cuticächipäcura.

Jesuspa cachran ruragcunata illacächiylata munapäcungan

17 Chayta ricarmi sacerdöticunapa mas mandagnincagga, saduceocunawan alisca
chriquicuyta galacayärin.
18 Chaura Jesuspa cachran ruragcunataga charircurmi carcelman wichrgarärin lapan
runa ricarcayaptin.
19 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga carcelpa puncunta pagaspa
quichrarun. Jinarcurmi paycunata cälliman jorgaramurga cay nirun:
20 "Aywapäcuy Diospa wayin puncuta. Chaychru shayuyur willapapäcamuy runacunata
Dioswan mushog cawaypita" nirun.
21 Chauraga ángel ningannuylam warag waragla Diospa wayinman yaycarärin. Jinar-
curmi galayarärin runacuna yachrachiyta.
Nätan chaypagga sacerdöticunapa mas mandagninga chay saduceocunawanmi ga-
yarärichin alinninpag ricasha Israel castacunatam alisca jatun gotucaypag. Jinarcurmi
cachrarärin guardiacunata Jesuspa cachran ruragcunata carcelpita aywachipäcamunanpag.
22 Nä carcelman chrarärirga Jesuspa cachran ruragcunataga manam taripäcushachu.
Chaura carcelpita cutirga willapacarärin cay nirmi:
23 "Taytacuna, carcelta shumag wichrgashatam tarirärï. Nätan ricag soldäducunatas pun-
cuchru ali cuidarcayagtam. Nätan cárcel puncuta quichrarurga manam pitas ruyichrüga
taripäcüchu" nirärinmi.
24 Chaynuypa willaräriptin sacerdöticunapa mandagnincunaga, jinaman Diospa wayin
ricag guardiacunapa mandagninga cay ninacurcaram: "¿Imanaruntag? ¿Imatag pasarun
chaura chay runacunawanga?"
25 Ninacurcayaptilanmi chrarun juc runa cay nir: "Carcelman wichrgapäcungay runacu-
naga Diospa wayinchrümi yachrarcayächin".
26 Niruptinga Diospa wayin ricag guardiacunapa mandagninga runancunata pushacur-
curmi aywacun Jesuspa cachran ruragcunata aywachipäcamunanpag. Pushapäcamura
mana magalarmi, chay mayacug runacunapita rumiwan chapisha cayta manchapäcur.
27 Chaura nä chrarärichimurga, lapan goturarcayagpa naupanmanmi shayarärichin.
Chauraga sacerdöticunapa mas mandagnincagmi cay nin:
28 "Nogacunaga 'Amam pitas cananpitaga pasay yachrachipäcunquichu chay Jesuspita'
nipäcuragmi. Nätan ¿imanirtag cay Jerusalén marcachru lapan runacunata Jesuspita
musyarärichinqui? Chaypitaga juchachapäcamaytas munarcayanquitan 'Jesustaga gamcu-
nam wanurärichinqui' nirsi".
29 Niptinmi Jesuspa cachran rurag-mayincunawan Pedroga cay nipäcura: "Naupataga
Tayta Dios nipäcamangantaran rurapäcushag, chaypitaran runacuna nipäcamangantaga.
30 Awillunchicunapa Tayta Diosninmi cawacächimusha Jesusta, cruzchru clävachiypa
gamcuna wanuchipäcungayta.
31 Nätan paytam Tayta Diosga jana pachachru chrurarun derëcha lädunman mandag
cananpag, jinaman salvacug cananpag. Paymi Israel castacunata juchanpita wanacurcur
Diosman cutigcunata perdonayan.
32 Pay Jesuspita nogacunaga ricapäcungätam, mayapäcungätam rimarcayä, jinaman
cäsucug runacunaman Dios cachramungan Santu Espiritus chaypitaga musyayanmi".
33 Chay nigta mayarärirga alisca piñasham wanuchiylata munapäcura.
34 Chaychru mandagcunawan cayaram Gamaliel jutiyog runas. Payga cara Moisés
isquirbinganpita alisca ali yachrachigmi, jinaman cara fariseo nipäcungan castam. Payta
lapan runacunam alinninpag ricapäcug. Paymi shayuyur "Cay runacuna washata
yargayärichun" nirun, Jesuspa cachran ruragcunapag.
35 Nä yargaräriptin Gamalielga cay ninmi: "Israel casta-mayïcuna, ama cay runacunata
imatas rurapäcuychu mana shumag pinsialarga. Yarpachipäcushay ishcay runapita.
36 Jucmi cara Teudas jutiyog. Paymi 'Nogam Roma runacunapa maquinpita jor-
gapäcushay' nira. Chaymi chruscu pachrac runacuna paywan puripäcura. Chaypitam nä
Teudasta wanurärichiptinga, chay gatiragnincuna limpu wichicar illacayman aywarärira.

37 Chaypa guepantam censa canan junagcuna Galileapita Judas jutiyog runasi puriratag
chranin runacunawan. Payta wanurärichiptin, paypa purig-mayincunas wichicar illacay-
manmi aywarärira.
38 Chaymi noga nipäcug: Ama cay runacunata imatas nipäcuychu, antis jina rurapächun.
Cay runacunaga quiquilancunapita rurapäcurga illacaymanmi aywapäcunga.
39 Nätan Dios ninganta rurapäcuptinga manam ima ruraytas atipapäcunquichu. Diospa
contranta ichaga imatas rurarcayanquimanga" niram.
40 Niruptinmi chay mandagcunaga "Razonpas" nirärin. Chaura gayarärichin Jesuspa
chay cachran ruragcunatam. Jinarcurmi antay antangancama astircurga "Amam masta
Jesuspita rimapäcunquichu" nir cachrarirärin.
41 Nätan Jesuspa cachran ruragcunaga chay mandagcunapa naupanpita yargarärin
alisca cushisham Jesuspa janan astisha capäcunganpita.
42 Paycunaga lapan junagsi chaynuylam yachrachipäcugsi jinaman willapacurcagsi
Jesuspitaga, Diospa wayinchru jinaman juc wayicunachrüsi.

6

Ganchris alinnin runacunata acrapäcungan

1 Chay junagcunam Jesusman yupachicugcuna nä achca capäcurga chriquinacuyta gala-
cayärira. Chaura Griego castacunam Israel castacunapag cay nir rimapäcusha: "¿Imanirmi
nogacuna castachru cayag viüdäcunata mana atendipäcunchu?"
2 Nigta mayarärirga, chay chrunca ishcayniyog Jesuspa cachran rurag runacunaga,
Jesusman lapan yupachicugcunatam goturärichin. Nä gotucarärimuptinga cay nirärinmi:
"Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga Jesuspita yachrachiyta dëjarcur manam
micuyta aypupäcümanchu.
3 Antis gamcunapita acrapäcuy ganchris olgocunata. Paycuna capäcuchun Diospa
naupanchru ali cawagcama, Santu Espíritu munangannuy cawagcama, jinaman alisca
yachragcama, paycuna micuyta aypupäcunanpag.
4 Nätan nogacunaga chaynuylam Diosta manacurcayäshag, jinaman Jesuspita willapatas
yachrarcayächishag".
5 Nipäcuptinmi Jesusman lapan yupachicugcunaga "Au, alim canga" nipäcura.
Chauraga acrarärin Estebantam. Payga cara Jesusman alisca yupachicugmi, jina-
man Santu Espíritu munangannuy cawagmi. Chaypitam acrarärin Felipeta, Procorota,
Nicanorta, Timonta, Parmenasta, Nicolasta. Nicolasga cara Antioquía marcapitam. Payga
mana Israel casta cayarmi Israel castaman muyusha cara.
6 Chaypitam chay acrapäcungantaga Jesuspa cachran ruragcunaman pusharärichin. Chay-
chrümi paycunaga umancunaman maquincunata chrurayärir Tayta Diosta manacarärin
chay acrashacunapa janan.
7 Chaura Tayta Diospa willapanga maychru chaychrüsi masmi willapacayara. Nätan
Jesuspa discïpuluncunamansi alisca chraninmi muyurcayara chay Jerusalenchru, jinaman
achcam sacerdöticunas Jesús yachrachingannuy cawayta galayarärira.

Estebanta yangacagpita juchachapäcungan

8 Nätan Estebanga Tayta Dios cuyapälar yanapaptinmi Santu Espiritupa munayninwan
ima-aygatas alisca rurayara chay Jerusalenchru.
9 Chaura Estebanpa contranmi sharcarärin Cirenepita, Alejandriapita, Ciliciapita, Asi-
apita Israel casta runacuna. Paycuna gotupäcug juc wayichrümi. Chay wayipa jutin cara
'Runapa munayninpita yargoshacunapa gotucarcänan wayi' nisham.
10 Chaura Estebanta, Santu Espíritu rimachiptinga chay runacunaga manam ima niytas
atipapäcurachu.
11 Chaura chaycunaga juc ishcay runacunatam golgueta gorärin yangacagta "Cay Este-
banga Diospitas, Moisespa isquirbishancunapitas lutantam rimara" nipäcunanpag.
12 Chaura chay pägasha runacunaga sucsutarärin alinninpag ricasha chacha runacu-
natam, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatam. Jinarcurmi lapan chaycunaga Este-
banta charircur aywachicurcan chay marcachru mandagcunapa naupanman.
13 Chaypitam Estebanta juchachapäcunanpag ashirärinag mas runacunata, casquicurcur
cay nir rimapäcunanpag: "Cay runaga chaynuylam alisca lutanta rimayan Diospa wayin-
pitas, nätan Moisespa isquirbishancunapitas".
14 Chaypitas cay Estebanga cay niratan: "Nazaretpita Jesusga Diospa wayinta
juchruchingam, jinamanmi imanuy cawapäcunaypagsi Moisés isquirbinganta pampanman
rurayur jucnuypa cawachipäcushunqui" niram.
15 Chaynuy juchachapäcuptinga chay mandagcunaga Estebantam rircärirärin. Jinar-
curmi ricaparärin Estebanpa cärantaga angelpa cärantanuy.

7

Mandagcunapa naupanchru Esteban rimangan

1 Chaura sacerdötícunapa mas mandagninga Estebantam cay nin: "¿Cay runacuna razoncagtachu nircayäshunqui?"

2 Niruptin payga cay ninmi: "Taytäcuna, wauguëcuna, chaytaga casquitam nircayäman, antis shumag mayapäcamay: Alisca ali Diosga unay taytanchi Abrahamta ricäparura Mesopotamia ningan nacionchru yachrayaptilanmi, manaragsi Haranman aywamuptilanmi.

3 Chaypin Diosga Abrahamta cay niram: 'Cay Caldea marcaypita, jinaman lapan aylluycunapita aywacuy. Nogam reguechishay maychru yachranaypagsi'.

4 Chaura Tayta Dios ningannuylam Abrahamga Caldea marcanpita Haranman aywacura yachrag. Chay Haranchru yachrayaptinmi Abrahampa taytan wanurura. Chaypitaran Diosga Abrahamta pushamura cay yachrayanganchicagman.

5 Nätan Diosga caychru manam Abrahamta gorachu quiquin cananpag ni juc chraqui jaruyuylatas. Chaypin Abrahampa churin manaragsi cayaptinmi. Diosga 'Castay aywagtam cay yachrayangaycagta goshag' nira.

6 Chaypitas Tayta Diosga cay niraran: 'Castaycuna juclä caru nacionchrümi yachranga. Chaychrümi magasha, jinaman juc rantisha runatanuysi chruscu pachrac watantin uryachisha capäcunga.

7 Nätan nogaga cunchuchishagmi chay nacionchru runacunataga. Chaypitaran chay castaycunata yargachimushag caychru servipäcamänanpag' niram.

8 Chaypitas Diosga conträtatam rurara Abrahamwan señalächicunanpag. Chaymi Abrahamga churin Isaac näciruptin, nä puwag junagniyog cayaptin señalarura. Chaynuymi Isaacsi churin Jacob näciramuptin señalaratag. Chaynuytan Jacobsi chrunca ishcayniyog churincunata señalaratag.

9 Nätan Jacobpa churincunaga chriquicurmi wauguen Josëta ranticarärira Egipto nacionman aywayag runata. Nätan Diosga Josëta manam pasay dëjarachu.

10 Paymi ima-ayga laquicuyninchrüsi yanapara. Paytan Faraón nipäcunganpa naupanmanchru alipag ricachicunanpagsi yanapara, jinaman imata rurananpagsi alita tantiachira. Chaypitam Josëta Faraón nipäcungan chrurarura chay Egiptochru mandayta yanapänanpag, jinaman wayinchru capuralnin cananpagsi.

11 Chaypitam José yachrangan Egipto nacionchrüga, jinaman Canaán nacionchrüga micuy wanay alisca carura. Chaypin aliscam runacuna cunchupäcura micuypita. Nätan castanchicunapas manam imas micapäcunanpag carachu.

12 Chaura Jacobga 'Egiptochru trïgu taricayanshi' nigta mayarurga, churincunata cachrarura wamagtam trïgu rantig.

13 Chaypita yapay trïgu rantig cutiräriptinmi ichaga wauguencunata Josëga cay nira: '¿Manachu reguepäcamanqui? Nogaga ranticarcämangay Josëmi cayä' nir, reguechicura. Chaynuypam Rey Faraonga reguerura Josëtaga pipa ayllun cangantas.

14 Chaypitam Josëga Egiptoman gayachira taytan Jacobta lapan castancunatawan. Chaura aywapäcura ganchris chrunca pichgayog runacunam.

15 Chaynuypam Jacobga lapan castancunawan aywacurcara Egiptota yachrag. Chaychrümi taytanchi Jacob wanurura, jinaman churincunasi.

16 Chaura Jacobta enterrag aywachipäcamura Siquem ninganmanmi Abraham rantingan machrayman. Chayta Abrahamga rantira Hamor jutiyog runapa churincunapitam.

17 Chaypitam Abrahamta Dios ningannuyla nä chruscu pachrac watacuna ushanayara. Chaypagga Jacobpa castancunaga alisca achca achcamanmi mirararcayara Egiptochrüga.

18 Chaura José nä wanuruptinga juc reymi yaycurura Egiptochru. Payga manam Josëta reguerachu.

19 Chay reyga quiquinpa yarpaylanpitam lutanta pinsiacurcur castanchicunata alisca cunchuchira. Jinamanmi 'Olgo näcimug wamrancunata wicapapäcuchun wanunanpag' nira.

20 Chay junagcunam näcirura Moisés jutiyog wamra. Payga cara Diospitaga alisca cuyasham. Chauraga Moisesta taytancuna wayinchru cachipäcura pacaylapa quima quillayog cangancamam.

21 Chaura nä mana masta cachiyta atiparga, mayu quirunmanmi washachru chrurara-mura. Chaypitam Egiptochru reypa warmi churinga taricurura. Chauraga cachicura quiquinpa wawantanuymi.

22 Chaynuypam Moisestaga Egipto runacuna lapan yachracurcänanta yachrachipäcura. Chauraga alisca ali rimay yachrag runam cara, jinaman alila ruragmi.

23 Chaypitam payga nä chruscu chrunca watayog cayar, Israel castancunaman aywara
'Yanapämushag' nir.
24 Chaychrümi yanapag aywarga ricarura Israel castanchita juc Egipto runa magayagta.
Jinarcurmi washanganchrüga chay Egipto runataga wanupacurura.
25 Chay washarnin Moisés pinsiara cay nirmi: 'Israel castäcuna musyachun Egipto
runacunapa munayninpita Diospa munayninwan noga jorgonäta' nirmi. Nätan castanchi-
cunaga manam tantiapäcurachu.
26 Chaypitam warantinsi Moisesga tariruratag ishcay Israel castacama peliarcayagta.
Chauraga Moisés amachayta munarga cay niram: 'Runacuna, ¿imanirtag chay castala
carcayar peliarcayanqui? Ama chaynuypa ruranacurcaychu'.
27 Niptinga chay jucninta magag runaga Moisesta cumarirura cay nirmi: '¿Pitag gamta
chrurarushunqui mandagnïcuna, jinaman fiyisnïcuna canaypag?
28 Ganyan Egipto runata wanuchingaynuychu ¿nogatas wanuchimayta munayanqui?'
29 Niruptin Moisesga gueshpicura Madián ninganmanmi. Chay Madianchru yachrara
gorpachacushanuylam. Nätan chaychru cara ishcaymi churinsi.
30 Chaura nä chruscu chrunca wata Moisés chay Madianchru yachrayaptinmi, juc junag
Sinaí ningan jirca cercan jäpag pampachru ricapurura garajanchray jachra rupayagchru
Diospa juc angelninta.
31 Chayta ricapur Moisesga mayacasha niragmi ricacarura. Jinarcurmi 'Mä shumag
ricayamushag' nir yaycuyar mayarura Munayniyog Dios cay nir rimamugta:
32 'Moisés, nogam cayä awilluycuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosnin'. Niruptinga
manchacuypita chucchucyaytam galacuyun. Jinaman manam rircäriyta pasay atiparachu.
33 Chaura Munayniyog Diosga cay niyanmi: 'Jorgoy sandaliayta. Chay jarurayangay
pampachrüga nogam cayä.
34 Nogaga ricayämi Israel casta runäcunata Egiptochru alisca cunchugta, jinaman wa-
gapäcugtas. Chaymi aywarayämü Egiptopita jorgamunäpag. Chauraga gamtam cachrashay
paycunata jorgamunaypag' niram.
35 Chaura Moisesta Israel castanchicuna '¿Pitag chrurarushunqui mandagnïcuna jina-
man fiyisnïcuna canaypag?' nir, mana chrasquipäcungantam chay quiquin Moisestam
Diosga cachrarura Israelcunata jorgamunanpag, jinaman mandagnin cananpag. Chay
jorgamuptin ricapungan angelmi yanapara.
36 Paymi jorgamura awillunchicunata Dios munayninwan runala mana ruray
atipänancunata rurayar. Chaynuy ima-aygatas rurara payga Egiptochrümi, chay jatun
Puca Gochra ninganchrümi, jinaman jäpag pampachrümi chruscu chrunca watantin.
37 Chaura Dios cachrangan Moisesmi Israel castanchicunata cay nira: 'Tayta Diosga
gamcunapa castaycunapitam cachramunga gamcunaman juc willacugnin runata nogata
cachramangannuy' nira.
38 Chay Moisestam Sinaí jircachru ángel rimapara. Chaytam Moisesga jäpag pampachru
rimapara awillunchicunata Dios munangannuy ali cawapäcunanpag.
39 Nätan awillunchicunaga manam munapäcurachu pay ningan rurayta, antis paycunaga
Egiptoman cuticuylatam munapäcura.
40 Chaymi Moisespa wauguen Aaronta cay nipäcura: 'Dioscunata ruraparcämay
naupäcunata aywananpag. Egiptopita jorgamagninchi Moisesga illacaruntag manam
musyanchichu ima pasangantas'.
41 Chaura niptinmi rurarärira örupita juc becërruta. Jinarcurmi uywacunata wanurcachir
rupachipäcura chay diosnincunapag. Chaypitam cushisha fiestata rurapäcura cay nir: 'Cay
ruranganchi diosninchiga maquinchiwan ruracunganchim' nir.
42 Chaura 'Diosga munanganta rurapäcuy' nirmi, castanchicunata dëjarura. Chaymi
alawapäcura goyllarcunatas. Chaynuy rurar paycunaga rurapäcura Diospa willacugnin-
cuna unay isquirbingannuymi. Diosga isquirbichira cay nirmi:
'Israel castacuna, gamcunaga manam nogapag
ofrendaycunata apapäcamaraychu
ni uywaycunata wanurcachirsi rupachipäcuraychu,
chay chruscu chrunca watantin wac jäpag pampachru capäcur.
43 Antis gamcunaga purichipäcuray Moloc jutiyog diostam wayintinta,
nätan Refán jutiyog diosniquicunapa goyllarnintam.
Chaycunata quiquiquicunam rurapäcuray, Diosta yupaysi alawapäcunaypag.
Chaymi gamcunaga wac caru Babilonia nación wacläninman aywachisha capäcunqui' nir.
44 Chay jäpag pampachru unay castanchicuna capäcur Diosninchipa wayin nipäcura
garapita jatun toldu rurashatam. Nätan Moisesmi chayta rurara 'Cay ricayangaynuytam
ruranqui' Dios ningannuylam.

45 Chaura unay awillunchicunaga, chay jatun toldu chrasquipäcunganta Josuëwanmi
yaycachimura juc casta runacuna yachrarcayanganman. Chaynuypam Diosga chay
runacunata gargorura paycuna yachrapäcunanpag. Nätan chaychrüga capäcura Rey David
cawangancamam.
46 Nätan Davidtaga cuyapälar aliscam ima-aygachrüsi yanapara Tayta Diosga. Chaymi
chay Jacobpa Diosninta manacura: 'Wayiquitanar rurashag' nir.
47 Chaypita mas guepamanga Davidpa churin Salomonmi sharcachira Diospa wayin-
taga,
48 jana pachachru cayag Dios runacuna rurangan wayichru mana yachrag cayaptinsi.
Chaymi Diosga Isaiaswan isquirbichira runacuna rurangan wayichru mana yachrag
canganpita cay nir:
49 'Jana pachaga tayäcunä trönümi,
nätan cay pachaga chraquï jarurä cunanmi.
¿Imanuy wayitatag sharcachipäcunqui noga yachranäpag
u maylas cayanchu jamanäpagnuy?
50 Lapan ima-aygas noga rurangalämi cayan' niram.
Dios chaynuy rimanganpitam nogataga juchacharcayäman.
51 Nätan gamcunaga rumi shongom carcayanqui. Manam Diospita mayacuytas ni
tantiaytas munapäcunquichu. Gamcunaga Santu Espíritu munangannuy cawaytas manam
munapäcunquichu chay unay castaycunanuysi.
52 Awilluycunaga Diospa willacugnincunata gaticachrapäcuram, jinaman
wanuchipäcuram. Chaynuymi rurapäcura salvacug shamunanpita willacugcunatas.
Chay salvacug nä chraramuptinsi contranmi sharcaräriray, jinamanmi wanurärichiray.
53 Gamcunataga angelmi rimapapäcushuray Dios munangannuy cawapäcunaypagsi, nätan
manam cäsucurcaraychu".
54 Chaynuypa nigta mayarärirga Estebanpag aliscam piñäcarärin. Chay piñäcuylapitam
quiruncunas wagaricun.
55 Nätan Estebanga Santu Espiritupa munayninchru cayarga jana pachatam rircärirun.
Jinarcurmi ricapurun Tayta Diostaga alisca chipchipyar cayagta, nätan Jesustam Diospa
derëcha lädunchru shacuyur mandayagta.
56 Chaura Estebanga gayachracuypanuymi cay nin: "Jana pachatam ricapuyä
quichrarayagta. Ricapuyätan jana pachapita shamusha runatas Diospa derëcha lädunchru
mandayagta".
57 Chay nigta mayarärirga alisca gaparayarmi rinrincunata chaparärin. Jinarcurmi
paytaga lapan charicarärin.
58 Chaypitam marcapita washaman yargarcärichir rumiwan chapirärira. Chay runacu-
naga chapipäcura Saulo jutiyog runapa naupanman jacuncunata chrurayärirmi.
59 Nätan rumiwan chaynuy chapircayaptinmi, Estebanga manacurun: "¡Munayniyog
Jesús, chrasquimaynar!" nir.
60 Chaypitam gongorpacuyur gayachracuypanuy cay nira: "Munayniyog Jesús, cay
runacunata amam cunchuchinquichu nogata caynuy rurapäcamanganpita". Chaynuy nir-
cularmi wanurura.

8

Jesusman yupachicugcunata Saulo gaticachrangan

1 Chaychru Estebanta wanurcayächigta ricar "Wac runataga alitam rurarcayan" niram
Sauloga. Chay junagmi galayärärira Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcuna
ashiyta wanuchipäcunanpag. Chaymi Jesusman yupachicugcunaga Judea ninganpa, jina-
man Samaria ninganpa gueshpirärira.
Chaura Jerusalenchrüga quëdarärira Jesuspa cachran ruragcunalam.
2 Nätan Estebantaga enterrapacurcara Diosta manchacug ishcay quima olgocunalam
alisca wagayar.
3 Nätan chay Sauloga Jesusman yupachicugcunata ashira wayin wayinmi. Tarirurga
warmitas olgotas aywachicug calpanta camärirmi carcelman wichrgananpag.

Saulopita gueshpigcuna Samariachru ali willapata willapacurcangan

4 Chauraga chay Jerusalenpita gueshpig, Jesusman yupachicugcunaga, maypas ay-
wapäcunganpam Jesuspita willapacurcag.
5 Chaynuytan Felipesi Samaria marcaman gueshpirurga willapacuratag: "Jesusga cara
juc 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganmi" nirmi.
6 Chaura runacunaga juc runanuylam Felipe rimanganta shumag mayacurcara Diospa
munayninwan runala mana ruray atipänan ruragta ricapäcur.

7 Chaura achca runacunapitam lutan espiritucuna gapachracuyar yargapäcug, jinaman achcatam cuticächira uncutucushacunatas, rata runacunatas.
8 Chayta ricar aliscam cushicurcara chay marcachru runacunaga.
9 Nätan Samaria marcachrümi cara juc runa Simón jutiyog. Payga cara unaypita malruragmi. Jinamanmi runacunata engañag "Alisca munayniyogmi cayä" nir.
10 Chay niptin Samariachru runacunaga lapalanmi chachas wamras shumag mayacurcag. Chaypitam nipäcug: "Cay runaga Diospa munayninwanmi ima-aygatas alisca rurayan" nir.
11 Chaura pay ninganta cäsucurcag, munayninwan ima-aygatas ruragta ricapäcurmi.
12 Nätan Jesucristopita, jinaman Diospa munayninchru cawaypita Felipe rimagta mayarärirga Jesusman yupachicuytam galacayärira. Jinamanmi bautizächicarärira olgocunas, warmicunas.
13 Chaura chay Simonsi Jesusmanmi yupachicuratag. Jinarcurmi bautizächicurura. Chaypitam Felipeta latucurcura pasay. Nätan Diospa munayninwan ima-aygatas runala mana ruray atipänancuna ruragta ricarga cara pasay mayacasha niragmi.
14 Nätan Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcunaga Samariachru achca runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta mayarärirga cachrarärira Pedrotawan Juantam.
15 Chayman Pedrowan Juan chrarärirga Jesusman yupachicugcunapagmi Diosta manacurcara: "Paycunamansi Santu Espirituta cachramuy" nir.
16 Paycunamanga manaran mayganmansi Santu Espíritu aywamusharagchu cara. Nätan bautizacuytam icha bautizächicarärinagga Jesús ningannuyla.
17 Chaura Pedrowan Juan paycunapa umancunaman maquincunata chrurayur manacaräriptinga, Santu Espiritum aywaramun.
18 Chaura chay Simonga, chaynuypa Santu Espíritu chrasquipäcugta ricarurga Pedrotawan Juantam cay nirun:
19 "Golguetam gopäcushayqui nogamansi maquiquicunata chrurayärimuy gamcunanuysi munayniyog canäpag, pimansi nogas maquïta chrurapti Santu Espirituta chrasquipäcunanpag".
20 Niptinmi Pedroga cay nirun: "Gamtaga golguequi aywayächishunqui cunchuymanmi. Gamga lutantam pinsiayanqui Diospa cagcunata golguewan rantiyta munar.
21 Gamga manam ali runachu canqui nogacuna rurarcayangänuy ruranaypag. Gamga lutan rurag runam cayanqui Diospa naupanchru.
22 Cananga chay juchaycunapita wanacuy, jinaman manacuy Diosta pagta chay lutan pinsiangaycunapita perdonarushunquimansi.
23 Tantiaptïga gamga alisca chriqui runam cayanqui, nätan pachan juchalaychrüran cayanquis".
24 Niptinmi Simonga cay nin: "Manacurcaynar nogapag, Munayniyog Diosta chay nipäcamangay nogawan mana ruracänanpag" nira.
25 Chaura Jesús Dios canganta, jinaman paypita masta willapacarcärirga Pedrowan Juanga achca marcacunapam Jesuspita ali willapata willapacurcayar cutipäcura Jerusalenta chay Samaria marcapita.

Etiopiapita runata Felipe bautizangan

26 Chaypitam Munayniyog Dios cachramungan angelga Felipeta cay nin: "Felipe, pasaypacha ayway Egipto läduman, nätan aywanquiga Jerusalenpita Gaza marcaman aywana camiñumanmi. Chay camiñuga cayan pasay jäpagmi".
27 Niruptinga pasay-pacham Felipega chay jäpag camiñuman aywara. Jinarcurmi chay aywayarga ricapurun Etiopía nacionpita juc runata. Chay runaga cara capasham, jinaman Etiopiachru Candace nipäcungan reinapa golguen charagmi. Payga aywamusha cara Jerusalenta Diosta alawänanpagmi.
28 Chaura chay runaga cutiyänag cärrunchru tacuyurmi Etiopiata, Diospa willacugnin Isaías isquirbingan libruta leyirächur.
29 Chauraga Felipetam Santu Espirituga cay nin: "Felipe, ayway wayrala, jinaman ashuyuy wac cärruyogman".
30 Niptin ashuyur Felipega mayarun Isaías isquirbingan leyiyagtam. Chauraga Felipega tapurun: "¿Tantiayanquichu leyiyangayta?" nirmi.
31 Chaura chay runaga "¿Imanaypatag tantiashag mana pisi tantiachimag cayaptinga?" nirunmi. Chaura Felipetaga "Jegamuy, jinaman cay lädüman tayucuy" nirunmi. Chaypitam aywacurcan.
32 Chay runa leyiyanganga cara cay nir isquirbisham:
"Juc uyshanuymi wanuchisha cara.
Nätan juc uyshachu rutupäcuptin upälala cacun,

chaynuymi payga mana rimacurachu imatas.
33 Paytaga chay upälala cangan raygom munanganta rurarärira.
Chaynuy wanuchipäcunganpita
¿maygan castanrag rimarcunga paypita?" nir isquirbishatam.
34 Chaura chay Etiopiapita runaga Felipetam tapurun cay nir: "Niyämaynar, ¿pipitatag isquirbira cayta Diospa willacugnin runa? ¿Isquirbira quiquinpitachu u pipitas juc runapitachu?"
35 Niptin Felipega chay runa leyiyanganpita galayurmi willapara Jesuspita ali willapata.
36 Chaypitam chay aywarcayanganchrüga chrarärin yacucagman. Chaura chay runaga Felipetam cay nin:
37 "Caychru cayantag yacu. ¿Imanirtag mana bautizacümanchu?"
38 Chaura Felipe "Au, bautizacunquimanmi" niruptinga, chay runaga cärruta shayachinanpagmi nirun. Jinarcurmi cärrupita jegarpurcur yacucagman ishcaynin aywarärin. Chaychrümi Felipega chay Etiopía runata bautizara.
39 Chaura nä yacupita yargarärimuptinga, Munayniyog Dios cachramungan Santu Espiritum Felipeta mayänipita illacarachin chay runacagpita. Chauraga chay Etiopía runaga manam masta Felipeta ricapurachu. Jinaman cushisham aywacura marcanta.
40 Nätan Felipega Azoto marcachrümi ricacarura. Chaypita yargorga marcan marcanmi aywara ali willapata Jesuspita willapacuyar Cesarea marcaman chrangancama.

9

Jesusman yupachicuyta Saulo galayungan

1 Chaypita Sauloga chaynuylam Munayniyog Jesuspa discïpuluncunata ashira wanuchinanpag. Chaymi sacerdöticunapa mas mandagnincagman aywara
2 "Ordinta gomay Damasco marcachru Israel castäcuna gotucarcänan wayichru Jesús yachrachingannuy cawagcunata tarir, olgocunatas warmicunatas cay Jerusalén carcelman aywachimunäpag" nig.
3 Chauraga Saulo ordinta apacurcur camiñupa aywayaptinmi nä Damasco marcaman nachrgayaptinga, mayänita jana pachapita alisca achicyaramura. Chauraga ricacarun alisca achicyayag chraupinchrümi.
4 Chaura Sauloga pampamanmi ishquirun. Chaypitam mayasha cay nigta: "Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogata gaticachrayämanqui?"
5 Niptinmi Sauloga cay nin: "Tayta, ¿pitag cayanqui?"
Niptinga cay nirunmi: "Noga cayä Jesusmi. Nogatam gamga gaticachrayämanqui.
6 Cananga sharcuy jinaman yaycuy Damasco marcaman. Chaychrümi nishunqui juc runa imata ruranaypagsi".
7 Niruptinga Saulowan aywag runacunaga mana pitas ricapapäcurga aliscam manchacarärira.
8 Chaura Sauloga pampapita sharcurcur rircäringanchrüga manam ima ricapuytas atiparachu. Chauraga paywan aywagcunam Saulotaga maquipita janchraypa pushapäcura Damasco marcaman.
9 Chaychrümi cara quima junag mana ricapuyta atipayar, manatan imatas micurapishchu ni upyarapishchu.
10 Nätan chay marcachrümi yachrara Jesuspa juc discïpulun Ananías jutiyog. Paytam Munayniyog Jesusga ricäparun jinarcurmi rimaparun: "Ananías" nir.
Niptinmi payga "Munayniyog tayta, ¿imalapagmi gayayämanqui?" nirun.
11 Chaura Munayniyog Jesusga cay nirunmi: "Ayway 'Derëcha' jutiyog cälliman Judas jutiyog runapa wayinta. Chaychrümi tarinqui Tarso marcapita Saulo jutiyog runata. Payga canan ürа nogatam manacayäman.
12 Chay manacayämarmi ricapurun Ananías jutiyog runa paycagman yaycur maquinta umanman chrurayur ñawin cuticächigta".
13 Niptin Ananiasga cay ninmi: "Munayniyog tayta, achca runam willapapäcamara chay Saulopita Jerusalenchru gamlapag cawag runacunata ima-aygatas lutan rurayanganta.
14 Nätan cananga cayman aywarayämun fiju sacerdöticunapa mandagnin ordinta gosha captinmi, caychru gamman yupachicugcunata Jerusalén carcelman lapanta aywachinanpag".
15 Niptinmi Munayniyog Jesusga cay nin:
"Ayway Saulocagta. Paytaga acrarayä juc casta runacunata, reycunata, nätan Israel castacunata nogapita willapacamunanpagmi.
16 Nätan quiquïmi tantiachishag nogapa janä ima-aygatas alisca cunchunanta".

17 Chaura Ananiasga Judaspa wayinman chrarurga Saulopa umanman maquinta
chrurayurmi cay nin: “Jesusman yupachicug-mayï Saulo, cay marcaman aywamuna
camiñuchru rimapäshungay Munayniyog Jesusmi cachrayäman ñawiquita cuticächinäpag,
jinaman Santu Espiritupa munayninchru cawanayta” ninagpag.
18 Niptinga chayüram Saulopa ñawinpitaga ishquirun pescädupa escämannuy. Jinarcurmi
ricapuyta yapay galayurun. Jinaman chaylam bautizächicurura. Nätan micuruptinga
yapaymi calpansi chraramura.

Saulo Damascochru Jesuspita willapacungan

19 Chay Damasco marcachru Jesusman yupachicugcunawan Saulo cara ishcay quima
junagran.
20 Chaypitaga chaylam Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru Jesuspita willa-
pacuyta galacuyura cay nir: “Jesusga Diospa-mayinmi cara” nir.
21 Chay niptin runacunaga mayacasha niragmi ricacarärin. Chaypitam tapunacur-
cara cay nir: “¿Manachu cay runaga wac Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata
gaticachrag? Cay runaga fiju aywarayämun Jesusman yupachicugcunata sacerdöticuna
mandagpa naupanman chrarcachir carcelman jitayunanpagmi”.
22 Nipäcuptin Sauloga masmi Santu Espíritu yanapaptin “Jesusga Dios cachramungan
salvacugmi” nir willapacura. Chaynuy niptin Israel casta runacunapagga manam ima
nipäcunansi yachracarachu.
23 Chaypita achca junag pasashachrümi Israel castacunapa mandagnincunaga ri-
manacarärira: “Saulota wanuchishun” nir.
24 Nätan chay rimanacurcanganta Sauloga musyaruram. Chaura chay runacunaga
pagas junagmi Damasco marcapa puncuncunachru shuyarapäcura, Saulo yargoptin
wanuchipäcunanpag.
25 Nätan Jesuspa discïpulucunaga jatun canastaman Saulota wiñarcurmi marca muyug altu
pergapa, wascawan warcaypa pagaspa yargarärichira gueshpicunanpag.

Saulo Jerusalenchru Jesuspita willapäcungan

26 Chaypitam Jerusalenman nä chrarur Sauloga, Jesusman yupachicugcunawan go-
tucayta munara. Nätan paycunaga lapanmi manchapäcura “¿Razonpachur Jesusman yu-
pachicugman muyurayan u yangachur niyan?” nir.
27 Chaura Bernabëga pushacurcurmi Saulotaga chrarachin Jesuspa cachran ruragcuna-
man. Chaychrümi Saulopita willapara Damascoman aywayaptin camiñuchru Munayniyog
Jesusta ricapunganta, jinaman Saulota rimapanganta, nätan willaparatan Damascochru
yachragcunata mana mancharilar Jesuspita willapangantas.
28 Chaura Sauloga Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunawanmi puripäcura.
29 Jinaman mana mancharilarmi Jesuspita willapacura. Chaynuytan griegopa rimag
Israel castacunawansi alisca plëtupäcura. Chaura chay runacunaga Saulota wanuchiytam
munapäcura.
30 Chayta Jesusman yupachicugcuna tantiarärirga Saulota pusharärira Cesarea ningan
marcamanmi. Chaypitam cachrarärira Tarso marcaman.
31 Chaura chay wichancunaga Judeapas Galileapas Samariapas Jesusman yupachicug
gotucagcuna cawapäcura shumaglam mana pisi gaticachraptin. Nätan waranpa waran-
pam mas aliman muyurcayara, nätan cawapäcuras Munayniyog Diosta manchacurmi, jina-
man Santu Espíritu yanapaptin mas chraninmanmi muyurcayara Jesusman yupachicug-
cunaga.

Pedro Eneasta cuticächingan

32 Nätan Pedroga marcan marcan Jesusman yupachicugcuna ricapacuyta puriyarmi,
yaycuratag Lida marcachru Diospa raquishancunamansi ricapacug.
33 Chaychrümi tarirura uncutucuywan gueshyag Eneas jutiyog runata. Chay Eneasga nä
puwag watam uncutucusha cara.
34 Chaura Pedroga cay ninmi: “Eneas, cananmi Jesucristo cuticächishunqui. ¡Sharcuy!
¡Cämayta alichay!”
Niptin chayüram Eneasga sharcurun.
35 Chayta ricarärirga lapanmi Lidachru yachragcunawan Sarón marcachru yachragcu-
naga muyurärin Munayniyog Jesucristopa runanman.

Dorcas jutiyog warmita Pedro cawacächingan

36 Chaypin caratan Jope marcachru Jesusman yupachicug juc warmis. Paypa jutin cara
Tabitam. Griego rimaychrüga ‘Tabita’ ninanga cara ‘Dorcas’ ninanmi. Payga cawag ali
ruraycunalata rurayarmi, jinaman mana imaynag runacunata yanapayarmi.

37 Chaura Dorcasga gueshyaruram, jinamanmi wanurura. Jinarcurmi cuerpunta may-
larcurga altusman chrurarärira.
38 Jopepita Lidaman cercalam cara. Chaura Pedro Lidachru cayanganta mayarärirmi
Jesusman yupachicugcunaga ishcay runata cachracarärira Pedroman "¡Pasay-pachanar ay-
waläshun Jopeta!" nipäcunanpag.
39 Chaynuy niräriptin chayüram Pedroga paycunawan aywara. Nä Jope marcaman
chraruptinga, Pedrotaga yaycarärichin Dorcas chutarayangan wayimanmi. Chaychrümi
Pedrota viüdacunaga lapan muyurärin wagaräcur. Jinarcurmi ricachipäcura Dorcas rurar-
cur gongan tünicacunata, jinaman jacuncunata.
40 Chaura Pedroga lapan runacunatam washaman yargarachimun. Jinarcurmi gongor-
pacuyur Diosta manacurun. Chaypitam chay ayacagman rircärirga cay nirun: "Tabita,
¡sharcuy!"
Niptinmi wanushaga rircäriramun. Jinarcurmi Pedrota ricapururga tayurpurura.
41 Chaura Pedroga maquinpita charircurmi yanaparun sharcuyta. Chaypitam chaychru
lapan viüdacunata, jinaman Jesusman yupachicugcunata gayarun, Dorcas cawayagta ri-
capäcunanpag.
42 Dorcas cawacämunganpita musyarärira lapan runacunam chay Jope marcachru, jina-
man achca runacunam Munayniyog Jesusta chrasquicarärira.
43 Nätan Pedroga chay marcachru cara achca junagcunaran. Chaychru gorpachacusha
cara Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chay gorpachag Simón cara garacunata curtig
runam.

10

Juc casta runa cayarsi Cornelio Pedrota gayachingan

1 Chaypinmi Cesarea marcachru cara Cornelio jutiyog runa. Payga cara pachrac Roma
soldäducuna mandagmi. Payga lapan soldäduntin capäcura Italiapitam.
2 Chay Cornelioga, juc casta runa cayarsi, cuyapäcugmi cara, jinaman Dios manchacugmi
wayinchru lapan aylluntinsi. Payga mana imaynag runacunatam alisca yanapag, jinaman
Dioswansi chaynuylam rimayag.
3 Chaura juc tardim lastresnuy Cornelioga Diosta manacuyara. Jinarcurmi ricapurun
Diospita shamusha juc ángel paycagman yaycuyagta. Jinarcurmi chay angelga "Cornelio"
nirun.
4 Niptin Cornelioga alisca manchacasham angelta rircärirga cay nin: "Munayniyog tayta,
¿imatatag munayanqui?"
Niptinmi angelga cay nin: "Diosga mayasham manacuyniquita, nätan mana imaynag-
cuna yanapangaytas Diosga musyayanmi.
5 Cananga cachray servigniquicunata Jope marcaman, Pedro nipäcungan Simonta
pushapäcamunanpag.
6 Payga gorpachacurayan garacunata curtig Simón jutiyog runapa wayinchrümi. Chayga
cayan jatun gochra manyanchrümi. Paymi nishunqui imata ruranaypagsi" nin.
7 Chaura ángel nä aywacuptinga Cornelioga gayarun ishcay servignintam, jinaman
Diosta manchacug cuyapäcug soldäduntam. Chay soldädu cara Cornelio yupachicunanmi.
8 Chay quima runancunata ángel lapan ninganta willaparcurga Jope marcatam
cachrarun.
9 Chaypitam warantinga chraupi junagnuy Jope marcaman chay quima runacuna
nachrgarcayaptin, Pedroga jegarun wayi jananman Diosta manacunanpag.
10 Chaychrümi alisca micanay charirun. Chaura micuyta camarircayangancamam
Diosga Pedrota ricaparachin jana pacha quichrarayagta.
11 Jinamanmi ricapurun juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha pay cayangan-
man uranpayämugta.
12 Chay catachru canag Israel castacuna mana micapäcunan tucuy uywacunam, chr-
uscun chraquinpa purigcunam, raprayogcunam, culebracunam, jinaman pampachru
logaypa purigcunam.
13 Chaura Pedroga mayarun jana pachapita cay nimugtam: "Pedro, sharcuy, cay uywa-
cunata wanuchiy micunaypag".
14 Niptinmi Pedroga cay nin: "Manam Munayniyog tayta. Manam imaysi micurächu cay
mana micuna ganra uywacunataga".
15 Chay niptinga yapaymi Diosga cay nin: "Noga 'Micuy' ningagtaga amam lutanpag
ricanquimanchu".
16 Chaynuy rimaramun quima cutim. Chaypitaran chay jatun cataga lapan uywantin
jana pachata cutircurura.

17 Chaura Pedro chay ricanganpita mayacasha nirag cayaptilanmi, Cornelio cachracungan runacunaga tapupacur chrarärin chay wayi puncuman.
18 Chaura chay wayichru yachragcunata gayarcurga tapurärin: "¿Caychrüchu gorpachacurayan Simón jutiyog, Pedro nipäcungan runa?" nirmi.
19 Nätan Pedroga chay ricapunganman aliscam pinsiayara. Chaylam Santu Espirituga payta rimaparun cay nir: "Quima runam ashircayäshunqui.
20 Sharcuy, yarpuy, jinaman paycunawan ayway mana mancharilar. Noga quiquïmi chay runacunata cachrarayämü" nir.
21 Chaura Pedroga yargorcurmi Cornelio cachramungan runacunata cay nin: "Ashircayangay runaga nogam cayä. ¿Imapagtag munarcayämanqui?"
22 Niptinga cay nirärinmi: "Tayta, aywarcayämü Roma soldäducunapa mandagnin Cornelio cachracarcämaptinmi. Payga Dios manchacugmi, jinaman ali rurag runam. Paytaga Israel castacuna ali runapagmi ricapäcun. Paytam ganyan Diospita shamusha ángel rimapasha wayinman gamta gayachishunaypag, jinaman gam rimangayta mayacur cäsucunanpag".
23 Chaura Pedroga chay quiman runacunatam yaycarachin, jinaman gorpacharun. Warantinmi ichaga paycunawan aywacun. Pedrowan aywapäcuratan chay Jopepita, ishcay quima Jesusman yupachicugcunas.
24 Chaura warantin Cesareaman chrapäcunanpagga Cornelioga shuyarayänag aylluncunawanmi, jinaman cuyanacungan runacunawanmi.
25 Chaura Pedro Corneliopa wayin puncuman chraruptinga, yargaramun Cornelioga chrasquicugmi. Jinarcurmi naupanman gongorpacuyun Diospa naupanchrünuy.
26 Chaura Pedroga sharcarachin cay nirmi: "¡Sharcuy! ¡Ama chaynuy ruramaychu! Nogas gamnuy runalam cayä" nir.
27 Chaura rimapa wayiman yaycurga tarirun achca runacuna goturarcayagtam.
28 Chaura Pedroga cay ninmi: "Gamcuna musyapäcungaynuysi nogacuna Israel castaga, manam juc casta runacunawan gotucapäcüchu ni wayinmansi yaycapäcüchu. Nätan Diosga rimaparaman pi casta runacunatas alipa ricanäpagmi, jinaman paycunawan carga manam juchäcunquichu nirmi.
29 Chaymi cachramungay runacunawan pasay-pacha aywaramü mana anagyälar, nätan cananga musyaytam munayä imapag gayachimangaytas".
30 Niptinmi Cornelioga cay nin: "Cananwanga nä chruscu junagmi cayan. Chica lastresnuymi cay wayïchru malagayar Diosta manacuyaptï naupächru ricacarun juc olgo, alisca shumag chipchipyag jacusha.
31 Chaypitam cay niman: 'Cornelio, Diosmi mayasha manacungayta, nätan musyayanmi mana imaynagcunata yanapayangaytas.
32 Jinaman cachray servigniquicunata Jope marcaman Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag. Payga gorpachacurayan jatun gochra manyanchru Simonpa wayinchrümi. Chay Simonga garacunatam curtin. Chaura chraramurmi nishunqui ima ruranaytas' nimanmi.
33 Chaymi cachracamurä pasay-pacha gamman. Nätan alitam rurarunqui aywaramur. Cananga caychru lapanchi goturayanchi Diospa naupanchrümi. Chaura nogacunapag Dios nishungayta lapantam mayacuyta munarcayä".

Corneliopa wayinchru Pedro Jesuspita willapacungan

34 Cornelio niptin Pedroga cay ninmi: "Mayacamag runacuna: Cananmi ichaga shumag tantiarü Israel castas, juc casta runacunas Diospa naupanchru chaynuyla capäcunganta.
35 Antis Diosga pi casta runacunapitas payta manchacugpitaga, jinaman alila ruragpitaga cushicunmi.
36 Diosga naupalatam nogacuna Israel castata musyachipäcamasha Jesucristowan ali willapata, chayta cäsucur shumagla cawapäcunäpag. Pay Jesusmi cananga cayan lapan runapas Munayniyog Diosnin.
37 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Bautizag Juan bautizanganpitarag Galileapita galayamur Judea ninganchru chay ali willapa willapacanganta.
38 Chaytaga willapacura Nazaret marcapita Jesusmi. Paytam Diosga Santu Espiritupa munayninman chrurasha munayniyog cananpag. Chaymi payga alicunata rurayar purira, jinaman lutan espiritucunatas runacunapita gargoyar. Chaynuy rurara Dios paywan captinmi.
39 Nogacunam capäcü Jesús lapan rurangancunata ricagcuna, Judeachrüsi Jerusalenchrüsi. Ricapäcurätan runacuna Jesusta cruzchru clävaypa wanuchipäcungantas.
40 Paytam Diosga cawacarachimura wanunganpita quima junagta. Nä cawarachimuptinga nogacunalawanmi cara,

41 manam lapan runacunawanchu. Nogacunatam Diosga acrapäcamasha unaypitapacha Jesús cawacaramuptin paywan capäcunäpag. Nogacunam cawacaramuptinsi paywanga micapäcuräsi, jinaman upyapäcuräsi.
42 Paymi cachrapäcamasha paypita willapacurcänäpag, jinaman cachrapäcamashatan wanushacunapas, cawayagcunapas pay fiyisnin cananpag Dios chruranganta willapacurcänäpagsi.
43 Chay Jesuspitaga mas naupalapitam Diospa willacugnincunas lapan rimapäcura: 'Payman yupachicugcunaga pi maysi juchancunapita perdonasham canga' ".
44 Chay nir Pedro mana rimaytas ushaptilanmi chay lapan mayacurcayag runacunaga mayänipita ricacarärin Santu Espiritupa munayninchru.
45 Chauraga Santu Espíritu chay juc casta runacunata juc rimaychru rimachigta, jinaman Dios alawagta ricarärirga Jopepita Pedrowan aywamug Israel casta señalächicusha runacunaga mayacasham cay nipäcura:
46 "Cay juc casta runacunamansi Diosga cachramunagtag Santu Espiritutaga".
47 Nipäcuptinmi Pedroga cay nin: "Diosga cay runacunaman cachraramun Santu Espirituta noganchimannuymi. Chauraga manam pisi paycunataga 'Ama bautizächicurcaychu' ninmanchu".
48 Chaypitam Pedroga mandarun Jesús ningannuy bautizacurcänanpag.
Nätan paycunaga Pedrota ishcay quima junaglas "Cayushunragnar" nipäcuram.

11

Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata Pedro tantiachingan

1 Chauraga Judea ningan marcacunachru Jesusman yupachicugcunam, Jesuspa cachran ruragcunawan mayarärira juc casta runacuna Diospa willapanta chrasquicurcanganta.
2 Chauraga Cesareapita cutir Jerusalenman Pedro nä chrarcuruptinmi Moisés ningannuy señalächicushacunaga Pedrota nipäcura cay nir:
3 "¿Imanirtag juc casta runacunapa wayinman yaycuray, jinarcur paycunawan micuray?"
4 Nipäcuptinmi Pedroga cay nira: "Canan willapapäcushay lapan pasamangancunata.
5 Juc tardim Jope marcachru gorpachacurayar, Diosta manacuyarä. Chay manacuyarmi ricapusha cä jana pachapita juc jatun catanuy chruscun manyanpita watasha nogapa naupäman ishquiyämugta.
6 Chauraga naupäman chraramuptin ima cangantas shumag anayunäpagmi cayänag chruscu chraquiyog uywacuna, sima uywacuna, pampachru logaypa purigcuna, pishgocuna.
7 Chauraga chaylam mayarü Dios cay nimagta: 'Pedro, sharcuy, cay uywacunata wanuchiy micunaypag'.
8 Nimaptinga cay nïmi: 'Munayniyog tayta, manam micümanchu. Nogaga manam imaysi micurächu ganra mana micuna uywacunataga'.
9 Chauraga yapaymi rimaparaman jana pachapita cay nir: 'Noga "Micuy" ningagtaga amam gamga lutanpag ricanquimanchu'.
10 Chaynuy quima cuti nircamarga jana pachamanmi Diosga cutichicun chay jatun catanuytaga lapan uywantinta.
11 Chaylam quima olgocuna chay gorpachacungä wayiman chrarärimun. Paycunataga cachramusha Cesarea marcapitam nogata pushapäcamänanpag.
12 Nätan nogataga Santu Espiritum nimasha mana anagyälar paycunawan aywanäpag. Aywapäcurätan caychru sogta cayag Jesusman yupachicugcunawansi. Cesareaman nä chrarurga, yaycarärï chay cachracamug runapa wayinmanmi.
13 Chaychrümi chay runaga willaparäriman juc angelta wayinchru ricapunganta. Jinaman naupanchru shacuyur cay ninganta: 'Cachray runaycunata Jope marcata Pedro nipäcungan Simonta pushapäcamunanpag.
14 Paymi ali willapata willapapäcushunqui. Chay willapata chrasquicurmi gamsi, jinaman wayiquichru cagcunas lapay salvacurcanqui' ninganta.
15 Chauraga ali willapata willapayaptïmi chay runacunaman aywaramun Santu Espíritu noganchiman aywamungannuy.
16 Chauraga yarparü Munayniyog Jesús cay ningantam: 'Bautizag Juanga yacuwanmi bautizara, Dios munangannuyla cawashag nigcunatam. Nätan gamcunaga Santu Espíritu munangannuymi cawapäcunqui' ningantam.
17 Nätan noganchiman Diosga Santu Espirituta cachramura Munayniyog Jesusman yupachicusham. Nätan paycunamansi Santu Espirituta Diosga cachraramun Munayniyog Jesusman yupachicurcaptinmi. Chaura nogaga ¿pitag cayä Diosta 'Ama chaynuy ruraychu' ninäpag?"

18 Chaura Pedro ninganta mayarärirga upäläcayäriram. Jinarcurmi Diosta alawapäcura
cay nir: "¡Chaura cananga juc casta runacunas juchanpita wanacugcagga Dioswanmi
imaycamas cawapäcunga!" nir.

Antioquía marcachru ali willapata chrasquicurcangan

19 Chauraga Estebanta wanurärichiptinga Jesusman yupachicugcunataga masmi
ashipäcura wanuchipäcunanpag. Chaymi waquinga gueshpirärira Feniciacama,
Chiprecama, jinaman Antioquía marcacama. Chay gueshpirga ali willapata
willapacurcara Israel castacunalatam, nätan manam juc casta runacunataga.
20 Chay gueshpigcuna waquinga capäcura Chiprepitam, jinaman Cirenepitam. Pay-
cunaga Antioquiaman chrarurga manam Israel castacunalatachu willapacurcara Mu-
nayniyog Jesuspita, willapacuratan juc casta runacunatas.
21 Nätan paycunataga Munayniyog Jesusmi yanapara chay willapacurcaptin, jinaman
achca runacunam juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicurcara.
22 Chauraga chay juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcanganta musyarärirga, Jerusa-
lenchru Jesusman yupachicug gotucagcunaga Bernabëtam cachrarärin Antioquiata.
23 Nä chrarurga ricarura juc casta runacunata Dios cuyapälar alisca yanapayangantam.
Chaura alisca cushisham cay nira: "Gamcunaga lapan shongoypa Jesusman yupachicur-
cayay, jinaman chaynuyla paywan cacurcayay" nira.
24 Bernabëga cara ali runam, Santu Espiritupa munayninchru cawagmi, nätan Jesusman
alisca yupachicugmi. Chaynuy captinmi Antioquiachru runacunaga Munayniyog Jesuspa
runancunaman alisca achca yapacarärira.
25 Chaypitam Bernabëga Tarso marcata aywara Saulo ashig. Nä Saulowan tincururga
Antioquiatam pusharamura.
26 Chauraga chay Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcunawanga capäcura juc
watam achca runacunata yachrarcayächir. Chay marcachrümi Jesusman yupachicugcu-
nata runacunaga jutiparärira wamagta "Cristiano" nir.
27 Chay wichanmi Antioquiaman chrarärimura Jerusalenpita Diospa willacugnin runa-
cuna ishcay quima.
28 Paycunapitam Agabo jutiyog runaga Santu Espíritu rimachiptin shayuyur cay nira:
"Canga alisca micuy wanaymi cay pachachru".
Chauraga chay ningannuylam carura micuy wanay, Claudio jutiyog runa Romachru
mandayaptin.
29 Chauraga Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga rimanacarärira capunganpita
gotupäcunanpagmi, Judea ninganchru Jesusman yupachicugcunaman apachipäcunanpag.
30 Chaypitam nä goturärirga aparärichira Bernabëwan, jinaman Saulowan Judeachru
Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunaman paycuna aypupäcunanpag.

12

Jacobota wanurcachir Pedrota carcelman jitayapäcungan

1 Nätan chay wichanmi Rey Herodesga Jesusman yupachicug gotucagcunapitaga juc
ishcayta charirachira cunchuchinanpag.
2 Jinamanmi Juanpa wauguen Jacobota espädawan tucsiypa wanurärichira.
3 Chay wanuchinganpita Israel castacunapa mandagnincuna "Alitam rurarun"
nipäcuptinmi, Herodesga Pedrotas charirachira. Chay junagcunaga cara fiestam. Chay
fiestachru micapäcug mana levaduraynag tantatam.
4 Chaura Pedrota nä carcelman wichrgacurcurga, Herodesga chrurarun chrunca
sogtayog soldäducunatam, chruscucama raquinacurcur Pedro wichrgarayanganta ri-
capäcunanpag. Chaynuy rurara "Cay Pascua fiesta pasaruptinran Pedrota runacunapa
naupanman jorgoshag, runacuna juchachapäcunanpag" nir pinsiarmi.
5 Chaura Pedroga alisca cuidasham carcelchru wichrgarara. Nätan Jesusman yu-
pachicug gotucagcunaga chaynuylam Diosta alisca manacurcayara Pedropa janan.

Pedrota carcelpita Diospa angelnin jorgongan

6 Chaura Rey Herodes "Waram jorgoshag" ningan pagas Pedroga punurayara ish-
cay soldäducunapa chraupinchrümi ishcay cadenawan watasha ichog maquinpita juc
soldäduman watasha jinaman derëcha maquinpita jucag soldäduman watasha. Nätan
waquin soldäducunam capäcura cárcel puncuchru cuidarcayar.
7 Chauraga Munayniyog Dios cachramungan angelmi mayänipita ricacarun Pedropa
läduchru. Jinarcurmi cárcel ruyisi alisca shumag achicyarun. Chaura angelga Pedropa
wagtantam tupayurun ricchananpag. Chaypitam cay nin: "Pedro, ¡wayrala sharcuy!"
Niptinga chaylam Pedropa maquinpita cadenaga cachracarun.
8 Chaura angelga yapaymi cay nin: "Jacucuy, jinaman sandaliayta jaticuy".

Chaypitam nä limpu jaticuruptinga angelga cay nintag: “Cananga catayta catacurcur guepäta shamuy”.
9 Niptin Pedroga angelpa guepantam yargaramun. Nätan payga manash ni yangalas tantiarachu ángel rurayangantaga, antis pinsiara cay nirshi: “Jorgayäman cay ángel ¿razonpachur u Dioschur chaynuypa ricapayächimansi?” nirshi.
10 Chauraga pasarärimun ruyicag puncutam soldäducuna shararcayaptin. Chaypitam chraupicag puncutas soldäducuna shararcayaptin. Jinarcurmi cälliman yargona jatun fierru puertaman chrarärimuptinga quichracarun quiquilan. Chauraga yargarärimun cällimanmi. Chaypitam nä juc cällicama pusharcurga, angelga illacarun.
11 Chaura chaylam Pedroga shumag tantiarun. Jinarcurmi cay nin: “Cananmi ichaga musyarü razonpa canganta. Munayniyog Diosmi angelninwan jorgarachiman Herodespa maquinpita, jinaman Israel castäcuna lutanta rurapäcamänanpita”.
12 Chaura chay nir tantiachracurcurmi Pedroga aywacun Mariapa wayinta. Mariaga cara Juanpa mamanmi. Nätan chay Juantam, Marcos nipäcug. Paypa wayinchrümi Jesusman yupachicugcunaga achca goturapäcunag Diosta manacurcayar.
13 Chay wayiman chrarur, Pedro sawanta töcacuruptinga Rode jutiyog jipashmi yargaramun pi cangantas ricag.
14 Chaura Pedropa shiminta mayarurga, alisca cushicuypitam puertata mana quichralar chay goturarcayangan wayi ruyiman wayrala yaycurcur cay nirun: “¡Pedrom washa puncuchru cayan!”
15 Niptinga goturarcayag runacunaga “¿Imanuypatag Pedroga canga? Fisyuychri perdirayan” nirärin.
Nätan jipashga yaparcur yaparcurmi “Razonpa, Pedromar cayan” nira.
Chaura paycunaga “Almanchri cayan” nipäcuram.
16 Nätan chaycama Pedroga chaynuylam puertata tocacuyara. Jinarcurmi puncuta quichrarärir Pedrota ricaparärirga mayacasha nirag ricacarärin.
17 Chaura upälala capäcunanpagmi Pedroga maquinwan sëñasta rurarun. Jinarcurmi willaparun imanuypa carcelpita Munayniyog Dios jorgamungantas. Chaypitam cay nira: “Chayta willapäcamuy Santiagotawan Jesusman lapan yupachicugcunata”.
Nircurga yargormi jucläpa aywacura.
18 Nä pacha wararamuptin soldäducunaga aliscam löcutacarärira Pedropita imatas mana musyapäcur.
19 Chaura Rey Herodesga soldäducunawanmi ashichira. Mana tarirga cuidag soldäducunatam Pedro imanaypa illacangantas tapupara, mana imatas musyapäcuptinga, chay soldäducunata wanuchipäcamunanpagmi nirura. Jinarcurmi Rey Herodesga Judeachru cayanganpitaga aywacura Cesareata yachrag.

Rey Herodes curu micuyaptilan wanungan

20 Chaypin Rey Herodesga alisca piñasham cara Tïro marcachru, jinaman Sidón marcachru runacunapag. Chay runacuna cawapäcug cara Herodes micuy ranticungalanwanmi. Chaymi paycunaga rimanacarärira Herodesman aywapäcamunanpag. Chaura nä Cesareaman chraramurga Blasto jutiyog runatam shumaglapa rimaparärira Herodeswan rimananpag. Chay Blastoga cara Herodespa golguen charagmi. Chauraga Blastopash Herodesta manacarärin cay nir: “Cananpita alinar cawashun yapay”.
21 Chaynuy nipäcuptin Herodesga jitarura juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Chaura ningan junag chraramuptin Herodesga rey jacuränan jacunta jacucurcurmi tacuyun, juchacuna taripäcunancagman. Chaychrümi runacuna rimapayta galacuyun.
22 Chay rimanganta mayarmi runacunaga gaparäcurcan: “Cay rimayämugga Diosmi. Manam runachu” nir.
23 Chaylam Munayniyog Dios cachramungan angelga Herodesta gueshyarachira “Diosta alawapäcuyga ama nogataga”, chay runacunata mana ninganpita. Chaylam curucuna micuyaptilan wanurura.
24 Chaura Munayniyog Diospa ali willapanga masmi maychru chaychrüsi willapacayara.
25 Nätan Bernabëwan Sauloga chay apachicuy apapäcamunganta Jerusalenchru Jesusman yupachicug gotucagcunata gorcärirga Antioquía marcatam cuticurcara Marcos nipäcungan Juan jutiyog mözuta pushacurcur.

13

Saulowan Bernabëta Dios acrangan

1 Chaypagga Antioquía marcachru Jesusman yupachicugcuna gotucagchru carapäcura juc ishcayga, Diospa willacugnincunam, jinaman capäcuratan Jesuspita yachrachigcunas. Paycuna capäcura Bernabëmi, ‘Yana’ nipäcungan Simonmi, Cirene marcapita Luciom.

Chaypitam cara Saulo, jinaman Manaén. Chay Manaenga cara Galileachru Rey Herodes cachicungan runam.

2 Chaypitam juc junagchru Jesusman chay yupachicugcuna Tayta Diosta alawarcayaptin, jinaman malagarcayaptin Santu Espíritu cay nirun: "Bernabëtawan Saulota niyärilay. Paycunataga nogam nä acrarayä Jesuspita willapacug aywapäcunanpag" nirun.

3 Chaura malagarcärirga, jinaman Diosta manacarcärirga, Bernabëpa Saulopa umanman maquincunata chrurayärirmi cananpitaga "Jesuspitam willapacurcanqui" nirärin, jinamanmi "Aywapäcuy" nirärin.

Chipre tishgochru Bernabëwan Pablo yachrachiyta galayapäcungan

4 Chaypitam nä Santu Espíritu cachraruptinga Bernabëwan Sauloga jatun gochra manyanchru Seleucia ningan marcaman chrarärin. Chaypitam büquiman jegarcur, aywacurcan Chipreta.

5 Chaura nä Salamina ningan marcaman chrarärirga, Dios ningantam willapacarärin Israel castacuna gotucarcänan wayicunachru. Nätan Juan Marcosmi paycunawan cayara yanapänanpag.

6 Chauraga chay tishgochrüga lapan marcacunatam purirärin Dios ninganta willapacurcayar Pafos ningan marcaman chrapäcungancama. Chaychrümi tincurärin Barjesús jutiyog Israel casta runawan. Payga cara malrurag runam. Jinamanmi "Nogaga cayä Diospa willacugninmi" nir casquita rimag.

7 Chay runaga pasay purig cara Chipre tishgochru mandag Sergio Paulo jutiyog runawanmi. Sergio Pauloga cara alisca yarpaysapa runam. Paymi Diospita mayayta munar, Bernabëtawan Saulota gayarachin Diospa ali willapanta willapapäcunanpag.

8 Chauraga Bernabëwan Saulo, Sergio Pauloman chrarärіptinga, chay malrurag runaga manam munarachu Jesuspita chay mandag Sergio mayacunanta Jesusman mana yupachicunanpag.

9 Chauraga Pablo jutiyog Sauloga Santu Espiritupa munayninchru carmi, chay malruragta rircacurcur,

10 cay nirun: "¡Runacunawan alipa ricachicug casqui, tucuy lutan rurag runa! ¡Asyagpa runan! Ali ruraycuna chregnig. ¿Imaycamatag 'Dios mandangancunataga ama cäsucurcaychu' nir runacunata amachanqui?

11 Canan üram Dios cunchuchishunqui. Cananga ñausham unaylarag canqui. Chaura manam ricapunquichu achicyagta".

Niruptinga chayüram chay malrurag Elimasga ricacarun pasay yanauyagchru. Nä mana aywayta atiparga, runacunatam jucta jucta "Janchralämaynar" nin.

12 Chaura Sergio Pauloga Elimas ñaushata ricarurga, Jesusman yupachicuytam galacuyun. Chaypitaga Munayniyog Jesuspita yachrachipäcunganpitas mayacasha niragmi cara.

13 Chay Pafospita Pabloga purig-mayin runacunawanmi awacurcan büquiman jegarcur Panfiliachru cayag Perge ningan marcaman. Nätan Juan Marcosga paycunata dëjarcurmi, Jerusalenta cuticura.

14 Nätan paycunaga Perge marcapita aywacurga chrarärin Pisidiachru Antioquía marcamanmi. Jinarcurmi jamana junagchrüga Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycurcur tayarärin.

15 Chaura Moisés isquirbinganta, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbinganta leyircurga, chay gotucarcänan wayichru mandagcunaga cachrarärin juc runatam Pabloman "Wauguecuna, imalatas rimapapäcamayta munarga mä rimapayärimay" nichig.

16 Chaura niräriptin Pabloga sharcurcurmi, maquinwan sëñasyarun cachracyapäcunanpag. Chaypitam cay nin: "Israel castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, canan mayapäcamay shumag:

17 Unay castanchi Israelcunata Tayta Diosmi acrara paypa runam capäcunanpag. Paycunata Egipto marcachru jucläpita aywacusha cayaptinsi, Tayta Diosmi achcaman mirananta munara, jinaman Diosga jorgaramura munayninwanmi chay marcapita.

18 Chaypitaga jäpag pampachrüsi chruscu chrunca watanuyran mana ali cawarcayaptinsi Diosga awantara.

19 Chaypitaga Canaán ninganchrüsi ganchris marcachru yachrag runacunata guërrachru yalipäcunanpagmi chay castanchita Diosga yanapara chaychru yachrapäcunanpag. Chauraga chruscu pachrac pichga chrunca watanuymi Diosga chay unay castanchicunata yanapara.

20 Chaypitaran Diosga chrurara fiyiscunata chay castanchicunata mandananpag. Chay fiyiscuna mandapäcura Diospa willacugnin Samuelcamam.

21 Chaypitam castanchicunaga Samuel mandanan wichanga Diosta manacurcasha cay
nir: 'Juclä marcacunapatanuynar reynïcunata chruraparcämä'.
Nipäcuptinmi Dios chrurapura Saúl jutiyog runata reynincuna cananpag. Payga cara
Benjaminpa castanmi, Cis jutiyog runapa churinmi. Payga chruscu chrunca watam rey
cara.
22 Chaypitam Saultaga rey cayaptin Dios jorgorura. Jinarcurmi trucanta acrarura
Davidta. Paypitam Diosga cay nira: 'Isaïpa churin Davidtam tarirü shongöman yaycugta.
Payga lapan ningätam cäsucamanga' nira.
23 Chay Davidpa castan shamugpitam Diosga cachramusha Jesusta, ima-aygapitas Israel
castata jorgonanpag, awillunchicunata unay ningannuyla.
24 Nätan manaragsi Jesús reguechicungancamaga Bautizag Juanmi lapan runacunata
rimapara: 'Israel casta-mayïcuna, jucha rurayangaypita wanacurcur, Diosman cutipäcuy,
jinaman bautizacurcay' nirmi.
25 Chaypita nä wanunan nachrgayämuptinsi Juanga rimara cay nirmi: 'Gamcuna pinsiar-
cayangaynuysi nogaga manam cä salvacugchu. Nogapa guepätam icha aywayämunga sal-
vacugga. Paypagga manam maygan alinnin runas cächu ni sandalianta pasquipunaläpagsi'
niram.
26 Abrahampa ayllun aywag castäcuna, jinaman Diosta manchacug taytacuna, gamcuna-
pagmi Diosga Jesusta cachramusha ima-aygapitas jorgapäcushunaypag.
27 Nätan Jesuspitaga wac Jerusalenchru yachragcunapa mandagnincuna manam tan-
tiapäcushachu imapag pay aywamusha cangantas, jamana junagcunachru Diospa unay
willacugnincuna isquirbingancunata chaynuyla leyircayarsi. Chaynuypam paycu-
naga Diospa willacugnincuna isquirbinganchru 'Jesustaga wanuchipäcungam' ninganta
quiquincuna rurapäcusha.
28 Paytaga mana juchaynag cayaptinsi mandag Pilatota manacurcara wanuchinan-
pagmi.
29 Chaura Diospa willacugnincuna Jesuspita isquirbipäcungannuyla lapan nä
ruracaruptinga, cruzpita Jesuspa cuerpunta jorgarcärimurmi enterrapäcura.
30 Nätan Diosga cawacächimusha chay wanushapitam.
31 Galilea ninganpita Jerusalenta paywan aywasha runacunatawan chay cawacaramur
Jesusga ricapachicura achca junagran. Chay ricag runacunam cananga Jesuspita willa-
pacurcayan lapan runacunata.
32 Chay unay awillunchicunata 'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganpitam nogacu-
nas willaparcayag ali willapata.
33 Nätan noganchi castacuna aywag casta raygom Diosga Jesusta cawacächimusha,
Salmoschru cay nir isquirbirayangannuy:
'Gam cayanqui churïmi.
Cananpitaga noganuymi imaycamas cawanqui' nir isquirbishanuymi.
34 Chauraga chaynuy nirga nämi Dios nisha cara Jesusta cawacächimunanpita, jinaman
mana cuerpun ismunanpita. Chaymi isquirbishacunachrüsi cay niyan:
'Rey Davidta ningäcunataga razonpam rurashag' niyanmi.
35 Yapaytan Jesusta Dios cawacächimunanpitaga Salmoschrüsi cay niyan:
'Tayta Dios, amam munanquichu Dioslapag cawag servigniquipa cuerpü ismunantas'
niyanmi.
36 Chaura Davidga razonpam cay pachachru cawarnin Israelcunapa reynin carga,
Dios ningannuy rurara. Chaypitam wanuruptinga taytancunacagman enterrarariptin
cuerpunsi ismurura.
37 Nätan Jesuspaga manam cuerpun ismushachu Dios cawacächimusha captin.
38 Chaymi gamcuna castäcunaga, nä tantiapäcunquiman runacunapa juchancunata Dios
nä perdonayanganta, jinaman Jesuspita nä willapacayanganta.
39 Chaura cananga lapan runacunasi Jesusman yupachicugcuna carcayan 'Nä mana
juchaynagmi cayanqui' nisham Diospita. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcuna manam
chaynuy nisha cayta atipapäcuraychu.
40 Chaura mayapäcamay shumag: Ali willapata chrasquicurcay gamcunatatag ichaga
pasarärishunquiman Diospa willacugnin cay ningan:
41 'Gamcuna mana cäsucugcuna, manchacapäcuy,
jinaman illacapäcuy.
Noga Diosmi rurashag gamcuna cawarcayangay wichan juc rurayta,
nätan manam chay rurayangäpita
pi willapapäcushuptiquis "Razonpachr Diosga rurayan" nipäcunquichu maygaysi' nira".
42 Chaura nä rimayta ushacurcur Israel castacuna gotucarcänan wayipita
yargarcayamuptinmi Israelman muyusha runacunaga Pablotawan paywan purig

runacunata cay nirärin: "Sábadu aywayämugchrüsar yapay yachrachipäcamay, cay yachrachipäcamangaycunapita" nirärin.
43 Chauraga chay wayipita nä wichicaräriptinga, Pablotawan Bernabëtaga Israel castacuna achcam gatirapäcura. Jinaman gatirapäcuram Israel castaman muyusha ali cawag runacunas, nätan Pablowan Bernabëga chay runacunata cay nipäcuram: "Canannuylar imaycamas cacurcayay, cuyamarlanchi ima-aygachrüsi yanapämagninchi Diosninchita servircayar".
44 Chauraga chay jamana junag yapay chraramuptinga nachrga lapalanmi gotucarärin Israel castacuna gotucarcänan wayiman, Diospita yachrachipäcuptin mayacurcänanpag.
45 Chaura chay achca runacuna goturarcayagta ricaparärirga, waquin Israel castacunaga aliscam piñäcarärin.
Jinarcurmi Pablowan Bernabé ali willapata willapäcurcayaptin chaycunaga contran sharcarärin. Jinamanmi waccuna "Yachrayächinganta ama cäsucurcaychu" nipäcura.
46 Chaynuy nipäcuptin Pablowan Bernabëga mana mancharilarmi cay nirärin: "Gamcunamanmi naupata Tayta Diosga cachrararcayäman pay nipäcamanganta willapapäcunagpag. Chaura canan yachrarcayächingagta mana chrasquiyta munarcayarga Dioswan imaycamas cawaytam mana munapäcunquichu. Chaymi cananga ali willapa willapacug aywacurcäshag juc casta runacunaman.
47 Paycunaman aywapäcunäpagmi Diosga cachrarcayäman cay nir:
'Gam canqui juc achicyagnuymi
juc casta runacunapag.
Gammi ali willapata willapacunqui
salvacugpita cay pachapa tumancama' nir".
48 Chaura juc casta runacuna chay nigta mayarärirga, aliscam cushicarärin, jinaman "Munayniyog Jesuspita willapämanganchiga alisca alim" nipäcuram.
Chaura chay juc casta runacunapitas, ali willapataga chrasquicurcara Dioswan imaycamas cawapäcunanpag unaypita acrasha cagcunalam.
49 Chaynuypam Jesuspita willapaga limpu mayacasha chay puripäcungancagpaga.
50 Nätan waquin Israel castacunaga alinninpag ricasha warmicunatawan marca mandag olgocunatam nirärin cay nir sucsutapäcunanpag: "Cay runacunata gargoshun cay marcanchipita" nipäcunanpag.
Chay nipäcungannuylam Pablotawan Bernabëtaga gargarärira chay marcanpita.
51 Chaura Pablowan Bernabëga chay marcapita yargarärin chraquincunaman alpa latucashata tapsicarcärirmi. Chaynuy rurapäcura: "Gamcunapitachr cananga imanuysi cacurcanqui nipäcunan trucam". Jinarcurmi aywacurcara Iconio marcata.
52 Nätan Jesusman yupachicugcunaga Santu Espiritupa munayninchru alisca cushisham capäcura.

14

Iconio marcachru Pablowan Bernabé yachrachipäcungan

1 Chaypitam Iconio marcaman nä chrarärirga, Israel castacuna gotucarcänan wayiman yaycarärin. Jinarcurmi Jesuspita yachrarärichiptin, Israel castacunawan juc casta runacunaga Jesusta chrasquicarärira achca.
2 Nätan Jesusta mana chrasquicug Israel castacunaga, juc casta runacunatam yachrarärichin: "Jesusman yupachicugcunaga lutan runacunam" nipäcunanpag.
3 Chay nircayaptinsi Pablowan Bernabëga Munayniyog Jesusman yupachicurmi mana mancharilar yachrachipäcura unaylarag. Nätan Tayta Diosga cuyapälarmi chay yachrarcayächingan razoncag willapa canganta musyachira, mana runala ruray atipänancunata ima-aygatas rurachiypa.
4 Chay marcachru yachragcunaga ishcay puntamanmi raquicarärira. Waquinmi "Pablowan Bernabëga alim" nipäcura. Nätan waquinga "Israel casta yachrachigcunam mas aliga" nipäcura.
5 Chauraga Israel castacunawan juc casta runacunam chay marcachru mandagnincunawan rimanacarärin Pablotawan Bernabëta ashlipäcunanpag, jinaman rumiwan chapipäcunanpag.
6 Chayta musyarärirga Pablowan Bernabëga gueshpicurcara Licaonia ninganchru Listra marcamanmi, jinaman Derbe marcamanmi. Aywapäcuratan chaypa cayag lapan marcacunamansi.
7 Chaycunapam puripäcura Jesuspita willapacurcayar.

Listrachru Pablo wanuchiyta munapäcungan

8 Chaura Listra marcachrüga tayayänag juc rata runam mana pasay puriy atipag. Chay runataga maman gueshyacurura ratatash.
9 Chaura payga Pablo rimayangantam mayacuyara, nätan Pabloga chay runata rircärirga tantiarun Dios cuticächinanpag yupachicuyangantam.
10 Chaura Pabloga gayacuypa niragmi cay nirun: "¡Sharcuy. Shumag shayuy!"

Niptinmi runaga chayüra shayurun. Jinarcurmi puriyta galayurun.
11 Chaura runacunaga Pablo chay rata cuticächigta ricarärirga, gayacuypanuymi Licaonia rimayninchru: "¡Caycunaga diosmi runaman muyusha chrarärimun!" nipäcura. Chay rimayta manam paycunaga tantiapäcurachu.
12 Chaura Bernabëpagmi nipäcura: "Payga mayorcag diosmi" nir, jinaman Diospita yachrachig captinmi Pablopag nipäcura: "Payga dios Hermesmi" nir.
13 Chay marca yaycunachrümi canag juc wayi Júpiter ningan diospag rurasha. Chaura chay wayichru sacerdötim alisca shumag waytapasha törucunata gaticurcur chrarachin marca puncuman. Chay törucunatam payga chaychru waquin runacunawan wanurcachir rupachiyta munapäcura.
14 Chauraga Pablowan Bernabëga paycunapag rupachiyta munapäcunganta tantiarärirga jatirarcayangan jacuncunatam lachirärin piñasha. Jinarcurmi chay achca runacuna cayagman yaycarärirga gayachracuypanuy cay nipäcura:
15 "Taytacuna, ¿imanirtag cayta rurarcayanqui? Nogacunaga manam dioschu capäcü antis gamcunanuysi runalam. Nätan canan aywararcayämü chay lutan rurarcayangaypita wanacurcur imaycamas cawag Diospa runanman muyupäcunaypag, ali willapa musyachigmi. Pay Diosmi wac jana pachatas cay pachatas jatun gochratas lapan imantawansi camara.
16 Nätan unay wichancuna Tayta Diosga rircaylam rircarara pi may runatas shongon munanganta rurapäcuptin.
17 Chaynuy cawarcayaptinsi Diosga chaynuylam reguechicura, imas aygas yanapanganwan. Chaura paymi tamyachimunsi usyachimunsi tarpucunganchi ali gueshpinanpag. Chaynuypam micuyta aypata gomanchi cushisha cawananchipag".
18 Chaynuypa nircayaptinsi runacunaga manam wiyaripäcurachu. Alisca sasataran chay runacuna törucunata wanurcachir rupachipäcunanpita amachacurcara.
19 Chauraga Antioquiapitam, jinaman Iconio marcapitam Pablotawan Bernabëta chregnig Israel-mayincuna Listraman chrarärimun. Chaypitam chaychru yachrag runacunataga cay nirärin: "Caycunaga alisca lutantam rurarcayan. Wanuchishun".

Nipäcuptin chay runacunaga "Äri" nirmi, Pablota rumiwan chapirärira. Jinarcurmi "Nä wanushachr cayan" nir garashtapäcura marcapita washaman.
20 Chaypitam Jesusman yupachicugcuna muyuräriptinga Pabloga sharcaramun. Jinarcurmi yaycurun marcaman yapay. Warantinmi ichaga Listrapita aywacurcara Pablowan Bernabëga Derbe marcata.
21 Chaura Derbe marcachru Jesuspita willapacaräriptinga, achca runacunam Jesuspa discïpulunman muyurärin. Chaypitaga cutipäcamura Listrapam, Iconiopam, Pisidiachru Antioquía marcaman.
22 Chay marcacunapa cutirga Jesusman yupachicugcunata cay nirmi valorchapäcura: "Jesuspita mana raquicälar, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicular cawapäcuy" nipäcura. Chaypitas cay nipäcuraran: "Diospa munayninmanga yaycushun ima-ayga cunchuytas awantar-ran" nirmi.
23 Chaypitas paycunaga marcan marcanmi chrurapäcura Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Jinarcurmi chay chrurapäcungan runacunapa janan manacarcärirga malagayärirga, cay nipäcura: "Munayniyog Dios, gamnar cay yupachicushugniqui runaycunata yanapay" nir.

Pablowan Bernabé Antioquiaman cutipäcungan

24 Chaypitam Pisidia ninganpa pasarga chrarärin Panfilia ninganman.
25 Chaypitam Panfiliachru cayag Perge marcaman chrarärirga Jesuspita willapacurcara. Jinarcurmi chaypitaga uranpapäcura Atalia marcaman.
26 Chay Atalia marcapitam büquiwan cuticurcara Siriachru Antioquía marcaman. Chay Antioquiapitam paycunaga yargapäcusha cara Jesuspita willapäcug, Dios cuyapälar yanapänanpag paycunapita manacarcäriptin.
27 Nä Antioquía marcaman chrarärirga, Jesusman lapan yupachicug gotucagcunatam goturärin. Chaychrümi paycunata Pablowan Bernabëga willaparärin lapan ima-aygatas Diospa munayninwan rurapäcunganta, jinaman juc casta runacuna Jesusman yupachicurcanganta.

28 Chaura chaychru, Pablowan Bernabëga capäcura unayran Jesusman yupachicugcunawan.

15

Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurcangan

1 Chay wichanmi Judea ninganpita Antioquía marcaman juc ishcay Israel casta runacuna chrarärin. Jinarcurmi Jesusman yupachicug-mayinchicunata cay nir yachrachipäcura: "Moisés isquirbinganchru ningannuy mana señalacurcarga manam salvacurcanquichu" nir.

2 Chaynuy yachrachipäcuptinmi Pablowan Bernabëga "Manam chaynuychu" nir, alisca tapunacuyta galacayärin chay runacunawan.

Chaymi Antioquiachru Jesusman yupachicugcunaga cachrarärin Jerusalenta Pablotawan Bernabëta, Jesusman juc ishcay yupachicugcunatawan. Chaychru Jesuspa cachran ruragcunawan, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunawan chay yachrachipäcunganpita rimapäcunanpag.

3 Chaura Antioquiachru Jesusman yupachicug gotucagcuna nipäcungannuymi Pablowan Bernabëga aywapäcura. Chay aywar pasapäcura Fenicia ninganpam, jinaman Samaria ninganpam. Chay marcacunachrümi Jesusman yupachicugcunata willapacurcara, juc casta runacunas Jesusta chrasquicurcayanganta. Chayta mayar paycunaga aliscam cushicurcara.

4 Chaura Pablowan Bernabé nä Jerusalenman chrarariptinga, chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunam, Jesuspa cachran ruragcunam, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcunam chrasquirärin. Chaychrümi willapacurcara Dios ima-ayga alitas paycunawan rurayanganta.

5 Jinaman willapacuratan Jesusman chay juc ishcay yupachicugcuna cay nipäcunganpitas: "Juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunata nishun señalächicurcänanpag, jinaman nishun Moisés isquirbingannuy rurapäcunanpag" nipäcungantas. Chay nigcuna capäcura fariseo castapita Jesuspa runanman muyushacunam.

6 Nipäcuptinmi Jesuspa cachran ruragcunaga gotucarärin Jesusman yupachicugcunachru mandagcunawan chay nipäcunganpita rimapäcunanpag.

7 Chauraga chaychru goturarcayagcuna alisca tapunacurcayaptinmi, Pedroga shayuyur cay nin: "Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mas naupalapita Dios ali willapata willapacunäpag nimanganta. Nätan chay willapacuptïmi juc casta runacuna Jesusta chrasquicurcara.

8 Chaura ima pinsianganchis musyag Diosga, paycunata chrasquiyanganta musyachira noganchimannuysi Santu Espiritunta paycunaman cachramunganpam.

9 Nätan Diospa naupanchrüga Israel castas, juc castas chaynuylam canchi. Chaymi payman yupachicugcunata juchancunapitas perdonara.

10 Chaura ¿imanirtag gamcunaga munarcayanqui Diosninchi lutan rurananta? ¿Imanirtag awillunchicuna, jinaman noganchicuna mana ruray atipanganchita 'Ruray' nircayanqui Jesuspa chay juc casta discïpuluncunata?

11 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Munayniyog Jesús cuyapämarlanchi paycunatas noganchitas salvamanganchita".

12 Chaura chaychru goturarcayag runacunaga lapansi upälalam mayacurcara, Pablowan Bernabé willapapäcunganta. Nätan willapacurcaraga juc casta runacunachru ima-aygatas Diospa munayninwan runala mana ruray atipänanta rurapäcungantam.

13 Chaura willapayta nä usharäriptinmi, Santiagosi cay nin: "Jesusman yupachicugmayïcuna, mayapäcamay:

14 Simón Pedroga willaparamanchi juc casta runacunata galayunanpita-pacha runancunapag Dios acrangantam.

15 Cay willapämanganchiga ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbingannuymi. Chay isquirbishachrüga cay niyanmi:

16 'Chaypitaran cutimushag Davidpa castan aywagcunata yapay yanapänäpag.
Cananga mana cäsucarcämanganpita juc wayi juchrushanuymi carcayan.
Chauraga juchrusha wayita sharcachignuymi
chay mana cäsucug runacunata muyuchishag cäsucugman.

17 Chaynuy rurashag waquin runacunas Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi,
jinaman chay juc casta runacuna Diosta alawapäcungancagchru waquin runacunas Munayniyog Diosta ashipäcunanpagmi.

18 Chaynuypam Munayniyog Diosga unaylapita nä musyachimasha canchi caycuna ruracänanpita' niyanmi.

19 Chaymi juc castacuna Diospa runanman muyushacunataga ama nichwanchu: ‘Moisés
isquirbingannuyrag cawapäcuy’ nirga.
20 Antis cartata apachishun mana juchäcurcänanpag cay nishata: ‘Chay diosnincunapag
micuy garapäcungancunataga amam micapäcunquichu, nätan wanuypa wanusha uywapa
aychantas amam micapäcunquichu, yawartas amam micapäcunquichu, jinaman warmin
warminsi olgon olgonsi amam cawapäcunquichu’ nishata.
21 Chaycunapitaga unay unaypitam mayag marcacunachrüsi Israel castanchicunaga
lapan jamana junagmi chay gotucarcänan wayicunachrüga Moisés isquirbingancunata
leyircayan”.

Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna cartata apachipäcungan

22 Niptinmi Jesuspa cachran ruragcunawan, Jesusman yupachicugcunachru mandagcu-
naga, jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunaga, paycuna castapita acrarärin ishcay
alinnin runacunata, Pablowan Bernabëwan Antioquía marcata aywapäcunanpag. Paycuna
capäcura Barsabás nipäcungan Judasmi, jinaman Silas jutiyog runam.
23 Chauraga paycunawanmi cartata rurarcurga apachipäcura cay nir isquirbishata:
—“Antioquía marcachru, Siria ninganchru, jinaman Cilicia ningan lapan marcacunachru
juc casta Jesusman yupachicug-mayïcuna:
Cay Jerusalenpita Jesuspa cachran ruragcunam, Jesusman yupachicugcunachru
mandagcunawan, cay cartata isquirbircayämü:
24 ¡Imanuylam carcayanqui! Nogacuna musyasham capäcü Jesusman yupachicug
Israel castäcuna, gamcunacagman aywarcamur ‘Señalächicurcayrag’ nir pantacächiy
munarcayäshungayta. Paycunataga manam cachrapäcamurächu ni ‘Yachrachipäcamuy’
nipäcuräpishchu.
25 Chaymi cananga lapäcuna caychru rimanacurcur juc ishcay runacunata cachrar-
cayämü. Paycunaga aywarcayämun alisca cuyashäcuna Pablowan Bernabëwan parëjum.
26 Paycunaga wanupäcunan captinsi mana imatas mancharilarmi servipäcun Mu-
nayniyog Jesucristota.
27 Chauraga Judastawan Silastam cachrarcayämü, paycunam cay cartapita maslata
tantiachipäcushunqui.
28 Nätan Santu Espiritusi ni nogacunas manam munapäcüchu cay nircayangagpita mas-
tarag rurapäcunayta.
29 Caylata nircärishay: Chauragar ama micapäcuychu chay diosnincunata micuy
garapäcungantas, ni yawartas, ni wanuypa wanug uywacunapa aychantas. Amatag
warmin warminsi olgon olgonsi cawapäcuychu. Caycunata mana rurarga alim capäcunqui.
Chauraga alila cawapäcuy”.—
30 Chay nir isquirbisha cartata apacurcurmi Jerusalenchru cagcunata “Aywalä” nicurga,
aywapäcura Antioquiata. Nä chrarurga Jesusman lapan yupachicugcunata gayarcachirmi
cartata gorärira.
31 Chaura chay carta leyigta mayarärirga aliscam cushicarärin chay cartachu ninganpita.
32 Chaylam Judaswan Silasga Diospa willacugnin capäcur, Jesusman yupachicugcunata
rimapapäcura shumag tantiapäcunanpag. Chaura paycunaga calpanchasham quëdarärira.
33 Chay marcachru unaylaran capäcura. Chaypitam Jesusman yupachicugcunaga “Dios-
ninchi yanapapäcushunqui” nircur cutirärichimura Jerusalenta chay cachrapäcamungan
runacunaman.
34-35 Nätan Pablowan Bernabëmi ichaga Antioquiachru quëdarärirga, capäcura Mu-
nayniyog Jesuspita chaynuyla yachrarcayächir, jinaman ali willapata mas achca runacu-
nawan willapacurcayar.

Pablo jucläpa Bernabé jucläpa Jesusman yupachicugcuna ricag aywapäcungan

36 Chaura nä ishcay quima junag pasaruptinmi Pabloga Bernabëta cay nin: “Acu,
Munayniyog Jesuspita willapacunganchi marcacunapa cutishun, Jesusman yupachicug-
cunata ricamushun imanuy carcayangantas”.
37 Niptinmi Bernabëga “Juan Marcostas pushashun” nira.
38 Niptinmi Pabloga Juan Marcos aywananta mana munarga cay nin: “Payga Panfili-
achru dëjamanganchinuysi lamitä camiñupitas cutiramunmanchri ali willapa willapacuyta
dëjarcursi”.
39 Chay niptinmi jucninsi jucninsi mana tantiachinacurga raquicarärin. Chaura Bern-
abëga Marcoswanmi aywacurcan Chipre tishgota aywag büquiman jegarcur.
40 Nätan Pabloga Silastam acrarura puripäcunanpag. Chaura Jesusman yupachicugcu-
naga “Munayniyog Diosninchi cachrarcayäshuptiquiga aywapäcuy” nircärirmi manacarärin
Tayta Diosta paycunata yanapänanpag. Chauraga aywacurcara
41 Siriapam, jinaman Ciliciapam, Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrarcayächir.

16

Timoteota Pablowan Silas pushapäcungan

1 Chaypita Derbe marcaman chrarurga aywacurcara Listra marcatam. Chaychrümi yachrara juc discípulu Timoteo jutiyog. Chay mözupa maman canag Jesusman yupachicugmi, jinaman Israel castam. Nätan taytanmi canag juc casta runa.

2 Chay Timoteopag Listrachru Iconiochru Jesusman yupachicugcuna rimapäcunag: "Payga ali mözum" nirmi.

3 Chaura Pabloga Timoteota pushayta munarga señalarachiram, chaychru yachrag Israel casta-mayincuna mana imatas rimarcayänanpag. Chaynuy rurara Timoteopa taytan juc casta runa canganta lapan musyapäcuptinmi.

4 Nätan chay marcan marcan puripäcurga, Jerusalenchru Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Jesusman yupachicugcunachru mandagcuna rimanacurcangantam willapacurcag Jesusman yupachicugcuna chayta cäsucurcänanpag.

5 Chayta mayacur Jesusman yupachicug gotucagcunaga muyupäcura Jesusman alisca yupachicugmanmi. Jinamanmi waranpa, waranpa Jesusman yupachicurcag mas achca runacuna.

Macedonia runa Pablota ricäpangan

6 Chaypitam Pablowan chay ishcay aywagcunaga chrarärin Frigia ninganman. Chaypitam aywapäcura Galacia ninganman. Chaychrümi Santu Espirituga paycunata nirura Asia ninganchru Jesuspita mana rimapäcunanpag.

7 Chaura nä Misia chimpanman chrarärirga aywayta munapäcura Bitinia ninganmanmi. Jinarcurmi Santu Espirituga "Ama aywapäcuychu" nirura.

8 Chauraga Misiaman mana yaycularmi uranpapäcura Troas marcaman.

9 Diosga chaychrümi pagaspa Pablota ricaparachin, Macedonia ninganpita juc runata. Payshi shacuyur "Aywalämuynar Macedonia ninganman yanapapäcamänaypag" nirun.

10 Chaura Pablota chaynuypa niruptinga, camachracuytam galacayärï Diosmi "Macedoniata aywapäcuy Jesuspita ali willapata willapacurcänaypag niyämanchi" nir.

Pablowan Silas Filipos marcachru capäcungan

11 Chaura Troas marcapitaga juc büquiman yaycurcurmi aywacurcarä Samotracia ningan tishgota. Chaypitam warantinga büquiwantag chrarärï Neápolis marcaman.

12 Chay Neapolispitaga aywapäcurä Filipos marcatam. Chay Filipos marca cara Macedonia ninganchru mas alinnin marcam. Jinaman Romapita runacunam chaychru yachrapäcug. Chay marcachru capäcurä ishcay quima junagran.

13 Chauraga jamana junagchrümi, chay marcapita yargorga aywapäcurä mayu manyanta. Chay mayu manyanchrümi Israel castacunaga Diosta manacurcag. Chaura tacuyurmi chaychru gotucag warmicunata Jesuspita willapapäcurä.

14 Chay warmicunachrümi canag Tiatira marcapita Lidia jutiyog warmi. Payga canag alisca välig yana puca color tëlacuna ranticugmi, jinaman canag Diosta manchacug warmim. Pablo rimanganta mayacuyaptinmi Munayniyog Dios yanapaptin payga alisca shumag mayacura.

15 Chaura Lidiaga wayinchru cagcunawan bautizächicurcurga cay nirärimanmi: "Chaura Munayniyog Diosman razonpa yupachicug cayaptïga, acu aywashun wayïta gorpachacurcänaypag" nir, yapay yapay nipäcamaptinga wayinmanmi aywapäcurä gorpachacug.

16 Chaypitam juc junagchrüga Diosta manacug mayucagta aywarcayar, juc rantisha jipashwan tincurärï. Chay jipashga lutan espíritu yanapaptinmi musyapacur chranin golgueta gänanag chay rantignin runapag.

17 Chauraga Pablotawan nogacunatam gatirayta galacayäriman cay nir gaparayar: "Cay runacunaga jana pachachru Munayniyog Diospa servignincunam. Paycunaga willaparcayäshunqui Jesuspita ali willapatam salvacurcänaypag".

18 Chay niyar gatirapäcamara achca junagran. Chaynuyla nipäcamaptinmi Pabloga, mana masta awantayta atipar jipashcagman muyurcur lutan espirituta cay nin: "Jesucristo ningannuy noga nishay: ¡Yargoy cay jipashpita!".

Niruptinga chayüram lutan espirituga yargorura chay jipashpita.

19 Chaura chay jipashpa rantignin runacunaga paycunapag nä mana masta golgue gänananta tantiarärirga, charirärin Pablotawan Silastam. Jinarcurmi pläzaman aywachicurcan, chaychru marca mandagcunapa naupanman.

20 Chaypitam chay mandagcunapa naupanman nä chrarärichirga cay nirärin: "Cay Israel casta runacunam cay marcanchichru runanchicunata lutanta rurapäcunanpag sucsutarcayan.

21 Jinamanmi yachrarcayächin 'Jucnuypa cawapäcuy' nir. Noganchiga manam chaycuna
ningantaga chrasquicuchwanchu ni rurachwanpishchu Roma nacionpita cayarga".
22 Chay niräriptin runacunaga Pablopawan Silaspag contranmi sharcarärin. Jinar-
curmi chay marca mandagcunaga, jacuncunata lachircapur vära gueruwan alisca wipy-
achipäcura.
23 Chaypitam nä alisca wipyarcachirga chaychru carcelman wichrgarärichira. Jinar-
curmi chay cárcel ricag runata "Caycunata shumagmi ricanqui mana gueshpipäcunanpag"
nira.
24 Chaynuy niräriptinga Pablotawan Silastaga chay cárcel ricag runaga, mas ruy-
icagmanmi wichrgarun. Nätan chraquincunatam cëpuwan charirärichira.
25 Chaypitash chraupi pagasnuyga Pablowan Silasga Diosta manacurcur cantarcayara
himnucunata. Chay jinapäcugtash chay carcelchru waquin wichrgaragcunaga mayacur-
cara.
26 Chaylash mayänipita pacha cuyuyta alisca galacuyun, chay carcelpa cimintunsi
aliscash cuyuricun. Jinarcurshi carcelpa puncuncunas lapalan quichracarun. Nätan
cadenashacunapas lapanpash cadenancuna cachracarun.
27 Chaura chay cárcel ricag runa riccharamurga ricapurun lapan puncucuna quichra-
cashatash. Jinarcurshi manchacarur espädanta jorgarcamurga nä tucsicunanpag cayara
"Carcelchru cagcunaga lapanchri nä gueshpirun" nir pinsiar.
28 Nätan Pabloga gayacurun: "Ama imatas ruracuychu. Lapämi caychru carcayä" nirshi.
29 Niruptinga cárcel ricag runaga achquita manarcurshi, cárcel ruyiman
pachrpachryayla yaycurun. Chaypitash manchacaypita chucchucyayar gongorpacuyun
Pablopa, jinaman Silaspa naupanman
30 Jinarcurshi chay ruyipita jorgarcamurga cay nin: "Taytacuna, juchasapa runam cä.
¿Imatatag ruräman Tayta Dios salvamänanpag?"
31 Niptinshi Pablowan Silasga cay nirärin: "Munayniyog Jesusman yupachicuy.
Chauraga salvasham canqui gamsi, jinaman wayiquichru lapan yachragcunas".
32 Chauraga paytash, wayinchru lapan cagcunatawan rimapapäcura Munayniyog Jesus-
pita.
33 Chaura chay cárcel ricag runaga chayürash chraupi pagas cayaptinsi Pablopawan
Silaspa däñashancunata maylarcur jampira.
Nä jampiyta usharcularshi chay runaga bautizacurura lapan castancunawan.
34 Jinarcurshi Pablotawan Silasta wayinman pusharcurga micuyta garacurun. Chay
runaga alisca cushishash cara lapan aylluncunawan Tayta Diosman yupachicurcangan-
pita.
35 Chaura pacha nä wararuptinga chay marca mandagcunaga chay cárcel ricagmanshi
cachrarärin guardiancunata cay nig: "Ganyan carcelman wichrganganchi runacunata
cachrariruy" nig.
36 Niruptin chay cárcel ricag runaga Pablotam cay nin: "Marca mandagcunam
willarärichiman gamcunata cachrraripäcunagpag. Chauragar yargorcur gasila aywacurcay".
37 Niptinshi Pabloga chay guardiacunata cay nin: "¿Paycunaga juchayog u mana juchayog
capäcungätas mana shumag musyalar, runa ricay astircärimarchu, jinaman carcelman
wichrgarcärimarchu cananga pacaylapa cachrarircayäman? Nogacunaga Roma runam
capäcü. Chauraga manash yargapäcushagchu, antis quiquincuna aywapäcamuchun jor-
gapäcamänanpag" nirärinshi.
38 Chaura guardiacunaga Pablo ningantash chay marca mandagcunata willarärin. Nätan
Roma runa capäcunganta musyarärirga aliscash manchacarärin.
39 Chauraga carcelta aywarcamurshi Pablotawan Silasta cay nirärin: "¿Gamcunaga razon-
pachu carcayanqui Roma runacuna?"
Nipäcuptinshi Pabloga "Au" nirun.
Chaura chay marca mandagcunaga washata jorgarcamurshi yaparcur yaparcur "Mana
musyarmi chay imatas rurasha capäcug. Amar imas cachunchu. Aywacurcaynar cay
marcapita" nipäcura.
40 Nä carcelpita yargorga aywapäcamura Lidiapa wayintam. Chaychrümi Jesusman
yupachicugcunata "Amamar Jesuspitaga raquicapäcunquichu" nircurga aywacurcarä.

17

Tesalónica marcaman Pablowan Silas chrapäcungan

1 Chaura Filipos marcapita yargorga, Pablowan Silasga aywapäcura Anfípolis marcatam.
Chaypita yargormi aywapäcura Apolonia marcata. Chaypitam aywapäcura Tesalónica
marcata. Chaychrüga canag Israel castacuna gotucarcänan juc wayim.

2 Chauraga imaysi aywachrangannuymi Pabloga aywacun chay wayita, chay marcachru
cara quima semänaran. Chaymi chaychrüga quima jamana junagrag paycunawan rimara.
3 Rimaparaga isquirbishacunapitam cay nir: “Diospa cachran salvacug Jesusga cunchu-
nanmi, jinaman wanunanmi cara. Chaypitam cawacämunan cara. Pay Jesuspitam nogaga
willaparcayag. Paymi cayan Diospa cachran salvacugta shuyacuyanganchi” nir.
4 Chaynuypa rimaruptin waquin Israel castacunaga “Razonpam chayga” nirmi Jesus-
man yupachicuyta galacayärira. Jinarcurmi Pablowan Silaswan shuntacapäcura. Paycu-
namanga shuntacapäcuratan Dios manchacug juc casta runacunas alisca achca, jinaman
alipag ricasha warmicunas achcam.
5 Nätan Jesusman mana yupachicuy munag Israel castacunaga chriquicurmi shuntarärin
pläzacunalachru cacug guella, jinaman lutan runacunata. Chaycunawanmi achca runata
shuntarcurga chay marcachru runacunata sucsutarärin. Jinarcurmi Pablotawan Silasta
ashir, Jasonpa wayinman yaycarärin runacunapa naupanman jorgapäcunanpag.
6 Chaura mana taricarcärirga Jasontawan waquin Jesusman yupachicugcunatam
aywachicurcan calpanta camärir marcachru mandagcunapa naupanman cay nir gaparar-
cayar: “Cay runacunaga mayag chayagchrüsi lapan runacunata pantacarcayächirmi puri-
cayan. Jinarcurmi cananga cay marcamansi chrarärimun, chaynuy runacunatam Jasonga
gorpachasha.
7 Chaycunaga lapanmi Romachru Munayniyog César ninganta mana cäsucurcanchu,
‘Jesusmi reyga’ nir”.
8 Chay nigta mayarärirga goturarcayag runacunawan marca mandagcunaga alisca
piñasham “Äyay äyar” rimacurcan.
9 Chaura Jasonpita, jinaman Jesusman yupachicugcunapita golgueta chrasquirärirga
marca mandagcunaga cachrarirärirram.

Berea marcachru Pablowan Silas yachrachipäcungan

10 Chaura Jesusman yupachicugcunaga chay pagaslam Pablotawan Silasta chay mar-
capita yargarärichira Berea marcata aywacurcänanpag. Nä Berea marcaman chrarärirga
Israel castacuna gotucarcänan wayitam aywacurcan pasay-pacha.
11 Chay marcachru Israel castacunaga mas alicamam capäcunag, Tesalonicachru Israel
castacunapitaga. Chay Bereachru Pablo Jesuspita yachrachiptin alisca shumagmi may-
acurcara. Chaypitam Diospa isquirbishancunawan tincuchipäcura waran waran Pablo
yachrachingan razoncag u casqui cangantas musyapäcunanpag.
12 Chaura chaychru Israel casta runacunaga Jesusman yupachicuyta galayarärira
achcam. Chaynuytan yupachicuyta galayarärirratag juc casta runacunapitas alisca achca.
Chaynuytan yupachicurcaratag alipag ricasha warmicunas olgocunas, alisca achca.
13 Chaura Tesalónica marcachru Israel castacunaga, Berea marcachru Jesuspita Pablo
yachrayächinganta mayarärirga, aywarcamurmi Pablopa contran sharcapäcunanpag runa-
cunata sucsutarärin.
14 Chauraga chayüram Jesusman yupachicugcunaga Pablota yargarärichin jatun gochra
manyanman pushapäcunanpag. Nätan Silaswan Timoteoga quëdarärin Berea marcachrümi
Jesusman yupachicugcunawan.
15 Chaura Pablotaga pushapäcura Atenas marcatam. Chaypitam chay pushag runacuna
nä cuticunanpag cayaptin Pabloga cay nira: “Silaswan Timoteo cayman pasay-pacha
aywapäcamuchun” nir.

Atenas marcachru Pablo yachrachingan

16 Chaura Atenas marcachrümi Silastawan Timoteota Pabloga shuyara. Chaychrümi
imatas “Caymi diosnï” nir alawapäcugta ricarga alisca piñäcura.
17 Chay shuyar Pabloga Israel castacuna gotucarcänan wayichrümi Israel castacunawan,
jinaman Diosta manchacug runacunawan rimapäcura Jesuspita. Nätan chay marcapa
pläzanman aywarcursi chaychru lapan gotucag runacunawanmi Jesuspita rimapäcura
waran waran.
18 Chaura chaychrümi tincurärin juc ishcay alisca pinsiag runacunawan Epicúreos
ninganwan, jinaman Estoicos ningancunawan. Chaycunawan rimaptinmi runacunaga
cay nipäcug: “¿Imatatag cay runa yanga riman?” nir. Jinaman waquinmi “Cay runaga
mana reguenganchi dioscunapitam willapacuyan” nipäcug. Chaynuy nipäcura Jesuspita
ali willapata, jinaman wanurur cawacämuypita rimaptinmi.
19 Chaura Pablotaga pusharärin Areópago jutiyog lömamanmi. Chaychru paycunaga
gotucapäcug imas alisca väligpita rimapäcunanpagmi. Nä chrarärichirga cay nirärinmi: “No-
gacunaga musyaytam munarcayä chay mushog yachrayächingaypita.
20 Gamga imaysi mana mayacurcangäpitam rimayanqui. Chaymi musyayta munarcayä”
nirärinmi.

21 Chay Atenaschru lapan yachragcunas, jinaman carupita shamusha chaychru yachrag
runacunas munapäcug imas mushog yachrachiycunapita mayacuytam jinaman rimay-
tam.
22 Chaura Pabloga chay goturarcayagcunapa chraupinman shayuyurmi cay nirun: “Cay
Atenas marcachru yachrag taytacuna, nogaga cay ima-ayga rurarcayangaytas ricar tanti-
ayä diosniquicunata, alisca manchacug capäcungaytam.
23 Chaura diosniquicuna alawapäcungaycagpa pasarmi ricapurü juc altarchru ‘MANA
REGUENGANCHI DIOSMI’ nir isquirbishata. Chaura chay mana regueyar alawarcayangay
Diospitam nogaga rimaparcayag.
24 Paymi cay pachatas jinaman cay pachachru ima-aygacagtas camara. Paymi alisca mu-
nayniyog jana pachachrüsi cay pachachrüsi. Chaymi payga mana yachranchu runacuna
rurapäcungan wayicunachrüga.
25 Chaura Dioslapam ima-aygas, chaymi runacuna paypag ima ruranantas mana mu-
nanchu, antis payga lapanchitam cawachimanchi, jinaman paymi walyaytas, lapan ima-
aygatas gomanchi.
26 Payga juc castalapitam mirachimasha canchi tucuy castaman, cay pachachru mayag
chayagchrüsi yachrananpag. Chaynuytan payga nirayan imaypita imaycama runa
cawananpagsi, jinaman maypita maycama yachrapäcunanpagsi.
27 Chaynuy rurara runacuna payta ashipäcunanpagmi. Chaura ashirga tarishunmi. Payga
manam caruchrüchu noganchipitaga.
28 Chauraga Diospitam cawayanchis cuyuyanchis cayanchis. Cay marca-
mayiquicunapita juc ishcay runacuna ‘Diospa castan aywagmi canchi’ nipäcungannuysi.
29 Chaura Diospa castan cayarga amam pinsiachwanchu ‘Camacug Diosga cayan örupita,
golguepita, guerupita, u rumipita rurasha dioscunanuymi’ nirga.
30 Nätan Diosga unaypitas mana musyar juchäcurcanganta mana cuentalarmi, cananga
‘Lapan runacunata maychru chaychru yachragtas jucha rurarcayangaypita wanacurcur
nogaman cuticarcämuy’ niyan.
31 Jinamansi Diosga nämi musyayan ima junagchru lapan runacunapa juchancunata
taripänantas. Nätan juchancunata taripanga acrashan Jesuspam, nätan chay razoncag
cangantaga musyayanchi Jesucristota wanushapita cawacächimunganpam” nira.
32 Chaura wanushapita cawacämuypita rimagta mayarärirga, waquin runacunaga
asipäcurcanmi. Nätan waquincunam “Yapaychrüsi caypitaga mayacushunchri” nipäcura.
33 Chauraga chay goturarcayag runacunapita yargorcurmi, Pabloga aywacura.
34 Nätan Jesusta juc ishcay chrasquicugcunaga Pablowanmi shuntacarärira. Paycuna
capäcura Dionisio jutiyog runawan Dámaris jutiyog warmim, jinaman mas juc runacunam.
Chay Dionisio cara Areopagochru yachrachig casta runam.

18

Pablo Corintochru yachrangan

1 Chaypitam Pabloga Atenaspita yargorcur Corinto marcata aywarura.
2 Nä Corintoman chrarurga, tincurura Ponto ninganpita Israel castan Aquilawanmi.
Payga chayran chrarayämura warmin Priscilawan Italiapita. Paycunaga Italiapita
yargarärimura Romachru munayniyog Claudio “Cay Romapita lapan Israel castacuna
yargapäcuchun” niptinmi.
3 Chaura Pabloga paycunawanmi yachrapäcura. Chaypita ishcayninsi toldu ruraytam
yachrapäcura, chaymi tolducunata rurapäcug. (Chay toldu cara juc wayinuysi rurasham
runa yachrananpag.)
4 Jinaman lapan jamana junagmi Pabloga aywachrag Israel castacuna gotucarcänan
wayita. Chaychrümi Israel castacunatas, juc casta runacunatas tucuynaypa tantiachira
Jesuspita.
5 Nätan Silaswan Timoteo Macedoniapita nä chrarariptinmi ichaga, Pabloga Jesuspita
rimapaylata galayurura. Chaymi ichaga Israel castacunata mas shumag tantiachira Jesús
salvacug canganpita.
6 Nätan paycunaga “Yangam chaytaga nircayämanqui” nirmi, piñasha galayarärin Pablo
ashliyta. Chaura Pabloga jacuntam tapsirun cay nir: “Quiquiquicunapa juchaycunapi-
tachr cananga Diospis cunchuchipäcushunqui. Nogaga nämi Jesuspita willapäcungagwan
rurarü Dios nimanganta. Cananpitam ichaga aywacü juc casta runacunaman”.
7 Nirmi yargorun. Jinarcurmi aywacun Diosta manchacug Ticio Justopa wayinta. Chay
runa yachrara Israel castacuna gotucarcänan wayipitaga lädulanchrümi.

8 Nätan Crispo jutiyog runaga lapan aylluntinmi Jesusman yupachicuyta galacayärira
Israel castacuna gotucarcänan wayichru mandag cayarsi. Chaynuytan chay Cori-
ntochru yachragcunas mayacarärirga Jesusman yupachicuyta galacayärira, jinaman bau-
tizächicarärira.
9 Chaypitam juc pagaschru Munayniyog Diosta, Pabloga ricapurun cay nir rimapayagta:
"Ama manchacuychu ni upälalas caypishchu, antis chaynuyla rimapayay runacunata.
10 Nogaga gamwanmi cayä. Manam pisi ima lutan rurashuyniquitasi atipäshunquichu.
Achcaran runäcuna cayan cay marcachru nogaman yupachicarcämänanpag" nir.
11 Chaura Pabloga yachrara Corintochru juc wata sogta quillaran runacunata Diospa
willapanta yachrayächir.
12 Nätan chaypinga Galión jutiyog runa, Acayachrümi mandag cara. Jinarcurmi Israel
castacunaga juc runanuyla gotucarcur Pablota charircur aywachicurcan chay Galionpa
mandacunanman.
13 Jinarcurmi Galionpa naupanchru cay nicurcan: "Cay runacunaga Diosta servinanpag
manam yachrachin Moisés isquirbingannuychu, antis jucnuypam" nirärin.
14 Chaura Pablo nä rimayta munayaptinmi Galionga Israel castacunata cay nirun:
"Imatas juchäcusha captinga u runata wanuchisha captinga atendipäcugmanmi.
15 Nätan imas yachrachiycunapitaga, juticunapitaga u Moisés isquirbingancunapitaga
quiquiquicama tantiachinacamuy. Nogaga manam munächu chaycunapita fiyisniquicuna
cayta".
16 Nirga washamanmi gargaramun.
17 Chauraga chaychru cayag runacunaga lapalanmi charicarärin Sóstenes jutiyog runata.
Chaypitam magacurcan Galionpa naupanchru. Chay Sostenesga canag Israel castacuna
gotucarcänan wayichru mandagmi. Nätan Galiontaga manam imas gocurachu chay
Sostenesta magarcayaptinsi.

Pablo Antioquiaman chrarcur yapay ricapacug cutingan

18 Chaypitas Corintochrüga Pablo yachrara unaylaran. Chaypitam ichaga, Jesusman
yupachicugcunata "Aywalä" nircur, aywacura Priscilawan Aquilawan Cencreata, Siria
ninganpa aywapäcunanpag. Cencreaman chrarur Pabloga agchantam rutuchicurura
Diosta "Gampagmi caycunata rurashag" nirmi. Chaypitam ichaga büquiman jegarcur
aywacurcara Siriata.
19 Nä Efeso marcaman chrarärirga, Pablo dëjarura chaychrümi Priscilatawan Aquilataga.
Chaura aywacura japalanmi Israel castacuna gotucarcänan wayita, chaychru gotucag
Israel castacunawan rimananpag.
20 Nätan paycunaga Pablota "Yachrashunragnar" nipäcuram.
Nätan Pabloga manam munarachu, antis cay niram:
21 "Jerusalentaran aywanä cayan cay nachrgayämug fiestachru canäpag. Chaypitachr
cutimushag Dios munaptinga" nircurmi, aywacura Efesopita juc büquiman jegarcur.
22 Chaypitam nä Cesareaman chrarurga, Pablo pasara Jerusalenta Jesusman yupachicug
gotucagcunata "Imanuylam carcayanqui" nicug. Nircurga chaylam aywacura Antio-
quiata.
23 Chaypita nä Antioquiachru unayla cacurcurga, yapaytan aywaratag Galaciachru,
Frigiachru lapan marcacunapa, lapan discïpulucunata "Chaynuyla yupachicurcayay Jesus-
manga" niyar.

Efeso marcachru Apolos yachrachingan

24 Chaypitam Efesoman chrarura Israel casta runa Alejandría marcapita Apolos jutiyog.
Payga aliscam yachrara Diospa isquirbishacunata, jinaman yachrachig aygas mayacuy-
latam.
25 Payga Munayniyog Jesuspita walcalatam mayacusha cara. Nätan rimaparas runacu-
nata alisca cushisham, jinaman yachrachiras lapan musyangantam Munayniyog Jesus-
pitaga. Chaycamaga musyara payga Bautizag Juan yacuwan runacunata bautizangalan-
pitam.
26 Chaypitam Apolosga Israel castacuna gotucarcänan wayichru Jesuspita yachrachiyta
galayurun mana pitas manchacular. Chaypitam nä yachrachiyta usharuptinga,
Priscilawan Aquilaga quiquilanta mas shumag tantiachipäcura Jesuspita.
27 Chauraga Apolos nä Acayaman aywayta munaptinga, Jesusman yupachicugcunaga
yanapapäcura aywananpagmi. Chaypitam juc cartata rurarcur apachipäcura Acayachru
Jesusman yupachicugcunapag, Apolos chraptin, alipa chrasquipäcunanpag. Nä Acayaman
chrarurga Dios cuyapälar salvangan runacunata aliscam yanapara Jesusman chaynuyla
yupachicurcänanpag.

28 Nätan “Jesusga manam salvacugchu” nir chay Israel castacuna nircayaptinsi, payga
mana mancharilarmi Jesuspita rimapara lapanpa naupanchru isquirbishacunata leyircur
leyircur “Paymi salvacugga” niyar.

19

Pablo Efeso marcachru yachrangan

1 Chaura Apolos Corinto marcachru cayaptilanmi, Pabloga aywara jircanpa Efesota.
Chaychrümi tarirun Jesusman juc ishcay yupachicugcunata.
2 Pabloga paycunata tapurun: “¿Jesusman yupachicuyta galayur chrasquipäcuraychu
Santu Espirituta?”
Niptinmi paycuna nirärin: “Manam pasaysi mayapäcurächu Santu Espiritupitaga”.
3 Nipäcuptin Pabloga yapaytan tapurun: “Chaura ¿pi ningannuytag bautizächicurcaray?”
Niptinga “Bautizag Juan ningannuymi bautizacurcarä” nirärinmi.
4 Chaura Pabloga “Juanga bautizara juchancunapita wanacurcur, Diosman
cutipäcugtam. Chaypitas Juanga runacunata cay niram: ‘Nogapa guepä aywamugman
yupachicurcay’. Chaynuy nira Jesuspitam” nirunmi.
5 Chaynuy Pablo ninganta mayarärirga, bautizächicarärin Jesús ningannuytan.
6 Chaypita Pablo umancunaman maquinta chrurayuptilanmi Santu Espiritupa mu-
nayninchru ricacarärin. Chauraga Santu Espíritu rimachiptin galayarärin tucuy casta
rimaycuna rimaytam, jinaman mas guepanman imas pasananpita rimaytam.
7 Chaychru Jesusman yupachicugcunaga lapanran capäcura chrunca ishcayniyognuyla.
8 Chay Efesochru yachrar Pabloga quima quillantinmi Israel castacuna gotucarcänan
wayichru yachrachira mana pitas manchacular “Diospa munayninchru cawapäcuy” niyar.
9 Nätan waquinga manam chrasquicuyta munapäcurachu, antis chaycunaga chay
goturarcayagcunapa naupachrümi Jesús yachrachingannuy cawagcunapita lutanta
rimapäcura. Chaymi Pabloga Jesusman yupachicugcunata aywachira Tirano jutiyog runa
yachrachingan wayinman. Chaychrümi lapan junag Jesuspita yachrachira.
10 Chaynuyla yachrachira ishcay watam. Chaynuypam Asia ninganpa yachragcunaga
lapan mayarärira Munayniyogpa ali willapanta, Israel castacunas, juc casta runacunas.
11 Pabloga ima-aygatas runala mana ruray atipänanta rurara Dios yanapaptinmi.
12 Chaura Pablopa cuerpunman tupag jaculanta u pañuelulanta gueshyagman tu-
pachipäcuptilanmi gueshyagcunas cuticapäcug, jinaman lutan espiritucunas runapita
yargapäcug
13 Chaypagga lutan espiritucunata runacunapita gargoyarmi ishcay quima Israel cas-
tacunas puripäcug marcan marcan. Chaycunam Jesuspa jutinta janchrarcur lutan espir-
itucunata cay nirärin: “Pablo willapacuyangan Munayniyog Jesús nipäcamasha captinmi
yargoy cay runapita” nir.
14 Chay ruragcuna capäcura Esceva jutiyog Israel casta runapa ganchris olgo churincu-
nam. Escevaga cara sacerdöticunapa mas mandagninmi.
15 Chauraga chaynuy nipäcuptinmi, lutan espirituga cay nirun: “Nogaga regueyämi
Jesusta. Musyayätan Pablo pi cangantas. Nätan gamcunaga ¿pi nirärishuptiquitag ‘Yargoy’
nircayämanqui?”
16 Niruptilanmi lutan espiritupa munayninchru cayag runaga, chay runacunata charir-
cur lapalanta alisca magay ushacun. Chaura chay wayipita garapachracamam jinaman
däñay ushashacamam gueshpirärin.
17 Chay pasangantaga Efesochru yachragcunaga lapanmi musyarärira Israel castacunas,
jinaman juc castacunas. Chaura chay runacunaga aliscam manchacurcara. Nätan Mu-
nayniyog Jesustam ichaga alisca alipag ricapäcura.
18 Chaura Jesusman nä yupachicuyta galayushacuna achcam aywapäcamura ima-ayga
lutan rurapäcungantas willapacug.
19 Jinaman achcam malrurag runacunas chay malruracurcänan libruncunata lapanpa
naupanchru ruparärichin. Chay rupachipäcungan librucuna casha pichga chrunca
waranga junagchru juc runa gänanan guellaymi.
20 Chaynuypam Munayniyog Diospa willapanga maychru chaychrüsi alisca willapaca-
yara.
21 Nä chaynuy ruracaruptin Pabloga pinsiarura, Santu Espíritu yarpayta goptin Macedo-
niapa Acayapa aywalar, Jerusalencama aywaytam. Chaypitas Pabloga cay nirmi pinsiara:
“Jerusalenman nä chrarurga, Roma marcataran aywashag” nirmi.
22 Chauraga Macedoniaman cachrarura ishcay yanapagnincunatam, Timoteotawan
Erastota. Nätan payga quëdara Asia ninganchrümi unaylarag.

Lutanta rurapäcunanpag Demetrio runacunata sucsutangan

23 Chay wichancunam Jesús yachrachingannuy cawagcunata lutanta rurapäcunanpag
sucsutänacuyta galacayärin.
24 Chaynuy rurayta galayarachira Demetrio jutiyog runam. Payga rurara golguepita
diosa Diana cacunan wayin nirayagtam acapalata ranticunanpag. Chayta ranticur, alis-
cam golgueta gänag Demetriosi, jinaman paynuy lapan ruragcunas.
25 Demetrioga chay rurag-mayincunata gayarcurmi cay nirun: “Gamcunaga
musyarcayanquim caycunata ruralar alisca gänayanganchita.
26 Nätan cananga ricarcayanquim, mayarcayanquim Pablo cay niyar puriyanganta:
‘Chay runacuna rurayanganga manam Dioschu’ niyanganta. Chaynuypa yachrachin
manam cay Efeso marcalachrüchu, antis nachrga lapan Asiachrümi. Nätan chay
yachrachinganta achcam runacuna chrasquicurcayan.
27 Chay nir yachrayächiptin manam ranticushunchu. Chauraga cay Asiachru yachrag-
cunas, jinaman cay pachrachru mayag chayagchru yachrayagcunas alisca alipagmi
ricarcayan mamanchi Diana cacunan wayitaga. Chaura chay wayiga nä manachr
alawashachru canga”.
28 Demetrio nigta mayarärirga chay runacunaga aliscam piñäcarärin. Chaypitam
gaparapäcura cay nir: “Cay Efesochru yachragcuna, mamanchi Dianaga alisca munayniyo-
gmi”.
29 Nipäcuptinmi lapan runa chay marcachru yachragcuna sucsutänacarärin lutanta ru-
rapäcunanpag. Chauraga charicarärin Gayotawan Aristarcotam. Paycuna capäcura Mace-
doniapitam, jinaman Pablopa yanapagnincunam. Paycunata aywachicurcan lapan runa-
cuna gotucarcänan cagmanmi.
30 Chaura Pabloga chaymanmi yaycuyta munara runacunata rimapänanpag. Nätan
Jesusman yupachicugcunaga manam munapäcurachu yaycunanta.
31 Chaynuytan chay Asiachru ishcay quima mandagcunas cachrarärira juc runata Pablo-
man “Ama yaycuychu” ninanpag. Paycuna capäcura Pablopa cuyanacuynincunam.
32 Nätan chay goturarcayag runacunaga mana imatas musyarmi waquinga gaparapäcura
jucpita, nätan waquincunaga jucpita. Chay runacunaga manam musyapäcurachu imata
rurapäcunanpag gotucapäcungantas, nätan chay mana musyagcunaga capäcura mas achcam.
33 Nätan chaychru goturarcayag Israel castacunaga Alejandrotam cumayarärin lapanpa
naupanman. Chaura Alejandroga maquinwanmi sëñasyarun upälapäcunanpag.
34 Chaura pay Israel casta canganta tantiarärirga, lapanmi mas gaparäcurcan ishcay
üranuy cay nir: “¡Cay Efesochru mamanchi Dianaga alisca munayniyogmi!” nir.
35 Chaura chay marcachru secretariuga runacunata cachracyarcachirmi cay nin: “Cay
Efesochru yachrag runacuna, cay pachachru runacunaga musyanmi mamanchi Dianapa
wayinpitas, jinaman jana pachapita ishquimusha mamanchi Dianata cuidayanganchitas.
36 Chaura chaynuy cayaptinga cachracyapäcuy. Ama imatas rurapäcuychu mana shumag
pinsialarga.
37 Cay runacuna pushapäcamungayga mamanchi Diana cacunan wayinpitaga manam
imatas suwacurcashachu ni lutantas rimapäcurapishchu mamanchi Dianapitaga.
38 Nätan Demetriowan chay uryag-mayincunaga pitas imatas niyta munarga ay-
wapäcuchun marcachru mandagcunaman. Chaychru nipäcamuchun imapita puringantas.
Chaypagmi carcayan mandagcuna ali ruragtas u lutan ruragtas taripänanpag.
39 Nätan imatas jucta manacuyta munapäcuptiquiga lapan runa gotucarchri manacurcan-
gayta ‘Äri u manam’ nipäcungas.
40 Canan cay jinarcayangaypitaga mandagninchicunaga fiju ricamäshun paycunapag
imatas lutanta rurayanganchitachr. Nätan manam imasi canchu ‘Wacpitam u caypitam
gotucapäcurä’ ninanchipagsi”.
41 Nircur secretariuga “Aywacurcay” nirunmi. Chaynuypam wichicarärira chay gotu-
caypita.

20

Pablo Macedoniapawan Greciapa aywangan

1 Chay runacuna nä wichicaruptinga, Pabloga gayarun Jesusman yupachicugcunatam
imanuy cawapäcunanpagsi rimapänanpag. Nä ali cawapäcunanpag rimaparcurga aywacura
Macedoniapam lapalanta “Aywalärag” nircur.
2 Chay Macedoniaman chrarurga, purira marcan marcanmi Jesusman yupachicugcu-
nata Jesús ningannuy ali cawapäcunanpag rimapayar. Jinaypam chrarura Grecia ningan-
cama.

3 Chay Greciachru yachrara quima quillaran. Chaypitam Siriata aywananpag büquiman
jegananpag nä cayaptin, musyarärichin Israel castacuna wanuchiy munapäcunganta.
Chaymi Pabloga chraquilapa Macedoniapa cutira.
4 Chay aywaptin paywan aywapäcura cay runacunam; Sópater jutiyog runam (payga cara
Berea marcapitam), Pirro jutiyog runapa churin. Chaypitam aywapäcura Aristarcowan
Segundo. Paycuna capäcura Tesalonicapitam, nätan Gayom Derbe marcapita, jinaman
Timoteom, Tïquicom, Tröfimom Asia ninganpita.
5 Chay runacunaga naupacurcaram. Jinarcurmi shuyapäcamara Troas marcachru.
6 Nätan nogacunaga Pablowan mana levaduraynag tanta micuy fiesta usharuptinga,
aywapäcurä Filipospitaga büquiwanmi. Chaypitaga pichga junagtam tincurärï chay naupata
aywag runacunawanga Troaschru. Chaychru capäcurä ganchris junagran.

Pablo Troaschru yachrachingan

7 Jinarcurmi sábadu warantin gotucapäcurä Jesús wanunganta tanta micuypa, vïnuta up-
yaypa yarpapäcunäpag. Chaychrümi nä warantin aywacunan captin Pabloga yachrachira
Jesusman yupachicugcunata chraupi pagascama.
8 Nätan goturapäcurä juc wayipa quimacag altusninchrümi. Chaychrüga achcam cara
achquicuna.
9 Chauraga Eutico jutiyog mözum tayayara ventänachru. Jinarcurmi Pablo mana
wayrala rimayta ushaptinga, mözutaga alisca pununarun. Chaura awill awillyar
punuyanganchrümi ishquirun chay goturarcayangä altuspita pampaman. Chaura shar-
cachipäcamunanpagga wanusham cayänag.
10 Chaura Pabloga altuspita aywarcurmi wanusha mözucagman chrarurga macalicurun.
Jinarcurmi "Ama manchacapäcuychu. ¡Cawayanmi!" nirun.
11 Chaypita Pabloga yapay altusman jegarcurga, tantatam, vïnutam aypurärïman Jesús
wanunganta yarpachracurcänäpag. Nä micucurcurga yapaymi yachrachira pacha waray-
cama. Chaypitaran aywacura.
12 Nätan chay mözu ishquigtaga wayinta aywachipäcura cawayagtam. Lapan runacunam
chaychru cagcunaga quëdarärin alisca cushishacama.

Troaspita Miletota Pablo aywangan

13 Chaypita nogacunaga naupacurcarä büquiwanmi Asoncama. Nätan Pablom aywamura
chraquilapa Asoncama. Chay Asonchru shuyapäcunäpagmi rimanacurcasha capäcurä.
14 Nä Pablowan Asonchru tincurärirga, paywan aywacurcarä büquiman jegarcurmi Mi-
tileneta.
15 Chaypita aywarmi warantinga, chrarärï Quío tishgo chimpanman. Chaypita aywar
warantinga chrarärï Samosmantan. Jinarcurmi Trogilioman chrarurga jamapäcurcarä.
Chaypita aywar warantinga chrarärï Miletomanmi.
16 Nätan büquiwan aywapäcurä Pablo chaynuypa pinsiasha captinmi. Payga Efesoman
chrayta mana munarachu Asiachru mana quëdayta munarmi. Antis payga chrayta munara
Jerusalenchru 'Pentecostés' ningan fiestapagmi.

Efesopita gayachingancunata Pablo rimapangan

17 Chauraga chay Miletochru cayarmi, Pablo gayachimura Efesopita Jesusman yu-
pachicug gotucagcunachru mandagcunata.
18 Nä chrarärimuptinga cay niram: "Gamcuna musyarcayanquim Asiaman
chrämungäpita-pacha imanuy gamcunacagchru cawangätas.
19 Chaynuylam lapan junagsi gamcunawan yachrar, Munayniyog Diosta servirä mana
olgotucular, nätan maymay wagarchri casha cä Israel-mayïcuna ima-aygatas lutan rurayta
munapäcamaptin.
20 Chaynuylam gamcunata yachrachipäcurag imatas alicagtaga, Diospag ali
cawapäcunaypag. Yachrachipäcuragmi lapan runa ricaysi, nätan wayiquicunachrüsi.
21 Nogaga Israel castacunatas juc castacunatas nisham cä jucha rurayanganta wanacur-
cur Diosman cutipäcunanpag, jinaman Munayniyog Jesucristoman yupachicurcänanpag.
22 Cananga aywayä Jerusalentam Santu Espíritu aywachimaptin. Manam musyächu
wacchru ima pasamänantas.
23 Nätan wac Jerusalenman chraruptï, carcelman yaycunäpitam, jinaman alisca
cunchunäpitam ichaga Santu Espirituga musyayächiman mayag chayag marcaman
chraptïsi.
24 Nätan chaynuy nimangancuna manam laquicachimanchu. Imanuysi cashag, wanursi
cawarsi taytanchita servishag pay munangannuy jinaman Munayniyog Jesús nimanganta
rurayta ushashag. Payga nogata nirayäman Dios cuyacug canganta pitas maytas willapa-
cunäpagmi.

25 Gamcunataga Diospa munayninchru imanuy cawapäcunaypagsi shumagmi
yachrachipäcurag, nätan cananpita nä manam masta ricapapäcamanquichu.
26 Chauraga shumag mayapäcamay: Cananpitaga nä gamcunapitachr imanuysi cacur-
canqui, nogaga manam juchayogchu cä.
27 Nogaga yachrachipäcurag Dios ningancunataga lapantam.
28 Chaura cananpitaga gamcunas cuidacurcay, jinaman Jesusman lapan yupachicugcu-
natas cuidapäcuy. Gamcunataga paycuna cuidag, jinaman mandag capäcunaypagmi Santu
Espíritu chrurararcayäshunqui, nätan paycuna raygom Munayniyog Jesuspis yawarninta
jichrar wanura.
29 Nä aywacuptïga fijum gamcunaman aywamunga lutan yachrachig runacuna, uysha-
cunata micunanpag atogcuna aymugnuysi.
30 Chay casqui yachrachigcunaga gamcunalapitam yargapäcamunga. Chay
yachrachigcunaga razoncagta yachrachipäcunan trucam yachrachipäcunga lutanta,
Jesuspa discïpuluncuna paycunanuysi lutanta rurayar cawapäcunanpag.
31 Chauraga mayag mayaglam capäcunqui, nogaga quima watantinmi pagaspas ju-
nagpas gamcunata wagaparcur wagaparcur lapaytas yachrachipäcurag. Chaura chayta
yarpapäcuy.
32 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga Tayta Dios cachipäcushunqui, jina-
man cuyapämarlanchi yanapäcug Jesuspa ali willapan ningannuy cawapäcuy. Chaynuy
cawapäcurga Dioslapag cawagcuna chrasquipäcunanta gamcunas chrasquipäcunquim.
33 Manam nogaga pipa golguentas, öruntas ni jacuntas charirächu, ‘Cayga nogapag
cachun’ nirsi.
34 Antismi gamcunaga shumag musyarcayanqui imatas rantinäpag maquïwan
uryangätas, jinaman nogawan cagcunapag uryangätas.
35 Chaynuypam ima-aygachrüsi yachrachipäcurag gamcunas noganuy uryapäcunaypag,
jinaman mana imaynag runacunatas yanapapäcunaypag. Yarpapäcuy Munayniyog Jesús
cay ninganta: ‘Alisca cushisham cayan gogcunaga chrasquiyla chrasquigcunapitaga’ ”.
36 Chaynuypa nircurmi Pablo gongorpacuyur lapan chaychru cag runacunawan Diosta
manacurcara.
37 Chauraga lapanmi alisca wagacurcan. Jinarcurmi Pablota macalicurcur
muchapäcura.
38 Alisca laquisham capäcura “Manam yapayga ricapapäcamanquichu” niruptin. Chaypi-
tam pay büquiman nä aywaptinga “Aywalärag” nipäcura lapalan.

21

Pablo Jerusalenta aywangan

1 Chaura paycunata nä alisca laquisha “Aywalärag” nircurga, jegarärï juc büquimanmi.
Chaypitam aywacurcarä mana maychrüsi shayular Cos marcacama. Chay marcapita
aywarmi warantinga chrarärï Rodas tishgoman. Chaypitas aywacurcarä Pátara marca-
mantan.
2 Pätarachru tarirärï juc büquitam Fenicia ninganman nä yargogpag cayagta. Chayman
jegarcurmi aywacurcarä.
3 Chay Feniciata aywar ricapapäcurä Chipre ningan tishgotaga ichognïcunachrümi.
Chaynuypam aywapäcurä Siriata. Chauraga büquichru ima-aygatas apanganta, Tïro mar-
cachru jorgonan captinmi, chaymanrag yaycarärï.
4 Chaura chay Tïrochrüga tarirärï Jesusman yupachicugcunatam. Chaychru paycunawan
capäcurä ganchris junagran. Chaychrümi Jesusman yupachicugcunaga Santu Espíritu
musyachiptin Pablota cay nipäcura: “Amar aywaychu Jerusalenta” nir.
5 Chaura nä ganchris junag cacurcurga, yargarärï aywacurcänäpagmi. Chaypitam Je-
susman lapan yupachicugcunawanga aywapäcurä warmintinwan, jinaman wamrantin-
wancama marca manyancama. Chay gochra manyanchrümi gongorpacuyur Tayta Diosta
manacurcarä.
6 Chaypitam ichaga “Nä aywalä” nircurga jegarärï büquiman. Nätan paycunas cuticurcara
wayincunatam.
7 Tïropita yargorurga, aywacurcarä Tolemaida marcacamam. Chayman chrarurga
aywapäcurä Jesusman yupachicugcuna saludagmi. Chaychrüga paycunawan capäcurä juc
junagmi.
8 Warantinmi ichaga yargarärï chraquilapa Cesareata aywapäcunäpag. Nä Cesareaman
chrarurga, aywapäcurä Jesuspita willapacug Felipepa wayintam. Pay cara chay ganchris
acrasha olgocuna castam. Nätan paypa wayinchrümi gorpachacurcarä.

9 Felipepa chruscum warmi churin cara. Chay churincuna capäcura mana olgo reguegcamam, jinaman Diospa willacugnincunam.
10 Chaychru nä achca junag carcayaptïmi, chraramura Judeapita juc runa Agabo jutiyog. Payga cara Diospa willacugninmi.
11 Chaypitam payga Pablopa cintüra watacunanta charircur, watacurun ishcaynin chraquinta, ishcaynin maquinta cay nir rimaräcur: "Santu Espirituga cay nirayämanmi: 'Jerusalenchru Israel castacunaga cay cintüra watacunapa runanta, cay watacuyangänuymi rurapäcunga, nätan juclä caru nación runacunapa maquincunamanmi jitayusha canga' ".
12 Chay nirärimaptinga Cesareachru Jesusman yupachicugcunawanmi Pablota nogacunaga cay nipäcurä: "Chauraga amanar aywaychu Jerusalentaga".
13 Nätan Pabloga cay nirärimanmi: "¿Imanirtag wagarcayanqui? ¿Imanirtag laquicarcayächimanqui? Nogaga Munayniyog Jesuspa jananga manam manchächu Jerusalenchru watasha caytas ni wanuchipäcamänantas".
14 Nä mana imanaypas quëdachiyta atiparga "Munayniyog Dios rurachun munangannuy gamwan" nirärïmi.
15 Chaypitam ichaga, nä imaläcunatas camaricarcärirga jegapäcurä Jerusalenta.
16 Chay aywapäcuptï, chaychru Jesuspa discïpuluncunaga ishcay quimanuymi nogacunawan aywapäcura. Jinarcurmi chrarärïptïga pushapäcamara Chiprepita Mnasón jutiyog discïpulupa wayinman chaychru gorpachacurcänäpag.

Pablo Santiagowan tincug aywangan

17 Chaura Jerusalenchrüga Jesusman yupachicugcunaga chrasquicaräriman alisca cushisham.
18 Warantinga Pablowan aywapäcurä Santiagowan tincupäcunäpagmi. Santiagoman chrapäcunäpagga payga Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunawanmi carcayänag.
19 Chaychru Pabloga nä lapanta saludarcurga willapara juc casta runacunachru Dios yanapaptin ima-aygatas lapan rurangancunatam.
20 Chaynuy willaparuptinga, Tayta Diostam alawapäcura.

Chaypitam Pablota cay nipäcura: "Jesusman yupachicug-mayï, gam musyayanquim waranganpa cay Israel castanchicuna, Jesusman yupachicurcanganta, nätan lapansi paycunaga munarcayan Moisés isquirbingannuy lapan ruraytaran.
21 Paycunatam willapapäcusha maychru chaychru yachrag Israel castanchicunatas cay nir yachrachingayta: 'Ama Moisés isquirbingannuy rurapäcuychu', jinaman 'Ama churiquicunatas señalapäcuychu' ningayta.
22 Chauraga ¿gamga ima ruraytatag pinsiayanqui? Cananga fijum runacunaga musyaräringa chrämungayta.
23 Antis nogapitaga caynuy rurarüy: Caychru cayan chruscum olgocuna. Paycunaga Diostam 'Agchäcunatam mana rutuchicurcäshagchu' nisha capäcura. Chaymi cananga rutuchicurcänanpag nä ayparayämun.
24 Chauraga paycunata pushacurcur ayway Diospa wayinta. Jinarcur paycunawan parëju maylacarcämuy Dios ningannuy, jinaman pägamuy lapan gastuta paycunapitawan. Chaypita agchanta rutuchicurcächun. Chaynuy ruraruptiquiga, runacuna tantiaräringa yanga rimay gampita cangantam, jinaman gamsi Moisés isquirbingannuy lapanchru ali cäsucuyangaytam.
25 Nätan juc casta runacuna Jesusman yupachicugcunapagmi ichaga nä apachisha capäcü cartata caycunata mana rurapäcunanpag: diosnincunata micuy garapäcunganta mana micapäcunanpag, yawarta mana micapäcunanpag, wanuypa wanusha uywacunata mana micapäcunanpag, jinaman warmin warmin, olgon olgon mana cawapäcunanpag. Chaura paycunapitaga manam ima pinsiananchis canchu".

Diospa wayinchru Pablota charipäcungan

26 Chaura warantinga chay nipäcungannuylam Pabloga chaychru cayag chruscu olgocunata pushacurcur aywara maylacug Dios ningannuy. Jinarcurmi yaycura Diospa wayinman. Chaychru sacerdöticunata imayman chay ganchris junag aypamunantas willag, chay aypamug junagchru lapanpita juctacama uywacunata Diospag rupachipäcunanpag.
27 Chaura chay ganchris junag nä aypanayämuptinmi, Asia ninganpita aywamusha Israel casta runacuna Pablota ricaparärin Diospa wayinchru. Chauraga chaychru lapan runatam sucsutarärin gotucapäcunanpag. Jinarcurmi Pablota charircärirga gaparapäcura cay nir:
28 "Israel casta olgocuna yanapapäcamay. Cay runam maypas chaypas puriyämun lapan runacunata lutanta yachrayächir. Cayga lutanta yachrayächin nacionninchipitam, Moisés isquirbinganpitam, jinaman Diospa cay wayinpitam. Manam chaylapishchu; cananasi

cay runaga Diospa wayin sawan ruyimanmi yaycarachinag Israel casta runacuna gotucarcänanman juc casta runacunata. Chaynuy rurarga Diospa wayintam manacagpag ricayächin".

29 Chaynuy nipäcura Efesopita Trófimo runawan Pablo chay marcachru puripäcugta ricarärirmi. Chaymi chay runacunaga pinsiarärira cay nir: "Pabloga chay Tröfimotaga fijuchr Diospa wayinman pushara" nirmi.

30 Lapan runacuna chay marcachru nä sucsutänacarcärirga, chrarärimun wayrala Pablocagmanmi. Jinarcurmi Pablota charirärirga garashtapäcura Diospa wayinpita washaman. Chaylam chay wayipa puncuncunata wichrgarärin.

31 Nä Pablota wanuchinanpag carcayaptinmi willarärira waranga soldäducunapa mandagninta, Jerusalenchru lapan runacuna sucsutänacurcur, lutan rurarcayanganta.

32 Chaura willaräriptinga chayüram waranga soldäducunapa mandagninga, soldäduncunata jinaman pachrac soldädu mandagcunata goturcachirga aywara chay runacunacagman. Chay waranga soldäducuna mandagta soldäduncunatawan ricaparärirga, manam nä Pablota magapäcurachu.

33 Chauraga waranga soldäducunapa mandagninga ashuyurmi soldäduncunata "Cay runata charircur ishcay cadenawan watapäcuy" nirun. Nä wataräriptinmi tapura pi cangantas, jinaman imapita magarcayangantas.

34 Nätan runacunaga gaparapäcura, waquinmi jucpita, waquinmi jucpita. Chaynuy jinapäcuptinmi, waranga soldäducuna mandagga mana tantiashachu imata nircayangantas. Chaura soldäduncunataga "Cay runata cacunanchi wayiman pushapäcuy" nirunmi.

35 Nä chay cacurcänan wayiman jegana grädaman chrarärirga, Pablotaga jegachipäcura wantuypam.

36 Chay chranin runacuna alisca piñasha "Wanuchipäcuy, wanuchipäcuy" nir gaparar-cayar gatirapäcuptin.

Pablo pi cangantas reguechicungan

37 Nä soldäducuna chay cacurcänan wayiman yaycachinanpag carcayaptinmi chay waranga soldäducunapa mandagninta Pabloga griego rimaychru cay nin: "¿Imalatas rimarcümanchu?"

Niptinmi payga nira: "¡Gamga yachranaytag griego rimayta!

38 Chaura ¿manachu gamga canqui chay Egiptopita runa, mas naupata runacuna lutanta rurapäcunanpag sucsutag, jinaman chay jäpag pampaman chruscu waranga runa wanuchigcunata jorgog?"

39 Niptinmi Pablo cay nira: "Nogaga cä Israel casta runam, wac Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham. Chay marcaga alisca alinnin marcam wac Ciliciachrüga. Chauragar rimapayushag cay runacunata".

40 Niptinga "Äri" nirunmi.

Chaura Pabloga grädachru shayuyurmi, maquinwan sëñasyarun runacuna upälapäcunanpag. Nä cachracyaruptinga, Pablo rimapara hebreopam cay nir:

22

1 "Taytacunawan wauguecuna, canan nipäcushay pi cangätas".

2 Chaura hebreopa rimamagta mayarärirga shumagmi cachracyarärin. Chaura Pabloga cay ninmi:

3 "Nogaga cayä Israel castam, Cilicia ningan Tarso marcachru näcisham, cay Jerusalenchru wiñasham. Nogapaga yachrachimagnïsi cara Gamalielmi. Payga nogata yachrachimasha unay awillunchicunata imanuy cawapäcunanpagsi Dios ningannuymi, chaynuy nogas cawanäpag. Gamcunachu canan 'Quiquilaycunapitaga Dios ningannuymi ruranchi' nircayanqui. Chaynuymi nogas 'Lapan shongöpa Dios ningannuy rurayä' nira.

4 Chaura mas naupata nogaga Jesús yachrachingannuy cawagcunata micanaypa yacunaypam ashirä. Chaypitam charirurga aywachig cä carcelman warmitas olgotas.

5 Chay jinar puringäta shumagmi musyarcayan lapan sacerdöticunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunas. Paycunam nogataga gopäcamara ordintas Damascochru Jesusman yupachicugcunata ashimunäpag, jinaman cay Jerusalenman chrarachimuptï cunchuchipäcungantas.

6 Jinarcurmi nä Damasco marcaman chrayaptïga mayänipita alicusa shumag achicyag jana pachapita muyuraman. Chayüra cara chraupi junagnuymi.

7 Chauraga chayüram pampaman ishquirü. Chaypitam mayarü cay nimagta: 'Saulo, Saulo, ¿imanirtag ashiyämanqui lutanta ruramänaypag?'

8 Nimaptin nogaga taparü cay nirmi: '¿Pitag cayanqui tayta?'

Niptïmi 'Nogaga cayä Nazaretpita Jesusmi, nätan nogatam gamga lutanta ruramänaypag ashiyämanqui' niraman.
9 Chaura nogawan cayag runacunaga, chay achicyagta ricapurga manchacaräriram, nätan rimapämangantam ichaga mana tantiapäcushachu.
10 Chaura nogaga cay nirümi: 'Munayniyog tayta, ¿imatatag rurashag?'
Niptïmi payga 'Sharcuy. Damasco aywanayta ayway. Chaychrümi nimushunqui ima ruranaytas lapanta' niraman.
11 Chauraga chay alicusa achicyagga ñaushamanmi muyuchimasha. Chaymi chay aywagmayïcunaga janchraylapa pushapäcamara Damascocama.
12 Chaychrümi canag Ananías jutiyog runa. Payga Moiseswan Dios isquirbichinganta cäsucugmi canag. Paypitaga Damascochru yachrag Israel castanchicuna rimapäcunag alisca ali cangantam.
13 Chaypitam Ananiasga aywamusha ricamagnï. Jinarcurmi chraramurga cay niraman: 'Waugue Saulo, ñawiqui yapay ricapuchun'. Niramaptinga chayüram yapay ricapurü.
14 Chaypitas cay niramantan: 'Awillunchicunapita-pacha Diosninchim gamtaga unaylapita nä acrasha cashunqui pay munanganta ruranaypag, mana juchaynag Jesusta ricapunaypag, jinaman shiminta mayanaypag.
15 Chaymi canan gamga rimanqui maychru chaychrüsi paypita. Willapanqui lapan ricangaytam, jinaman mayangaytam.
16 Chaura cananga wayrala sharcurcur bautizächicamuy, chaypita taytanchi Jesusta manacuy juchaycunapita perdonäshunaypag' niraman".

Juc casta runacunaman Dios cachranganpita Pablo willangan

17 "Nä cay Jerusalenman cutiyaramurga aywarä Diospa wayin sawan ruyimanmi Israel casta runacuna gotucarcänan cagtam Dioswan rimag. Jinarcurmi chaychru manacuyarga mayacasha nirag ricacarü. Chaylam Munayniyog Jesusta ricapurü.
18 Chaura payga cay nimanmi: 'Wayrala yargoy cay Jerusalenpita. Caychrüga manam cäsucurcäshunquichu nogapita rimaptiqui'.
19 Nimaptinmi nogaga cay nirä: 'Munayniyog tayta, imanirmi mana mayapäcamangachu. Paycunaga shumagmi musyarcayan maychru chaychrüsi Israel castacuna gotucarcänan wayicunapita, gamman yupachicugcunata carcelman aywachingäta, jinaman magangäta.
20 Nogaga gampita rimag servigniqui Estebanta wanuchipäcuptinsi cayarä chaychrümi "Wactam ichaga alita rurarcayan' niyar. Nogam charäpurä chay wanuchigcunapa jacuntas'.
21 Niptïga Munayniyog taytanchiga cay niramanmi: 'Yargoy cay marcapita. Nogam cachrashay caruta juc casta runacunaman' nir".
22 Chay willapangancamalaga shumagmi mayacarärin. Chaypitam ichaga gaparayta galacayärin cay nir: "¡Chay runaga amam cawanmanchu. Antis wanuchipäcuy!"
23 Chay nir gapararcayar jacuncunata shogtircur tacapäcuptinmi, jinaman alpata pucutay pucutar tacapäcuptinmi.
24 Chay waranga soldäducuna mandagga nirun soldäduncunata: "Cay Pablota yaycachipäcuy cacunanchi wayinman" nir. Jinarcurmi chay wayi ruyichrüga mandarun Pablota astircur asticur "Ima rurangaypitam chaynuy nircayäshunqui wac runacuna" nir tapupäcunanpag.
25 Chaypita astipäcunanpag nä shumag watararcayächiptinmi, Pabloga pachrac soldäducunapa mandagninta cay nin: "¿Roma nacionpita librëtayog runata manarag shumag ima juchantas taripälar astipäcunay convieniyanchu?"
26 Chay nigta mayarurga, pachrac soldäducunapa mandagninga aywarcurmi willaramun chay waranga soldäducuna mandagcagta cay nir: "Lutantatag ichaga rurarunquiman. Cay runaga Roma nacionpita librëtayog runam canag".
27 Niptinga waranga soldäducunapa mandagninga Pablocagman ashuyurmi tapurun cay nir: "¿Razonpachu gam canqui Roma nacionpita librëtayog?"
Niptin Pabloga "Au" nirunmi.
28 Chaura chay waranga soldäducunapa mandagninga cay nirunmi: "Nogaga Roma nacionpita librëtayog canäpag alisca chranintaran pägasha cä".
Niptin Pabloga "Nätan nogaga cä Roma runam näcingäpita-pachas" nirunmi.
29 Chaynuy niruptinga Pablota astinanpag camararcayag soldäducunaga aywacurcaram. Chay waranga soldäducuna mandagsi Roma nacionpita librëtayog canganta nä musyarurga cara manchacasham, chaychru cadenawan watashata astipäcunanpag cachipäcunganpita.

Ganchris chrunca mandagcuna gotucaräriptin Pablo rimapangan

30 Warantinga chay waranga soldäducuna mandagga imapita Israel runacuna juchachapäcungantas mas shumag musyananpagmi soldäduncunata nirun cadenarayag

Pablota jorgapäcunanpag. Chaypitam gayarachin sacerdöticunapa mandagnincunatawan, chay ganchris chrunca mandagcunata. Chay gayachingancuna lapan nä gotucaräriptinga, Pablotam jorgarcamur shayarachin paycunapa naupanman.

23

1 Chaura chay mandagcuna goturarcayagta rircärirmi, Pabloga cay nin: "Wauguecuna, Diosga musyanmi canancama paypa naupanchru alita rurayar cawayangäta".

2 Chauraga sacerdöticunapa mas mandagnincag Ananiasga nirun Pablopa lädunchru carcayagcunata Pablota shimichru lagyapäcunanpagmi.

3 Chaura Pabloga cay nirunmi: "Gamtaga Diosmi cunchuchishunqui alitucug runa. Gam chaychru cayanqui Moiseswan Dios isquirbichingannuy ali u lutan cangätas taripämänaypagmi. ¿Chaypag cayarchu cananga Moisés isquirbinganta mana cäsucur magapäcamänanpag niyanqui?"

4 Niptin chaychru carcayagcunaga "¿Imanirtag chaynuy jatun shimipaga niyanqui sacerdöticunapa mas mandagnincagta? Payga Diospam" nirärinmi.

5 Nipäcuptinmi Pabloga nira: "Wauguecuna, manam musyarächu pay sacerdöticunapa mas mandagnin canganta. Razonpam isquirbishachrüsi 'Amam lutanta rimanquichu marca mandagniquipita' niyan".

6 Nircurga chaychru saduceo nipäcunganwan fariseo nipäcungan carcayagta tantiarurmi lapan calpanpa cay nira: "Wauguecuna, noga cayä fariseom, fariseocunapa castanmi. Nogata juchacharcayäman wanushacuna cawacapäcamungam ningäpitam".

7 Niruptinga chaychru carcayag fariseocunawan saduceocunaga quiquincamam lutanpaypa ninacuyta galacayärin. Chaura chaychru gotucasha runacunaga ishcay puntamanmi raquicarärin.

8 Chay saduceocunaga yachrachipäcug "Manam wanushacunaga cawacapäcamungachu" nirmi, jinaman "Manam canchu angelcunas ni espiritusi" nirmi.

Nätan fariseocunaga "Wanushacunaga cawacapäcamunmi", jinaman "Angelsi espiritusi cayanmi" nipäcugtan.

9 Chaura Pablo ninganpita alisca gaparänacuyta galayacayäriptinga chay fariseo castapita Moisés isquirbinganta mas musyagcunam sharcurcur cay nipäcura: "Cay runaga manam rurashachu lutantaga imatas. Quizämi Diospita shamusha espíritu u ángel payta rimaparayaptin contran sharcuyanchi".

10 Chaynuy nircayaptinsi mas gaparänacuyta galacayäriptinga, waranga soldädücuna mandagga manchacarunmi "Cay jinarcayarga Pablota imatas rurarärингachr" nir. Chaura soldäduncunatam nirun Pablota runacunapita jorgorcur, chay cacurcänan wayiman jegachipäcunanpag.

11 Chay pagasmi Pablota Munayniyog Taytanchiga cay nir rimapasha: "Pablo, ama manchaychu. Cay Jerusalenchrüchu nogapita willapacuray, chaynuyran Roma marcachrüsi willapacunqui nogapitaga" nir.

Pablota wanuchipäcunanpag rimanacurcangan

12 Chaypitam warantinga waquin Israel castacunaga rimanacarärin Pablota wanuchipäcunanpag cay nir: "Diospa naupanchrümi cayanchi. Ama cananga imatas micushunsi ni upyashunsi Pablota wanuchinganchicama" nir.

13 Chay rimanacug runacunaga capäcura chruscu chrunca olgocunapita masmi.

14 Chaynuypa rimanacurcurmi aywapäcura sacerdöticunapa mandagnincunaman, jinaman Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaman cay nir: "Diospa naupanchrümi nogacuna rimanacurarcayä Pablota wanuchipäcungäcama mana imatas micapäcunäpag.

15 Cananga gamcunanar mandag carcayarga nipäcuy waranga soldäducunapa mandagninta, wara gamcunapa naupayman Pablota 'Juchaytash mas shumag taripapäcushunqui' nilar aywachimunanpag. Nätan nogacunaga camapacushalam cacurcayäshag manas chrämuglata wanuchipäcunäpag" nir.

16 Chay nipäcungantam Pablopa paninpa olgo wawanga mayasha. Chaymi Pablocagta aywarunag willag.

17 Chaura chaynuy willaruptin Pabloga gayarun pachrac soldäducunapa mandagnintam. Jinarcurmi cay nirun: "Cay mözuta pushalay gampa mandagniquiman. Paywan rimaytam munayan".

18 Niptin pachrac soldäducuna mandagga pusharun chay waranga soldäducuna mandagmanmi. Chaychrümi cay nirun: "Cay carcelchru cayag Pablom gayaraman. Jinarcurmi niraman gamwan rimananpag cay mözuta pushamunäpag".

19 Niptinga waranga soldäducuna mandagga janchracurcurmi aywachicun mözutaga
wacläcascaman. Chaypitam japalanta tapurun: “¿Ima niytatag munayämanqui?” nir.
20 Niptinmi mözuga cay nin: “Israel castäcunam rimanacarärin: ‘Pablopa juchanta mas
shumag taripapäcunanpag wara payta aywachimuy marcachru mandagcunapa naupan-
man’ nipäcushunaypag.
21 Chauraga ama imata nipäcushuptiquis Pablota aywachiychu. Chay runacunaga
pacarapäcunga chruscu chrunca olgocunapita masmi payta wanuchipäcunanpag. Chay-
cuna rimanacurarcayan payta wanuchingancama imatas mana micapäcunanpagmi, up-
yapäcunanpagmi. Cananga shuyararcayan gam ‘Äri’ ninalaytam”.
22 Chaura niptinga waranga soldäducuna mandagga cay nirunmi: “Aywacuy. Amam pitas
cay willapämangayta ninquichu”.

Judeachru mandag Felixman Pablota pushachingan

23 Chauraga chay waranga soldäducuna mandagga gayarun pachrac soldäducuna
mandagtam ishcayta. Chrarärіptinmi cay nirun: “Camäriy ishcay pachrac soldäducunata
chraquiypa aywapäcunanpag, ganchris chrunca soldäducunata caballu logasha
aywapäcunanpag, jinaman ishcay pachrac soldäducunatas lanzantawancama. Paycunam
aywapäcunga pacha chacanganpita quima üranuy cayaptin Cesarea marcata.
24 Nätan Pablo logacunanpagsi caballuta camaripäcuchun, shumaglata mandag Felixman
Pablota chrächipäcunaypag” nirun.
25 Chay aywagcunawan apachinag juc cartatam cay nir isquirbishata:
26 —“¡Imanuylam cayanqui Judeachru alisca alinnin mandag Félix! Noga Claudio Lisiasmi
apayächimug cay cartata.
27 Cay Pablotam Israel casta-mayin runacuna charircur nä wanuchipäcunanpag car-
cayänag. Chaypitam Roma nacionpita librëtayog runa canganta musyarurga, aywarä
soldädücunawan gueshpichimunäpag.
28 Chaypitam imapita juchacharcayangantas musyayta munarga, pusharä chay
mandagcuna goturarcayagpa naupanman.
29 Jinarcurmi chaychrüga musyacarun Moisés isquirbingancunapita yanga
juchachapäcungalan. Chauraga manam canchu ima juchansi wanuchisha cananpagnuyga
ni carcelchru wichrgarächinapagnuysi.
30 Chauraga Pablota wanuchipäcunanpag Israel castacuna rimanacurarcayanganta
musyarurmi pasay-pacha pushachiyämü gamman. Chaynuytan Pablota juchachag runa-
cunatas nirayä gamman aywapäcamunanpag, gampa naupaychru imatas nipäcunanpag.
Chaylatam nircug”.—
31 Chaura cartata apacurcurmi soldäducunaga, mandagnincuna ningannuyla aywachi-
curcan Pablotaga pagaspa Antípatris marcacama.
32 Warantinga chay chraquiypa aywag soldäducunaga cuticarcämusha chay cacurcänan
wayimanmi. Logasha aywagcunalam, aywapäcusha Pablowanga.
33 Nä Cesareaman chrarärirga, Felixtam gorärin chay carta apapäcunganta. Jinaman
Pablotas paypa naupanmanmi chrarärichin
34 Chaura carta apachinganta leyircurga, chay mandag Felixga, Pablotam tapurun cay
nir: “¿Maypitatag cayanqui?”
Niptinmi Pabloga “Cilicia ninganpitam” nira.
Chaypita canganta musyarurga, cay ninmi:
35 “Chay juchachäshugniquicuna chraramuptinmi musyashun imata juchäcusha cangay-
tas. Nircurga mana dëjaylapa Herodes yachrangan wayichru Pablota ricapäcunanpagmi
soldäducunata mandarun”.

24

Mandag Felixpa naupanchru Pablo rimangan

1 Chaypitaga pichga junag pasashachrümi sacerdöticunapa mas mandagnincag Ananiasga, ishcay quima alinninpag ricasha marcachru runacunawan, jinaman juc abogadu Tértulo jutiyogta pushacurcur chrarärin Cesareaman. Chaypitam aywapäcura mandag Felixman Pablota juchachapäcunanpag.
2 Chaura Pablota pusharachimuptinga, Tertuloga Felixtam cay nin: “Gam cay Judeachru mandag captiquimau cawarcayä shumagla, mana imapitas pelialar. Gam ali yachrag, ali tantiag captiquim lapan ima-aygas cayan ali. Gracias chay lapanpita alisca alinninpag ricasha tayta Félix.
3 Gam chaynuy captiquim maychru chaychrüsi alisca cushisha cawarcayä.
4 Nätan cananga mana timputa pasanäpag jucla willapayushay Pablopa juchanpita. Chaura ali cangaynuynar mayayärimay.

5 Cay runaga juc gueshya yupaymi maychru chaychrüsi runacunata alita mana cawachinchu. Chay jinar cay runaga Israel castatam raquicayächin, jinaman cay quiquin runam cayan juc mandagnuy 'Nazareno' nipäcungan runacunachrüsi.
6 Cay runaga Diospa wayintas manacagpag ricachiytam munayänag. Chaypitam nogacunaga cay runata charirärirä.
7 Chaymanmi nätan waranga soldäducuna mandag Lisiasga calpanta camärir yaycarcamur cay runata maquïcunapita gueshpichisha.
8 Chaypitam niräriman cay runa juchachagcuna gamman aywapäcamunäpag. Quiquiquinar cananga shumag tapuyulay. Chaynuypam musyanqui imapita juchachapäcungätas".

9 Niptinga chaychru Ananiaswan Israelcuna cayagsi "Au. Chaynuypam cara" nipäcuram.

10 Chaura chay mandag Felixga Pablotam sëñasyarun rimananpag. Jinarcurmi Pabloga cay nin: "Musyayämi achca wata cay Judeachru ali fiyis cangayta. Mä rimamushag naupaychru imapita caychru cayangätas.
11 Chayran Jerusalenman Diosta alawänäpag chrämungä cayan chrunca ishcayniyog junagnuy, tapursi tapupacunquimanran shumag musyanaypag.
12 Manam cay runacuna taripäcamara Diospa wayinchru, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayichrüchu, u piwansi imatas jatun shimipa ninacuyagtachu. Manatan taripäcamara Jerusalén marcachru runacunata lutanta rurachinäpag sucsutayagtapishchu.
13 Nätan caychru juchacharcayämag runacunaga 'Au, chaynuymi u caynuymi' niyta manam atipapäcungachu masta tapuptiquiga.
14 Cananga cayta willapashayqui: Nogaga unay awillücunapa Diosnintam serviyä Jesús yachrachingannuy. Chaynuy cawaptïmi 'Chay casqui yachrachigcunanuymi cawayan cay runa' nircayäman. Nätan nogaga cawayä Moisés isquirbingannuymi jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingannuymi.
15 Chaura nogasi paycunanuysi shuyacuyäga, juc junag lapan wanusha runacunata ali ruragtas u lutan ruragtas Dios cawacächimunantam.
16 Chaymi juchachasha mana canäpag imanaypa ayganaypas Dios munangannuy ali cawayä Diospa naupanchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

17 Nä ishcay quima wata purircamurmi, aywarä wac Jerusalenta, marca-mayïcunata apachicuyninta gonäpag, jinaman 'Diospagmi cayga canga' ningä ofrendacunata gonäpag.
18 Chauraga chay Diospa wayinchru Dios ningannuy nä maylacusha cayaptïmi, chrarärimun ishcay quima Israel runacuna Asia ninganpita. Paycuna taripäcamara manam achca runacunawan cayagtachu ni lutanta ruranäpag runacunata sucsutayagtapishchu.
19 Imapitas juchachapäcamarga u imatas niyta munapäcamarga, paycunachr aywapäcamunman nipäcushunaypagga.
20 Mä chaura cay runacuna nipäcushunqui Jerusalén marcachru mandagcuna gotucarcur ima juchäpita taripapäcamangantas.
21 Fijus juchacharcayämanga paycuna chraupinchru gaparaypa cay nir rimangä imapitachr, nogaga rimarä cay nirmi: 'Canan nogata caychru juchacharcayämanqui wanushacuna cawacapäcamunanpitam. Nätan chayga canga razonpam ningäpitam' ".

22 Nigta mayarur Felixga, Pablo rimayanganpita shumag tantiayurga jitarun juc junagpagmi "Lisias nä chraramuptinran mas shumag musyashag cay purircayangaypitaga" nir.

23 Chaura Felixga pachrac soldäducuna mandagta nirura Pablota mana washaman cachrarinanpagmi, antis wayilachrüga cachrarisha cananpagmi, cuyanacuynincuna ricag aywamur yanapapäcunanpag.

24 Chaypitam ishcay quima junag guepantaga, Felixga yapay aywaratag Drusïla warmintin Pablocagta. Drusïlaga cara Israelcuna castam. Nä chrarärirga, Pablotam gayarärichimun Jesusman yupachicuypita willapänanpag.
25 Chaura Dios munangannuy alita rurayar cawanapita, nätan imatas lutanta ruranapita amacharcur cawanapita, jinaman lapan runacunata Dios juchanpita taripänan junagpita Pablo willaparuptinga, Felixga aliscam manchacarura. Chaypitam cay nirun: "Cananga aywacuy. Imaylas timputa tarirchri gayachishay yapay" nircur.
26 Felixga yaparcur yaparcurmi Pablota gayachrächimug cara 'Rimapäcuptï Pabloga capazchri golgueta goshayqui cachrarimänaypag niramangas' nir pinsiar.
27 Chaynuypam ishcay wata pasarura. Chauraga nämi Felixsi yargorura chay mandag caypita. Paypa trucan chruracarura mandag cananpag Porcio Festo jutiyog runam. Mandag cayninpita yargocur Felixga aywacura Pablota mana cachrarilarmi, Israel castacunawan alipa ricachicuyta munar.

25

Pablo Festopa naupanchru rimangan

1 Chaura Festoga mandag cananpagmi nä Cesareaman chraramura. Chaychru quima junag cacurcurmi, jegara Jerusalenta.
2 Nä Jerusalenman chraruptinga, sacerdöticunapa mandagnincunawan Israel castachru mandagcunam Festocagta aywarcur Pablopag "Aliscam juchäcusha" nipäcura.
3 Jinarcurmi manacurcara: "Tayta Festo, Pablotanar pushachimuy Jerusalenman, caychru juchanta taripänaypag" nir.
Nätan chay runacunaga camiñuchru Pablo wanuchisha cananpagmi nä shumag pinsiasha capäcunag.
4 Chaura Festoga cay nirunmi "Nä ishcay quima junaglatam Cesareata cutishag. Pablo wacchru wichrgarayaptinga,
5 antis gamcunapa mandagniquicuna aywapäcamuchun Cesareaman, imatas lutanta chay runa rurasha captinga juchachapäcunaypag".
6 Nircur Festoga Jerusalenchru cara puwag u chrunca junagnuyran. Chaypitaran cuticura Cesareata. Chay chränan warantinga taycuyura jucha taripänan wayichrümi. Chaymanmi pusharachimun Pablota.
7 Nä Pablo Festocagman yaycuruptinga, Jerusalenpita aywamusha chay Israel castacunaga ashuyarärinmi. Chaychrümi juchachapäcura ima-aygapitas alisca lutancunapita. Nätan paycunaga manam ricapäcushachu Pablo lutan rurangantas "Wactam u caytam rurarun ricarcayaptï" ninanpagsi.
8 Nätan Pabloga cay nirunmi: "Nogaga manam ima juchatas rurashachu cä, Moisespa isquirbishancunapagsi ni Diospa wayinpagsi ni Romachru munayniyog Cesarpagsi".
9 Niptin Festoga chay Israel castacunawan alipa ricachicuyta munarga Pablota tapurun cay nir: "¿Jerusalén aywayta munayanquichu wacchru cay nircayäshungaycunapita cäranacurcänaypag?"
10 Niptinmi Pabloga cay nirun: "Nogaga cayä Romachru munayniyogpa jucha taripäcunanchrümi. Caychrümi nogataga juchäta taripapäcamanqui. Gam musyayangaynuysi Israel castacunata manam ima lutantas rurashachu cä.
11 Nätan wanuchisha canäpagnuy paycunata ima lutantas rurasha captïga wanuchipäcamay. Manam nogaga 'Ama wanuchipacamaychu' niychu. Nätan imas manacagpita juchachapäcamaptinga, manam pisi paycunapa maquinmanga gomanmanchu, antis nogataga Romachru quiquin munayniyog taripämächun ima juchä cangantas. Payman cachramay".
12 Niruptin Festoga chaychru cayag yanapagnincunawan rimacurcurga Pablotaga cay nirunmi: "Gam munayanqui Romachru quiquin munayniyog juchay taripäshunaytam. Chaura cananga cachrashay paymanmi" niram.

Rey Agripapa naupanman Pablota pushangan

13 Chaypitaga manas alä unaytam Rey Agripawan aywapäcura Berenicega Cesareata, Festo ricag saludagnuy.
14 Chaychru paycuna nä achca junag cayaptinmi, Festo willaparunag chay Rey Agripata Pablopita cay nir: "Félix mandag cayarmi, cay carcelchru dëjasha juc runata.
15 Nätan Jerusalenchru cayaptïmi, sacerdöticunapa mandagnincunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunaga manacaräriman 'Pablota wanuchipäcuy' ninäpag.
16 Nipäcamaptinmi noga nirä: Roma runacunachrüga manam yachrapäcunchu 'Wanuchisha cachun' niyta pitas, 'Naupataga juchachagcunawan chay juchachasha runaran cäranacurcanman', jinaman 'Chay juchachasha runaran razoncagtam u yangan nircayäman' ninman.
17 Chaura paycuna cäranacurcänanpag nä chrarärimuptinga, pasay-pacham warantinga juchacuna taripänan wayiman pushachimurä Pablota.
18 Jinarcurmi chay imas aygas juchachag runacunaga mana imatas nipäcunchu, 'Aliscachr lutan ruranganta' nipäcunga nir pinsiangänuyga.
19 Niräringa Diosta alawaypitam, jinaman wanusha Jesusga 'Cawayanmi' Pablo ningalanpitam.
20 Chauraga chay nipäcunganpita mana ima ruranäsi yachracaptinmi, tapurä Pablota cay nir: '¿Jerusalén aywayta munayanquichu cay nipäcushungay juchaypita taripänagpag?'
21 Niptïmi payga manacaraman Romachru munayniyog César juchanta taripänanpag. Chaymi nogaga nirayä Romachru munayniyogman pushachingäcama wichrgarayänanpag".
22 Niptinmi Agripaga ninag Festota: "Nogas mayacuytam munayä chay runa rimanganta".

Niptinmi Festoga “Wara pacham mayanqui” nira.
23 Chaura warantinga Rey Agripaga Berenicewan chrarärira alisca jacupäcushacamam
Festocagman, soldäducunapa mandagnincunawan, jinaman chay marcachru mandagcu-
nawan. Chaura Festoga Pablotam pusharachimun.
24 Jinarcurmi cay nin: “Munayniyog Agripa, jinaman lapay caychru nogawan goturar-
cayag taytacuna, caymi cayan chay runa. Paytaga ‘Wanuchisha cachun’ ninäta munarmi
Israel castacuna alisca chranin aywamura nogaman wac Jerusalenchru cayaptïsi, jinaman
caychru cayaptïsi.
25 Nätan nogapa tantiaynïpitaga manam imatas lutanta rurashachu wanuchisha canan-
pagnuyga. Antis pay quiquin Romachru munayniyog Cesarman cachranäpag man-
acaramaptinmi, cananga ‘Payman cachrashag’ niyä.
26 Nätan cananga Romachru munayniyognïman ima juchanpitas cay runapita mana
isquirbinä captinmi, gamcunapa naupayman pushayämü. Masga Rey Agripa, ay-
wayächimü gam tapulänaypagmi ima juchan cangantas munayniyognïman isquirbinäpag.
27 Manam ali niragchu juchachasha runata mana ima juchan cangantas nilar
cachrayga”.

26

Rey Agripapa naupanchru Pablo rimangan

1 Festo niruptinga Rey Agripaga Pablotam cay nin: “Imapita caychru cayangaytas
rimacuy”.
Niptin Pabloga maquintam alzarcun. Jinarcurmi rimayta galayurun cay nir:
2 “Ima-ayga cushishachr cayä gampa naupaychru rimanäpag tayta Agripa, Israel
castäcuna ima-aygatas manacagpita lapan nipäcamanganta rimamunäpag.
3 Nätan masga cushirayä gam cay Israel castäcunachru imanuy cawapäcungätas, jinaman
imapita rimag capäcungätas musyaptiquim. Chauragar mayamay rimamungäta mana
piñäcular.
4 Israel castäcunaga lapanmi musyapäcun paycunacagchru, wac marcächru, jinaman
Jerusalenchru wamra canganpita imanuy cawangätas.
5 Paycunaga musyarcayanmi, nätan nipäcushunquimanmi munapäcuptiquiga mözu
cangäpita noga fariseo nipäcungan casta cangäta. Chay fariseocunaga lapalantam rurapäcü
Moisés isquirbinganchru Dios munangannuy ruraycunataga.
6 Nätan cananga juchäta taripapäcamänanpag cayman aywararcayächiman ‘Wanushacu-
naga cawacapäcamungam’ nir, awillücunata Dios ninganman yupachicunganpitam.
7 Noganchipa castanchi Jacobpa chrunca ishcayniyog churincuna aywag castas Dios
ningannuymi chay wanushapita cawacämuyta shuyacurcayan. Chaymi paycunaga Tayta
Diosta pagas junagsi servircayan, nätan paycunanuysi chayta shuyacuyar cawangäpitam
Rey Agripa, canan caychru cayä juchachasha Israel castäcunapita.
8 ‘Wanushacunaga cawacapäcamungam’ Dios ninganpita gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui. Chaypitaga ‘Yangachr chayga’ niyta manam atipanchichu.
9 Chaynuymi carä nogasi mas naupataga. Chaymi Nazaretchru yachrag Jesuspita
rimagcunataga, ima-ayga lutan ruraytas alisca munarä.
10 Nätan chay munangänuymi rurarä Jerusalenchru. Chayta ruranäpag sacerdöticunapa
mandagnincunam ordinta gopäcamara. Chaymi nogaga achcata Jesusman yupachicug-
cunataga jitayurä carcelman. Nätan paycunata wanuchipäcuptinmi ‘Wactam ichaga alita
rurayan’ nig cä.
11 Maymay cutichr noga paycunata cunchuchisha cä lutanta Jesuspita
rimapäcungancama. Chaynuymi jinag cä maychru chaychrüsi Israel castanchicunapa
gotucarcänan wayincunachru. Jinaman paycunata alisca piñasham ashimug cä juc casta
runacuna yachranganpas.
12 Jucpaychrüga chaynuy ruranäpagmi noga aywayarä Damasco marcata,
sacerdöticunapa mandagnincunapita ordinta apacurcur.
13 Chaypitam Rey Agripa, camiñuchrüga nä chraupi junagnuy cayaptin, ricapurü jana
pachapita, intipitas mas alisca achicyämugta. Chay achicyagga nogatam muyuraman
aywag-mayïcunatawan.
14 Chauraga lapämi ishquirärï pampaman. Chaypitam mayarü hebreopa cay nimagta:
‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag lutanta ruramänaypag ashiyämanqui? Chaynuy ruramarga
quiquiquim lutanta ruracuyanqui’.
15 Nimaptinmi nirä: ‘¿Pitag cayanqui tayta?’
Niptïmi cay niman: ‘Noga cayä Jesusmi. Nogatam gam ashiyämanqui lutanta ru-
ramänaypag.

16 Chaura cananga sharcuy. Gamwan ricapachicuyag nogapa servignï canaypagmi,
nätan canan ricapamangaytawan mas guepaman imatas ricachinagcunatam gamga willa-
pacunqui.
17 Nogaga Israel castacunapa maquinpita, jinaman juc casta runacunapa maquin-
pita gueshpichishaymi lutanta mana rurapäcushunaypag. Nätan paycunamanmi cananga
cachrashay.
18 Chaura gammi aywanqui juc ñaushapa ñawin cuticächignuysi mana musyag runacu-
nata nogapita musyachinaypag. Gammi juc yanauyagchrünuysi Asyagpa munayninchru
nä mana masta cawapäcunanpag willanqui. Gammi Dios munangannuy ali cawag-
man muyupäcunanpag willanqui. Gammi willanqui nogaman yupachicarcämaptilan pitas
juchancunata perdonayangäta. Gammi willanqui Dioslapag cawagcuna chrasquinanta
paycunas chrasquipäcunanta'.
19 Chaynuypa niramaptinga Rey Agripa, chay jana pachapita rimapämangannuymi
cananga rurayä lapanta.
20 Chaura naupata galayurä Jesuspita willapäcuyta Damascochru cagcunatam. Chaypi-
tam Jerusalenchru cagcunata, jinaman Judea ninganchru lapan yachragcunata. Chayp-
itaga rimaparämi juc casta runacunatas juchancunapita wanacurcur Diosman cu-
tipäcunanpag, chaynuypa ali ruragman muyusha capäcunganta reguechicurcänanpag.
21 Chaynuy ningäcunapitam Diospa wayinchru Israel castäcunaga charipäcamasha. Jinar-
curmi wanuchiyta munapäcamara.
22 Nätan Tayta Diospa yanapayninwan canancamalaga mana mancharilarmi rimapayä
pitas maytas acraytas acapatas Tayta Diospita. Manam imatas yachrachïchu juctaga.
Yachrayächïga Diospa willacugnincuna ningannuy, jinaman Moisés isquirbingannuy imas
pasananpitam.
23 Chaura yachrayächïga chay isquirbishanuylam. Chay isquirbishachrüga niyan
Diospa Acrashan cunchuchisha cananpitam, jinaman wanushacunapita pay naupata
cawacämunanpitam. Chaytam Israel castacunatas juc casta runacunatas willanä cayan".
24 Chauraga chaynuypa Pablo imapitas chaychru canganta rimaruptinga, Festoga cal-
pantam cay nin: "¡Umawanchri gueshyanqui, Pablo! ¡Alisca alisca yachracungaychri muyu-
rachishunqui löculan!"
25 Niptinmi Pabloga nirun: "Runacunapita ali runapag ricasha tayta Festo, manam
löcushachu cä, antis rimayä fisyüwanmi razoncagta.
26 Caychru cayag Rey Agripas, shumagmi musyayan cay rimayangäcunapitaga. Chaymi
noga rimayä mana mancharilar paypa naupanchru. Noga musyayä shumag shumagmi
pay cay lapan rimamungäpita musyanganta. Chay willaparcayangagga manam ruracasha
mayagchrüsi jäpagchrüchu, antis runa ricaymi.
27 Tayta Agripa, ¿Diospa chay willacugnincuna ningancunata 'Razonmi chayga' nin-
quichu? Au, noga musyayämi 'Razonmi' ningayta".
28 Niptinga Rey Agripaga cay nirunmi: "¡Uchuclapitam yachrachingaywan muyurachi-
manquichu Jesusman yupachicug runaman!"
29 Niptin Pablo cay ninmi: "Chauraga uchucla yachrachinag faltaptinsi u achcala
faltaptinsi pagtar Tayta Dios gamtas, jinaman caychru mayarcayämag runacunatas
muyuchipäcushunquiman Jesusman yupachicugman. Nätan manam munächu noganuysi
cadenawan watasha capäcunaytaga".
30 Chaynuypa Pablo niruptinga sharcarärinmi Rey Agripas Festowan Berenices, jinaman
lapan chaychru tayarcayagsi.
31 Nä Pablocagpita yargarärirga quiquincamalam rimapäcura cay nir: "Cay runaga
manatag imatas rurashachu lutantaga wanuchisha cananpagnuyga ni carcelchru canan-
pagnuysi" nipäcura.
32 Chaura Rey Agripaga Festotam cay nirun: "Cay runataga cachrariruchwanchri cara
mana pay quiquin Romachru Munayniyog Cesarman manacusha captinga" nira.

27

Pablota Romaman aywachipäcungan

1 Chauraga Italiaman aywachipäcamänanpag nä rimanacarärirga, pachrac soldäducuna
mandagtam Pablotawan waquin wichrgashacunata "Gam aywachiy" nirun. Chay
mandagpa jutin cara Juliom. Chay mandagpa lapan soldäduntinpa jutincuna cara 'Au-
gustopa' nisham.
2 Chauraga jegarärï Adramitio marcapita chrämusha büqui nä yargonanpag cayagmanmi.
Chay büqui aywanan cara Asia ninganchru lapan marcacunaman yaycuypam. Nogacu-
nawanmi aywara Aristarcos. Payga cara Macedoniachru Tesalónica marcapitam.

3 Warantinga chrarärï Sidón ningan marcamanmi. Chaychrümi Julioga Pablopag
ali shongo carga, cachrarirura cuyanacuynincunata ricapacamunanpag, jinaman
imalachrüsi yanaparcärimunanpag.
4 Nä Sidonpita yargorurga, Chipre tishgota dëjarärï ichognïcunachrümi. Chaynuypa
aywapäcurä chay gochrachru alisca walyay naupäcunapita walyamuptinmi Chipre tishgo
washapapäcamänanpag.
5 Chaynuypam pasarärï Cilicia ningantas, nätan Panfilia ningantas mana shayular.
Chaura chrarärirä Liciachru Mira marcamanmi.
6 Chay Mira marcachrümi soldäducunapa mandagninga tarirun Alejandría marcapita
chrämusha büquita Italiaman aywagta. Chauraga chaymanmi jegarärichiman Italiata ay-
wapäcunäpag.
7 Chay büquiwan aywapäcurä nä achca junagmi mana wayrala aywayta pasay atipayar.
Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï Gnido marca chimpanman. Chauraga
chaynuyla chay alisca walyay lutanman aywachipäcamaptinga, aywacurcä Creta tishgo
muyuypam Salmonpa chimpancama.
8 Chauraga maymay nacatacuytaragchri chrarärï chay Cretachru Buenos Puertos
ninganman. Chay cara manam alä caruchrüchu Lasea ningan marcapitaga.
9 Cesareapita yargapäcamungä nä unaymi cara, nätan gochrapa wayrala
aywapäcunäpagga manatan alichu caratag. Chauraga chay malagäna junag fiesta
pasaruptinga, Pablo cay niram chay büquichru aywagcunata:
10 "Taytacuna, cay tamya wichanga Italia aywayga manapishchri alichu canga no-
gapa tantiaynïpitaga. Jinachru aywashaga manacagmansi ruracarungas canchri büquisi.
Büquichru apayanganchisi, jinaman noganchis wanuruchwansi canchri".
11 Niyaptinmi chay soldäducuna mandagga mana cäsurachu Pablotaga. Antis cäsucuraga
büquipa runantam, jinaman büqui aywachigtam.
12 Chaura chay carcayangäga manam alichu cara büqui shayänanpag tamya wichan
captin. Chauraga lapäcuna yupaymi jucla chaypita yargoyta munapäcurä, "Feniceman
pagta chraruchwansi, chaychru tamya wichan cananchipag" nir. Cretachru Fenice ningan
marcaga, alim cara büqui shayunanpag wacpitas caypitas walyaypita washapagniyog.
13 Chaura ali nirag aywapäcunanpag guepäcunapita walyarimuptinga pinsiarärin ay-
wayaytam. Chauraga büquipa banderan nirayagcunatam sharcarärichin. Jinarcurmi büqui
aywachiyta galacayärin Creta tishgo lädulanpa.
14 Chaypitam unaylanta tamyantin alisca juyu walyay walyaramun inti yargamunan
lädupita. Chay walyaypa jutin cara 'Euroclidón' ninganmi.
15 Chauraga jucläman aywachiytam galacayäriman. Mana nä imanaypas
munapäcungäman aywachiyta atipapäcurnïga tacayärïmi, chay walyay munanganman
aywachipäcamänanpag.
16 Chauraga Clauda jutiyog ichic tishgola guepanman mana alä walyananman
chrarärirga maymay sasataragchri büquiman chutarcarärimü salvacunapag cayag chay
ichic bötilatas.
17 Chaura nä chay ichic bötilata büqui manyanman jegarcarachimurga, wascacunata
charircurmi yantata liyagnuysi chay jatun büquita mana tablacuna cachracänanpag
watarärin. Chaura chay büqui aywachigcunaga agoysha gotucashaman büqui jaticänanta
manchapäcurga, chay banderanuysi cayagtam limpu chutarparärin walyay aywachingan-
man aywachinanpag.
18 Warantinga chaynuyla chay jatun gochrachru yacu lagyamuptin galayärärï
apapäcungäta gochraman garpuytam büqui ancashyänanpag.
19 Chaypita mas warantinga gochraman jitarparärïtan büquipa chaychru cayag imancu-
natas.
20 Achca junagmi mana intitas ni goyllarcunatas ricapapäcurächu alisca alisca tamyaptin.
¡Manam nä cawayta pinsiapäcurächu ni yangalas!
21 Chauraga achca junagmi nä mana micapäcurächu. Chaymi Pabloga chraupiman
shayuyur cay nin: "Taytacuna, Cretachru noga ningäta cäsucarcämaptiquiga alim canman
cara. Manachr caynuy cunchuchwanchu cara. Nätan manachr imacunatas gochraman
jitarpuchwanchu cara.
22 Antis cananga valorchacurcay büquilam manacagman ruracanga. Nätan noganchiga
manam cay gochrachru mayganchis wanushunchu.
23 Chay nircayangagtaga canan pagasmi Diospa angelnin willaraman. Nogaga Diospam
cä, jinaman paytam serviyäsi.
24 Chay angelga cay niramanmi: 'Pablo, ama manchacaychu. Gamga Romachru Cesar-
manga chränayran cayan. Gam raygom cay büquichru gamwan cayag runacunata, Diosga
manam wanunanta munangachu maygantas' niraman.

25 Chauraga taytacuna, valorchacurcay. Nogaga Tayta Diosman yupachicuyämi. Nätan
razonpam Dios ruranga, chay ángel nimangannuy".
26 Chauraga aywachisha cashun fiju juc tishgomanmi.
27 Nä chrunca chruscuyog junag Adriático nipäcungan jatun gochrachru wacman cayman
aywachisha carcayaptïmi, chay pagasga nä chraupi pagas cayaptin, büqui aywachig runa-
cunaga tantiarärin nä gochra manyanman nachrgarcayanganta.
28 Chauraga tantiapäcura yacutam imanuy junduchru carcayangätas. Jinarcurmi nä
carcayänä quima chrunca sogtayog metruchru. Nä maslata aywarcurga yapaytan tan-
tiapäcura imanuychru carcayangätas. Chauraga nä carcayä nä ishcay chrunca ganchris-
niyog metruchrümi.
29 Chauraga gagacunaman büqui tupananta mancharga, jitarparärin chruscu anclacu-
natam büqui guepanpa. Jinacarcärirga, aliscam munapäcura nä pacha waramunanta.
30 Nätan büqui aywachigcunaga pinsiarärinag chay büquipita pacaypa aywacuytam.
Chauraga jitarparärinag gochraman chay ichic bötilatam "Cay büquipa naupanman anclata
cachrarpapäcushag" nignuyla.
31 Nätan chay jinarcayagta ricapururmi Pabloga willarun soldäducunapa mandagninta
soldäduncunatawan cay nir: "Paycuna aywacurcaptinga gamcunaga wanupäcunqui cay
gochrachrümi."
32 Niptinmi soldäducunaga ichic bötila watarayag wascataga cuchurärin. Chauraga ichig
bötilaga gochraman ishquircurmi aywacun.
33 Nä pacha waranayämuptinga Pablo cay nin lapantam: "Nä ishcay semänam gamcuna
carcayanqui mana micur, mana punur.
34 Chaura cananga micapäcuy uchuclatas cay gochrapita yargapäcunaypag. Nätan manam
maygaypasi umaypita juclay agchalaysi cay gochrachrüga quëdangachu".
35 Nircur Pabloga tantata charircurmi, Tayta Diosta lapanpa naupanchru "Gracias"
nicurun. Jinarcurmi micuyta galayurun.
36 Chauraga lapan runacunam chaychru cayagga Pablo micugta ricarärirga, micuyta
galacayärin.
37 Chay büquichru capäcurä lapäga ishcay pachrac, ganchris chrunca sogtayog runam.
38 Nä pachran juntangancama micarärirga, trïgutam garpapäcura gochraman büqui an-
cashyänanpag.
39 Nä pacha wararamuptinga, büqui aywachigcunaga manam musyapäcurachu mayman
chrararcayangantas. Chaypitam ricaparärin gochra manyan pampata büqui shayunanpag
juc callejonnuy gochra yaycushata. Chauraga ninacarärin büquita chayman imanaylapas
ashuyärichinanpagmi.
40 Chaypitam chay anclacuna watashata cuchurärirga gochrachru dëjarärin. Jinarcurmi
büquita aywachig ichic guerulanta apshirärichin büquita aywachinanpag. Chaypitam
naupachru banderanuysi cayagcunataga sharcarärichin. Jinaräriptin büquiga nä masmi
ashuyara chay gochra manyan pampaman.
41 Jinarcurmi büqui yaycurunag gochrata ishcayman raquignuysi cayag, achca agoysha
gotucashaman. Chaychrümi büquiga pasay shumag jaticarun. Chay büquipa naupancagmi
jaticarun agoyshaman mana pasay cuyugpag. Nätan büquipa guepancagmi, yacu lagyayap-
tilan cachracayta galayurun tablacuna.
42 Chaura soldäducunaga Romachru carcelman aywarcayächingan runacunataga
wanuchiytam munapäcura mana maygansi gueshpipäcunanpita.
43 Nätan chay soldäducunapa mandagninga Pablo cawananta munarga, manam mu-
narachu wanuchipäcunanta, antis nirun pampaman yargapäcunanpagmi, jinaman nadiay
yachragcuna naupata nadiapäcunanpagmi,
44 nätan waquincagcuna büquipa tablancunawan chay nadiagcunapa guepanta ay-
wapäcunanpag. Chaynuypam lapalan yargarärimun gochra manyan pampaman.

28

Malta tishgochru Pablota culebra caningan

1 Chaura gochrapita nä lapä yargarärimurga musyarärï chay tishgopa jutin Malta cangan-
tam.
2 Chaychru yachrag runacunaga alipam chrasquirärimán. Jinarcurmi tamyaptinga,
jinaman alisca gasaptinga golputa ratarcärichir "Ashuyapäcamuy shanapacunanchipag"
nipäcaman.
3 Chaura Pabloga chaqui yantata palarcurmi jitayuyara chay golpuman. Jinar-
curmi chay golpupita juc culebra yargaramurga gueshpinganchru Pablopa maquinman
chriquicarun.

4 Chaura Pablopa maquinchru culebra chriquirayagta ricaparärirga chaychru yachrag
runacunaga cay ninacarärinmi: “Cay runaga fiju runa wanuchigchri. Chaychri gochrachru
wanunanpita gueshpirayämuptinsi juchanpita Diosga wanuchiytarag munayan” nipäcura.
5 Nätan Pabloga culebra maquinchru chriquirayagtaga tapsirun ninamanmi. Nätan
paytaga manam chay venënu imanaras.
6 Nätan runacunaga lapansi capäcura shuyag shuyagmi: “Nächri jacarirunga u
mayänipitachri wanurunga” nir.
Nätan mana nä imas pasaptinga “Wac runaga dioschri” nipäcuratan.
7 Chay carcayangäpitaga manam alä caruchrüchu canag chay tishgochru mandag
Publio jutiyog runapa chracran. Paymi quima junagnintin gorpacharäriman, jinaman
atendirärimán wayinchru.
8 Chaychrümi Publiopa taytan chrachrarayänag cämachru alisca acachayar corrïduswan
mana ali. Chaura Pabloga ashuyurmi Tayta Diosta manacurcur, ishcan maquinta chru-
rayurun gueshyagpa jananman. Chaylam cuticarachin.
9 Chaynuy cuticarachiptinga chay tishgochru gueshyagcunatam aywachipäcamura
Pabloman. Chaypitam paycunatas cuticächira.
10 Chaychru chay runacuna aliscam atendipäcamara, jinamanmi yapay büquiwan nä
yargogpag carcayaptï gorärimán ima-aygatas aypata aywapäcunäpag.

Pablo Romaman chrangan

11 Chaypitam nä chaychru quima quilla cacurcurga, jegarärï Alejandriapita aywa-
musha büquiman. Chay büquisi tamya wichan captinmi chaychru shayusha canag. Chay
büquichrümi ‘Mellïshu’ diosnincuna canag. Chaypa jutincuna canag ‘Castorwan Poluxmi’.
12 Chauraga chrarärï Siracusa ningan gochra manyanchru marcamanmi. Chaychru
capäcurä quima junagran.
13 Chaypitas aywapäcurä gochra manyalanpam Regio marcacama. Regiopita
yargapäcungä warantinmi alisca walyay chariräriman guepa lädupita. Chaypita mas
warantinran chrarärï Puteoli ningan gochra manyanchru marcaman.
14 Chaychrümi tincurärï Jesusman ishcay quima yupachicugcunawan. Paycuna
nipäcamaptinmi ganchris junagrag chaychru capäcurä. Chaypitam ichaga yargarärï nä
Roma marcata aywapäcunäpag.
15 Nätan Roma marcachru yachrag Jesusman yupachicugcunaga nämi musyarcayänag
nogacuna chrapäcunäpita. Chaura paycunaga taripacugmi aywarärimunag Apiopa Foron
nipäcungancama, nätan waquinmi Quima Taberna nipäcungancama. Paycunata ricapurur
Pabloga Tayta Diostam “Gracias” nicurun, nätan aliscam valorchacurun.
16 Nä Romaman chrarärïptïga chay pachrac soldädu mandag runaga chay aywachingan
runacunata chrarachin gobernadorpa maquinmanmi. Nätan Pablotaga chrurarura juc
wayimanmi. Jinamanmi juc soldäduta chrurarura payta ricananpag.

Pablo Romachru rimangan

17 Chaypitam chrapäcungä nä quima junag pasashachru, Pablo gayachira chay Ro-
machru alinninpag ricasha Israel castacuna runacunata. Nä gotucarärimuptinmi cay
nira: “Israel castäcuna, manam nogaga ima lutantas rurashachu cä Israel castacunapagsi
ni awillunchicuna imata rurananpag nimanganchipagsi. Jinatam Jerusalenchru Israel
castanchicunaga chariräriman jitayarärimán Roma runacunapa maquinman.
18 Nä tapurcärimarga Roma runacunaga cachrariytam munapäcamara mana ima juchätas
wanuchisha canäpagnuy tariparcärimarga.
19 Israel castanchicunaga manam munapäcurachu cachraripäcamänanta. Chaymi man-
acururä caychru Munayniyog César ima juchäpitas taripämänanpag. Nätan chaynuy man-
acurä manam castanchicunata imapitas juchachänäpagchu.
20 Chaymi canan gayachipäcurag tincunanchipag, jinaman rimapapäcunagpag. Noga
canan ürа cayä caychru cay cadenasha, noganchi Israel castacuna cawacämuy shuyayan-
ganchipita rimangäpitam” nir.
21 Chaura niruptin paycunaga nipäcunmi: “Manam nogacunaga Judeapita ima car-
tatas chrasquipäcurächu gampitaga. Manatan wacpita chrämusha Israel castanchicunas
willapäcamarachu gampita lutantaga.
22 Nätan cananga mayacuytam munarcayä chay yachrayächingaypita. Nogacunaga
musyarcayämi chay mushog yachrachingaypita maychru chaychrüsi contran
rimapäcugta”.
23 Chaura jitarärin juc junagchru gotucapäcunanpagmi. Nä chay junag chraramuptinga,
achca runacunam chrarärimun Pablo cayangan wayiman. Chaychrümi Pabloga rimapara
goyalapita tardicama Diospa munayninchru cawaypita. Jinamanmi Jesuspita tantiachira
Moisés isquirbingancunawan, nätan Diospa willacugnincuna isquirbingancunawan.

24 Chaychrümi waquincagcuna Pablo ninganta chrasquicurcara. Nätan waquincagmi
icha mana chrasquicurcarachu.
25 Chaura Pablo rimanganta mana chrasquicurga wichicaytam galacayärin. Chaura
Pabloga cay nirunmi: “Alitam Santu Espirituga rimachira Diospa willacugnin Isaiasta.
Payga unay awillunchicunata cay niram:
26 ‘Gamcunaga wiyariyarsi manam tantiapäcunquichu.
Ricapuyarsi mana ricapugnuymi carcayanqui.
27 Cay runacunaga rumi shongon capäcun.
Jinaman rinrincunawansi mayapäcun lutantam.
Ñawincuna cayan guemchishanuymi mana ricapapäcunanpag,
nätan manam mayacurcanchu.
Chaymi mana tantiapäcunchu
juchancunapita wanacurcaptin salvanätas’ niram.
28-29 Chaura cayta shumag musyapäcuy: Cananga Dios salvanga juc casta runacunatam.
Paycunatam chay ali willapanta käsucurcanga”.
30 Chay Romachru Pablo yachrara ishcay wataran chay arrendasha wayinchru. Chay-
chrümi lapan aywagcagta payga chrasquira.
31 Jinatam aymugcagtaga rimapara Diospa munayninchru cawaypita, jinaman
yachrachiratan Munayniyog Jesucristopitas. Chaynuy yachrachiptin paytaga manam
pisi imatas nirachu. Chaylam.

Romachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachrüga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: "Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señalächicurcanquis, jinaman Moisesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis" nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: "Mä razoncagta tantiayärichimay" nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru yachragcunapag.

2 Cananga Jesucristopitam willapapäcushay: Paypita Tayta Diosga nämi musyachisha cara unay willacugnincunawan razoncagta isquirbichinganpa.

3 Nätan chay isquirbishacunachrüga pay Jesucristopita nämi nisha cara Rey Davidpa castanpita juc runanuy näcimunanta.

4 Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musyachisha Dioslapag cawachicug Espiritupa munayninwan wanushapita cawacächimunganpam.

5 Chaura chay Jesús munaptinmi, Diosga cuyapämälar nogataga acramasha paypa cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata maychru chaychru cagcunatas paypita rimapaptï runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag, chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag.

6 Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa runanmi.

7 Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa raquisha runancuna capäcuptiqui. Gamcunata Dios Taytanchi jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan

8 Cananga cayta niyärishay, nogaga Jesucristopam Tayta Diosnïta "Gracias" nicuyä lapaycunapita, Jesusman yupachicular cawapäcungayta maychru chaychrüsi musyapäcuptin.

9 Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman gamcunapita chaynuyla manacuyangätas.

10 Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywamunäpagsi, pay munaptinga aywamushagchri.

11 Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espíritu nimanganta maslata yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa Diospa naupanchru ali capäcunaypag.

12 Chaynuypam Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapänacushun.

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna musyapäcuy cayta: Nogalapitaga achca cutim aywamuyta munarä gamcuna ricag. Nätan aywamuyta munayä, chay juc casta runacunachu yachrachiptï Jesuspita shumag musyapäcura chaynuy gamcunas Jesuspita yachrachiptï mas shumag musyapäcunaypagmi, nätan ima-aygas jarcamaptinmi mana aywamüragchu.

14 Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata willapäcunäpagmi, yachragta mana yachragtas, alinninpag ricashacunatas, manacagpag ricashacunatas.

15 Chaymi alisca munayä ali willapapita masla yachrachiyta gamcuna Romachru yachragcunatas.

16 Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willapan willapacuyta, Israel casta runacunatas, jinaman juc casta runacunatas "Razonmi chayga" nir, Jesusman yupachicugcunata Munayniyog Dios salvanan captin.

17 Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynagman Dios muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchaynagman muyunchi Jesusman yupachicurmi, payman yupachicuyälar cawanapag. Chaypitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi: "Mana juchaynag runaga yupachicuyälar cawachun imaycamas" ninmi.

Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam

18 Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla rurag runacunapag
alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam rurarcayan Diospagsi, jinaman runa-
cunapagsi. Chaynuy lutan cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willap-
ata juccuna chrasquicurcänantam.
19 Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata ricarmi, chaynuy-
pam payga reguechicun.
20 Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi musyayanchi imaypita
imaycamas Munayniyog Dios canganta, chay ima-aygas camangancunata ricar. Chauraga
manam pisi "Diospitaga manam musyarächu" nipäcungachu.
21 Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy ricapäcushachu
ni "Gracias" nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta pinsiapäcungannuylam shongon
munangannuy lutanta rurapäcusha.
22 "Alisca yachragcamam capäcü" nipäcunmi, nätan gotaranuymi lutanlata rurarcayan.
23 Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata alawapäcunantam, wanug runa nirayagta
rurarcur, pärig uywacuna nirayagta rurarcur, wäcacuna nirayagta rurarcur, nätan culebra
nirayagta rurarcur alawarcayan.
24 Chaymi Diosga runacunata dëjasha shongon munanganta ima-ayga juchatas ru-
rapäcunanpag. Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam.
25 Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan trucam quiquin munangan rurayta
galayapäcusha, jinamanmi Camacug Diosta gongarcur pay camangancunalaman
yupachicur ima-aygatas rurapäcusha chay dioscunapag. Antis quiquin ima-aygatas
Camag Diosmi canman alawashaga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
26 Chaymi Diosga dëjasha chay runacunata shongoncuna munangannuy ima pengaytas
rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam punuyta galacayarärin juc olgowannuysi, mana
chaynuy rurana cayaptin.
27 Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta galacayarärin juc warmiwannuy, mana
chaynuy rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi Diospita nä cunchuchisha car-
cayan.
28 Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi Tayta Diosga dëjasha chay
lutan pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag.
29 Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata rurarcayar: Quiquilanpag imanay-
panuysi imatas ashircayar, pengacuypag imatas lutanta rurarcayar, alisca chregnipar-
cayar, runata wanurcayächir, pitas magananpag ashiparcayar, casquiparcayar, runa-
mayinta lutan rurayta munarcayar, pipa washantas rimarcayar.
30 Jinaman capäcun pipitas lutanta rimagcamam, runa-mayinta ashlipagcamam, Diosta
chregnigcamam alitucugcamam, mana cäsucugcamam, ima lutanta rurapäcunanpagsi alisca
lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta chregnigcamam,
31 jinaman capäcun, mana tantiag gotaracamam, mana pitas cuyapagcamam, mana
perdonagcamam.
32 Lapanmi chay runacunaga musyarcayan, chaynuy juchäcugcunata nina wayichru
rupapäcunanpag Tayta Dios ninganta. Chaynuy niyaptinmi chay runacunaga chaynuyla
juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay lutan rurarcayagta ricapäcur "Paycunaga
alitam rurarcayan" nipäcunmi.

2

Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas lapantam Diosga juchancunata taripanga

1 Chaymi gamga pi casta carsi quiquiqui lutanta rurayarga "Amam runa-mayiquita
lutantam rurayanqui" ninquimanchu. Chaynuy nirga quiquiquim lutanta ruracuyanqui.
Chaura gamsi paycunanuy lutanta rurayarga, amam chaynuy ninquimanchu.
2 Nätan noganchiga musyayanchi ali willapapam chaynuy cawagcunata Tayta Dios
cunchuchinanta.
3 Chauraga gam, chay lutan ruragcunata "Cunchuchisha cachun" nirga, nätan quiquiquis
lutanta rurayarga, ¿gueshpinquichur Tayta Dios cunchuchishunaypita?
4 ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios alisca cuyayäshungayta, jinaman
imanuycagtas awantayäshungayta? Payga chay cuyapäcug carmi jucha rurangaypita
wanacurcur payman cutinayta munar awantayäshunqui.
5 Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha rurayangayta wanacurcur mana Dios-
man cutirga camacuyanqui juc junagchru Dios juc fiyisnuy chraramur razoncagpita
cunchuchishunaypagmi.
6 Payga lapaytas, alitas u lutantas rurapäcungaynuymi pägapäcushunqui.

7 Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa ricasha cayta munagga, jinaman imaycamas cawayta munagga imanaypanuysi alita rurayar cawachun. Chauraga Dioswanmi cawanga imaycamas.
8 Nätan shongon munanganta rurayagcunataga, jinaman razoncag willapata mana cäsucugcunataga, jinaman chaynuyla juchäcuyälar cawagcunataga Diosga "Cunchuchisha capäcuchun" ningam.
9 Chaura canga alisca laquicuymi jucha ruragcunapagga Israel castäcunapagsi, jinaman juc castacunapagsi.
10 Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta runacunatas ali ruragcunataga Dios ninga: "Cushicurcay, ali ruragmi carcayanqui, shumagla cawapäcuy" ningam.
11 Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi maysi.
12 Chaura juc castacuna juchäcugga quiquincunapa mandashancunawanmi juchancunapita taripasha capäcunga. Nätan Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay isquirbishanwanmi juchanpita taripasha capäcunga.
13 Diospa naupanchrüga manam välinchu chay isquirbishacunata mayaylaga, antis väliyanga mana juchaynag canapagga, chay lapan isquirbishacunata cäsucuymi.
14 Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquirbishanta mana musyayarsi tantiaylanpitam rurapäcun Moisespa isquirbishanchru ningannuy. Chaura tantiaylanpitam "Caynuy rurayga manam alichu" nirsi, u "Cay ruraymi icha aliga" nirsi rurapäcun.
15 Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan Moisés isquirbishan ningannuyla. Chaura paycunataga shongoncunam "Alim cäsucuray" ningas, u "Manam cäsucuraychu" ningas.
16 Chaynuymi ruracanga Tayta Dios runacunapa lapan juchanta Jesuswan taripänan junagga, chay ali willapata noga willapacurcayangagnuymi.

Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga

17 Nätan gamcuna Israelpa castancunaga, Moisés isquirbinganta musyayarsi, pay isquirbingancunaman yupachicurcayarsi, jinaman Diospa runan cangaypita alitucug cayarsi lutancama capäcurmi mana cäsucurcanquichu.
18 Gamcunaga musyarcayanquitan Dios munangannuy imanuy cawapäcunaypitas. Chaura Moisés isquirbingancunaga musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi.
19 Gamcunaga "Diospita mana musyagcunata tantiachigmi cayanchi" nircayanquim. Nätan juchäcuyälar cawagcunata "Ama juchäcuychu nigmi cayanchi" nircayanquim.
20 Gamcunaga Diospita mana pasay musyagcunata, jinaman mana aläpa musyagcunata "Yachrachigmi cayanchi" nircayanquim. Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca yachrag musyag capäcur.
21 Chaura runacuna yachrachig carcayarga, ¿imanirtag yachrachipäcungaynuyga mana cawapäcunquichu? Nätan "Ama suwacuychu" nir yachrarcayächirga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcayanqui?
22 Jinaman "Ama mansibacuychu" nir yachrarcayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayanqui? Gamcunaga "Runa nirayagta u uywa nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata chregnipäcümi" nircayanquim, nätan ¿imanirtag chaycuna cayangan wayicunaman yaycurga suwacurcayanqui?
23 Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita, nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga? Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag ricarcayächinqui chay juc casta runacunawan.
24 Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga cawarcayanqui isquirbishachru ningannuymi. Chaychrüga cay niyanmi: "Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan" niyanmi.
25 Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señalächicurcangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata mana cäsucurcarga carcayanqui mana señalächicushanuymi.
26 Chaura juc casta runa aychanchru mana señalächicusha cayarsi chay isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga alipag ricasham canga Diospita.
27 Chaymi chay juc casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug capäcur, mana cuerpunchru señalächicusha cayarsi "Cunchuchisha cachun" nipäcunga chay señalächicushacunata, chay isquirbishacunata musyayar mana cäsucurcanganpita.
28 Chauraga manam pisi janan aychanchru señalächicusha calarchu Israelpa castanga capäcun.
29 Antis pi maysi razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espíritu munangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga manam runacunapita alipag ricashachu capäcunga, antis Diospitam.

3

1 Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señalächicusha cayga väliyanchu icha manachu?
2 Au, alisca aliscam väliyan noganchi Israel castacunapagga. Chay väliptinmi Diosga yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas payta reguenanchipag, jinaman payta cäsucunanchipag.
3 Chauraga gamcuna waquinniqui chay isquirbishata mana cäsucurcaptiquisi Diosga rurangam "Rurashagmi" ningancunataga.
4 Chaura Diosga "Rurashagmi" ningancunataga ruranmi, nätan rimansi razoncagtam. Nätan runacunaga "Rurashagmi" nircursi manam rurapäcunchu casquicama capäcur. Chaymi Diostaga pisi mana ningachu "Gamga manam ruraraychu" nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta Diostaga cay niyan:
"Gamga 'Rurashagmi' ningaytaga rurayanquim
jinaman razoncaglatam rimayanquis" niyan.
5 Chaura casqui carmi gamcuna Israel castacunaga cay nircayanqui: "Lutan ruranganchipam Diosga alila rurag canganta reguechicuyan" nir. Chaura chaynuypa reguechicuyarga lutantam rurayan Diosga, chay lutan ruranganchipita cunchuchimarninchiga.
6 Gamcuna casqui rimagcunata cayta niyärishay: Chaynuy nipäcur gamcunaga pasay lutantam rurarcayanqui. Chay nipäcungay razoncag captinga, Diosga manam juchancunapita cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga cunchuchinga ningannuy rurag carmi lutan ruragcunataga.
7 Gamcunaga "Nogacuna casquicurcayangäpam Diosga reguechicuyan razoncaglata rimag canganta" nircayanquim. Jinaman "Manam chay casquicurcangäpita cunchuchipäcamangachu payga" nircayanquim.
8 Chaynuy nipäcurga ¿lutanlata rurayarchu cawapäcunqui, Dios alisca ali canganta reguechicunanpag? Chaura lutan ruraytas "Alim" nircayarga pasay shumag pantacasham gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi "Lutantam yachrayächin" nircayanqui. Nätan chaynuy casquicurcangaypita Diosga aliscam cunchuchipäcushunqui.

Lapanchis canchi juchasapam

9 Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptinga noganchi Israel castacunaga waquin runacunapitaga ¿mas alinninchu cayanchi? Manam. Diosga ricamanchi Israel castatas u juc castatas chaynuy juchasapalapagmi.
10 Chaynuy canganchipitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi:
"Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.
Manatan canchu ali ruragsi,
manam canchu ni juclaylas
11 Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,
ni Diosta ashigsi.
12 Chaura lapansi quiquin munangannuylam rurapäcun.
Chaymi lapansi muyurärin pasay mana aliman.
13 Shimincuna cayan juchäcachicugmi
wanusha runayog sepultüra quichrarayagnuysi.
Chaymi rimapäcun casquilata.
Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa venënunnuymi.
14 Chaycunapa shimincuna riman pipag maypagsi lutanlatam,
jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.
15 Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.
16 Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam cunchuchipäcun,
jinaman wanuchipäcun.
17 Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.
18 Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu" niyanmi.
19 Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishancuna noganchicunapag niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala cacushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa "Juchasapam cayä" nishun.
20 Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican

21 Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga.
Chaynuy ricamanganchipitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman
Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi.
22 Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pita
maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham.
23 Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi Salvacug Dios munangannuy cawayta
mana atipashachu canchi.
24 Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Jesucristo juchanchicunapita alisca cunchur
wanunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi, mana imatas cobralar. Chaura Jesu-
cristo wanunganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag.
25 Tayta Diosga Jesucristota cachramura juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar
wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman yupachicugcagga pi maysi Diospita cuya-
pasha carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman yupachicug juchasapacunata, manam
payga cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag wanusha captin. Nätan cananga pay
wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha paycunatas.
26 Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis, mas guepaman yupachicugcunas pay
ima-aygas awantag, jinaman alila rurag canganta musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesus-
man yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag Diosga nä ricayan.
27 Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu Moisés isquirbingancunata cäsucurmi
“Mana juchaynag cayä” nirga. Antis mana juchaynagga cayan pisi Jesusman yu-
pachicugcagmi.
28 Chaura Diosga Israel castacunatas mana juchaynagpag rican Jesusman yupachicur-
canganpam, manam Moisés isquirbingancunata lapanta cäsucurcanganpachu.
29 Chaymi nircayag payga manam Israel castacunalapachu Diosnin, antis payga lapan
casta runacunapam Diosnin.
30 Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel castatas u juc castatas Jesusman
yupachicugcagtam mana juchaynagpag ricayan.
31 Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés isquirbingancunaga ¿manachu nä
välin? Au, väliyanmi. Chay isquirbishacunaga antis Israel castäcunataga yanapayämanchi
Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

4

Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachingan

1 Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan. Payga “Mana juchaynagmi
cayanqui” nisha cara Diospita, ¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios
“Goshaymi” ningancunaman yupachicunganpitam.
2 Sïchush Abraham ali rurangancunapita Diosga “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
ninman cara, chaura payga aliscachr olgotucunaman cara, Tayta Diospa naupanchru
mana ali cayarsi.
3 Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita isquirbishachrümi cay niyan:
“Abrahamga Dios ‘Goshaymi’ ninganman yupachicunganpitam, mana juchaynagpag ric-
asha cara” niyanmi.
4 Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug runataga manam pägunta gonchi
“Cä regäluy” nirchu, antis regueragtam gonchi chay uryanganpita.
5 Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag cayashas payman yupachicunganchipita-pacha,
nä mana juchaynagpag ricayämanchi juc regäluta gognuysi mana imatas cobralar.
6 Nätan lutanla ruragcunatas payman yupachicugta “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
nir yanapämänanchipitaga Rey Davidsi cay nirmi isquirbira:
7 “Cushisham carcayan
pi maysi juchanpita perdonashacunaga,
jinaman ‘Juchanpita amarag cunchuchishagchu’ Diospita nishacunaga.
8 Cushisham cayan
pisi Munayniyog Diospita
‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nishaga” nirmi isquirbira.
9 Chaura ¿pïcunatag cushirarcayan, Israel casta señalächicushacunachu u juc casta mana
señalächicushacunachu? Manam maygansi. Musyanganchinuysi Diosga mana juchaynag-
pag ricara Abrahamtaga ninganman yupachicunganpitam.
10 Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag Dios ricara Abrahamtaga? ¿Señalasha cangan-
pitaragchu u mas naupalapitachu?

11 Chaura mas guepataran Abrahamga aychanchru señalacura. Nätan señalacuraga “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cangan musyacänanpagmi. Chaura mana juchaynagpag Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa “Taytan” nisha cayan chay juc casta mana señalächicushacunapas. Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag ricayan.
12 Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa taytansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicug cagcunalapam.

Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynagpag ricasha canga

13 Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas “Gamcunapagmi canga cay pacha” nira, Diosman yupachicurcanganpitam, jinaman mana juchaynagpag paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganpachu.
14 Sïchush Abraham, jinaman castancuna Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpa Dios “Goshaymi” ninganta chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag, chaynuy captinga Diosman yupachicuyga, manachr imapagsi välinmanchu.
15 Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga manam canchu “Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä” niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin.
16 Chaura “Goshaymi” Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälar yanapaptin. Chauraga yupachicurcanganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios “Goshaymi” ningantaga chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha.
17 Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa naupanchru cananga cayan taytanchipag ricasha.
18 Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuypam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram.
19 Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dëjashachu Dios ninganman, nä pachrac watayognuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machörra cayaptinsi.
20 Payga manam “Yangachr” nirachu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.
21 Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi.
22 Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir.
23 Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu.
24 Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas.
25 Nätan Diosga “Jesusga wanuchisha cachun” nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

5

Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi

1 Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga Dioswan nä ali cawayanchi.
2 Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga nä alipa cawayanchi paywan, jinaman chaynuy cawayanchi, mas guepaman imaycamas paywan cawananchita shuyacurmi.
3 Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi cushisham cayanchi. Nätan musyanganchinuysi chay imas cunchuycunaga awantagmancamam muyuyächimanchi.
4 Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios munangannuy ali canganchitam. Nätan chaynuy ali cawarga shuyayanchi wanushapita cawacaramur Dioswan tincunanchitam.
5 Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam yangalachu canga. Chaymi Diosga alisca alisca cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha noganchita yanapämänanchipag.

6 Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas atipayasham, Cristoga wanusha juchasapacuna raygo.
7 Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wanunman ali rurag runa raygom. Nätan Cristoga wanusha pasay lutanla rurag cayasham noganchi raygo.
8 Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga musyachimanchi juchasapacunapa trucan "Cristo wanuchun" ninganpam.
9 Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana juchaynagpag ricasha cayashaga, paymi salvamäshun Dios piñasha cunchuchimänanchipitaga.
10 Tayta Diosta chregniyasham, cananga Jesucristo wanunganpa amistarayanchi Dioswan. Chaymi cananga musyayanchi nä salvasha cananchita.
11 Manam chaylapishchu, antis Munayniyog Jesucristopam Tayta Dioswansi nä cawayanchi cushisha. Chaura Cristo wanunganpam nä amistasha cayanchi Dioswanga.

Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan

12 Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayucasha cay pachachru. Nätan chay juchäcuywantan runacunas wanuyta galayapäcusha. Chaymi cananga lapanchis canchi wanucugla, lapanchis juchäcusha car.
13 Cay pachachru runacunaga nämi juchäcurcayara Diospa mandashanta Moisés isquirbinanpagga. Chay isquirbishacuna mana cangancamaga manam pisi "Wactam u caytam juchäcurayanqui" ninacurcarachu. Manatan chay juchanpita "Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun" ninacurcarapishchu.
14 Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moisescamaga lapanmi runacuna juchancunapita wanupäcusha mana Adannuy juchäcusha carcayarsi. Chaura Adanga musyachimanchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchitam, nätan chay salvacug aymugga musyachimanchi paynuysi alila rurag cananchitam.
15 Nätan juchasapa Adanga manam imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacunam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas achca achca runatam cuyapälar perdonayan. Chaura Diosga mana imatas cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarlanchi wanunganpa.
16 Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán chay juclaylata juchäcunganpitam maychica runas "Cunchuchisha cachun" nisha cara. Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam, cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
17 Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälar mana juchaynagpag ricangan runacunam.
18 Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcunganpachu lapan runacuna carcayan cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi Jesucristo wanunganpas nä lapan runacuna "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha carcayan imaycamas cawapäcunanpag.
19 Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam cananga achca runacuna juchasapa carcayan. Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
20 Nätan Adán juchäcunganpitaga may guepataragchri Moisesga isquirbira. Chayta isquirbira pasay juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha. Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi yanapayämanchi.
21 Chaura chay juchäcuywanga runacuna galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyogninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi cananga paywan cawacushun imaycamas.

6

Mana juchäcurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Chaura ¿juchäcuyarchu cawayäshun Tayta Dios cuyapämarlanchi yapay yapaysi perdonämänanchipag? Manam.
2 Noganchiga nä wanushanuymi cayanchi juchata mana ruranapag. Chaymi juchäcuyarga mana cawachwanchu.
3 Jesuswan nä cawayta galayururga cayanchi Jesuswan parëju wanushanuymi.

4 Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga Cristo wanungannuymi noganchis
mana juchata ruranäpag cayanchi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta galayu-
rushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita cawacächimungannuymi noganchitas
munayninwan muyurachimanchi mushog runaman.
5 Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanungannuymi jucha ruraypag wanu-
rayanchi, nätan pay cawacämungannuytan cananga noganchis cayanchi nä mushog runa.
6 Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo cruzchru wanunganta, jinaman
mana chaynuyla juchäcuyar cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana
cawachwanchu.
7 Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan nä "Mana juchaynagmi
cayanqui" nisham.
8 Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag juc wanushanuy carga, razon-
pam noganchis cawashun paywan.
9 Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä mana yapay wanunanta.
10 Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha juc cutilam, nätan cananga
cawayan Tayta Dioswanmi.
11 Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag capäcuy juc wanushanuy, nätan Jesucristowan
nä cawayta galayurarcayarga cawapäcuy Dios munangannuy.

¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchäcushun? ¡Manam!

12 Chaura amanar munapäcuychu chay wanug cuerpuycuna juchäcuyälar cawananta ni
ama cäsupäcuypishchu ima juchäcuyta munaptinsi.
13 Ama chay cuerpucuna cachunchu imas juchäcuylapagga, antis capäcuy Dioslapag
wanushapita cawacämushanuysi carcayarga. Jinaman cuerpuycuna cachun imatas alita
rurapäcunalaypag.
14 Chaynuy cawapäcurga manam juchäcuyta munapäcunquichu. Gamcunaga nä manam
Moisés isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis gamcunaga nä cawarcayanqui
cuyapäcug Dios munangannuy cawagmi.
15 Capazmi pilaga tapucungas cay nir: "Cuyapäcug Diospa munayninchru cawar
cananga ¿maschu juchäcushun, Moisés isquirbingannuy cawayar juchäcunganchitaga?" nirsi.
16 Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay rantignin runata lapanchrümi
ima-aygachrüsi cäsucun. Chaynuymi gamcunas lutanta rurarga shongoycuna
mandapäcushungaytam rurarcayanqui cunchuchisha capäcunaypag. Nätan alita rurarga
Dios mandapäcushungaytam rurarcayanqui. Chauraga paywanmi cawapäcunqui.
17 Nätan nogaga Tayta Diosninchita "Gracias" nicümi gamcunapita. Unayga capäcuray
jucha ruraglam. Cananga nämi cäsucurcasha capäcunqui, Diospita yachrachipäcushungayta
lapan shongoypa chrasquicusha capäcur.
18 Chay juchala ruragpita jorgosha nä carcayarga cananga nä carcayanqui mana
juchäcular ali cawapäcunaypagmi.
19 Gamcunata yarpachipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcunapa cuerpuycuna
cara unayga lutanlata rurayar cawapäcunalaypagmi, nätan cananga chay cuerpuycuna
cachun Dioslapag jinaman alita rurayar cawapäcunalaypag.
20 Gamcuna unayga chay juchacayälar capäcur lutanlata rurayarmi cawapäcuray.
21 Chaynuy capäcungaypita cananga pengacusham carcayanqui, nätan chaynuy
juchäcuyälar cawarga pi maysi cunchuchisham canga.
22 Gamcuna cananga chay juchäcuyälar cawaypita nä jorgosha carcayarga Diospa servi-
gninmi nä carcayanqui. Chaynuy capäcurga Dioslapagmi nä cawarcayanqui, jinaman
Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
23 Chaura pi maysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga, nätan Diosga Mu-
nayniyogninchi Jesucristopam cuyapämarlanchi nä nirayämanchi paywan imaycamas
cawananchipag.

7

Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachingan

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Moisés isquirbinganpita musyagcunata cayta
niyärishay: Musyapäcungaynuysi chay isquirbishacunataga cawayangancamam
runacunaga cäsucurcayan.
2 Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun gowan cawayangancamam. Nätan gowan
wanuruptinga manam canchu pita cäsucunansi.
3 Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga mansibacuyanmi. Nätan gowan nä
wanuruptin chay warmipagga manam nä canchu pita cäsucunansi. Chauraga manam
canga 'mansibadu' nishachu juc gowan captinsi.

4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi gamcunas Cristo wanunganpa nä juc
wanushanuy carcayanqui Moisés isquirbinganta mana cäsucurcänaypag. Chaura cananga
Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay wanushapita cawacämushanuy, Diospag alita
rurayar cawapäcunaypag.
5 Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés isquirbinganta musyarurga masmi cuer-
punchi munangan juchäcuyta galayusha canchi. Chaynuy juchäcurga ima-aygatas ru-
raranchi cunchuchisha cananchipagmi.
6 Cananga nätan nä juc wanushanuymi cayanchi Moisespa isquirbishancunata mana
cäsucunanchipag. Chaymi chay isquirbishancunataga nä mana cäsucunchichu, antis cananga
Santu Espíritu munangannuy cawashun; nätan ama Moisés unay isquirbingannuyga.

Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tantiachingan

7 Chaura cananga nipäcushay: Moisés isquirbingan imapag cangantas. Moisés isquirbin-
ganga cara juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi. Nätan chay isquirbisha mana
captinga manam nogas tantiacümanchu cara juchasapa cangäta ni chay isquirbishachru
"Jucpacagmanga amam imanmansi yarparanquichu" ningan juchäcuy cangantas.
8 Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga, nogaga masmi tucuy jucha ruraylata mu-
nacurä. Nätan Moisés isquirbingancunata mana musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha
canganta manam musyarächu.
9 Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés isquirbinganta mana shumag tantialar. Nätan
chay isquirbishata tantiarurga alicusam juchäcuyta galacuyurä chay juchäcungäpita
cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi.
10 Chaura chay isquirbishacuna ningannuy rurarga "Alim cayä" ningämi pantacasha ca-
cunä. Nätan chay isquirbishacunata shumag tantiarurga musyarü cunchuchisha canäpag
Dios nirayangantam.
11 Chaynuypam chay isquirbishacunaga shumag musyarachiman cunchuchisha
canäpag Dios nä nirayanganta.
12 Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga cayan alisca alinninmi Dios nimasha
casha, jinaman Diospita raquicasha canganchita musyachimagninchi car.
13 Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu nogataga ¿"Nina wayinman aywachun"
niyäman? Manam. Antis chay isquirbishacunapam nogaga musyararü alisca juchasapa
cayangätaga. Chauraga Moisés isquirbinganpam chay lutan rurayga musyacarun alisca
jucha cangan.
14 Noganchiga musyayanchim Moisés chay isquirbingancuna Diospita canganta. Nätan
quiquï munangänuyla cawarga juchata rurayälarmi cawashag imaysi.
15 Chaura nogaga chay rurayangäcunata manam tantiayta atipächu pantacasharag car.
Nogaga ali ruray munangäcunata manam rurayta atipächu. Antis rurayäga lutan ruraycuna
mana munangätam.
16 Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi mana ali rurayangäta. Chaynuy cangäta
musyachimarmi chay isquirbishacunaga alisca ali.
17 Chauraga manam quiquï munarchu chay lutancunataga rurä, antis jucha ruraylata
yachrasha carmi.
18 Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar caway mana ali canganta. Chaura
shongölaga aliscam munayan ali rurayta; nätan manam atipächüga.
19 Chaura nogaga manam ali ruray munangätaga rurächu, antis rurayäga lutan mana
ruray munangäcunatam.
20 Nätan chay mana munangäta rurarga, manam quiquï munarchu rurä, antis chay
lutantaga rurayä jucha ruraylata yachracasha carmi.
21 Chaura tantiacuptïga ali rurayta munayarsi, imanaylapas rurayäran chay lutancu-
nataga.
22 Shongoläga aliscam munan Diospa isquirbishancuna cäsucuyta.
23 Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay lutan ruray jarcayangantas. Nätan chay
lutan ruray jarcayamagga cayächiman juc carcelchru cayagtanuymi juchalachrürag.
24 Chaynuy carga manam alichu cä nogaga. ¿Chaura pirag salvamanga chay juchäcular
cawaypita, jinaman chay nina wayiman aywanäpita? Chaycunapitaga salvamanga Mu-
nayniyogninchi Jesucristolam.
25 Chaymi Tayta Diosta "Gracias" nicü, Jesucristo wanunganpa yanapämanganpita.
Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuylata munayarsi nogaga rurayäran chay lutancu-
nataga.

8

Santu Espíritu munangannuy cawashun

1 Chaura cananga Jesucristopa runanman muyushacuna manam pisi nä “Nina wayiman
aywachun” nishachu capäcunga.
2 Nä Jesucristopa runanman muyurushaga, chay ali cawachimagninchi Santu Espiritum
munayninwan jorgayämanchi chay juchäcuyaglata cawachimagninchi Moisés isquirbingan-
pita, chaynuypa Diospita mana raquicashala cananchipag.
3 Diospa mandashanta Moisés isquirbingancunaga manam yanapämanchichu chay
juchäcuypita yargoyta. Manatan chay isquirbishacuna cäsucuytas atiparanchichu jucha
ruraylata yachracasha car. Chaymi Diosga cachramusha Dios-mayinta noganchinuysi
runata noganchi juchasapacunapa trucanchi wanananpag, chaynuypa mana juchaynag
cananchipag.
4 Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata cäsucuyta atipänanchipagmi. Cananga
manam nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha cuerpunchi munangannuychu, antis
Santu Espíritu munangannuymi.
5 Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi cawan. Nätan
Santu Espíritu munangannuyla cawagga Santu Espíritu munangannuylam cawan imaysi.
6 Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymanmi, nätan Santu Espíritu mu-
nanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi.
7 Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycunaga manam
munansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga.
8 Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangannuyga cawayta
atipapäcunchu.
9 Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay ima-aygatas juchäcurcayarchu, antis
Santu Espíritu munangannuymi, nä gamcunawan Diospa Espiritun captin. Pi maysi Cristo
cachramungan Santu Espíritu munangannuy mana cawagga manam Cristopachu.
10 Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga Tayta
Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay juchala rurag cuerpuycuna
wanunan cayaptinsi.
11 Musyanganchinuysi Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu Espiritum.
Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas wanupäcuptiqui
cawacächipäcamushunqui.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosga munayan ali cawanatam manam juchäcuyälar
cawanatachu.
13 Chaura gamcuna munapäcungaynuyla cawarga nina wayichrümi cunchupäcunqui,
nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga Dioswanmi cawapäcunqui pay munan-
gannuy rurag capäcur.
14 Chaura pi maysi Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga capäcun Diospa castanmi.
15 Chaura gamcunamanga manam aywamusha manchariyaglata cawachicug Espiri-
tuchu, antis Diospa castanman muyuchicug Espiritum. Paymi noganchita cananga
yanapayämanchi Diosta “Taytalä” ninanchipag.
16 Nätan chay Santu Espiritum musyachimanchi nä Diospa castan canganchita.
17 Chaura nä castan cayashaga, noganchipag, jinaman Cristopag ningancunataga la-
pantam ruranga. Chauraga paynuy noganchis razonpa cunchurga, paynuymi noganchis
alisca alipa ricashas cashun.

Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan

18 Nätan nogapa tantiaynïpitaga canan ima-aygatas nacatacuyanganchicuna manam
nacaychu, Jesuswan jana pachachru alisca cushisha cawananchita tincuyächishaga.
19 Dios lapan ima-ayga camangancunas noganchinuymi alisca munarcayan Dios juc
junagchru “Castäcunam carcayanqui” nimänanchita.
20 Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga nämi cunchurcayan, manam quiquin-
cuna munapäcurchu, antis runacuna juchäcuyar capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi
chay junagtaga shuyacurcayanmi.
21 Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa runancunawan parëjum alisca
aliman muyupäcunga.
22 Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunanpag alisca cunchunganta.
Chaynuymi Dios ima-ayga camangancunas canancama, alisca cunchurcayan.
23 Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi, antis noganchis
cunchuyanchim nä Santu Espíritu noganchiwan cayaptinsi, jinaman “Diospa castan”
nisha cayarsi, chaymi shuyarayanchi wanurursi cawacämunanchita.
24 Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita cawacächimänanchipagmi, nätan pay
mana salvamasha cashaga manachr chay cawacämunanchita shuyarachwanchu.

25 Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi, chaynuylam shuyacuyanchi wanurur cawacämunanchita.
26 Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali rurayta atipayashas. Noganchiga Diosta manam shumag rimapayta yachranchichu. Chaymi Santu Espirituga Diosta tantiayächin ima niyta munanganchitas. Nätan chay tantiayächingantaga manam runacunapa rimayninchru rimayta atipanchichu.
27 Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tantiayanmi Santu Espíritu ima niyta munangantas. Payga manacun Dios munangannuymi chay runancunapag.
28 Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata pay ima-aygachrüsi yanapayanganta. Nätan payga chaynuy yanapayan acrangan runancunatam.
29 Chaura lapan ima-aygatas musyag Diosga, chay runacuna payman yupachicurcänanta musyaram. Chaymi paycunata acrarura Dios-mayin Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi nirura Jesusta paycunapa mandagnin cananpag.
30 Nätan Diosga chay unaypita acrangancunatam gayarura runan cananpag. Jinarcurmi paycunataga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nirura. Nätan chay ningancunataga alisca alinninpagmi ricarura.
31 Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay: Noganchita Dios chaynuy alipag ricayämashaga manam pisi ima lutan ruramayninchitas atipämäshunchu.
32 Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-mayintas mana cuyaparachu, antis payga cachramura juchanchicunapita wanunanpagmi. Chaymi Dios-mayin Jesucristoga ima-aygachrüsi yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag.
33 Chaura ¿pirag "Juchäcusham" ninga Dios acrangan runacunata? Noganchitaga Diosmi "Mana juchaynagmi carcayanqui" nä nirayämanchi.
34 Chaura ¿pirag noganchipag "Cunchuchisha cachun" ninga? Cristom noganchipa trucanchi wanurayan, jinamanmi cawacarayämun. Nätan payga Diospa derëcha läduchru carmi japalan mandag cayan, jinaman noganchipitas manacuyan.
35 Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana dëjamäshunchu. Chaynuylam payga cuyayämanchi imata cunchuyashas, laquisha cashas, wanuchimänanchipag ashiyämashas, micuypita cayashas, jacupita nacayashas, pi lutan rurayta munayämashas, espädawan wanuyächimashas.
36 Chaynuy cunchunanchipitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi
wanuchiylata munarcayäman.
Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuymi
wanuylaman aywarcayächiman" niyanmi.
37 Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-aygachrüsi yaliyar yargoyanchi.
38 Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios cuyayämarninchiga manam dëjamäshunchu, ni wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan angelcuna, u reypa churincuna, u munayniyog runa lutan rurachiyta munayämashas. Nätan canan ima-ayga cayagsi u chayrag aywamugpag cayagsi,
39 ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru cayagsi, ni ima-ayga Dios camangancunas. Manam Diosta raquingachu noganchipita, Diosga aliscam cuyamanchi. Chaymi Munayniyogninchi Jesucristota cachramura noganchipa trucanchi wanunanpag.

9

Israel castacunata Dios acranganpita Pablo tantiachingan

1 Chaura Cristoman yupachicug carmi, nogaga razoncagta nircayag, chay razoncagta nipäcunagpag Santu Espiritum yanapayäman.
2 Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi chaynuylam nanayan gamcuna Israel castäcunapita.
3 Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi, jinaman Cristopitas raquicarümanmi gam castäcuna chaynuypa salvasha capäcunay captinga.
4 Noganchiga cayanchi Israelpa castan aywagmi, jinaman Tayta Diospis churinpagmi nä ricayämanchi. Payga munayninwan ima-aygatas aliscam rurasha noganchichru, nätan noganchipa castanchitam "Nogapa runäcunam cayanqui" nira unaysi. Noganchicunapagmi Diosga Moiseswansi isquirbichira mandashancunatas. Noganchicunam Diospa wayinchru alicunatas ruranchi cayan, jinaman noganchitan alawänanchis cayan, jinaman Dios "Rurashagmi" ningantas chrasquinanchi cayan.
5 Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun aywagmi. Nätan noganchi castapitam salvacug Cristosi näcimura. Paymi cayan lapan ima-aygapas Diosnin. Chaura payga cachun ali nisha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

6 Nätan "Rurashagmi" ningancunata Diosga lapalantam rurara. Chay ningannuy
rurasha captinmi Israel castacunapitaga waquilan carcayan Diospa runancuna.
7 Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu Isaacpa churinpag ricashas capäcun.
Antis Diosga Abrahamta cay niram: "Castayga canga churiqui Isaacpa castan aywagmi"
niram.
8 Chaynuy carga manam Abrahampa lapan castan aywagchu Diospa runanga canga, an-
tis paypa runanga carcayan "Abrahamta churiqui cangam" Dios ningan aywag castalam.
9 Tayta Diosga Abrahamta cay niram: "Watan canannuy cutimunäpagga Sara nä cayanga
wawayogmi" niram.
10 Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellïshu wawansi cara awillunchi
Isaacpa churinmi.
11 Chaura manaragsi chay mellïshucuna näcimuptilanmi, jinaman alitas u lutantas ma-
naragsi rurapäcuptilanmi Diosga "Rurashagmi" ningancuna ruracänanpag acrarura shul-
cacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuy
rurayta munarmi.
12 Chaymi Diosga cay nirura Rebecataga: "Mayorcagmi shulcanpa servignin canga" nira.
13 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Nogaga Jacobtam acrarä, manam
Esaütachu" nin.
14 Chaura chaynuy acrarga ¿Diosga lutantachu rurarura? Manam.
15 Antis Diosga Moisesta ningannuymi rurara. Paytaga cay niram:
"Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.
Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag" niram.
16 Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchip-
itapishchu, antis Dios cuyapämanganchipam.
17 Noganchiga musyayanchim isquirbishachru, Rey Faraonta Dios cay ninganta:
"Nogam rey canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gamchru reguechicunäpag,
chaynuypa nogapita pi maysi musyapäcunanpag" ninmi.
18 Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan, nätan waquintam dëjarun chaynuy rumi
shongola capäcungannuy capäcunanpag.
19 Chaura maygalayga cay nipäcamanquim: "¿Imanir-rag Diosga 'Juchasapam' niyan
chaynuy capäcunanpag dëjarayarga?" Chaura Diospa contranga manam pisi sharcun-
manchu.
20 Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa contran sharcunaypagga? Manam juc alpa manca
chay ruragninta "¿Imanirtag caynuyta ruraramanqui?" ninchu.
21 Chay manca rurag runaga chay isgueralapitam ruran shumag mancatas u manacag
mancatas.
22 Chay manca ruragnuymi Diosga cayan munayniyog. Chay manacag manca
rurashanuysi cayag runacunata cunchuchiyta munayarsi, antismi payga awantayanran.
23 Chaynuytam Diosga alisca ali canganta reguechicunanpag chay shumag mancanuysi
cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha canchi paywan cananchipag.
24 Chay cuyapangantam Diosga gayamasha canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunap-
itas runan cananchipag.
25 Chay nircayangagnuymi Diospa willacugnin Oseas isquirbira. Payga isquirbira cay
nirmi:
"Juc castacunatam runäcuna" nishag.
Nätan "Mana cuyangäcunatam cuyashä" nishag.
26 Jinaman
"Israel castatachu Diosga 'Gamcunaga manam runächu canqui' nira.
Chay ningancagchrümi 'Cawayag Diospa castancunam carcayanqui' nishas yapay
capäcunga".
27 Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugnin Isaiassi cay niram:
"Israelpa castancuna gochra manyanchru
agoyshanuy chranin capäcursi
walcalam salvasha capäcunga.
28 Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam
cunchuchinga chay lutan runacunata,
nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam".
29 Nätan cay ningäsi cayan Isaías isquirbingannuymi. Payga isquirbira cay nirmi:
"Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninchi
noganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.
Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan
Gomorrachru runacunanuy ushashachr" nirmi.

30 Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarparcayarmi
Jesusman yupachicurcanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.
31 Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta mana juchaynagpag ricasha
capäcunanpag imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan.
32 Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman mana yupachicurmi, jinaman Moisés
isquirbingannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesusman mana yupachicur rumiman
mitcagnuysi ishquicarärin.
33 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Nogaga chrurayä Jerusalenman mitcana ruminuysi,
jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvacugtam.
Payman yupachicugga, manam pengacusha capäcungachu” ninmi.

10

Abrahampa aylluncuna salvacurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga lapan shongöpam munayä, jinaman
Diostas manacuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag.
2 Paycunaga aliscam munarcayan Dios cäsucuyta. Nätan Dios munangannuy Jesusman
yupachicuytaga manam munapäcunchu.
3 Paycunaga runacunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios niyanganta mana tan-
tiapäcurmi, jinaman Jesusman mana yupachicurmi imatas ruracayan quiquincuna mu-
napäcungannuyla “Dios alipag ricamänanchipag” nir.
4 Moisés isquirbingancunaga Cristocamam cara. Chaymi cananga payman yupachicug-
cunaga pi maysi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.
5 Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios
ninganpitaga cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbishacunata lapanta cäsucugga chay
cäsucunganpam cawanga” ninmi.
6 Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga,
cay nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta tantianapagga ‘Jana pachataragchri
jegashag’ amam ninquichu”.
7 Ni manatan “ ‘Enterrarayangancagtaragchri aywashag pushamunäpag’ ninquipischu”
niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta atipangachu.
8 Chaymi isquirbishachrüga antis cay niyan: “Chay rimangätaga gamcuna rimarcayan-
quim, jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui” niyan. Chaytam nogacunas
willapacurcayä. Nätan chay willapaga cayan aygas tantiacuylam.
9 Chayga cay niyanmi: “Jesusga Munayniyog Diosmi”. Jinaman lapan shongonpa
“Jesustaga Diosmi cawacächimusha” nigga salvasham canga.
10 Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi Diospitaga “Mana juchaynagmi” nisha
cayanchi. Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi.
11 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Pi maysi payman yupachicugcagga, manam
pengacushachu canga”.
12 Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc castapagsi Jesusga Munayniyogninchi cayan.
Payga alisca alisca cuyapäcugmi cayan pipag maypagsi manacugcagpagga.
13 Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta “Salvamay” nigga salvasham canga.
14 Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui mana payman yupachicurcayarga? Nätan
¿imanaypatag yupachicurcanqui paypita mana mayacurcayarga? Nätan ¿imanaypatag may-
acurcanqui, mana pisi chay willapata rimag cayaptinga?
15 Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga cachrarayan. Chaymi isquirbishachrüsi
cay niyan: “¡Maymay alichr Diospa ali willapan apamugcunaga!” niyan.
16 Chay ali willapata lapalan mayacurarcayarsi, manam waquinga “Razonchri” nir
chrasquicurcarachu, casquipag ricapäcur. Chaynuy ricapäcunanpitaga nämi Diospa
willacugnin Isaías isquirbishanchru cay niyan: “Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta
manam pisi chrasquicurcanchu” nir.
17 Chaura ali willapata mayacurmi Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay willapa
mayanganchiga cayan Cristopitam.
18 Nätan chay willapata paycunaga mayapäcuram. Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:
“Chay willapacurcangantaga mayapäcusha
limpum maychru chaychrüsi.
Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas
mayapäcusham chay willapacurcangantaga” niyanmi.
19 Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata manachu tantiapäcura? Au, shumagmi
tantiapäcura. Moisespis chay tantiapäcunanpitaga cay nirmi isquirbira:

"Nogaga juc casta runacunatam salvashag.
Chaynuy salvaptïmi gamcuna Israel castacunaga alisca chriquicurcanqui,
jinaman piñäcurcanqui" niram.
20 Chaynuytan Diospa willacugnin Isaiassi cay niyan:
"Mana ashimag runacunam tarirärimán.
Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü" ninmi.
21 Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin Isaías isquirbinganchru cay niyanmi:
"Nogaga alisca unaymi maquïta chaccharará mana cäsucug,
jinaman shongon munangalan rurag runacunata" ninmi.

11

Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan

1 Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Israel casta runancunata wicaparun? Manam. Manam wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churincuna castam.
2 Tayta Diosga manam wicapashachu unaypitas chay acrangan runancunataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan runancunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram:
3 "Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jinaman juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japaläami puchurayä. Nätan nogatas wanuchiytam munarcayäman".
4 Niptinmi Tayta Diosga cay nira: "Puchuchicurayä ganchris waranga runatam, dios nipäcungan Baalpa naupanchru mana gongorpacugcunata" niram.
5 Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga chay Israel castäcunapita, paycunata Diosga cuyapälarmi acracurayan.
6 Chaura Diosga manam paycunata acrasha imatas ruranganpitachu, antis cuyapälarmi, nätan imapitas ruranganpita carga manam chayga cuyapaychu canman.
7 Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita alipag ricasha cayta, nätan Dios acracungan runacunam ichaga alipag ricasha capäcura. Nätan waquincagcunaga chaynuy rumi shongolam capäcura.
8 Chaypita isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag dëjarun,
ricapuyarsi mana ricapugnuy capäcuptin,
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,
nätan chaynuylam canancamas carcayan".
9 Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:
"Micapäcuynincunachrüsi ishquipäcun trampamannuymi,
jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha capäcunanpag.
10 Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana ricapapäcunanpag.
Jinaman washancunas cachun curcucashala imaycamas" niyanmi.

Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata

11 Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu Diosga Israel castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna mana cäsucurcanganpam, juc casta runacunata Diosga nä salvayan, chaynuypa Israel castäcuna chriquicurcänanpag.
12 Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru juc casta runacuna salvasha carcayaptinga. Chaura ¡maymayrag runacunaga salvacurcanga Israelcuna Cristoman cutiräriptinga!
13 Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gamcunamanmi Diosga cachrarayäman. Chaymi nogaga manchapäcuypa rurayä chay ruranäcunata.
14 Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas salvasha capäcunanpag.
15 Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa chranin runacuna Dioswan amistarcayaptinga, chay Israel castacuna Diosman nä cutiräriptinga capäcunga wanushapita cawacämushanuymi.
16 Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag naupata jorgorushaga, chay puchug mäsasi Dioslapagmi canga. Chaynuytam juc sapisi Dioslapag nisha carga canga rämancunas Diospag nisham.
17 Abrahamga cayan olïvus montinuymi. Chay montipa rämantachu muturuchwan chay mutushanuymi carcayan Abrahampa waquin castancuna. Nätan chay mutushaman injertagnuymi gamcunataga rurararcayäshunqui. Chaymi cananga carcayanqui "Diospa runan" nisha.

18 Chaura injertashala cayarga amam “Israel castacunapitaga mas alim cayä” ninquimanchu. Chaynuy ninaypagga manam unaypitachu Abrahampa castan canqui, antis mas guepataran castanmanga muyurayanqui.
19 Capazmi cananga cay niyanquis: “Paycunaga wicapasha carcayan mana välirmi noga injertashanuy canäpag” niyanquis.
20 Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesusman mana yupachicurcanganpitam. Nätan gamcunaga Jesusman yupachicurcangalaypam injertashanuy carcayanqui. Chauraga ama alitucurcaychu, antis manchapacurcay.
21 Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana perdonarayarga, manam gamcunatas perdonapäcushunquichu.
22 Tayta Diosga cuyapanmi payman yupachicugcunataga. Nätan payman mana yupachicugcunataga payga cunchuchinmi. Chaura chaynuyla payman yupachicurcaptiquiga chaynuylam cuyapapäcushunqui. Nätan mana yupachicurcaptiquiga payga cunchuchipäcushunquim.
23 Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicurcarga capäcunga yapay injertasham, Tayta Diosga munayniyogmi gangalanta injertananpagsi.
24 Nätan gamcunataga juc casta runa carcayaptiquim muyurarcayächishunqui runancunaman. Chaynuy carga Israel castacunataga mana sasächicularmi Diosga “Runäcunam” ningan.
25 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, mana alitucurcänaypag Dios mana pitas musyachinganta niyärishay: Chay Israel castäcuna waquinga mana yupachicurcanchu Jesusman, gamcuna juc casta runacunapita Diospa acrashan cagcuna Jesusman lapan yupachicurcangancamam.
26 Chaypitaga Israel castäcuna Jesusman yupachicurcanga lapalanmi salvasha capäcunanpag, isquirbishachru cay ningannuysi:
“Jerusalenpitam aywamunga juc salvacug.
Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.
27 Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag,
nä juchancunata perdonar” niyanmi.
28 Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta munapäcunganpam, gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan Tayta Diosga Israel castäcunata cuyayanrag, awilluncunata acranganpam.
29 Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman acrangancunataga manam imaysi dëjangachu. Paycunaga imaysi runanmi cayan.
30 Gamcuna juc casta runacuna unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta Diosta, nätan Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga canan cuyaparcayäshunqui.
31 Chaura Israel castäcuna mana cäsucurcaptinmi Diosga cuyaparcayäshunqui. Nätan cäsucurga paycunas gamcunanuymi cuyapasha capäcunga.
32 Tayta Diosga, pi castatas mana cäsucurcayaptiquim cuyaparcayäshunqui.
33 Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Diosninchiga,
manam lapalantaga chaynuy yachranganta chaynuy musyanganta tantiayta atipanchichu.
Mana tantiay atipänam cayan Dios chaynuy rurayangan,
jinaman ruray munayangancunas.
34 Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata pinsiangantas?
¿Pitag payta “Caynuypam wacnuypam ruranquiman” niman? Manam pisi.
35 Manam pisi imalatas gorachu Diosta “Cutichimanquim” nirga.
36 Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospitam.
Nätan cayansi pay munaptinmi,
jinaman paypagmi.
Pay cachun alawasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

12

Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Tayta Dios cuyapararcayäshuptiquiga, chay cuerpuycuna cachun Dioslapag juc ofrendanuysi. Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushicungam. Chaynuypam Diosta razonpa servinchi.
2 Ama cawapäcuychu lutan runacuna canan wichan cawarcayangannuyga. Antis pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali cawagman muyupäcunaypag. Chauraga shumagmi tantiapäcunqui gamcunachru Dios ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman cushicachicug canganta.

3 Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios munangannuy cawapäcunaypag canan
nipäcushay: Gamcunaga ama maygaysi pinsiapäcuychu "Alinninmi cayä" nirga, antis
Diosman yupachicug carcayarga quiquiquicunapita imanuy capäcungaytas shumag tanti-
acurcay.
4 Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan: Runapa cuerpunchrüga tucuymi ima-
aygansi cayan. Nätan lapansi jucta juctam rurapäcun.
5 Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman yupachicug gotucagcunachru. Tucuy casta
cayarsi lapanchis Diospa runanmi canchi.
6 Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim tucuyta ruranchipag nä chrurarayämanchi.
Waquintam chrurayan paypa willacugnin cananpag, chaura payga uryachun Diosman
yupachicuyangannuy.
7 Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig cananpag chauraga atendichun; yachrachi-
nanpag nishacagga yachrachichun;
8 anyapänanpag nishacagga anyapayächun; imatas aypunanpag nishacagga aypuchun
mana michräcular; mandag cananpag nishacagga mandachun mandananpag nisha can-
gannuy; cuyapänanpag nishacagga cuyapächun. Chauraga lapaysi cushisha rurapäcuy.
9 Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan ruraycunata chregnipäcuy, jinaman alicagta
rurapäcuy.
10 Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay castala carcayarga, jinaman quiquiquicu-
napitas mas alinninpag ricanacur cawapäcuy jucniquis jucniquis.
11 Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu. Nätan munayniyog Diosninchipag
imatas rurarga rurapäcuy cushisha.
12 Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan capäcunayta shuyararcayarga, ima-aygata
cunchuyarsi awantapäcuy, jinaman chaynuyla imay aygaysi Diosta manacurcay.
13 Diosman yupachicug-mayiquicunata imalansi mana capuptin yanapapäcuy. Way-
iquiman chrämugcunata gorpachapäcuy.
14 Lutanta rurapäcushunaypag ashircayäshugniquicunata alipa ricapäcuy, nätan ama lutan-
pag ricapäcuychu.
15 Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan wagagcunawan wagapäcuy.
16 Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitucular, antis alita rurapäcuy chay man-
acagpag ricashacunanuy. Nätan quiquilaycunaga ama alisca yachragpag ricacurcaychu.
17 Amam pitas lutan rurashugniquita cutichipäcunquichu rurapäcushungaynuyga. Chaura
rurapäcuy alita lapan runa alipag ricapäcushunaypag.
18 Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy lapan runawan.
19 Cuyashäcuna, pi ima lutanta rurapäcushuptiquis, amam cutichipäcunquichu, antis
chaytaga Diosmi cunchuchinga. Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: "Nogam
cunchuchishag chay cunchuchishugniquicunata".
20 Chaypitas cay niyanran:
"Chay chregnishugniqui micanasha captin, garacuy,
jinaman yacunasha captin goyuy yacutas upyananpag.
Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi pucatangam" ninmi.
21 Chaura amam yalichicunquichu chay lutan ruraycunawan, antis yaliy alicuna ru-
raypa chay lutancunata.

13

Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan

1 Chaynuytag marca mandagpag chrurashacunatas cäsucurcay. Pitas Diosmi chru-
rarayan mandag cananpag. Nätan canan chay cayagcunas carcayanga pay chrurasha
captinmi.
2 Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga, Diostam mana cäsucunchu. Nätan chay
mana cäsucuy munagcunataga Diosmi cunchuchinga.
3 Chay marca mandagcunaga manam capäcun ali ruragcunata manchachinanpagchu
antis lutan ruragcunapagmi. Chauraga mandagcunata mana manchayar cawanaypag
alita rurayar caway. Chaynuy cawarga canqui alipag ricasham.
4 Paycunaga Dios munangannuy rurapäcunanpagmi carcayan, gamcuna ali
cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar cawarga manchacuy, paycunaga espädata
chararcayan chay lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi.
5 Chauraga ama cäsucurcaychu cunchuchishunayta manchaculargа, antis cäsucurcayga
Dios chaynuy cäsucurcänayta munaptin.
6 Chaymi gamcunaga pägarcayanqui chay 'impuestu' ningantas. Chay mandagcuna car-
cayan Dios munangannuy rurapäcunanpagmi. Nätan chaymi cayan paycunapaga ruranan.

7 Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy lapanta, impuestupita manapäcushuptiqui
pägapäcuy, impuestu päganay cagman, imas juccunapag päganay cagta chay päganay
cagman, alinninpag ricanacagta ricapäcuy alinninpag, nätan manchapacunacagta, man-
chapacurcay.
8 Amam dëbipacurcayarga cawapäcunquichu, antis jucniquis jucniquis cawapäcuy
cuyanacur. Chaynuy cawarga pisi runa-mayinta cuyananpag Dios isquirbichingan-
cunatam nä cäsucurun.
9 Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi: "Amam mansibacunquichu. Amam
wanuchinquichu. Amam suwacunquichu. Amam jucpacagta imanaypanuysi munan-
quichu imantas" ninmi. Nätan waquin isquirbishacunataga cäsucunchi cay juclaylata
rurarmi. Chayga cay ninmi: "Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy" ninmi.
10 Pisi cuyacugga, manam runa-mayinta ima lutantas ruranchu. Chaura cuyagga Dios
chay isquirbichingancunatam nä cäsucurun lapanta.
11 Chauraga imay wichanchru cayanganchitas tantiacurcay. Chay punucashanuy car-
cayangaypita ricchapäcurcay. Chay yupachicuyta galayunganchi junagpitaga, cananga nä
pasaymi nachrgarayämun Diosninchi cutimunan junagga.
12 Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan. Nätan ali caway wichanmi nä
nachrgarayämun. Chauraga ama nä juchäcurcaychu, antis alita rurayar cawapäcuy juc
achquinuysi capäcunaypag.
13 Chauraga cawashun alita rurayar. Ama cawashunchu micucularga, shincaculargа,
cuerpunchi munangan ima-ayga ganracunatas juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman
chriquinacuyälarga,
14 antis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy. Nätan ama cawapäcuychu naupatanuysi
lutanlata rurarcayarga.

14

Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy

1 Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-mayiquicunata, ama lutanpag ricapäcuychu.
Paycunaga manaran ima ali u ima lutan cangantas shumaglaga tantiapäcunragchu.
2 Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas micugcuna. Nätan waquincuna mana aläpa
Diosman yupachicugcunaga micapäcun verdüralatam.
3 Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga ama pengapapäcuychu verdürala micug-
cunata. Nätan verdürala micugsi ama pengapapäcuychu lapan ima-ayga micugtas. Gamcu-
naga ishcayniquis Diospa runanmi carcayanqui.
4 Chaura gamga manam pisi canquichu, Diospa servigninta imatas niyänaypagga. Alita
ruraptinsi u lutanta ruraptinsi Dioschri nä imanäcuytas musyacun. Nätan Tayta Diosga
munayniyogmi paycunata mas yupachicugmancama muyuchinanpag.
5 Nätan waquincunaga "Cay junagmi mas välin waquin junagcunapitaga" nipäcunmi.
Nätan waquincunaga "Lapan junagsi chaynuylam välin" nipäcunmi. Nätan runaga lapan
shongonpa ima junagchrüsi Diosta servichun. Chayga nä gamcunapitam.
6 Chaura pisi "Cay junagmi mas välig" nigga, chay junagchru Diosta alawächun. Nätan
imata micugsi micun Diosta "Gracias" nircurmi. Chaura micugsi mana micugsi Mu-
nayniyog Diostam "Gracias" nicurcan.
7 Manam mayganchis cawanchi quiquinchi munarchu ni wanunchis manam quiquinchi
munarchu.
8 Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios munaptinmi. Chaymi cawarsi wanursi
Munayniyog Diospa canchi.
9 Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay wanushacunapas cawayagcunapas Mu-
nayniyog Diosnin cananpagmi.
10 Chaura gamga, manam Jesusman yupachicug-mayiquipita lutanta rimanquimanchu
ni manatan manacagpagsi ricanquimanchu. Lapanchis juc junagchrüga Diospa naupan-
manmi chräshun pay juchanchita taripämänanchipag.
11 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

"Noga Munayniyog Diosga cawayämi.
Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongorpacurcanga
jinaman lapanmi 'Payga Diosmi' nipäcamanga" ninmi.

12 Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas quiquinchim nishun Diostaga.
13 Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan ruragpag ricanacushunchu, antis
gamcunaga Diosman yupachicug-mayiquicunata ama juc mitcachignuysi lutanta
rurachipäcuychu.

14 Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug car, musyayämi chay micuycuna mana juchäcachicug canganta. Nätan pisi "Chay micuyta micururga juchäcurushagchri" nigpagga cayan juchäcachicugmi.
15 Chaura chay micungaycunapita Jesusman yupachicug-mayiqui piñäcuptinga, ama micuychu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan ricayäshuptiqui micurga musyachicuyanqui mana cuyacug cangaytam. Chay micungay achäquitag Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga, paycuna raygosi Cristoga wanurayanmi.
16 Chaura amanar chay ali rurayangayta lutanpag ricachiychu.
17 Chaura Diospa munayninchru cawag runaga manam canchi imacunatas micunganchipachu u upyanganchipachu. Antis alila rurag canganchipam, jinaman Santu Espiritupa munayninwan shumagla, cushishala cawanganchipam.
18 Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali cawagga Tayta Diospitas jinaman runacunapitas cayan ali runapag ricasham.
19 Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur lapaycunas shumagla cawapäcunaypagmi, jinaman Cristoman mas yupachicurcänaypagmi.
20 Ama chay runacunachru Dios ali rurayanganta manacagman muyuchipäcuychu chay imas micuyangaywan. Lapan micuysi nogapitaga cayan alilam. Lutanga cayan imatas micunganchipa Jesusman yupachicuyta dëjapäcuptinmi.
21 Chaynuy captinga antis pay ricayämashaga amam micuchwanchu diosnincunapag ofrendapäcungan aychatas ni manatan upyachwanchu vïnutas ni rurachwanpishchu imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana juchäcunanpag.
22 Chaura "Cayga alim u lutanmi" ningaysi cachun quiquilaypag. Nätan cushisham canga pisi "Cay rurayangäwanga manam juchäcüchu" nigga.
23 Nätan pisi "Juchäcurushagchri" niyanganta micururga juchäcurunmi, chay "Juchäcurushagchri" niyar micurur. Chaymi "Cayta micurga juchäcurushagchri" nirga ama micuchwanchu imatas.

15

1 Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama cayarga chay mana aläpa yupachicugmayinchicunata imanaypa ayganaypas yanapayäshun mas yupachicugmancama muyupäcunanpag. Nätan ama quiquilanchimanga aläpa pinsiarayäshunchu.
2 Lapanchisi noganchiga ima-aygatas rurachwan alicagtam runa-mayinchiwan cushisha cawananchipag, jinaman Dioslaman yupachicugcama capäcunanpag.
3 Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara. Antis payga cawara isquirbishachru Dios ningannuylam. Diosga cay niram: "Ashlishugniquicuna nogatam ashlipäcamasha" niyanmi.
4 Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga yachrayächimanchi chaynuyla Diosman yupachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacuna nimanganchinuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita.
5 Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman calpanchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapaycunatas juc shongola Jesucristonuysi cawapäcunaypag,
6 chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa Taytanta alawapäcunaypag.
7 Chauraga Cristo alipa ricapäcushungaynuy jucniquis jucniquis, alipag ricanacurcay Tayta Diosta runacuna alawapäcunanpag.
8 Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata Diospa willapanta musyachinanpagmi jinaman paycunapa awilluncunata "Rurashagmi" ningancuna ruracänanpagmi.
9 Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta runacuna Diosta alawapäcunanpagmi. Chaynuymi isquirbishachrüsi cay niyan:
"Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta
musyachishag jinamanmi alawashayqui" niyanmi.
10 Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:
"Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan cushicurcay" niyan.
11 Yapaysi isquirbishachrüga
"Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy
Munayniyog Diosta" niyantan.
12 Chaypitaga Diospa willacugnin Isaías isquirbinganchrüsi cay niyanmi:
"Isaïpa churincunapitam näcimunga
lapan casta runacunapa mandagnin cananpag.
Jinarcurmi chay runacunaga payman yupachicurcanga" niyanmi.
13 Nogaga Tayta Diosta manacuyä cushishata, jinaman shumagla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaura Santu Espiritum yanapapäcushunqui chay wanushapita cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta.

14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga shumagmi musyayä gamcuna ali shongo
capäcungaytas, jinaman Diospa willapanta ali yachracuyar carcayangaytas. Chaynuy
capäcur gamcunaga carcayanqui alim jucniquis jucniquis piñapänacurcänaypag.
15 Nätan cay cartachru isquirbiyämü mana gongapäcunaypagmi, nä musyarcayaptiquis,
nogataga cuyapälarmi Tayta Diosga nimasha chaynuy nipäcunagpag.
16 Jinaman nirayämantan juc casta runacunata Diospa ali willapanta willanäpagsi,
chaynuypa paycuna juc ali ofrendanuy capäcunanpag, jinaman Santu Espíritu yanapaptin
Dioslapag cawagcama capäcunanpag.
17 Chaura nogaga Jesusman yupachicug car, Diosta chaynuy serviyar alisca cushisham
cayä.
18 Nogaga manam quiquiläpitaga imatas rimächu. Rimayäga nogawan Jesucristo imatas
rurangantam. Chayta willapacungäpam, jinaman imatas rurangäpam juc casta runacuna
Diosta cäsucurcayan.
19 Jinaman Santu Espíritu yanapämaptin ima-aygatas ruraypam. Chaynuymi imacunatas
alisca rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita willapacug cangäta musyachisha cä,
maychru chaychrüsi, Jerusalenpita galayur, Ilírico ningancama lapan runata.
20 Chaynuypam imanaypanuysi ali willapata willapäcamusha cä maychrüsi Cristopita
mana imaysi mayapäcungancunachru, chay juccuna yachrachipäcungalanta mana yapay
yachrachinäpag.
21 Nogaga yachrachimurä isquirbishachru cay ningannuymi: “Jesuspita mana imaysi
mayacusha runacunam mayacurcanga, jinaman mana imaysi paypita mayashacunam
tantiapäcunga” ningannuymi.
22 Chaynuy rurarmi nogaga gamcuna ricag achca cuti aywamuyta munayarsi mana
aywamüragchu.
23 Nätan canan chay ruranäcunata nämi caypaga usharü. Chaymi cananga alisca aywa-
muyta munangänuy aywamushag gamcunaman.
24 Chauraga Espäñata aywalarmi yaycamushag, chaychru ishcay quima quilla cushisha
cacurcushachr yanapapäcamanqui Espäñata pasanäpag.
25 Cananga aywayä Jerusalentaran apachicuycunata apacurcur.
26 Chaytaga Macedoniachru, Acayachru Jesusman yupachicugcunam yarpaylan-
cunapita gotupäcusha, wac Jerusalenchru mana imaynag Jesusman yupachicug-
mayinchicunata gonäpag.
27 Chaynuy rurarärira cay nirmi: “Paycunatag Diospita yanapasha cananchipagsi ali
willapatas musyarayächimanchi. Chaura noganchis ofrendanchiwan yanapäshun” nirmi
shuntarärin Jerusalenchru cagcunapag.
28 Chaura chay apachicarcamanganta nä gorcurga, Espäñata aywagnuylam yayca-
mushag gamcuna ricag.
29 Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan nä tincurusha alisca cushicunanchita,
jinaman Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.
30 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nimasha captinmi,
jinaman cuyanacunanchipag Santu Espíritu yanapämasham cayta manacayärishay: Noga
manacuyangänuynar gamcunas Diosta manacurcay mana imas pasamänanpag.
31 Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug runacunapita washamänanpag, jinaman
chay apachicuy apayangäsi Jerusalenchru Diospa acrashancunapita alipa chrasquisha
cananpag.
32 Chaura Dios munaptinga gamcunaman chrämuptï aliscam cushicushun, chaynuypa
jucninchis jucninchis jamapacugnuy yanapänacunanchipag.
33 Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcu-
nata. Chaynuy cachun.

16

Jesusman yupachicugcunata saludayärilay

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe jutiyog warmim gamcunam aywayämun.
Payga cara Cencrea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunata atendigmi.
2 Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa chrasquipäcuy. Nätan yanapäna
captinga yanapapäculay ima-aygachrüsi. Payga yanapasha achcatam runacunata, jinaman
yanapämashatan nogatas.
3 Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayï Priscilata, jinaman gowan
Aquilata.

4 Paycunaga wanuchiyta munarcayämaptinsi manam dëjapäcamarachu. “Noganchitasi
jina wanurga ‘Wanuchimäshun’ nir”. Chaymi nogaga paycunata “Gracias” nicuyä. Nätan
manam nogalapishchu, antis Diosman yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.
5 Chaynuytag saludayulay chay Aquilapa wayinchru Jesusman yupachicug-
mayinchicuna gotucagcunatas jinaman saludayärilay cuyashä Epenetotas. Paymi puntata
Jesusman yupachicura wac Asia ninganchru.
6 Saludayärilay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-aygachrüsi yanapararcayäshunqui.
7 Chaynuytag saludayärilay Andronicotawan Juniastas paycunaga ayllücunam. Paycuna
capäcura carcelchru cag-mayïmi. Paycunaga Jesuspa cachran ruragcunapitas capäcun
alinninpag ricashacamam, jinaman nogapita mas puntatam Jesusmansi yupachicurcasha.
8 Saludayärilay Jesusman yupachicug cuyashä Ampliatotas,
9 jinaman Urbanotas. Payga Cristopita willapacug-mayïmi, nätan cuyashä Estaquistas.
10 Chaypita saludayärilay Apelestas. Payga Jesusman yupachicug canganpita aliscam
cunchusha, jinaman Aristobulotas wayinchru cagcunatawan.
11 Saludayärilay ayllü, Herodiontas jinaman Narcisopa wayinchru Munayniyog Jesusman yupachicugcunatas.
12 Chaynuytag saludayärilay Trifenatawan Trifosa warmicunatas. Paycunaga Munayniyog Dios ningannuymi alisca uryarcayan. Jinaman saludayärilay cuyanganchi Persidatas. Paysi aliscam uryasha Munayniyog Diospag.
13 Chaypita saludayärilay Munayniyog Dios acracungan Rufotas. Chaynuytag mamantas.
Payga cara mamänuymi nogapag.
14 Saludayärilay Asincritota, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermasta, nätan paycunawan cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.
15 Saludayärilay Filologotawan, Juliatas. Chaypita Nereotas panintas, jinaman Olimpastas, nätan paycunawan cayag Jesusman lapan yupachicugcunatas.
16 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cushishacama. Caypitas Cristoman
yupachicug gotucagcuna lapanmi aparcayächimushunqui salüduta.
17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam Jesuspita raquicächipäcushunaypag jucnuyta
yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis paycunapita ashucurcay.
18 Chay runacunaga manam yachrachipäcun Jesús ningannuychu, antis quiquincuna
munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag runacunaga “Razonchri” nirmi chay imaayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun. Chaynuypam pantacächipäcun.
19 Lapanmi runacuna mayapäcusha ali cäsucugcama gamcuna capäcungayta. Chaymi
nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy cäsucuyta yachracurarcayarga capäcuy alita
ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan rurayta mana yachragcama.
20 Chaura gasilata cawachicug Tayta Diosga, cananpita manas alä unaytam, gamcunachru chay Asyag ima ruray munayangantas manacagman muyuchinga. Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.
21 Yanapämagnï Timoteos aparcayächimushunquim salüduta jinaman
aparcayächimushunquitan ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.
22 Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi Munayniyog Diospa carmi salüduta
apayächimü.
23-24 Chaynuytan salüduta apayächimun gorpachämag Gayosi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta apayächimunmi cay marcachru tesorëru Erastos,
jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto jutiyogsi.
25 Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga yachrachipäcungagnuy
cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay unaypitas aliscam munara chay juc
casta runacuna ali willapata musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam
musyapäcurachüga.
26 Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquirbipäcungannuymi, jinaman imaypita
imaycamas cawayag Dios munangannuymi nä willapacayan Jesuspita maychru chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur cäsucurcänanpag.
27 Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesucristopa alawasha cachun
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Shumag tantianaypag naupataga uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta isquirbingantas

Corintoga cara juc jatun marcam. Nätan chay marcaga cara Grecia ningan nacionchrümi. Chaychru yachragcuna imatas "Caymi diosnï" nirmi, alisca manchapacurcag. Paycunaga chay yanga dioscunapita yachrachigcunata alisca mayacuy munagcamam capäcura. Paycunaga achcatam sharcachipäcusha cara capillacunatas chay yanga dioscuna lapansi capillanchru cama capäcunag. Chaychrümi paycunaga lapan shuntacarcur upyapäcug, micapäcug. Jinarcurmi chay dioscunata atendig chuchumïca warmicunawan punupäcug "Cay diosninchicuna munangannuymi rurayanchi" nir. Chaypitaga chay yachrachignincunata mayacursi aliscam cushicurcag "Caytaga alitam yachrayächimanchi" nir.

Pabloga alisca unayran chay marcachrüga yachrachisha Jesuspita, jinarcurmi achca runacuna Jesusman yupachicurcasha. Chaura Pablo aywacuptin juc ishcayga nä manam cawapäcura Pablo yachrachingannuychu, antis cushisham gotucapäcug chay yanga dioscunacagchru. Chay jinapäcuptinmi Jesusman razonpa yupachicugcunaga "Ama chay yanga dioscunacagta aywapäcuychu. Chayman aywarga lutantam rurarcayanqui" nipäcura.

Chay nipäcuptinmi "Ricäcuglam aywarä" nipäcug. Chaypitam chay marcamanga chrarura yachrachig Apolos jutiyog runas. Payga aliscam musyara Tayta Diospitaga. Payga chay Corinto marcachru yachrara unayran. Jinarcurmi nä paysi aywacuptinga Jesusman yupachicugcuna juc ishcayga raquicayta galacayärira cay nir: "Nogapagga Pablo yachrachinganmi ali cayan. Payga alisca alisca musyag, yachrag runam cayan" nir. Nätan waquinga Apolos yachrachinganmi ali cayan, "Payga cayan Pablopitaga mas alinninmi" nir. Chaynuypam chaychru Jesusman yupachicugcuna lapalanga mana gotucapäcugchu Diosta cushisha alawapäcunanpag.

Chaypita caratan juc runa märastanwan punugsi. Caratan capogniyogcuna, chay mana imaynagcunata lutanpa ricagcunas. Nätan waquinga capäcugtan chay gotucapäcur, Diosta alawapäcunan truca mana pisi yachrangan rimaylata äyay äyar rimacugsi. Chaura chaynuy mana ali cawapäcuptinmi Jesusman yupachicugcunachru mandagcunaga cachracurcasha Pabloman tapucug. Nä Pablocagman chrarärir willaparäriptinga aliscam laquicurura. Chaymi payga cay cartata isquirbirura imata rurapäcunanpagsi.

Chaura Pablo cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Diosmi acramasha Jesucristopa cachran rurag canäpag.

2 Chaymi cay cartata isquirbircur aparcayächimü Sosteneswan parëju Corinto marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman. Gamcunaman isquirbiyämü Jesucristo wanunganpa Diosninchi paylapag cawapäcunaypag acrasha capäcushuptiquim. Chaypitas isquirbiyämü maychru chaychrüsi Munayniyog Jesusman yupachicugcunanuy Dioslapag ali cawapäcunaypag nä nisha capäcushuptiquim. Pay Munayniyog Jesucristom paycunapas noganchipas Diosninchi cayan.

3 Chauraga Tayta Diosninchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygaychrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Tayta Diosta "Gracias" nicü yanapapäcushungaypitam

4 Nogaga gamcunapita chaynuylam Tayta Diosta "Gracias" nicuyä, pay cuyapälar Munayniyog Jesucristowan salvapäcushungaypita.

5 Pay yanapapäcushuptiquim gamcunaga nä ali rimarcayanquis, jinaman Diospitas nä ali yachragcama carcayanquis.

6 Chaynuypaga Cristopa ali willapan ningannuy cawarcayangaymi shumag musyacayan.

7 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanta shuyacurcayangaycamaga, Diosga lapantam imatas nä rurarcayächishunqui pay munangannuy ali cawapäcunaypag.

8 Nätan Diosga ushanan junagcamas chaynuy ali cawaytam yanapapäcushunqui. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo cutiramuptin manam imapitas juchachapäcushunquichu.

9 Diosga rimangannuyla ruragmi. Paymi runanman muyuchipäcushuray Munayniyogninchi Diospa-mayin Jesucristowan capäcunaypag.

Jesuspa runan carcayarga juc runanuyla cawapäcuy

10 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo anyapapäcunagpag nimasha captinmi cayta niyärishay: Amanar yanga imatas ninacurcayaychu. Amatag raquicashas cawapäcuychu. Antis ali capäcuy, lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar, jinaman lapaysi alipa rimapänacurcayar.
11 Chaynuy nircayag Cloé jutiyog runapa aylluncuna plëtuyar cawarcayangayta willapapäcamasha captinmi.
12 Paycuna willapararcayäman "Nogaga cä Pablopam", "Nogaga cä Apolospam", "Nogaga cä Pedropam", "Nogaga cä Jesuspam" nir jucniqui jucniquis raquicasha carcayangaytam.
13 Chaura ama chaynuy raquicasha capäcuychu. Cristopa runancunaga maychru chaychru cagsi juc castalam, nätan "Pablopam cayä" nipäcunaypagsi manam cruzchrüsi wanushachu cä. Manatan noga mandaptïchu yacuchrüsi bautizacurcaray.
14 Chaymi nogaga Diosninchita "Gracias" nicü maygaycunatas mana bautizapäcungagpita. Antis bautizarayäga Crispotawan Gayolatam.
15 Chauraga manam maygaysi nipäcunquimanchu: "Nogaga Pablo mandamaptinmi bautizächicurä" nirga.
16 Chaypitas bautizaräga Estefanaspa aylluncunalatam. Chaypitam icha mana yarpächu pita bautizangätas.
17 Nätan Cristoga manam cachramara bautizagchu, antis payga cachrarayäman ali willapata willapacunäpagmi. Chay willapacur nogaga manam alisca rimay yachrag runanuysi rimayarchu willapapäcururag, antis manacag runa yupaylam. Chaynuy rimarä cruzchru Cristo wanungan willapata mana manacagpag ricapäcunaypagmi.

Gamcunaga caychru carcayanqui alinninpag ricashacunata pengacarcächinaypagmi

18 Chay imaycamas cunchuyman aywayag runacunaga Cristo cruzchru wanungan willapapag "Chayga manam välinchu salvacunapag" nipäcunmi. Nätan noganchi cunchunanchipita salvashacunapagmi chay ali willapaga icha cayanga alisca välig, Dios munayninwan imanuypa salvayämanganchitas musyachimarninchi.
19 "Chaura chay willapaga salvacunäpag manam välinchu" nig runacunapitaga, isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi:

"Alisca yachrag runacuna yachrachipäcunganta manacagpagmi ricachishag,
nätan alisca tantiag runacunapa tantiayninta manacagpagmi ricachishag" niyanmi.

20 Chaura Dios chaynuy ruraptin, chay alisca yachrag runacunasi, alisca ali yachrachig runacunasi, jinaman cay pachachru cagcunalapita alisca rimay yachrag runacunasi gotarapag ricasham carcayan. Chay runacuna yachrachipäcunganta mana imapagsi väligman Dios muyurachiptin.
21 Nätan Diosga alisca yachrag carmi shumag musyara cay pachachru runacuna quiquincunalapa tantiaylancunawan payta mana reguey atipapäcunanta. Chaymi Diosga runacunata canan maychru chaychrüsi salvayan chay willapanta chrasquicugcunataga. Chay salvacunapag cayag willapatam waquin runacunaga "Manam välinchu" nircayan.
22 Chay nirmi Israel castacunaga chay willapa Diospita razonpa canganta musyapäcunäpag "Diospa munayninwan mä imalatas rurayuy" nircayan imaysi, nätan juc casta runacunam, chay manacag willapapa trucanga, antis "Jucpita imapitas yachrachipäcamay mas yachragcama capäcunäpag" nircayan.
23 Nätan chaynuy nircayaptinsi nogacunaga willapacurcayä cruzman cläpäcungan Cristopitam. Dios "Chaytam willapacurcanqui" nipäcamasha captin. Chay willapatam Israel castacunaga "Yangachr chayga" nircayan. Nätan juc casta runacunam "Chayga manam imapagsi välinchu" nircayan.
24 Nätan Diospa acrashan runacunatam ichaga Israel castatas u juc castatas, Cristo cruzchu wanungan willapaga musyayächimanchi Dios alisca yachrag musyag canganta, jinaman munayniyog car salvayämanganchita.
25 Chaura Diospa chay willapanpag: "Chay willapaga manam alichu" nircayanganga cayan alisca yachrag runacuna yachrarcayächinganpitaga mas alisca alinnincagmi. Nätan "Chay willapaga manam imapagsi välinchu" nircayangan willapas cayan alisca alisca välignincagmi.
26 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna shumag pinsiapäcuy: Gamcunataga Dios runanpag acrararcayäshunqui walcalatam alisca yachragtas, walcalatam marcachru mandagtas, jinaman walcalatam alinnin runacunapa castantas.
27 Antis Diosga gamcunata acrararcayäshunqui runacunapita mana imatas yachragpag ricashatam, alisca yachragcunata pengacarcächinaypag. Payga acrarcayäshunqui manacagpag ricashatam munayniyogcunata pengacarcächinaypag.

28 Diosga acrararcayäshunqui cay pachachru manacagpag ricashatam, lutanpag ricashatam, imapagsi mana väligpag ricashatam, cay pachachru runacunalapita alinninpag ricashacunata, chay yachrag runacuna manacag capäcunganta musyachipäcunaypag.
29 Chaura manam maygaysi alawacurcanquimanchu "Alisca yachracusha carmi u alisca välig runa carmi Diosta regueyä" nirga.
30 Nätan gamcunataga Dios quiquinmi juc runanuylata cawarcayächishunqui Cristo Jesuswan. Nätan Cristo yanapämasham cananga yachragcamas cayanchi, "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nishas cayanchi, Dioslapag raquishas cayanchi, jinaman salvashas cayanchi.
31 Chaynuy captinmi isquirbishachrüsi cay niyan: "Maygaysi alawacuyta munarga alawacurcay Munayniyog Dios alisca yachragman muyuchipäcushungaypita" ninmi.

2

Ali willapata chrasquicurcaray Dios tantiayta yanapapäcushuptiquim

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna: Gamcunacagman chraramur nogaga manam alisca rimay yachrag runa yupaychu, u alisca alisca imapitas yachracusha runanuychu Diospa willapanta willapapäcurag.
2 Antis gamcunawan cayar nogaga juc yachraycunapitaga mana imatas yachracushanuymi carä. Nätan rimapapäcuragga Jesucristopitam, jinaman payta cruzman clävaypa wanuchipäcunganpitam chaylata yachragnuysi.
3 Jinaman gamcunawan cayar nogaga carä manacag runa yupaymi. Jinamansi Jesuspita willapapäcurag manchacuypita alisca chucchucyayarmi.
4 Nätan maygaywan rimarsi u Jesuspita willapacursi manam tantiachipäcurag alisca rimayta yachrag carchu. Antis chay willapata "Razonmi" nir chrasquicurcaray, Munayniyog Santu Espíritu tantiayta yanapapäcushuptiquim.
5 Chaynuy yanapapäcushuray manam chay alisca yachrag runacunalaman yupachicurcänaypagchu, antis Munayniyog Diosman yupachicurcänaypagmi.

Nogaga yachrachipäcurag Santu Espíritu yachrachipäcamangantam

6 Nätan Dios ningannuyla nä cawarcayagcunataga nogacuna yachrarcayächï Dios nipäcamangantam. Chay yachrarcayächingäga manam cay pachachru runacuna yachrarcayächingannuylachu ni mandagcuna yachrarcayächingannuylapishchu. Paycuna yachrarcayächinganga cayan illacayman aywaglam.
7 Antis nogacunaga yachrarcayächï Dios mana pi runatas musyachingan willapatam. Payga pitas mana musyachirachu canan wichan runacunata cushicachimänanchi raygom. Payga chaynuy ruranapag shumag pinsiarura cay pachata manaragsi camalarmi.
8 Chay willapapitaga manam cay pachachru maygan mandagcunas musyapäcurachu. Sïchush musyapäcunman cara, chauraga manam cruzman clävaypa wanuchipäcunmanchu cara chay alisca alinninpag ricasha Munayniyogta.
9 Dios runancunata musyachinanpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Pisi mana ricangantam,
pisi mana mayangantam,
pisi mana pinsiangantam
Diosga shongolanchru cayächin
Payta cuyag runancunata musyachinanpag" ninmi.
10 Chay shongolanchru musyangantam Diosga canan Santu Espirituwan musyarachimanchi noganchi runancunata. Santu Espirituga lapantam imatas musyan. Payga musyayanmi Dios lapan ima-ayga pinsiangantas.
11 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runaga manam musyanchu juc runa-mayin imata pinsiangantas, antis musyayanga chay runapa almalanmi. Chaynuymi Dios imata pinsiangantas mana pisi musyanchu, antis musyayanga Santu Espiritulam.
12 Nätan noganchiga manam chrasquisha canchi Diosta mana regueg runacunachru cayag espiritutachu. Antis noganchiga chrasquirayanchi Dios cachramungan Santu Espiritutam. Paymi canan musyayächimanchi Dios cuyapämarlanchi salvamanganchita.
13 Chaytam nogacuna willapacurcayä Santu Espíritu tantiachipäcamanganta. Chaura manam willapacurcä cay pachachru cagcunapitachu, antis nogacunaga rimarcayä quiquin Santu Espíritu rimachipäcamaptinmi. Chaynuypam nogacunaga yachrarcayächï Dios munangannuy cawayag runacunata.
14 Chaura Santu Espíritu munangannuy mana cawag runaga manam pasay tantianchu Santu Espíritu rimayächimanganchita, antis chay runaga chay rimayächimanganchita "Chayga manam imapagsi välinchu" ninmi. Nätan chaynuy nin tantiayta mana pasay atiparmi, chaura chaytaga tantianga Santu Espirituta munangannuy cawar-ran.

15 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawag runam ichaga lapalanta imatas shumag
tantiayan ima ali u ima lutan cangantas. Chaynuy tantiaptinmi paycunataga mana
gocunchu chay mana tantiay atipag runacuna imata mayacasha nirag rimarcayaptinsi.
16 Chaynuy mana tantiay atipag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Manam pisi musyanchu Munayniyog Dios
imata pinsiayangantas.
Manatan paytaga pisi
'Wacnuypam u caynuypam ruranquiman' niytas atipanchu" niyanmi.
Nätan noganchim icha pinsiayanchiga Cristo pinsiayangannuy.

3

Apoloswan nogasi carcayäga Diosta jinaman gamcunata serviglam

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunata rimaparcayag manam Santu
Espiritupa munayninchru cawayag runacunatanuychu, antis rimaparcayag quiquin-
cuna munangannuyla cawayag runacunatanuymi, jinaman Cristopa naupanchru juc
wamranuylarag cayagcunatanuymi.
2 Chaura iñasha wamrataga wanlla wiñananpag gonchi lechilatam. Chay iñashanuyla
capäcuptiquim, nogaga chay lechinuysi cayag yachrachiycunalata yachrachipäcurag. Chay
iñashanuysi capäcuptiquim nogaga mana yachrachipäcuragchu chay micuynuysi cayag
yachrachiycunataga. Nätan canansi gamcunaga carcayanqui iñasha wamranuylaran.
3 Chaynuy carmi gamcunaga unaynuysi quiquiquicuna munapäcungaynuylarag cawar-
cayanqui. Chaymi quiquiquicama chriquinacurcanqui, jinaman jatun shimipa imatas
ninacurcayanqui. Chaynuy cawar gamcunaga reguechicurcayanqui chay unaynuylarag
cawarcayangaytam, jinaman Diosman mana yupachicug runacunanuy pinsiarcayangay-
tam.
4 Chaynuy carmi waquinniquiga "Nogaga Pablopa discïpulunmi cayä" nircayanqui, nätan
waquinniquicunam "Nogaga Apolospa discïpulunmi cayä" nircayanqui. Chaynuy nirga,
Diosman mana yupachicug runacunanuymi carcayanqui.
5 Chaynuy nipäcunaypagga: "Noga Pabloga manam maygan alinninsi cächu", jinaman
Apolossi manatan maygan alinninsi canchu. Antis ishcaynïsi carcayäga Diosta servig
runacunalam. Chaymi nogacuna willapapäcungäpa gamcunaga Munayniyog Jesustas
chrasquicurarcayanqui. Jinaman nogacunaga jucnïsi jucnïsi imatas rurapäcuräga Mu-
nayniyog Dios nipäcamangannuylam.
6 Chaura nogaga carä juc tarpugnuymi, chay ali willapata gamcunata willapäcur. Nätan
Apolosmi cara chay tarpushata wilagagnuy. Nätan Diosmi juc plantata wiñachignuysi
gamcunataga yanaparcayäshunqui canancamas, payman yupachicuyälar cawayta.
7 Chaura tarpugnuycagsi u tarpushata wilagapagnuycagsi carcayäga Diospa
serviglanmi. Nätan nogacunapitas mas alinninga cayan Diosmi, plantata wiñachignuysi
paypita tantiayta yanapapäcushurniqui.
8 Chaura tarpugnuy carsi u yacu jirpupagnuy carsi carcayäga Diospa serviglanmi, payga
chaynuy rurapäcungäpitaga jucnïtas jucnïtas pägapäcamangam.
9 Chaura ishcaynïcunas carcayäga Diospa uryaglanmi. Nätan gamcunam carcayanqui
Dios uryayächingan chracranuy, jinaman Dios sharcayächingan wayinuy.
10 Chaura nogaga Dios cuyapälar cachramaptinmi gamcunacagmanga aywamurä.
Chaymi wayipa cimintun ruragnuy uryarä. Chaura chay uryar nogaga yachrachipäcurag
juc wayita cimintagnuymi Jesuslaman yupachicur cawapäcunaypag. Nätan waquin-
cunam icha carcayanga chay cimintasha jananman tapyagnuy. Chaura tapyanuyga
cayan chay yachrarcayächishungaymi. Nätan paycuna shumag tantiarcur razoncag willa-
pata yachrachipäcushuptiquiga gamcunaga capäcunqui imaycamas chaynuyla cananpag
tapyasha wayinuysi Dios munangannuy cawaglam imay aygaysi.
11 Nätan manam pisi nä cimintasha cayagta jitarircurga juctarag cimintanmanchu.
Nogaga chay wayita cimintagnuysi yachrachipäcurag Jesucristopitam.
12 Chaura nä cimintashanuysi carcayagtam gamcunataga imawan chay wayita shar-
cachignuysi. Waquinga yachrarcayächishunqui, örutanuysi yurag golguetanuysi shumag
rumitanuysi väligta. Nätan waquinmi yachrarcayächishunqui guerunuyla, u ogshanuyla,
chaglanuyla väligta.
13 Chaura imanuy yachrachipäcushungaysi Dios juchacunata taripänan junagmi musy-
acasha canga. Chay junagga pi may yachrachipäcushungaysi pasanga juc ninapanuymi.
Chaychrümi Dios paycunata taripaptin, chay yachrachipäcushungay alisca välig u mana
välig cangansi shumag musyacanga.

14 Chaura chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay alisca ali cangan taripacaruptinga
paycunata chay ali uryapäcunganpita Diosga gonga premiutam.
15 Nätan chay yachrachigcuna yachrachipäcushungay mana välig cangan
taripacaruptinga, chay uryapäcunganpita manam ima premiutas chrasquipäcungachu,
antis chay yachrachigcunaga wayi rupayagchru wanunanpita gueshpignuymi salvayla
salvacurcanga.
16 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diospa wayinnuy carcayangayta, jina-
man Dios cachramungan Santu Espirituwan carcayangaytas.
17 Chaura Diospa wayinnuysi cayagcunata pantacächigtaga Diosga pitas cunchuchingam.
Diosga gamcunata acrarcayäshunqui imaysi paylata servipäcunaypagmi. Chaymi no-
ganchiga cayanchi Diospa wayinnuy.
18 Chaura ama pisi engañäcuchunchu "Nogaga alicusam yachrayä" nirga. Maygaysi
cay pachachru cagcunalapita alisca yachragga cachun mana imas yachragnuy, chaynuy
jinarga muyunga alisca yachrag runamanmi.
19 Nätan cay pachalachru cagcunapita yachracunganchitaga Diosninchiga rican mana
väligpagmi. Chay yachracunganchita mana väligpag ricayanganpitaga isquirbishachrüsi
cay niyanmi: "Diosga chay alisca yachrag runacunata pantacächin chay imapitas yachra-
cungälawanmi" ninmi.
20 Chaypita yapaytan isquirbishachrüga cay niyantag: "Munayniyog Diosga. shumagmi
musyayan alisca yachrag runacuna chay ima-aygapitas yachrapäcungan mana imapagsi
välinganta" niyanmi.
21 Chay niyaptinga amam maygaysi olgotucurcanquimanchu warmitucurcan-
quimanchu "Nogaga chay runapa discïpulunmi cayä" nirga. Antis paycunaga carcayan
gamcunata ali yachrachipäcushunaypagmi.
22 Chaura Pablosi Apolossi Pedrosi, cay pachasi cawaysi wanuysi canan wichancagsi,
mas guepacunamancagsi carcayan gamcunapagmi.
23 Nätan gamcunam carcayanqui Cristopa, jinaman Cristom cayan Diospa.

4

Diosta servig runacunata ama manacagpag ricapäcuychu

1 Chaura lapan runas shumag musyapäcuchun Cristopa serviglan capäcungäta. Ji-
naman Dios nipäcamasha captin pay mana pi runatas musyachingancunata canan
musyarcayächingäta.
2 Chaura pisi imatas ruranapag nishacunaga reguechicunman yupachicuna runa
cangantam.
3 Nätan nogataga manam imas gocamanchu "Alitam" u "Lutantam rurayan"
nipäcamaptiquis, jinaman marcachru mandagcuna alita u lutanta rurangäpita
taripapäcamaptinsi. Manam ni quiquïsi pinsiächu "Alitachur u lutantachur rurayä" nirsi.
4 Nogataga manam shongö imapitas juchachämanchu. Nätan nogaga chaynuy cayarsi
manam ricacü mana juchaynagpagchu, antis nogatasi Munayniyog Diosmi alita u lutanta
rurangäpitas taripämanga.
5 Chaura naupa naupataga ama pitas, alita u lutanta ruranganpitas taripapäcuychu, antis
shuyapäcuy Munayniyog Jesús cutimunanta. Paymi yanauyagchru achquita ratachignuysi
shumag taripanga pacashanuysi cayag ruraycunata, jinaman runacuna ima rurayta mu-
napäcungantas. Chaura pay nä tariparuptinga Diosga jucpacamam runancunata cay ninga:
"Gamga alisca alitam rurasha canqui" ninga. Juctam "Gamsi alitam rurasha canqui" ninga.
Nätan juctam "Gamsi alitam camaylaga rurasha canqui" ninga.
6 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy nircayag ali cawapäcunaypagmi. Gam-
cunam rimarcayächimanqui Apolospitawan nogapitas. Chaura nä chaynuy tantiarar-
cayächiptïga "Paypa discïpulunmi cayä" nir, amam alawacurcanquimanchu ni waquintas
manatan manacagpag ricapäcunquimanchu.
7 Chaura gamga ¿imanirtag alisca alipag ricacuyanqui? ¿Imatatag Dios mana goshungayta
charayanqui quiquiqui nacatacungaypa? Nätan Dios gorayäshuptiqui imatas charayarga
¿imanirtag alisca alawacuyanqui quiquiqui nacatacungaypa ima-aygayog carnuysi?
8 Gamcunaga "Alisca yachragcamam cayanchi" nircayanquim, "Diosga alisca aliscam
munayninwan yanapayämanchi" nircayanquim. Nätan gamcunaga imatas rurarcayanqui
cay pachata mandayag reycunanuymi. Chaynuy yachragpag ricacurmi nogacunataga
manacagpag ricarcayämanqui. Razonpa cay pachachru nä mandarcayaptiquiga alichr
canman. Chaura nogacunas chay mandayta yanapacurcagmanchri.
9 Nätan tantiaynïpitaga, nogacuna Jesuspa cachran ruragcunata Diosga chrurarcayäman
guërrachru vencichicusha runacunanuysi chay desfilagpa guepalanta aywapäcunäpagmi.

Chay guepalata desfilar nogacuna carcayä wanuchisha cananpag nisha runacunanuymi. Chaymi pi may runacunas, jinaman angelcunas nogacunawan imas pasananta ricäcurcänanpag shuyararcayan.

10 Nogacunataga Cristopa janan pi maysi ricarcayäman pasay gotarapagmi. Nätan gamcunaga Cristowan capäcungaypita ricacurcayanqui alisca yachragpagmi. Nogacunataga ricarcayäman mana imas ruray atipag runacunapagmi. Nätan gamcunaga ricacurcayanqui imatas ruray atipag runacunapagmi. Nogacunataga ricarcayäman manacag runacunapagmi, nätan gamcunaga ricacurcayanqui alisca alinnin runacunapagmi.

11 Nogacunaga canancamam micuypitas yacupitas jacupitas cunchurcayä. Canancamam runacunapita magashas carcayä, chay marcan marcan ali willapa willapacuyta puripäcuptï manam wayïlacunas canchu chaychru yachrapäcunäpagsi.

12 Jinaman ushacapäcungäcamam maquïcunawansi uryarcayä. Runacuna ashlipäcamaptinsi alipam rimaparcayä. Chaynuyla conträcuna rimarcayaptinsi canancamalaga awantarcayäran.

13 Ima-ayga lutanta nircacayämaptinsi nogacunaga shumagpam rimapapäcü. Cay pachachru runacuna nogacunata ricarcayäman mana pasay imapagsi väligpagmi, jinaman pasay manacagpagmi.

Gamcunas noganuy cawapäcuy

14 Chaynuy isquirbiyämü manam pengacachipäcunagpagchu antis cuyay churïnuysi capäcuptiquim anyaparcayag mana alawacurcänaypag.

15 Cristopita yachrachishugniquicuna chrunca waranga captinsi, manam paycunaga taytaycunachu, antis nogam cayä taytaycunanuyga. Nogaga gamcunapag juc taytanuy cayä, ali willapata willapapäcuptï Jesucristota chrasquicusha capäcuptiquim.

16 Chauraga noga cawayangä yupay gamcunas ali cawapäcuy.

17 Chaynuy cawayta yanapapäcushunaypagmi cachrarayämü Timoteota. Payga ali willapata willapaptï Munayniyog Diosman yupachicuyta galayusha carmi nogapag cayan alisca cuyay churïnuy, jinaman alisca yupachicunä runa. Paymi yarpachipäcushunqui Cristopa naupanchru imanuy cawangätas, jinaman maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunata yachrayächingänuy cawayangätas.

18 Nätan gamcunapita juc ishcayga alisca alinninpag ricacurmi "Pabloga nä manam ricamagninchi aywamungachu" nircayan.

19 Nätan Munayniyog Dios munaptinga cananpita manas alä unaytam aywamushag ricapäcugniqui. Chaychrümi musyashag chay runacuna Diospa munayninwan imata rurarcayangantas u quiquincunapa yarpaylanpita äsharcur yanga imata rimarcayangantas.

20 Chaura runacunaga Diospa munayninchru cawayanganta manam reguechicurcan alisca imatas rimapäcunganpachu, antis reguechicurcan Dios munayninwan yanapaptin ali cawapäcunganpam.

21 Chaura gamcunaga ¿imanuy aywamunätatag munarcayanqui? Nä chraramur juchaycunapita jucmapasha capäcunaypag nipäcunagtachu, u ¿juchaycunapita nä wanacushata tarir alipa, jinaman shumagpa ricapäcunagtachu?

5

Gamcunachru juchäcuyälar cawagcunataga jucmapapäcuy

1 Nogataga razonpam willapararcayäman juc runa gamcunachru märastanwan juc warminwannuy cawayanganta. Chaynuy cawayga alisca juyu lutanmi. Chaynuyga Diosman mana yupachicug runacunas manam cawapäcunchu.

2 Nätan gamcunaga chaynuycunawan cawayarsi laquicurcänay trucaga alisca alinninpagmi ricacurcayanqui. Antis chaynuy juchäcug runataga nämi gargarärinquiman gamcunawan mana gotucänanpag.

3 Nätan nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunamanga chaynuylam pinsiarayä. Chaymi nogaga gamcunacagchru cayagnuysi chay juchäcusha runata gargosha, jinaman jucmapasha cananpag nä nirayä.

4 Chaura cananga gotucapäcuy Munayniyog Jesucristo nipäcushungaynuy. Chay gotucapäcuptiqui gamcunawan cayagnuymi nogas cayäshag. Chaychru Munayniyog Jesucristo yanapapäcushuptiqui gamcunapita gargorcur,

5 chay runata Asyagpa maquinman jitayapäcuy, chaychru wanungancama cunchuyächir imatas ruranapag, nätan Munayniyog Jesús cutiramuptin chay runa salvasha cananpag.

6 Chaura gamcunaga "Alicamam cayanchi" nir yanga alawacur lutantam rurarcayanqui. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui runacuna cay nipäcunganta: "Levaduraga uchuclam mäsata jacachimun" nipäcunganta. Chaynuymi chay juchäcushata mana gargapäcurga lapaycunas juchäcuyta galayapäcunqui.

7 Chaura gamcunapita gargapäcuy chay mäsa jacachig levaduranuysi unaypita
juchäcuyag runata. Chayta gargorurga capäcunqui mana levaduraynag mushog mäsanuymi
ali cawagcama. Chaynuy cananchipagmi Pascua fiestachru wanug achrcashnuysi cayag
Cristoga wanuchisha cara.
8 Chaura noganchi raygo Cristo wanurayaptinga ama cawashunchu lutan ruraylaman
pinsiarga u lutancunalata rurayarga. Antis cawashun razoncaglata rimayar, jinaman Dios
ningannuy alila cawayar.
9 Chay jucnincag carta isquirbimungächru nämi nipäcurag chay warmin warmin olgon
olgon purigcunawan mana gotucapäcunaypag. Chaytam gamcunaga lutanta tantiarar-
cayanqui.
10 Antis gamcunaga Diosman mana yupachicug runacunawanga gotucapäcunquimanmi,
warmin warmin, olgon olgon cawarcayaptinsi, charayar mastarag imata munarar-
cayaptinsi suwacurcayaptinsi u imatas "Caymi diosnï" nir alawarcayaptinsi. Chaycu-
nawan mana gotucapäcunay captinga, antis cay pachapitaga yargocurcanquimanchri.
11 Antis mana gotucapäcunquimanchüga "Jesusman yupachicug-mayiquim nogas cayä"
niyar, chay warmin warmin, olgon olgon cawagcunawanmi, charayar mastarag imatas
munagcunawanmi, u "Imatas caymi diosnï" nir chayta alawagcunawanmi, pipagsi lutanta
rimarcayagcunawanmi, shincalar cawagcunawanmi, suwacugcunawanmi. Chauraga
"Jesusman yupachicugmi nogas cayä" nig, chay lutan runacunawanga amam ni parëjus
micapäcunquimanchu.
12 Nätan Diosga manam nogataga nimasha Diosman mana yupachicug runacunata
juchancunapita taripänäpagchu, antis paycunataga Dios quiquinmi juchancunapita tari-
panga.
13 Nätan Jesusman yupachicug castachru runacunataga, gamcunam juchancunata tari-
papäcunqui. Chaynuy rurapäcunay cayaptinga, jucla chay märastanwan cayag runata gam-
cunapita gargapäcuy.

6

Amam gayachinacurcanquimanchu Diosta mana regueg fiyiscunamanga

1 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunachru imas caruptin lutantam rurar-
cayanqui Jesusman yupachicug-mayiquita, Diosta mana regueg fiyisman gayachipäcur.
Chaynuy rurapäcunay trucaga antis aywapäcuy Jesusman yupachicugcunachru mandag-
cunaman chaychru paycuna yanapäcushuptiqui imapitas ushacapäcunaypag.
2 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Diosman mana yupachicug runacunata
juchancunapita taripapäcunaytas. Chaura Diosman mana yupachicug runacunapa juchan-
cunata taripapäcunay cayaptinga, ¿imanirtag gamcunaga chay ichicla imas ninacurcan-
gaypita jucla mana ushacapäcunquichu?
3 Jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayanqui angelcunatas juchancunapita
taripänanchitas. Chaynuy rurananchi cayaptinga cay pachachru imas ninacurcangaypita
ushacaytam nä jucla yachracurcanquiman.
4 Chaura gamcunaga imapitas cay pachachru cagcunapita acagyachinacurur Diosta
mana regueg fiyiscunata manacagpag ricarcayarsi, payman imatas ushacapäcunaypag
gayachinacurga lutantam rurarcayanqui.
5 Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi. ¿Manachu gamcuna Jesusman yupachicu-
nachru can ni juclaylas alisca yachrag runa, chay imas ninacurcangaypita maygaycuna
juchayog capäcungaytas taripapäcushunaypag?
6 Chaynuy mana rurarmi gamcunaga imapitas nä acagyachinacururga, Jesusman
yupachicug-mayiquita Diosman mana yupachicug fiyiscunaman gayarcayächinqui.
7 Chaura quiquiquicama imapitas chay jatun shimipa ninacurcayarga manaran Dios
ningannuychu cawapäcunqui. Antis mana juchäcusha cayarsi ali cawayta munarga jina
cunchupäcuy, jinaman suwapapäcushuptiquis ima ruray munarcayangaypitas amachacur-
cay.
8 Gamcunaga chaynuy rurapäcunay trucam yangacagpitam Jesusman yupachicug-
mayiquicunata cunchurcayächinquis, jinaman suwaparcayanquis.
9 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chaynuy ruragcuna Diospa munayninman
mana yaycapäcunanta. Chaura ama engañäcurcaychu. Dios mandayangancagmanga
manam yaycapäcungachu, chay warmin warmin, olgon olgon cawayagcunaga, "Imatas
caymi diosnï" nir alawagcunaga, mansibacugcunaga, warmicamas juc gowanwannuy
cawagcunaga, jinaman olgocamas juc warminwannuy cawagcunaga.
10 Chaynuytan mana yaycapäcungachu, suwacunas, imatas charayar mastarag ashigcu-
nas shincagcunas pipagsi lutanta rimagcunas jinaman runa-mayinta engañagcunas.

11 Chaynuymi Diosta mana reguepäcungaycamaga waquinniquicuna capäcuray.
Nätan cananga carcayanqui ima-ayga juchaycunapitas perdonasham, Dioslapag
cawapäcunaypag raquisham, jinaman Diospitas nä carcayanqui "Mana juchaynagmi
cayanqui" nisham. Nätan chaynuy carcayanqui Munayniyog Jesucristo gamcuna raygo
wanunganpam, jinaman Dios cachramungan Santu Espíritu yanapapäcushungaypam.

Amam juchäcurcanquimanchu

12 Nätan gamcunaga Diospa runan cayarga "Ima-aygatas rurämanmi" nircayanquim,
nätan manam lapanchu ali ruranäpag. Au, nogas munarga ruräman lapantam ima-aygatas,
nätan lapantaga mana rurächu viciuta mana charinäpagmi.
13 Chaypitas gamcunaga "Micuyga pachrapagmi, nätan pachram micuypag" nircayan-
quitan. Au, chayga razonmi. Nätan Diosga juc junag cutimur ishcaynintam chaycunataga
illacächinga. Jinaman cuerpupita rimarmi icha lutanta rimarcayanquiga. Chaura cuer-
puga manam warmin warmin u olgon olgon cacunapagchu, antis cuerpunchiga cayan
Munayniyog Diosninchipam. Nätan paymi cuerpunchita wanuruptin cawacächimunga
imaycama cawacunanchipagsi.
14 Chaura Dioschu Munayniyog Jesusta wanushapita cawacächimura. Chaynuymi Diosga
munayninwan noganchitas cawacächimäshun.
15 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui cuerpuycuna Cristopa cayanganta.
Chaura cuerpuycuna Cristopa cayaptinga manam ni pinsiaylas pinsiapäcunquimanchu chay
piwan maywansi cacug warmicunawan punuytaga.
16 Chaypitas gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay piwan maywansi cacug
warmiwan ishcaychacug runa, chay warmiwan nä juc runanuyla carcayangantas.
Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Ishcaynin capäcunga juc runanuy-
lam" ninmi.
17 Chaynuymi pisi Munayniyog Dioswan cayagcunas, paywanga capäcun nä juc
runanuyla.
18 Chaymi nä ama chay warmin warmin u olgon olgonga cawapäcuychu. Chay
juchäcuypita mana wanacurga Dioslapag cayag cuerpuycunawanmi juchäcurcayanqui.
Chaypitacag waquin juchacunataga juchäcursi juchäcunchi manam cuerpunchiwanchu.
19 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Dios cachramungan Santu Espiritupa wayin-
nuy chay cuerpuycuna cayanganta, jinaman Santu Espíritu gamcunawan yachrayanganta.
Chaura cuerpuycunaga manam gamcunapachu, antis Diospam.
20 Gamcunaga Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam, nä Diospa runan carcayan-
qui. Chauraga cuerpuycunawan alita rurapäcungaypa Diosta alisca alipag ricachipäcuy.

7

Casaracuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Nätan cananga cartachru tapucarcämangaytam nipäcushay: Nogapitaga alim canman
olgo runa juc warmiwan mana casaracuptinsi.
2 Nätan mana casarasha capäcur gamcunaga purircayanqui warmin warminmi, olgon
olgonmi. Chaynuy cawayaypitaga antis olgocunas capäcuchun warmiyogcama, jinaman
warmicunas capäcuchun gowayogcama.
3 Nätan warmiyog olgoga warminwan ruranancunataga ruranmanmi. Chaynuymi
gowayog warmis gowanwan ruranancunataga ruranman.
4 Chaura gowayog warmipa cuerpunga nä manam quiquinpachu, antis gowanpam.
Chaynuytan warmiyog olgopa cuerpunsi nä mana quiquinpachu antis warminpam.
5 Chauraga warmiquiwansi u gowaywansi "Manam munächu" mana ninacularmi ru-
ranaycunacagtaga rurapäcunqui. Nätan imapitas Diosta manacurcänay raygo ishcayniqui
rimanacusha carmi ichaga "Manam munächu" nirsi ninacurcanquiga, nätan chaynuyga
rimanacurcanqui manam alä unaypagchu. Chaypitaga yapaymi rurapäcunayta ru-
rapäcunqui. Mana amachacuyta atipapäcuptiquiga juc olgowansi u warmiwansi Asyagga
juchäcarärichishunquimanmi.
6 Chay lapanta nircayag manam chaynuy rurapäcunaypag Dios nimasha captinchu, antis
quiquïpa tantiayläpitam
7 Chaura nogapagga alim canman lapan olgocuna noganuy japalan capäcuptinsi, nätan
Diosga lapanchitas tucuytam camarayämanchi, waquintam camarayan warmiyog canan-
pag, nätan waquintam japalan cacunanpag.
8 Chaymi japalanrag cayagcunata, jinaman japatucusha warmicunata cay nishag: Ali-
tam paycuna rurapäcunman noganuysi japalan cacurcarga.

9 Nätan mana amachacuyta atipar warmiyograg u gowayograg cayta munagcunaga
casarapäcuchun. Paycunapagga alim canga casaracurcaptin warmita munayälar u olgota
munayälar japalan carcayanganpitaga.
10 Nätan gowayog u warmiyog cagcunataga manam quiquiläpitachu nipäcug, antis
Munayniyog Dios nimasha captinmi cay nircayag: Gowayog warmiga ama gowanpita
raquicächunchu.
11 Jina cayta gowanpita raquicarga cacuchun japalan, juc olgowan mana casarälar
u gowayog cayta munarga chay gowanwan amistächun, jinaman casarasha olgosi ama
wicapächunchu warminta.
12 Nätan Jesusman mana yupachicug ishcaychashacunataga warmitas olgotas
nipäcushay, manam Munayniyog Dios nimasha captinchu, antis quiquïlapitam:
Waquinniquipa warmiquicuna cayan Jesusman mana yupachicugmi, jinar payga
gampita mana raquicayta munanmanchu, chaura gamga amam chay warmiquipita
raquicanquichu.
13 Chaynuytan warmicunapas cayan gowancuna Jesusman mana yupachicug, jinar
payga “Gamwanmi ima-ayga captinsi cawashag” nir mana raquicayta munanmanchu.
Chauraga amam chay warmiga chay gowanpita raquicangachu.
14 Nätan Jesusman mana yupachicug olgoga, warmin Jesusman yupachicunganpam
Diospag nä raquisha cayan. Chaynuymi Jesusman mana yupachicug warmisi, gowan
Jesusman yupachicunganpam Diospag nä raquisha cayan. Mana chaynuy captinga
wamraycunas capäcunman juchasapapag ricashalaran Diospitas, antis cananga maygaysi
Jesusman yupachicurcangaypam wamraycunas nä Diospag raquisha carcayan.
15 Nätan Jesusman mana yupachicug warmis u olgos, Jesusman yupachicug gowan-
pita u warminpita raquicaylata munagga, jina raquicächun. Chaura Diosninchiga
runanman muyuchipäcushuray manam cunchuyar cawapäcunapagchu, antis shumagla
cawapäcunaypagmi.
16 Chaura gamga Jesusman yupachicug warmi quizämi salvarunquimansi gowayta,
u gamsi, Jesusman yupachicug olgo quizämi salvarunquimansi warmiquita. Chaymi
gamcuna Jesusman yupachicugcunaga ama raquicapäcunquimanchu.
17 Chaura gamcuna Jesusman yupachicugcunaga imata rurapäcunaypagsi
Dios nipäcushungaynuymi, jinaman imanuysi capäcunaypag Munayniyog Dios
camapäcushungaynuymi cawapäcunquiman, casarashas u japalaycunas. Chaynuymi nogaga
yachrachï maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga.
18 Chaura Israel casta señalashata maygaytas Diosga paypa runan canaypag gayarushun-
quiman, chauraga chaynuy señalashala cacuy. Nätan maygaytas mana señalashata Diosga
paypa runan canaypag gayarushunquiman, chauraga gamsi chaynuy mana señalashala
cacuy.
19 Chaura manam välinchu señalasha caysi u mana señalasha caysi. Antis väliyanga Dios
mandamanganchicunata käsucuymi.
20 Chaura señalashatas u mana señalashatas Diosga paypa runan capäcunaypag
gayapäcushungaynuy pachalan cacurcay.
21 Chaura pitas rantisha cayaglata gayarushuptiquiga, chaynuy rantishala cacuy. Nätan
rantishala mana canaypag timpu ayparamuptinga mana rantisha runa canaypag imas
ruranaycunatam ruranquiman.
22 Chaura pi rantisha runas Munayniyog Dios gayaptin paypa runanman muyurga,
muyurun Diosla servig runamanmi. Chaynuytan mana rantisha runasi Munayniyog Dios
gayaptin paypa runanman nä muyururga, muyurun paylata servig runaman.
23 Nätan Diosga gamcunata, Jesús alisca cunchur wanunganpam Asyagpa maquinpita
jorgorarcayäshunqui paylata servipäcunaypag. Chauraga ama runacunalata servicug-
manga muyupäcuychu.
24 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanuytan Diosga gayapäcushuray runan
capäcunaypag, chaynuy pachalam cacurcay.
25 Nätan cananga nipäcushay japalanran cayag jipashpitam, jinaman japalanrag cayag
mözupitam. Cay nipäcunagtaga manam Munayniyog Dioschu nimasha, antis nipäcushay
quiquïpa tantiaylapitam Munayniyog Diosninchi cuyapämälar yupachicuna runaman
muyuchimasha captin.
26 Chaura canan alisca juyu cunchuy wichanchru cawayashaga nogapitaga alim canman
mözucagcuna jipashcagcuna japalan cacurcaptinsi.
27 Chaura nä casarasha cayarga ama raquicaychu warmiquipita, jinaman japalayrag
cayar ama ashiychu warmita.
28 Nätan juc mözu casaracursi manam juchatachu ruran. Chaynuytan juc jipash
casaracursi, manam juchatachu ruran. Nätan pisi canan alisca juyu cunchuy wichanchru

casaracugga, laquisham cawapäcunga. Chaynuy cawapäcunayta mana munarmi nogaga japalayrag cayagcunata japalay cacurcay nircayag.
29 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay niyangäta mas shumag tantiachipäcushay: Cananga nä ushanan junagmanmi nachrgarayanchi. Chaymi Jesús cutimunanta mana gongalar casarasha cagcuna cawapäcunman japalanrag cayagcunanuysi Dioslata servircayar.
30 Wagagcunas cawapäcunman mana wagagnuymi. Cushisha cayagcunas cawapäcunman mana cushiragnuymi, imata rantigcunas cawapäcunman mana imatas charagnuymi.
31 Cay pachachru ima-aygayog cagcunas cawapäcunman mana chay imancunamansi yupachicularmi. Cay yachrayanganchi pachaga wara raswalan ushacayman aywarunga.
32 Chaura nogaga manam munächu cay pachachru cagcunalaman pinsiarapäcunayta, antis munayäga japalanrag cayag mözucuna Munayniyog Diosninchita servipäcunantam, jinaman pay munangannuy cawapäcunantam.
33 Nätan nä casarasha cagcunaga mas rurapäcun cay pachachru cagcunalatam warminta cushishata cachinanpag.
34 Chaynuytan japalanrag cayag jipashcunas Diospag imatas ruranancunalaman yarparayan. Chaynuy car paycuna cawapäcun Dioslata serviyarmi cuerpunwansi, almanwansi. Nätan gowayog warmiga cay pachachru cagcunalatam mas rurapäcun gowanta cushishata cachinanpag.
35 Lapan chaycunata nircayag Diosninchi munangannuy ali cawapäcunayta munarmi, manam cananga nä "Manash casaracushunchu" nipäcunaypagchu. Chaura japalaycuna carsi u casaracursi Munayniyog Diosninchita ichaga servipäcuyga pay munangannuy. Pay servipäcunaytaga manam imas jarcapäcushunquimanchu.
36 Nätan pi mözusi warmiyog cayta munanman, jinaman casaracunanpag rimaynin jipash nä casaracunan timputa pasayanman, chaura payga shumag tantiayur casaracuchun. Casaracurga manam juchäcungachu.
37 Nätan pi mözusi shumag tantiarcur "Nogaga mana casaracursi alim cashag" ninman. Chaura mana munarga ama casaracuchunchu. Mana casaracursi alitam rurayan.
38 Chaura pisi casaracurga alitam rurayan. Nätan "Manam casaräshagchu" nir mana casaracugga, mas alitaran rurayansi.
39 Nätan gowayog warmiga, gowan cawayangancamaga gowalanpam. Nä gowan wanuruptinmi ichaga piwansi munanganwan casaracunmanga. Nätan casaracursi casaracungaga Jesusman yupachicug runawanmi.
40 Jinaman nogapa tantiaynïpitaga chay japatucusha warmiga mas cushishaga canga nipäcungagnuysi japalan cacurmi. Chaynuy nircayag Santu Espiritupa munayninchru carmi.

8

Micuypita cartachru tapucarcämangaypita nipäcushay

1 Cananga nipäcushay "Caymi diosnï" nir chay diosnincunata aycha garapapäcunganta micunapagsi u mana micunapagsi tapucarcämangaypitam. Naupataga cayta niyärishay: Gamcunaga "Lapanchis yachragcamam cayanchi" nircayanquim. Chay yachrag runaga yachranganpita alawacur manam pitas yanapanchu. Nätan cuyacug runaga runamayintam yanapan. Chaynuy cuyacug caymi aliga.
2 Pisi "Alisca yachragmi cayä" nigga, manam imatas musyanragchu chay razonpa yachrag runacunanuyga.
3 Nätan razonpa yachrag runaga Diostam razonpa cuyan, jinaman paytam cäsucunsi, nätan chaynuy runam Diospa runanga.
4 Chaura cananmi icha nipäcushayga chay diosnincunata aycha garapäcunganpita. Gamcunaga shumagmi musyaracayanqui chay "diosnïcuna" nipäcungan mana munayniyog canganta. Au. Chaycunaga manam dioschu. Antis razoncag Diosga juclaylam.
5 Waquin runacunaga "Cieluchrüsi jinaman cay pachachrüsi achcam alisca munayniyog dioscuna cayan" nipäcunmi. Nätan chaynuy nircayaptinsi,
6 noganchiga shumagmi musyayanchi razoncag Dios juclayla canganta. Paymi cayan noganchipa Taytanchi. Pay munaptinmi lapan ima-aygas camacara. Nätan pay munarmi noganchitas camamaranchi. Jinaman juclaylatan cayan Munayniyogninchis. Payga cayan Jesucristom. Payga Dios nisha captinmi camara lapan ima-aygatas, jinaman noganchitas camamaranchi paylapag cananchipag.
7 Nätan Dios juclayla canganpitaga waquinlaycunaga nä shumagmi musyarcayanqui. Chayta mana musyarmi waquinniquicunaga chay dioscunata munayniyogpagrag ricarcayanqui. Chaymi chay dioscunata micuy garapäcunganta micururga, "Cananga juchäcurüchri" nir laquirarcayanqui.

8 Nätan Diosga mas alipag ricamanchi manam micuycunata micunganchipachu. Chaura
chay micuycunata micungaypachu manam alipag ricashas canqui, ni mana micungay-
pachu lutanpag ricashas canqui.
9 Chaura chay micuycuna micuysi u mana micuysi cayan gamcunapitam. Nätan
micugta ricaparärishurniquita ichaga Jesusman mana aläpa yupachicugcuna juchaman
ishquirärinmanga.
10 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Gamga chay diosnincuna mana dios canganta musya-
yar, chay diosnincunata alawapäcungancagchru chay aychata micuyanquiman mësacagman
tacuyur. Nätan chaychru micuyagta ricapurushunquiman maygansi Jesusman mana
aläpa yupachicug runa. Chaura paysi "Micushag" nirmi micurunga. Chaypitaga "Chay
micungäwanga cananmi icha juchäcurü" nirmi pasay laquishala cacunga.
11 Chaynuypaga gam micuyagta ricapushungay achäquim Jesusman yupachicug-
mayiquiga Jesuspita raquicarunga payman mana aläpa yupachicug car. Nätan paypa
janansi Cristoga wanurayanmi.
12 Chaura Jesusman mana aläpa yupachicugta, maygantas micungay achäqui Jesuspita
raquicarachirga gamga Cristopitaga nä juchayogpag ricasham cayanqui.
13 Chaura chay micuyta micungä achäqui wauguëta juchaman ishquirachirga, an-
tis amam chay micuytaga nä pasay micümanchu Jesusman yupachicug-mayïta mana
juchäcachinäpag.

9

Yachrachipäcungagpita manam cobrapäcuragchu

1 Chaura nogaga cä Jesuspa cachran ruragmi, munarga imatas rurämanmi. Nogaga
Munayniyogninchi Jesustas ricapurämi. Nätan gamcunas Munayniyog Jesucristo niman-
gancunata rurangäpam paypa runanman muyurarcayanqui.
2 Waquin runacuna "Pabloga manam Jesuspa cachran ruragchu" nircayämaptinsi, gam-
cunapagmi icha cayäga Jesuspa cachran rurag. Chaynuy cangä musyacayan ali willapata
willapaptï gamcuna Munayniyog Jesuspa runanman muyupäcungaypam.
3 Chaymi nogaga "Payga manam Jesuspa cachran ruragchu, chaymi mana yana-
papäcugchu" nimagcunata cay nishag:
4 Jesuspa cachran rurag cayaptïga chaura nogacunatas gopäcamanquimanmi
micapäcunäpag upyapäcunäpag.
5 Chaynuy cayarga, Jesuspa waquin cachran ruragcunanuysi, Munayniyog Jesuspa
wauguencunanuysi u Pedronuysi, Jesusman yupachicug warmiwan mayganwansi nogas
casarämanmi, maytas illar paywan parëju puripäcuptï yanapapäcamänaypag.
6 ¿Icha nogawan Bernabëlachu jina capäcushag gamcunapita mana pägashaga? Chay mana
pägapäcamaptiquim nogacunaga micapäcunäpagsi upyapäcunapagsi uryarcayä.
7 Musyanganchinuysi antismi soldäducunas nacionninta servirga pägunta chrasquipäcun.
Chaynuymi üvas tarpug runas chay üvas tarpungan nä pogoruptinga micuntag.
Chaynuymi uywa michig runas chay uywacunata michin lechinta upunanpag.
8 Quizämi gamcunaga "Quiquinpa yarpaylanpitam niyämanchi" nircayanquis, antis
Moisés isquirbinganchrüsi chaynuy ruranapagga niyanmi.
9 Chaura Moisés isquirbinganchrüga cay ninmi: "Trïgu ishcucänanpag jarug törucunata
amam shiminman chay 'bosal' ninganta chrurapunquichu" ninmi. Diosga chaynuy
isquirbichira Moiseswan manam chay uryag törucuna raygolachu.
10 Antismi isquirbichira noganchi raygos, Diosga Moiseswan isquirbichira noganchi ali
pägacugcama cananchipagmi. Chauraga chracra ticragsi, jinaman trïguta ishcucänanpag
jaruchigsi uryayanga pägunta chrasquinanman yupachicurmi.
11 Chaura nogacunaga gamcunacagman chraramur Dios nipäcamanganta yachrachipäcur
capäcurä juc tarpug runanuymi. Chaura chaynuy carcayaptïga micapäcunäpag, up-
yapäcunäpag, pägapäcamaptiqui alim canman.
12 Nätan chay waquincunatas pägarcayarga, nogacunataga masran pägapäcamanquimansi.
Chaynuy pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam imatas nipäcuragchu, jinaman
ima-ayga cunchuytas awantarcayäga, Cristopa ali willapanpita mana lutanta pinsi-
apäcunaypagmi.
13 Gamcunaga musyarcayanquim Diospa wayinchru uryag sacerdöticunas, jinaman
altarchru uryagcunas, Diospag apapäcungan ofrendacunapita cawapäcunganta.
14 Canansi chaynuy ruranapagmi Munayniyog Jesusga cay nirayan: "Pitas chay ali
willapa willapacugtaga, chay willapa chrasquicug runacunam pägapäcunga" nirayanmi.

15 Nätan Jesucristo chaynuy nirayaptinsi nogaga “Manam pägapäcamay” nipäcuragchu.
Jinaman canansi isquirbimü manam pägapäcamänayta munarchu, antis micuypitas jina
wanucushag. Chay mana cobrapäcungagpita nogaga aliscam cushirayä.
16 Nätan nogaga chay ali willapa willapäcungagpita manam olgotucüchu. Chayta willapa-
cunäpagga Diosmi nirayäman. Nätan payga nogata imanämangarag chay ali willapata mana
willapacuptïga.
17 Chaura chay willapata cushisha willapacuptïga Diosga päguta gomangam. Nätan
anagyayarsi jinam willapacushag Dios willapäcunäpag nirayämaptinga.
18 Chaura nogapagga imatas mana cobralar chay ali willapa willapapäcungagpita cushi-
rayangämi cayan juc pägunuy. Chaymi nogaga mana cobrapäcuragchu, cobrapäcunagpag
Jesucristo nirayaptinsi.
19 Nätan nogaga mana rantisha runa cayarsi, gamcuna Jesusman yupachicugcunata
servirga cayä juc rantisha runanuymi. Chaynuy cashag niyä mas achca runata Jesuspa
runanman muyuyta yanapänäpagmi.
20 Chaymi nogaga Israel castacunawan carga Moisés isquirbingancunatas manyalapita
cäsucuyä paycunas Jesusman yupachicurcänanpag. Chauraga paycunata yanapänä raygom
Moisés isquirbingannuy cawayä, pay isquirbingannuy nä mana cawanä cayaptinsi.
21 Nätan juc casta runacunawan carga paycunanuymi cawayä Diospa chay isquirbingan-
nuyrag cawayarsi, jinaman Jesucristo yachrachingannuy paycunas Jesusman yupachi-
curcänan raygo.
22 Jinaman Jesusman mana aläpa yupachicug runacunawan carsi nogaga paycunanuymi
cä, paycunas Jesusman mas yupachicurcänan raygo. Chaura nogaga imanuysi runacuna
cangannuymi cawayä paycunata Jesuspita willapänäpag, chaynuypa maygalansi salvasha
cananpag.
23 Chaynuy rurayä ali willapata willapacunä raygom, jinaman Jesusta chrasquicurur
runacuna cushiraptin, nogas cushiranä raygom.
24 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui estadiuchru chay lapan cörrigcunapita ju-
clayla yalinanta. Nätan chay yaliglam premiutaga chrasquin. Chaura gamcunas
chay carrërachru gänag runanuy imapitas amachacuyar cawapäcuy Dios “Goshaymi”
nipäcushungayta chrasquipäcunaypag.
25 Pi maysi chay carrërachru yaliyta munagcunaga, lapanpitam chay ima-aygas lutan
ruraycunapita amachacurcan. Chaynuy rurapäcun chay yalirur laurelpita rurasha rätu
uyug corönata chrasquipäcunalanpagmi. Nätan noganchiga lapan ima lutan ruraypitas
amachacur cawashun imaycamas chaynuyla cacug premiuta chrasquinanchi raygom.
26 Chay premiuta chrasquinä raygom nogasi ima lutanpitas amachacuyar cawayä,
jinaman alita rurayarsi cawayä. Manam waquincunanuysi cawä shongö munanganta
rurayarchu u premiuta chrasquinätas u mana chrasquinätas mana musyarchu.
27 Antis nogaga imanaypa ayganaypas cuerpütam amachayä chay lutan rurayta mu-
naptin. Chaura lutan ruranä trucaga cuerpü mana munayaptinsi alicaglatam imanaypa
ayganaypas rurayä. Chaynuy rurayar cawayä gamcunata ali rurayta yachrarcärichir
Diospita manacagpag ricasha mana canäpagmi, jinaman carrërachru perdignuysi premiuta
mana chrasquignuy mana canäpagmi.

10

Diosga juchalata rurayar cawashaga cunchuchimäshunmi

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam munächu unay awillunchicunapita
gongapäcunayta. Paycunata lapantas juc pucutaymi chay jäpagcunapa aywapäcuptin
naupapara, jinaman washara tucuy imapitas. Paycuna lapanmi pasapäcura jatun puca
gochra nipäcunganpas.
2 Chay pucutaywan pushapasha capäcur, jinaman chay jatun puca gochra ninganpa
pasapäcur, paycunaga lapanmi Moisespa maquinman chruracarärira “Gampitachr
cawapäcushagsi u wanupäcushagsi” nir. Chaynuy chruracapäcunganta noganchiga bautismu
ninchim.
3 Jinaman paycunaga lapalanmi micapäcura jana pachapita ishquimug chay micuytas.
4 Chaynuytan upyapäcura lapalan Dios chay gongan yacutas. Nätan chay gagaga cara
Cristom. Payga manam dëjarachu chay castanchicunata.
5 Nätan paycunaga Dios chaynuy yanapayaptinsi, Diosta cäsucurcänan trucaga nachrga
lapanmi lutancunalata rurapäcug. Chaymi paycunapag Dios piñäcuruptin chay jäpag
pampachru puriyälar wanupäcusha.

6 Paycuna chaynuy wanuypa usharärira Diosta mana cäsucurcanganpitam. Chaymi
cananga noganchis chaynuy rurapäcunganta nä musyayarga. Nä mana lutanta rurach-
wanchu, paycunatanuysi Dios mana cunchuchimänanchipag.
7 Chaymi awillunchicunanuyga runacuna "Caymi diosga" nipäcungantas nä mana
alawachwanchu. Paycuna chaynuy rurapäcunganpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Dios acrangan runancunaga tacuyurmi micuyta upyayta galacayärin. Jinarcurmi shar-
curcurga chay 'diosnincunapag' tushuyta galacayärin" niyanmi.
8 Jinaman amam awillunchicunanuyga warmin warminsi u olgon olgonsi cawach-
wanchu. Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam juc junaglachru chay juchancunapita
wanurärira ishcay chrunca quimayog waranga runacuna.
9 Nätan amatan awillunchicunanuyga Munayniyog Diosninchitas piñäcachichwanchu.
Paycunaga chaynuy rurapäcunganpitam alisca chranin wanurärira culebracuna caniptin.
10 Jinaman awillunchicunanuyga amatan Diosninchipagsi lutanta rimachwanchu. Pay-
cuna chaynuy rimapäcuptinmi Diosga juc angelninta cachraramura paycunata wanuchi-
nanpag.
11 Awillunchicunata Diosninchiga chaynuy rurara, payta mana cäsucug runacunata
cunchuchig canganta musyananchipagmi. Jinaman payga chaycunata isquirbichiras,
lutan rurag runacunata Diosninchi cunchuchig canganta, noganchi cay pacha ushanan
wichanchru cawagcuna musyananchipagmi.
12 Chaura maygaycunas quizämi "Nogaga manam paycunanuy chay lutancunata ru-
rarächu ni manatan rurashäpishchu" niyanquis. Chaynuy niyarta paycunanuy ichaga chay
lutancunata rurarunquimanga.
13 Nätan gamcunata Asyag chay lutan rurachiyta munarcayäshungayga manam wa-
magchu, antis gamcunanuymi lapan runacunas chay lutan rurachiy munasha car-
cayan. Chaura gamcunaga Diosman yupachicurcay. Yupachicurcayaptiqui payga
manam munangachu awantapäcunaypita mas juyunaypa imawansi chay juchäcachiy mu-
nasha capäcunayta. Antismi payga chay lutan rurachiy munasha capäcuptiqui tanti-
achipäcushunqui, chay juchäcuy munarcayangaypita imanuypa amachacurcänaypagsi.
14 Chaura cuyashä Jesusman yupachicugcuna, chay runacuna imatas "Caymi diosnïcuna"
nipäcungantaga ama pasay alawapäcuychu.
15 Nogaga rimaparcayag tantiagcama runatam. Chauraga cay nipäcunag ali u lutan
cangantas shumag tantiapäcuy.
16 Noganchiga vïnuta upyanapag Tayta Diostam manacunchi "Yanapämay" nir. Chaura
Cristo noganchi raygo yawarninta jichrar wanunganta yarpanapag vïnuta upyarga
musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchitam. Chaynuytan tantata micu-
nanchipag partirsi musyayanchi Cristowan nä juc runanuyla cayanganchita. Chaynuy
cayanchi alisca juyupa noganchi raygo pay cunchur wanunganpam.
17 Chaura noganchiga achca cayarsi, micuyanchi lapanchis chay juclay tantalapitam.
Chay juclay tantalata micur noganchiga musyayanchi juc cuerpunuysi juclay runanuyla
lapanchis cayanganchitam.
18 Mä, tantiachipäcushay Israel castäcunawan; paycunaga Diospag apapäcungan uywacu-
nata wanurcachir chay altarchru nä shumag cancacaruptin micapäcur musyarcayächin,
Dioswan juc runanuyla capäcungantam.
19 Chaynuy nirga caytam musyachiyta munarcayag; chay runacuna diosnincunapag
uywa apapäcunganta mogorcur pishtapäcungan aychapitaga manam mas alinnincagchu,
nätan chay diosnincunas manatan munayniyogchu.
20 Antis Diosman mana yupachicug runacuna chay diosnincunapag uywa apapäcunganta
mogopäcurga alawapäcun Asyagpa lutan espirituncunatam, nätan manam razoncag
Diostachu. Chaynuy captinmi nogaga mana munächu chay aycha micapäcunayta. Jina
cayta micurga musyarcayächinqui Asyagwan juc runanuyla carcayangaytam.
21 Gamcunaga manam Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag vïnuta
upyarcurga, mas unaynintaga Asyagpa vïnunta upyapäcunquimanchu. Manatan
Munayniyog Jesuspa mësanpita tantata micurcursi, mas unaynintaga Asyagpa mësanpitas
micapäcunquimanchu.
22 Chaynuy rurashaga manam Munayniyog Diosninchiga awantämäshunchu. Nätan
noganchiga paypa naupanchrüga manam imapagsi aypanchichu.

Imatas alilata rurapäcuy waquin runacuna lutanta mana pinsiapäcunanpag

23 Gamcunaga "Munanganchitam imatas rurachwan" nircayanquim, nätan manam
lapanchu alila rurapäcunaypag. Au. Munanganchitaga imatas rurachwanmi, nätan ru-
ranäpag alicagcunalata rurarmi waranpa, waranpa mas ali cawagmanga muyushun.

24 Chaura amam pisi quiquin ali cawanalanpagga imatas ruranmanchu, antis pisi imatas
ruranmanga runa-mayinsi ali cawananpagmi.
25 Chaura aycha ranticurcänancagpita aycha rantishataga micapäcuy. Nätan micurga ama
tapupäcuychu "¿Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganchu cayan icha manachu?"
nirga. Chaura diosnincunapag mogopäcungan aychata micururga "Juchäcurüchri cananga"
nirmi carcayanqui.
26 Antis upälala micucurcay cay pachasi, jinaman cay pachachru lapan ima-ayga cayag-
cunas cayan Munayniyog Diosninchipam.
27 Chaura pisi Diosman mana yupachicug runa "Wayïta shamuy micapacunanchipag"
nishunquiman. Chaura "Äri" nir aywarga, imatas garapäcushungaytam lapanta mi-
capäcunqui. Chay micur ama tapupapäcuychu chay aychapita, shongoycuna "Lutantam
rurarunqui" mana niyäshunaypag.
28 Nätan chaychru mayganci "Cay aychaga diosnincunapag mogopäcunganmi cayan"
nirushunquiman, chauraga amam micunquichu. Chay nishungay runaga micugta ricas-
hurniqui "Cay runaga juchäcuyanmi" nirmi pinsianga. Chaura chaynuy mana pinsianan-
pag ama micuychu.
29 Chaynuy nircayag: Waquincuna shongolanchru "Payga juchäcurayanmi" nipäcuptinmi,
manam gamcuna chaynuy pinsiapäcuptiquichu. Nätan cananga fijum waquinniquiga cay
nipäcunqui: "Waquincuna chaynuy pinsiapäcungan raygochu nogaga, chay micuycuna
micuypitaga amachacushag" nipäcunquis.
30 U Diosta "Graciaslä" nircur micuyaptïga, ¿imanirtag "Juchäcurayanmi nisha cashag"
nipäcunquis?
31 Chaura cananga micapäcursi upyapäcursi u imata rurapäcursi, rurapäcunqui gamcuna
ali rurapäcungaypita Dios alisca cushicunanpagmi.
32 Nätan gamcunaga amam pasay juchaman ishquichipäcunquichu pitas, ni Israel casta
runacunatas, ni juc casta runacunatas, ni Diospa runam gotucagcunatas.
33 Chay nircayangaynuymi nogasi mana pitas juchaman ishquichïchu, antis alita rura-
yarmi cawayä. Nätan imatas rurayä manam quiquï ali cawacunaläpagchu, antis imatas
rurayäga waquin runacuna ali cawapäcunanpagmi. Chaynuy rurayä salvacurcänan raygom.

11

1 Chauraga noga rurayangänuy, jinaman cawayangänuy gamcunas cawapäcuy. Nätan
nogaga rurayäsi, jinaman cawayäsi Cristo cawangannuymi.

Olgosi warmisi mandagnincunata cäsucurcanmanmi

2 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga gamcunapita aliscam cushirayä imaysi
yarpapäcamangaypita, jinaman yachrachipäcungagnuyla imatas rurarcayangaypita.
3 Nätan nogaga munayä cayta shumag musyapäcunaytam: Lapan olgocunapas
mandagninga cayan Cristom, jinaman warmipasi mandagninga cayan gowanmi. Nätan
Cristopas mandagninga cayan Diostam.
4 Chaymi juc olgoga umanta shucucuyurga ni Dioswansi rimanmanchu, ni Diospa willa-
pantas yachrachinmanchu. Nätan umanta shucucuyur chaycunata rurarga mandagnin
Cristotam mana cäsucunchu.
5 Nätan juc warmim ichaga Dioswan rimananpagsi u Diospa willapanta yachrachinan-
pagsi umanta shucucunmanga. Nätan mana shucucurga reguechicuyan gowanta mana
cäsucug cangantam, jinaman chaynuy mana rurarga cayan agchan rutuchicusha warmi
munangan olgowan cacugnuymi.
6 Chaura juc warmi umanta mana shucucurga antis rutuchicuruchun chay agchanta.
Nätan agchan rutupäcunanta u garay garar rutupäcunanta mana munarga shucucuchun.
7 Chaura olgoga mana umanta shucucungachu Diosnuysi cananpag camasha carmi,
jinaman Dios alisca ali canganta pita maytas musyachig carmi. Nätan warmiga umanta
shucucunga gowanta alinninpag ricanganta musyachinanpagmi.
8 Chaura olgotaga Dios camara manam warmipitachu, antis warmin cayanga olgopita
camashaga.
9 Jinaman olgotaga Dios camara manam warmipa maquinchru cananpagchu, antis
warmitam Diosga camara olgopa maquinchru cananpag.
10 Chaymi warmiga umanta shucucunman gowan cäsucug canganta reguechicunanpag.
Chaynuy ruragta ricapäcushurniqui Dios ningannuymi payga rurayan nipäcungam.
11 Nätan Munayniyog Diosninchipa naupanchrüga olgosi warmisi manam japalanga
cawayta atipanchu.
12 Chaura Diosga warmita camara olgopitam. Chaynuytan olgosi näcimun warmipita.
Chaynuy carga olgotasi, jinaman warmitasi Diosmi caman.

13 Chaura quiquiquicuna shumag tantiapäcuy ¿alichu u lutanchu cayan juc warmi
umanta mana shucucular Dioswan rimangan?
14 Nätan noganchiga shumagmi musyayanchi juc olgo agchanta wiñachicuptin pengacuy-
pag canganta.
15 Nätan juc warmi ata agchayog carga alipag ricasham cayan. Paytaga chay agchanta
gosha Diosmi umanta chapananpag chay sagpinuysi.
16 Nätan lapan cay nipäcungagpita maygansi "Manam chaynuychu" nigcunaga, shumag
musyachun cayta: Nogacunas, jinaman Diosman yupachicug gotucagcunas manam chay
runacuna nircayangannuy cawayta yachrapäcüchu.

Chay ningänuy mana cënarga juchäcurcayanquim

17 Nätan cananga cayta isquirbiyämü manam alawapäcunagpagchu, antis
yachrachipäcungagta gongayur lutan rurarcayangaypita nipäcunagpagmi. Gamcunaga
imapagsi gotucapäcur, gotucarcayanqui lutanta rurapäcunaypagshi, manash alicagta
rurapäcunaypagchu.
18 Chaynuy rurapäcungaypita willapapäcamaptin "Razonchri chayga" niyämi. Naupataga
cayta niyärishay: Gamcunaga Diosta alawapäcunaypag gotucarshi, Diospa willapanta
yachrachipäcushuptiqui shimi shimi plëturcayanqui. Chayshi nä raquicasha carcayanqui.
19 Nätan chay raquicasha capäcungaywanga gamcunaga reguechicurcayanqui waquin-
niqui Diospa runan capäcungaytam, nätan waquinniqui mana capäcungaytam.
20 Chay raquicasha cayar gamcunaga Jesús ningannuy cënapäcunaypag gotucar manam
Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaychu micapäcunqui, antis pachraycuna jun-
tananman pinsialarmi. Chaynuy rurarcayanqui yachrachipäcungagta mana cäsucurmi.
21 Chaura gamcunaga Munayniyog Jesús wanunganta yarpapäcunaypag nä cënay ürа ay-
paramuptinga waquinniqui cënayogcagshi naupa naupata micacarärinqui. Waquinniquish
micanasha tayarcayanqui, nätan waquinniquish shincayta galacayärinqui.
22 ¿Gamcunapaga manachu wayiquicuna can chaychru micucurcänaypag,
upyacurcänaypag? ¿Imanirtag gamcunaga Diosman yupachicug gotucagcunata
manacagpag ricarcayanqui, jinaman mana imansi captin micuyta mana apamugcunata
pengacarcayächinqui? ¿Chaynuy rurapäcungaypita yachrachipäcungagnuymi rurarcayanqui
nipäcushaychu? ¡Manam! Chaynuy rurarcayangayga cayan lutanmi.
23 Nogaga chay cëna micuypita gamcunataga yachrachipäcurag Munayniyog Jesús
ningannuylam. Payga wanuchisha cananpag charipäcunan pagasmi tantata charircur,
24 Diosta "Gracias" nicura. Chaypitam tantata partircurga cay nira: "Charipäcuy, ji-
naman micapäcuy. Cay partingä tantaga cayan cuerpünuymi, gamcuna raygom cananga
wanuchisha cashag. Nätan cay rurayangänuymi imaysi rurapäcunqui gamcuna raygo
wanungäta yarpapäcunaypag" nira.
25 Chaynuytan nä cënacurcurga vïnuyog cöpata charircursi cay niratag: "Cay cöpachru
cayag vïnuga cayan yawarnïnuymi. Chaura gamcuna raygo wanur yawarnïta jichrangämi,
Dioswan cay mushog conträtа rurapäcungayta välichinga. Chaymi cay vïnuta upyarga imaysi
yarpapäcunqui gamcuna raygo wanungäta" niratag.
26 Chaymi gamcunaga imaysi cay tantata micurga, jinaman cay vïnuta upyarga
chaynuyla willapacurcanqui gamcuna raygo wanunganta, Munayniyog Jesús yapay cay
pachaman cutimungancama.
27 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman chay
vïnutas upyagga lutantam rurayan, nätan Munayniyog Cristo alisca juyupa cunchunganta,
jinaman yawarninta jichrar wanunganta manacagpag ricarga juchäcuyanmi.
28 Chaymi lapaysi shumag musyapäcunquiman imanir chay tantata micurcayangaytas,
jinaman imanir chay vïnuta upyarcayangaytas.
29 Chaura pisi quiquinpa pachran juntanan raygola chay tantata micugga, jinaman
chay cöpachru cayag vïnutas upyagga Diospita alisca cunchuchisham canga. Antis
chaytaga micuchwansi upyachwansi Munayniyog Jesús noganchi raygo wanunganta
yarpananchipagmi.
30 Chaynuy mana rurapäcunganpita Dios cunchuchiptinmi gamcuna castapita waquinga
nä achca gueshyarcayansi, nä achca wanunarcayansi, jinaman nä achca wanurarcayansi.
31 Nätan imanir micunganchitas upyanganchitas shumag tantiacuyur chay
tantata micushaga, jinaman cöpachru cayag vïnuta upyashaga, Diosninchiga manam
cunchuchimäshunchu.
32 Chaura chay lutan rurarcayangayta ricarmi Munayniyog Diosninchiga canan
cunchurcayächishunqui. Nätan chaynuy cunchurcayächishunqui juc junagchru Diosta mana
reguegcunawan parëju nina wayiman mana aywachisha capäcunaypagmi.

33 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesús wanunganta
yarpapäcunay cënapag gotucapäcurga, shuyänacurcay jucniquis jucniquis lapay parëju
micapäcunaypag.
34 Nätan maygaysi micanasha mana capäcunaypagga wayiquichrümi micapäcunquiman.
Chaynuypaga manam Diospita cunchuchishachu capäcunqui. Nätan juccunapitas niyta
munarcayangagtaga aywamurmi nipäcushay.

12

Chay uryarcayangaymanga Santu Espiritum chrurararcayäshunqui

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag musyapäcunaypag nipäcushay chay
tucuy uryayman Santu Espíritu chruramanganchipitam.
2 Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui, Jesuspa runanman manaragsi
muyupäcungaycama, chay mana rimag dioscunata alawapäcungaypag Asyag
aywachipäcushungayta.
3 Chaymi cananga Santu Espirituwan car rimayangantas, u Asyagwan car rimayangan-
tas shumag musyapäcunaypag cayta nipäcushay: Asyagwan cayag runaga imaysi riman
lutantam Jesuspita. Nätan Santu Espirituwan cayag runam icha imaysi riman: “Jesusga
Munayniyog Diosmi” nir.
4 Chaura Santu Espirituga juclaylam, nätan payga jucta jucta ruranapagmi lapanchitas
chrurarayämanchi.
5 Jinaman Munayniyog Jesucristosi juclaylam, nätan paylatam chay tucuynaypa uryarsi
serviyanchi.
6 Jinamansi juclaylatan cayan Diossi. Nätan paymi quiquin munangannuy chay tucuyta
rurayächimanchi lapanchitas.
7 Chaura juclay Espiritulam tucuy uryayman chrurarayämanchi. Nätan pay
yanapämasham uryayanchis, jinaman Jesusman yupachicug-mayinchicunatas chay
uryar yanapayanchi.
8 Chaura payga munangannuymi waquinta chrurarayan, ima ali u ima lutan
cangantas shumag tantiananpag. Waquintam chrurarayan shumag yachracurcur
yachrachipäcunanpag.
9 Chay quiquin Espiritulam waquinta chrurarayan lapan shongonpa Diosman yu-
pachicug capäcunanpag, waquintam chrurarayan gueshyagcunata cuticächipäcunanpag.
10 Waquintam chrurarayan runala mana ruray atipänanta imatas rurapäcunanpag.
Waquintam chrurarayan Diospita willacug capäcunanpag. Waquintam chrurarayan Santu
Espíritu rimayächingantas u Asyag rimayächingantas shumag tantiapäcunanpag. Waquintam
chrurarayan mana yachrangan rimaycunachru rimapäcunanpag, nätan waquintam chru-
rarayan chay mana yachrangan rimaychru ima niyangantas willacurcänanpag.
11 Chaura chay lapan uryaycunachrüsi chay juclay Santu Espiritulam yanapayämanchi.
Nätan payga quiquin munangannuymi chay uryaycunaman chrurarayämanchi.

Tucuy uryayman chrurarayämanchi yanapänacur cawanapagmi

12 Musyanganchinuysi juc runapaga juclaylam cuerpun, jinaman chaychrüga tucuymi
cayan iman aygansi. Nätan tucuy carcayarsi juclay cuerpulam carcayanga. Chaynuymi
noganchiga tucuy casta runa carsi lapanchis cayanchi juc cuerpunuyla Cristopa runan car.
13 Chaymi noganchiga Israel casta carsi juc casta carsi, rantisha runa carsi u mana
rantisha runa carsi, Santu Espíritu yanapämasham muyurayanchi lapanchis Dios munan-
gannuy cawagman, jinaman paypa cuerpunuyla cananchipag. Nätan lapanchiwansi chay
japalan Espiritulam cayan.
14 Chaura juc cuerpupaga achcam cayan ima-aygansi manam juclaylachu. Nätan lapansi
tucuytam imatas rurapäcun.
15 Chaymi chraquiga mana cay ninmanchu: “Nogaga maqui mana carmi, cuerpuchru
mana cächu, ni imatas ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuerpuchrümi
cayanga.
16 Manatan rinrisi “Nogaga ñawi mana carmi cuerpuchru mana cächu, ni imatas
ruräpishchu” ninmanchu. Nätan chaynuy niyarsi cuerpuchrümi cayanga.
17 Jinaman cuerpuchru lapan cayagsi ñawila cayta munapäcuptinga ¿imanuyparag imatas
mayachwan? Chaynuytag cuerpuchru lapan cayagsi rinrila cayta munapäcuptinga,
¿imanuyparag imatas shinshichwan shumag u lutan asyangantas?
18 Antis Diosga munangannuymi cuerpunchiman chay lapan imatas chrurarayan
töcanganta lapansi mana chriquinacular rurapäcunanpag.
19 Nätan cuerpunchichru lapan cayagsi chraquila u ñawila capäcuptinga, nä manachr
cuerpuga canmanchu.

20 Chaura cuerpunchichru tucuy ima-aygas cayagchu tucuyta imatas rurapäcun,
chaynuymi noganchisi tucuyta imatas rurayanchi. Nätan achca cayarsi juc castalam
cayanchi.
21 Chaura ñawinuysi cagga “Manam imapagsi munagchu” ninmanchu chay maquinuysi
cagta. Manatan umanuy cagsi “Manam munagchu imapagsi” ninmanchu chraquin-
uycagtas.
22 Antis cuerpuchrüchu manacagpag ricashacunaga cayan alisca väligcama, chaynuymi
noganchichrüsi manacagpag ricashacunaga cayan alisca väligcama.
23 Chaynuytan cuerpuchru mana alilapag ricanganchitas chapayanchi shumag, mana
pasay ricacänanpag. Jinaman cuerpuchru mana ricanäpag cagcunatas chapayanchi shu-
mag jacucunawan.
24 Nätan cuerpuchru alipag ricanganchicunataga manam chaynuychu chapanchi. Dios-
ninchiga cuerpunchiman chay manacagta nirag chrurarayan noganchi alisca alipag ri-
cananchipagmi, jinaman shumagpa ricananchipagmi.
25 Diosninchiga cuerpunchichru cayagcunata chaynuy rurarayan jucninsi jucninsi
yanapänacurcänanpagmi, manam raquicasha capäcunanpagchu.
26 Chaymi cuerpunchichru cayag maygansi nanaptinga waquincagsi lapalan mana
alichu capäcun. Nätan cuerpunchichru cayagta maygantas alisca alipag ricashaga,
waquincagsi chay alipag ricashawan parëjum cushicurcan.
27 Chaynuymi gamcunas carcayanqui Cristopa cuerpunnuy. Chaymi jucniquis jucniquis
chay cuerpu castala cayarga yanapänacur cawapäcunquiman.
28 Nätan Diosga naupata chrurarayan Jesusman yupachicug gotucagcunachru
waquintam cachran rurag capäcunanpag. Chay guepantam waquinta chrurarayan
willacugnincuna capäcunanpag. Jina guepantam waquinta chrurarayan Diospita
yachrachig capäcunanpag. Chaypitam waquinta chrurarayan Diospa munayninwan
runala mana ruray atipänanta ima-aygatas rurapäcunanpag, waquintam gueshyagcunata
cuticächipäcunanpag, waquintam runa-mayinta imawansi yanapag capäcunanpag,
waquintam Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandapäcunanpag, jinaman
waquintam mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachru rimapäcunanpag.
29 Chaura manam lapalanchu capäcun Jesuspa cachran ruragsi. Manam lapalanchu
capäcun Diospa willacugnincunas. Manam lapalanchu capäcun Diospita yachrachigsi.
Manatan lapalanchu runala mana ruray atipänantas rurapäcun.
30 Jinamansi manam lapalanchu gueshyagcunatas cuticächipäcun. Manatan lapalanchu
chay mana yachrapäcungan tucuy rimaycunachrüsi rimapäcun. Manatan lapalanchu chay
juc rimaychu ima niyanganta tantiachigsi capäcun.
31 Nätan gamcunaga imata rurapäcunaypagsi Dios chrurapäcushungaypita mas juctas ru-
rayta munarga Diosta manacurcay, chaynuypa waquinniquita mas ali yanapapäcunaypag.
Nätan cananga musyapäcunaypag nipäcushay Dios chay ruranaypag chrurapäcushungaypitas
mas välignincag ruraypitam.

13

Runa-mayinchita cuyayar cawaymi mas aliga

1 Chaura noga rimäman cay pachachru tucuy rimaycunata, jinaman rimämantag jana
pachachru angelcuna rimangantas, nätan chaynuy cayarsi runa-mayïta mana cuyaptïga
chay rimangäcuna cayan juc platillu wagarignuylam.
2 Chaynuytag cäman Diospa willacugninsi, musyamantag Dios mana pita musyachin-
gancunatas, yachrämantag lapan yachraycunatas, jinaman Diosman yupachicugla car
jircacunatas rimarilar jucläman ashuyächïman, nätan chaynuy cayarsi runa-mayïta mana
cuyarga manam imapagsi välïchu.
3 Chaynuytag aypüman lapan ima-aygätas mana imaynagcunata, jina rupaypas wa-
nurüman runacuna raygo, nätan runa-mayïta mana cuyalar, chaycunata ruraptïsi, chay
rurangäcuna manam imapagsi välinchu.
4 Antis runa-mayinchita razonpa cuyarga ima-ayga captinsi awantanchim, cuyapäcugmi
canchi. Manam cëlacunchichu ni chriquicunchichu. Manam “Waquincunapitaga nogaga
mas alinninmi cayä” nirchu ricacunchis, ni manatan imapitas alawacunchichu.
5 Razonpa cuyarga manam camanchu canchi. Manam quiquilanchipagchu imatas
ashinchi. Manam pasay-pacha imapitas piñäcuyanchichu. Manam ima ninacunganchipitas
piñashalachu canchi.
6 Razonpa cuyarga manam ima lutan rurapäcunganpitas cushicunchichu, antis cushi-
cunchiga razoncag willapa ningannuy cawapäcuptinmi.

7 Razonpa cuyarga lapantam ima-aygatas cunchunchi. Paycuna imata nimashas “Razonchri” nirmi yupachicunchi, “Alitam ruranga” nirmi yupachicunchi, nätan lapantam ima-aygatas awantanchi.

8 Chaura razonpa cuyacug carga chaynuy cuyacuglam cashun imaycamas. Nätan juc junagchrüga Diospa willacugnincuna willapayämanganchiga, tucuy rimaychru rimaycunaga, jinaman ima-aygapitas yachracuyaycunaga illacaymanmi aywarunga.

9 Cananga Diospa willacugnincunas rimapayämanchi Diospita mana shumag musyayarmi, noganchis manam Diospitaga shumagchu musyanchi.

10 Nätan Diospita shumag musyananchi junag chraramuptinmi ichaga, chay mana aläpa musyanganchicunataga shumag shumag musyashun.

11 Nogaga wamra car, rimaräsi, pinsiaräsi tantiaräsi wamranuylam. Nä chachayarurmi ichaga chachaynuy ali rimayäsi, ali pinsiayäsi ali tantiayäsi.

12 Chaynuymi noganchis cananga Diosninchipita musyayanchi janan jananla. Cananga juc lutan espëjuchru raspi raspila ricapucugnuymi regueyanchi payta. Nätan juc junagmi ichaga imanuycagtas pasay shumag ricapushunga. Cananga manam shumagragchu reguenchi Diosninchita. Juc junagmi icha regueshunga noganchita pay regueyämanganchinuy.

13 Chaura imaysi mana ushacagga cayan quimalam. Chaycunaga cayan caycunam: Imaycamas Diosman yupachicular cawaymi, imaycamas Dioswan cawaymi, imaycamas Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi. Nätan chay quimapitas mas alinnincagga cayan, Diostawan runa-mayinchicunata cuyayar cawaymi.

14

Mana yachrapäcungay rimaypitas tantiachipäcushay

1 Chaura gamcunaga imanaypa ayganaypas runa-mayiquita razonpa cuyagmi capäcunquiman, jinaman Santu Espíritu chay uryaman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga munapäcunquiman Diospa willacugnin caytam, maychru chaychrüsi paypita willapacurcänaypag.

2 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimagga rimapayan Diostam, manam runa-mayintachu. Chaymi chay rimaychru rimaptinga mana pisi tantianchu imata niyangantas Santu Espíritu rimayächiptinsi.

3 Nätan Diospa willacugnincunaga Dios ningantam willapacuyan runacunata, Diosta mas cäsucurcänanpag, Diosta mana guellanälar servipäcunanpag, jinaman Dios ningannuy cushisha cawapäcunanpag.

4 Chaura pisi mana yachrangan rimaychru rimag runaga rimayan Diospa naupanchru quiquilan ali cananpagmi. Nätan Diospa willacugnincunam icha rimarcayanga Jesusman yupachicug lapan gotucagcunas Dios munangannuy mas ali cawapäcunanpag

5 Nogapitaga alim canman lapaycuna chay mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcuptiquis. Nätan chaypitas masga munayä Diospita willacug capäcunaytam, Diospa willacugnin cayga mas alim chay juc rimaychru rimayaypitaga. Nätan chay juc rimaychru rimaysi ali cayanga pisi chay yachranganchi rimaychru tantiachimagninchi captinran. Chaymi icha Jesusman yupachicug gotucagcunas Diospag ali cawapäcunanpag yanapasha capäcungaga.

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, shumag tantiapäcunaypag mä cayta nipäcushay: Chayman chraramur noga rimapapäcugman Dios musyachimanganta, mana yachrapäcungay rimaychru. Chaura pasay mana tantiapäcunquimanchu. Chaynuy captinga chay rimangä manam imapagsi välinchu. Antis väliyanga chay yachrapäcungay rimaychru Dios musyachimanganta willapapäcungagmi, razoncag willapapita mas musyapäcunaypag nipäcungagmi. Diospa willacugnin car paypita rimapapäcungagmi, razoncag willapapita yachrachipäcungagmi.

7 Gamcuna quënata, arpata lutanta camärir töcapäcuptin manam musyapäcunquichu imata töcarcayangantas. Chaynuymi mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga mana tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas.

8 Chaynuytan soldäducunas guërraman aywanapagcagta chay trompëta töcag jucnuyta töcaruptinga, manam guërrapag camacurcangachu.

9 Chaynuymi cayan gamcunawansi, mana yachrapäcungay rimaychru rimapapäcushuptiquiga manam tantiapäcunquichu imata nircayäshungaytas. Chaynuypaga löcu niragsi yangalam imatas nircayäshunqui.

10 Cay pachachrüga alisca chraninmi cayan rimaycuna, nätan pisi tantiayanga chay yachrangan rimaychru rimapasha car-ran.

11 Nätan pisi mana rimangä rimaychu rimapämaptinga, chayta mana tantiar paypag cayä juclä nacionpita runanuymi, nätan nogapagsi paysi cayan juclä nacionpita runanuymi.
12 Chaura gamcunaga Santu Espíritu chay uryayman chrurapäcushungaypitas mas juc uryayta munarga, manacurcanquiman chay juc uryaytaga, Jesusman yupachicug gotucagcunata yanapapäcunaypagmi.
13 Chaymi pisi chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagga, Diosta manacunman, imata rimangätas "Tantiachimay" nir, chaynuypa chay mayacug runacunata tantiachinanpag.
14 Nätan mana yachrangä rimaychru Dioswan rimaptïga almalämi Diosta rimapayan, nätan nogaga manam musyächu imata almä rimapayangantas.
15 Chaura chaynuy cayaptinga rurä̈man caynuymi; Diosta jinam almaläga mana yachrangä rimaychru rimapanman, nätan Dioswan rimä̈manmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi. Diospag almä cantanmanmi mana yachrangä rimaychru, nätan Diospag cantä̈manmi waquincuna yachrapäcungan rimaychrüsi.
16 Nätan mana yachrangay rimaychru almay Diosta alawaptinga, jinaman "Gracias" nicuptinga, gamwan cayag runacuna Diosta "Gracias" nicuyta manam pasay atipapäcungachu ima niyangaytas mana tantiar.
17 Diosta chay "Gracias" nicungay alisca ali cayaptinsi. Chay mana yachrangay rimaychru rimangaywan Jesusman yupachicug-mayiquitaga manam imanuylas yanapanquichu Dios munangannuy cawapäcunanpag.
18 Nätan nogaga gamcunapitas masmi chay mana yachrangä rimaychru rimayä. Chaynuy rimangäpitaga Diosta "Gracias" nicümi.
19 Chaymi Jesusman yupachicug gotucagcunachru car nogaga Diospita rimapä ishcay quimalata chay yachrapäcungan rimaychru, mana pisi yachrangan rimaychru chrunca waranga palabrawan Diospita rimapanä trucaga. Chaynuy rurä imata rimarcayangätas musyapäcunan raygom.
20 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama nä pinsiapäcuychu wamranuylaga, ni amatag ima lutantas rurapäcuychu. Antis pinsiapäcuy alilata chacha runacunanuysi.
21 Nätan chay juc rimaychru rimanapitaga Dios isquirbichinganchrüsi cay niyanmi:
"Cay runacunata rimapäshag mana yachrapäcungan rimaychrümi,
jinaman rimapächishagmi juclä nación runacunawansi.
Nätan chaynuypa rimapayaptïsi
manam cäsucarcämangachu" ninmi.
22 Chaura chay mana yachranganchi rimaychru rimayga ali, Jesusman mana yupachicuy munag runacunalapagmi, chayta mayar "Paycunata Diosmi rimayächin" nipäcunanpag. Nätan chaynuy niyarsi manam Diostaga cäsucurcangachu. Antis Jesusman nä yupachicugcunapagga ali, Diospa willacugnincuna Diospita willacurcanganmi, chayta mayar Dios rimayächinganta tantiar cäsucurcänanpag.
23 Chaynuytag gamcuna goturarcayangaycagman chrarärimunman chay mana imatas yachrag runacunawan Jesusman mana yupachicuy munag runacuna. Chaychru lapaycunata chay mana yachrapäcungay rimaychru rimagta ricapäcushurniqui "Cay runacunaga lapansi cayan löcucamalam" nipäcushunquim.
24 Nätan yachrapäcungay rimaychru Dios nipäcushungayta lapaysi willacurcaptiquiga, chay mana imatas yachrag runacunawan, Jesusman mana yupachicuy munag runacunas shumagmi tantiacunga juchasapa capäcunganta, jinaman lapaytas chaynuy rimagta mayar tantiacunga gamcunawan Dios cayangantam.
25 Chaura imas jucha ruranganta shongolanchru musyapäcunganta niräriptiquiga, gongorpaypa ratarcurmi Tayta Diosta alawapäcunga. Jinamanmi willapacurcanga gamcunawan Dios razonpa cayanganta.
26 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay lapanta nircayag nä gotucapäcur caynuy rurapäcunaypagmi; chay gotucapäcur waquinniquim cantapäcunquiman, waquinniquim yachrachipäcunquiman, waquinniquim Dios musyachipäcushungayta willapacurcanquiman, waquinniquim mana yachrapäcungay rimaychru rimapäcunquiman, waquinniquim chay juc rimaychru imata ningantas tantiachipäcunquiman. Nätan chay lapantas rurapäcuyga Jesusman yupachicug-mayiquita yanapapäcunaypag.
27 Chaymi maygaysi mana yachrapäcungay rimaychu rimarga rimapäcunquiman ishcayla u quimala. Nätan rimapäcunquiga muyuypam, jinaman rimapäcunaypag töcapäcushuptiquiran. Nätan chay rimapäcuptin jucmi imata nircayangantas tantiachipäcushunqui chay rimapäcungay rimaychu.
28 Nätan tantiachipäcushunaypag mana pisi captinga, manam lapan runa mayay rimapäcunmanchu, antis rimapäcungaga shongolanchru quiquincunalapagmi, jinaman Dioslawanmi.

29 Chaynuytan Diospa willacugnincunas ishcayla u quimala rimapäcunga, nätan waquin-
niquicunaga shumagmi mayacurcanqui alita u lutanta rimarcayangantas.
30 Nätan chay juc rimayangan ürа maygantas tayayagpita Dios rimananpag niruptinga.
Chauraga rimayta galayuchun, nätan chay rimayagcagga upäläcuyuchun.
31 Chaynuypam lapaysi muyuypa jucpacama Diospa willacugnincunaga willapacurcan-
qui, lapaycunas yachracurcänaypag, jinaman calpanchasha capäcunaypag.
32 Chaura Diospa willacugnincunaga rimayta munarcayarsi amachacurcanqui rimayta
galayapäcunaypag töcapäcushungaycamam.
33 Chaura Tayta Diosga manam munanchu juclachru lapaycuna äyay äyar rimapäcunayta,
antis payga munan lapaysi jucpacama rimapäcunaytam, mayag chayagchru Diosman
yupachicugcuna gotucagcunanuysi.
34 Nätan Diosta alawapäcunaypag gotucapäcuptiqui, warmicunaga upälala capäcuchun.
Paycunaga ama tapucurcächunchu. Antis gowancunata cäsucurcächun Dios isquirbichin-
gancunachru niyangannuy.
35 Nätan imapitas musyayta munarga gowancunata tapupäcuchun wayinchru. Chay
goturarcayangaycagchru warmicuna imapitas tapucurcaptin manam alichu.
36 Lapan chaycunata nircayag Diospa willapanta musyapäcuptiquim. Nätan caytas
nipäcushay musyapäcunaypag: Manam gamcunacagchrüchu chay ali willapa willapacayta
galayucasha ni manatan gamcunalapishchu chay willapapitaga musyapäcunquis.
37 Chauraga maygaysi "Diospa willacugnincagga, u Santu Espiritupa munayninwanmi
rurayä imatas" nigga, pasay shumagmi tantiapäcunqui cay isquirbiyämungä Munayniyog
Dios mandangan canganta.
38 Nätan maygaysi "Manam chayga Dios mandanganchu" nigga, jina nichun. Antis
chaynuy nigtaga ricapäcuy Diosman mana yupachicugpag.
39 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, imanaypa ayganaypas Diospa willacugnin
caytam munapäcunquiga. Nätan ama amachapäcuychu chay mana yachrangan rimaychru
rimayagcunataga.
40 Nätan chay gotucapäcur ima-aygatas rurapäcuy alita, fisyog runanuy, jinaman shumag
chruranacuypa, mana lapay äyay äyapäcunaypag.

15

Nogaga yachrachipäcurag Cristo razonpa cawacämunganpitam

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga yarpachipäcushay chay ali willapa willa-
papäcungagpitam. Gamcunaga chay ali willapatam chrasquicurcaray, jinaman chay
chrasquicurcangay willapapag "Cayga cayan razoncagmi" nirmi imaysi carcayanqui.
2 Nätan chay chrasquicurcangay willapa ningannuyla cawarmi salvashas carcayanqui.
Chaynuy mana cawarga yangalapagmi chay willapataga chrasquicurarcayanqui.
3 Naupataga yachrachipäcurag noga quiquïta yachrachinäpag Dios nimangantam, nätan
yachrachipäcuragga Cristo juchanchipita wanungantam isquirbishachru ningannuysi,
4 enterrasha cangantam, chaypita quima junagta cawacämungantam isquirbishachru
ningannuysi.
5 Chaypita willapapäcuragmi nä cawacaramur Pedrowan ricapachicungantas, jinaman
chay chrunca ishcayniyog discïpuluncunawan ricapachicungantas.
6 Chaypitas payga ricapachicushatan pichga pachracpita mascasca Jesusman
yupachicug-mayinchicunawansi. Chay ricapugcuna nachrga lapan yupayran
cawarcayan, nätan wanurarcayanga juc ishcaylam.
7 Chaypitas ricapachicusham Santiagowansi, jinaman lapanwanmi yapay chay cachran
ruragcunawansi.
8 Nätan mas ushanantaga nogawansi ricapachicuram. Chay ushananta ricapur nogaga
cayä ñuñupiti wamranuymi.
9 Chaymi nogaga Jesuspa cachran ruragcunaman tincuchicurga cayä pasay manacag,
jinaman manam alilachu cä "Payga Jesuspa cachran ruragmi cayan" nisha canäpagsi.
Chaynuypag ricacü Diosman yupachicug gotucagcunata cunchuchisha capäcunanpag gati-
cachrasha carmi.
10 Nätan Diosga cuyapälarmi Jesuspa cachran rurag canäpag acramasha. Chaura
cuyapälar acramasha manam yangalapagchu, antis nogaga Jesuspa chay cachran ruragcu-
napitas masmi uryayä. Chaynuyga uryayä Dios yanapämaptinmi manam noga alisca välig
carchu.
11 Chaura "Paycunam mas uryapäcura, u nogam masga uryarä" nir, rimayga manam
alisca välinchu. Antis väliyanga paycunas, jinaman nogas Jesuspita willapacurcangämi.
Chay willapatam gamcunaga chrasquicurcayanquis.

Diosman yupachicurga razonpam cawacapäcamunga

12 Nätan nogacunaga yachrachipäcurag: “Wanushapitam Cristoga cawacämusha” nirmi. Chaynuy yachrarcayächiptïsi waquinniquiga “Wanushacunaga manam cawacapäcamungachu” nircayanquim.
13 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, Cristosi manachr cawacämushachu.
14 Nätan Cristo mana cawacarayämuptinga yangachr nogacunaga “Cristoga wanushapitam cawacarayämun” nircayagsi, jinaman “Yangachr gamcunas Diosga wanushapita cawacächimäshunmi” nirsi yupachicurcayanqui.
15 Chaura mana cawacämunanchi cayaptinga, nogacunas carcayä Dios acrararcayämaptinsi casquilata yachrachigchri “Diosga Cristota wanushapitam cawacächimusha” nipäcur, jinaman “Wanushacunaga cawacapäcamungam” nir yachrachipäcur.
16 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga Cristosi manam cawacämushachu.
17 Nätan Cristo mana cawacämusha captinga, gamcuna payman yupachicurcayangaysi manam imapagsi välinchu. Chaynuy carga gangalan juchasapalaran carcayanqui.
18 Chaura chaynuy captinga Cristoman yupachicugcuna nä wanurarcayagsi capäcunga imaycamas cunchuchisham.
19 Chaura Cristoman yupachicuy Dioswan imaycamas cawanäpag mana väliyaptinga, noganchi chay yupachicugcunaga cayanchi lapan runacunapitas mas gotarannincagchri yangala yupachicur.
20 Antis Cristoga razonpam cawacämusha. Payga lapan wanushacunapitas naupata cawacämusha, lapan wanushacunas cawacapäcamunanpagmi.
21 Chaura Adán jutiyog runa juchäcunganpachu lapanchis cayanchi wanugla, chaynuymi cananga Cristo cawacämunganpas lapan wanushacunas cawacapäcamunga.
22 Chaura Adanpa castan carmi lapanchis Diospita pasay raquicasha caranchi. Nätan Cristopa runanman muyushacunaga Dioswanmi imaycamas cawapäcunga.
23 Nätan cawacapäcamungaga manam lapansi juclachrüchu, antis caynuypam; naupataga Cristom nä cawacarayämun, jina guepantam paypa runancuna cawacapäcamunga Cristo cay pachaman yapay cutimuptin.
24 Chaypitaran chrämunga cay pacha ushanan junag. Chay junagga chrämunga, Cristo chay lapalan munayniyogcunata, lapalan mandagcunata vencircur Tayta Diospa munayninman ima-aygatas chrurarupinran, jinaman Dios lapan ima-aygatas mandayta galayuruptinran.
25 Chaura cananga Cristo mandanga, paypa contran cayagcunata vencircur naupaman lagashtarcachir imatas munanganta rurananpag, Dios chrurangancamaran.
26 Nätan Cristoga nä mas ushananmanga yalingam chay wanuytas. Chauraga manam nä pisi wanungachu.
27 Cristotaga lapan ima-aygatas mandananpag Diosmi chrurarayan. Chaymi paypa contran cagcunataga yalicur Diosga Cristopa naupanman lagashtächinga Cristo munanganta imatas rurananpag. Nätan “Lapan ima-aygatas munayniquimanmi chrurayä” nirga manam nisha quiquin Diossi paypa munayninchru cananpagchu. Antis Diosga cayan lapan ima-aygatas Cristopa munayninman chruragmi.
28 Chaura lapan ima-aygatas Cristopa munayninman Dios nä chrurarupinga, Cristosi Tayta Diospa munayninmanmi chruranga chay lapan ima-aygatas. Chauraga Tayta Diosmi mandayta galayunga chay lapan ima-aygatas.
29 Chaura wanushacuna mana cawacapäcamunan cayaptinga, yangam waquincunaga “Wanushacunawan tincushunmi” nir bautizächicurcayanqui.
30 Chaura nä wanurur mana cawacämunanchi cayaptinga yangam nogacunas “Dioswanmi imaycamas cawashun” nir, imayüra aygayüras ali willapata willapacurcayä, wanurachiylata munarcayämaptinsi.
31 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna nogataga razonpam lapan junagsi wanurachiylata munarcayäman. Chaynuy jinarcayämaptinsi nogaga lapan junagsi chaynuylam cushirayä Munayniyog Jesucristoman alisca yupachicurcayangaypita.
32 Chaynuymi nogaga Efeso marcachrüsi, chay runa micug lutan uywacunanuysi cayag runacuna wanurachiylata munarcayämaptin mana mancharilar ali willapata willapacurä. Chaura wanushacunas mana cawacapäcamunan cayaptinga manam imapagsi välinchu chaynuy rurangä, antis aliga canman:

“Micucular upyacular cawacushun, wara wanucunanchi cayaptinga” nir, waquinniquicuna nircayangaynuysi cawaychri.

33 Nätan ama chaynuy rimag runacunata cäsupapäcuychu. Runacuna cay nipäcunmi: “Lutanlata rimag runacunawan shuntacagga, pisi muyun lutanla cawag runamanmi” nipäcunmi.
34 Chaura lutan pinsiarcayangaypita shumag pinsiagman muyupäcuy. Nätan ama mastaga juchäcurcaychu. Gamcunapita waquinniqui chay lutanta rimar reguechicurcayanqui Diosta mana reguepäcungaytam. Chaynuy nircayag pengacurcänaypagmi.

Imaycamas cawacugmi cashun

35 Quizämi pilaga cay ningas: “¿Imanuypata wanushacuna cawacapäcamun? ¿Imanuyrag cuerpuncuna canga cawacarärimuptin?” ningas.
36 ¡Gotara! Tantiachishay murucuywan. Tarpurusha muru chicchircamurga ismuymanmi aywan, chay murupita yargamusha planta cawananpag.
37 Nätan chay muru chicchiramur nä yargamurga manam can chay tarpungay murunuylachu, antis yargaramurga cayan jucnuymi, trïgu carsi u juc muru carsi.
38 Chaura chay muru chicchiramur wiñarurga Dios munangannuymi yapay camacun trïgu carsi u juc murucuna carsi juc mushog muru capäcunanpag. Chaynuymi Diosga wanushacuna cawacarärimuptinga quiquin munangannuymi gonga lapantas juc mushog cuerputa.
39 Nätan murucunachu cayan tucuy, chaynuymi cuerpucunas cayan tucuy. Jucnuymi cayan runapa cuerpunsi, jucnuymi cayan uywacunapa cuerpunsi, jucnuymi cayan pishgocunapa cuerpunsi, jinaman jucnuymi cayan pescäducunapa cuerpunsi.
40 Cayantan cuerpucuna jana pachalachru cananpag camashas. Chayga alisca alinninmi cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuymi. Waquinmi cuerpucuna cayan cay pachalachru cananpag camasha. Chaysi alisca alim cayan, jinaman alisca shumag cayninchrüsi pasay jucnuytan.
41 Chaynuytan intisi shumag cayninchrüga jucnuy, quillasi shumag cayninchrüga jucnuy, jinaman goyllarcunas shumag cayninchrüga jucnuymi. Nätan maychica cayarsi goyllarcunaga manam chaynuylachu, antis shumag cayninchru lapansi tucuymi capäcun.
42 Chaynuymi wanushapita cawacämugcunawansi canga: Wanuruptin enterrarusha runapa cuerpunga ismunmi. Nätan wanushapita cawacämugcunapa cuerpunga canga mana wanugmi jinaman mana ismugmi.
43 Wanuruptin cay cuerpunchita enterrapäcunga lutan asyayagtam. Jinaman mana imapagsi väligtam, nätan cawacaramushaga cuerpunchi canga alisca alinninmi, jinaman mana imas mayagmi.
44 Nätan cay pachalachru cananpag camarayag cuerpunchita enterrariptinga, cawacämushun jana pachachru cananpag camarirayag cuerpunchiwanmi. Cay cuerpunchiga cay pachalachru canapagmi välin, nätan cawacaramusha chay mushog cuerpunchiga välinga jana pachachru imaycamas cananchipagmi.
45 Chaynuy cananpitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Chay Adán jutiyog runata Diosga camara alpapitam”. Chaura paynuymi noganchis cayanchi. Nätan guepacag Adán nipäcungan Cristoga aywarayämun jana pachapitam paynuy noganchis jana pachachru cananchipag.
46 Chaura naupacag Adanga camasha cara alpapitam. Nätan chaypitaran aywamura Cristoga jana pachapita. Cananga lapanchis cayanchi alpapita rurasha cuerpunchiwanmi. Nätan mas guepamanran chrasquishun jana pachachru imaycamas cacunanchipag camarirayag cuerpunchitaga.
47 Chaura Adantaga Dios camara alpapita cay pachachru cananpagmi, nätan Cristoga aywamura jana pachapitam.
48 Chaura alpapita rurasha Adanpa cuerpunnuylam cay pachachru runacunapa cuerpuncunaga cayan. Nätan jana pachachru canapag camarirayag cuerpuncunaga cayan wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpunnuymi.
49 Chaura cananga Adanpa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna cayan. Nätan juc junagga wanushapita cawacämusha Cristopa cuerpun yupaymi cuerpunchicuna canga.
50 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayacurcay: Cay alpalapita rurasha cuerpunchiwanga manam imanacursi yaycuyta atipäshunchu Dioswan imaycamas cawananchipagga. Cay cuerpunchiga cayan wanucuglam. Chaymi Dioswan imaycamas manam cawayta atipäshunchu.
51 Chaymi cananga nipäcushay Dios mana pitas musyachinganta. Chayga caymi cayan: Waquinninchiga cawayäshunran Diosninchi chay mushog cuerputa gomänanchipag cutimunan junagcama.

52 Chaura mayänipitam juc trompëta wagarimunga. Chay trompëtaga musyachimäshun
cay pacha ushacänan junagtam. Chaura chay trompëtata töcaruptilanmi juc ñawi rircari-
nanpag guemchirpugnuylachru Jesusman yupachicug wanushacuna cawapäcamunga juc
mushog cuerpuyogcama. Chay cuerpuga canga mana imaysi wanugmi. Chay guepan-
tam chay junag chrämungancama cawayagcunas mayänipita juc mushog cuerpuyogman
muyupäcunga. Chay cuerpuga manam imaysi wanungachu.
53 Nätan cay wanug, jinaman ismug cuerpunchiga muyuchisharan canga imaycamas
chaynuyla cacugman, jinaman imaycamas cawacugman.
54 Chaura cay wanug jinaman ismug cuerpunchi nä imaycamas chaynuyla cacugman,
jinaman imaycamas cawacugman muyuruptinga, isquirbishachru cay niyanganran rura-
casha canga. Chaychrüga cay niyanmi:
"Diosga pasaypam yalirun wanuytaga.
55 Wanuy, cananga manam pitas wanuchinquichu.
Cananga manam pisi pampata uchrcungachu runata enterrapäcunanpag" niyanmi.
56 Chaura runaga wanuyta galayurura juchäcururmi. Chaymi Moisés isquirbingancunas
"Chay jucha rurangaypitaga wanuchisharan canqui" niyan.
57 Nätan cananga chaynuy niyaptinsi, imaycamas nä cawayanchi Munayniyogninchi
Jesucristo yanapämasham, jinaman noganchipa trucanchi wanunganpam. Chaura Jesús
chaynuy ruranganpitaga Diosninchita "Gracias" nicushun.
58 Chauraga cuyashä Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyog Jesusman chaynuyla
yupachicurcay. Nätan waranpa waranpas mas rurarcayay pay nipäcushungayta.
Musyapäcungaynuysi payga imatas paypag alisca ruranganchipitaga lapanpitam premiuta
gomäshun.

16

Ofrendata shuntapäcuy

1 Nätan Jerusalenchru Jesusman yupachicugcunata yanapapäcunaypag chay ofrenda go-
turcayangaytaga gotupäcunqui Galacia ninganpa Jesusman yupachicug gotucagcunachru
imanaypa gotupäcunanpagsi yachrachingänuymi.
2 Chaura lapaysi gamcunaga lapan domingum imanuysi gänapäcungaypita aygatas
raquipäcunqui ofrendata gotupäcunaypag. Jinarcurmi chaytaga shumag chrurapäcunqui
chrurashala cayänanpag, noga chraramuptïrag mana chay golgueta goturcayänaypag.
3 Nä gamcunacagman chraramurga gamcuna acrapäcungay runacunatam cachrashag
Jerusalenta cartantinta, wacchru Jesusman yupachicug-mayinchicunapag, chay go-
tupäcungay golgueta apapäcunanpag.
4 Jinacayta nogasi aywanärag ima captinga, aywashagmi paycunawan.

Imatas ruranäcunata cananga musyachipäcushay

5 Nätan gamcunaman aywamunäpagga naupataga aywashag Macedoniaparan. Chaypi-
taran chayman chrämushag.
6 Chraramuptïga quizämi cashun unaylaragsi u quizämi cashag chaychru tamya wichan
pasangancamaragsi. Chaypitachr yanapapäcamanqui aywanäcagta aywanäpag.
7 Nätan cananga manam aywamuyta munächu ricapäcugniqui rätulapagga, antis aywa-
muyta munayä unaylarag gamcunawan cananchipagmi. Chaura Munayniyog Diosninchi
munaptinga chaynuychri canga.
8 Nätan cay Efeso marcachrüga cashag 'Pentecostés' ninganchi fiestacamaran.
9 Caychrüga aliscam runacuna Jesuspita mayacuyta munarcayan. Chauraga ali willap-
ataran willapäcushag mas achca runacuna Jesusman yupachicurcänanpag, chranin runa-
cuna conträ sharcurcayaptinsi.
10 Chayman Timoteo chraramuptinga ricayärilay alipa gamcunawan cushisha cananpag.
Payga noga yupaymi rurayan Munayniyog Dios ninganta.
11 Chauraga payta ama maygaysi ricapäcuychu manacag runapagga, antis ofrendaycu-
nawan yanapayärilay ricamagnï aywamunanpag. Caychrüga payta shuyararcayä Jesus-
man yupachicug-mayinchicunawanmi.
12 Nogaga Apolostas achca cutim "Aywalaynar" nirä, Jesusman yupachicug-
mayinchicunawan parëju ricapäcugniqui aywamunanpag. Nätan payga raquicasha
capäcuptiquim mana aywamuyta munarachu. Chaura payga mas guepamanragchri
aywamunga.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Nätan ima juchamansi mana ishquipäcunaypag mayag mayagla capäcuy. Chaynuyla
Jesusman yupachicurcayar cawapäcuy. Diospa runancunanuy cawapäcuy, jinaman
imanaypa ayganaypas Dioslata servipäcuy.

14 Chaura ima-aygata rurapäcursi rurapäcuy cuyanacur.
15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui chay Acaya
ninganchru Estéfanas, jinaman paypa castancuna puntata ali willapata chrasquicurcan-
ganta. Paycunaga chaypinpita-pacham Jesusman yupachicug-mayinchicunata tucuy-
naypa serviyälar cawarcayan.
16 Chauraga gamcunas paycunanuysi cagcunataga cäsucurcanquimanmi. Nätan paycu-
nanuysi yanapäcugcunataga, jinaman alisca uryagcunataga, lapantam cäsucurcanquiman.
17 Jinaman nogaga aliscam cushirayä Estefanasta, Fortunatota, Acaicota nogata ri-
capäcamänanpag cayman cachrapäcamungaypita. Paycunaga aliscam yanaparcayäman,
gamcunas aywarärimurga fijun yanapapäcamanquiman.
18 Paycunaga gamcunata valorchächipäcushungaynuymi nogatas valorcharäriman.
Chaynuy runacunata gamcunaga alisca alipam ricapäcunquiman.
19 Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunam salüduta aparcayächimushunqui.
Chaynuytan Aquilawan Priscilas, jinaman paypa wayinchru Munayniyog Jesusman
yupachicug gotucagcunas salüduta aparcayächimushunqui.
20 Salüduta aparcayächimushunqui Jesusman yupachicugcuna lapalanmi. Gamcunas
wamayasha runa tincugnuy lapaycuna jucniquis jucniquis cushisha saludänacurcay.
21 Noga Pabloga quiquïmi maquïwan cay salüduta isquirbiyämü gamcunapag.
22 Nätan pisi Munayniyogninchi Jesucristota mana cuyagga cachun lutan runapag ric-
asha. Payga nämi aywayämun.
23 Chauraga Munayniyogninchi Jesucristo gamcunata cuyapälar yanapapäcushunqui
ima-aygachrüsi.
24 Nätan paypa runan capäcuptiquim nogaga lapaytas cuyarcayag, jinaman chaynuysi
nircayag. Chaynuy cachun.

Corintochru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga Pablo imanir cay guepacag carta isquirbingantas shumag tantianaypag uchuclata niyushay.

Pabloga cay cartata isquirbira Corintochru Jesusman yupachicug gotucagcunapag "Raswalam aywamushag imanuy carcayangaytas ricapacug" nirmi, jinarcurmi payga chay raswantilanga mana aywashachu. Nätan payga mana aywarachu "Carta apachingänuyrag wanacurcur ali cawayta galayapäcuchun" nir pinsiarmi. Chaycama payga juc runacunata yachrayächirmi cara. Nätan payga manam cara dëjadu runachu, antis payga mana quiquin aywayta atiparsi cartacuyagmi u yanapagnincunatam cachracuyag chay yachrachingan runacunaman. Chaymi mana aywarga Corintomansi cachrara Titota imanuy carcayangantas ricag.

Chaypita cutiramur Titoga willapara chay carta apachingannuy lutan rurarcayanganpita amachacur ali cawarcayangantam, nätan juc ishcay Israel runacuna Pablopita lutanta rimarcayangantam, jinaman Diospita jucnuyta yachrarcayächigtam. Paycunaga rimapäcura: "Pablotaga manam cachramusha Dioschu yachrachimänanchipag, antis payga quiquinpa yarpaylanpitam yachrayächin capogniyog cayta munar" nirshi.

Chaura Tito chaynuy willaparuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira cay nir: "Chay carta apachimungänuy rurapäcungaypita nogaga aliscam cushirayä. Chaura cananga manas alä unaytam tincunanchipag aywamushag. Nä chraramurga nogapita lutanta rimarcayagcunata aliscam anyapäshag. Chaycunaga manam Jesusman yupachicugchu, chaymi lutanta yachrarcayächin, nätan mana cäsucarcämaptinga Dios nimangannuymi, Jesusman chaychru yupachicugcunapita gargoshag gamcunata atendinäpag" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios acramasha captinmi Jesucristopita willapacug cayä. Chaymi noga isquirbiyämü Corinto marcachru Diosman yupachicug gotucagcunapag, jinaman 'Acaya' ninganchru Dioslata servipäcunanpag raquisha lapan runacunapag. Nogaga Timoteowan ishcaynïmi aparcayächimug cay cartata.

2 Chauraga Munayniyog Jesucristopas, jinaman noganchipas Dios Taytanchi imaaygachrüsi yapapäcushunqui, gasilata cawachipäcushunqui.

Cunchuycuna awantayta Diosmi yanapämanchi

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytanga alisca alim. Chaymi payga cuyapämanchi, jinaman laquisha cayashas valorchämanchi.

4 Chaymi payga Cristopa janan imata cunchupäcuptïsi chaynuyla valorcharcayäman, nogacunas laquisha cayagcunata paynuy valorchapäcunäpag.

5 Nätan Cristochu ima-aygatas chaynuyla cunchura. Chaynuymi nogacuna ima-aygatas cunchurcayä Diospita chaynuyla valorchasha capäcunäpag.

6 Chaura imatas cunchurga nogacuna cunchurcayä gamcuna cunchupäcuptiqui Dios valorchacug canganta tantiachipäcunagpagmi. Nogacunata ima-ayga cunchuy awantaytas Dios yanaparcayäman gamcuna cunchupäcuptiqui yanapapäcunagpagmi.

7 Nätan nogacunaga musyarcayämi nogacunanuy ima-aygatas cunchupäcuptiqui gamcunatas Dios valorchapäcushunayta.

8 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Asia ninganchru Diosman mana yupachicug runacuna alisca cunchuchipäcamanganpitaga musyapäcunaytam munarcayä. Chaychrüga alisca juyunaypam cunchuchipäcamasha, nä manam awantayta atipapäcurächu. Chaura cawaytaga manam pasay pinsiapäcurächu.

9 Antis "Cananga fijuchr wanuchimäshun" nipäcurämi. Chaynuy nirga nä manam quiquïcunamanga yupachicurächu, antis wanushacunata cawacächimug Diosmanmi yupachicurcarä.

10 Chaura Diosga wanupäcunäpitam salvapäcamara. Paymi canansi salvarcayäman, jinaman mas guepamansi salvapäcamangam chay wanuchipäcamänanpitaga.

11 Chaura gamcunaga nogacunapa janä Diosta manacurcayay, gamcuna nogapag manacurcaptiquiga alisca chranin runacunam Diosta "Graciaslä Tayta" nicurcanga, cuyapäcug Dios manacurcangaynuy imapitas salvapäcamaptin.

Ricapäcugniqui aywamushagmi ningäpita yangam casquipag ricarcayämanqui

12 Canan ichaga imanuy cawangätas niyärishay: Gamcunachru cayanmi juc ishcay
runacuna casqui rimagpag ricapäcamag. Nätan nogataga alila rurag captïmi shongöga
"Lutantam rurayanqui" mana nimanchu. Chaymi cushirayä nogaga maychru chaychru
carsi, jinaman gamcunacagchru cayarsi cawarä razoncaglata rimayarmi, nätan Dioslapag
cawayarmi. Chaynuy cawarä Dios cuyapämälar yanapämaptinmi, manam noga ali cawayta
yachrag carchu.
13 Nätan nogaga imaysi isquirbimurga isquirbimurä aygas tantiacuylatam leyipäcur
shumag tantiapäcunaypag. Chaura waquilanta tantiasha capäcuptiquiga canan cay carta
isquirbiyämungäwanga imaylaga shumagmi tantiapäcunqui.
14 Imaysi alita rurar cawangäta gamcunaga musyarcayanquim. Chaura Munayniyog
Jesucristo cutimunan junagga alisca cushisham capäcunqui nogapita. Chaynuytan nogas
alisca cushicushag gamcunapita.
15 Nätan nogaga "Nämi fiju tantiarärin" nirmi ishcay cuti gamcunaman yaycamuyta
munarä imalachrüsi masla yanaparärinagpag.
16 Naupataga munarä Macedoniata aywayälarmi, chaypitaga cutimursi yapaytan yay-
camuyta munarä, nä ishcay cuti yanaparuptiquiga "Fijum yanapapäcamanga Judeata
aywanäpag" nir pinsiar.
17 Chauraga chaynuy rurayta munar, ¿manachu shumag pinsiasha cä? Manam. Antis
nogaga chaynuy rurayta munarä shumag pinsiarcurmi, Diosta mana regueg runacu-
natanuysi yanga rimagpag mana ricapäcamänaypag.
18 Chaynuy rurangäta Diosga shumagmi musyayan.
19 Chauraga Silvanowan Timoteowan Diospa-mayin Jesucristopita gamcunata
yachrachipäcungagsi razoncagmi cayan. Manam casquipapäcuragchu Jesucristoga
razoncagta rimagmi.
20 Chaura Diosga ningannuy rurag carmi 'Salvacugtam cachramushag' ningannuyla
Jesucristota cachramura. Chaymi nogacunaga "Au, Cristom salvacugga" nir, Diosta alisca
alipag ricapäcü.
21 Pay quiquin Diosmi gamcunatas jinaman nogacunatas waranpa waranpa yana-
payämanchi Jesusman mas yupachicunanchipag, nätan paytan nogataga acramashas Jesu-
cristopita willapäcug canäpagsi.
22 Paymi Santu Espirituta cachramusha pay munangannuy cawayta yanapämänanchipag.
Dios munangannuy cawarga,
23 reguechicushun paypa runan canganchitam.

Chaura Diospa naupanchru razoncagtam isquirbiyämü. Payga shumagmi musyayan
mana casquiparcayangagta. Nätan nogaga chayman mana yaycamurächu piñapaptï
laquisha capäcunaypitam.
24 Chaura gamcunaga Diosman nä alim yupachicurcayanqui. Chaymi juc mandagnuysi
mana "Wacnuy u caynuy ruray" nipäcugchu, antis nogacunaga yanapaytam munarcayag
cushisha cawapäcunaypag.

2

1 Chaypitas mana yaycamurächu "Lutan rurarcayanganpita tantiachiptï laquishachr
capäcunga" nirmi.
2 Nätan gamcunata laquicarärichiptïga chaura ¿maygayrag nogataga cushi-
cachipäcamanquiman cara, mana gamcuna carga?
3 Chaymi antis naupataga isquirbimurä gamcuna lutan rurarcayangaypita wanacur-
cur alita rurapäcunay raygo. Nä ricapäcugniqui aywamur piñapaptï mana laquisha
capäcunaypag, antis cushisha capäcunaypag.
4 Nätan chay cartata isquirbimurä gamcunaman alisca laquisham, jinaman waga-
yarmi. Chaynuy isquirbimurä manam laquicurcänaypagchu, antis alisca cuyapäcungagta
musyapäcunaypagmi.
5 Nätan chay laquicachimag runaga manam nogalatachu laquicachimasha, antis gamcu-
natawanmi. Nätan manam paypita masta rimayta munächu.
6 Gamcunapita achcam chay runata jucmapapäcunaypag ninacurarcayanqui, nätan
cananga ama jucmapapäcuychu juchanpita nä wanacurayaptinga.
7 Antis cananga perdonapäcuy mana laquishala cananpag, jinaman yanapapäcuy ali
rurag cananpag.
8 Chaynuytag cuyapäcuy yapay. Chauraga reguechicurcanqui razonpa cuyacug
capäcungaytam.
9 Nätan chaynuy jucmapapäcunaypag mas naupalatam isquirbimurä chaynuypa lapan
yachrachingäta cäsucug u mana cäsucug capäcungaytas musyanäpag.

10 Chaura cananga perdonapäcuy chay runata. Nogaga nämi payta perdonarayä. Nätan
nogaga perdonarayä chay lutan rimamanganpita gamcuna paywan juc shongola yapay
cawapäcunay raygom. Chay perdonangäta Jesucristosi shumagmi musyayan.
11 Chaypitas nogaga chay runata perdonarayä Asyag munanganta mana
ruramänanpagmi, nätan noganchiga shumagmi musyayanchi Asyag ima lutan ruray
munayämanganchitas.

Mushog conträtapita willarcayaptïga ¿imanirtag "Casquipayämanchim" nircayämanqui?

12 Chaypitam Troas marcaman Jesucristopita willapacug chränäpagga, Munayniyog
Diosga runacunata nä camarirunag yachrachingäta mayacurcänanpag.
13 Chay runacuna mas yachrachinäta munarcayaptinsi gamcuna yarparaylawanmi
mana alichu carä. Chaymi Titota mana tarirga "Macedoniataran aywayä" nircur, aywarä
Macedonia ninganta.
14 Chaychrümi Titowan tincurärï. Jinarcurmi chay lutan rurapäcungaypita nä wanacurar-
cayangayta willaparaman gamcunapita. Chaymi nogaga Diosta "Gracias" nicü. Paymi Je-
susman yupachicugcunataga ima-ayga captinsi yanapämanchi ali cawayta. Chaura paymi
nogacunataga mayman chayman chrapäcuptïsi Jesuspita willapäcuyta yanaparcayäman.
Chaynuypam inciensu rupar asyagta mayagnuysi runacunaga Jesuspita willapata may-
acurcayan.
15 Chaymi Diosga nogacunapita alisca cushirayan. Nogacunaga chay inciensu rupar
alisca shumag asyagnuysi cayag ali willapatam willapäcurcayä salvasha runacunata, jina-
man mana salvacuy munag runacunatas.
16 Chaura chay mana salvacuy munag runacunapagga chay willapaga cayan lu-
tanmi wanusha runa asyarishanuysi, imaycamas cunchupäcunanta musyachiptin. Nätan
salvasha runacunapagmi ichaga chay willapaga cayan inciensu asyagnuysi shumag,
Dioswan imaycamas cawananpita musyachiptin. Chaymi chay ali willapataga pisi willa-
pacüman Dios willapacunanpag nisha cagcunala.
17 Chaypitas nogacunaga chaynuylam razoncag willapata willapacurcayä. Chaypag Dios
acrapäcamasha captin. Manam quiquilanpita yachrachigcunanuysi, willapacurcä golgueta
gopäcamänay raygochu, antis willapacurcayä razoncagtam Cristopa runan capäcur, jina-
man Diospa naupanchru capäcur.

3

Credencialta mana charapäcüchu Jesús nipäcamasha captinmi

1 Chaynuy nircayag manam alisca alinninpag ricacurchu, antis Dios cachrapäcamasha
captinmi. Chaymi gamcunaman chrapäcamunäpag, mana munapäcüchu pisi credencial-
tarag gopäcamänanta, chay waquincunam ichaga credencialwanrag puripäcun. Manatan
munapäcüchu gamcuna credencialta gopäcamänaytas juc runacunaman aywapäcunapagsi.
2 Antis gamcuna Dios munangannuy canan ali cawarcayangaymi cayan creden-
cialnïcunaga, chay ali cawarcayangaytam nogacuna willapäcurcayä pitas maytas. Nätan
chayta mayarmi pisi Diospa cachran rurag capäcungäta musyarcayan.
3 Chauraga yachrachipäcungagnuysi Dios munangannuy cawarcayangaypam nogacu-
napita Cristoga musyayächin paypa cachran rurag capäcungäta. Chay credencialnïcunaga
manam tintawan isquirbishachu, antis chay credencialga cayan yachrachipäcungagnuy
Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui ali cawarcayangaymi. Chaura Santu Espíritu tantiachi-
manchi manam chay läja rumichru Diospa isquirbishannuylachu, antis payga quiquinmi
chaynuyla yanapämanchi Dios munangannuy ali cawayta.
4 Chaynuy nircayag Diospa naupanchrümi Cristo yanapapäcamaptin.
5 Chaynuy nipäcug manam alisca yachracusha carchu u quiquïcunapa
yarpayläcunapitachu, antis ali willapa willapacuyta Dios quiquin yanapapäcamaptinmi
gamcunaga ali cawagman muyurarcayanqui.
6 Diosmi nogacunataga nirarcayäman pitas maytas chay mushog conträtapita willa-
pacurcänäpag. Chay mushog conträtapita nirga nircayag Santu Espiritupa munayn-
inchru cawaypitam. Chaura manam nipäcug chay unaypita isquirbisha cayag con-
trätapitachu. Musyanganchinuysi Moiseswan Dios isquirbichinganga musyachimanchi
Diosta mana cäsucugcuna imaysi paywan mana cawapäcunanpitam. Nätan Santu Espirituga
yanapämanchi Dios cäsucuytam paywan imaycamas cawananchipag.
7 Nätan Moiseswan rumichru Dios isquirbichingancuna chay mana cäsucug runacu-
napag "Paycunaga cunchuchisham canga" nir isquirbisha cayaptinsi runacunaga shu-
magmi tantiapäcura chay isquirbishacuna Diospita canganta. Chaymi Israel castacunaga
mana atipapäcurachu Moisespa cäran rircariyta alisca chipchipyaptin, mas guepaman
chipchipyaynin illacänan cayaptinsi.

8 Chaura chay mushog conträtapita willapacurcayaptïga Diosga mas shumagmi tanti-
achinga Santu Espíritu runacunata tantiachinanpag aywarayämuptinga.
9 Chaura chay mana cäsucugcuna Dioswan mana cawapäcunanpag isquirbisha cayagta
yachrachiysi ali cayaptinga, cananga mas alinninmi cayan chay ali willapata yachrachïga
pitas maytas Diosman yupachicugcunata mana juchaynagpag Dios ricananpag.
10 Chaura cäran chipchipyayaptin Dios mandangancunata Moisés yachrachingancunap-
itaga, mas alim cayan ali willapata yachrarcayächingäga.
11 Nätan cäran chipchipyayaptin Moisés yachrachingancunaga shumag cayarsi, cara
manam alä unaypagchu. Chaura chaypitas mas shumagmi cayan Diospa willapanga
imaypita imaycamas chaynuyla cananpag Dios nisha captin.
12 Chaura chay willapa chaynuy canganta musyarmi nogacunaga yachrarcayächï pita
maytas mana manchacular.
13 Nätan nogacunaga manam Moisés cäranta chapacuyur yachrachingannuychu
yachrachipäcü, chay ali willapata. Payga cäranta juc sagpiwan chapacuyur yachrachira,
Israel castäcuna chay cäranpa chipchipyayagnin waranpa waranpa illacayagta mana
ricapapäcunanpagmi.
14 Chaura chay sagpiwan chapasha yachrachiptinmi runacunaga mana tantiapäcurachu
imay chay chipchipyay illacangantas. Chay sagpiwan cäran chapacushanuymi canansi
carcayan chay unaycag conträtata leyigcunaga, chaymi mana tantiapäcunchu. Nätan chay
chapashanuysi cayga illacan Cristoman yupachicusham.
15 Chaynuylam Moisés isquirbinganta leyigcunaga canancamas mana tantiapäcunragchu
sagpiwan cäran chapacushanuysi capäcur.
16 Nätan pisi juchancunapita wanacurcur Munayniyog Jesusman yupachicugga cayan
chay cäranpita sagpi jorgognuysi ali tantiagmi.
17 Chaura Santu Espirituga Munayniyog Diosmi. Nätan pisi Santu Espíritu munangannuy
cawagga nämi Moisés isquirbingannuy cawaypitaga yargorayan.
18 Chaymi canan noganchiga lapanchis cäranchi garishanuy carga nä cayanchi juc
espëjunuy. Chaura noganchita rircärimarninchim runacuna tantiapäcunga Dios alisca alisca
munayniyog canganta. Chaura Diosga chay munayninwanmi muyuyächimanchi Jesus-
nuysi ali cawagman Munayniyog Santu Espíritu yanapämaptinchi.

4

Ali cawarcayaptïmi gamcuna lutan ruragpag ricarcayämanqui

1 Nätan Diosmi nogacunataga cuyapapäcamälar paypita willapäcug capäcunäpag
acrapäcamasha. Chaymi ima-ayga captinsi mana dëjapäcüchu paypita willapacuyta.
2 Jinamansi nogacunaga manam chay imatas pacaylapa pengacuypag lutan
ruraycunataga rurapäcüchu. Manatan pitas casquipapäcüchu ni Jesuspita lutantas
yachrachipäcüpishchu, antis nogacunaga razoncaglatam Diospita yachrarcayächï. Nätan
chaynuy yachrachipäcungäta Diosga shumagmi musyayan.
3 Chaura Jesuspita willapacurcayangätaga mana shumagga tantiapäcunchu chay mana
cäsucuyagcunalam.
4 Nätan willaparcayangäta "Razonchri" mana nigcunataga Asyagmi juc ñaushamannuy
muyurachin. Chaynuy rurarun juc achicyayagnuysi cayag ali willapata mana tanti-
apäcunanpagmi. Chaymi chay alisca shumag willapata mana mayacuyta munapäcunchu,
ni tantiapäcunchu Cristo salvacug cangantas. Nätan Cristoga Diospitam imanuycagtas
shumag tantiachimanchi.
5 Chaypitas nogacunaga manam yachrachipäcug nogacunata cäsucarcämänay raygochu,
antis nogacunaga yachrarcayächig Munayniyog Jesucristopitam payta cäsucurcänayta mu-
nar. Nätan nogacunaga carcayä paypa serviglanmi, Jesús nipäcamangannuy gamcunata
yanapapäcunäpag.
6 Chaura chay galayunanchru yanauyagla cayaptin "Achquiyächun" nig Diosmi Jesus-
pitaga musyachimanchi. Nätan achquinuysi cayag Jesusmi Dios alisca ali, jinaman
munayniyog canganta musyachimanchi. Chaura Dios chaynuy cangantaga musyayanchi
Jesucristo musyachimasham.

Tantiapäcunquimanmi Dios yanapapäcamaptin willapacurcayangäta

7 Nätan chay alisca shumag willapata willapacurcänäpag Diosmi nirarcayäman juc alpa
mancanuy manacag carcayaptïsi. Chaura chay yachrarcayächingä willapaga manam
nogacunapachu antis Diospam.
8 Chaymi nogacunaga Dios yanapapäcamaptin ima-aygata cunchursi pasay laquishaga
capäcüchu, ima-ayga pasapäcamaptinsi manam "¿Cananga imanashunrag?" nipäcüchu.

9 Wanuchipäcamänanpag ashircayämaptinsi washasham carcayä, runacunapita alisca juyunaypa magasha cayarsi cawarcayäran.
10 Jesustas wanurarcayächiptinga nogacuna musyayarcayämi Jesuspita willapacurcaptï wanuchiy munasha capäcunäta. Chay cunchuyar cawapäcungäta ricar runacuna tantiapäcungam Jesús yanaparcayämanganta.
11 Nätan nogacunataga maychru chaychrüsi Jesuspa janan wanurachiylatam munarcayäman, jinarcurmi Jesusga chaypita washarcur cawarcayächiman pay yanaparcayämanganta tantiapäcunanpag.
12 Chaura wanurachiylata munarcayämaptinsi ali willapata willapapäcungagpam gamcunaga nä imaycamas cawarcayanqui Dioswan.
13 Isquirbishachrüchu "Gamman yupachicularmi gampita willapacurä" niyan. Chay isquirbishachru ningannuymi nogacunas Dioslaman yupachicurcayä, jinaman ali willapantas chaynuyla willapacurcayä.
14 Chaynuy cawarcayä wanushacunacagpita Munayniyog Jesusta cawacächimug Dios nogacunatas cawacächipäcamänanta musyarmi. Chaynuypam gamcunatas, jinaman nogacunatas aywachicamäshun paywan cawacunanchipag.
15 Chaypitas nogacunaga chaynuylam ima-aygatas cunchurcayä Diosninchita gamcuna mas shumag reguepäcunay raygo, jinaman Dios cuyapälar pitas juchancunapita perdonayanganta runacuna musyapäcunan raygom. Chayta musyar mas achca runacunam Diosta alisca alipag ricar "Graciaslä Tayta" nipäcunanpag.
16 Chaymi nogacunaga chaynuyla yachrarcayächï cuerpücuna chay cunchuycunawan nä auquinyayaptinsi. Chaynuy auquinyarcayaptïsi waranpa waranpam Tayta Diosga mas valorcharcayäman.
17 Nätan cay caway pachachrüga ima-aygata cunchursi manam unaychu cunchunchi. Nätan chaynuy cunchupäcunganpitaga Diosga alisca alinninpagmi ricapäcamanga imaypita imaycamas wac jana pachachru.
18 Chaypitas nogacunaga chaynuylam yarpararcayä jana pachachru cawapäcunaman, manam cay pachachru chay ima-aygas cunchupäcungämanchu. Cay pachachrüga ima-aygata ricapuyanganchisi, jinaman ima-aygata cunchupäcuptïsi rätu ushacaglam. Nätan jana pachachru mana ricapuyanganchicunam ichaga imaypita imaycamas chaynuyla cayanga.

5

Diosga gopäcamanga imaycamas cawacug cuerputam

1 Noganchi musyayanchim cay pachachru cuerpunchi juc toldunuysi ushacagla almanchipag canganta, jinaman musyayanchitan cay toldunuyla cayag cuerpunchi wanuruptinga juc wayita gognuysi Diosninchi juc mushog cuerpu mana wanuy yachragta gomänanchitas. Chay mushog cuerputaga Dios gomäshun manam runacuna rurangantachu.
2 Chaymi nogacunaga alisca munarcayä nä mushog cuerpuyog cayta.
3 Chay mushog cuerpuga almanchipag cayan juc jacunuymi mana garapachranuy cananpag.
4 Chaypitas nogacunaga munarcayä cawayälarmi cay wanucug cuerpücuna, chay mushog cuerpuman nä muyunanta. Nogacuna manam munapäcüchu almäcuna juc garapachranuy cananta, antis nä munarcayä chay mushog cuerpuyog caytam, juc mushog jacuta jacucuy munagnuysi. Chaynuypa cay wanucug cuerpücuna imaycamas cawacug mushog cuerpuman muyunanpag.
5 Nätan Diosga runanman muyuchimaranchi chay mushog cuerputa gomänanchipagmi, jinaman paytan cachramura Santu Espiritutas chay mushog cuerpu gomänanchi cayagta musyachimänanchipag.
6 Chaymi "Diosga razonpam ruranga" nir, chaynuyla yupachicuyar cawayanchi. Nätan nogacunaga musyarcayämi cay pachachru cawarcayangäcama cay aycha cuerpuwan cayar Munayniyog Jesuspita caruchrünuyrag carcayangäta.
7 Antis cawarcayä payman yupachicuyarmi canan mana ricapurcayarsi.
8 Nätan razonpam paylaman yupachicurcayä. Chaura munarcayä cay wanug cuerpupita yargorcur nä Munayniyog Jesuscagman aywacuytam.
9 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi Diosninchi munangannuy alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawaytam nogacuna munapäcü cay wanug cuerpuwanrag cayarsi u jana pachata aywacursi.
10 Noganchiga lapanchis juc fiyisnuysi cayag Cristopa naupanman aywachisharan cashun, chaychru pay juchanchita taripämänanchipag. Chaychrümi lapanchita nimäshun

cay wanucug cuerpuwan cayar payta ali servinganchipitas u mana ali servinganchitas. Chaura Dios munangannuy cawagcunaga alipa ricasham capäcunga, nätan chaynuy mana cawagcunaga lutanpag ricasham capäcunga.

Runacuna Dioswan amistapäcunanpagmi nogaga yachrayächï

11 Chaymi nogacunaga Munayniyog Jesusta manchacur alita rurayar cawarcayä. Chaynuy cawarcayangäta Diosga shumagmi musyayan. Nätan nogacunapita gamcunas shumag musyapäcunaytam munarcayä.

12 Chaynuy nircayag manam alinninpag ricapäcamänayta munarchu, antis nircayag nogacunapita alicagta chay conträ rimagcunapa naupanchru rimapäcunaypagmi. Chaycunaga lutan carcayarmi alitucur, olgotucusha nogacunapa conträ lutanta imatas yanga rimarcayan.

13 Chaura gamcunapita waquinniquicunaga nogacunata ricarcayämanqui fisyun perdisha runapagmi Dios munangannuy cawapäcungäpita. Nätan waquinniqui ali fisyogpag ricarcayämangayga alim cayan, chaymi ali cawarcayä yanapapäcunag raygo.

14 Chaypitas nogacunaga Cristo chaynuyla cuyayämanganchita musyarmi willapacurcayä paypita. Chaymi willapacurcayä Cristo cuyamarninchi lapan juchasapapa trucan alisca cunchur wanunganta. Cananga chaymi Diosga juchanchicunapita wanushapagnuy ricamarninchi juchanchicunapita perdonayämanchi.

15 Chaura Cristoga wanusha lapanchipa trucanchim pi may cawayagcunas nä mana shongon munangannuy cawapäcunanpag, antis pay munangannuy cawapäcunanpagmi.

16 Chaymi nogacunaga Diospa runanpitaga nä mana pipitas lutanta pinsiapäcüchu. Lutantaga pinsiapäcun Diosman mana yupachicug runacunalam. Unayga chaynuymi nogacunas pinsiapäcurä Cristopita. Cananga nä manam chaynuychu pinsiapäcü paypita.

17 Chaura pi maysi Jesucristoman yupachicugga muyun nä mushog runamanmi. Manam nä cawan unay cawangannuychu lutanlata rurayar, antis muyun ali rurag runamanmi.

18 Chaynuy ali cawagman Diosmi muyuchimasha canchi. Payga noganchipa trucanchi wanunanpagmi Cristota cachramusha. Nätan paymi nogacunataga cachrarcayäman runacunata "Quiquiquicamas, jinaman Dioswansi amistarcur ali cawapäcuy" nipäcunagpagsi.

19 Chaura Cristo juchasapacunapa trucan wanunganpam cay pachachru runacunaga Dioswan nä amistarcayan. Chaymi Dioswanga nä amistashacunataga nä mana cunchuchingachu pitas. Chay lapanpita willapacurcänäpagmi Diosga cachrararcayäman.

20 Chaymi paypa willapanta gamcunata willapäcur Cristo quiquin ningannuy cay nircayag: Amanar nä masta juchäcurcaychu, jinaman "Juchaycunapita Diosta perdonämay" nipäcuy. Chauragar Dioswan amistapäcuy.

21 Cristoga manam pasay juchäcushachu, jinatam Diosga noganchi juchasapacunapa trucanchi wanunanpag nisha. Chaura chaynuy wanunganpam Diosga mana juchaynagpag ricayämanchi.

6

1 Chaypitas nogacunaga Diospa yanapagnincuna capäcurmi anyaparcayag chaynuyla, nä perdonasha capäcungayta musyar. Chaura amanar juchäcuyälar cawapäcuychu. Juchäcuyälar cawarga manacagpagmi Cristo wanunganta ricarcayanqui.

2 Chay amistashacunapita isquirbishachrüsi Diosga cay ninmi:
"Chay yanapänag junag chraramuptinmi manacuyniquita mayarur yanaparug,
jinaman salvacunay junag chraramuptinmi cachraramü juc salvacugta yanapäshunaypag" ninmi.

Chaymi nogas nircayag: Cananga nämi Dios yanaparcayäshunqui jinaman willapanta cäsucurcangaypam nä salvararcayäshunqui.

Ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam Diosta servig capäcungäta reguechicurcayä

3 Nogacunaga cawapäcungäwan manam pitas lutanta rurachipäcüchu. Chaynuy cawapäcü Diospita yachrarcayächingäta pisi manacagpag mana ricananpagmi.

4 Antis nogacunaga Diospa ali servignin capäcungäta reguechircurcayä ima-ayga cunchuytas awantapäcungäpam. Diosta servir nogacunaga carcayämi laquishas, imapita nacatacurcayarsi.

5 Nogacunaga awantarcayämi astircayämaptinsi, carcelman wichrgararcayämaptinsi, achca runacuna piñasha wanuchiyta munarcayämaptinsi. Jinaman awantarcayämi alisca uryar mana punurcayarsi mana micurcayarsi.

6 Chaypitas Diosta servipäcungäta reguechicurcayä mana juchäcular ali cawapäcungäpam, ima-aygatas awantapäcungäpam, runa-mayïcunata cuyapäcungäpam. Chaynuy cawayarcayä Santu Espíritu yanapapäcamaptinmi. Nätan lapan shongöcunapa pitas maytas

cuyapäcurmi nogacunaga musyarcayä Dios munangannuy rurarcayangäta. Chaymi conträ*cuna* sharcugpagsi mana piñäcurcächu.
7 Nogacunaga yachrarcayächï Cristopita razoncag willapatam, nätan Dios munayninwan
yanapapäcamaptinmi canancamas chay willapata willapacurcayä. Nätan nogacunapag
chay razoncag willapaga cayan juc armanuymi. Chaywanmi nogacunaga conträ*cuna*
rimagcunatas jinaman lutan ruragpag ricapäcamagcunatas upälarcayächï.
8 Chay willapawanmi nogacunaga tantiachipäcü alipag ricapäcamagcunatas, jinaman
chregnipäcamagcunatas, nogacunapita alita rimagcunatas, lutanta rimagcunatas,
casquipag ricapäcamagcunatas. Nätan nogacunaga Dios nipäcamangannuymi razoncaglata pi
maytas nipäcü.
9 Waquin runacuna shumag reguercayämarsi "Paycunaga manam Cristopa
cachran ruragchu" nipäcamanmi. Nätan waquincunam ichaga shumag tantiarcayan
Cristopa cachran rurag capäcungäta. Chaynuyla wanuchiy munasha carcayarsi
Dios yanapäcamaptinmi cawarcayärag, juyunaypa magarcayämarsi manam
wanuchipäcamanragchüga.
10 Jinaman laquisha carcayarsi Diosman yupachicurga chaynuylam cushirarcayä, nätan
cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi, achca runacunatam yanaparcayä Diospa runan-
man muyupäcunanpag, jinaman musyarcayächïtan runancunata Dios gonanta paycunas
chrasquipäcunanta, cay pachachru mana imäcuna cayaptinsi Dios "Goshaymi" ninganga
cayanmi nogacunapagsi.

Nä imanuy cangätas lapanta nirarcayaptïga cuyapäcamay

11 Corintochru yachrag Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacunaga razoncaglatam
rimapäcungäpitas, jinaman cawapäcungäpitas nircayag.
12 Nogacunaga unaynuylam alisca cuyarcayag. Nätan gamcunaga nä manam unaynuy-
chu cuyapäcamanqui.
13 Chaymi cananga churïcunata yupaysi nircayag: "Gamcunas cuyapäcamaynar nogacuna
cuyapäcungagnuy" nir.

Chay casqui yachrachigcunawan ama gotucapäcuychu

14 Ama gotucapäcuychu Diosman mana yupachicug chay casqui yachrachigcunawan,
ni amatag paycunanuyga cawapäcunquipishchu. Musyanganchinuysi manam pasay tan-
tianacurcanchu ali rurag runawan lutalanta rurag runaga. Chaura ¿imalatarag alita
rurapäcunman Dios munangannuy cawag runawan, mana ali cawag runa?
15 Chaynuytan pasay mana tantianacurcanchu Cristowan Asyagsi. Chaynuymi mana
pasay tantianacurcanchu Diosman yupachicug runawan Diosman mana yupachicug
runasi.
16 Manatan pasay tantianacunchu Diosta servig runawan "Caymi diosnï" nir imatas
servig runasi, nätan noganchiga cayanchi cawayag Diospa wayinnuymi. Quiquin Diosmi
chaynuy canganchipita cay nira:
"Yachrashag, jinaman purishag paycunawanmi.
Paycunapa Diosninmi cashag,
nätan paycunam canga runäcuna" niram.
17 Chaypitas Munayniyog Diosga cay niratan:
"Chay lutan rurag runacunanuy cawayta dëjapäcuy,
jinaman ama masta chaynuy cawapäcuychu.
Chauraga chaycunanuy mana cawapäcuptiquiga
castäcuna capäcunaypagmi chrasquipäcushay" niram.
18 Chay nircursi ima-aygas ruray atipag Diosga cay niraran:
"Juc ali taytanuymi gamcunapag cashag.
Nätan gamcunam nogapag capäcunqui wamräcuna" niram.

7

1 Cuyashäcuna, chaura chaynuy Dios nirayämashaga ama ima-ayga lutantas rurashunchu
cuerpunchiwanga, ni amatag chrasquicushunpishchu chay casqui yachrachigcuna ri-
mangantas, antis waranpa waranpa Diosta manchacuyar cawashun paylapag cawagman
muyunganchicama.

Nogaga cäsucarcämänaypagmi isquirbimurä

2 Chauragar yupachicarcämay, jinaman cuyapäcamay nogacunaga manam pitas
ima lutantas rurapäcurächu. Manatan juchaman pitas ishquichipäcurächu ni pitas
casquipapäcuräpishchu.

3 Chaynuy nirga manam nipäcug lapaycunatachu antis waquinlaycunatam. Nätan nogaga nä naupalatam nipäcurag alisca cuyapäcungagta, jinaman chaynuylam cuyarcayäshay wanupäcungäcamas.
4 Nogaga gamcunapag "Paycuna alicamam, jinaman cuyarcayämanmi" niyämi. Nätan achca runacunatam "Paycunaga alicamam" nirsi willapacuyä. Cananga imata cunchursi valorchasham, jinaman alisca cushisham cayä gamcunapita.
5 Chaynuytan Macedoniaman chrarursi nogacunaga mana jamapäcurächu, antis aliscam ima-aygatas cunchupäcurä yachrachingäpita runacuna conträchuna sharcapäcuptin. Jinaman laquisham capäcurä paycuna "¿Imanapäcungarag?" nir gamcunapita.
6 Nätan laquishacunata cushicachig Diosmi cushicarärichiman cayman Tito chraramur willapapäcamanganwan.
7 Nätan manam pay chrämungalanpitachu cushirarcayä, antis cushicurcätan gamcunapita Tito alisca cushirayanganpitas. Payga willaparäriman gamcuna wamayarcayämangaypitam, gamcunachru imas pasayagcunapita laquirarcayangaypitam, jinaman nogapita "¿Imanuyrag cayan?" nir laquirarcayangaypitam. Chaycunata mayarga masran cushicurüsi.
8 Nätan chay apachimungä cartata leyircur laquirapäcungaypitaga, cananga nä manam laquirächu, nä cushirapäcungayta musyar.
9 Cananga aliscam cushirayä. Nätan cushicüga manam "Laquicarachïmi" nirchu, antis cushirayäga chay laquicur Diosman perdonapäcushunaypag cutipäcungaypitam. Chaura Diosman laquisha cutirarcayaptiquiga alipagmi isquirbimurä. Chaynuypaga manam ima lutantas rurashachu capäcug.
10 Chaynuy carga Diosmi gamcunataga laquicarärichishuray. Chaymi cananga wanacurcangaypa nä ali cawarcayanqui. Chaypitaga antis cushicurcanquimanmi. Nätan waquinga juchäcurcanganpita laquirayarsi Diosta manam "Perdonämay" nipäcunchu. Chaycunaga Dioswan manam imaysi cawapäcungachu.
11 Nätan gamcunaga Dios munangannuy rurarmi ali carcayanqui, chaymi chay waquincunata jucla niräriray lutanta mana rurapäcunanpag. Nätan washapäcamangaypitas jucla musyanätam munarärinqui, lutan ruragcunatas jucmaparärinqui, "Diosga cunchurachimäshunmi" nir manchapacarärinqui. Noga aywamunätas munarärinqui, Dios cäsucurcayangaytas jucla musyanäta munarärinqui, jinaman chay juchäcugcunatas piñapänäta munarärinqui. Chaynuy rurar nä ali rurag capäcungaytam reguechicarärinqui.
12 Nätan chay cartata apachimurä manam chay juchäcusha runapagchu ni manatan apachimurä chay sinticusha runata yanapapäcunaypagpishchu, antis apachimuräga Diospa naupanchru gamcuna cäsucarcämangaytas u mana cäsucarcämangaytas musyanäpagmi.
13 Chaymi cananga cäsucarcämangayta musyarur cushirarcayä. Nätan masga cushirarcayä Tito cushiragta ricarmi, jinaman pay chayman chraramuptin manchapacuypa cäsucurcangaypitam.
14 Nogaga Titota "Aywaptiquiga fijum chrasquipäcushunqui paycunaga" nirämi gamcunapag. Ningannuylam chrasquipäcusha canqui, nogacunaga Titota razoncaglatam nipäcurä. Chaura Titota chrasquipäcungaywanga musyacarun gamcunapita alita rimapäcungä razoncag canganmi.
15 Titoga canan masmi cuyarcayäshunqui manchapacuypa chrasquipäcungaypita, jinaman cäsucurcangaypita.
16 Nogaga canan aliscam cushirayä chay ali rurag capäcungayta musyarur.

8

Macedoniachru yachragcunanuy gamcunas jucla ofrenda gotuyta ushapapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Macedoniachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga shumagmi tantiapäcusha Dios alisca cuyacug canganta. Chaymi canan paycunaga Diosnuysi alisca cuyapäcug carcayan. Paycunapita cananga willapayärishay:
2 Paycunaga imata alisca cunchurcayarsi cushisham carcayan, jinaman mana imaynag carcayarsi alisca ali shongo carmi ofrendata goturärin alisca chraninta.
3 Nogaga ricangätam willapapäcug, paycunaga capunganpitam mana anagyälar ofrendata goturärin, nätan goturäringa quiquincunapag camalas taripäcungantam.
4 Paycunaga alisca achca cutin manacaräriman "Nogacunas waquincuna yupaynar yanapayärishag cay ofrendäcunawan Jerusalenchru Diosman yupachicug-mayinchicunata" nir.
5 Paycunaga pinsiapäcungäpitas mastaran gotupäcusha. Chaynuy shuntarärira Diosta cäsucurcarmi, jinaman nogacunatas cäsucarcämarmi: "Chaynuy rurananchitan Diosga munayan" nir.

6 Chaymi Titota nä nirarcayä caynuypa: “Nä paycunachru ofrenda shuntayta galayura-
yarga, jucla ayway ofrenda shuntayta ushapänaypag” nir.
7 Nätan gamcunaga Jesusman waquin yupachicugcunata yalircayanquim Jesusman
yupachicurcar, Jesuspa willapanta willapacurcar, yachragcama capäcur, Jesusman
yupachicug-mayiquicunata yanapayta munapäcur, jinaman nogacunata cuyapäcamar.
Chauraga chaynuy capäcungaynuynar ofrendata gotupäcuy Jerusalenchru Jesusman
yupachicug-mayinchicunata yanapapäcunaypag.

8 Chaynuy nirga manam mandapäcugchu, antis Macedoniachru chaynuy rurapäcunganta
musyar gamcunas “Chaynuy rurapäcunaypagmi” nircayag, razonpa cuyacug capäcungayta
musyapäcunanpag.
9 Gamcunaga nämi musyarcayanqui Munayniyog Jesucristo alisca cuyacug can-
ganta. Musyanganchinuysi paypam lapan ima-aygas chaynuy cayarsi payga cuyamarn-
inchim chay lapanta imancunatas dëjarcur aywamura Dios munangannuy cuyacug cayta
yanapämänanchipag, jinaman Diospita ima-aygachrüsi yanapasha cananchipag.
10 Nätan cayta ichaga yarparcärichishay, gamcunaga alisca cushishacama nä ganyan
watalam gotuyta galayapäcuray.
11 Chaypin rurapäcungaynuynar canansi shuntayta ushapapäcuy imanuysi
charapäcungaypita achcatas u walcalatas.
12 Tayta Diosga charanganchipita lapan shongonchipa cushisha goshaga “Alitam ru-
rarunqui” nimäshunmi. Nätan payga mana capamashaga manam “Gonquiran” ni-
manchichu.

13 Chaura “Jesusman yupachicug-mayinchicunata yanapay” nirga manam nipäcug,
mana imaynagman muyupäcunayta munarchu, antis nircayagga lapaycunas micusha
capäcunayta munarmi.
14 Gamcunapaga canan aypam carcayäpushunqui, chauragar yanapapäcuy Jesusman
yupachicug-mayinchicunata. Capazmi imaylaga gamcunas mana imaynagsi
ricacarärinquiman. Chauraga paycunas yanapäcushunqui imansi capunganpitam.
Chaynuypaga lapaycunapas cangam imalas micapäcunaypag.
15 Chaynuy yanapänacur cawanapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Alisca
achcata palagcunas manam puchupäcurcarachu, ni walcalata palagcunas manatan
pishipäcurcarachu” ninmi.

Titowan cachrayämü mas runacunatam gamcunachru ofrendata shuntapäcunanpag

16 Nätan nogaga Diostam “Gracias” nicü nogatanuy Titotas gamcunaman aywamunan-
pag chay yarpayta gonganpita.
17 Payga “Chay ofrendata shuntamuy” niptï, “Äri” nirmi aywayämun. Nätan payga
manam “Aywamun noga” niptilächu, antis quiquinsi aliscam aywamuyta munara
imanuycagtas ricapäcushunaypag.
18 Paywanmi cachrayämü alisca alipag ricasha juc wauguenchita, paypita lapanmi Jesus-
man yupachicug gotucagcunaga alita rimapäcun chay ali willapata willapacunganpita.
19 Nätan chay wauguenchitaga Jesusman yupachicugcunam acrararcayan nogacu-
nawan parëju chay gotupäcungayta Jerusalenta apapäcunäpag. Chaynuy rurarcayä Mu-
nayniyog Jesús alipag ricasha cananpagmi, jinaman alisca yanapay munayanganchita
musyapäcunanpagmi.
20 Chaura paycunaga acrarärin chay alisca achca ofrenda shuntashapa janan mana pisi
nogacunapag “Aptapacarärinchri” nir, lutanta rimapäcunanpagmi.
21 Chaymi nogacunaga imanaypanuysi ali rurayta munapäcü Diosninchipa nau-
panchrüsi, jinaman runacunapa naupanchrüsi.

22 Paycunatawan parëju cachrayämütan mas juc wauguenchitas. Payga nä achca cu-
tim nogacunacagchru reguechicurayan alila rurag canganta. Payga gamcunacagman
chrämurga jucla shuntaruytam munayan “Paycunaga juclam goturäringa” nir yupachicur.
23 Chaura Titopag “¿Pimi cay runa?” nipäcuptinga, “Payga Pablopa uryag-mayinmi,
jinaman noganchita yanapämagninchim cayan” nipäcuy. Nätan chay ishcay wauguecunap-
itaga cay nipäcunquim: “Paycunaga carcayan ofrendata shuntapäcunanpag Jesusman yu-
pachicug gotucagcuna acrapäcunganmi, jinaman ali cawapäcunganwan Cristota alinninpag
ricachigmi” nipäcunquim.
24 Chauragar paycuna chrämuptin razonpa alisca cuyacug capäcungayta reguechicurcay,
Jesusman yupachicug gotucagcuna musyapäcunanpag, jinaman reguechicurcay “Paycu-
naga ali shongocamam” nipäcungä razoncag cangan musyacänanpag.

9

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna yanapapäcunaypitaga yanga niragmi isquirbiyämü.
2 Gamcunaga mas naupalatam alisca cushisha nä shuntayta galayapäcuray. Nogaga cay Macedonia ninganpa yachragcunata rimapayä cay nirmi: “Acaya ninganpa yachrag Jesusman yupachicugcunaga nä ganyan watalatam shuntayta galayapäcura” nir. Chayta mayarmi paycunaga “Noganchis yanapäshun” nir shuntarärin.
3 Chaymi cananga cachrayämü chay wauguenchicunata gamcunapita chay alita rimayangä casquipag mana ricasha cananpag, antis nä camarishalata carcayächinaypag.
4 Capazmi juc ishcay Macedoniachru yachragcunawan aywarärimushagsi. Chay aywamurtag ichaga tarirärigmanga ofrenda mana gotuglata. Chaynuyta tarirga gamcunapita ali rimapäcungäpita pengacushachr capäcushag, nätan gamcunaga mas pengacusharan capäcunquis.
5 Mana chaynuy cananpagmi, naupata cachrayämü chay quima olgocunata paycuna nä chrararärimur “Gopäcushagmi” nipäcungay ofrenda gotuyta yanapapäcushunaypag. Chauraga ali shongo capäcungaynuy gopäcuy michra runapag ricasha mana capäcunaypag.

Diosga yanapangam runa-mayin yanapagcagtaga

6 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: “Walcala tarpug runaga walcalatam cosechan, nätan achcata tarpug runaga achcatam cosechan”.
7 Chaynuymi ofrenda gotupäcungaywansi ruracanga. Chaymi anagyayarga u pisi juc nishuptiquiragga ama gopäcunquimanchu, antis imanuy gopäcunaytas shumag pinsiayur cushisha gopäcuy. Chaynuy lapan shongonpa cushisha gogtam Diosga cuyan.
8 Tayta Diosga ima-aygas ruray atipagmi. Payga cuyapälar alisca aliscam ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chauraga manam ushapacushaga capäcunquichu. Antis chaynuylam imaycunas cayanga runa-mayiquita yanapapäcunaypag. Chaynuy rurar gamcunaga alita ruragcamam imaysi capäcunqui.
9 Chay runa-mayin yanapag runapitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Mana imaynagcunatam aypuchracurun,
chaymi Diosga imaysi chaynuyla paytaga ali rurayta yanapanga” ninmi.
10 Chaura Tayta Diosmi muruta camachimun tarpunapag, paytan micuytas camachimun micunapagsi. Chaura cushisha achcata gopäcuptiquiga, payga mas achcatam gopäcushunqui. Chaura gamcunaga imaysi runa-mayiquicunata yanapayarmi cawapäcunqui.
11 Chaynuy rurapäcungaypita Diosga masmi ima-aygatas gopäcushunqui. Chauraga cushisham yanapapäcunqui runa-mayiquicunata. Nätan apachicarcämangay ofrendata chrasquirärirga Tayta Diosta “Gracias” nicurcanga achca runacunam.
12 Chay shuntapäcungayta aparga manam apapäcushag Jerusalenchru Jesusman yupachicugcuna micapäcunan raygolachu, antis achca runacuna Diosninchita “Gracias Tayta” nicurcänanpagwanmi.
13 Chaynuytan paycunaga Diostas alawapäcunga, jinaman tantiapäcungam Jesús yachrachingannuy cawarcayangaytas. Chaynuytan ali shongocama capäcur paycunatas, jinaman juc runacunatas yanaparcayangaypita mas juc runacunas Diosta alawapäcunga.
14 Chaura paycunaga chaynuy ali cuyacug, jinaman yanapäcug capäcungaypita cuyapäcushunquim. Nätan cushisham Tayta Diosta manacurcanga pay yanapapäcushunaypagsi.
15 Tayta Diosta “Gracias” nicushun, mana imatas cobralar Jesusta chaynuy yanapämänanchipag cachramunganpita. ¡Chaypitaga ima rimaychrürag “Gracias” nicuchwansi aliga!

10

Nogapa conträ rimagcunata jucmapapäcuy

1 Noga Pabloga Cristonuysi manshu, jinaman amachacug runa carmi cayta nipäcushay: Amanar chay conträ rimag runacunata chrasquipapäcuychu. Chaycunaga nogapita yangacagtam rimarcayan cay nir: “Pabloga noganchiwan carga fuertiypa rimarcuylatas manchayanmi, nätan carupita isquirbimurmi ichaga manchacuypag rimayanga” nircayanmi.
2 Chaura jucmapapäcuynar chay runacunata gamcunam chraramur juyunaypa mana piñapänäpag. Chaycunaga ricarcayäman Diosman mana yupachicug runanuysi shongö munangannuyla lutanta ruragpagmi. Chaymi aywaramur paycunataga piñapäshagrag.
3 Nätan nogas waquin runanuysi runalam cayäga, nätan runala cayarsi Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimä.

4 Antis nogacunaga Diospa munayninwanmi, jinaman Jesuspa willapanwanmi Jesuspa
contran rimag runacunata upälarcayächï mana masta chaynuy rimapäcunanpag. Chauraga
Diosman mana yupachicug runacunanuychu manam äsharcur imatas lutanta rimapäcü.
5 Nogacunaga willapacurcayä chay willapata runacuna Jesuspita shumag
tantiachipäcunanpagmi. Chaura runacunaga shumagmi tantiarcayan chay casqui
yachrachigcuna olgosha yachrachipäcungan lutan canganta. Chaymi Jesuspita
tantiarärirga mayag chayagchrüsi payta nä cäsucurcayan.
6 Chaura nä ali cäsucugman muyuräriptiquiga, jinaman Jesuspita willapacug cangäta shu-
mag tantiaräriptiquiga, juclam chay mana cäsucug runacunata jucmapasha capäcunanpag
nishag.

Nä gamcunaman chraramurga Jesuspa cachran rurag cangäta reguechicushagmi

7 Nätan gamcunaga shumagmi tantiapäcunquiman gamcunacagchru chay juc ishcay
runacuna "Nogacunaga Cristopa cachran ruragmi capäcü" niyar runacunata pantacar-
cayächig lutan capäcunganta. Chaura chaycuna razonpa Cristopa canchran rurag capäcurga
shumagmi tantiapäcunman nogas Cristopa cachran rurag cayangäta.
8 Nätan nogaga cay rurayangäta ruranäpag Cristo nimanganpita masla rimayursi manam
yangacagtachu rimä. Paymi nirayäman chaynuy ruranäpag, chauraga manam pengacusha
purishagchu. Payga nirayäman: "Noga yanapaptï waranpa waranpa mas alila ruragman
muyupäcunaypagmi, manam chay waquincunanuysi pantacachipäcunagpagchu".
9 Nätan chaynuy ruranäpag Cristo nimanganpitaga manam nä masta nipäcushaychu.
Capazmi gamcunaga "Manchacachimayninchitam munayan" nipäcunquimansi.
10 Chaynuy nircayag carta isquirbimungäpita waquinniquicuna nogapa conträ yanga
cay nipäcuptiquim: "Pabloga cartanchrüga razón razonmi niyan alisca manchacuypag,
nätan noganchiwan carga manacag runalam cayan, jinaman manam alilachu rimansi"
nipäcuptiquim.
11 Nätan cayta ichaga musyapäcuchun chay conträ rimag runacuna. Gamcunacagman
chrämurga cashag, jinaman rimashag chay cartächru cangänuymi.

Nogaga manam waquincunanuychu juc uryacunganman yaycurcur olgotucü

12 Chaura nogaga manam chay olgosha rimagcunawanga chay alitucugcunawanga
rimashagchu "Mayganchim Jesuspita willapacug razonpa cayanchi" nirsi. Manatan pay-
cunanuymi cayä nicushagpishchu. Chaycunaga alipag ricasha capäcunanpag ima-aygata
rurarcayarsi gotaracama capäcungantam reguechicurcayan.
13 Manam nogaga imaysi uryarächu Dios "Caycunapam uryanqui" nimanganpita ju-
cläman yargorcurga. Pay munaptinmi nogaga gamcunacagmansi chrämurä. Chaura
nogaga manam chay runacuna nipäcungannuysi yangacagtachu rimapapäcug, antis ra-
zoncagtam.
14 Chaymi gamcunacagman chraramursi mana yargapäcurächu "Caychrümi
uryapäcunqui" Dios nipäcamasha captin. Manam chay runacunachu naupata chrapäcamura
gamcunaman, "Pabloga jananchimanmi yaycayämun" nipäcunanpagsi, antis nogacunam
naupata chrapäcamurä gamcunacagman Cristopita willapapäcunagpag.
15 Chaypitas manam nogacunaga "Dios caypam uryapäcunqui" nipäcamanganpitas
yargapäcüchu. Manatan juc uryanganman yaycuyursi olgotucurcächu. Chaypitaga
Diosman yupachicurcangay masmi tantiapäcunqui gamcunata servipäcunagpag Dios
acramasha canganta, jinaman tantiapäcunquitan Dios nimangancagchru uryayangätas.
16 Nätan nogacunaga gamcuna yachrarcayangaypita mas wacläman si aywapäcushagmi
ali willapa willapacug. Chay aywar manam yaycushag juc uryacunganmanchu, manam
nogaga juc uryacunganpita "Nogam uryarä" nir yanga olgotucuyta yachrächu.
17 Jinaman nogaga olgotucursi, olgotucushag gamcunacagchru Dios uryachimangan-
pitam. Chaynuy olgotucuypitaga isquirbishachrüsi: "Olgotucugcagga olgotucuchun Mu-
nayniyog Dios rurachinganpita" niyanmi.
18 Chaura pisi quiquilanpita alawacug, jinaman quiquinpa tantiaylapita alipag ricacug
runataga manam pitas chrasquicurcanquimanchu, antis Munayniyog Dios alipag rican-
gan runatam ichaga chrasquicurcanquimanga.

11

Chay conträ rimagcunata ichaga pantacarärichishunquimanga

1 Gamcunaga nä yachracasham carcayanqui chay gotaranuysi rimagcunata mayacuy-
pagga. Chaura nogatas uchuclata mayacayärimay. Nätan "Quizämi payga gotaram" nir-
cayämanquis. Chaynuy nipäcamarsi cay ningäta mayacayärimay.
2 Cristoga munan paylapag capäcunaytam. Nogas munä paylapag capäcunaytam. Nogam
ali willapata willapapäcurag Cristopa runanman muyupäcunaypagsi. Chauraga olgo mana

regueg jipashchu cuyan chay casaracunan mözulata, chaynuymi nogas munä Cristolata cuyapäcunayta.
3 Chaymi nogaga alisca laquirayä gamcunapita, Evatachu Asyag sacrilapa engañarura Diosta mana cäsucunanpag. Chaynuy gamcunatas sacrilapa engañapäcushunaypita, jinaman lutanta tantiayärir Dioslapag nä mana cawapäcunaypita.
4 Nätan chaynuy niyä gamcunaman juc ishcay runacuna chrämusha captinmi. Chaycunatam gamcunaga isï mayacurcayanqui Jesuspita jucnuyta rimaparcayäshuptiquis. Nätan waquinniquicunaga Diospita chrasquipäcungay Santu Espirituta dëjarcurmi nä chrasquirärinqui juc lutan espirituta. Chaynuytan gamcunaga chay casqui yachrachipäcushungaytas chrasquicarärinqui chay ali willapa chrasquicurcangayta dëjarcur. Nogacunaga manam chaynuychu yachrachipäcurag Jesuspitas, ali willapapitas, ni Santu Espiritupitas.
5 Chaura nogaga manam manacag runachu cä, antis manacagga carcayan "Diospa cachran ruragmi capäcü" nir yanga alisca olgotucugcunam.
6 Nogaga rimayta mana alila yachrayälarsi "Alisca yachrag runam cä". Chaynuy cangäta gamcunacagchru reguechicurä imacunas rurangäwanmi.
7 Chaura gamcunaga lutantam pinsiarcayanqui mana cobralar Diospa ali willapanta yachrachipäcungagpita. Nogaga mana cobralar yachrachipäcurag Cristopita alisca musyagman muyupäcunaypagmi. Chaymi maquïwan uryarä ima pishipämagtas rantinäpag,
8 jinaman gamcunata yachrachipäcuptï juclächru Jesusman yupachicug gotucagcunam pägapäcamara mana imaynag carcayarsi. Chauraga manam nogapag "Lutantam yachramaranchi, chaymi mana cobramaranchichu" nipäcunquimanchu.
9 Nätan gamcunacagchru cayar imaläsi ushapämaptin manam pitas manacurächu, antismi imalätas rantinäpag Macedonia ninganpita aymug Jesusman yupachicugcuna gopäcamara. Chaymi gamcunata mana manacurcaragchu, ni cobrapäcuragpishchu chay olgotucugcunanuy mana cangäta musyacänaypag.
10 Cay niyangäga razoncagmi cayan Cristopa razoncag willapan yupaysi. Nogaga aliscam cushirayä mana cobrapäcungagpita chay Acaya ninganchru Jesusman yupachicugcuna "Chaypitaga ama cushiraychu" nipäcuptiquis nogaga cushirayäshagmi.
11 Chaynuy niptï gamcuna "Quizämi Pabloga manam cuyamanchichu" nipäcunquis. Manam. Diosga shumagmi musyayan razonpa cuyarcayangagta.
12 Nätan nogaga chaynuylam cushirayäshag mana cobrapäcungagpita, chay yanga olgotucug runacuna nogaman tincuchicuyta mana atipapäcunanpag, jinaman "Pablonuymi uryayanchi" niyta mana atipapäcunanpag.
13 Chaynuypam "Cristopa cachran ruragmi capäcü" nir yanga rimarcayanganta tantiapäcunga, jinaman chaynuypam casquinwan runacunata pantacarcayächingan shumag musyacanga.
14 Chaynuy rurarcayangan manam nogataga mayacasha niragtachu cachiman, antis Asyaglam runata pantacächinanpagga ticran Diospa angelnin nirayagman.
15 Chaymi chay runacunaga Asyagpa servignin capäcur, chay quiquin Asyagnuysi ticrarcayan, Cristopa cachran rurag runacunamannuy. Chaynuy cayarmi chaycunaga "Alita rurayar cawapäcuy" nircayan runacunata. Chaynuypa runacunata pantacächipäcunganpitam juc junag Diosga chaycunata cunchuchinga.

Conträ rimagcunata mayacurcayarga nogatas mayacarcämay

16 Yapay niyärishay: Ama maygaysi nogapag pinsiapäcuychu "Pabloga gotaram" nirga, nätan waquinniquicuna gotarapag ricapäcamarsi mayacarcämay chay gotaracunanuy quiquïpita nogasi rimayunäta.
17 Nätan cananga chay gotaracunanuy quiquïpita alita rimayushag, quiquïpita rimanäpag Munayniyog Jesús mana nirayämaptinsi.
18 Chaura Diosman mana yupachicug runacunachu imata rurapäcunganpitas alisca alawacurcayan, chaynuymi nogas cananga quiquïpita nipäcushay.
19 ¡Gamcunaga chay gotaracunata mayacurga alisca yachragcamatag cacurcänay!
20 Chay yachragcama carchrar gamcunaga chaycuna imatas rurarcayäshuptiqui, golguequicunata guechrurcayäshuptiqui, casquiparcur imatas manacurcayäshuptiqui, olgotucur manacagpag ricarcayäshuptiqui, jinaman cäraycunachru pengacurcänaypag imatas nircayäshuptiqui awantarcayanqui.

Nogaga razoncagpitam olgotucü manam chay runacunanuysi manacagpitachu

21 Nogapitaga chaynuy cawayga alisca pengacuypagmi. Chaymi noga "Pabloga paycunanuymi canman" nipäcuptiquis, chaycunanuy mana cangäpita alisca cushicü. Chay runacunaga imatas rurapäcunganpita aliscam, alawacurcan chaynuyga gotaralam jinapäcun. Gotaracunala jinag cayaptinsi nogas willapayärishay quiquïpita.

22 Chay runacunaga alawacurcayan “Hebreom capäcü” nirmi. Nogas Hebreom cayä.
23 “Israel nación castam capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Israel nacionpitam, “Abrahampa castan aywagmi capäcü” nipäcunmi, nogas cayä Abrahampa castanmi. “Cristopa servigninmi capäcü” nipäcunmi, nogaga masran Cristotaga serviyäsi. Chaynuy nirga nogas gotaranuymi nä rimayä. Nogaga paycunapita masmi uryayä Jesuspita ali willapata willapacur. Nogataga Cristopita willapacuptï achca cutim carcelmansi wichrgapäcamara, nätan paycunataga manam. Achca cutim Jesusman yupachicungäpitas magapäcamara, nätan paycunataga manam pisi magashachu. Achca cutim nachrga wanuchipäcamashas Cristo servingäpita, nätan paycunataga manam pisi imanansi.
24 Jinaman Israel castäcunapa mandagninpitas chrasquirä pichga cutim quima chrunca isgon astiyta,
25 quima cutim Roma soldädu mandagcunas wipyapäcamasha gueruwan, nätan juc cutim rumiwansi chapipäcamasha “Wanuchishun” nir, quima cutim büqui talputpin nachrga wanushas cä. Chay aywayarmi jucpaychrüga juc junagwan juc pagas wanpusha cä jatun gochra chraupinchru.
26 Maychica cutichr chraquipas aywasha cä ali willapa willapacug, chaynuy aywar achca cutim salvacusha cä: mayucunata pasarsi, suwacunawan tincursi, Israel castamayïcunawan tincursi, juc casta runacunapa marcaman chrarsi, jatun marcacunachru conträ sharcapäcuptinsi. Jinaman achca cutim salvacusha cä jäpag pampacunapa aywarsi, jatun gochrapa büquiwan aywarsi, jinaman Diosman yupachicugtucugcunapitas.
27 Chaynuytan uticasha cayarsi alisca uryarä imalätas rantinäpag. Chay uryar maymay cutichr warashas cä mana punular. Chaynuytan cunchurä micuypitas, yacupitas. Maymay cutichr malagasha cä rurayangäta ushanä raygos, cunchurämi ucaytas mana jacü captin.
28 Nätan chaynuy cunchuyarsi mas pinsiarayäga Jesusman yupachicug gotucagcunamanmi “¿Imanuyrag carcayan?” nir.
29 Chaymi nogaga pisi gueshyayanganta mayarga alisca laquirä. Chaynuytan pitas juchaman ishquichipäcuptinsi alisca piñäcü.
30 Nätan nogaga imapitas alawacuyta munarga alawacushag gueshyayangäpitam, jinaman manacagpag ricapäcamanganpitam.
31 Chay lapan ima-ayga pasamanganpita, mana casquicular nircayangagta shumagmi musyayan imaypita imaycamas alipag ricasha Munayniyog Jesucristopa Dios Taytanga.
32 Paymi Damasco marcachru cayaptïsi, chay Rey Aretasta servig gobernador soldäduncunata marcapa puncuncunaman chrurarayaptinsi gueshpinäpag yanapämara
33 chay marca muyug pergapa ventänanpam bäjachipäcamara wascawan juc jatun balayman wiñarcärimar. Chayga willapacuysi pengacuymi. Nätan chaynuypam Diosga yanapämara gueshpinäpag.

12

Nogaga Diospa munayninwanmi cawayäsi jinaman yachrayächïsi

1 Chaura chay casqui yachrachigcunanuysi ali ricasha cananpag “Diosmi ricaparachiman” nir rimayangancuna manam imapagsi välinchu. Nätan mana väliyaptinsi nogas willapayärishay Munayniyog Dios ricapächimanganpita, jinaman mana musyangäcunata yachrachimanganpita.
2 Nogaga regueyämi juc runata. Paytam juc cuti Cristo mayänipita aywachisha jana pachata. Chay aywachingan nämi cayan chrunca chruscuyog wata. Nätan chay pushar aywachira ¿cuerpuntintachur u almalantachur? Chaytam icha mana musyächüga. Chaytaga musyayan Dioslam.
3 Nätan cuerpuntinta u almalanta pushasha canganta mana shumag musyarsi, pasay shumagmi musyayäga jana pachachru cayar imacunatas ricapunganta.
4 Chay jana pachachru cayarmi payga mayasha mana pi runatas Diosninchi musyachinganta. Jinarcurmi Diosga nirura chaychru ricanganta, mayanganta pi runatas mana willapacunanpag.
5 Paypitam icha olgotucushagga, chay nircayangag razoncag captin. Nätan quiquïpitaga alawacushag manacagpag ricapäcamangaypitam.
6 Nätan jana pachata pusharcamar Dios ricapachimanganpita olgotucuptïsi alim canman razoncag cayaptinga. Yangapita ruraptïmi ichaga lutan canmanga. Chaura razoncagta niyaptïsi ama chaypa jananga alipag ricapäcamaychu. Antis alipag ricarga ricapäcamay alila cawangäpita, jinaman razoncagta rimag cangäpita.
7 Chaymi jana pachata pusharcamar chay alisca shumagcuna ricachimanganpita mana alawacunäpag, Diosga Asyagta nisha gueshyachimänanpag. Chay gueshyawan cuerpü nanayan juc casha tucsishanuymi alisca.

8 Chay gueshyapita cuticächimänanpag quima cutin Munayniyog Jesusta manacurä.
9 Chay manacuptïmi payga cay nimasha: “Manam cuticächishaychu, antis gamtaga
noga Munayniyog Diosmi cuyapälar yanapäshay, jina gueshyagtas yanapayangagta
musyapäcunanpag” nimasha.
Chaymi nogaga gueshyag cangäpita cushisha nircayag Munayniyog Jesús cuyapämälar
yanapämaptin chaynuyla willapäcuyangäta.
10 Chaymi nogaga alisca cushicü gueshyangäpita manacagpag ricapäcamanganpita,
Cristopa janan ashlipäcamanganpita, ima-aygapitas nacatacungäpita,
wanuchipäcamänanpag gaticachrapäcamanganpita. Chaycunata cunchü Cristota cuyarmi.
Chaura chaynuy manacag cayaptïmi Cristoga yanapayäman pay nimanganta ruranäpag.

Chay gotaracunanuysi rimayä mana washapäcamaptiquim

11 Chaura mana munayaptïsi gamcunam quiquïpita rimarcayächimanqui. Sïchush gam-
cuna noga Pablopita “Payga Diospa cachran ruragmi” nir, chay conträ rimagcunata
nipäcunquiman cara, chauraga manam quiquïpita rimämanchu cara juc gotaranuysi. Nätan
gamcunaga mana washapäcamanquichu manacagpag ricapäcamarmi. Gamcunataga chay
casqui yachrachigcunata “Paycuna alisca alinnincagmi” nircayanquim. Nogaga chaycu-
napita mas alinninran cayäsi. Nätan chaynuy cayä Dios yanapämaptinmi.
12 Chaymi nogaga gamcunawan cayar achca cuti Diospa munayninwan runala mana
ruray atipänancunata rurarä. Chaynuypam nogaga reguechicurä Cristopa cachran rurag
cangäta.
13 Chaura chay conträ rimarcayaptinga washapäcamanquimanmi cara. Nogaga Jesusman
yupachicug gotucagcunata alipam ricayä maychru chaychru cagcunatas, chaynuylam
ricarcayag gamcunatas. Quizämi gamcunaga mana cobrapäcungagpita lutanta pinsiar-
cayanqui. Nogaga chay yachrachipäcungagpita mana cobrapäcuragchu pägapäcamänaypag
golgue ashiyta mana nacatacurcänaypagmi.
14 Cananga yapay nä camacushalam cayä ricapäcugniqui aywamunäpag. Chaura canan-
wanga nä quima cutim chayman aywamushag. Nätan yachrachipäcungagpitaga manam ya-
paysi cobrapäcushaychu, nogaga manam golguequicunata munarchu aywamushag, antis
gamcuna raygom. Chaura musyanganchinuysi, churicagcunachu manam taytanta aten-
dinanpag golguëta gotupäcun, antis taytacunam churincunata atendinanpag golguetaga
camachimun. Chaymi nogaga pägapäcamänayta mana munächu, antis nogam imachrüsi
yanapapäcugmanga.
15 Chaura juc ali taytanuymi nogaga imätas gastashag, jinaman uticashas purishag
gamcunata yanapapäcunag raygoga. Nogaga gamcunata cuyarmi chaynuy rurashag.
Nätan gamcunaga cuyangä masmi mana cuyapäcamanquichu.

Gamcunataga lutantam nircayäshunqui nogapita

16 Chaypitas gamcunachru chay conträ rimagcuna cay nircayanmi: “Au, chay
Pabloga yachrachipäcushungaypita manam golgueta cobrapäcushuraychu. Nätan payga
casquiparcärishurniqui sacrilapam ofrendata gotuchipäcushuray chaypita waquinta jorgo-
cunanpag” nircayanmi.
17 Nätan gamcunaga shumagmi musyarcayanqui mana cobrapäcungagta. Jinaman chay
aymug wauguecunatas manam golgueta gopäcuraychu nogapag.
18 Nogam Titota cachramurä ricapäcushugniqui aywamunanpag, jinaman payta
yanapänanpag cachramurätan juc wauguenchitas. Chaura Titoga manam ni juc golguetas
sacrilapaga gotuchipäcushuraychu. Musyapäcungaynuysi nogas, jinaman Titosi manam ima
lutantas rurapäcuragchu antis alilatam rurapäcurä.

Isquirbimurä juchaycunapita wanacurur ali cawapäcunaypagmi

19 Chaura lutantam gamcunaga pinsiarcayanqui: “Pabloga ali runapag ricananchipagmi
isquirbirayämun” nirga, antis nogaga cay cartata isquirbimurä gamcunata cuyarmi, ji-
naman waranpa waranpa alila cawagman muyupäcunaypagmi. Tayta Diosga shumagmi
musyayan razoncag rimayangäta, nätan chaynuyga riman Cristopa runancunalam.
20 Nätan nogaga ricapäcugniqui aymur manam munächu canannuysi lutan rurarcayagta
taripäcuyniquita. Chaynuy cawarcayaptiquila chraramurga juyupam piñaparärishay. No-
gaga musyämi gamcuna, plëturcayangayta, chriquinacurcayangayta, alisca piñasha imatas
ninacurcayangayta, raquicasha carcayangayta, washa rimarcayangayta, pipagsi “Lu-
tanmi” nir rimarcayangayta, alitucur cawarcayangayta, jinaman ima-ayga lutantas rura-
yar cawarcayangayta.
21 Chaypitas gamcunaman chraramurga manam munächu gamcunapita pengacusha
cayta. “Nogaga gamcunapita ali cawagcamam capäcun” nirmi rimarä. Chaura chay
lutan cawarcayagta tarirärirniquiga pengacushachr cashag. Manatan chayman chraramur

wagaytas munächu unaypita chay juchäcuyälar cawagcunapita. Paycunaga manam canancama chay ganra juchäcurcayanganpita, warmin warmin, olgon olgon cawayaypita, jinaman juc juchäcuycunapitas wanacurcur Diosman cutipäcunragchu.

13

Conträ rimarcayangaypita mana wanacurcaptiquiga jucmapasha capäcunaypagmi nirärishay

1 Yapay aywamuptï cananwanga nä quima cutim aywamushag ricapäcugniqui. Nä chraramuptïga isquirbishachru ningannuysi ishcay u quima testïgucunawanmi imacagsi taripacanga.

2 Nätan wamagta aywamungäpita guepanta yapay chayman chraramurmi nä nipäcurag chay ima-aygapitas ushacapäcunaypag. Chaynuymi nipäcurag naupacag cartata isquirbimursi, jinaman chaynuymi nircayag cay cartata isquirbimursi. Chaymi canansi caruchru cayälar yapay nircayag. Nätan gamcunacagman chrämurga naupalapita juchäcuyagcunatas, jinaman waquin juchäcuyagcunatas mayänilapitam jucmapasha capäcunanpag nirushag.

3 Chaynuy rurangäpam tantiapäcunqui Cristo nimangannuyla rurayangäta. Cristoga manam juchäcug runata imanaytas mana atipagchu, antis payga munayniyogmi juchäcuyagcunata cunchuchinanpag.

4 Chay runacuna nircayangannuysi razonpas Cristoga manacag runa niragmi cara cruzman clävapäcuptin. Nätan payga canan cawayan munayninwan Dios cawacächimusha captinmi. Paynuymi nogacunas manacagpag ricasha carcayarsi paywan carcayangäta reguechicurcäshag Munayniyog Dios gamcunata servipäcunäpag nipäcamanganta.

5 Chauraga shumag tantiacurcay Cristoman razonpa yupachicurcangaytas u mana yupachicurcangaytas. ¿Nätan gamcunaga shumagchu musyarcayanqui Cristowan carcayangayta? Quizä shumag tantiacurcaptiquiga manas capäcunquichu Cristopa runanga.

6 Nätan noga rimangäta jinaman rurangäta shumag tantiapäcurga pasay shumagmi tantiapäcunqui Cristopa cachran rurag razonpa cangäta.

7 Jinaman nogacunaga mana piñapapäcuyniquita munarmi Diosta manacurcayä mana ima lutantas rurapäcunaypag. Nätan manacurcayäga manam nogacuna razonpa Diospa cachran rurag capäcungäta tantiapäcunaypagchu, antis alita rurayar cawapäcunaypagmi. Chaura quizämi chay conträ rimagcunaga "Pabloga manam Jesucristopa cachran ruragchu" nipäcungas, chay wanacaräriptiqui mana piñapapäcuptïga.

8 Chaynuy nircayaptinsi chay lutan rurarcayangaypita wanacaräriptiquiga manam piñapapäcushaychu. Nogacunaga manam imatas rurapäcüchu ali willapa ninganpita jucnuytaga, antis yanapapäcushay Diospa willapanta shumag yachracurcänaypagmi, jinaman cäsucurcänaypagmi.

9 Chaura Jesusman razonpa yupachicurcaptiquiga, jinaman cäsucurcaptiquiga nogaga aliscam cushicushag. Nätan gamcunata mana piñaparga manam reguechicushäpishchu Jesuspa cachran rurag cangäta. Chaura chayta ricarga quizämi chay conträ rimagcunaga "Pablopaga manam geniun canchu" nipäcungas, jina nipäcuchun nogaga Diosta manacuyä ali rurag runaman muyuyta yanapapäcushunaypagmi.

10 Chaymi caruchru cayälar isquirbiyämü chay lutancuna rurarcayangayta dëjapäcunaypag. Chauraga chraramur manam juyupachu piñapapäcushay, chaypag Cristo acrarayämaptinsi. Nätan Cristo nogata acrarayäman alita rurayar cawayta yanapapäcunagpagmi, manam chay waquincunanuysi pantacächipäcunapagchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

11 Cananga Jesusman yupachicug-mayïcuna, isquirbiyta ushanäpag caylatam niyta munarcayag: Cushisha cawapäcuy, lutancuna rurayta dëjarcur alilata rurapäcuy, jucniqui jucniquis yanapänacurcay, lapaycunas juc runanuyla alita pinsiapäcuy, jinaman gasila cawapäcuy. Chaynuy rurapäcuptiquiga cuyacug Diosmi, gasila cawachicug Diosmi imaaygachrüsi yanapapäcushunqui.

12 Jinaman jucniquis jucniquis saludänacurcay cushishacama.

13 Caychru Jesusman lapan yupachicugcunam salüduta apachicarcayämushunqui.

14 Nogaga manacuyä Munayniyog Jesucristo cuyapälar yanapapäcushunaypagmi, Dios cuyapäcushungaynuy jucniquis jucniquis cuyanacurcänaypagmi, jinaman Santu Espíritu juc runanuyla cawayta yanapapäcushunaypagmi. Chaynuy cachun.

Galaciachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Pabloga Jesuspita yachrachiyta purirmi chrarura Galacia ninganmansi. Chaychrüsi runacunaga achcam Jesuspita yachrachiptin "Razonchri chayga" nir, chrasquicarärira. Jinarcurmi Pablo nä Antioquiaman cutiramuptinga chrapäcusha Judeapita Israel castacuna jucnuyta yachrarcayächir, jinaman Pablopita lutanta rimarcayar. Paycuna waquilantaga alitam yachrachipäcug Diospita, nätan masga yachrachipäcug "Señalächicurcayrag, jinaman Moisés isquirbinganta lapantarag cäsucurcay" nirmi. Chayta chrasquicurmi, Galaciachru Jesusman yupachicugcunaga "Razonchri chayga" nir cäsucuyta galayarärinag. Chayta mayarur Pabloga aliscam laquicusha, chaymi cay cartata isquirbira paycunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Jesucristopa, jinaman Tayta Diospa cachran ruragmi. Tayta Diosmi Jesucristotaga wanushapitas cawacächimura. Manam nogaga cä runacunapa cachran ruragchu.

2 Noga Pablom, isquirbiyämü cay cartata. Nätan caychru cayag Jesusman yupachicugmayinchicunawanmi chaychru Jesusman yupachicug gotucagcunataga cayta nipäcug:

3 Munayniyog Jesucristo, jinaman Dios Taytanchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

4 Jesucristoga wanura juchanchicunapita, jinaman cay lutan cawaypita jorgamänanchipagmi, chaynuy wanura Tayta Diosninchi munangannuy cawanapagmi.

5 Chauraga alawasha cachun Tayta Diosga imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Jucnuy willapataga ama chrasquicurcaychu

6 Noga cayä mayacasham, jinaman laquisham gamcuna manas alä unayta Diospita raquicarcayangaypita. Payga cuyapälarmi gamcunata acrapäcushuray Cristopa razoncag willapan ningannuy cawapäcunaypag.

7 Jesucristopa chay razoncag willapantam waquincunaga lutanman muyurcayächin, chaymi pantacarcayächishunqui.

8 Nätan yachrachipäcungagpita, nogacunas u jana pachapita juc angelsi jucnuy willapata willapäcushurniquiga pi carsi cachun nina wayichru cunchuchisha.

9 Unaysi nipäcuragmi, canansi yapay niyärishay: Yachrachipäcungagpita pisi jucläsi willapata yachrachipäcushugniqui cachun nina wayichru cunchuchisha nipäcuragmi.

10 Nätan nogaga manam munä runapita alipag ricasha caytachu, antis Diospita alipag ricasha caytam. Nätan runacunapita alipag ricasha cayta munarga manam Cristopa servigninragchu cä.

Ali willapata willapacuyä Dios nimangannuylam

11 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna cayta niyärishay musyapäcunaypag: Chay ali willapa musyachipäcungagtaga manam quiquïpa yarpayläpitachu rimarä.

12 Chay ali willapata manam pi runas yachrachimarachu ni "Willapacamuy" nimarapishchu, antis Jesucristo quiquinmi nogataga yachrachimasha.

13 Gamcunaga nämi mayacurcaray Israel castäcuna yachrachipäcungannuyla cawangätas. Chaypinga Diosman yupachicug gotucagcunatam gaticachrag cä, nätan taririrmi wanuchiypa ushag cä.

14 Chay Israel castäcuna yachrachingannuyla cawar lapan yachrachig-mayïcunapitas mas cäsucugninmi carä, jinaman manchapacuypam cäsucug cä unay awillücuna yachrachipäcungantas.

15 Nätan Tayta Diosga quiquin munarmi cuyapämälar acramasha mamäpa pachranpitapacha.

16 Chaypitaga cuyapälartan gayamasha Dios-mayin Jesucristota reguenäpagsi, jinaman ali willapata juc casta runacunata willapacunäpagsi. Chaura nogaga manam pi runatas tapucurächu.

17 Ni manatan jegarächu Jerusalentas Jesuspa cachran ruragcunaman tapucugsi nogapita mas naupacag carcayaptinsi, antis aywacurä Arabiatam. Chaypitaran cutimurä Damascoman.

18 Chaypita nä quima wata pasashachrüran jegarä Jerusalenta Pedrowan rimag. Paywan capäcurä chrunca pichgayog junaglam.

19 Chaychru manam tincurächu Jesuspa waquin cachran ruragcunawan. Tincuräga
Jesuspa wauguen Santiagolawanmi.
20 Cayta isquirbiyämü Diospa naupanchrümi jinaman razoncagtam, manam
casquitachu.
21 Chaypitaga aywacurä Siriapam jinaman Cilicia ninganpam.
22 Chaymi nogataga Judeachru Jesusman yupachicug gotucagcunaga mana
reguepäcamarachu.
23 Antis nogapitaga mayaylam mayacurcag cay nipäcugta: "Wanuchimänanchipag nau-
pata gaticachrämagninchim cananga Jesusman yupachicunapag willapacuyan, payga
usharuylatam munamaranchi" nipäcugta.
24 Chaura alawapäcura Diostam cushicuypita nogapa janä.

2

1 Chaypitaga chrunca chruscuyog wata pasashachrüran yapay jegarä Jerusalenta Bern-
abëwan. Nätan Titos nogawanmi aywara.
2 Nätan jegaräga Dios "Ayway" nimaptinmi, ima-ayga rurangäsi, jinaman canan ru-
rayangäsi mana manacagpag ricasha cananpag. Jesusman yupachicugcunachru mandag-
cunalawan rimarä imanuypa juc casta runacunata ali willapata willapacuyangätas musy-
achinäpagmi.
3 Chaychrüga manam nogawan cayag Titotas, Israel casta mana cayaptinsi
"Señalächicuyrag" nipäcurachu.
4 Nätan chaychru chay mandagcunawan rimararcayaptïmi pacaypa yaycarärimunag,
Jesusman yupachicugtucugcuna juc ishcay, Jesuspa munayninchru imaynuy cawar-
cayangätas mayacarcärir, "Unay cawapäcungannuyla cawapäcuy" nipäcamänanpag.
5 Chay nipäcamaptin manam pasay chrasquicurcarächu gamcuna chay razoncag ali
willapa ningannuy cawapäcunaypag.
6 Nätan Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga rimangäpitaga "Au,
chaynuymi" nipäcamaram. Manam imas mushogtaga nipäcamarachu. Nätan nogataga
paycuna imanuy yachrapäcungansi imanuy capäcungansi manam imas gocamanchu
Diospagga pi maysi chaynuylam canchi.
7 Antis imas nipäcamänan trucaga tantiarärin juc casta runacunaman ali willapata
rimanäpag Dios cachramasha cangantam. Nätan Pedropitas tantiarärin Israel castata
willapacunanpag Dios nisha cangantam.
8 Chaura Diosninchi quiquinmi cachrara Pedrotaga Israel castacunaman, nätan nogatas
quiquin Diosmi cachrarayäman juc castacunaman.
9 Chaura Jesusman yupachicugcunachru chay mandagcunaga Santiagos Pedros Juansi
Dios nimasha canganta tantiarärirga goräriman maquintam nogatawan Bernabëta. "La-
panchichrau uryashun" nir, nogacuna juc casta runacunaman aywapäcunäpag, nätan
paycuna Israel castacunaman aywapäcunanpag.
10 Nätan juclaylatam paycunaga nipäcamara. Chayga cara mana imaynagcunata yana-
papäcunäpagmi. Nätan nogaga paycunata yanapayä yarpaylapam.

Nogaga Pedrota Antioquiachru piñaparämi

11 Nätan Antioquía marcaman Pedro chraramuptin cäranchrümi nirurä, juc ishcay ru-
rayangancunapita.
12 Payga naupata micunag juc casta runacuna Jesusman yupachicug-
mayinchicunawanmi, nätan Santiago cachrangan Israel castäcuna chrarärıptinga
raquicarunagmi chay juc casta runacunawan mana micunanpag. Chaynuy jinanag
"Señalächicuyrag" nigcunata manchacurmi.
13 Chaura Israel castacunapita Jesusman yupachicugcunas chayta ricarärirga Pe-
dronuymi rurayta galayarärinag, chaytam Bernabësi yachrapacurunag ishcay shongo
cayta.
14 Chaura razoncag willapa ningannuy mana cawapäcuptinmi Pedrotaga lapanpa nau-
panchru nirä: "Gamga Israel casta cayar, ¿imanirmi juc casta runacunanuy cawayanqui?
Chaura chay juc casta runacuna Jesusman yupachicug-mayinchicunanuy cawayarga,
amam paycunata Israel castacunanuy cawapäcuy" ninquimanchu.
15 Gamsi nogasi cayanchi Israelpa castan aywagmi näcinganchipita-pacha, nätan manam
juc castacunanuysi juchasapapag ricashachu.
16 Noganchiga musyayanchim Moisespa isquirbisham cäsucugcunata juchasapalapagrag
Dios ricayanganta, antis "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nishaga carcayan Jesusman
yupachicugmi. Noganchis Jesucristoman yupachicunganchipam "Nä mana juchaynagmi

cayanqui” nisha cayanchi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganchipitachu. Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga pisi cayan juchasapalapag ricasharan.

17 Nätan noganchiga juchasapa carmi Cristota ashiranchi, mana juchaynagpag ricasha cananchipag. Nätan chaynuy nisha cayarsi juchäcuyanchiran. ¿Chaura Cristochu juchäcayächimanchi? Manam.

18 Chaura lutan ruray dëjangäta yapay rurarga juchasapam cayä.

19 Moisés isquirbingancuna cäsucuypagga nä wanushanuymi cayä Dios munangannuy cawayta munar.

20 Jesucristo cruzchru clävasha wanungannuymi nogas juchäcuypagga wanushanuy cayä. Chaura Cristowan cawarmi quiquï munangätaga mana imatas rurächu. Chaymi cananga Diospa-mayin Jesucristoman yupachicular cay pachachru cawayä, payga alisca cuyamarmi noga raygo wanusha.

21 Chaura Dios cuyapämälar chaynuy rurangantaga nogaga manam manacagpagchu ricä. Nätan Moisés isquirbinganta cäsucunganchipa Dios mana juchaynagpag ricamashaga, chaura Cristoga yangam wanusha.

3

Jesusman yupachicug-mayïcuna piñapayärishay

1 ¡Galacia ninganchru yachrag gotara runacuna! ¿Pimi yachrarärichishunqui casquiyta, razoncag ali willapata mana cäsucurcänaypag? Nogaga Diosninchipita rimapar gamcunata nämi shumag musyachipäcurag gamcuna raygo Jesucristo cruzchru wanunganta.

2 Chaura musyanäpag caylata tapuyärishay: ¿Gamcunaman Santu Espíritu shamura Moisés isquirbinganta cäsucungaypachu icha ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypachu?

3 Gamcunaga pasay gotaram carcayanqui. ¡Cananga Santu Espíritu munangannuy cawayta galarirayarchu, gangalanta cutirärinqui imatas rurayar runacuna nipäcushungaynuy cawapäcunaypag!

4 ¿Gamcunaga yangalachu Jesusman yupachicurcangaypita ima-aygatas cunchupäcuray? Chaura chay ima-aygatas cunchupäcungayga ama yangalaga cachunchu.

5 Chaura Diosga gamcunaman Santu Espirituta cachramura, jinaman chay Espíritu gamcunachru ima-ayga alitas rurara manam Moisés isquirbinganta cäsucurcangaypachu, antis ali willapata mayacur Jesusman yupachicurcangaypam.

6 Nätan Abrahamsi Diosman yupachicunganpam “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cara.

7 Musyapäcunaypag cayta niyärishay: Pi maysi Jesusman yupachicugcagmi “Abrahampa castan” nishaga capäcun.

8 Diosga unaylam Abrahamta musyachira juc casta runacunas Diosman yupachicuptin mana juchaynagpag Dios ricananta. Abrahamta Diosga cay niram: “Gamnuysi yupachicamagcagtam juc casta carcayaptinsi yanapäshag” niram. Chay ningantaga musyachimanchi isquirbishachrümi.

9 Chaura cananga Abrahamnuysi Diosman yupachicurcanganpam runacunaga Diospita yanapasha carcayan.

10 Nätan pi maysi Moisés isquirbingancunalamanrag yupachicugga carcayan Diospita lutanpag ricasham. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Moisés isquirbingancunata mana lapalanta cäsucugga canga Diospita lutanpag ricasham” niyanmi.

11 Chaura Moisés isquirbinganta cäsucugcunaga lapansi carcayan juchasapapag ricashalaran Diospitaga. Isquirbishachrüga cay niyanmi: “Pisi mana juchaynagcunaga cawanga yupachicuyälarmi” ninmi.

12 Nätan Moisés isquirbingannuy cawarga manam yupachicunchichu. Chaymi isquirbishachrüga cay niyan: “Pisi chay isquirbishacunata cäsucugga cawachun chaynuy cäsucuyälar” ninmi.

13 Nätan Cristoga noganchita jorgarayämanchi Moisespa isquirbishanta mana lapan cäsucuyta atipasham. Chaynuy carga Diospita lutanpag ricasham caranchi. Jinarcurmi payga ali cayarsi lutan runa yupay wanura noganchipa trucanchi. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Cruzchru clävashaga wanun pisi lutan runalam” ninmi.

14 Chaynuy wanunganpam cananga juc casta runacunas Abrahamnuysi Diospita yanapasha carcayan, jinaman Jesusman yupachicurcanganpam Tayta Diosga “Cachramushagmi” ningannuyla Santu Espirituta paycunamansi cachrarayämun.

Jesusman yupachicugcuna Abrahamwan tantiachipäcushay

15 Jesusman yupachicug-mayïcuna, musyapäcungaynuysi juc runa, runa-mayinwan conträtata rurar, nä firmaräriptinga manam pisi “Cayga manam välinchu” niytas ni yapaytas atipanchu.
16 Chaynuymi Diossi Abrahamwan conträtа rurar cay nira: “Castaypitam aywamunga salvacug”. Chaynuy nirga manam achcapagchu nira, antis juclaylapagmi. Chaytaga nira Cristopitam.
17 Mä shumag tantiachipäcushay: Diosga chay conträtachru “Castaypitam shamunga juc salvacug” niram. Jinaman chruscu pachrac quima chrunca wata pasashachrüran Diosga Moiseswan isquirbichira mandashancunata. Nätan chay isquirbinganga manam manacagmanchu chrurasha chay salvacugpita rimanganta.
18 Chaura Diosga Abrahampa castancunata “Goshaymi” ninganta manam gora Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpachu. Antis Diosga “Goshaymi” ningannuyla gorura yupachicurcanganpam mana imata rurarcayaptinsi.
19 Chauraga ¿imapagtag välin Moisés isquirbingancunaga? Chayga isquirbicara runacuna juchasapa canganta tantiacurcänanpagmi, jinaman caras chay salvacug chrämungancamalam. Nätan Moisesga angelcuna ningantam isquirbira. Chaytam Moisesga runacunata rimapara.
20 Nätan Diosga quiquinmi rimara Abrahamwanga.
21 Chaynuy carga Moisespa isquirbishancunaga ¿contranchu cayan Dios “Goshaymi” ningancunapagga? Manam. Moisés isquirbinganta cäsucur imaycamas Dioswan cawananchi captinga, chayta cäsucularmi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cachwan cara.
22 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Lapan runacunas carcelchrünuymi carcayan juchäcuyälar cawapäcur”. Chaynuy cayarsi Jesusman yupachicurga, Dios “Goshaymi” ningancunata chrasquipäcungam niyanmi.
23 Nätan Jesusman yupachicuna wichan mana chrämungancamaga Moisés isquirbinganta cäsucur caranchi juc carcelchrünuymi. Chaynuyga caranchi Jesús chrämungancamam.
24 Chaura Moisés isquirbinganga aywachimaranchi Cristomanmi, nä payman yupachicurusha “Nä mana juchaynagmi cayanqui” Dios nimänanchipag.
25 Chaura canan nä Cristoman yupachicuyarga, manam cawashun Moisés isquirbinganta lapanta cäsucuyarchu.
26 Antis Jesucristoman yupachicurmi cayanchi Diospa runancunaga.
27 Chaura cananga pisi Cristowan cawarga nä cayan mushog runam.
28 Chaymi cananga Jesucristoman yupachicugga juc castala cayanchi, Israel castas juc casta runacunas, rantisha runas u mana rantisha runas ni olgos ni warmis.
29 Chaura Cristopa runan nä cayarga pi maysi carcayanqui Abrahampa castan aywagmi, jinaman Diosga “Yanapäshaymi”, nipäcushungaynuymi yanapapäshunqui.

4

1 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Juc runapa churin tacsala cayangancama juc rantisha runanuylaran cayan, taytanpa ima-aygansi paypag canan cayaptinsi.
2 Jinaman chay walashga cayan cuidagninpa maquilanchrüran taytan “Chay watacamam cuidanqui” ningan aypamungancama.
3 Chay walashnuylaran noganchis naupataga caranchi, Israel castanchicuna ningalanta cäsucur.
4 Nätan salvacug shamunan wichan ayparamuptinga, chay Salvacugtaga juc warmin gueshyacurura. Diosga chay Dios-mayinta cachramura Moisés isquirbingancunata cäsucunanpagmi.
5 Payga aywamusha chay lapan cäsucuyta mana atipasham chaypita jorgamänanchipag, chaynuypa Diospa castan cananchipag.
6 Chaura Diosga nä castanpag ricapäcushurniquim cachramura gamcunaman Santu Espirituta. Chay Santu Espiritum cananga “Taytalä” nircayächishunqui.
7 Chaura cananga manam Moisés isquirbingannuychu cawapäcunqui. Antis Diospa castan cayarga paywanmi cawapäcunqui, gamcuna raygo Dios chaynuy rurarayaptinga.

Unay cawapäcungaynuyga ama yapay cawapäcuychu

8 Nätan unayga gamcuna Tayta Diosta mana reguepäcungaycamaga imamansi yupachicurcaray “Caymi diosnï” nirmi.
9 Nätan gamcuna Tayta Diosta nä reguerarcayarga, jinaman Tayta Diospitas nä reguesha carcayarga ¿imanirtag unay cawapäcungaynuy yapay cawarcayanqui, chaynuy caway salvacunapag mana väliyaptinga?

10 Gamcunaga yapaymi jamana junagcunachru jamashun, llullu quilla fiestacunata
rurashun, chay jatun fiestacunata rurashun, jinaman “Watachru imata ruranäpag” niyan-
gantas “Rurashun” nircayanqui.
11 Chaynuy rurapäcuptiqui aliscam laquicuyä “Yangachr alisca paycunachru uryarä” nir.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganuynar cawapäcuy. Nogaga Israel casta cayarsi
cawarä gamcunanuymi. Nätan gamcunaga manam ima lutantas rurapäcamaraychu.
13 Gamcuna musyarcayangaynuysi, nogaga wamagta chrämur gueshyayarmi ali willap-
ata willapapäcurag.
14 Nätan gamcunaga gueshyayangäta musyarcayarsi manam manacagpagchu
ricapäcamaray ni manatan gargaripäcamaraypishchu. Antis chrasquipäcamaray Diospa
angelnintanuymi, jinaman quiquin Jesucristotanuymi.
15 ¿Chaynuy cuyacug carcayangaypita cananga imanarärinquitag? Gamcunaga “Ñawiquita
goramay” niptïsi jorgonala captinga gorärimanquimanchri cara.
16 ¿Cananga chay razoncagta nirurga contrapartiquicunamanchu muyurü?
17 Chay lutanta yachrarcayächishugniquicunaga yangalam cuyagtucurcayäshunqui. Pay-
cunaga chaynuy jinarcayäshunqui nogapita nä raquircärishurniqui paycunata cuyapäcunay
raygom.
18 ¡Alisca alim runapita lapan shongonpa cuyasha cayga! Nätan gamcunaga chaynuylam
cuyarcayämanquiman gamcunawan captïsi u caruchru captïsi.
19 Cuyay wamraläcuna, yapaymi mana alichu cä gamcunapita. Juc warmi gueshyacunan-
pag nanaywan alisca nacagnuysi cayä. Nätan chaynuylam cayäshag Cristoman razonpa
yupachicurcangaycama.
20 Canan cayämanga gamcunawan mas shumag tantiachipäcunagpag. Nogaga gamcu-
napita manam ima ruranäsi musyacanchu.
21 Chaura Moisés isquirbingannuy cawayta yapay galarirayagcuna mä cayta niyärimay:
¿Gamcunaga manachu mayacurcaray Moisés isquirbinganchru cay niyanganta?
22 Chayga cay niyanmi: Abrahampa ishcaymi churin cara. Jucmi cara servignin rantisha
warmichru, nätan jucagmi quiquinpa warminchru.
23 Chay rantisha warmichru Abrahampa churinga cara quiquin munaptinmi, nätan
quiquinpa warminchrüga churin cara Dios “Churiqui cangam” nisha captinmi.
24 Cay ishcay warmicunapita rimarga tantiarcayächig ishcay conträtapitam. Agar warmi-
wanga tantianchi Sinaí ningan gotuchru Dios conträta rurangantam. Chaymi Moisés
isquirbingannuy cawagcunaga carcayan ‘Agarpa wawan’ nisha.
25 Agarga cayan ‘Sinaí gotu’ nisham. Chay gotuga cayan Arabiachrümi, jinamansi Agarga
cayan. Canan cayag ‘Jerusalén Marca’ nishatan. Chaymi chaychru yachragcunaga Moisés
ningannuyla cawarcayan, Agarpa wawannuy capäcur.
26 Nätan jana pachachru cayag Jerusalén marcaga cayan ‘Sara’ nisham. Chaymi no-
ganchiga cayanchi ‘Sarapa wawan’ nisha.
27 Chaypitaga isquirbishachru cay niyanmi:
“Cushicuy, gam mana wachray yachrag warmi.
Cushicuypita gapariy mana wachray nanayta musyag warmi.
Chay wicapasha warmipaga mas achcam wawan canga
chay gowayog warmipitaga” niyanmi.
28 Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga cayanchi Diospa runan Isaac-
nuymi, Dios munangannuyla cawag car.
29 Nätan Abraham munangannuyla näcimug Ismaelchu chregnipara Santu Espíritu mu-
nangannuy näcimusha Isaacta. Chaynuymi canansi chregnipämanchi ‘Agarpa wawan’
nishacunaga chay ‘Sarapa wawan’ nishacunata.
30 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Gargariy wawantinta chay rantisha
Agar warmita. Chaypa wawanga manam Abrahampa imantas raquinacungachu Sarapa
wawanwanga”.
31 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, noganchiga manam canchi rantisha
‘Agarpa wawan’ nishachu, antis ‘Sarapa wawan’ nisham.

5

Cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy

1 Chaura Moisés isquirbingannuyla cawaypita Cristo nä jorgorarcayäshuptiquiga
chaynuy alila cawarcayay. Ama yapay chay unay cawapäcungaynuyga cawapäcuychu.
2 Shumag mayapäcamay, cayta niyärishay: Yapay chay señalächicuyman cutiräriptiquiga,
gamcuna raygo Cristo ima-aygatas rurangan manam imapagsi välinchu.

3 Yapay niyärishay: Pi maysi señalächicugcagga imanaypanuysi Moisés lapan isquirbinganta cäsucuchun.
4 “Gamcunaga Moisés isquirbinganta cäsunganchipam, Dios mana juchaynagpag ricamäshun” nircayanquim. Chaynuy nirga cuyacug Cristopita nämi raquicarärinqui, jinaman Tayta Dios yanapapäcushunaytas manam munapäcunquichu.
5 Nätan noganchiga Santu Espíritu yanapämasham jinaman Jesusman yupachicurmi shuyarayanchi “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha cananchita.
6 Chaura Jesucristowan nä cayashaga manam välinchu señalächicushasi u mana señalächicushasi. Antis väliyanga Jesusman yupachicuymi jinaman cuyanacur cawaymi.
7 Gamcunaga nä alim cawarcayaray ¿pitag “Chay razoncag willapa ningannuyga ama cawapäcuychu” nirärishunqui?
8 Chay jucnuyta yachrachishugniquicunaga manam gayapäcushugniqui Diospa cachramushanchu capäcun.
9 Musyanganchinuysi ichic levaduralam mäsataga jacarichimun. Chaynuymi chay ichicla yachrachipäcushungaysi lapayta pantacararcayächishunqui.
10 Nogaga taytanchiman yupachicuyämi, gamcuna chay lutan rurarcayangaypita tantiacurcur Diosman cutipäcunayta. Nätan chay pantacarcayächishugniquicunaga pi carsi “Cunchuchisha cachun” nisham canga.
11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, sïchush noga yachrayächïman señalächicuypita, chauraga manam chregnipasha cämanchu Israel castäcunapita. Chaynuy yachrachirga cruzchru wanug Cristota manacagpagchri ricachïman.
12 Nätan chay “Señalächicuyrag” nigcunaga, antis juclam cuchuchicarärinman tänanpita, mana masta nircayäshunaypag.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga, Diosninchi jorgorarcayäshunqui Moisés isquirbingannuy cawaypitam. Nätan chaynuyga jorgorarcayäshunqui manam quiquiquicuna munapäcungaynuyla cawapäcunaypagchu, antis cuyanacur yanapänacur jucniquis jucniquis cawapäcunaypagmi.
14 Nätan Moisés isquirbingancunataga lapalanta cäsucunchi juclaylata rurarmi. Chayga “Runa-mayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy” niyanmi.
15 Nätan quiquiquicama algonuysi jagchrinacurga, micanacurga quiquiquicamam ushanacarärinqui.

Santu Espíritu munangannuy ruray

16 Chauraga cawapäcuy Santu Espíritu munangannuy, nätan ama cawapäcuychu quiquiquicuna munapäcungaynuy lutancunata rurayarga.
17 Chay lutan ruray munayga contranmi cayan Santu Espiritupagga, nätan Santu Espiritus contranmi cayan chay lutan ruray munaypagsi. Chaynuy carga contram capäcun. Chaymi munanganchita mana rurayta atipanchichu chay Santu Espíritu lutan munanganchita mana rurachiptin.
18 Nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga nä manam Moisés isquirbinganta cäsucurchu cawapäcunqui.
19 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga aygas regueypam capäcun. Chaycunaga cawapäcun caynuymi: warmin warminmi, u olgon olgonmi, ima-ayga ganra juchatas mana yamaypam rurapäcun.
20 Imancunatas Diostanuymi ricapäcun, pitas maltam rurapäcun, jinaman cawapäcun, chregninacurcayarmi, ashlinacurcayarmi, cëlanacurcayarmi, imapitas piñäcurcayarmi, maganacurcayarmi, sentichinacurcayarmi, Jesuspita lutan yachrarcayächirmi.
21 Chaypitas cawapäcun chriquicuyarmi, shincacularmi, mana yamaypa micuyarmi, jinaman ima-ayga lutancunatas masta rurarcayarmi. Naupata nipäcungagnuy yapay niyärishay: Chaynuy cawagcunaga manam Diospa munayninchru imaysi cawapäcungachu.
22 Nätan Santu Espirituga yanapan pitas maytas cuyacug caytam, cushisha caytam, piwan maywansi gasila cawaytam, ima-ayga captinsi awantacug caytam, jinaman ali shongo caytam, cuyapäcug caytam, ningannuyla imatas ruraytam,
23 jinaman capäcun manshucamam, amachacugcamam. Chaynuy cawaytaga manam pipa mandashansi “Ama chaynuyga cawaychu” ninchu.
24 Nätan Jesucristopa runancunaga chay ima-aygatas lutan ruraycunapagga nä wanushanuymi capäcun.
25 Chaura nä Santu Espíritu munangannuy cawayarga pay munangannuyla cawayäshun.
26 Nätan ama cashunchu warmitucugga u olgotucugga, ni jucninchis jucninchis sentichinacurcayarga, u chriquinacuyarga.

6

Diosman yupachicurcayarga yanapänacur cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, pisi juchaman ishquipäcuruptinga, gamcuna Santu
Espíritu munangannuy cawayagcuna rimapapäcuy shumagpa Jesusman cutinanpag.
Chaynuyga rurapäcunqui "Capazchri nogas ishquirüman" nirmi. Quizämi gamsi ishquirun-
quiman ima juchamansi.
2 Nätan gamcunaga ima-ayga captinsi jucniquis jucniquis yanapänacurcay. Chaynuy
rurarga Cristo nimanganchitam nä cäsucurcayanqui.
3 Nätan pisi mana imas cayar "Nogalam aliga cayä" nir alawacugga, quiquinmi lutanta
ruracuyan.
4 Antis naupataga quiquiquicuna imanuy cawarcayangaytas shumag tantiacurcay.
Chaura ali carga shongolaychrümi "Alim cayä" ninquiman, nätan amam jucchrüga.
5 Noganchiga jucninchis jucninchis, rurashun Diosninchi rurananchipag nimangan-
chita.
6 Nätan pisi Diospita yachracugga, chay yachrachignin runata imawansi capungan-
wanmi yanapanman.
7 Chauraga ama lutanta ruracurcaychu. Diospitaga manam pisi puclacunchu.
Imanuymi ruraray chaynuymi Diosga rurashunqui.
8 Nätan naupatanuysi juchäcuyälar cawagga cunchuchisham canga. Chaynuytan pisi
Santu Espíritu munangannuy cawagsi Dioswan imaycamas cawanga.
9 Chauraga chaynuy alita rurayar cawayäshun. Mana guellanälar rurashaga, Diosninchi
cutimur ali ruragpagmi ricamäshun.
10 Chauragar cawayanganchicamaga alipa ricayäshun runa-mayinchicunata, nätan
masga Jesusman yupachicug-mayinchicunata.

Pablo cushicun Cristowan cawarmi

11 Shumag rircäripäcuy, noga quiquïmi isquirbiyämü cay cartata jatun letrawan.
12 Chay "Señalächicur-ran aliga cashun" nircayäshugniquiga, imanaypa ayganaypas mu-
narcayan señalächicurcänaytam. Chaynuy rurarcayan cruzchru wanusha Cristopa janan
mana chregnipasha capäcunan raygom.
13 Nätan chay señalächicushacunaga Moisés isquirbingan cäsucuyta mana atiparcayarmi,
gamcunata "Señalächicurcayrag" nircayäshunqui, "Rurarachiymiga" nir, olgotucurcänan ray-
gom.
14 Chaypitaga manam nogaga olgotucüchu. Antis cushicüga cruzchru wanusha Mu-
nayniyogninchi Jesucristopitam. Pay chaynuy wanunganpam runacuna lutan ruranganta
nä mana rurächu, ni rurayümanrag nïpishchu.
15 Chaymi Cristopa runan cashaga señalasha caysi, u mana señalasha caysi mana välinchu.
Antis välinga Diospa runan caymi.
16 Chay nircayangagnuy cawagga pisi Diospita shumagla cawachisha, jinaman yana-
pasha cachun. Chaynuy cawagcunam razonpa Israel castaga carcayan.
17 Cananpitaga manam munächu pi piñäcachimänantas. Nogapa cuerpüga cayan siray
siraylam Taytanchi Jesucristopa janan magapäcamangan.
18 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapäshunqui. Chaynuy cachun.

Efesochru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupata shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Leyiy Hechos librutas capítulu 19. Jinaman capítulu 20.13-38 cama. Chaura Pabloga quima watam yachrara Efeso marcachru. Chaychru quima watantin Diospita yachrachiptin achcam runacuna Jesusman yupachicuyta galayarärira. Chaypita mas guepamanga juc runam chrarunag Diospita yachrachig. Paysi alitam yachrachira. Chaura Pabloga aliscam cuyara Efesochru runacunataga. Chaypita mas guepaman Romachru mandagcuna carcelman wichrgaräriptinsi, Pabloga Jesusman chay yupachicugmayincunataga manam gongarachu, antis chaynuylam cuyayara paycunataga. Chaymi cay cartatas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi: "Jesusga aliscam cuyayämanchi. Chaura alita rurayar cawashun, gamcunaga yalipäcunquim Asyagtaga Jesús yanaparcayäshuptiquiga" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Jesucristopa cachran rurag cä. Chaymi isquirbiyämü
cay cartata Efesochru Diospa raquishancuna Jesucristota chaynuyla cäsucugcunapag.
2 Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yana-
papäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Caycunatam Diosga noganchipag rurasha

3 Munayniyogninchi Jesucristopa Dios Taytan cachun alisca ali nisha. Payga Cristowan
canganchipam caycunata rurasha yanapänanchipag, chaynuypa pay munangannuy ali
cawananchipag.
4 Chaura naupata Diosga acramasha canchi Cristopam manaragsi cay pachata camalar,
paypa naupanchru paylapag raquisha, jinaman mana juchaynag cananchipag.
5 Chaypitas payga cuyacug carmi nä unaylapita pinsiarura castanpag ricasha
cananchipag Jesucristopa. Chaynuy cananchita quiquinmi munara.
6 Chay alisca alisca cuyapämanganchipitam chaynuyla alawayanchi Tayta Diosta, nätan
payga cuyamarlanchim rurasha noganchipag chay tucuy ima-aygatas alisca cuyashan
Jesús ruranganpa.
7 Chaypitas payga alisca alisca cuyapämarlanchim jucpa munayninpita jorgamasha can-
chi, jinaman juchanchipitas perdonämanchi Cristo yawarninta jichrar wanunganpa.
8 Chaynuytan lapalan tucuy yachracuytas, jinaman alisca ali tantiaytas yanapämasha
canchi.
9 Mana pitas musyachingantam, cananga musyayächimanchi imata ruranantas unaypita
pinsiangannuyla.
10 Nätan "Chay rurashagmi" ninganta ruranan wichancunaga, Diosga lapantam ima-
aygatas gotunga Cristopa munayninman mandananpag, jana pachacunachru cayagcu-
natas jinaman cay pachachru cayagcunatas.
11 Diosga Cristopam nogacunata acrapäcamasha paypag capäcunapag unay pinsiangan-
nuyla, payga ima-aygatas ruran quiquin munangannuylam.
12 Chaynuy rurara Diosga, nogacuna Israel casta naupata Cristoman yupachicugcuna,
chay alisca ali canganpita alawapäcunapagmi.
13 Nätan gamcuna juc castacunas Cristopita mayacurcaraymi razoncag willapata, chay
salvacugpita willapata. Chauraga Cristota chrasquicurcangaypam carcayanqui unan-
chasha "Cachramushagmi" nipäcushungay Santu Espirituwan.
14 Chay Santu Espíritu ali cawayta yanapapäcushungaypam paypa runan capäcungayta
reguercayächishunqui cay pachapita jorgosha capäcungaycama chay alisca ali canganpita
Dios alawasha cananpag.
15 Chaymi munayniyog Jesusman nä yupachicurcayangayta, jinaman Diospa lapan
acrashancunata cuyarcayangayta musyarurga,
16 yarpaylapam chaynuyla "Gracias" nicuyä Tayta Diosta nä paywan rimarga.
17 Nogaga manacuyä chay Munayniyog Jesucristopa Diosnintam, chay alisca ali Tay-
tantam, Santu Espirituwan Cristopita tantiachipäcushunaypag, chaynuypa paypita mas
shumag musyapäcunaypag.
18 Chaynuy shumag tantiarcärichishurniquiga musyachipäcushunquim, wanushapita cawa-
capäcamunaypag acrapäcushungaytas. Jinaman musyachipäcushunquitan acrashan runancu-
nata chay alisca alicunata gongantas.

19 Chaynuytan payman yupachicugcunachru alisca munayniyog cangantas musy-
achipäcushunqui. Payga alisca munayniyog carmi munayninchru imatas cayächin.
20 Chay munayninwanmi Diosga, Cristota wanushacunapita cawacächimusha, jinaman
derëchanman tayachisha jana pachachru.
21 Chay tayachir payga chrurasha lapan munayniyogcunapitas, lapan mandagcunap-
itas, munayninchru runacunata cachigcunapitas, jinaman lapan ima-ayga jutiyogcu-
napitas mas munayniyog cananpagmi. Chaynuy munayniyoglam canga canansi mas
guepamansi.
22 Chaypitas Diosga lapan ima-aygatas chrurasha Cristopa maquinmanmi, jinamanmi
payta chrurasha lapan yupachicugcunapa mandagnin cananpag.
23 Jesusman yupachicug gotucagcunaga carcayan 'Cristopa cuerpun' nisham, nätan
Cristom cayan 'uman' nisha. Chaura payman yupachicugcunaga chay ima-aygatas
munayninchru cachigpa maquinchrümi carcayan, ima-aygatas pay munangannuy ru-
rapäcunanpag.

2

Diosga salvamasha canchi cuyapämarlanchim

1 Gamcuna juc casta runacunaga naupata capäcuray juc wanushanuymi ima-aygas
juchäcuywan.
2 Chaypin cawapäcuray Diosta mana reguegcuna rurapäcunganta rurayarmi. Jina-
manmi rurapäcuray cay pachachru munayniyog Asyag munanganta. Chayga Diosta mana
cäsucugcunatam cananga imatas rurayächin.
3 Lapanchis chaynuymi cawaranchi naupataga quiquinchi munanganchinuyla, jina-
man pinsianganchinuyla. Chaynuy jucha rurag canganchipitam alisca cunchuchisha
cananchi cara Diospita waquincunanuysi.
4 Nätan Diosga alisca cuyacug carmi noganchita alisca cuyapämasha canchi.
5 Chaymi payga juc wanushanuysi juchäcuywan cayasha, Cristotawan parëju
cawayächimanchi. (Chaura gamcunatas Diosga cuyapälarmi cunchupäcunaypita
salvararcayäshunqui.)
6 Chaypitas Diosga Cristotawan parëjum cawacachimasha canchi, jinamanga paywantan
tayachimashas canchi munayninchru cananchipag.
7 Payga alisca cuyapämarlanchim ima-aygas noganchipag ruranganwan yanapayämanchi.
Chaycunapitaga Jesucristopam mas guepaman mas shumag musyachimäshun.
8 Gamcunataga Dios salvararcayäshunqui cuyapälarmi yupachicurcangaypa. Nätan sal-
vasha carcayanqui manam imatas rurasha capäcurchu, antis Dios quiquin munaptinmi.
9 Chaynuypa salvararcayäshunqui mana maygaysi alitucurcänaypagmi, nätan manam
imalatas alita rurapäcungaypitachu.
10 Noganchitaga Diosmi ruramasha canchi, nätan camarayämanchiga Cristopam ali ru-
raycunata rurananchipag. Chaynuy rurananchipag Diosga unaylapitam nä pinsiashata
cachira.

Cristom Dioswan amistächimasha canchi

11 Chauraga yarpachracurcay juc casta runacuna unay imanuy capäcungaytas. Israel
castäcunaga, cuerpunchru runawan señalächicushacunaga gayanacurcan "Señalasham can-
chi" nirmi, nätan gamcunataga gayapäcushuray "Mana señalashacuna" nirtan.
12 Chaypin wichan gamcunaga capäcuray Cristopita raquicasham, Israel casta runacu-
napita gargosham, manam gamcunapagchu cara Israelcunawan Dios rimanacur "Goshay"
ningansi. Cay pachachru gamcuna cawapäcuray Diospita mana imatas shuyarmi, jinaman
mana Diosniynagmi.
13 Nätan cananga Jesucristopam, jinaman yawarninta jichrar wanunganpam chay
raquicasha carcayangaypita Diosman ashuyachisha carcayanqui.
14 Chaymi cananga shumagla cawayanchi. Paymi Israel castacunapitas gamcuna
castapitas juclay castalaman muyuchimasha canchi, chay tapyanuysi raquimagninchita
juchrurcachir.
15 Chay tapyanuyga caycunam cara: chregninacuymi, nätan Moisés isquirbinganchru
Israel castacuna rurananpag waquin isquirbishacunam. Chaycunatam Cristoga quiquin
wanunganwan manacagman muyuchisha. Chaynuypam ishcay castapita juc mushog
casta runalaman muyuchimasha canchi, shumagla cawananchipag.
16 Chay cruzchru wanunganpam Cristoga chay ishcay castacunata Dioswan amistächisha
juclay castala capäcunanpag. Chaynuypam chay chregninacuytaga illacächisha.
17 Chaura Cristo aywaramurga willapacura chay gasila cawachicug willapatam, gam-
cuna caruchru cayagcunapagsi, jinaman cercanchru cayagcunapagsi.

18 Chauraga Cristopam nogacuna Israel castasi, nätan gamcuna juc castasi Taytanchiwan
ali cawayanchi, jinaman shuyayanchis juclay Espiritula yanapämasham.
19 Chaynuypam gamcunaga nä carcayanqui mana juclä nación runacunanuy, runapa
marcanchru mana jätucushanuy, antis carcayanqui Dios raquingan runacunanuymi,
Diospa runancuna castam.
20 Gamcunaga carcayanqui juc jatun wayi ruracayagnuymi. Chay wayi rura-
cayagpa cimintunnuymi cayan gamcunapag Jesuspa cachran ruragcuna, jinaman Diospa
willacugnincuna yachrachipäcungan. Nätan Jesucristo yachrachinganmi cayan gamcuna-
pag chay wayi sharcuyagpa esquinanman alinnin rumi chrurashanuy.
21 Jesucristo ninganta cäsucugcunaga waranpa waranpam chay wayi sharcuyagnuysi nä
ali cawarcayan. Chauraga mirarcayansi, jinaman aliman muyurcayansi Diospa wayin-
nuysi paylapag lapan capäcunanpagmi.
22 Chaynuymi gamcunas nä Cristowan cawapäcungaypitaga lapaysi waranpa waranpa nä
aliman muyurcayanqui Diospa wayinmannuy pay yachrananpag. Nätan payga yachrayan
gamcunachru Santu Espiritunpam.

3

Gamcuna juc casta runacunata willapapäcushay

1 Chaynuy cananpagmi nogaga Diosta manacuyä. Chaypitam noga Pabloga carcelchrüsi
cayä, jinaman Jesucristopa cangäpitam chaypita gamcuna juc casta runacuna raygom.
2 Gamcunaga nämi fiju musyarcayanqui manacag runa cayaptïsi cuyapälar Dios acra-
manganta. Nogataga Dios acramasha gamcunata ali willapata willapäcunagpagmi.
3 Diosga nogatam musyachimasha mana pisi musyanganta. Chaypitaga nämi cay
janascachru uchuclata nirarcayag.
4 Chayta leyipäcurga shumagmi tantiapäcunqui mana pisi musyanganta Cristopita
imanuy musyayangätas.
5 Chayta Diosga manam unay wichan runacunata musyachishachu. Nätan cananga
musyayächin Diospa Espiritunmi Dioslapag cawag cachran ruragcunatawan willacugnin-
cunata.
6 Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan caymi: Israelcuna chrasquipäcungannuy
chay juc castacunas chrasquipäcunanmi, juc cuerpunuysi chay castala capäcunanmi, jina-
man Dios nimanganchinuysi Jesucristopa runan lapanchi cananchim. Chaynuy cayanchi
ali willapata chrasquicurmi.
7 Nätan nogatam cuyapämälar Tayta Diosga acramasha, munayninwan yanapämaptin
chayta willapäcunäpag.
8 Nogataga lapan acrashancunapita mas manacagnin runatam Diosga acramasha, gam-
cuna juc castacunapag Cristo ima-ayga rurangantas musyachipäcunagpag.
9 Jinaman ima-aygatas lapanta camagga acramasha, mana pitas musyachilar unay
pinsianganta imanuypa rurayangantas lapan runata tantiachinäpagmi.
10 Chaynuy rurara Diosga mayag chayag pachachrüsi munayniyog Asyagta, jinaman
chay Asyagpa lutan espirituncunata Dios ima-aygas alisca yachrag canganta Jesusman
yupachicug gotucagcuna musyachipäcunanpagmi.
11 Chaynuy rurasha Diosga unay unaypita pinsiangantam, Munayniyogninchi Jesucristo
ruranganpa.
12 Chay unaypita pinsiangan caymi cayan: Jesucristoman yupachicur payman mana
mancharilar ashuyunanchim.
13 Chaymi gamcunata nipäcug cushisha capäcunaypag. Chauraga cunchuyaptïga valor-
chacurcay, antis chay cunchuyangäga gamcunapag cachun alisca cushicurcänaypag.

Tayta Diosta Pablo manacungan

14 Chaymi nogaga gongorpacü Tayta Diospa naupanman.
15 Paypa jutintam janchrarcun lapan casta runacunas, jana pachachrüsi, cay
pachachrüsi.
16 Payta nogaga manacuyä alisca ali captinmi. Payga munayniyogmi paypa castancagcu-
nata Espiritunwan calpanchapäcushunaypag.
17 Manacuyätan yupachicurcaptiqui Cristo munayninchru cachipäcushunaypagsi, jina-
man chay cuyanacurcangay juc jachra alisca shumag sapichacushanuy, u juc wayi ali
cimintashanuy cananpagsi.
18 Chauraga lapaysi Diospa raquishancuna shumagmi tantiapäcunqui, alisca alisca cuy-
acug Cristo canganta.

19 Jinaman musyapäcunquitan Cristo alisca alisca cuyarcayäshungaytas. Chaytaga manam
lapalantaga tantiayta atipapäcunquichu. Chaynuy manacü Dios munangannuyla razonpa
cawagcama capäcunaypagmi.
20 Chaura Tayta Diosga alicusa munayniyogmi noganchichru ima-aygatas ruranapag.
Chaymi payga manacunganchipitas u tantianganchipitas masta ruranga.
21 Pay alawasha cachun Jesucristopa chay yupachicug gotucagcunapita imay imaycamas. Chaynuy cachun.

4

Diosga gayarayämanchi yanapänacur cawananchipagmi

1 Nogasi Dios munangannuy cawangäpitam carcelchru cayä. Chaymi nipäcushay cayta:
Gamcunatas Diosga acrapäcushuray pay munangannuy cawapäcunaypagmi.
2 Chauraga capäcuy mana alitucugcama, manshucama, jucniquis jucniquis cuyanacur
awantänacugcama,
3 imanuypanuysi juc shongola capäcuy, jinaman gasila cawapäcuy Santu Espíritu yana-
parcayäshuptiquiga.
4 Noganchiga cayanchi juclay casta runalam, juclay Espiritulapa munayninchrümi.
Nätan Diosga acrapäcushuray wanushapita cawacämuylata shuyarapäcunaypagmi.
5 Juclaylam cayan munayniyogninchis, juclaylamanmi yupachicuyanchis, jinaman ju-
claylatan cayan lapanchipa Taytanchis, juclaylata cäsucurmi bautizacunchis.
6 Nätan juclaylam cayan Diossi. Paylam cayan lapanchita mandamagninchisi, jinaman
lapanchiwantan rurayan imatas, nätan lapanchiwantan cayansi.
7 Nätan noganchitaga lapanchitas cuyapälarmi quiquin munangannuyla Cristoga nä
chrurayämanchi jucta jucta ruranapag.
8 Caypitaga isquirbishachrüsi cay ninmi: "Jana pachaman jegara carcelchrünuysi
cachicugta vencircurmi, jinarcurmi runacunata gora juc juc ruraycunata" ninmi.
9 ¿Imaninantatag niyan "Jegaram" nirga? Chaytaga niyan cay pachaman aywamusha
captinmi.
10 Chay quiquin aywamuglam jegarayan jana pachamansi ima-aygatas munayninchru
cachinanpag.
11 Chaura payga waquintam chrurarayan cachran rurag cananpag, waquintam Dios
ninganta willapacug cananpag, waquintam Jesuspita ali willapata willapacur purinan-
pag, waquintam Diosman yupachicugcunata juc michignuysi ricananpag, waquintam
yachrachig cananpag.
12 Chaynuy chay runancunata chrurarayan payman yupachicugcunata yachrachinan-
pagmi. Chaynuypa Jesusman yupachicug gotucagcuna ali yachragcama capäcunanpag,
jinaman yachracurcangannuy cawapäcunanpag.
13 Chaura chaynuypagga lapanchis muyushun Jesuslaman yupachicugmancamam,
Diospa-mayin imanuy cangantas mas shumag musyagmancamam, alila cawagmanca-
mam. Chaynuy cawarga muyushun Cristo cawangannuy cawagmanmi.
14 Chauraga ama nä cashunchu juc wamranuyga ima-ayga yachrachipäcungantas "Ra-
zonchri" niyagga. Juc walyaychu imatas waclaman, caylaman aywachin. Chaynuymi
chay casqui yachrachigcuna tucuynaypa yachrarcayächin alita nirag runacunata pan-
tacächipäcunanpag.
15 Antis cawashun cuyanacur razoncagta rimayar. Chaynuypaga lapanchrümi waranpa
waranpa muyushun mandagninchi Cristomannuy.
16 Juc cuerpuchu shumag mogo mogo tincusha cayan yanapänacurcänanpag,
chaynuymi Cristoga cuerpunnuysi cayagcunata shumag tincurayächimanchi chay
ruranapchicuna ruraypa yanapänacunanchipag, chaynuypa waranpa waranpa mas
cuyanacur cawananchipag.

Unay cawapäcungaynuyga ama cawapäcuychu

17 Canan cayta nipäcushay, munayniyog nimasha captinmi, ama nä cawapäcuychu Diosta
mana regueg runacunanuyga. Chaycunaga cawapäcun manacaglata pinsiayarmi.
18 Paycunaga tantiapäcunsi lutanlatam, nätan rumi shongo carmi mana musyapäcunchu
Dios munangannuy cawaypitas.
19 Chaypitam paycunaga alitas "Lutanmi" nigman, jinaman lutantas "Alim" nigman
muyurärirga, ima-ayga lutan ruraytas galacayärin mana yamaypa.
20 Nätan gamcunata manam yachrachipäcushuray Cristopitaga chaynuy
cawapäcunaypagchu.
21 Razonpa paypita mayasha capäcurga, jinaman paypita yachrachisha capäcurga,
yachracurarcayanqui Jesús yachrachingantanuy razoncagtam.

22 Chauraga unay cawapäcungaynuy cawaytaga dëjapäcuy. Chaypinga cawapäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayarmi.
23 Antis gamcunaga mushogta pinsiagmancama muyupäcuy.
24 Chaynuypaga capäcunqui ali cawagcamam. Diosga runata camara munangannuy alita rurayar, jinaman mana juchäcuyar cawapäcunanpagmi, razoncag willapa ningannuysi.
25 Chaura ama nä mastaga casquicurcaychu. Antis lapaysi nipäcuy runa-mayiquita razoncagta. Noganchiga mushog casta runam canchi.
26 Nätan piñäcurcarsi ama juchäcurcaychu. Amam inti jegarpungancama piñashalaga capäcunquichu.
27 Chaynuyla capäcurga, Asyagtam cunsindircayanqui.
28 Suwacug runaga ama nä suwacuchunchu, antis uryayta galayuchun imalatas alicagta, chay imapitas nacatacugcunata imalawansi yanapänanpag.
29 Ama shimiquicunapita yargamuchunchu lutan rimaycuna, antis yargamuchunga ali rimaycunala, chay mayacugcuna alicagta yachracurcänanpag, jinaman yanapasha capäcunanpag.
30 Dios cachramungan Santu Espiritutatag laquicarärichinquiman. Paymi gamcunataga ali cawayta yanaparcayäshunqui Diospa runan capäcungayta reguechicurcänaypag. Payga yanapapäcushunqui cay pachapita salvasha capäcungay junagcamam.
31 Ama gamcunachru cachunchu masga chay ima-aygapitas piñashala cawaycuna, imalapitas piñäcuycuna, piñäcurur lutan rurayaycuna, gaparänacuycuna, pipagsi lutan rimayaycuna, jinaman pipagsi tucuy lutan pinsiayaycuna.
32 Antis capäcuy jucniquis jucniquis alicama, cuyapänacugcama, perdonänacugcama, Cristopa gamcunatas Dios perdonapäcushungaynuy.

5

Dios munangaynuy cawapäcuy

1 Chauraga Diospa castan carcayarga, imanaypa ayganaypas Dios cawayangannuy cawapäcuy.
2 Jinaman cawapäcuy cuyanacur Cristo cuyamanganchinuy. Payga cuyamarninchim "Noga wanushag paycunapa trucan" nira. Nätan chay wanungan cayan Diospag juc ofrendanuymi, jinaman juc uywata wanurcachir rupachiptin shumag asyayagnuymi.
3 Nätan gamcunata Dios paylapag raquirarcayäshuptiquiga amam ni rimaylas rimapäcunquimanchu: "Noganchicunachru cayanmi warmin warmin, olgon olgon cawayagcuna, ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, jinaman ima-aygas ganra juchäcugcuna" nirsi.
4 Amatan rimapäcunquichu ima ganra rimaycunatas, ima lutancunatas, ni lutan burlacunatas. Chaynuy rimaycunaga manam alichu, antis shimiquicunaga cachun alicagta rimagcama.
5 Nämi gamcunaga musyarcayanqui pisi, warmin warmin, olgon olgon cawagcuna, u imatas tucuy juchäcugcuna, u ima-aygayog cayarsi mastarag ashiyagcuna, Cristopa ni Diospa munayninchru mana capäcunanta. (Chay mastarag munayagcunapagga chay munayangancunam diosnin.)
6 Ama piwansi engañächicurcaychu "Cayga razonmi" nir chay casqui rimagcunawan. Chay lutanta rurapäcunganpitam Diosga nä aywamun alisca juyupa cunchuchinanpag chay mana cäsucugcunaman.
7 Chaymi gamcunaga ama pasay rurapäcunquichu paycuna rurangantaga.
8 Gamcunaga unay cawapäcuray yanauyagchrünuymi juchalachru. Nätan cananga munayniyogwan capäcungaypam cawarcayanqui achicyagchrünuysi alita rurarcayar. Chauraga cawapäcuy chay achicyagnuysi cayagwan.
9 Nätan achicyagnuysi alita rurayar cawagga cuyapäcugmi, ali ruragmi, jinaman razoncagta rimagmi.
10 Chauraga munayniyog imanuy cawapäcunaytas munanganta shumag tantiarcur rurapäcuy.
11 Amam yanauyagchrünuysi juchalachru cayagcunanuyga manacagta rurapäcunquichu. Antis chay juchäcuyagcunata "Chay rurayangayga lutan ruraymi" nipäcuy.
12 Paycuna pacaylachru rurapäcunganpitaga pengacuypagmi cayan rimarcuysi.
13 Nätan lapan ima-aygas lutan rurapäcunganta nishaga, chay achquinuysi ali cawagcunata ricarmi tantiacurcanga imanuy cawarcayangantas. Chay lutan rurarcayanganta chay achquinuysi cayag shumag tantiachiptin.
14 Chaymi isquirbishachru ningannuysi:
"Gam punuyagnuysi cayag,

¡Ricchapäcuy!
Jinaman wanushanuysi juchalachru cayagcunapita sharcamuy.
Nätan Cristom shumag tantiachishunqui" nipäcug.
15 Chauraga shumag tantiacurcay imanuy cawarcayangaytas. Ama cawapäcuychu gotaracunanuyga, antis cawapäcuy musyag yachrag runacunanuy.
16 Timpu cayangancama imanuypanuysi alicagta rurarcayay. Cay wichancuna manam nä alichu cawapäcun runacuna.
17 Chauraga ama capäcuychu gotaracamaga, antis tantiapäcuy munayniyogniquicuna ima rurapäcunayta munayangantas.
18 Amam shincapäcunquichu. Shincarga lutantam imatas rurarcayanqui, antis capäcuy Santu Espíritu munangannuy cawagcama runa.
19 Jucniquis jucniquis rimapänacurcay Salmoscunawan, himnucunawan, Diospacag cantacunawan. Lapan shongoycunapa cantapapäcuy, alawapäcuy munayniyogta.
20 Tayta Diosta chaynuyla "Gracias" nicurcayay lapan ima-aygapitas, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcushungaynuy.

Warmicuna gowaycunawan caynuy cawapäcuy
21 Cristota manchacurga jucniquis jucniquis cäsunacurcay.
22 Gowayog warmicuna gowayta cäsucurcay jana pachachru munayniyogta cäsucurcangaynuy.
23 Gowanga cayan warmipaga pushapagninmi. Chaynuymi Cristosi cayan payman yupachicug gotucagcunapa pushapagnin, jinaman salvagnin. Chay cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunapa.
24 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunachu paylata cäsucur cawapäcun, chaynuy gowayog warmicunas gowanta cäsucuchun lapanchru.
25 Warmiyog olgocuna, warmiquita cuyapäcuy, Cristo payman yupachicug gotucagcunata cuyangannuy. Chay cuyarmi paycuna raygo Cristoga wanuras,
26 paylapag capäcunanpag, jinaman yacuwan maylashanuysi yachrachinganwan mana juchaynag capäcunanpag.
27 Noviapa cärantachu casaränanpag ima-ayga shumagman muyuchipäcun, chaynuy ima-ayga shumag mana juchaynagman payman yupachicugcunata ruramänanchipagmi Cristoga wanura.
28 Chaynuymi warmiyog olgosi cuyanman warminta quiquinpa cuerpuntanuy. Pisi warminta cuyagga quiquintam cuyacuyan.
29 Manam pisi quiquinpa cuerpuntaga chregninchu, antismi cuerpun ali cananpagga micun, cuidacun. Chaynuymi Cristosi rurayan payman yupachicug gotucagcunawan,
30 noganchi chay cuerpunnuysi cayagwan.
31 Chaymi olgoga mamanpita, taytanpita raquicanga, warminwan tuma cawacurcänanpag. Chauraga ishcaynin capäcunga juc runanuylam.
32 Chaynuy alisca ali cawaypitaga nircayag, Cristowan payman yupachicugcuna cawarcayanganpitam.
33 Chaura gamcunaga lapaysi cuyapäcuy warmiquicunata, quiquiquicuna cuyacurcangaynuy, jinaman warmisi alinninpag ricachun gowanta.

6

1 Churicagcuna, Munayniyog Diosta cäsucurcangaynuy taytayta, mamayta cäsucurcay. Chaynuy cäsucuyga ali ruraymi.
2 Chay galayunancag mandamanganchichrüga "Taytayta mamayta alipam ricanqui" niyanmi.
3 "Chaynuy alipa ricaptiquiga ima-aygachrüsi yanapäshaymi, jinaman alisca unaymi cawanqui cay pachachrüsi" niram Diosga.
4 Nätan gamcuna taytacagga, mamacagga, ama wamraycunata ashipapäcuychu piñäcunanpag, antis cachipäcuyga shumag tantiarcur rurapäcunanpag u rimapäcunanpag yachrarcayächir, jinaman Munayniyog Diosninchi yupaysi shumagpa anyaparcayar.
5 Cay pachachru rantisha runacuna, rantishugniquicunata cäsucurcay manchapäcuypa, jinaman cushisha rurapäcuy Cristopagnuy.
6 Ruranaycunata rurapäcunqui manam rircararcayäshuptiquiragchu paycuna alipag ricapäcushunaypag, antis Cristota servig carcayarga cushisha lapan shongoypa rurapäcuy Dios munangannuy.
7 Chay imas ruranaycunata rurapäcuy cushisha Munayniyog Diospag rurapäcungaynuy, nätan ama runacunapagnuylaga.

8 Gamcunaga lapaysi nämi musyarcayanqui rantisha u mana rantisha carsi chay alita
rurapäcungaypita Munayniyog Diospita chrasquipäcunayta.
9 Chaynuymi gamcunas, runacunawan servichicugcuna, taytanchita manchacurga
alipa ricapäcuy chay runaycunata mana “Wactam u caytam rurarushay” nirga. Gamcu-
naga musyarcayanquim paycunapas jinaman gamcunapas jana pachachru munayniyo-
gniquicuna cayanganta. Payga manam “Wacga alim u cayga lutanmi” ninchu pitas.
Paypagga lapanchis cayanchi chaynuylam.

Camaricurcay Asyagta peleachru yalipäcunaypag

10 Cananga nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, munayniyogpa alisca munayninwan
valorchacurcay.
11 Guërrapagchu soldädu camachracun chaynuy gamcunas camaricurcay Dios
gopäcushungay lapan armacunawan Asyag engañapäcushuptiqui shayapacurcänaypag.
12 Noganchiga manam pelianchi runacunawanchu, antis pelianchi mana ricapunganchi
lutan espirituncunawanmi. Chaycunaga cayan munayniyog Asyagmi, jinaman chay
Asyagta manday yanapagnincunam, jinaman chay Asyagpa cachran ruragcunam. Chay-
cunam cay pachachru runacunata imatas lutanta rurarcayächin.
13 Chaymi gamcunaga juc soldädu guërrapag jacucugnuysi Dios nipäcushungaynuy
cawapäcunqui washapäcushunaypag, chay lutan junag chrämuptin, Asyagta nä yalircur,
chaynuy alila capäcunaypag.
14 Chauraga cawapäcuy razoncagta razonpa rimayar, juc soldädu cintüranta shumag
watacushanuysi, nätan alita rurayar fierru chilïcu jaticushanuysi.
15 Nätan shumagla cawachicug willapata rimapäcunaypag camacushala carmi capäcunqui
nä juc soldädu zapatunta shumag jaticushanuy.
16 Chaynuytag Diosmansi yupachicurcay. Yupachicurga gamcuna capäcunqui
juc soldädu escüdunwan washacuyagnuymi. Chauraga Asyag ima rurachiyta
munapäcushuptiquis manam rurapäcunquichu.
17 Nätan “Cristom salvarayäman” nipäcuy, chauraga capäcunqui juc soldädu cascu-
cushanuymi, jinaman Dios isquirbichingancunaman yupachicurcay, chaycunam cayan
Santu Espiritupagga juc soldädupa espädannuy peliapäcunaypag.
18 Nätan Santu Espíritu yanaparcayäshuptiquiga imaysi chaynuyla Dioswan rimarcayay.
Jinaman chaynuyla manacurcayay Diospa lapan raquishancunapag.
19 Manacurcay nogapagsi, mana musyapäcungan ali willapata mana mancharilar ali
willapäcunäpag.
20 Nogataga chaypagmi Dios cachrarayäman. Nätan chaypitam canan carcelchrüsi cayä.
Chauraga manacurcay Diosta, mana mancharilar paypita ali rimanäpag.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Cuyay wauguenchi Tïquicom imanuy cayangätas ima rurayangätas musy-
achipäcushunqui. Payga cayan Munayniyog Dioslata servigmi.
22 Chaypagmi payta cachramurä gamcunaman, imanuy carcayangätas
musyachipäcushunaypag jinaman cushicurcunaypag.
23 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo lapaycunata gasilata cawachipäcushunqui,
cuyanacuyagta, yupachicuyagta.
24 Jinaman Munayniyog Jesucristo ima-aygachrüsi yanapächun chaynuyla cuyayagcu-
nata pitas maytas.

Filiposchru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Naupata leyiy Hechos libruchru capítulu 16.11-40 cama.

Pablota soldäducuna nä Romachru mandagman chrarärichiptinga cachipäcura juclä wayichrümi, manam carcelchrüchu. Chaytam Filiposchru Jesusman yupachicugcunaga mayapäcusha jinarcurmi shuntapäcusha golgueta. Chaypitam cachracarärira Epafroditota chay golgueta apananpag. Nä chrarur Epafroditoga unaylaran cara Pablowan, jinarcurmi gueshyasha juyupa. Chaypitaga nä wanunayagtam Diosga cuticächisha. Nä cuticaruptin Pabloga "Cutiy cachramushugniqui runacunaman, paycunaga fijus wanushachur cansi" nirga laquishachr carcayan. Niptinmi Epafroditoga "Äri" nir cutira. Chaypinmi cay cartata rurarcur Pabloga apachira Filiposchru Jesusman yupachicugcunapag. Epafrodito cutiptin cachraram Timoteotas aywapäcunanpag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Timoteowan Jesucristotam servipäcü. Chaymi nogaga cay cartata apayächimü Filipos marcachru Diospa lapan raquishancuna Jesucristowan cawarcayagcunapag. Jinaman apayächimütan mandagniquicunapagsi, nätan gamcunachru runacunata atendipäcunanpag chay acrasha runacunapagsi.

2 Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo alisca cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Nogaga chaynuylam Diosta "Gracias" niyä gamcunapita

3 Gamcunapita yarpachracurga imay aygaysi Diosnïtaga chaynuylam "Gracias" nicuyä.

4 Nätan imaysi Dioswan rimarga chaynuy cushishalam manacuyä gamcunapagsi.

5 Nogaga chaynuy manacuyä Jesusman yupachicurcangay junagpita-pacham cananca-mas, chay ali willapa willapacuyta yanapapäcamaptiqui.

6 Nogaga chaynuy manacuyä Dios yanaparcayäshungayta shumag musyarmi. Payga chay ali rurayta galayararcayächishurniquiga waranpa waranpam muyuchipäcushunqui alila ruragman Jesucristo cutimunan junagcama.

7 Nogaga aliscam cushirayä Dios chaynuy yanapapäcushungaypita, jinaman lapaytam cuyarcayagsi. Dios cuyapämälar "Ali willapatam willapacunqui" nimanganta willapäcunäpag yanapapäcamangaypita, carcelchru willapacuptïsi yanapapäcamangaypita, chay mandagpa naupanchru ali willapata välichiptïsi u "Cay ali willapaga razoncagmi" nir runacunata musyachiptïsi yanapapäcamangaypita.

8 Diosga shumagmi musyayan gamcunata alisca wamayarcayangagta, jinaman Jesucristonuy gamcunata alisca cuyarcayangagtas.

9 Nätan gamcunapag Diosta manacuyä jucniquis jucniquis mas cuyanacurcänaypagmi, Diospita mas shumag musyagman muyupäcunaypagmi, jinaman ima ali u ima lutan cangantas mas shumag tantiagman muyupäcunaypagmi.

10 Chauraga shumag tantiarcurmi rurapäcunqui alita. Chaynuy alita rurayar cawapäcuptiquiga Cristo cutimur manam piñapapäcushunquichu.

11 Chauraga alita rurarcayar cawapäcuy. Nätan chaynuy alita rurayarga cawanchi Jesucristo yanapämasham. Chaura nogaga chaynuy manacuyä gamcuna ali cawapäcungaypa Dios alisca alipag ricasha, jinaman alawasha cananpagmi.

Cananga willapapäcushay caychru imas pasayangancunapitam

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas musyapäcunaytam nogaga munayä. Caychru chay ima-aygas nogata pasamangancunawanga mas chranin runacunam chay ali willapata mayacarärin.

13 Chaura nä shumagmi musyarcayan cay Romachru reypa wayin cuidagcunas, jinaman juc runacunas Cristopa janan cay carcelchru cadenawan watasha cayangäta.

14 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicunaga cay carcelchru cayangäta musyarcayarsi nachrga lapanmi mana mancharilar willapacurcayan alisca chay ali willapata, Munayniyog Diosninchi yanapämagta ricapäcur.

15 Chayta ricarmi waquinga "Pablonuysi alipa ricasha cananchipag noganchis willapacushun" nir, nogata chriquicamar willapacurcayan. Nätan waquinga Cristopita willapacurcayan Dios serviyta munapäcurmi mana lutanta pinsialar.

16 Paycunaga chaynuy willapacurcayan cuyapäcamarmi. Nätan shumagmi musyarcayan Jesucristopita willapaga "Razoncagmi cayan" ningäpita cay carcelchru wichrgarayangantas.

17 Nätan chay waquin willapacugcunaga Cristopita willapacurcayan chriquicarcämarmi,
manam cuyapäcamarchu. Antis paycunaga willapacurcayan "Noganchi willapacushaga
Pablo masmi laquicunga" nir pinsiapäcurmi.
18 Chaynuy pinsiapäcungan nogataga manam imas gocamanchu, chriquicamarsi u
cuyapäcamarsi Cristopita willapacurcächunga. Paypita willapacurcaptin nogaga aliscam
cushirayä, jinaman chaynuylam cushirayäshagsi.
19 Chaura nogapita Diosta manacurcayaptiquiga, Jesucristo cachramungan Santu
Espíritu yanapayämaptinga fijum cay carcelpitaga cachraripäcamanga.
20 Nätan nogasi yupachicuyä Diosmanmi, cay Romachru mandagpa naupanchu mana
mancharilar shumag rimayta canansi yanapämänanpag, chaynuypa lutanta mana ri-
manäpag. Chaura cachrarimaptinsi u wanusha canäpag chay mandag nimaptinsi nogaga
munayä Jesucristo alisca alipag ricasha canantam.
21 Nätan cachrarirga cachraripäcamanga cawanätarag servinätarag Cristo munaptinmi,
nätan wanurärichimaptinga alisca alim canga Cristowan imaycamas cacunäpag.
22 Nätan nogapitaga cay pachachru cawaysi alim cayan, pay nimanganta mastarag
ruranäpag. Chauraga manam shumaglaga musyächu maygantachr acrämansi.
23 Cay ishcayninpita manam maygan acraytas atipächu juclaga. Wanucuytas munämi
Cristowan jana pachachru cacunä raygoga. Nätan paywan cacuyga mas alim cayan cay
pachachru cawaypitaga.
24 Nätan cay pachachru cawaytaga munayä gamcunata yanapapäcunag raygom.
25 Nogaga shumagmi tantiayä cachraripäcamänanta, chaymi cawaytarag pinsiayä.
Chaura yargaramurga aywamushag ricapäcugniquiran. Chay yachrachingä razoncag willa-
pata mas shumag tantiachipäcunagpag, chaynuypa cushisha cawapäcunaypag.
26 Chaura gamcunacagman chrämuptïga, "Alisca alim Jesucristoga" nirmi cushicurcan-
qui, yapay ricapapäcamar.

Ali willapa ningannuy cawapäcuy chay runacunata upälächipäcunaypag

27 Nogaga chaura caylata niyärishay: Ima-ayga captinsi cawayta cawapäcuyga Jesu-
cristopa chay razoncag willapan ningannuy. Chayman aywamursi u caruchru carsi
gamcunapita mayayta munayä jucniquis jucniquis yanapänacur ali cawarcayangaypitam,
jinaman imaynaypa ayganaypas juc runanuyla lapaysi chay chrasquicurcangay willapa
ningannuyla cawarcayangaypitam.
28 Nätan ama manchapäcuychu chay contraycuna rimarcayag runacunata. Paycunaga
chay contraycuna rimapäcunganwan reguechicurcayan cunchuyman aywarcayangantam,
nätan gamcunaga ali cawar reguechicurcayanqui salvasha capäcunaytam. Nätan sal-
vapäcushunquiga Diosmi.
29 Chaura Tayta Diosga Jesucristopita mayararcayächishunqui manam payman yupachi-
curcänay raygolachu, antis paypa janan imatas cunchupäcunaypagwanmi.
30 Chauraga nämi nogas, jinaman gamcunas cunchuyanchi paypa janan. Gamcunaga
shumagmi musyarcayanqui imanuy chay marcachru cunchungätas, jinaman caychru
imanuy cunchuyangätas.

2

Jesusman yupachicug-mayïcuna Jesucristonuy cawapäcuy

1 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuy cawayta nä Cristo
yanaparcayäshungayta musyarcayarga, nätan pay cuyarcayäshungayta musyarärir cushisha
cawayta nä galayurarcayarga, Santu Espíritu gamcunawan cayanganta nä musyarca-
yarga, cuyanacur, jinaman cuyapänacur cawapäcunayta nä lapaysi musyarcayarga,
2 alisca alisca cushicunäpagnar lapaysi juc runanuyla pinsiarcayar cawapäcuy, jinaman
lapaysi cuyanacurcayar. Nätan ima rurayta munarsi lapay rurapäcuy, jinaman imata
rurapäcunaypag pinsiarsi chaylaman lapay pinsiapäcuy.
3 Nätan amam imatas rurapäcunquichu chay waquincuna imatas ruraptin chriquicularga
u "Rurayämi nogas" nir, alawacunay raygolaga. Antis imatas rurapäcunquimanga mas
alinninpag chay waquincunas ricasha cananpagmi.
4 Amam maygaysi imatas ruranquichu quiquiqui ali canay raygolaga, antis imata rurarsi
rurayga chay waquincunas ali capäcunanpag.
5 Gamcunas rurapäcunquimanga Jesucristonuymi, payga caynuymi rurara.
6 Payga manaragsi cay pachaman shamungancama cara Tayta Dios quiquinmi.
Chaynuy cayarsi manam payga "Nogaga Diosmi cayä" nirachu cayta aywamunanpag.
7 Antis payga quiquin Dios cayarmi,
noganchinuysi näcira.

Chaymi payga juc rantisha runanuy noganchipag rurara ima-aygatas, jinamansi cara
razonpa runam.
8 Jinarcurmi payga manacagpag ricacur
Diosta cäsucuyar cawara wanungancamas.
Diosta cäsucurmi payga
chay cruzmansi clävachicura.
9 Chaynuy cäsucunganpitam Tayta Diosga Jesusta nirura:
"Gamga alisca alinninmi cayanqui.
Chaymi cananga canqui
lapan mandagcunapa mandagnin".
10 Chaura cananga janapachru cayagcunas, cay pachachru cayagcunas,
jinaman wanushacunas cawacämur,
lapalanmi mandag Jesuspa naupanchru gongorpacurcanga.
11 Jinamanmi lapalan cay nipäcunga: "Jesucristoga lapan mandagcunapitas mas mandagn-
incagmi cayan" nipäcunga.
Chaura Tayta Diosga aliscam cushicunga, chay nipäcuptin.
12 Chaura cuyashäcuna, gamcunacagchru captï Diosta alim cäsucurcaray. Nätan gamcu-
napita canan caruchru cayaptïga masran cäsucurcanquimansi. Nätan nä salvasha carca-
yarga, jinaman nä ali carcayarga paylata mas cäsucuyar, jinaman mas manchapacuyar
cawapäcuy.
13 Gamcunaga chaynuy cawapäcunqui quiquin Dios pinsiachipäcushuptiquim, jinaman
rurachipäcushuptiquim. Chaymi pay munangannuy alita rurayar cawarcayanqui.
14 Chauraga ima-aygata rurarsi rurapäcuy washaycunata mana rimanacular, jinaman
lutanpa mana ninacular.
15 Mana pisi "Wactam u caytam lutanta rurarunqui" nir piñapapäcushunaypag. Nätan
chay lutanlata pinsiayag, jinaman lutanlata rurayag runacunawan carcayarga cawapäcuy
mana imatas juchäcular. Chaynuy cawarga capäcunqui goyllarcuna pagaspa alisca achi-
cyagnuymi, jinaman capäcunqui Diospa castanpag ricasham.
16 Chaynuy cawar gamcunaga musyachipäcunqui, imaycamas Dioswan cawananchipita
musyachimagninchi ali willapa ningannuy cawarcayangaytam. Chaura chaynuy
cawapäcuptiquiga Jesucristo cutimunan junagga aliscam cushicushag, chay ima-aygata
nacatacursi gamcunachru mana yangalapag uryangäta ricarur.
17 Nä wanuchipäcamänanpag pasay ayparayämuptinsi Diosman yupachicur chay ima-
aygatas rurarcayangaypitaga cushisham cayä. Nätan gamcunas chaynuymi chay ima-
aygatas alita rurarcayarga cushicurcanquiman.
18 Chauraga cushicurcay gamcunas noganuy.

Timoteotawan Epafroditotam cachramuyta munayä

19 Pinsiayangänuy Munayniyog Jesús yanaparamaptinga cananpita manas alä unaytam
cachramuyta munayä Timoteota. Nä pay cutiramur gamcuna imanuy carcayangaypitas
willaparamaptin cushisha canäpag.
20 Manam pisi canchu Timoteonuyga. Payga noga yupaymi yarpararcayäshunqui
"¿Imanuyrag carcayan?" nir. Jinaman Diosninchi munangannuy chaynuyla
cawapäcunaypag yanapaytas lapan shongonpam munarcayäshunqui.
21 Caychru Jesusman yupachicugcunaga imas rurayninсunalamanmi yarparäcurcan
lapansi, quiquilancuna ali capäcunan raygo. Nätan rurananchipag Jesucristo nimangan-
chitaga manam maygalansi yarpapäcunchu rurayta.
22 Nätan Timoteopitaga nämi musyarcayanqui Diosta imanuy serviyangantas. Juc
churichu taytan uryaptin yanapan, chaynuymi payga imaysi yanapayäman ali willapa
willapacuyta.
23 Chaymi nogaga chay mandag cachrarimänantas u mana cachraripämänantas nä musy-
acurcurga pay cachramuyta munayä gamcunas musyapäcunaypag.
24 Nätan nogaga yupachicuyämi Munayniyog Dios cay carcelpita jorgamänanta. Chauraga
quiquïsi pasay-pacham aywaramushag gamcuna ricapacug.
25 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Epafroditotaga mas naupatam cachramuyta
munayä. Musyapäcungaynuysi paymi nogataga yanapayäman Jesús nimangan ruray-
tas, jinaman paywanga parëjum ima-ayga cunchuytas awantarcayäsi. Paytam gam-
cunaga nä mana maygaysi aywamuyta atipapäcurga cachracarcamuray ima-aygachrüsi
atendimänanpag.
26 Payga lapaycunatam wamayarcayäshunqui, jinaman chay gueshyayangantas
musyapäcungaypitaga alisca laquisham cayan.

27 Razonpam payga gueshyasha, jinaman nachrga nachrgam wanushas. Chaynuy mana
ali cayagtam Tayta Diosga cuyapälar cuticarachin. Nätan manam paylatachu cuyapasha,
antis nogatas cuyapämasham chay laquirayangäpita mana mas laquisha canäpag.
28 Chaymi cananga payta cachrayämü yapay payta ricapur alisca cushicurcänaypag,
jinaman nogas nä mana masta laquirayänäpag.
29 Nä Epafrodito chraramuptinga cushisha chrasquicurcay Jesusman yupachicug-
mayiquicuna cayaptinga. Nätan paynuysi Diosta servigcunataga alisca cuyapäcuy.
30 Nätan payga nachrga nachrga wanusha Jesucristo ninganta rurayarmi, jinaman
gamcuna cachracarärimuptiqui payga "Jina wanursi wanushag" nirmi aywamura nogata
atendimänanpag.

3

Señalächicuyrag nigcunata ichaga pantacarärishunquimanga

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga cushisha cawapäcuy nä Munayniyog Jesu-
cristopa runan carcayarga. Nogaga manam yamacächu chaylata yaparcur yaparcur
isquirbimursi, nätan yarparcur yarparcurga isquirbiyämü mana engañächicurcänaypagmi.
2 Chauraga cuidacurcay chay algonuysi cayag runacunapita. Cuidacurcay chay casqui
yachrachigcunapita. Chaycunaga yachrarcayächin lutantam cay nir: "Diospa runan cayta
munarga señalächicurcanquiran" nir.
3 Chaura chay nir yachrachigcunataga ama cäsupäcuychu, antis Santu Espíritu
yanapämasha Diosta serviyagcunam cayanchi, chay razoncag señalashaga. Chaura
noganchiga cushirayanchi Jesucristoman yupachicunganchipam, nätan manam chay
señalächicusha canganchipachu.
4 Chay señalächicuypa Diospa runanman muyuna captinga, nogasi chay señalasha
cangämanchri yupachicüman cara "Diospa runanmi cayä" nir. Nätan pisi quizämi pinsiayan
cay nirsi: "Nogaga Diospa runan cayä señalacusha carmi" nirsi. Chaynuy captinga wamra
cangäpitachr Diosga nogata ricamanman cara runanpag.
5 Nogataga señalapäcamashas puwag junagniyoglatam. Nätan cayäsi Israelpa castanmi,
jinaman Benjaminpa ayllun aywagmi. Nätan nogapaga mamäsi, taytäsi cara hebreo rimag
castam, jinaman Moisés isquirbingancunatas cäsucurä lapantam chay fariseocuna casta
car.
6 Chay fariseo casta carmi nogaga, imanaypanuysi chay isquirbishacuna cäsucurcänalanta
munag cä. Chaymi Jesusman chay yupachicug gotucagcunataga ashig cä cunchuchisha
capäcunanpag "Lutantam rurarcayan" nir pinsiar. Chaura nogaga chay isquirbishacunata
lapalantam cäsucug cä. Chaymi mana pisi piñapapäcamagchu.
7 Nätan Diospa naupanchrüga chay ima-aygatas lapanta cäsucungäcuna manam imapagsi
välinagchu, nä Jesucristoman yupachicuruptiga.
8 Manam chaylapishchu, antis Munayniyognï Jesucristota reguengäpitaga pi casta caysi
u ima-ayga ruraysi nogapagga nä manam välinchu. Chaura payta reguengäpitaga chay
alisca väligpag ricangäcuna imäcunas nä manam välinchu juc basüranuysi. Chaymi cananga
chay waquin isquirbishacuna ningannuy rurangäman nä mana yupachicüchu, Jesucristo
munangannuy cawar.
9 Chaura Jesucristoga mana juchaynagpag ricayäman manam Moisés isquirbinganta
cäsucungäpachu, antis cananga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cayä Tayta
Diospita, Jesucristoman yupachicur cawangäpitam.
10 Chaymi nogaga Jesucristota mas shumag regueyta munayä. Nätan munayätan chay
wanushapita cawacächimug munayninpita mas shumag musyaytas, jinaman munayämi
pay cunchungannuy cunchuytas, nätan pay wanungannuy wanuytas.
11 Nogaga paynuy cunchuyta munayä "Chay cawacämuy junag pagta nogatas Jesu-
cristotanuy Dios cawacarachimanmansi" nirmi.

Cawapäcuy noganuy

12 Nätan chay nircayangagnuyga manaran nogasi Cristota regueragchu shumaglaga.
Manaran alila ruragmansi shumaglaga muyuragpishchu, antis imanaypa ayganaypas
chaynuylam rurayä chay nimangancunataga alila ruragman Cristo muyuchimangan-
cama.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay nircayangagnuysi nogaga manaran
shumaglaga muyuragchu alila ruragman. Antis nogaga chay naupa rurangäcunata
gongayurmi imanaypa ayganaypas rurayä Cristo nimangancunata alila ruragman
shumag muyunäpag.

14 Nätan nogaga chaynuy rurayä alila ruragman nä muyuruptï jana pachachru Dios
premiuta gomänanpagmi. Chaypagmi Tayta Diosga runanmansi muyuchimara Jesucristo
ruranganpa.
15 Chaura Dios nimanganchinuy nä ali cäsucugcama cayarga, chaynuylatam lapan-
chis pinsiachwan. Nätan maygaysi lutanta pinsiapäcuptiquiga Diosga shumagmi tanti-
achipäcushunqui, chaynuy alilata lapanchis pinsiananchipag.
16 Chaymi ima-ayga captinsi Dios ninganta nä yachracurayarga pay ningannuyla
cawapäcunquiman.
17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga cawangänuy gamcunas Diosta cäsucuyar
cawapäcuy, jinaman cawapäcuy nogacunanuysi cawayagcunata rircärir.
18 Chaynuy nircayag, gamcunacagpa Cristo cruzchru wanunganpita achca runacuna
contra rimapäcuptinmi. Chaycunata mana cäsupäcunaypag achca cutim nä nircayag. Nätan
canansi chaynuy isquirbiyämü wagaräcurmi.
19 Chay runacunaga chaynuy nipäcur aywarcayan imaycamas cunchuymanmi. Chay-
cunapaga pachralanmi Diosninsi, jinaman lutan rurapäcunganpitam mana pengacular
alitucurcayan. Nätan imamansi cay pachachru cagcunalamanmi yarpararcayan.
20 Nätan noganchiga yarparayanchi jana pacha marcanchichru yachrananchimanmi.
Chay jana pachapitam aywamunga salvamagninchi Munayniyog Jesucristo shuyayangan-
chis.
21 Pay cutimurga wanucug cuerpunchita muyuchinga quiquinpa cuerpunmannuysi
alisca aliman imaycamas cawacug cananchipag. Payga chaynuyman muyuchimäshun
alisca munayniyog carmi. Nätan chaynuy munayniyog carmi payga cay pachachru
cagcunapas lapanpa mandagninsi canga.

4

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunataga aliscam nogaga cuyarcayagsi,
jinaman wamayarcayagsi. Nogaga aliscam gamcunapita cushirayäsi jinaman gamcu-
napitaga cayäsi juc premiuta chrasquishanuymi. Chaura cuyashäcuna, canannuysi Mu-
nayniyog Jesusman yupachicuyälar cawapäcuy.

Cawapäcuy jucniquis jucniquis yanapänacur jinaman cushisha

2 Cananga Evodiawan Sintiqueta niyushag: Ima rurayta munapäcursi, amanar
cawapäcuychu jucniqui jucta, jucniqui jucta pinsiarcayarga, antis Jesucristoman
yupachicug carcayarga ishcayniquis pinsiapäcuy juc warminuyla.
3 Nätan paycuna amistapäcunanpag gamnar yanapayulay Sícigo, gampa cayanqui no-
gapa uryag-mayïmi. Chay warmicunaga Jesuspita ali willapata willapacuptï aliscam
yanapapäcamara ima-ayga captinsi, paycuna yanapapacamara Clementewan, jinaman
waquin yanapämagnïcunawan parëjum. Paycunapa jutincunaga nämi isquirbirayan, chay
imaycamas cawagcunapa jutincuna isquirbisha libruchru.
4 Chaura nä Munayniyog Diospa runan carcayarga cushisha cawapäcuy imaysi. Yapaysi
niyärishay cushisha cawapäcuy.
5 Jinaman ali shongo capäcungayta shumag reguechicurcay piwan maywansi. ¡Mu-
nayniyog Jesucristo cutimunan nämi nachrgayämun!
6 Chaynuytag ima-ayga pasapäcushuptiquis chaynuyla willapacurcayay Diosta, jinaman
chaynuyla "Graciaslä Tayta" nicurcaysi.
7 Chaynuy manacurcaptiquiga Diosga gasilatam cawachipäcushunqui mana tantiayta ati-
parcayaptiquis. Chaura chaynuy cawachipäcushuptiquiga munapäcunquis, pinsiapäcunquis
Jesucristo ningancuna ruraylatam.
8 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, anyapayta ushanäpag cayta niyärishay:
Gamcuna imaysi pinsiapäcuy razoncaglata rimagcama capäcunayman, alipag ricasha
capäcunayman, alita ruragcama capäcunayman, mana juchäcular cawapäcunayman, ali
shongocama capäcunayman, imatas ali rurapäcungaypita alisca alinninpag ricasha
capäcunayman, jinaman ima captinsi ali cawag capäcungaypita alawasha capäcunayman.
9 Chauraga cawapäcuy chay yachrachipäcungagnuy. Nogaga nämi nipäcurag imanuy
cawapäcunaypagsi. Chaytaga shumagmi mayacurcaray, nätan ricapäcamaraymi imanuy
cawangätas. Chaura chaynuy cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga, gasila cawachicug
Diosga gamcunawanmi imaysi canga.

Cananga apachicarcamangaypitam "Gracias" nipäcushay

10 Nogaga alisca cushisham canansi yarparcärimangaypitaga Munayniyog Jesucristota
"Gracias Tayta" nicuyä. Chaynuy nircayag manam gongapäcamasha captiquichu, antis
yanapayta munarcayämarsi mana apachicamaraychüga mana pisi cayman aywamug capt-
inmi. Chauraga gracias chay yanapapäcamangaypita.

11 Chaynuy niyä manam imäsi ushapämasha captinchu. Nogaga yachracarayämi imas
capamangälawan cushisha cawayta.
12 Nogaga musyayämi mana imäsi captin imanuypa cawaytas. Musyayätan achca imäsi
captin imanuy cawaytas. Nogaga yachracarayämi maychru ima-ayga pasamaptin, pachrä
junta car u micanasha car cushisha cawaytas, jinaman yachracarayätan aypa aypa ca-
pamaptin u mana captin cushisha cawaytas.
13 Nogaga ima-ayga captinsi yachracarayä cushisha cawayta Jesucristo yanapämaptinmi.
14 Nätan gamcunaga alitam rurarcayanqui caychru cunchuyagta chaynuy yana-
papäcamarga.
15 Manam chaylapishchu, gamcuna shumagmi musyarcayanqui chay Macedonia
ninganchru ali willapata wamagta willapacurcur nä yargamuptï Jesusman yupachicug go-
tucagcunapita mana maygansi ofrenda gopäcamanganta, antis gamcuna Filipos marcachru
yachragcunalam ofrendaycunawan yanapapäcamaray.
16 Chaypitas gamcunaga Tesalónica marcachru ali willapata willapäcuyaptïsi yapay ya-
paymi chay ofrendaycunawan yanapapäcamaray imäsi ushagta rantinäpag.
17 Manam yarpachipäcug masta apachicarcämänayta munarchu, antis yarparcayachigga
Diospa naupanchru chay ali ruraycunata masta rurapäcunaypagmi.
18 Nätan nogaga chay apachipäcamangayta lapantam chrasquirayä, chaura cananga
cayäpaman aypa aypam imäsi. Jinaman Epafroditowan apachipäcamungaywanga mas
achcaran cayäpamansi. Chay ofrenda apachipäcamangayga cayan inciensuta rupachisha
alisca shumag asyagnuymi. Chaynuy rurapäcungaypita Diosga aliscam cushirayan.
19 Chaymi Tayta Diosninchiga lapan ima-aygas ushapapäcushungayta camachimunga,
chay lapan ima-aygas paypa cayäpuptinga. Chaynuy ruranga Jesucristoman nä yupachicug
capäcuptiquim.
20 Chaura Dios Taytanchitaga alisca alipag ricashun, imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.

Nä ushanäpag caylata niyärishay

21 Chaura maygaysi cay cartata leyigcuna, chaychru Jesusman lapan yupachicugcu-
nata saludayulay nogapita, jinaman caychru yanaparcayämag Jesusman yupachicugcunas
salüduta aparcayächimushunquim.
22 Chaypitaga cay marcachru Diospa raquishan runacunas salüduta
aparcayächimushunquim. Nätan masga salüduta aparcayächimushunqui mandag Cesarpa
wayinchru Jesusman yupachicug uryagcunam.
23 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui lapaytas.
Chaynuy cachun.

Colosaschru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachru Pablo cadenasha cayänan wichan, Colosas marcachrüga Jesuspita yachrayächira Epafras jutiyog runam. Payga cara chay Colosas marcapitam. Chaychrüga yachrapäcura achcam griego nacionpita runacunas jinaman achcam Israel castacunas. Chaura Jesuspita yachrachigta mayacarärirga achcam chay marcachrüga Diosman yupachicuyta galacayärira. Galayunalantaga Diospita yachracurcänanpag alisca cushisham gotucapäcug. Chaypitam mas guepamanga juc ishcay Israel castacunaga jucläsi yachrachiyta galayarärira. Chaura chay Greciapita cagcunas jucläsitatan yachrachiyta galacayärintag. Paycunaga lapansi yachrachipäcug unay awilluncuna imanmansi yupachicurcanganpitam. Chaymi Epafrasga aywara Pabloman tapucug. Jinarcurmi imapita yachrachipäcungantas willaparuptinga isquirbira cay cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapag.

Chaura chay juc ishcay Israel castacunaga yachrachipäcura jucläsitam cay nir: "Unay awillunchicunata Diosga nira mandashancunata cäsucunanchipagmi. Chaycunaga cayan lapan olgocuna señalächicurcänanpagmi, malagänanchipagmi, wac junag, u cay junag jamananchipagmi, ganchris junagchru jamananchipagmi. Chaycunataga lapantam cäsucuchwan Dios quiquin nirayämashaga" nirmi. Chaymi Pabloga chay yachrachigcunapag isquirbira cay nishata: "Jesusman yupachicug Epafrasga razoncagtam yachrachira".

Nätan "Gamcunaga ¿imanirtag 'Wactarag u caytarag rurapäcuy' nir, yachrarcayächinqui? Diosga Israel castacunata nira chay lapanta rurapäcunanpag manaragsi Jesús aywamungancamam. Nätan Jesús nä aywamusha cayaptinga Diospa unay mandashancunataga nä manam rurashunchu. Chaura Diosga runanman muyuyächimanchi cananga Jesusman yupachicushalam. Chaura Jesusman yupachicugcagta Tayta Diosga 'Jesús munangannuy alilata rurayar cawapäcuy, jinaman Jesuspitala yachrachipäcuy' nirarcayäshunquim" niram.

Nätan juc casta runacunaga yachrachipäcura awilluncunanuy cawapäcunanpag cay nirtan: "Diosga alisca alisca alim, nätan noganchiga lutancama carmi, mana regueyta atipanchichu paytaga. Nätan Asyagmi cay pachachrüga ima-aygatas camara, chaymi cay pachachrüga ima-aygacagsi cayan lutanla ni imas canchu aliga" nirtan.

Chaymi Pabloga paycunapag isquirbira cay nishata: "Jesusmi Tayta Dioswan parëju camara cay pachatas, Asyagtas, chay lutan espiritucunatas, jinaman lapan ima-ayga cayagcunatas. Chaypita nä lapan imatas camarcur mas guepamanga quiquinmi shamura cay pachaman Asyagpa munayninpita jorgamänanchipag. Payga pasay shumagmi vencisha Asyagcunataga. Jinarcurmi cananga nä quiquinpa munayninchru cayächimanchi. Chaura Tayta Diosga alicusa alim, Jesús chaynuy ruranganpa runanman muyuchimanganchipita" nira.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Dios munaptinmi Cristopa cachran rurag cä.

2 Chaymi gamcuna Colosas marcachru Cristoman yupachicug-mayïcuna isquirbiyämü gamcuna Diospa raquishan, jinaman chaynuyla pay ningannuy cawagcunapag waugue Timoteowan. Dios Taytanchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Diospita musyagcama capäcunaypag manacuyämi

3 Munayniyog Cristonchipa Dios Taytantam gamcunapag manacur chaynuyla "Gracias" nircayä.

4 Chaynuy nircayä Cristoman yupachicurcangayta, jinaman Diospa lapan raquishancunata cuyarcayangayta mayarärirmi.

5 Nätan chaynuy rurarcayanquiga, jana pachachru ali cawapäcunayta musyarmi. Chaypitaga musyarcayanqui razoncag ali willapata mayacurcangaypam.

6 Chay ali willapam gamcunamansi chrämusha cay pachachru waquin runacunamannuysi. Chay willapa ningannuymi cananga nä cawarcayanqui, nätan chay willapapitaga mas shumagmi nä musyarcayanquis. Chauraga mayacurcangaypita-pacham musyacarcayanqui Dios cuyapälar yanaparcayäshungayta.

7 Cay razoncag willapapitaga uryag-mayïcuna cuyashä Epafras jutiyogsi
yachrachipäcushuraymi. Payga gamcunata yanaparcayäshunqui Diospa ali servignin
carmi.
8 Paymi willapapäcamara Diospa Espiritun yanapapäcushuptiqui cuyacugcama carcayan-
gaypita.
9 Chaymi nogacunaga mayapäcungä junagpita-pacha, gamcunapag chaynuyla manacur-
cayä Tayta Diosta, ima-aygapitas alisca yachragman muyuchipäcushunaypag, nätan ali u
lutan cangantas shumag tantiagman muyuchipäcushunaypag, jinaman ima rurapäcunayta
Dios munayangantas shumag tantiapäcunaypag.
10 Manacurcayämi Munayniyog Diospa runannuy alipa ricachicuyar cawapäcunaypagsi,
nätan ima-aygachrüsi pay munangannuy alilata rurapäcunaypagsi, jinaman waranpa
waranpa Diospita shumag musyagman muyupäcunaypagsi.
11 Jinamansi manacurcayätan Dios munayninwan alisca valorchapäcushunaypagsi.
Chauraga ima-aygata cunchupäcursi mana cuyupacugmi, jinaman awantacugmi
capäcunqui.
12 Chaynuytag cushisha "Gracias" nicurcay Tayta Diosninchitas runanman nä muyu-
rarcayächishuptiquiga. Chaymi cananga pay munangannuy cawar alisca alipag ricasha
carcayanqui.
13 Chaynuy cayanchi Tayta Dios Asyagpa munayninpita jorgamanganchipam, jinaman
cuyashan Cristopa munayninman chruramanganchipam.
14 Paymi jucpa munayninpita jorgamasha canchi, jinaman yawarninta jichrar wanun-
ganpam juchanchipitas perdonarayämanchi.

Cristom wanunganpa Dioswan amistächimanchi

15 Diosga mana ricapuy atipänam, nätan Jesusmi ichaga imanuy Dios cangantas musy-
achimanchi. Jesusga cayara mana imas camacaptilanmi, nätan cananga ima-aygatas
munayninchrümi cayächin.
16 Diosga Cristopam ima-aygatas camara, jana pachachru munayniyog ángel cayagcu-
natas, cay pachachru munayniyog Asyag cayagcunatas ricapunatas mana ricapunatas
reycunatas mandagcunatas. Lapan ima-aygatas camara Jesuspam, jinaman Jesuspag
cananpagmi.
17 Cristoga cayara mana imas camacaptilanmi, jinaman Diosmi payta chrurasha mu-
nayninchru lapan ima-aygatas camangancunata cachinanpag.
18 Paymi Diosman yupachicug gotucagcunapa mandagninsi cayan. Paytan cawachin
Diosman yupachicug runacunatas. Paymi wanushacunapitas naupata cawacämura, ima-
aygatas munayninchru cachinanpag.
19 Chaura Diosga quiquin munarmi Jesusta chrurasha paynuy cananpag.
20 Nätan cruzchru yawarninta jichrar wanunganpam, payga lapan raquicasha cayag-
cunata Dioswan amistächisha ali cawapäcunanpag, jana pachachru cayagcunatas, cay
pachachru cayagcunatas.
21 Chaynuymi Colosas marcachru Jesusman yupachicugcunatas amistarar-
cayächishunqui. Unayga Tayta Diospita capäcuray raquicasham, jinaman lutan ruraylaman
pinsiapäcurmi capäcuray paypa contrapartin.
22 Cananga quiquin Cristo cunchur wanunganpam, Diospa naupanchru nä carcayanqui,
Dioslapag cawag runa, mana juchaynag, pipitas mana juchachasha.
23 Nätan chaynuy capäcunaypagga chaynuyla yupachicuyar imaysi capäcuy. Amam ali
willapata mayacurcur shuyararcayangaypitaga maymansi cuyupäcunquichu. Cay willapa
musyachisham cayan mayag chayagchrüsi cay pachachru. Chay willapatam noga Pablosi
willapacuyä.

Pacashanuysi cayag Cristopitam cananga nä musyarcayanqui

24 Cananga cushicümi gamcuna raygo cunchuyangäpita. Diosman yupachicug
gotucagcunaga Cristopa cuerpun nisham carcayan, nätan paycuna raygom Cristoga
cunchura. Chaymi nogas cunchuyä gamcuna raygo.
25 Jinaman Dios nimasha captinmi nogaga Diosman yupachicug gotucagcunapa servi-
gnin cayä. Chaynuytan juc casta carcayaptiquis, payga nirayäman Cristopita ali willapata
musyachipäcunagpagsi.
26 Nätan chay willapatam Diosga unay unaypitas runacunata mana musyachilar cachira.
Chaytam cananga raquisha runancunata nä musyarachin.
27 Chay raquishancunatam cananga unaypita mana pisi musyangan alisca ali willa-
pata musyarachin juc casta carcayaptinsi. Chaura pisi manam musyarachu Cristo
gamcunawan cananta. Chaymi gamcunaga shuyarapäcunquiman mana mancharilar

jana pachachru Dios chrasquipäcushunayta, jinaman Diospa acrashannuysi ali ruragman muyusha capäcunayta.
28 Paypitam nogacunaga willaparcayag, shumag tantiarcur piñaparcayag, jinaman shumag yachrarcayächigsi. Chaynuypa Cristowan cayag lapan runacunata, Diospa naupanman nä alila ruragman muyushata chrächipäcunäpag.
29 Chaynuyman muyupäcunanpagmi Cristo valorchämaptin imanuypanuysi alisca uryayä.

2

1 Nogaga musyapäcunaytam munayä gamcuna raygo alisca peliangäta. Chaynuymi rurayä Laodicea marcachru cayagcunapagsi, jinaman lapan mana reguercayämagcunapagsi.
2 Nogaga chaynuy peliayä gamcuna cuyanacurcänaypagmi, valorchasha capäcunaypagmi, Dios mana pitas musyachingan willapapita alisca musyagmancama muyupäcunaypagmi. Nätan Dios mana pitas musyachinganga cayan Cristom.
3 Payga pacashatanuymi cayächin alisca ali yachraytas musyaytas, chaura paywan carga shumagmi tantiapäcunqui chay razoncag willapapita. Chayga mana imawansi tincuchiy atipänam.
4 Cayta nircayag ima-aygatas nircayäshuptilay "Razonchri" nir casquita mana chrasquicurcänaypagmi.
5 Nogaga gamcunapita caruchru cayarsi gamcunawan cayagnuymi cayä, nätan aliscam cushirayä ali cawarcayangayta, jinaman chaynuyla Cristoman yupachicurcangayta mayarur.
6 Chauraga Munayniyog Cristota chrasquicurarcayarga chaynuyla paywanga cawapäcuy.
7 Waranpa waranpa mas yupachicugman muyupäcuy, jinaman chay yachrachipäcungaynuy cawagman muyupäcuy, juc jachra waranpa waranpa shumag sapichacugnuysi. Chaynuytag Diostas "Alisca gracias" nicurcay.

Casqui yachrachigcunatag pantacarärichishunquiman

8 Chauraga cuidacurcay, pisi casqui yachrachinganwantag, yanga rimaycunawantag, runacunapa mandashancunawantag, runacunapa imas lutan rurayninсunawantag pantacarärinquiman. Chaycunaga manam Cristopitachu aywamun.
9 Cristoga runa cayarsi Diospa-mayinmi cara. Chaymi payga cayan Dios quiquin.
10 Chaymi Cristoga cayan lapan munayniyog angelcunapas, munayniyog Asyagcunapas mas mandagnin. Nätan gamcunataga Cristowan capäcungaypam alisca alipag Diosga ricarcayäshunqui.
11 Chaura gamcunataga Cristom muyurarcayächishunqui Diospa runanman jucha ruraylapita jorgapäcushungaypa, manam Israel castacunatanuysi aychaycunachru señalacuypachu.
12 Chaura nä Cristowan cawayta galayusha carcayarga gamcunaga carcayanqui Cristowan parëju enterrashanuymi juchäcuypagga, jinaman carcayanquis Jesuswan parëju cawacämushanuytan. Chaynuyga carcayanqui Jesusta cawacächimug Munayniyog Diosman yupachicusha capäcurmi.
13 Gamcuna unayga capäcuray juc wanushanuymi Diospagga. Nätan chaynuyga capäcuray juchala rurag capäcurmi, jinaman mana señalächicusha capäcurmi. Nätan Diosga chaynuytam cananga nä Cristotawan parëjuta cawarcayächishunqui, lapan juchaycunata perdonarcur.
14 Chaura Cristoga cruzchru wanur noganchipa contranchi isquirbisha cayagcunatam manacagman chrurasha.
15 Chaynuypam Cristoga yalisha chay juchachämagninchi munayniyog Asyagtas, jinaman chay Asyagpa lutan espirituncunatas. Jinarcurmi chay yalinganta musyachisha pitas maytas.
16 Chaura Diospita nä alipag ricasha carcayarga, ama chay micapäcungaypita, upyapäcungaypita, fiestata rurapäcuptin mana cäsupäcungaypita, llullu quillachru, u jamana junagchru imas rurapäcungaypita, lutan rimagcunata cäsupäcuychu.
17 Chay nircayangancuna ruray unayga väliram Cristo aywamunanpita tantiachimagninchi car, nätan cananga Cristo nä aywamusha captinmi chaycunaga nä mana välinchu.
18 Chauraga pantacarärichishunquiman chay Diosta servigtucugcunatag, angelcunata alawagcunatag, "Diosmi cayta ricarachiman" nigcunatag, yanga yachraytucug olgotucugcunatag. Paycuna chaynuy rurapäcun quiquin yarpaylanpitam.
19 Chaymi paycunaga mandag Cristota mana cäsucurcanchu. Nätan Cristoga cuerpunnuysi cayag payman yupachicugcunataga Dios munangannuymi yanapayämanchi,

waranpa waranpa wiñachignuysi ali yachragman muyunanchipag, jinaman mogo mogo tincuchishanuysi juc runanuylata cawananchipag.

20 Chaura gamcunaga Cristowan nä capäcurga wanushanuymi carcayanqui chay runacunapa mandashancuna cäsucuypagga. Chauraga “Wacta u cayta ruray” nipäcushuptiquis ama rurapäcuychu chaycunataga.

21 Chay runacunaga cay nipäcunmi: “Ama tupaychu chaycunata, ama micuychu caycunata, ni ama yataypischu waccunata” nipäcunmi.

22 Chay mandashacunaga ushacaymanmi aywarunga, runacunala yachrachingan car.

23 Razonpas chay ruraycunaga ali niragmi cayan “Wacta rurashun, u cayta rurashun” jinaman “Cuerpunchita amachäshun” nipäcungan. Nätan chaycunaga manam illacächinchu runachru chay lutan ruray munayaycunataga.

3

Caynuy cawapäcuy cay pachachru

1 Gamcunaga Cristowan carmi nä cawacämushanuy cawarcayanqui mushog cawaychru. Chauraga Dios ningannuy cawapäcuy, nätan Cristoga Diospa derëchanchru tayarmi mandagcunapa mas mandagnin cayan.

2 Cay pachachru runacunanuyla cawaytaga ama munapäcuychu, antis cawapäcuyga Dios munangannuy.

3 Gamcunaga wanushanuymi carcayanqui lutan ruraycunapag, nätan Diospa naupanchru Cristowan cawarcayangaytaga manam tantiapäcunchu cay pachachru runacuna.

4 Noganchitaga Cristom cawayächimanchi nä runa ricay, nätan pay cay pachaman cutiramuptinga, paywan cayanganchita, jinaman alila ruragman muyusha cayanganchita lapan runacunam ricapamäshun.

5 Chauraga gamcunachru cay lutan munaycunata illacächipäcuy: warmin warmin olgon olgon cawayta, imas lutan ganra rurayta, lutan cawayta, lutan munayta. Jinaman imatas charayar masta munagcunaga, Diosman yupachicunan trucam chay chararcayangalanman yupachicurcayan.

6 Chaynuy rurapäcunganpita Diosga alisca juyupam cunchuchinga chay mana cäsucugcunata.

7 Unayga gamcunas chay lutancunata rurayarmi cawapäcuray.

8 Nätan ama caycunas cachunchu gamcunachru: Piñashala cayay, piñäcurur imatas lutanta rurayay, pipagsi lutanta pinsiay, pipagsi lutanta rimayay, jinaman ganra rimayaycunas.

9 Ni amatag casquipänacurcaypishchu jucniquis jucniquis, nä lutan ruraypita yargorarcayarga.

10 Antis gamcunaga mushog runa carmi waranpa waranpa camapäcushungay Diospita yachracur, pay yupayman nä muyurcayanqui.

11 Chaymi cananga manacagman muyurun griego caysi Israel casta caysi, señalächicusha caysi mana señalächicusha caysi, ‘Bárbaro’ ningan manacagpag ricasha runa caysi, ‘Escista’ ningan lutan runa caysi, rantisha runa caysi mana rantisha runa caysi, antis imapitas masga väliyan Munayniyog Cristo lapan yupachicug runancunawan cayanganmi.

12 Chauragar nä Diospa acrashan, paypa raquishan, jinaman cuyashan carcayarga, caynuy capäcuy; cuyapäcugcama, ali shongocama, mana alitucugcama, manshucama, jinaman awantacugcama.

13 Jucniquis jucniquis awantänacurcay, perdonänacurcay, imata ninacururs Cristo perdonapäcushungaynuy perdonapäcuy.

14 Lapan chaycunapitas masga cuyanacurcay. Chaynuypam lapanchis juc runanuyla ali cawanchi.

15 Cristo nä ali cawarcayächishuptiquiga, chaynuyla cawapäcuy. Payga acrapäcushuray juc runanuyla cawapäcunaypagmi, jinaman “Imapitas gracias” nicurcänaypagmi.

16 Chaynuytag Cristopa willapan ningannuy cawapäcuy, jinaman yachrachinacurcay, piñapänacurcay jucniquis jucniquis shumag tantiarcur. Jinaman Munayniyog Diosta, cushisha cantapapäcuy Salmoscunawan himnucunawan jinaman paypa waquin cantacuna cayagwansi.

17 Chaynuytag lapan ima-aygata rurarsi, jinaman rimarsi, rurapäcuy Munayniyog Jesús nipäcushungaynuy, jinaman Tayta Diosta “Gracias” nicurcayar.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

18 Gowayog warmicuna, gowaycunata cäsucurcay, Diosga chaynuy cäsucurcänaytam munan.

19 Chaynuytag warmiyog olgocunas warmiquicunata cuyapäcuy. Ama lutanpa ri-
capäcuychu.
20 Churicagcunas, taytaycunata mamaycunata ima-aygachrüsi lapanchru cäsucurcay.
Chaynuy rurapäcunayta aliscam munan Munayniyog Diosga.
21 Taytacagcuna, mamacagcuna, ama wamraycunata yanga ashipapäcuychu
piñäcunanpag. Chaynuypaga lutanmanmi muyurärichinqui.
22 Chaynuytag rantisha runacunas, rantishungay runata lapanchru cäsucurcay. Amam
rircararcayäshuptilayga imatas alisca ruragtucurcanquichu, alipag ricachicurcänay raygo-
laga, antis rurapäcuyga imatas lapan shongoypa Munayniyog Diosta manchacur.
23 Nätan imatas rurarga rurapäcuy cushisha lapan shongoypa, Munayniyog Diospagnuy,
ama runacunapagnuylaga.
24 Musyapäcungaynuysi chaynuy rurapäcuptiquiga Munayniyog Dios "Goshaymi"
ninganta chrasquipäcunquim. Gamcunaga Munayniyog Jesucristotam servircayanqui.
25 Nätan lutan ruragcunataga Diosga cunchuchingam. Chaynuy ruragtaga pitas Diosga
mana cuyapälarmi manyalapita cunchuchinga.

4

1 Gamcunas runawan servichicugcuna, runaycunata alipa ricapäcuy, jinaman
gopäcunaycagta gopäcuy. Gamcunapas munayniyogniquicuna jana pachachrümi cayan,
imanuy rurapäcungaypitas taripapäcushunaypag.
2 Chauraga chaynuyla manacurcayay Diosninchita, jinaman mayag mayagla capäcuy,
imayürasi "Gracias" nicurcayar.
3 Nätan nogacunapagsi manacurcay imanuylapas Cristopita mana unay
musyapäcunganta willapacurcänäpag. Chaynuy willapacungäpitam cananansi cay carcelchru
cayä.
4 Chaynuytag manacurcay aygas tantiacuylata rimapäcunäpag.
5 Chaynuytag shumag tantiarcur imatas rurapäcuy imatas rimapäcuy Diosta mana
chrasquicusha runacunawan carcayarga, nätan imayüra aygayüras timpuycunata mana
usuchilar ali cawapäcuy, jinaman yanapapäcuy.
6 Nätan rimarga rimapäcuy shumagta, aygas mayacuylata, jinaman tapucurcäshuptiquis
yachrapäcunquimanmi imanuypa niytas.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

7 Nätan imanuy cayangätas, jinaman ima rurayangätas, cuyashä Tïquicom musy-
achipäcushunqui. Payga chaynuy alilam Diosta servin, nätan payga cayan Munayniyog
Diospita willapacug-mayïmi.
8 Chaymi gamcunaman cachrayämü, imanuy capäcungätas musyachipäcushunaypag, jina-
man calpanchächipäcushunaypag.
9 Paywanmi cachrayämü Onesimotas. Paysi cuyashämi, jinaman Dios ningannuyla
cawagmi. Payga marca-mayiquicunam. Paycunam caychru ima rurarcayangätas musy-
achipäcushunqui.
10 Chaynuytan cay carcelchru cayag mayï Aristarcosi aparcayächimushunqui salüduta,
jinaman Bernabëpa prïmun Marcossi. Paypitaga nämi ichiclata musyararcayächig, gamcu-
naman nä chrämuptin alipa chrasquipäcuy.
11 Chaynuytan salüduta aparcayächimushunqui Jesús nipäcungan Justosi. Paycunalam
Israel castapitaga yanapapäcaman Diospa munayninman yaycuypita willapacuptï. Paycu-
nalam nogataga cushicachiman.
12 Chaynuytan aparcayächimushunqui salüduta Epafrassi. Paysi cayan marca-
mayiquicunam, jinaman Cristopa uryagninmi. Payga imaysi chaynuylam Diosta alisca
manacuyan gamcunapag, mana ima juchamansi ishquilar ali capäcunaypag, jinaman
ima-aygachrüsi Diosninchi munangannuyla rurapäcunaypag.
13 Nogaga shumagmi musyayä Epafras gamcunapita imayüra aygayüras "¿Imanuyrag car-
cayan?" nir yarpararcayäshungayta. Chaynuylam payga yarparayan Laodicea marcachru
cayagcunatas, jinaman Hierápolis marcachru cayagcunatas.
14 Chaynuytan cuyashä jampicug Lucassi, jinaman Demassi aparcayächimushunqui
salüduta.
15 Chaynuytag nogapitas saludayulay Laodiceachru Jesusman yupachicug-
mayinchicunata, Ninfata, jinaman wayinchru Diosman yupachicug gotucagcunata.
16 Cay apayächimungä cartata leyircurga apachipäcuy Laodiceachru cayagcunamansi
leyipäcunanpag. Nätan Laodiceaman apachingä cartata gamcunaman apachipäcamuptin,
gamcunas leyipäcuy.

17 Nätan Arquipota cay niyäriy: “Munayniyog Dios servigninpag chrurarayäshuptiquiga,
pay ningancunata mana gongalar ruray” niyärilay.
18 Noga Pablom cay ushanantaga maquïwan isquirbiyämü chay tapucurcayäshungaypita.
Amanar gongapäcamaychu cay carcelchru cayangäta. Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi
yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas. Leyiy Hechos libruchru capítulu 17.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacunaga wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga Jesuspita juc quilla yachrarcachilar gueshpicura jucläpa. Chaura quëdarärira yanapagnincunalam.

Chaypita quima quillanuytaran Pablo chrarura Corintoman. Chay guepalantam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas Tesalonicapita. Paycunaga willaparärin cay nirmi: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman, jinaman aliscam cunchurcayansi. Gamtachu Jesuspita willapacuptiqui runacuna cunchurcayächishunqui, chaynuymi cananga Jesusman yupachicugcunatas cunchurcayächin. Chaypitaga puriyanmi casqui willapacugcunas. Chayta mayarärirmi waquinga nä mana yarpapäcunchu Dios munangannuy ali cawayta. Waquinga nä muyurärin guellamanmi nätan waquinmi 'Jesusga manam cutimungachu' nircayan".

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura. Chaymi cay cartata isquirbira payga "Dios munangannuy ali cawapäcuy, nätan Jesusga razonpam cutimunga" nishata.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom Silvanowan, jinaman Timoteowan salüduta aparcayächimug Tesalónica
marcachru Jesusman yupachicug-mayïcunaman. Gamcunata Dios Taytanchi, jinaman
Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

Gamcuna Jesusman yupachicugcunapitaga aliscam cushirarcayä

2 Lapaypitas gamcunapitaga chaynuylam Dios Taytanchita "Gracias" nicurcayä.
Chaynuylam Dioswan rimarga, gamcunapagsi manacurcayä.
3 Dios Taytanchita manacurga imayüra aygayürasi gamcuna caynuy capäcungaypita
yarparcayämi. Gamcunaga Tayta Diospa willapanta musyarcayächinquim, jinaman runa-
cunata cuyarmi imanaypa ayganaypas yanaparcayanqui. Nätan chaynuylam shuyacur-
cayanqui Jesús cutimunantas.
4 Diospa cuyashan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna shumagmi musyarcayä
Diospa acrashan capäcungayta.
5 Nogacuna Jesuspita ali willapata willapapäcuptï manam mayacurcaray imas runapa
rimashantanuylachu, antis mayacurcaray Diospa willapantam "Cayga razonpa Diospa
willapanmi" nir chrasquipäcuray Santu Espíritu yanapapäcushuptiqui. Nätan gamcunaga
shumagmi ricapäcamaray chay willapa willapacurcayangänuy cawapäcungätas.
6 Chaura chaymi gamcunaga nogacunanuy jinaman Munayniyogninchi
Jesusnuy nä cawarcayanqui. Nätan chaynuy cawapäcungaypita runacuna alisca
cunchurcayächishuptiquis, Santu Espíritu yanapäcushuptiquim gamcunaga cushisha
cawarcayanqui.
7 Chaura chay ali cawapäcungayta ricarmi Macedoniachrüsi Acayachrüsi Jesusman lapan
yupachicugcuna gamcunanuy ali cawarcayan.
8 Chaura chaynuy ali cawapäcungaytam Macedoniachrüsi Acayachrüsi, jinaman mas
muyuragnin marcacunapas limpu mayachinacurcasha. Gamcunapita galayurmi Diospa
willapanga musyacarura. Chaynuy shumag musyapäcuptinmi nogacunaga nä mana
imatas nipäcüchu gamcunapitaga.
9 Lapan runacunam musyarcayan Jesuspita willapäcuptï alipa chrasquicurcangayta.
Chaynuytan musyarcayan imata gamcuna "Caymi diosnï" nir, servircayangayta dëjarcur,
cawayag jinaman razoncag Diosta servircayangaytas.
10 Jinaman musyarcayantan Diospa-mayin Jesucristo jana pachapita cay pachaman
cutimunanta shuyacurcayangaytas. Paytaga Diosmi wanushapita cawacächimusha.
Pay Jesusmi salvayämanchi juchasapacunata cunchuchinan junagchru Dios mana
cunchuchimänanchipag.

2

Musyarcayanquim chaychru cayar alilata rurayar cawapäcungäta

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcuna shumagmi musyarcayanqui, mana yangala-
pag gamcunaman aywapäcamungäta.

2 Chaypitas shumagmi musyarcayanqui Filipos marcachru ashlisha, magasha
capäcungätas. Chaynuy runacuna jinarcayämaptinsi Dios yanapapäcamaptinmi nogacunaga
mana mancharilar, Diospa ali willapanta willapapäcurag salvacurcänaypag.
3 Nätan Jesuspita chay willapapäcur manam pantacasha runa yupaysi lutantachu
willapapäcurag. Manatan willapapäcuragsi pantacächipäcuyniquita munarchu, u en-
gañapäcuyniquita munarpishchu, antis willapapäcurag razoncagtam.
4 Nogacunataga Dios quiquinmi yupachicarcämar nirarcayäman Jesuspita ali willapata
willapacurcänäpag. Chaura pay nipäcamangantam nogacunaga willapacurcayä. Nätan
willapacurcayä manam runapita alipag ricasha cayta munarchu, antis Dios munanganta
rurarmi. Chaynuy rurapäcungäta Diosga shumagmi musyayan.
5 Gamcuna musyarcayangaynuysi nogacuna chraramur manam imapitas
alawapäcuragchu. Manatan rimapapäcuragsi golgueta gopäcamänay raygopishchu.
Chaynuy mana rurapäcungäta Dios quiquinsi shumagmi musyayan.
6 Manatan ni juc cutilas runacunapita alisca alinnin runapag ricasha caytas mu-
napäcurächu, ni gamcunapitas, ni juc runacunapitas. Cristopa cachran rurag capäcungäpita
chaynuy ricapäcamänay cayaptinsi. Nogacunaga manam munapäcurächu chaynuy ri-
capäcamänayta.
7 Antismi gamcunata ricapäcurag shumagpa, juc warmi wawanta cuyar imapita cuidag-
nuysi.
8 Nogacunaga aliscam gamcunataga cuyarcayag. Nogacunaga manam Jesuspita willa-
paylatachu munapäcurag, antis ima-ayga captinsi, jinaman wanursi wanupäcüman cara
gamcuna raygoga. Chaura gamcunataga aliscam cuyarcayag.
9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui uticasha
uryapäcungäta. Diospa ali willapanta gamcunata willapapäcur nogacunaga pagas junagmi
micapäcunäpag upyapäcunäpag uryapäcurä mana maygaytas "Waclay u caylay" nir, man-
acurcänagpag.
10 Gamcunas jinaman Diossi shumagmi musyayan gamcunawan yachrar, alita rurayar
cawapäcungäta. Chaura gamcuna Diosman yupachicugcunapagga manam canchu imapita
juchachapäcamänaypagsi.
11 Nätan musyarcayangaynuysi juc taytachu ali cawapäcunanpag churincunata anyapan
valorchapan, chaynuymi nogacunaga rurapäcurä lapaywansi.
12 Chaypin nipäcurag Dios munangannuy cawapäcunaypagmi. Nätan chaynuy
cawapäcunaypagmi Diosga acrarcayäshunqui. Chaura chaynuy cawarga Dioswanmi
imaycamas capäcunqui, jinaman alisca alipa ricasham capäcunquis.

Ali willapannuy cawayagta pisi cunchuchimashaga Diosga cunchuchingam

13 Chaypitas nogacunaga chaynuylam Tayta Diosta "Gracias Tayta" nicurcayä, Diospa ali
willapanta willapapäcuptï "Cayga razonpa Diospa ali willapanmi" nir, gamcuna chrasqui-
curcangaypita. Nätan chay willapataga gamcunaga manam runacunapa willapantanuy-
lachu chrasquicurcaray, antis "Cayga razonpas Diospam" nirmi. Chaymi gamcunaga chay
willapa ningannuy nä cawarcayanquis.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mas naupata gamcunaga chay ali willapa ningannuy
cawayta galayarärir, marca-mayiquicunapita gaticachrasham capäcurayqui cunchuchisha
capäcunaypag, wac Judea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunanuysi. Paycunas
gaticachrasha capäcura Israel castancunapitam.
15 Chay Israel castacunam Munayniyog Jesustas, jinaman Diospa unay willacugnin-
cunatas wanuchipäcura. Paycunam nogacunatas ashircayäman cunchuchipäcamänanpag.
Chaycunaga pipas maypas contralanmi sharcapäcun, chaymi chay ali willapa willa-
pacurcänäta mana munapäcunchu. Chaynuy rurapäcunganpita Diosga aliscam chaycuna-
pag piñarayan.
16 Chaynuytan juc casta runacuna chay salvacurcänanpag ali willapa musyachipäcunätas
mana munapäcunchu. Chaynuy jinarga alisca aliscam juchäcurcayan. Chaynuy ru-
rapäcunganpitaga Diosninchi aliscam cunchuchinga.

Achca cutim gamcunacagta aywamuyta munapäcurä

17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chay contranchi sharcug runacuna gargapäcamasha
captinmi gamcunapita raquicasha carcayä. Nätan chaynuy raquicasha cayanchi manam
alä unaypagchu. Nätan chaynuy carcayarsi gamcunataga, chaynuylam yarpararcayag,
jinaman nogacunaga aliscam aywamuytas munarcayä.
18 Chaura pasay aywamuylata munarcayarsi Asyag jarcapäcamaptinmi, mana ay-
wapäcamüragchu, jinaman quiquïlasi yaparcur yaparcurmi nä aywamugpag cayarä, nätan
chaychru chay Asyag captinmi mana aywamüragchu.

19 Nätan aywamuyta munarcayä yanapapäcunagpagmi. Nogacunaga shumagmi
musyarcayä Munayniyog Jesús cay pachaman cutimuptin paypa naupanchru cushisha
capäcunayta. Chayta ricar nogacunaga aliscam cushicurcäshag, jinaman olgotucurcäshag.
20 Au, razonpam gamcunapitaga nä olgotucurcayäsi, jinaman cushirarcayäsi.

3

Timoteota cachramurä yanapapäcushunaypagmi

1 Chaura aywapäcamuyta mana pasay atiparga pinsiarärï cay Atenas marcachru ish-
caynïcuna quëdaytam.
2 Chaymi Timoteolata gamcuna ricag cachrapäcamurä chay cunchuychru Jesusman
yupachicuyälar cawayta yanapapäcushunaypag. Payga cayan Jesusman yupachicug-
mayinchim, jinaman Diospa servigninmi. Chaymi paysi Cristopita willapacuyan.
3 Chaura nä chraramurga maygaysi Jesusman yupachicuyta mana dëjapäcunaypagmi
payga yanapapäcushunqui, jinaman valorchapäcushunqui. Nätan gamcunaga shumagmi
musyarcayanqui Jesuspa runan canganchipita chaynuy cunchunanchitaga.
4 Chaynuy cunchunanchipitaga gamcunawan cayar nämi nipäcurag. Nätan
nipäcungagnuylam nä ruracayansi.
5 Chaura gamcunapita raquicashala cayta mana munarmi Timoteota cachracamurä,
gamcuna Jesusman yupachicurcayangaytas u mana yupachicurcayangaytas musyanäpag.
“Capazchri Asyagga chay juyu cunchuywanga Jesuspita nä raquicarachinsi” nir pinsiar,
jinaman cachramurä chay yachrachipäcungag mana yangalapag cananta munarmi.

Gamcunapita Timoteo willaparamaptinga alisca cushisham carcayä

6 Nätan Timoteoga cutiramun ricapäcushungaypita alisca cushisham, jinarcurmi willa-
parärimanJesusman yupachicuyälar cawarcayangayta, chaynuyla cuyacugcama carcayan-
gayta. Willaparärimantan chaynuyla yarpararcayämangaytas, jinaman aywapäcamunäta
alisca munarcayangaytas. Nätan nogacunas aliscam aywamuyta munarcayä gamcu-
nacagtaga.
7 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, caychru nogacuna chay ima-aygata, laquisha
cunchurcayarsi Jesusman ali yupachicurcayangayta willaparärimaptinga aliscam cushi-
carärï.
8 Chaymi canan nogacunaga chay ali yupachicurcayangayta musyarurga
cushisha cawarcayä. Chaura gamcunapita willapapäcamanganwanga wanunayagpita
cutircämushanuymi valorchasha carcayä.
9 Chaynuy gamcuna cushicarcächimangaypitaga alisca aliscam Tayta Diosta “Gracias”
nicurcayä.
10 Chaura cananga gamcuna ricag aywapäcamunäpag pagas junagmi Taytanchita man-
acurcayä, chayman chraramur chay mana yachrachipäcungagta nä yachrarärichiptï Jesus-
man mas ali yupachicuyälar cawapäcunaypag.
11 Nogacunaga chaynuylam Tayta Diostas, jinaman Munayniyog Jesustas manacurcayä
ricagniqui aywapäcamunäpag.
12 Chauraga gamcunata Munayniyogninchi Jesucristo yanapapäcushunqui jucniquis juc-
niquis mas cuyanacur cawayayta, jinaman runa-mayiquicunata cuyayar cawayayta.
Chaura nogacuna cuyapäcungagnuymi gamcunas cuyacugcama capäcunqui.
13 Chaynuylam Dioswan rimarga manacurcayä alita rurayar cawayta
yanapapäcushunaypagsi. Chaynuypa Munayniyog Jesús cutimuptin, paylapag cawag
lapan acrashancunawan Diospa naupanchru mana pipitas juchachasha capäcunaypag.

4

Yachrachipäcungagnuy mana juchäcular cawapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga alisca anyapapäcushay Munayniyog Jesu-
cristo nipäcamasha captinmi: Chaura gamcunata nämi yachrachipäcurag Dios munangan-
nuy cawapäcunaypag. Nätan gamcunaga nämi chaynuy cawarcayanqui. Chaura imanaypa
ayganaypas Dios munangannuy mas alita rurarcayar cawapäcuy.
2 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui Munayniyog Jesús nipäcamasha captin imacu-
nata yachrachipäcungagtas.
3 Chaura Diosninchiga munayan mana juchäcular cawapäcunaytam. Payga manam
munanchu nä gowayog u warmiyog cayar mansibacurcänayta.
4 Antis gowayog u warmiyogcagga cawapäcuy alinninpag ricanacurcayar, jinaman mana
chay juchaman ishquilar.

5 Chaura amam cuerpuycuna munangannuyga imayüra aygayüras warmiquiwan
u gowaywan punucuylataga munapäcunquichu Diospita mana imas musyag runacu-
nanuyga. Paycunaga Diosta mana reguepäcurmi chaynuy cawapäcun.
6 Chauraga amam pasay, Jesusman yupachicug-mayiquipa warminwansi u gowan-
wansi chay juchaman ishquinquichu. Jinacayta mansibacururga engañayanqui Jesusman
yupachicug-mayiquitam. Chaynuy ruragtaga Munayniyog Dios aliscam cunchuchinga
naupata nipäcungagnuysi.
7 Chaura Diosninchiga manam acramasha canchi chay juchata rurayar
cawananchipagchu, antis payga acrarayämanchi munangannuysi mana juchäcular
cawananchipagmi.
8 Nätan maygaysi cay yachrarcayächingagcunata mana cäsucarcämagga, manam nogacu-
natachu mana cäsucarcämanqui, antis noganchiman Santu Espirituta cachramug Diostam
mana cäsucurcanquichu.

Waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy

9 Nätan jucniquis jucniquis nä cuyanacurmi cawarcayanqui. Chaymi chaypitaga mana
imatas nipäcushaychu. Chaynuy cawaytaga Dios quiquinmi nä yanaparcayäshunqui.
10 Chaymi gamcunaga Macedonia ninganchru Jesusman yupachicug-mayinchicunatas
cuyarcayanqui. Chauragar waranpa waranpa mas cuyacugman muyupäcuy.
11 Jinaman cawapäcuy gasila piwan maywansi. Nätan quiquiquicunapa ruraynqui-
cunata rurapäcuy, nä nipäcungagnuysi maquiquicunawan imaycunatas rurapäcuy mana
jucpacagta shuyararcayänaypag.
12 Chaynuy cawapäcuptiquiga Jesusman mana yupachicugcuna alisca alipagmi ri-
capäcushunqui, jinaman manam jucpacagta shuyarapäcunquichu.

Caynuymi ruracanga munayniyog Jesús cutimuptin

13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga shumag tantiachipäcushay Jesusman
yupachicug-mayinchi wanushacuna cawacapäcamunanpita. Chay wanushacuna
cawacapäcamunanta mana musyarmi Diosman mana yupachicug runacunaga chay
wanushancunapita alisca wagarcayan.
14 Noganchiga shumagmi musyayanchi Jesús wanushapita cawacämunganta. Pay-
tanuymi Diosga Jesusman yupachicuyälar wanushacunataga cawacächimunga, jinarcurmi
Jesús cutimuptin Jesuswan parëju aywapäcamunga.
15 Nogacunaga chaynuy nircayag Munayniyog Jesús ningannuylam. Chaura Jesús cu-
timuptin naupataga wanushacunaran cawacapäcamunga, nätan noganchi cawayagcagga
manam naupa naupatachu jegashun Jesuswan tincunanchipag.
16 Chaura chayga caynuypam ruracanga: Naupataga arcángel jutiyog mandag angelmi
rimaringa. Chaylam Munayniyog Jesusga jana pachapita aywamunga. Chaypitam payga
mandanga trompëtata töcananpag. Chaura Diospa trompëtan wagariruptilanmi Jesusman
yupachicug wanushacunaga cawacapäcamunga.
17 Chaypitam noganchi Jesusman yupachicug cawayagcunaga paycunaman
shuntacäshun. Jinarcurmi paycunawan parëju pucutayman jegachisha cashun chaychru
Munayniyog Jesuswan tincunanchipag. Chaura paywanmi imay imaycamas cacushun.
18 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, cay nipäcungagta yarpachinacurcayay
jucniquis jucniquis mana yanga wagarcayänaypag.

5

Jesús cutimunanta nä shumag musyarcayarga yanapänacurcayay

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nätan cay cartachru manam isquirbimüchu Mu-
nayniyog Jesús imay wichan u imacuna ruracaruptinrag cutimunanpitas.
2 Pay cutimunanpitaga nä shumagmi gamcunaga musyarcayanqui. Payga cutimunga
mayänipitam mana shuyacuyanganchi üram, pagaspa juc suwa wayiman yaycugnuysi.
3 Chaura Jesusga cutimunga runacuna "Cananmi icha gasila cawashunga, manam
pisi ima lutantas ruramäshunchu" nircayangan wichanmi. Chaylam Diosga mayänipita
chaynuy niyag runacunata alisca cunchuchinga. Juc pachrayog warmitachu mayänipita
wachray nanay charin, chaynuymi cunchuypitaga mana maygansi gueshpiyta atipan-
gachu.
4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Jesús cutimu-
nanpitaga. Chaura gamcunamanga manam cutimunga mayänipitachu juc suwanuysi.
5 Gamcunaga lapaysi Diospa runan carmi nä alita rurayar cawarcayanqui. Chaura
noganchiga manam canchi waquincunanuysi lutalanta ruragchu u Diosta manacagpag
ricagchu.

6 Chaura noganchiga ama cawashunchu chay runacunanuysi lutanlata rurayarga, antis
cawashun alita rurayar, jinaman aywamunanta shuyacuyar.
7 Chay runacunaga lutanlata rurapäcur, jinaman Jesús cutimunanta mana shuyapäcur
carcayan juc punuyag runanuymi, jinaman shincasha runanuymi.
8 Nätan noganchi Jesuspa runancuna ichaga cawayäshun, chay lutan ruraycunapita
amachacuyar, Diosman chaynuyla yupachicuyar, Diosta chaynuyla cuyayar, jinaman
"Diosga razonpam salvarayäman chay imaycamas cunchuypita" niyar.
9 Chauraga Munayniyog Jesús wanunganpa Dios salvamanganchiman chaynuyla yu-
pachicuyäshun. Diosga manam nina wayichru cunchuchimänanchipagchu acramaranchi.
10 Chay mana cunchuchimänanchipagmi Jesucristoga noganchipa trucanchi wanura.
Chaura pay cutimurga cawayagta u wanushata tarimarninchis pushacamäshun jana
pachatam paywan imaycamas cacunanchipag.
11 Chauraga canan rurarcayangaynuy jucniquis jucniquis yanapänacurcayay, jinaman
valorchänacurcayay Diosman chaynuyla yupachicurcänaypag.

Jesusman yupachicug carcayarga caynuy cawapäcuy

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaypitas alipa ricapäcuy chay
yachrachipäcushugniquicunata, paycunaga "Caynuypa u wacnuypa cawapäcuy" nir,
yachrarcayächishunqui juchaman mana ishquipäcunaypagmi.
13 Chaynuy yanapapäcushungaypita paycunataga alisca cuyapäcuy, jinaman alipa ri-
capäcuy. Nätan jucniquis jucniquis gasila cawapäcuy.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, gamcunachru Diospag mana uryay munagcunata
piñapapäcuy, Jesusman nä mana yupachicuy munayagcunata valorchapäcuy, mana aläpa
yupachicuyagcunatas yanapapäcuy. Chaura gamcunaga awantacugcamam capäcunqui
chay lapan runacunawan.
15 Nätan pisi maygantas lutanta ruraruptin, amam cunsindipäcunquichu chay lutan rurag
runata chay jucnincagsi chaynuy cutichinanta. Antis imanaypanuysi alipa cawapäcuy
quiquiquicamas, jinaman waquin runacunawansi.
16 Chaynuytag cawapäcuy imaysi cushishala.
17 Nätan Dioswansi chaynuyla imay aygaysi rimapäcuy.
18 Ima-ayga captinsi Diosta chaynuyla "Gracias" nicurcayay. Noganchi Jesuspa runan-
cuna chaynuy alita rurayar cawananchitam Diosga munan.
19 Nätan Santu Espíritu gamcunachru imatas rurayagta ama amachapäcuychu, juc nina
rupayagta upichignuysi.
20 Jinaman Diospa willacugnincuna rimapapäcushuptiquis amam mana väligpag ri-
capäcunquichu chay rimanganta.
21 Antis shumag tantiapäcuy paycuna Dios ninganta rimayangantas u mana ninganta
rimayangantas. Chaura shumag tantiarcur alicagta chrasquicurcay.
22 Nätan Dios mana ninganta rimaptinga ama imatas chrasquicurcaychu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

23 Chauraga gasila cawachicug Diosninchi lapaycunatas paylapag cawayta yana-
papäcushunqui, jinaman waranpa waranpa alila ruragman muyuchipäcushunqui. Chaynuy-
pagga yanapapäcushunqui alilata pinsiayar cawaytam, alila rurayta munayar cawaytam,
cuerpuwansi alita rurayar cawaytam Munayniyog Jesús cutimunan junagcama.
24 Chaynuy ali cawananchipagmi Diosga acramasha canchi. Payga rimangannuyla
ruragmi, chauraga ali cawayta yanapämäshunmi.
25 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosta chaynuyla manacurcayay nogacunapag.
26 Jesusman lapan yupachicug-mayinchicunawan saludänacurcay cushishacama.
27 Jesús nimasha captinmi caylata niyärishay: Cay cartata chrasquirärir Jesusman lapan
yupachicug-mayinchicunata leyipapäcuy.
28 Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy
cachun.

Tesalonicachru Yachragcunaman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Tesalónica marcachru Pablo yachrarachiptin Israel castacuna wanuchiytam munapäcura. Chaymi payga juc quilla yachrarcayächilar gueshpicura jucläpa. Chaypitaga unaylataran chrarura Corintoman. Chaylam chrarärira Jesuspita yachrachiyta yanapagnincunas cay nir: "Tesalonicachru runacunaga alim yupachicurcayan Jesusman. Nätan chrarärimun Diospita jucläsita yachrachigcunam. 'Jesusga nä manam mastaga cutimungachu. Payga nämi cutimusha shongonchichru cananpag' nirmi" yachrarcayächin.

Nipäcuptinmi Pabloga alisca laquicurura, chaymi isquirbira cay cartata. Payga cay niram: "Jesús cutirpamunanpagga faltayanran, nätan cutimungaga razonpam. Chay cutimunanta quiquinmi rimara" nirmi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, cay cartata isquirbircur Silvanowan, jinaman Timoteowan aparcayächimug Tesalonicachru Jesusman yupachicug gotucagcunaman.

2 Gamcunata Dios Taytanchiwan Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cachipäcushunqui.

Gamcunapitaga Diosta "Gracias" nicurcayä ima-aygachrüsi yanapapäcushuptiquim

3 Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogacuna chaynuylam imay aygaysi Diosta "Gracias" nircurcayäshag gamcuna waranpa waranpa Diosman mas yupachicurcangaypitaga, jinaman waranpa waranpa lapaysi mas cuyacugman muyurcayangaypitaga. Nätan gamcunapita chaynuy "Gracias Tayta" nicurcayangäga alim cayan.

4 Nogacunaga maychru chaychrüsi Jesusman yupachicug gotucagcunataga alisca cushisham gamcunapita willapacurcayä, chay lutan runacunapita gaticachrasha cayarsi, ima-ayga cunchuyta awantarcayarsi Diosman chaynuyla yupachicurcayangaypita.

5 Chaura chay ima-ayga cunchuytas chaynuy awantapäcungaypita alisca alipagmi Diosga ricarcayäshunqui. Chaynuy carcayarga yaycapäcunquim Diospa munayninchru cawaymanga.

6 Nätan Diosga shumagmi musyayan ima-aygatas. Chaymi payga alisca cunchuchinga, chay cunchurcayächishugniqui lutan runacunataga.

7 Nätan gamcunatawan nogacunatam icha Diosninchiga jamachimäshun cay cunchuycunapita. Nätan jamachimäshunga Munayniyogninchi Jesucristo chay munayniyog angelcunawan jana pachapita cutimunan junagmi.

8 Nätan Munayniyog Jesucristo jana pachapita nä cutiramurga alisca juyupam cunchuchinga Diosman mana yupachicug runacunataga, jinaman ali willapa mana cäsucuy munagcunataga.

9 Chaycunaga nina wayichrümi imay imaycamas cunchuchisha capäcunga. Chauraga capäcunga Munayniyog Jesucristopa naupanpita jitarisham. Chauraga manam yaycapäcungachu chay alisca shumag mandayangancagmansi.

10 Chaycunaga chaynuy rurasha capäcunga Jesús cutiramuptinmi. Chay junagmi raquishancunaga Munayniyog Jesusta "Gamga alisca alisca alim cayanqui" nipäcunga. Chaynuytan ali willapata mayacur payman yupachicugcunas, jinaman gamcunas "Gamga alisca alim cayanqui" nir, mayacasha nirag rircarapäcunqui.

11 Chaymi nogacunaga gamcunapag Diosninchita chaynuyla manacurcayä pay munangannuy cawapäcunaypag, payga chaypagmi acrararcayäshunqui. Manacurcayätan ima ali ruray munarcayangaytas munayninwan yanapapäcushunaypagsi, jinaman payman yupachicug capäcur ima uryarcayangaychru yanapapäcushunaypagsi.

12 Chaynuy yanapapäcushuptiqui gamcunaga Munayniyog Jesusta alisca alipagmi ricapäcunqui. Nätan paysi chaynuypagmi ricapäcushunqui. Chaynuy ruracänanpagmi cuyapäcug Diossi, jinaman Munayniyog Jesucristosi unaypita pinsiashalata cachipäcura.

2

Munayniyog Jesús cutimunanpitatag pantacarärichishunquiman

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, cananga nipäcushay Munayniyogninchi Jesucristo cutimunanpitam, jinaman paywan imaycamas cacunanchipag gotucänanchipitam.

2 Chauraga amanar pisi Munayniyogninchi Jesucristo cutimunan junagpitaga
manchacachipäcushunquis ni pantacächipäcushunquis "Chay junagmi nä chraramun"
nirga. Chauraga amam chrasquicurcanquichu "Santu Espiritum musyarachiman"
nipäcushuptiquis, u "Pablom cartata aparachimunag" nipäcushuptiquis, amam
chrasquicurcanquichu. Runacunaga yangam imatas nipäcushunqui engañapäcushunaypag.
3 Antis Munayniyogninchi Jesucristo aywamunanpagga caycunaran ruracanga;
naupataga chranin runacunaran Diospa contran sharcapäcunga, jina guepantam
ricacämunga juc runa. Chayga alisca aliscam juchäcunga. Chaynuy juchäcunganpita alisca
cunchuchisham canga.
4 Chay runaga Diospa contranmi canga. Chaymi mana munangachu pasay pi runas
Diosta alawänanta, ni manatan munangachu runacuna imacunata alawapäcunantas. Chay
runaga alisca olgosham Jerusalenchru cayag Diospa wayin ruyimansi yaycunga. Jinar-
curmi chaychru tacuyur "Nogam Dios cayä" ninga.
5 Yarpachracurcay, chaypitaga achca cutim nä nipäcurag gamcunawan cayar.
6 Chaura gamcunaga nä shumagmi musyarcayanqui chay runa reguechicunanta ima
jarcarayangantas. Nätan chayga reguechicunga Dios pinsiarayächingan junag ayparamupt-
inran.
7 Nätan cananga Asyag runacunata tantiachiptinmi chay runacunaga "Diospa willa-
panga manam välinchu" nircayan. Chaynuy rurayaptinsi chay jarcarayagga jarcaranga
Dios pinsiarayächingan junag aypamungancamaran.
8 Nätan chay jarcarayagta Dios aywachicuptinmi ichaga chay contran cayag runaga
pasay shumag reguechicurunga. Chaura Jesús alisca achicyayar aywamugta ricapururga
chay runaga manam imanaytas atipangachu. Chaylam Jesusga nirunga chay runa
cunchuchisha cananpag.
9 Nätan chay runaga Jesús manas cutimungancamaga Asyagpa munayninwan, aliscam
ruranga ima-aygatas. Chayta ricar runacunaga "¡Payga razonpa Diosmi!" nipäcungam.
10 Chaynuypam Diosta mana cäsucuy munag runacunataga pasay engañarunga. Nätan
chaynuyga engañächicurcayanga salvacurcänanpag razoncag willapata mana väligpag
ricagcunam.
11 Chaymi Diossi "Jina engañächicurcächun" ninga.
12 Chaura chay runacunata Diosga imay imaycamas cunchuchinga razoncag willapata
cäsucurcänan truca imatas lutanlata cushisha rurapäcunganpitam.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, jinaman Munayniyog Jesuspa cuyashancuna, gam-
cunapitaga chaynuylam Diosninchita "Gracias" nicurcayäshag, cay pachata manaragsi
camalar salvasha capäcunaypag pay acrapäcushungaypita, paylapag cawapäcunaypag Santu
Espíritu raquipäcushungaypita, jinaman ali willapata lapan shongoypa chrasquicurcan-
gaypita.
14 Chaynuy salvasha capäcunaypagmi Diosga gamcunata acrapäcushuray. Chaymi Jesus-
pita willapapäcuptïsi chrasquicurcaray. Chaura Diosga gamcunata ricapäcushunqui alisca
alipagmi Munayniyog Jesusta ricangannuysi.
15 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi chaynuyla Jesusman
yupachicurcay, jinaman razoncag willapa yachrachipäcungagta, rimapapäcungagta, carta-
camur nipäcungagta lapanta cäsucurcay.
16 Noganchitaga quiquin Dios Taytanchim, jinaman Munayniyogninchi Jesucristom
cuyayämanchi. Chay cuyayämagninchim noganchitaga nä nimasha canchi imaycamas
cushisha cawananchita, jinaman cuyapälarmi yanapayämanchi "Goshaymi" nimanganchi-
cuna cushisha shuyaytas. Paytam nogacunaga manacurcayä.
17 Manacurcayätan Munayniyog Jesús valorchapäcushunaypagsi, jinaman alila rurayta,
alila rimayta yanapapäcunaypagsi.

3

Diosta manacurcay ali willapata runacuna chrasquicurcänanpag

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, caytas niyärishay: Gamcunas Dios Taytanchita
chaynuyla manacurcay nogacunapag, maychru chaychrüsi Munayniyog Jesuspita willa-
pacurcänäpag. Chay willapata mayarcur gamcunanuysi lapan shongoncunapa cushisha
chrasquicurcänanpag.
2 Chaypitas manacurcay chay mana cäsucug lutan rurag runacunapa maquinpita jor-
gapäcamänanpagsi. Manam lapan runachu Munayniyog Jesuspita willapacusha chrasqui-
curcan.

3 Nätan razonpam Munayniyog Jesusga rimangannuy ruran. Chaura payga yana-
papäcushunquim Dioslaman yupachicuyar cawayta, jinaman washapäcushunquim Asyag
mana juchacächipäcushunaypagsi.
4 Nogacunaga shumagmi musyarcayä gamcuna Munayniyog Jesusman yupachicur-
cayangayta. Gamcunaga nämi paytaga cäsurcucayanquis. Chauraga chaynuyla cäsucurcayay
mas naupata mandapäcungagcunatas, jinaman cay cartachru canan nircayangagtas.
5 Chaypitas nogacunaga chaynuylam manacurcayä Dios cuyarcayäshungayta Mu-
nayniyog Jesús chaynuyla yarpachipapäcushunaypagsi, jinaman ima-ayga cunchuy awan-
tayta yanapapäcushunaypagsi.

Mana uryay munag runapita raquicapäcuy

6 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Munayniyogninchi Jesucristo nipäcamasha captinmi
cayta mandapäcushay: Nogacuna musyarcayämi gamcunacagchru Jesusman yupachicug-
mayinchicuna guella car mana imatas ruray munarcayanganta. Chaynuy carga manam
yachrachipäcungagnuychu cawapäcun. Chaura ama paycunawanga gotucapäcuychu guella
canganpita tantiarärir pengacurcänanpag.
7 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui, nogacuna cawapäcungänuy cawapäcunayta.
Nogacunaga chaychru yachrar aliscam uryapäcurä manam chay runacunanuysi mana
imatas ruralarchu capäcura.
8 Nogacunaga manam pitas micuyta manacurcarächu antis golguëcunawanmi rantipäcurä
micapäcunäpag. Nogacunaga uryapäcurä pagas junagmi alisca uticasha, mana maygaycu-
natas manacurcänagpag.
9 Yachrachipäcungagpita pägapäcamänay cayaptinsi nogacunaga manam cobrapäcuragchu,
antis chaynuy uryapäcurä gamcunas nogacunanuy uryapäcunapagmi.
10 Gamcunawan cayar nogacunaga nämi cay nipäcurag: “Pisi mana uryay munag runaga,
ama micuchunpishchu” nipäcuragmi.
11 Chaura nogacuna shumagmi musyarcayä gamcunacagchru waquinniqui mana
imatas ruray munarcayangayta, jinaman chay guella car jucpacaglata shuyag shuyag
carcayangaytas.
12 Chaura cananga chay guellacunatam cay nishag: “Nogacunanuysi Munayniyog Je-
sucristopa runan cayarcayarga cawapäcuy ali uryarcayar jucpacaglata, mana shuyarar-
cayänaypag” nir.
13 Chauragar Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama gamcuna yamacapäcuychu alicuna
rurayta.
14 Nätan pisi cay cartachru nircayangagta mana cäsucurcaptinga, mas janascachru
nipäcungagnuysi ama paycunawanga gotupäcuychu, antis lapaycuna raquicapäcuy guella
canganta nircur pengacurcänanpag.
15 Nätan ama chregnipapäcuychüga, antis rimapapäcuy tantiapäcunanpag paysi Jesuspa
runan cayaptinga.
16 Chauraga gasilata cawachicug Munayniyog Jesucristo gasilata cawachipäcushunqui
imay aygaysi, jinaman ima-ayga captinsi. Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapay-
wansi cayächun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

17 Cay carta ushanantaga saludapäcuyniquita munar quiquïmi isquirbirayämü.
Chaynuymi lapan cartachrüsi rurä, noga isquirbimungäta musyapäcunaypag.
18 Chauraga lapaytas Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yana-
papäcushunqui. Chauraga cawapäcuy isquirbimungänuy. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay galayunan carta Timoteopag isquirbingantas.

Timoteoga aliscam purisha Pablowan Diospita willapacuptin. Timoteopaga taytan cara griego rimag castam, nätan mamanmi cara Israel casta. Payga Israel casta cayarsi Jesusman yupachicug warmim cara. Chaymi payga wawan Timoteotas yachrarachira Jesuspita. Chaura Timoteoga purira Pablowanmi, jinarcurmi chrarärira Efeso marcaman. Chaychrüga Pablo yachrachira alisca unaymi. Chaypita yargoyta munar Pabloga Timoteotam nirura chay Efesochru quëdananpag, jinaman yachrachinanpag, chaynuypa runacuna Diosman yupachicugcama capäcunanpag. Chaura Pabloga aywacura "Raswalam cutimushag" nirmi. Jinarcurmi chay ningannuyla mana cutiyta atiparga cay cartata isquirbira Timoteopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom cartacayämug Timoteo. Nogaga cä Jesucristopa cachran ruragmi Salvacug Diosninchi nimasha captin. Nätan Jesucristoga rurangam chay nimanganchicunataga.

2 Timoteo, nogapag gam cayanqui juc churïnuymi Jesuspita rimapaptï payta chrasquicusha car. Gamta cuyapäcug Dios Taytanchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui jinaman gasilata cawachishunqui.

Lutan yachrachigcunataga amachanquim

3 Macedonia ninganta aywanäpag yargoyar, "Quëdacuynar cay Efeso marcachru" niptï, "Äri" niraymi. Nätan quëdarayga chaychru juc ishcay lutan yachrachigcunata "Ama chay lutancunata yachrachiychu" ninaypagmi.

4 Jinaman niragtan chay lutan yachrachigcunata cay ninaypagsi: "Ama capäcuychu chay unay cuentucunalapita rimacuglaga, jinaman pipa ayllun aywag canganchipitas chay mana ushayniyog cuentucunalapita rimacuglaga" ninaypagsi. Chay cuentucunalapita pinsiag runaga plëtuyälarmi cawan piwan maywansi, jinaman Dios ningancunatas manam rurayta atipapäcunchu pay munangannuyga.

5 Cananga chay runacunata niy cuyacug capäcunanpag. Nätan razonpa cuyacug canganta reguechicurcächun alita pinsiapäcunganpa, alita rurayar cawapäcunganpa, jinaman Diosman yupachicular cawapäcunganpa.

6 Chaura chay runacunapita waquinga chaynuy mana rurapäcurmi chay cuentucunawan muyurärin imacunapitas mana välicunapita plëtucuglaman.

7 Paycunaga Moisespa isquirbishanpita yachrachiyta munarcayanmi. Nätan chay yachrachipäcungan cuentucunalapitas manatan musyapäcunchüga imanir rimarcayangantas, ni manatan "Wacga u cayga caynuymi" nircayarsi, musyapäcunchu imanir nircayangantas.

8 Noganchiga musyayanchim Moisés isquirbingancuna ali canganta. Nätan aliga cayan chay isquirbisha nimanganchinuy cawasham.

9 Musyanganchinuysi Diosga Moiseswan isquirbircachir gomaranchi manam ali rurag runacunapag contran isquirbishatachu. Antis Diosga chayta isquirbichira chay mandashancunata mana cäsucugcunapagmi, Tayta Diosta mana cäsucur imatas ruragcunapagmi, Diosta manacagpag ricagcunapagmi, ima-aygatas juchäcugcunapagmi, Diosta mana manchagcunapagmi, Diospagcagcunata manacagpag ricagcunapagmi, taytanta mamanta wanuchigcunapagmi, runa-mayinta wanuchigcunapagmi,

10 olgon olgon, warmin warmin cawagcunapagmi, olgocama u warmicama juc warminwannuysi u olgonwannuysi punugcunapagmi, runa-mayinta suwaypa aywarcachir ranticugcunapagmi, casquicunapagmi, yangacagpita "Nogaga musyayä razoncagtam" nir, Diosninchipa jutinta janchrarcur casquicugcunapagmi, jinaman razoncag willapapa contran sharcugcunapagmi.

11 Nätan alisca ali Diosninchipa, chay alisca ali willapanta chaynuy lutan cawagcunata willapapäcunäpag nogatam nirayäman.

Diosga cuyapälarmi runancunata yanapänäpag acramasha

12 Chaymi nogaga Munayniyog Jesucristota "Gracias" nicü, pay nimangannuy ali rurayta yanapämanganpita. Payga yupachicamarmi nogata acramasha runancunata yachrachig canäpag.

13 Nogaga mas naupata carä paypita lutancuna rimagmi, payman yupachicugcunata
cunchuchisha capäcunanpag ashigmi, jinaman alisca piñasham ima-aygatas rurarä paypa
contran. Chaynuy rurarä mana payman yupachicungäcamam, nätan manam tantiarächu
chay rurayangäcuna lutan canganta. Chaynuy lutantam Munayniyog Jesusga cuyapämasha.
14 Jinarcurmi payga alisca alisca cuyapämälar, ima-aygachrüsi yanapämasha. Chaymi
canan paymanga yupachicuyäsi, jinaman paytaga cuyayäsi lapan shongöpa.
15 Chaura razoncagmi cayan Jesusman yupachicug-mayinchicuna cay nircayangan:
"Jesucristoga cay pachaman shamura lutan ruragcunata salvananpagmi" nircayangan.
Chaura nogaga chay lutan ruragcunapitas mas lutanninran caräsi.
16 Chaynuy lutantam Jesucristoga cuyapämasha. Nätan nogataga cuyaparayäman
payga chay lutan ruragcunata alisca alisca awantag canganta pi may runacunas
musyapäcunanpagmi. Nä tantiarärir paycunas payman yupachicurcänan raygo, chaynuypa
Dioswan imaycamas paycunas cawapäcunanpag.
17 Chaymi nogaga imaypita imaycamas reyla cacugta, chay mana wanuy yachragta,
mana ricapuy atipäna Japalan Diosta, alisca alinninpag ricä, jinaman paylatam imaypita
imaycamas alawashagsi. Chaynuy cachun.
18 Timoteo, gam cayanqui churïnuymi. Chaymi gamta niyag ima-ayga captinsi Dios
munangannuy cawanaypag. Gamtaga unaylam Diosga chay willacug runancunawan
willachishuray chay casqui yachrachigcunata amachänaypag.
19 Nätan gamga yachrachinqui chay razoncag willapalatam, shongoypita mana
juchachasha cawanaypag. Chaynuy mana cawarmi waquinga lutan rurayanganta
shongon willayaptinsi mana cäsucur, Jesusman ali yupachicurcayanganpita mana
yupachicugman muyurärin.
20 Chaynuy rurarärira Himeneowan Alejandrom. Paycunata gargorurä Asyag
cunchuchinanpagmi mana masta Diospita lutanta rimapäcunanpag.

2

Gotucapäcur olgocunas warmicunas caynuymi rurapäcunqui

1 Cananga Jesusman yupachicugcunata niyushag imata rurapäcunanpagsi: Naupataga
quiquiquicunapitam Diosta chaynuyla manacurcanqui, jinaman Diosninchiwan
chaynuylam rimapäcunqui. Chaypitam manacurcanqui lapan runacunapag, jinamanmi
Diosta "Gracias" nicurcanqui.
2 Chaypitaga manacurcanqui nacioncunachru mandagcunapagmi, jinamanmi marca-
cunachru lapan mandagcunapagsi, alila jinaman shumagla cawananchipag. Chauraga
cawashun Diosta manchacuyar, gasilam jinaman ima-aygatas Dios munangannuy rura-
yarmi.
3 Chay lapan runapita Diosta manacuyga ali ruraymi, Salvacug Diosninchisi chaynuy
manacunanchitam munan.
4 Nätan chaynuy manacunanchita payga munan chay manacunganchipa lapan runa-
cuna salvacurcänanta munarmi, jinaman razoncag willapapita musyapäcunanta munarmi.
5 Chay willapaga musyachimanchi pitas maytas juclayla Dios cangantam, jinaman
Dioswan alipa cawachimagninchis juclayla cangantam. Payga cayan Jesucristom. Payga
cayan noganchinuy runam.
6 Payga quiquinmi juchanchipita cunchunanchita alisca cunchur wanura, chaynuypa
lapan runa salvasha cananta munar. Pay trucanchi wanunganpitam cananga willa-
pacayan maychru chaychrüsi, nätan noganchis willapacuyanchi chay willapacuna wichan
captinmi.
7 Nätan chayta willapacunäpag nogatam Diosga acramasha. Chaura nogaga cayä
paypa cachran ruragmi. Nätan payga nirayäman, juc casta runacunata payman yu-
pachicurcänanpag ali willapata yachrachinäpagmi. Chayta niyä razoncagtam. Manam
casquicüchu.
8 Chaymi nogaga nircayag maychrüsi chaychrüsi Jesusman lapan yupachicugcuna
Dioswan rimapäcunaypag. Nätan mana juchäcusha carga runa-mayiquicunapag maquiq-
uita wichanman chacchacurcurmi manacurcanqui. Nätan piñarayarga u piwansi jatun
shimipa imatas ninacurayarga, u "Manacungäta mayamanganchur icha manachur" ni-
yarga, amam Dioswan chaynuy manacurcanquimanchu.
9 Chaynuytag gamcuna Jesusman yupachicug warmicunas, ali warminuymi jacucur-
canquiman tincupäshugniqui jacuta, nätan ama nacatacurcaychu agchaycunatas tucuy-
naypa nagchacuylataga ni amatag nacatacurcaychu örucunawansi u perlacunawansi shu-
magyächicuylataga, ni amatag alisca chranin golgue välig jacutas jacucurcaychu.

10 Antis imanaypa ayganaypas ali ruraycunata rurapäcuy. Chaynuypam gamcunaga
reguechicurcanqui ali warmi capäcungayta, jinaman Dioslata servig capäcungayta.
11 Gamcunaga Diospita yachrachigcunata mana imatas rimalarmi mayacurcanquiman,
nä shumag mayarur cäsucurcänaypag.
12 Nogaga manam munächu Jesusman yupachicug olgocunata juc warmi
yachrachinantas ni mandanantas, antis gamcunaga upälalam cacurcanquiman paycuna
yachrachipäcushuptiquiga.
13 Tayta Diosga naupata camara Adantam; chaypitaran Evataga.
14 Nätan Adanga musyayarmi juchaman ishquirura. Evam ichaga Asyag engañaptin
juchäcurura. Chaura ishcayninsi juchäcarärirаga Diosta mana cäsucurmi.
15 Pay mana cäsucunganpitam warmicunaga lapansi alisca nanaywan gueshyacurcayan.
Chaynuy carcayarsi warmicunas salvacurcangaga Jesusman yupachicug carmi, cuyacug
carmi, Dioslapag cawarmi, jinaman shumag tantiarcur imatas rurag, rimag carmi.

3

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincuna capäcuchun caynuy cawag

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchicuna alitam rimapäcun cay nir: “Pisi Jesusman
yupachicugcunachru mandag cayta munar alitam pinsiayan” nir. Chayga razonpas alim
nogapitas.
2 Chaura Jesusman yupachicugcunapa mandagnin cayta munagga caynuy cawag runam
canga: Mana piñapänapagnuy ali cawagmi, juclay warmiyoglam, shumag tantiarcur alita
ruragmi, ima captinsi ali tantiag runam, piwan maymansi ali runapag ricachicugmi,
wayinchru gorpachagmi, jinaman ali yachrachigmi.
3 Ama cachunchu shincacular cawagga, yanga imalapitas magapacuyagga, jinaman
imanaypa ayganaypas golgue gänaylata munagga, antis cachunga shacya runa, piwansi
gasila cawag runa, ima-aygata charayarsi mana mastarag munayag runa.
4 Jinaman cachun wayinchru alipa manday yachrag runa. Chaynuy carga wamrancu-
nata yachrachinga cäsugcama caytam, jinaman manchapacugcama caytam.
5 Nätan quiquinpa wayinchrüsi mandayta mana ali yachrarga, Diosman yupachicug
gotucagcunataga manam mandayta atipangachu.
6 Chaura chay mandagga amam cangachu Jesusman chayrag yupachicuyta galayu-
rayagga. Payga quizämi chay mandag canganpita olgotucurunmansi. Chauraga Asyag-
tanuymi paytas olgotucuruptinga Dios nirunga cunchuchisha cananpag.
7 Chaypitas chay mandagga cawanman Diosman mana yupachicugcunapitas “Paymi
ichaga ali cawag runa” nipäcunanpagmi. Mana chay niyangänuy cawarga Asyag
juchäcachinanpag ima-aygatas camaringanmanmi ishquirunga. Chauraga canga runacu-
napita lutan ruragpag ricasham.

Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendigsi capäcuchun caynuy

8 Chaynuytag Jesusman yupachicug gotucagcunachru atendinanpag acrasha olgocunas
capäcuchun caynuy: Piwan maywansi ali runapag ricachicugcama, rimangannuy rurag-
cama, mana shincacular cawagcama, jinaman imanaypa ayganaypas golgue gänaylata
mana munayagcama.
9 Antis cawapäcuchun Diospita razoncag willapa mayapäcungannuyla, jinaman
cawapäcuchun shongoncunapita mana juchachasha.
10 Nätan paycunas naupataga capäcuchun ali u mana ali cawag capäcungansi taripasharag.
Chaypitam ichaga mana imatas chay lutancunata rurag capäcuptinga, acrasha capäcunman
Jesusman yupachicugcunachru atendipäcunanpag.
11 Chaynuytag warmicunas capäcuchun ali warmipag ricachicugcama, shumag tantiar-
cur ali ruragcama, imatas rimangannuy ruragcama. Nätan amam capäcungachu yangapita
pitas juchachayagcamaga, antis capäcuchunga ima-aygachrüsi yupachicunacama.
12 Chaura chay atendig olgocunas capäcunga juclay warmiyoglam, wayinchru ima-
aygantas, jinaman wamrancunatas ali manday yachragcamam.
13 Chay acrasha runacuna ruranancunata ali rurarga alisca ali runapagmi ricachicur-
can, jinaman mana mancharilarmi Jesucristopitas rimapäcun.

Gamsi jinaman Jesusman yupachicug gotucagcunas Dios munangannuy cawapäcuy

14 Cananpita manas alä unaytam ricagniqui shamuyta munayä.
15 Nätan cay cartata rurarcur apayächimug, imalas caruptin, mana chrämuptï, Dios-
man yupachicug gotucagcunachru imanuy cawanaytas musyanaypagmi. Noganchiga
cayanchi imaypita imaycamas cawayag Diospam, razoncag willapa yachrachigmi, jina-
man lutan yachrachigcunata amachagmi.

16 Chaura Diosga ali willapatam musyarayächimanchi chay willapa ningannuy
cawananchipag. Chaytaga manam pitas musyachishachu cara. Chay willapatam cananga
nishayqui:
Payga Dios cayarmi näcimura noganchinuysi runa noganchiwan cananpag.
Payga alita rurayar cawara Santu Espíritu yanapaptinmi.
Paytaga angelcunas ricapapäcusham.
Paypita willapacurcaptin lapan casta runacunam mayacurcasha.
Cay pachachru maychru chaychru yachragcunas paymanga yupachicurcasham.
Paytaga jana pachachrüsi canan ricarcayan alisca alinninpagmi.

4

Cananga nishayqui mas guepaman runacuna yachrachipäcunanpitam

1 Nätan Santu Espirituga shumagmi musyarayächimanchi cay ushanan junagcunachru
juc ishcay runacuna razoncag willapata dëjapäcunanpita. Chaura paycunaga ali willapata
dëjarcurmi, Asyagpa lutan espirituncuna yachrarcayächingannuy cawayta galayapäcunga.
Nätan chaycunaga yachrachipäcunga Asyag mandangantam.
2 Chay runacuna yachrachipäcunga alita niragmi casqui yachrachiycunalata. Chaycu-
nataga nä manam shongoncunas "Wactam u caytam lutanta rurayanqui" ninchu.
3 Chay lutan casquita yachrachigcunaga manam munapäcungachu runacuna
casaracurcänantas, ni Dios camanganpita waquin micuycuna micapäcunantas. Nätan
Diosga lapan micuycunatas camara, Jesusman yupachicugcuna, jinaman chay razoncag
willapata musyagcuna "Gracias Tayta" nircur micapäcunanpagmi.
4 Dios camanganga lapan ima-aygas alilam "Gracias Tayta" nir micugcunapagga. Chaura
manam imatas "Cayga manam micunachu" nichwanchu.
5 Dios ningannuysi lapan ima-aygas cayan alilam micunäpag, jinaman payta "Gracias"
nicushaga ima-aygas alimanmi muyun micunapag.

Timoteo yachrachiy razoncagta jinaman imanaypanuysi caway Dios munangannuy

6 Chay niyangagcunata yachrachiy Jesusman yupachicug-mayinchicunata. Chaura
gamga canqui chay razoncag willapapita ali yachragmi, jinaman razoncag willapa ningan-
nuy ali cawagmi. Chaynuy carga canqui Jesucristopa ali servigninmi.
7 Nätan gamga ama timputa pasaychu chay yanga mana välig unay cuentucunapita
tapunacuychru, antis imanaypa ayganaypas chaycunapita amachacur Dios munangan-
nuy caway.
8 Jesusman yupachicug-mayinchicuna razoncagtam rimapäcun cay nir: "Pisi puclanan-
pag cuerpunta camarirga, camaricuyan cawayangancama ali cananpagmi. Nätan pisi Dios
munangannuy cawananpag ima-ayga lutanpitas amachacugga camaricuyan Dioswan
imaycamas cawananpagmi" nir. Chauraga chay nipäcungannuy amachacur cawarga alim
cay pachachru cawashun, jinaman Dioswantan imaycamas cawashunsi.
9 Chay niyangagcuna runacuna ningalan cayarsi cayan alim "Razonmi chayga" nir
chrasquicunapag.
10 Chay imaycamas cawanapag camaricurmi noganchiga imanaypanuysi Dios niman-
ganchita uryayanchi ima-aygata cunchuyarsi. Chaynuy rurayanchi noganchiga Imaycamas
Cawayag Dios, alisca alita cawachimänanchita musyarmi. Paymi pitas maytas salvan
payman lapan shongonpa yupachicugcagtaga.
11 Chauraga chay niyangagcunatam ninqui rurapäcunanpag, jinaman chaytam yachrach-
inquis.

Gamga alim cawanqui Jesusman yupachicugcunas gamnuy ali cawapäcunanpag

12 Jesusman yupachicug-mayinchicunawanta ichaga manacagpag ricachicurunquiman
mözularag cangaypita. Antis gamga cawanqui alilata rimayarmi, alita rurayarmi, runa-
mayinchita cuyayarmi, Dioslaman yupachicularmi, jinaman mana ima juchamansi
ishquilarmi. Chaynuy cawagta ricapäcushurniqui paycunas gamnuy cawapäcunanpag.
13 Nätan gamga chayman chrämungäcama Jesusman yupachicug gotucagcunata, Dios-
ninchipa isquirbishancunata leyipayay, yachrayächiy, jinaman imalas captinga anya-
payay.
14 Chay niyangagcunataga ruranquim. Chaycunata ruranaypagmi Dios nishuray.
Chaynuy ruranaypagmi payga musyachishuray willacugnincunawansi, jinaman Je-
susman yupachicug gotucagcunachru mandagcuna umayman maquincunata chru-
rapäcunganpas.
15 Chaura chay ningagcunata ruray, jinaman chay ningagnuy caway imanaypanuysi,
waranpa waranpa mas ali cawayangayta lapan runacuna ricapäcunanpag.

16 Chaura cawanqui alita rurayarmi, jinaman razoncag willapatas chaynuyla
yachrayächirmi. Ningagnuy rurarga salvacunquim quiquiquis, jinaman salvanquitan
mayacurcäshugniquicunatas.

5

Jesusman yupachicug runacunata yanapänaypag nishay

1 Jesusman yupachicug chacha olgocunata amam piñapanquichu, antis juc taytaytanuysi
shumagpa tantiachiy, jinaman mözucagcunatas piñapay shumagpa juc wauguequitanuy.
2 Nätan chaynuytag chacha warmicunatas piñapay juc mamaytanuy, jinaman jipashcu-
natas juc paniquitanuy. Paycunata yanapanqui mana ima juchamansi ishquilarmi.
3 Chaypita viüdacunatas alipam ricanqui, jinaman yanapanquim. Nätan yanapanquiga
mana pasay aylluynag viüdacunatam.
4 Nätan juc viüdapa wawancunas u willcancunas carga, paycunam naupataga yachracur-
canga chay viüda atendiyta. Paycunata cachipäcura acapa capäcuptin atendishatam,
chaynuy canan paycunas cutichipäcuchun. Chaynuy ruray alim, Diospa naupanchru.
5 Chaura juc viüda mana pasay aylluynagcagga cachun yanapasha. Dioslaman lapan
shongonpa yupachicurga, jinaman pagas junagsi chaynuyla Diosta manacug carga.
6 Nätan juc viüda shongon munanganta ima-ayga juchatas ruragga Diospita raquicasham
cayan. Chaura paycunataga manam yanapapäcunquichu.
7 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunata niy, chay viüdata wawancuna u will-
cancuna atendipäcunanpag. Chaynuy rurapäcuptin manam pisi piñapangachu.
8 Nätan pisi Jesusman yupachicug-mayin viüdata mana yanapagga, jinaman quiquinpa
aylluncunachrüsi viüdata mana yanapagga, nä manam cawan chay razoncag willapa
ningannuychu. Antis chaynuy cawar paycunaga Jesusman mana yupachicug runacunap-
itas mas lutantam rurarcayan.
9 Chauraga Jesusman yupachicug gotucagcunapita atendisha capäcunanpag chay
viüdacuna capäcunga caynuycagmi: Sogta chrunca watayogpita wichanmanmi, nätan
gowan cawayangancama paylapag cawag warmim.
10 Chay viüdacunaga capäcunga pi maypitas ali ruragpag ricashacunam, wawancunata
ali yachrachishacunam, maypita chaypita chrämug runacunatas wayinman cushisha
gorpachashacunam. Chay gorpachar Jesuspita willapacugcunapa chraquincunata may-
lashacunam, ima-aygatas cunchuyag wamracunata yanapashacunam, jinaman mas juc
ali ruraycunatas rurashacunam.
11 Nätan manarag sogta chrunca watayogcunaga manam pi viüdas atendisha
capäcungachu. Capazchri paycunaga gowayog cayta munarga casaracurcangaragsi.
12 Chaura Cristota "Cananpitaga mana yapay casarälarmi servicushay" nircur casaracu-
rurga juchäcurungam, mana chay rimangannuy rurar.
13 Nätan manam chaylapishchu, paycunaga wayin wayin purir muyupäcun guella-
manmi, washa rimagmanmi, runa ima ruracuyagmansi u rimacuyagmansi chrarur yanga
mëticuyagmanmi, jinaman lutancunata rimayagmanmi.
14 Chaymi jipashrag viüdacunataga munä casaracurcänanta, jinaman wawayog
capäcunanta. Chaynuypa wayinchru cagta imancunatas ruracurcänanpag, jinaman
chregnipagnincunapita imalapitas mana lutan rimasha capäcunanpag.
15 Chaynuy niyag waquin viüdacuna Jesús cäsucuyta dëjarcur Asyag munangannuy cawag-
man nä muyuräriptinmi.
16 Chauraga Jesusman yupachicug warmipa aylluncunachru viüdancuna captin, paymi
atendinga, manam Jesusman yupachicug gotucagcunachu. Antis paycunaga yana-
papäcunga mana pasay aylluyog viüdacunalatam.

Jesusman yupachicug gotucagcunapa mandagnincunata caynuypam yanapanqui

17 Jesusman yupachicug gotucagcunaga, chay ali uryag mandagnincunata alisca alisca
alipag ricapäcuchun, jinaman pägapäcuchun. Nätan chaynuyga rurapäcunga Diospita
chaynuyla rimagcunatam, jinaman yachrachigcunatam.
18 Chaynuy rurapäcunanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan: "Amam trïgu ishcucänanpag
jarug törucunata chay 'bosal' ninganta shiminman chrurapunquichu" niyan. Chaypitas cay
niyantan: "Uryag runasi uryanganpita pägasha cachun" niyantan.
19 Nätan Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata maygantas, imapitas
juchachapäcuptinga amam pasay-pachaga cäsunquichu. Antis cäsunquiga ishcay u quima
runa chay lutan ruranganta ricag captinran.
20 Nätan juchäcusha captin ichaga piñapay Jesusman yupachicug gotucagcunapa nau-
panchru, chay waquin mandagcunas manchacurcänanpag.

21 Nogaga niyag Tayta Diospa, Jesucristopa, jinaman chay acrashan angelcunapa
naupanchrümi, chay ningagcunata ruranaypag. Chaura chay mandagcuna maygansi
juchäcuruptin gamga piñapanqui lapantas chaynuylam. Nätan juchäcurayaptinsi waquin-
tatag ichaga mana piñapanquimanchüga.
22 Amatan pasay-pachaga maquiquita chruranquichu pi runapa umanmansi "Wactam u
caytam cananga ruranqui" ninaypagsi, mana imanuy cawangantas shumag musyayarga.
Nätan mana ali cawayagta chaynuy nirurga, gamsi paynuy juchayogmi ricacarunqui.
Chauraga amam chay lutancunataga pasay ruranquichu.
23 Nätan pachrawan chaynuyla gueshyayarga ama yaculataga upyaychu, antis upyay
uchuclataga vïnutas.
24 Chaura wayralata icha pipa umanwansi, maquiquita chrurarunquiman "Wactam
u caytam ruranqui" nir. Waquin runapataga ima lutan rurangantas musyayanchi ma-
naragsi juchanta taripalarmi. Nätan waquinpaga musyacanga juchanta taripaptinran.
Chaura musyanchi tapupar-ran ima juchachru cayangantas.
25 Chaynuytan musyacayan alita rurarcayangansi. Waquin runacunaga ali ruraycunata
rurapäcun runa ricaymi, nätan waquinga chay ali ruraycunata rurapäcun mana pitas
musyachilartan. Chaura mana pitas musyachilar chay ali rurapäcungansi canga pasay
shumag musyacasham.

6

Rantisha runacuna cäsucurcächun rantignincunata

1 Jesusman yupachicug lapan rantisha runacunas capäcuchun rantignin runata mancha-
pacugcama, jinaman imachrüsi cäsucugcama. Chaynuy cawapäcuptin manam Diosninchip-
itas, ni ali willapata yachrachinganchipitas lutanta rimapäcungachu.
2 Nätan rantisha runapa chay rantignin Jesusman yupachicug captinga, mas manchacuy-
paran cäsucunmansi imata ruray niptinsi, ishcaynin Jesusman yupachicugcama carca-
yarga. Chaura chaynuy chay rantignincunata servipäcunga, Diosman yupachicug runa
capäcuptinmi, jinaman Diospa cuyashan capäcuptinmi. Nätan gamga niyangagcunataga
yachrachinquim, jinaman chaynuylam yarpayächinqui chaynuy cawapäcunanpag.

Chay casqui yachrachigcunaga manam imatas musyapäcunchu

3 Nätan Munayniyog Jesucristo yachrachinganpita pisi jucnuyta yachrachigga, jina-
man Dios munangannuy cawananchipag yachrachimanganchipita jucnuyta yachrachig
runaga
4 cayan olgotucuglam. Manam chay ali willapapitaga imatas musyanchu. Chay runaga
chaynuyla rimayta munayan imapitas mana väligcunapitam. Chaymi chaycunata cäsucug
runacunaga muyupäcun chriquiman, jatun shimipa imatas niyagman, ashlicugman,
pipita maypitas lutanta rimacuglaman.
5 Chay lutan yachrachigcunaga chaynuy plëtucular cawapäcun umancuna lutan pin-
siacuglaman muyusha captinmi. Chaymi ali willapataga mana tantiapäcunchu. Nätan
paycunaga "Dios munangannuymi cawayä, jinaman yachrachiy" nigtucurcayan, golgueta
gänanan raygolam.

Dios munangannuy jinaman cushisha caway imas capushungalaywan

6 Razonpas Diosninchi munangannuy cawayga alisca alim cayan capamanganchiwan
cushisha cashaga.
7 Cay pachamanga manam imatas apamushachu canchi, manatan ni aywacursi imatas
apashunpishchu.
8 Chaura micunanchipag micuy cayaptinga, jinaman jacucunanchipag jacu cayaptinga,
cashunnar cushisha.
9 Nätan waquin runaga capogniyog caytarag munarmi yaycarärin ima juchamansi juc
trampamannuy. Chaura chaynuy cayta munarmi muyun gotaranuysi lutan pinsiaglaman,
lutan ruraglaman. Chaynuy cawar chay runaga aywayan alisca cunchuymanmi.
10 Musyanganchinuysi golgueta alisca munagcunaga, aliscam ima-ayga lutantas ru-
rapäcun. Chaynuy cawarmi waquinga nä dëjarärin chay razoncag willapa ningannuy
cawaytas. Jinarcurmi nä cawarcayan chay golguepa janan pasay mana ali, ima-aygapitas
alisca laquisha.

Gamga caway Dios munangannuy jinaman chay mandangagcunata cäsucuy

11 Nätan gamga Diosta servig runa cayarga ama chaynuy cawayta yangalas pinsiaychu.
Antis caynuy caway: Alicaglata rurayar, Dios munangannuy cawayar, Jesuslaman yu-
pachicuyar, runa-mayiquita cuyayar, ima-ayga captinsi awantayar, jinaman shumagla
piwan maywansi cawayar.

12 Chaura Jesusman yupachicug cayarga imanaypa ayganaypas lutancunapita
amachacuyar caway, chay ali willapata mayacungaynuy. Juc puclag runachu yalinanpag
imaynaypanuysi cushisha puclan chaynuy. Chaura chaynuy cawarga gamsi Dioswanmi
nä cawayanqui imaycamas. Chaynuy cawanaypagmi Diosga gayarayäshunqui. Nätan
gamga chay achca runacuna naupanchru quiquiquim nirayqui razoncag willapa
ningannuy cawayangaytas.
13 Chaura cananga ima-aygatas camanganta Cawachig Diospa naupanchrümi, jinaman
Poncio Pilatopa naupanchru salvacug canganta musyachig Jesucristopa naupanchrümi,
gamta niyag ruranaypag:
14 Chay lapan niyangagcunata cäsucunquim mana piwansi piñapächicunaypag. Chaynuy
cawanqui Munayniyog Jesucristo cutimungancamam.
15 Chay cutichimunan junag ayparamuptin, Diosga yapaymi Jesusta cachramunga cay
pachaman. Chayta niyag Dios caynuy captinmi: Payga cayan alisca ali Diosmi. Payga
japalanmi ima-aygatas mandan. Paymi cayan lapan reycunapas lapan munayniyogcuna-
pas mandagnin.
16 Payga cayan mana wanuy yachragmi, jinaman cayansi mana pisi yaycuy atipänan
achicyagchrümi. Paytaga manam pi runas ricapushachu, manatan ni ricapuytas ati-
panchu. Payla cachun alisca alinninpag ricashas, jinaman imaypita imaycama mandagsi.
Chaynuy cachun.

Capogniyogcuna ali ruraycunalata rurapäcuchun

17 Nätan cay pachachru capogniyogcunata niy mana alitucugcama capäcunanpag. Ji-
naman niytag chay ima-aygancunaman mana yupachicurcänanpagsi. Chaycunaga cayan
ima-aygacagsi ushacaglam. Antis yupachicurcächunga Cawayag Diosman lapan shongopa.
Paymi gomanchi aypapa lapan chrasquiyanganchicunata cushisha cawananchipag.
18 Chauraga Jesusman yupachicug capogniyogcuna alicagta rurapäcuchun. Nätan chay
ali ruraycunata rurapäcuchun achca achcata, jinaman mana imaynagcunatas yana-
papäcuchun mana michräcular.
19 Chaynuy rurapäcurga, Dioswanmi cushisha imaycamas cawapäcunga jana pachachru.
Chauraga manam "Dioswan cawashagchur icha manachur" nipäcunmanchu pasay.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

20 Timoteo, gamga yachrachinqui Dios ningalantam, nätan ama timputa pasaychu
Diospa contran chay yanga rimagcunawan. Amatan cäsucunquichu "Cayga alicag
yachrachiymi" nir jucnuyta yachrarcayächingantas.
21 Chaynuy niyag juc ishcay runacuna "Cayga ali yachrachiymi" nir, chay razoncag
willapaman yupachicuyta nä dëjasha capäcuptinmi. Quiquin Diosninchi cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapapäcushunqui. Chaynuy cachun.

Timoteoman Pablo Guepacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay guepacag cartata isquirbingantas.

Chay naupacag carta Timoteoman aparcachirsi, Pabloga chaynuylam Jesuspita yachrachiyta purira. Chaypitam nä quima watanuy cayaptin Roma marcachru munayniyogga charirachira achcata Jesusman yupachicugcunata. Jinarcurmi nirura wanuchipäcunanpag, chaypinmi charirärira Pablotas. Nätan paytaga cachipäcura carcelchrüran manam pasay-pachachu wanuchipäcura. Pabloga shumagmi musyara wanuchipäcunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga yapay cay cartata isquirbira Timoteopag. Payga cayara Efesolachrüran.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga Jesucristopa cachran rurag cayä, Dios chaynuy canäpag acramasha captinmi. Nätan nogata acramasha payga "Jesusman yupachicurcay Dioswan imaycamas cawapäcunaypag" nir willapacunäpagmi. Nätan Diosga paywan chay imaycamas cawananchitaga unaylam musyachisha cara.

2 Cay cartata isquirbiyämü gampag cuyashä Timoteo, churïnuysi captiquim. Chauragar cuyapäcug Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar imaaygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

Manacuyä Tayta Diosta ima-aygachrüsi yanapäshunaypagmi

3 Nogaga Tayta Diosta "Gracias" nicümi. Nätan paytaga serviyä shongöpita mana pasay juchachasham unay awillücunanuysi. Chaymi Dioswan rimarga pagaspas junagpas chaynuyla manacuyä gampita.

4 Chay wagar quëdamungayta yarpayä chaynuylam. Nätan nogaga aliscam gamwan tincuyta munayä, ishcayninchi alisca cushicunanchipag.

5 Nogaga yarpayämi lapan shongoypa Jesusman yupachicug cangayta. Chaynuy yupachicugcamam capäcura awillay Loidas jinaman mamay Eunices. Nätan paycunanuysi Jesusman yupachicuyälarchri fijus cawayanquiga.

Dios nishungayta rurayarga jina cunchuy ima-aygatas

6 Chaymi cananga yarpachishay, chay juc junagchru gampa umayman maquïta chruraptï Diosga nämi nishuray imata ruranaypagsi. Chaura cananga Dios chay ruray nishungayta, canan rurayangaypitas masta ruray.

7 Diosga noganchiman cachramura Santu Espirituta manam manchariyagta cachimänanchipagchu. Antis payga Santu Espirituta cachrarayämun noganchita imaayga ruraytas alisca yanapämänanchipagmi, runa-mayinchi cuyayta yanapämänanchipagmi, jinaman shumag tantiarcur ruraytawan rimayta yanapämänanchipagmi.

8 Chaura ama pengacuychu Munayniyogninchi Jesuspita rimaytas, ni carcelchru Jesuspa janan noga cayangäpitas, antis chay ali willapapa jananga gamsi jina noganuy imaaygatas cunchuy, Munayniyog Diosninchi awantayta yanapayämashaga.

9 Paymi noganchitaga salvarayämanchis, jinaman acrarayämanchis paylapag cananchipag. Nätan payga salvarayämanchis, acrayämanchis manam imalatas alita ruranganchipitachu, antis chaynuy rurayta nä pinsiasha carmi, jinaman cuyapämarlanchim. Nätan manaragsi cay pachatas camalarmi Diosga nä pinsiashata cachira Jesucristo imatas ruranganpa noganchiwan chaynuy ruranantа.

10 Chaura nä cananga noganchiwan chaynuy nä rurayan Diosga Salvacug Jesucristota cachramunganpam. Nätan pay wanushapita cawacämunganpam musyachimanchi chay imaycamas cunchuyman mana jitayusha cananchita, antis Dioswan imaycamas cawananchita.

11 Chaypita willapacunäpagmi Diosga nimasha. Jinarcurmi cachramasha juc casta runacunata yachrachimunäpag.

12 Chayta willapacungäpitam cay carcelchru cunchuyä, nätan manam pengacüchu piman yupachicuyangätas nä shumag musyar. Nogaga shumagmi musyayä pay alisca munayniyog canganta. Chaymi yupachicuyä pay cutiramur juchacunata taripänan junag imaycamas paywan cawanäta.

13 Nätan cananga gammi yachrachinqui noga yachrayächingänuy, jinaman caway Jesusman yupachicuyälar, nätan runa-mayiquitas cuyayälar. Chaura chaynuyga cawayanqui Jesuswan carmi.

14 Nätan gamtas chaynuy ruranaypag Dios nirayäshuptiquiga ruray, noganchiwan cayag
Santu Espirituga yanapäshunquim.
15 Gamga shumagmi musyayanqui Asia ninganchru yachrag Jesusman yupachicug-
mayinchicuna lapan dëjapäcamanganta. Chaynuytan dëjaräriman Figelowan Hermogenessi.
Paycunanuytag ichaga Dios ruray nishungayta dëjarunquimanga.
16 Nätan nä jamayag Onesiforopa wayinchru lapan aylluncunata ichaga Munayniyog
Dios cuyapälar yanapächun. Payga yapay yapaymi cushicachimasha, jinaman cay
carcelchru cadenasha cayaptïsi mana pengacularmi yaycayämug ricamagnï.
17 Payga cay Roma marcaman chraramur, tarimangancamam alisca ashimasha.
18 Payta Munayniyog Dios cuyapächun, Munayniyog Jesucristo cutimuptin paypa
läduchru cananpag. Nätan gamga shumagmi musyayanqui chay Efeso marcachru pay
alisca alisca yanapämanganchita.

2

Gamga awantanqui chay ima cunchuytas premiuta chrasquinaypagmi

1 Chauraga churïnuysi cayag Timoteo, gamsi mas valorchacuy Jesucristo "Cuyapälarmi
yanapashay" nirayäshuptiquiga.
2 Chay achca yupachicug-mayinchipa naupanchru ningagta chay yupachicuna runa-
cunata gamsi niy yachrachipächunanpag. Nätan chay ningay runacunaga capächuchun ali
yachrachigcama.
3 Chaura Jesucristo nishungayta rurayarga ima-ayga cunchuytas awantay juc soldädu
ima-ayga cunchuytas awantagnuy.
4 Musyayangaynuysi soldäduman yaycurayag runaga quiquinpa imas juc ruranancunata
ruran manam waquin runanuychu. Antis soldäduman yaycurayag runaga mandagnin
ningantam ruran imanaypa ayganaypas chay mandagnin alipag ricananpag.
5 Chaynuytan carrërachru cörrig runasi imanuypa cörrinanpagsi mandashancunachru
ningannuy cörrir-ran premiutaga chrasquin.
6 Chracrachru uryagsi chracrata ali atendisha carga payran naupataga chrasquin chay
chracrapita yargamugta.
7 Pinsiay chay ningagcunaman. Munayniyog Diosga lapantam tantiachishunqui.
8 Chaura yarpachracuy Jesucristo cunchunganta, jinaman cawacämunganpita. Pay cara
Rey Davidpa ayllun aywag castapitam. Paypitam nogaga willapacuyä ali willapata.
9 Nätan Jesucristopita willapacungäpitam nogaga cay carcelchru cadenawan watashas
cunchuyä lutan rurag runanuysi. Chaynuy cayaptïsi Diospa chay ali willapanga chaynuy-
lam willapacayan.
10 Nätan nogaga ima-aygata cunchuyarsi willapacuyä Diospa acrashancuna ray-
gom, paycunas Jesucristo salvacug canganta musyarärir payman yupachicurcänanpag,
chaynuypa paywan imaycamas cawapächunanpag.
11 Chaynuy cunchuyar willapacunapitaga alitam Jesusman yupachicug-mayinchi runa-
cunas rimapächun cay nir:
Pay raygo wanurga,
paywanmi imaycamas cawashun.
12 Ima-ayga cunchuytas awantarga
paytam mandayta yanapäshun.
Paytaga "Manam reguëchu" nishaga,
paysi "Manam reguegchu" nimäshunmi.
13 Nätan noganchi rimanganchinuy mana rurashas,
payga ningannuy ruragmi,
payga manam canan imata nircursi unaynintaga "Jucnuyta niyagchu" nir
rimapächungan.

Gamsi, Jesusman yupachicugcunas amachacurcay

14 Chaura Dios nirayäshuptiquiga, gamsi Jesusman yupachicugcunata chaynuyla
yarpayächiy chay razoncag willapapita, jinaman chaynuyla yarpachiy chay yanga
mana väligcunapita rimar jatun shimipa mana ninacurcänanpagsi. Chay imapitas yanga
rimayaycunaga manam imapagsi välinchu, antis chaywanga pantacarcayanmi.
15 Gam ichaga imanaypanuy ayganaypanuysi cawayay Dios nishungayta rurayar
"Paymi ichaga ali uryag runä" nisha canaypag. Chauraga mana pengacular juc ali
uryapacug runanuysi ali willapata shumag yachrachiy.
16 Ama timputa pasaychu Diospa contran rimagcunawan, jinaman chay mana
väligcunapita rimagcunawan. Chaycunawan timputa pasagcunaga waranpa waranpam
mas juchaman ishquircayan.

17 Chaycuna rimarcayangan juc gangrëna gueshyanuymi cayan alisca juyu. Chay
lutancunapita yachrachigmi cananga carcayan Himeneowan Filetos.
18 Paycunaga razoncag willapata dëjarcurmi cananga yachrarcayächin cay nir:
"Nämi wanushapita cawacämuyga casha" nir. Chay nipäcur Jesusman yupachicug-
mayinchicunata waquintaga nämi pantacararcayächin.
19 Nätan chaynuy yachrarcayächiptinsi Diospa razoncag willapanman yupachicugcunaga
manam cäsupäcunchu. Chayta mana cäsugcunapita isquirbishachrüsi cay niyanmi: "Mu-
nayniyog Diosninchiga regueyanmi paypa cagcunataga. Nätan pisi 'Diospa runanmi cayä'
nigga, dëjanmi ima lutan ruraycunatas" niyanmi.

Caway Jesusman yupachicugcunata cuyayar jinaman yachrayächir

20 Mä caynuypa tantiachishay: Jatun juc alinnin wayichrüga cayan tucuymi ima-
aygacunas, örupitas golguepitas, nätan cayantan guerupita, jinaman mitupita rurashas.
Chaycuna waquinmi cayan alicunachru üsasha cananpag, nätan waquinmi cayan man-
acagcunachru üsasha cananpag.
21 Chaura pi maysi chay niyangä lutancunata mana ruragga canga alinninpag ricasham,
mana juchäcuyagmi, munayniyogpagsi alisca välig runam, ima-ayga ali ruraycunatas
rurayagmi.
22 Chaura waquin mözucunanuysi lutanlata rurayarga amam cawanquichu, antis cawan-
quiga alita rurayarmi, Jesuslaman yupachicularmi, runa-mayiquita cuyayarmi, jinaman
Munayniyog Dios munangannuy mana juchäcular cawag runacunawansi gasila cawa-
yarmi.
23 Chauraga juc gotaranuysi ama timputa pasaychu chay imacunapitas yanga rimay-
cunachru. Gamga musyayanquim chaycuna nä rimaptinga jatun shimipa ninacuyla
canganta.
24 Chaura Munayniyog Diospa servig runan cayarga amam chaynuy jatun shimipa
ninacuyarga cawanquichu, antis canqui lapanpagsi shacya runam, ima-ayga captinsi
awantacugmi, ali ruray yachrachigmi,
25 jinaman Diospa contran rimagcunatas shumagpa tantiachigmi. Chaynuy rima-
paptiquiga quizämi ali willapata tantiarurga juchancunapita wanacurcur Diosman cu-
tirärimansi.
26 Chaynuypaga paycunas juc carcelpita yargognuymi Asyag munangannuy lutan rurar-
cayanganpita yargaräringa.

3

Amam chay casqui yachrachigcuna shamuptin cäsupanquichu

1 Musyanaypag caytas nishay: Jesús cutimunanpag nä pasay nachrgarayämuptin, pay-
man yupachicular cawananchipag canga alisca sasam.
2 Chay wichan runacuna capäcunga quiquilanpag imatas munayagcamam, imanay-
panuysi golguelata ashiyagcamam, alawacugcamam, olgotucugcamam, warmitucugca-
mam, Diospitas lutanta rimagcamam, taytantas mamantas mana cäsucugcamam, "Gracias"
nicuytas mana yachragcamam, Dios ninganta imatas mana ruray munagcamam.
3 Jinaman capäcunga mana pitas cuyagcamam, mana cuyapagcamam, pitas yan-
gacagpita juchachayagcamam, shongon munanganta ima lutancunatas ruragcamam,
alisca juyucamam, lapan ali ruraycunatas chregnigcamam.
4 Jinaman capäcunga cuyayangan runata ima lutantas ruragcamam, mana pengacular
ima-ayga lutantas ruragcamam, alisca alisca alinnintucug camam. Nätan lutanlatam alisca
rurapäcunga, Diosta cäsucurcänan trucaga.
5 Chaycunaga Dios ningancunata razón razonmi ruragtucurcanga, nätan lutan
capäcunganwanga reguechicurcanga yangala ruragtucurcangantam. Chaycunataga amam
gamga imapagsi cäsunquichu.
6 Chaycuna castapitam waquincunaga wayicunamansi jegayapäcun. Jinarcurmi ra-
zoncagta nirag rimar chay warmicunata pantacächipäcun. Chaypitam chay juchas-
apa warmicunawanga ima-ayga lutancunatas munanganta rurapäcun. Chaynuypam
juchaman ishquircayan chay gotara, jinaman alisca juchasapa lutan ruraylata munag
warmicunawan.
7 Chaycunaga chaynuylam ima-aygapitas yachracurcayan, nätan razoncag willapataga
manatan tantiaytas atipapäcunchu.
8 Unaychu Janes jutiyog runawan Jambres jutiyog runa Moisés yachrachiptin contran
sharcarärira. Chaynuymi chay casqui yachrachig runacunas chay razoncag willapapa
contran sharcurcayan. Chaycunapaga umancunas lutanlatam pinsian. Chaymi Diosga
chaycunata ricayan mana väligpag.

9 Nätan chaycunaga manam aläpa unaychu capäcunga Jesusman yupachicugcunachru,
antis rätum tantiachicaräringa lutan yachrachig capäcunganta chay Janeswan Jambres
runacunanuysi.

Ima-aygata cunchursi Diospita yachrachipäcushungaynuyla caway

10 Nätan gamga shumagmi musyayanqui imata yachrachingätas, imanuy cawayangätas,
mas guepaman imata ruranätas, Jesusman yupachicur cawayangätas, awantacug cangätas,
cuyacug cangätas, ima-aygata cunchuyarsi chaynuyla Diosta serviyangätas.
11 Gamga musyayanquim Diosta cäsucur Antioquía marcachru, Iconio marcachru, Listra
marcachru ima-ayga pasamangantas, chaychru wanuchipäcamänanpag ashipäcamaptin
ima-ayga cunchungätas, jinaman wanuchiyta munapäcamaptin imanuy cunchungätas,
nätan Munayniyog Diosninchi lapan chaycunapita salvamangantas.
12 Chaura pi maysi Jesucristo munangannuy cawagcunaga wanuchisha capäcunanpag
ashisham capäcunga.
13 Nätan chay lutanta ruragcunaga, jinaman razontanuysi casquiyta yachrachigcunaga
waranpa waranpam mas lutanta yachrachipäcunga pantacächipäcungan runacunawan
parëju.
14 Gam ichaga Diospita yachracungaynuyla cawaysi, jinaman yachrachiysi. Gamga
shumagmi musyayanqui pïcuna yachrachipäcushungaytas.
15 Gamga wamra cangaypitam yachracuray Dios isquirbichingancunata. Chay isquir-
bichingancunam tantiachishuray Jesucristoman yupachicular runacuna salvasha canan-
tas.
16 Chay isquirbishancunaga lapansi cayan Dios quiquin isquirbichinganmi. Chaymi
pi may runatas yachrachichwan, jucha rurayagta tantiachichwan, alilata rurananpag
tantiachichwan, jinaman “Alita rurayar caway” nir yachrachichwan.
17 Chaynuy rurashun Diospa runancuna alila ruragman muyupäcunanpagmi. Chauraga
paycuna imay aygaysi alilatam rurapäcunga.

4

Chay razoncag willapata imay aygaysi willapäcuy noganuy

1 Cananga Timoteo, Tayta Diospa naupanchrümi, jinaman wanushacunapas cawayagcu-
napas juchancunata taripänanpag aywamug Rey Jesucristopa naupanchrümi cayta nishay:
2 Chay razoncag willapata chaynuyla willapacuy, chay lutan pinsiagcunata imay aygaysi
shumag tantiachiy, lutan rurayagcunata piñapay, nätan mana ali cawarcayagcunata “Ama
chaynuy cawaychu, antis caynuy caway” nir, shumagmi tantiachinqui, jinaman yachrach-
inqui.
3 Nätan chrämungam chay runacuna ali willapapita mana mayacuy munapäcunan
wichancuna. Chaymi chay runacunaga shongoncuna munangannuyla yachrachigcu-
nata ashipäcunga achcata. Chaura paycunaga yachrachipäcunga chay runacuna mu-
napäcungalantam imapitas.
4 Chaycunaga manam pasay munapäcungachu chay razoncag willapa mayacuyta, antis
imapitas yanga chay juc cuentucunatam mayacuyta alisca munapäcunga.
5 Gam ichaga imay aygaysi caway shumag tantiarcur rimayar, jinaman rurayar, ima-
ayga cunchuytas awantayar, Jesuspita willapacuyar. Chauraga cawanqui chay ruranay-
cunata ali rurayarmi.
6 Chaynuy niyag nogaga chay altar jananchru Diospag rupachipäcunanpag uywa cayag-
nuysi nä carmi. Chaura nämi wanucunäpag ürä pasay nachrgayämun.
7 Dios ruranäpag nimangancunata nä lapantam rurarü. Nätan yachrarachïsi pay niman-
gannuymi, jinaman cawarüsi pay ningannuymi.
8 Cananga chaynuy ali cawangäpita juc corönata chrasquignuysi premiuta
chrasquinaläami faltayäman. Chaytaga gomanga Munayniyog Jesús cutimunan junagmi.
Payga alila rurag fiyismi. Nätan payga manam nogalatachu gomanga chay premiuta, antis
payga gonga cutimunanta cushisha lapan shuyacuyagcunatam pi maytas.

Musyanaypag jinaman ruranaypag cayta nishay

9 Chauraga imanaypas ayganaypas pasay-pacha shamuy ricamagnï.
10 Nätan cay pachachru imas aygas cagcunalata munarmi Demasga dëjarcamarnï aywa-
cun Tesalónica marcata, jinaman Crescentetam cachrarayä Galacia marcata. Nätan Tito-
tam cachrarayä Dalmacia marcata.
11 Chaura Lucaslam nogawanga cayan. Marcosta cayman pushamuy. Payga aliscam
yanapämanga Diospag cay imas ruranäcuna rurayta.
12 Tïquicotaga cachrarayä Efeso marcatam.

13 Nä shamurga apacarcalämuy capötïta. Chaytaga dëjarayämü Troas marcachrümi
Carpopa wayinchru. Apacarcamuytag librulacunatas, jinaman mana isquirbishacuna
garaläcunatas gongaralämunquimantag.
14 Chay fierrucunawan ima-aygatas rurag Alejandroga alisca lutantam ruramasha.
Munayniyog Dioschri paytaga chay ruramanganpita imatas ruracunga.
15 Chay runapitaga gamsi cuidacuy, imatas rurarushunquimantag. Payga chay razoncag
willapa yachrayächinganchipa alisca contranmi cayan.
16 Nätan cay Roma marcachru mandag, imapita carcelchru cayangätas taripämänanpag
wamagta gayachipäcamaptin manam pisi aywarachu nogawan. Lapanmi dëjapäcamasha.
Chay jinapäcunganpita Dios ama imatas rurachunchu.
17 Chaynuy japaläta dëjararcayämaptinsi Munayniyog Jesusga manam dëjamashachu. Payga
aliscam yanapämasha Diospita rimapay munangäta shumag shumag willapacunäpag,
chaynuypa chay juc casta runacunas ali willapata lapalan mayacurcänanpag. Chaynuypam
wanuchipäcamänanpita Munayniyog Jesusga salvamasha juc leonpa shiminpitanuysi.
18 Munayniyog Jesusga chaynuylam ima-ayga lutancunapitas salvamanga, jinaman
maquinchrümi cachimanga jana pachachru Diospa munayninman chrächimangancamas.
Payla cachun alisca alinninpag ricasha imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

19 Saludayulay Priscilatawan Aquilata, jinaman wanucusha Onesiforopa lapan ayllun-
cunatawan.
20 Erastoga quëdamusha Corintochrümi. Tröfimotam nätan dëjamusha cä Miletochru
gueshyayagta.
21 Gamga ima-ayga captinsi tamya wichan mana galaringancamala cayman chrämuy.
Salüduta aparcayächimushunquim Eubulos Pudentes Linos Claudias, jinaman lapalanmi
aparcayächimushunqui Jesusman yupachicug-mayinchicunas.
22 Munayniyog Jesucristo gamwan cachun. Dios cuyapälar yanapapäcushunqui ima-
aygachrüsi lapayta. Chaynuy cachun.

Titoman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Titoga aliscam Pablotaga yanapasha Diospita yachrachiyta. Payga aliscam purira maytas chaytas Pablowan parëju. Nätan Creta jutiyog tishgoman chrarärir Diospita yachrachipäcuptinsi, Jesusman yupachicuyta galayaräriram walcalaga. Chaura mushoglarag Jesusman yupachicurcaptinmi Pabloga cachrara Titota Diospita masta yachrachimunanpag, nätan quiquinga jucläpa aywacura. Pabloga Titopita alisca laquisham cara, Israel castacuna juc ishcay yachrarcayächigta willaparäriptinmi. Chaymi Pabloga cay cartata isquirbira Titopag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pabloga cä Diospa servigninmi, jinaman Jesucristopa cachran ruragmi. Nogaga yupachicü Diospa acrashancunanuymi, nätan razoncagpitas musyayä Diosta lapan shongonpa servigcunanuymi.

2 Jinaman shuyayätan paycunanuy imaycama cawacug canätas. Mana yanga rimag Diosmi manaragsi cay pachata camalar nimasha canchi chay imaycamas cawayman yaycunapag.

3 Nätan cananga chay unay nimanganchi wichan nä ayparamuptinmi willapacuyä nogaga, Salvacug Dios nimasha captin.

4 Cay cartata apachimug Tito, churïnuysi captiquim jinaman ishcayninchisi Jesusman yupachicugla casham. Chauraga Dios Taytanchi jinaman salvamagninchi Jesucristo cuyapälar ima-aygachrüsi yanapäshunqui, jinaman gasilata cawachishunqui.

Mandagcuna capäcunga caynuymi

5 Chay jatun tishgo Creta nipäcunganchru gamta dëjamurag Jesusman yupachicugcunachru mana ruray ushangäcunata ushapänaypagmi, jinaman chaychru cayag marcacunachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunata acranaypagmi.

6 Chay acrangay mandagga canga mana piñapächicugmi, juclay warmiyoglam. Churincunas canga Jesusman yupachicugcamam, nätan manam "Wac churinga munangalan ruragmi u mana cäsucugmi" nir rimachicugchu.

7 Nätan chay mandagcunapa mas mandagninsi canga mana piñapächicugtan Diospa servignin cayarga. Manam cangachu shongon munanganta olgosha ruragga u imalapitas piñäcuyagga u shincagga u imapitas magapäcuyagga, u imanuypanuysi golgue gänaylata munayagga.

8 Antis cachunga runacunata gorpachag, ali runa, ali tantiag, alita rurag, Dioslapag cawag, imas lutan ruraycunapita amachacug.

9 Nätan cachun razoncagta yachracungannuy cawag, Dios rimangancunawan piñapänanpag, jinaman Diospag lutan rimagcunata tantiachinanpag.

10 Caycunata niyä achca runacuna mana cäsucug capäcuptinmi, jinaman casqui rimapäcunganwan pantacächipacuptinmi. Chaynuy jinagcunaga carcayan, chay señalächicushacunam.

11 Chay jinag runacunataga juclam cachracyächichwan. Chaycunaga wayinpam chay yachrachinganwan pantacarcayächin golgueta gänanan raygo.

12 Willapäshay cayta: Cretachrümi cara juc runa payga "Diospa willacugninmi" nipäcungan. Paymi jucpaychru marca-mayincunapag cay nira: "Creta runacunaga imaysi casquilatam riman, juc sima uywanuysi alisca juyucamam, mana yamaylapa micugcamam, jinaman guellacamam" nira.

13 Chaynuypaga razoncagtam nira. Chaymi gamga piñapanqui ali yupachicugcama capäcunanpag,

14 Israelcunapa ima-ayga cuentuncunatas mana cäsupäcunanpag, jinaman razoncagpita yargosha runacunapa mandashancunatas mana rurapäcunanpag.

15 Mana juchaynagcunapagga ima-aygas manam juchächachicugchu, nätan juchächuyagcunapagga, jinaman Jesusta mana chrasquicuy munagcunapagga ima-aygas cayan juchächurcänanpagmi. Chaycunapagga umansi, shongonsi manam pasay alichu.

16 Paycunaga "Diosta reguëmi" nipäcunmi, nätan imas rurapäcunganwanga yanga nipäcungantam musyayächimanchi. Chaycunaga capäcun lutan ruragmi, mana cäsucugmi, ali ruraycuna rurayta mana atipagmi.

2

Caycunata yachrachiy

1 Nätan gamga alicagta rimay Dios ningancunachru ningannuysi.
2 Jesusman yupachicugcunachru chacha olgocuna capäcuchun shumag tantiagcama,
alinninpag ricanacama, ali yupachicugcama, cuyapäcugcama, jinaman ima-ayga captinsi
awantacugcama.
3 Chaynuytag Jesusman yupachicug chacha warmicunas capäcuchun alinninpag ri-
canacama, yangapita mana pitas juchachayagcama, mana shincagcama, antis capäcuchun
alicunata yachrachigcama.
4 Paycuna jipash warmicunata yachrachipäcuchun gowancuna jinaman wawancuna
cuyayta,
5 shumag tantiagcama cayta, gowalanpag cayta, wayinchru ima-aygansi ruracug cayta,
ali cayta, mana pisi Dios rimangancunapita lutanta rimananpag.
6 Chaynuytag mözucunatas tantiachiy shumag tantiacur imatas rurapäcunanpag jinaman
rimapäcunanpag.
7 Gamga nätan lapan ima-aygachrüsi alita ruray, gamnuy paycunas rurapäcunanpag,
razoncagta yachrayächir, alipag ricachicuyar.
8 Rimangaychrüsi canqui mana piñapächicugmi. Chaynuy ruraptiquiga contranchicunas
pengacurcangam mana ima lutan ruranganchitas taripäcur.
9 Rantisha runacunatas yachrachiy rantignincunata lapanchru cäsucurcänanpag.
Capäcuchun rantignin munangannuy ali ruragcama, jinaman mana rimapäcugcama.
10 Ama capäcuchunchu imancunatas suwacuyagga, antis capäcuchun ali yupachicu-
nacama. Chaynuypagga Salvacug Diosninchipita yachrachinganchita alisca alipagmi
ricapäcunga.
11 Diosga nämi musyarayächin cuyapälar lapan runacunata salvananta.
12 Nätan yachrayächimanchitan cay pachachru lutan ruraycunata, jinaman lutan munay-
cunata dëjanapagsi. Nätan yachrayächimanchitan ali tantiagcama, alila ruragcama, Diospag
ali cawagcama cananchipagsi.
13 Chaynuytag shuyayäshun nimanganchicuna ima-ayga shumag ruracänantas. Chayga
cayan alisca shumag achicyayar munayniyog salvamagninchi Dios Jesucristo cutimu-
nanmi.
14 Payga wanusha noganchi raygom, ima-ayga lutan ruraypitas jorgamänanchipag,
chaynuypa mana juchaynag runancuna cananchipag, jinaman ali ruraylata alisca muna-
yar cananchipag.
15 Caycunata yachrachiy, tantiachiy, jinaman piñapay, Dios nirayäshuptiquiga man-
acagpagtag ricachicurunquiman.

3

Jesusman yupachicugcuna alita rurayar cawapäcuy

1 Chaypitas nacionchru mandagtas jinaman marcacunachru mandagcunatas
cäsucurcänanpag yarpachiy. “Cayta u wacta rurashun” niptinsi capäcuchun “Äri” nir
chay ali ruraycunata rurapäcunanpag.
2 Yangacagpita ama pipitas rimapäcuchunchu lutanta, ni capäcuchunchu imapitas maga-
pacuyagga. Antis capäcuchunga manshucama jinaman cuyacugcama pipag maypagsi.
3 Noganchis unayga caynuymi caranchi; gotaracamam, mana fisyuynagcamam, mana
cäsucugcamam, pantacasham, ima-aygachrüsi juchalata ruragcamam, shongonchi mu-
nanganta ruragcamam, lutanta pinsiagcamam, chregninacugcamam, jucwan jucwansi
chriquinacuyagcamam.
4 Nätan Salvacug Diosninchim cuyapämarlanchi musyarachimanchi lapan runatas
cuyayanganta.
5 Payga manam alita rurag cashachu Salvamasha canchi. Antis cuyapämarlanchim,
maylamasha canchi lapan juchanchicunapita, jinaman Santu Espirituwanmi
muyuyächimanchi ali runaman.
6 Paytaga alisca alitam gomasha canchi Salvamagninchi Jesucristopa.
7 Diosga cuyapämarlanchim mana juchaynagpag ricamasha canchi. Chaymi cananga
shuyacuyanchi imaycamas paywan cawananchipag nimänanchita.
8 Cay niyangagcunaga razoncagmi. Chay ningagcunata imanuypanuysi yachrachiy
Diosta chrasquicushacunata. Chayga lapan runacunapagsi alim.
9 Ama gotaranuyga, yanga ninacurcaychu caycunapita; unay awillunchicunapa jutin-
cunapita, jinaman Moisespa waquin isquirbishancunapita. Chaycunapita yanga ni-
nacuyayga manam imachrüsi yanapämanchichu.

10 Pisi gamcunachru chay ninacuycunawan raquicächigcunataga juc u ishcay cuti tanti-
achiy jinacayta mana cäsucuptinga gargariy.
11 Chayga juchalata rurarmi ogracasha cayan. Chay juchalanpitam nina wayichru
cachun nishas cayan.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

12 Artemaswan Tïquicotam cachrayämü. Paycuna chraramuptinga jucla aywamuy
Nicopolista tincunanchipag. Chaychrümi cayta munayä tamya wichanga.
13 Demandacunachru washacug Zenasta, jinaman Apolosta camaripuy, willapacur-
captin mana imas pishipänanpag.
14 Nätan chay cayangaychrüga Diosman yupachicug-mayinchicuna alicagta
rurapäcuchun, imalas wanay captin yanapänacurcänanpag, nätan imatas alita rurayar
capäcunanpag.
15 Lapan nogawan cagcunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaychru cuyamagninchi
Jesusman yupachicug-mayinchicunata saludayulay. Dios cuyapälar ima-aygachrüsi yana-
papäcushunqui lapaytas. Chaynuy cachun.

Filemonman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma carcelchru Pablo wamagta wichrgarayaptinmi chrarura paymanga Onésimo jutiyog runa. Onesimopa patronnin cara Filemón jutiyog runam. Filemonga yachrara Colosas marcachrümi. Payga cara Jesusman yupachicug runam. Chaypitam Onesimoga chay patronninpata suwacurcur gueshpirunag Roma marcata. Chaychrümi Pabloga Jesuspita willapara Onesimotaga, jinarcurmi payga Jesusman yupachicuyta galayurunrag. Chaura Onesimoga chay Romachrümi yachrara, Pablota chay carcelchru captin atendiyar. Payga aliscam yanapasha Pablotaga. Nä unaylataga Pablo nira patronninman cutinanpagmi, chay suwacunganpita pägamunanpag.

Chaura Onésimo "Äri, cutishag" niptinmi, Pablo isquirbira cay cartata Filemonpag. Onesimota washanan raygo Pabloga isquirbira cay nirmi: "Uryagniqui runata ama chregnipaychu; cananga paysi cayan Jesusman yupachicug-mayiquim" nishata. Chaypitam nä carta rurayta usharcurga chay cartantinta cachrara Onesimotaga. Chay cutiptin Tïquicos aywara paywanmi, Chaynuypam payga apara cartata Colosaschru Jesusman yupachicugcunapagsi.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablom, Cristo Jesuspa janan carcelchru cayagmi, wauguenchi Timoteowan cay
cartata rurarcur aparcayächimug, gam uryag-mayï cuyashä Filemonpag,
2 jinaman cuyay paninchi Apiyapag, Cristopag uryag-mayinchi Arquipopag, chaynuytag
Jesusman yupachicug wayiquichru gotucagcunapagsi.
3 Gamcunata Tayta Diosninchi, jinaman Munayniyog Jesucristo cuyapälar ima-
aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Gamga alim cayanqui Filemón

4 Tayta Diosnïwan rimarga chaynuylam "Gracias" niyä gampita.
5 Gampitam mayarärichiman Munayniyog Jesusman yupachicungayta, Diospa lapan
raquishancunata cuyayangayta.
6 Chaypitas manacuyätan Jesusman yupachicungayta ricarärir gamnuy capäcunanpagsi,
jinaman Jesucristo yanapäcug canganta musyapäcunanpagsi.
7 Alisca cushisham carcayä jinaman valorchächisham cuyacug cangaypita. Chaynuy
cuyacug cangaypam Diosninchipa raquishancunas valorchächisha carcayan.

Cananga manacushay Onesimopita

8 Chaymi mandanäpag Cristo chrurarayämaptinsi,
9 noga Cristopa janan carcelchru cayag cuyayäshugniqui auquin Pabloga, manacushay
Onesimopita.
10 Carcelchru cayar Diospita willapacuyaptïmi Onesimoga Cristota chrasquicurun.
Chaymi nogapagga cayan juc churïnuy.
11 Naupataga Onesimoga rantisha runaymi cara manacagpag ricasha, nätan cananga
cayan gampagsi, nogapagsi alisca väligmi.
12 Cananga cutiyächimümi. Payga aywayämun quiquï aywamungänuymi.
13 Caychru nogawan pay cananta munarämi, ali willapapa janan cay cárcel cayangächru
gampa trucay yanapämänanpag.
14 Nätan gam mana imatas nimangaycamaga, manam pay nogawan caychru cananta
munarächu, gam "Äri" niptiquim ichaga.
15 Payga capazmi gampita gueshpirura unaylapag, cutimuptin imaycama chrasquinay-
pagsi. Chauraga chrasquiyulay.
16 Cananga ama ricaychu rantisha runaytanuyga, antis Jesusman yupachicug-
mayiquitanuy. Nogaga aliscam payta cuyayä, gamga masran cuyanquimansi gampa
castay cayaptinga, jinaman Jesusman yupachicug-mayiqui cayaptinga.
17 Chauragar uryag-mayiquipag ricamarga chrasquiy, noga chrämuptï chrasquiman-
gaynuy.
18 Imatas lutanta rurasha captinga, jina cayta manutucusha captinga nogam goläshay.
19 Razonpa cananpag quiquïmi maquïwan cayta isquirbiyämü, nogaga goläshaymi. Nätan
ali willapapita rimaptï chrasquicungaypita gamga juc manutucushanuy nogapag cayan-
gayta manam yarpachiyta munagchu.

20 Jesusman yupachicug-mayilä, cay manacungagnuynar ruralay. Chaynuy rurarga
aliscam shongöta cushicachinqui Cristopa naupanchru.
21 Cayta isquirbimug cäsucamänayman yupachicurmi ¡gamga fijusi maslatachri ruranquis
ningagpitaga!
22 Gorpachämänaypag camariyay, Diosta chaynuy manacurcayaptiquiga yargamushag-
pishchri gamcuna ricag aywamunäpag.

Uryag-mayïcunam salüduta aparcayämushunqui

23 Aparcayächimushunqui salüduta Jesucristopa janan carcelchru cayag-mayï Epafrassi.
24 Chaypita aparcayächimushunquitan Marcossi Aristarcosi Demassi, jinaman Lucassi.
Paycunaga yanapämagnïcunam cayan.
25 Munayniyog Jesucristo cuyapälar gamcunata yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.
Chaynuy cachun.

Hebreo Runacunapag Isquirbisha Carta

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir Israel casta runacunapag cay carta isquirbisha cangantas.

Cay cartataga isquirbirayan maygansi Israel casta runam, Israel castancunapag. Nätan mana musyanchichu cay cartachru mana jutinta nimasham. Chaymi waquin runaga "Pablom isquirbira" nipäcun. Cay cartata rurag runaga cay cartata isquirbira chay castancunapita alisca laquisha carmi.

Chaypin wichan achcam Israel castacuna Jesusman yupachicuyta galayusha capäcura. Jinarcurmi chay yupachicurcanganpita alisca cunchuchisha capäcura. Chaymi chay yupachicugcunapita waquinga pinsiarärira Moisés yachrachingancunalaman naupatanuysi yupachicuyta, nätan Jesús yachrachingancuna dëjaruyta. Chaynuy pinsiarärira chay lutan runacunapita mana chaynuy cunchuchishala capäcunan raygom. Chaymi cay cartataga isquirbira cay nishata: Moisés yachrachingannuy cawayga nämi ushacasha. Nätan ushacashaga cayan Moisés isquirbinganta Jesús lapanta rurasha captinmi. Payga quiquinmi wanusha juchanchicunapita. Chaura paymi cayan cananga Tayta Dioswan amistächimagninchi. Chaymi Tayta Dios cananga munayan Jesús yachrachingannuyla cawananchita, Dios-mayin Jesús yachrachimasha casha. Cananga Jesús cayan sacerdötinchim Tayta Dioscagchru. Chaura Jesús yachrachingannuy cawayta dëjarärirga manam jucnuypaga gueshpita atipapäcunquichu Dios mas guepaman alisca cunchuchinanpitaga. Chaura ama juctaga imatas rurapäcuychu nir isquirbishata.

Chaura cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Diosga unaypitam tucuynaypa rimapamasha canchi

1 Diosninchiga quiquinpita unay wichan awillunchicunata achca cutim, jinaman tucuynaypam willachira unay willacugnincunawan.
2 Nätan cay ushanan junagcunaga Dios-mayin Jesucristowanmi willachimaranchi. Pay Jesucristowanmi Diosga rurara jana pachatas cay pachatas. Chauraga Jesuspam lapan ima-aygas.
3 Chaynuytan Jesusga Dios alisca munayniyog cangantas shumag musyayächimanchi, jinaman payga quiquin Diosnuymi cayansi. Chaura payga alisca munayniyogmi, chaymi ima-aygas pay ningannuyla carcayan. Paymi wanusha juchanchicunapita perdonasha cananchipag, nätan cananga Diospa derëchanchrümi tayayan mandayar.

Jesusga angelcunapitas mas munayniyogmi cayan

4 Munayniyog angelcunas carcayanga Diospa serviglanmi, nätan Jesusga mas munayniyogmi cayan paycunapitaga Diospa-mayin car.
5 Chaura Diosga manam imaysi maygan angeltas:
"Gamga cayanqui Dios-mayïmi" nirachu ni
"Cananmi niyag Dios-mayï canaypag" nirapishchu.
Juclä isquirbishachrüsi manam maygan angeltas:
"Nogam cashag paypa Dios-mayin",
nätan "Paymi canga nogapa Dios-mayï" nirapishchu.
6 Antis isquirbishachrüga chay japalaylan-mayinta cachraramur Diosga cay niyanmi:
"Lapay angelcuna payta alawapäcuy" niram.
7 Nätan angelcunapitas Diosga cay niyantan:
"Angelcunaga carcayan alisca munayniyogmi
alisca manchay walyaynintin räyu
aywamugnuymi" niyanmi.
8 Nätan Diospa-mayin Jesuspitaga cay nirmi isquirbirayan:
"Gamga mandag Diosmi canqui imaypita imaycamas,
jinaman mandarsi ali ruragmi canqui.
9 Chaymi ali ruragta cuyayanqui, nätan mana ali ruragcunata chregniyanqui.
Chaynuy captiquim nogaga acrarayag mandag canaypag.
Chaymi cushirayanqui waquin runacunapitas mas" nirmi.
10 Chaypitas isquirbishachru Diosga cay niyanran:
"Gam munayniyogmi galarinanchru
jana pachatas cay pachatas ruraray.
11 Chay rurangaycunaga ushacangam, nätan gamga imaycamas cawanquim.
Chaycunaga lapanmi juc jacu sagpinuysi ushacanga.
12 Gamga lapan camangaycunata munangaytam ruranqui juc sagpi jacuta wicapagnuysi.

Nätan mushog jacuta ruragnuymi ima-aygatas mushogta ruranqui.
Nätan gamga pachalanmi cawanqui imay imaycamas” niyanmi.
13 Diosga manam imaysi maygan angelcunatas
“Cay derëchäman tayucuy mandanaypag,
chay chregnishugniquicunata naupayman chrarachimuptï
pampaman lagashtarcachir munangayta ruranaypag” nirachu.
14 Antis angelcunaga cayan Diospa cachran ruraglam. Paycunataga cachramun payman yupachicugcunata yanapänanpagmi.

2

Jesusta cäsucushaga Diosga manam cunchuchimäshunchu

1 Chaymi noganchiga nä Jesuspita shumag mayacurayarga imanaypanuysi cäsucuyar cawashun mana pantacashanuy puriyänanchipag.
2 Sinaí jircachru angelcunaga cay nipäcuram: “Mana cäsucugcunataga Diosga cunchuchingam”. Nätan nipäcungannuylam Diosga cunchuchira.
3 Chaynuymi noganchitas cunchuchimäshun salvacug rimangan chay alisca ali willapata mana cäsucushaga. Chay willapataga Jesús quiquinmi naupataga musyachira, nätan Diospita mayacugcunas chay willapatam nimaranchi.
4 Chaura mayacugcunas, jinaman Diossi chay willapa razoncag canganta musyachipäcura Santu Espiritupa munayninwan ima-aygatas ruraypam. Chaynuy rurapäcura Santu Espíritu munangannuylam.

Jesusga runaman muyusha salvamänanchi raygom

5 Chaura Diosga manam angelcunatachu “Mushogman cay pachata muyuchiptï, gammi chaychru mandanqui” nira.
6 Antis isquirbishachrüga cay niyanmi:
“Tayta Dios, ¿imanirtag gamga runacunata yarparayanqui,
jinaman jana pachapita shamusha runata cuidayanqui?
7 Nätan gamga chay runata nirayanqui nachrga nachrga angelcunanuy cananpagmi”.
Chaypitam niruray: “Alisca munayniyog cananpag,
jinaman alisca alipag ricasha cananpag.
8 Chaymi lapan ima-aygatas munayninman chrurarurray mandananpag” niyanmi.
Chauraga manam imalas catushachu, nätan chay mandayangantaga manam shumag ricapunchiragchu.
9 Chaura cay niyangäcunataga niyä Jesuspitam. Payga manam alä unaychu angelcunapita mas manacagpag ricasha cara. Manacagpag ricasha cara lapanchita cuyapämarlanchi cunchuyar cruzchru wanurmi. Nätan cananga alisca alinninpag ricasham cayan.
10 Chaynuy Jesuswan ruracara ima-aygatas Camag Dios pinsiangannuylam. Chaynuy wanunganpam cananga achca runacuna paywan cawapäcunga. Chaymi canan Jesusga cayan salvacugninchi.
11 Chaura Jesusmi noganchitaga raquirayämanchi Diospa runan cananchipag. Chaymi cananga cayan Tayta Diosga taytanchi Jesuspas, jinaman noganchipas. Chaymi Jesusga mana pengacular “Ayllücuna” niyämanchi.
12 Chaynuymi isquirbishachru cay niyan:
“Tayta Dios, gampita willapashagmi ayllücunata”.
Jinaman “Paycunawan parëjum alawashayqui” niyanmi.
13 Chaypitas cay niyantan:
“Tayta Dios, nogasi gammanmi chaynuyla yupachicushay”.
Niratan:
“Caychru cayä, gam gomangay castaycunawanmi,
nätan paycunaga cayan ayllücunam” niyanmi.
14 Chaura Jesusga noganchinuysi runamanmi muyusha. Chaymi wanuras, jinaman chay wanunganpam juchäcachimagninchi Asyagtas yalira.
15 Chaynuypam Asyagpa munayninchru, Diospita raquicasha cayasha jorgamasha canchi.
16 Musyanganchinuysi Jesusga manam aywamura angelcuna yanapagchu, antis aywamura noganchi Abrahampa castancunata yanapämagninchim.
17 Chaymi Jesusga noganchinuy runaman muyura. Chaynuypam payga cara Diospa sacerdötin, alisca cuyapacug, jinaman Dios ningannuy cawag. Chaura Jesusga lapan runacunapa juchanpita wanura, Dios mana piñasha cananpagmi.
18 Payga noganchinuy runa carmi juchäcachiy munashas cara, nätan manam juchäcushachüga. Chaymi yanapämanchi paynuysi mana juchaman ishquinanchipag.

3

Jesusga Moisespitas mas munayniyogmi cayan

1 Nätan Dioslata servig-mayïcuna, gamcunataga quiquin Diosmi acrararcayäshunqui
paypa runan capäcunaypag. Chauraga shumag tantiapäcuy Jesuspita. Paytam Diosga
cachramura paypita mas shumag musyachimänanchipag, jinaman paymi cayan sac-
erdöticunapa mas mandagnincagsi yupachicunanchipag.
2 Tayta Diosmi Jesustaga chaynuy cananpag chrurara. Nätan Jesusga Dios munan-
gannuylam imatas lapanta rurara. Chaura Moisesga cara juc capuralnuysi Diospa
serviglanmi.
3 Chaymi Jesusga Moisespitas mas alawasha canman, wayi ruragtachu alisca
alawänanchi wayi quiquinpitas mas, chaynuy alawasha cachun.
4 Lapan wayicunas runacuna rurangalanmi cayan. Nätan runacunataga, jinaman lapan
ima-aygas cayagcunataga Diosmi camara.
5 Nätan Moisesga Diospa servignin carmi Dios ningannuyla ima-aygatas rurara juc
capuralnuysi Diospa runancunachru. Chaymi Moisesga musyachira mas guepaman Dios
ningannuyla Jesuswan ruracänantas.
6 Nätan Cristoga cayan Diospa-mayinmi. Chaymi cananga paylapa cayan lapan ima-
aygas. Chaura noganchiga cayanchi paypa runanmi. Chaymi payman yupachicuyälar
shuyacuyäshun cushisha cawananchipag.
7 Caynuypa tantiachipäcushay, Santu Espiritum isquirbichira Dios ninganta. Payga cay
niram:
"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
8 Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy mana cäsucugga.
Paycunaga chunyag pampachru cayar
Diosta manam cäsucurcarachu.
9 Chaychru unay awilluycunaga 'Diosga gongaramanchim' nirmi,
lutanta rimapäcura chay chruscu chrunca watantin
ima-aygata munaynïwan paycuna ricananpag rurayaptïsi.
10 Chaymi chay runacunapagga alisca piñäcusha cä.
Jinaman cay nirä: 'Paycunaga imaysi shongon munangannuylam cawapäcun, manam
noga munangänuychu' nirä.
11 Chaymi paycunapag piñasha carga juracururä cay nir: 'Paycunaga Canaán ninganchru
ali cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu' nir".
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, mayapäcuy cayta: Ama gamcunachru maygaysi rumi
shongo capäcuychu Diosman mana yupachicugcama ni amatag raquicapäcuypishchu Cawag
Diospitas.
13 Antis jucniquis jucniquis alila cawayäshun ninacurcay lapan junagsi. Chaynuy ni-
nacurcay jucla, rumi shongoman muyurur mana juchaman ishquipäcunaypag.
14 Noganchiga Jesuswanmi cawashun, naupantanuysi payman yupachicuyälar wanun-
ganchicamas carga.
15 Chaura isquirbishachrüga cay niyanmi:
"Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga cäsucurcay.
Ama rumi shongo capäcuychu unay awilluycunanuy
mana cäsucugga" niyanmi.
16 Chauraga ¿pïcunatag capäcura Diospa willapanta mayayarsi mana cäsucugga? Paycuna
capäcura Egipto marcapita Moisés lapan yargachimunganmi.
17 Nätan ¿pïcunapagtag Diosninchi piñasha cara chruscu chrunca wata? Chay juchäcurcur
chunyag pampachru wanusha runacunapagmi.
18 Jinaman ¿pïcunapatag Dios juracurura cay nir: "Paycunaga Canaán ninganchru ali
cawacuyman manam imaysi yaycapäcungachu" nir? Chay nira mana cäsucugcunapagmi.
19 Musyanganchinuysi paycunaga mana yaycapäcurachu Diosman mana yupachicurcan-
ganpitam.

4

Imanuypanuysi Diosta cäsucuyäshun paywan cawananchipag

1 Chauragar cäsucurcay "Chay ali cawacuyman yaycapäcunquim" Dios niyämashaga.
Chaura maygaysi guepa carärinquimantag.
2 Noganchitas unay awillunchicunata ali willapata musyachingannuymi
musyarayächimanchi. Chayta mayacurarcayarsi paycunaga manam cäsucucarachu. Chaura
chay mayacurcangan manam välishachu.

3 Nätan Diosman yupachicunganchipam, chay ali cawaymanga nä yaycurayanchi.
Chaura mana yupachicugcunapagmi isquirbishachrüga Dios cay niyan:
“Nogaga piñasha cayar juracururä chay ali cawacuyman manam
paycunaga imaysi yaycapäcungachu nirga” niyan.
Chaura chay mana cäsucugcunaga manam imaysi aliga capäcungachu, galayunanchru ima-aygatas camarcur Dios alisca cushisha cananpagnuyga.
4 Chaynuymi isquirbishachrüsi ganchris junagpitaga cay niyan: “Diosga ima-aygatas rurayta ushacurcur ganchris junagchrüga cushisham cara” niyanmi.
5 Nätan yapaysi isquirbishachrüga cay niyantan:
“Chay mana cäsucugcunaga manam imaysi yaycapäcungachu chay ali cawacuymanga” niyantan.
6 Chaura waquinsi yaycapäcunmanran chay ali cawaymanga. Nätan naupata chay ali willapa mayacugcunaga mana yaycapäcushachu, mana chayta cäsucurcarmi.
7 Chaura Diosga
“Canan yaycapäcuy chay ali cawayman” niyämanchim.
Chaypitaga mas guepatas David isquirbira cay nirmi:
“Dios nircayäshungayta canan mayarcayarga, ama rumi shongo capäcuychu” nirmi.
8 Nätan Josué chay ali cawacuyman Israel castanchicunata razonpa yaycachisha captinga, manachr Diosga ninmanchu cara: “Mas guepamanga chay ali cawacuyman yaycapäcungam” nirga.
9 Chaura chaynuy nirayaptinga ali cawayman yaycapäcunmanran Diospa runancunaga.
10 Chaura Dios ningannuy ali cawayman yaycugcunaga cushisham capäcunga. Dioschu ima-aygata galayunanchru rurayta ushacurcurga cushisha cara chaynuymi.
11 Chauragar imanaypa ayganaypas chay ali cawayman yaycuyta munapäcuy, nätan ama chay unay awillunchicunanuy mana cäsucugga capäcuychu.
12 Chaura Diosninchipita willapaga yachrachimanchi imaycamas Dioswan cawananchipitam. Chay willapaga cayan caynuymi: Juc runachu juc espäda ishcay lädüpa cuchucunayogwan ruyi ruyicama tucsirunman. Chaypitas mas ruyi ruyicamam yaycun juc runaman Diospa chay ali willapanga. Chaura chay willapam tantiachimanchi ali rurayta u lutan rurayta munayanganchitas.
13 Dios camangancunaga ima-aygas cayan ricashalam paypitaga. Chaymi ali u lutan ruranganchitas quiquinchi nishun.

Jesusga cayan lapan sacerdöticunapita mas alinnincagmi

14 Chaura Diospa-mayin Jesusga cayan sacerdöticunapa mas mandagnincagpitas mas munayniyogmi. Payga jana pachamanmi yaycurayan. Chauragar payman yupachicuyälar cawayäshun.
15 Sacerdöticunapa mas mandagnin Jesusninchiga manam rircaramanchichu ima juchaman yaycuyashas, antis payga juchäcachiy munasha casha cuyapälarmi yanapämanchi quiquinsi juchäcachiy munasha car. Nätan payga noganchinuy juchäcachiy munasha cayarsi manam juchäcurachüga.
16 Chauragar cuyapäcug Dioscagman ashuyushun cuyapämänanchipag, jinaman payman yupachicuyälar cacuyäshun ima-ayga captinsi cuyapämarlanchi yanapämänanchipag.

5

1 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga capäcura pisi achca runacunapita acrasham. Payga chay runacunapa ofrendancunatam, jinaman juchancunapita perdonasha capäcunanpag yawar apapäcungantam Dios cacunanman yaycarcachir Diospag rupachipäcug juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
2 Chaura chay sacerdöticunapa mas mandagnincagga canman cuyapäcugmi chay juchäcusha runacunapag, quiquinsi juchaman ishquipäcuglarag cayarga.
3 Chaynuy carmi payga quiquinpa juchanpita, jinaman runacunapa juchanpita ofrendata apacurcur yaycug Dios cacunanman perdonasha capäcunanpag.
4 Paycunaga manam quiquinchu “Sacerdöticunapa mas mandagnin capäcushag” nipäcug, antis Diosmi paycunataga acrasha Aaronta yupaysi.
5 Nätan Cristosi manam “Noga cashag sacerdöticunapa mas mandagnincag” nirachu, antis Diosmi chrurara:
“Gamga cayanqui Dios-mayïmi,
Cananmi niyag Dios-mayï canaypag” nir.
6 Jinaman juclä isquirbishachrüsi cay niyanmi:
“Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi” niyanmi.

7 Cay pachachru cayar Cristoga gapachracuypanuymi wagaräcur manacura wanuypita
washacug Diosta: “Tayta, yanapämaynar cay alisca juyu cunchuy awantayta” nir. Nätan
Dios munangannuy cawag captinmi Diosga manacungannuy yanaparura payta.
8 Jesusga Diospa-mayin cayarsi cäsucug carmi cunchuras, wanuras.
9 Chaynuy cäsucug captinmi Diosga “Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnin”
nirura. Chaymi payga cayan chay cäsucugcunapa salvacugnin.
10 Chaura Tayta Diosga Jesusta chrurarayan sacerdöticunapa mandagnin cananpag sac-
erdöti Melquisedectanuymi.
11 Caycunapita maymayragchri cayan rimapapäcunagpag, nätan caycunapita tanti-
achiyga alisca sasam, gamcuna mana cäsucug capäcuptiqui.

Gamcunaga alisca yachragninmi jinaman yupachicugmi capäcunquiman

12 Caychica unaytaga gamcunaga nämi Cristopita ali yachrarcayächinquiman, nätan
gamcunaga Diospita naupacag mayacurcangalaytam yaparcur yaparcur yachrachinata
munarcayanqui. Gamcunaga lechilatam upyayta munarcayanqui, nätan manam juc
micuycunataga munapäcunquichu.
13 Pi maysi naupa yachracungalanta yaparcur yaparcur yachrachinata munagcunaga
juc iñasha lechilawan cayagnuyran carcayan. Chaymi mana tantiapäcunragchu ima ali u
ima lutan cangantas.
14 Nätan chacha runacunaga juc micuytam micapäcun. Chaynuymi capäcun chay waquin
yachrachiycunata yachracugcunaga. Chauraga shumagmi tantiapäcun ima ali cangantas
u ima lutan cangantas.

6

1 Chaura naupata Cristopita yachracungalanchitaga ama yachracuyäshunchu, an-
tis sasanninta yachracushun Diospita mas shumag musyananchipag. Nätan ama
gongashunchüga chay naupata yachracunganchitaga. Chaycunaga caycunam cara: chay
lutan ruraycuna wanacuypitam, Diosman yupachicuypitam,
2 bautizacuypitam, mandag cananpag umanman maquita chruraypitam, wanushacu-
nata Dios cawacächimunanpitam, jinaman runacuna ali rurag u lutan rurag capäcungantas
Dios taripänanpitam.
3 Nätan Dios munaptinga chay waquin niyangäcunataga yachrachipäcushaymi.
4 Nätan Diosman yupachicuyanganpita guepaman cutishacunaga manam nä imanacursi
yapay wanacuyta atipapäcungachu. Paycunaga nämi musyapäcun Cristowan ali cawaypi-
tas, Santu Espíritu munayninchru cawaypitas,
5 Diospita mayacurcangan willapa ali shumag canganpitas, jinaman mas guepaman
Diospa munayninwan ima-aygata rurananpitas.
6 Chaycunata musyarcayarsi guepaman cutishacunaga manam imanacursi yapay
wanacuyta atipapäcungachu, ayga cuti Cristopita rimapayashas. Chaynuy jinarga Diospa-
mayin Cristota yapay cruzchru wanuyächignuymi cunchurcayächin chay waquincu-
nanuysi. Chaynuypaga Cristota lutanpagmi ricarcayächin runacunawan.
7 Mä tantiachipäcushay caynuypa: Juc chracrachru guewaga tamyaramuptin alim
wiñamun. Chay tamyarachimur Diosga alitam rurarun chay chracrata. Chaura chay
chracrayogsi cushisham cayan.
8 Nätan cashacunala wiñag chracraga lutanpag ricasham cayan, jinaman chay cashacu-
nataga rupachinchim. Chaynuymi Diosman yupachicugcunas Dios munangannuy mana
cawagga Diospita cunchuchisha capäcunga, nätan Dios munangannuy cawagga yanapasha
capäcunga.
9 Cuyashäcuna, chaynuy nirga, manam gamcunapagchu niyä. Gamcunaga alitachr
rurapäcunqui Dios munangannuysi nä salvasha carcayarga.
10 Alila rurag Diosga manam gonganchu payta cuyar, runancunata yanapapäcungaytas,
jinaman canan yanaparcayangaytas.
11 Chauraga jucniquis jucniquis, chaynuyla rurarcayay wanupäcungaycamas. Chaynuy
cawarga Dios “Goshaymi” nipäcushungaytaga chrasquipäcunquim.
12 Chaura ama guellanapäcuychu, antis Diosman yupachicugcunata rircärir cawapäcuy.
Paycunaga chaynuy yupachicuyälar cawapäcunganpam Dios “Goshaymi” ninganta
chrasquipäcura.
13 Mä yarpachipäcushay Abrahampita. Abrahamta rimapar Diosga quiquinpa jutinta
janchrarcurmi juracurura paypita mas munayniyog mana pisi captin.
14 Diosga cay niyanmi: “Alisca aliscam nogaga yanapäshayqui”, jinaman “Alisca chranin-
manmi castaytas mirachishag” niram.

15 Chay ninganman yupachicuyälar cawanganpam Abrahamsi Dios “Goshaymi”
ninganta chrasquira.
16 Musyanganchinuysi runacunaga juracurcan quiquinpitas mas munayniyogpa jutinta
janchracurmi. Chaynuy juracururga manam nä mastaga imatas ninacurcanchu.
17 Runacuna chaynuy juracurcaptinmi Diossi chaynuy juracura ningannuyla ruranan-
pag, jinaman ningannuylam ruraras Diosga.
18 Chaura Diosga “Goshaymi” nirayarga, jinaman juracurayarga ningannuylam ru-
ranga, payga manam casquipämäshunchu. Chauraga Diosman yupachicug canganchipita
ima-aygatas dëjarayarga, chaynuyla shuyarayäshun Dios “Goshaymi” ninganta chrasquin-
ganchicama.
19 Juc ancla ninganchu büquita chariran pachalanchru cananpag. Chay anclanuymi no-
ganchipagga cayan Dios “Goshaymi” nimanganchita shuyayanganchiga. Chaymi cananga
yaycushun Dios cacunancagman. Chauraga manam raquimanchichu chay racta telonnuy
cayagsi.
20 Chaypagmi Tayta Dios cayanganman Jesusga yaycurayan noganchipita manacu-
nanpag. Paymi cayan sacerdöticunapa mas mandagnin sacerdöti, imay imaycamas
Melquisedecnuysi.

7

Jesusga cayan Melquisedecnuymi

1 Cananga masta willapayärishay Melquisedecpita. Melquisedecga cara Salem mar-
cachru reymi, jinaman paytaga Munayniyog Diosmi chrurara sacerdöti cananpagsi.
Melquisedecga Abraham taripacugmi yargorura. Nätan Abrahamga cutiyämura guërrachru
reycunata yalircurmi. Chaychrümi tincurur Abrahampa janan Diosta manacurura.
2 Nätan Abrahamsi Melquisedecta raquiparura guërrachru yalircur lapan ima-aygatas
apayämunganpita chruncapita juctacamam. Melquisedecga ‘Ali rurag rey’ ninanmi, nätan
‘Salem marcachru rey’ ninanga, ‘Alila cawachimagninchi rey’ ninanmi.
3 Melquisedecpita manam isquirbishachru nimanchichu pi taytan, pi maman, pi casta
cangantas, ni imay nächingantas, jinaman imay wanungantas, antis payga cara Diospa-
mayinnuymi. Chaura payga cayan sacerdötim imay imaycamas.
4 Chaura shumag tantiasha Melquisedecga cayan alisca alinninmi. Chaymi Abrahamsi
Israelpa taytan nisha cayarsi chay guërrachru yalircur ima-aygatas lapan apayämunganpita
chruncapita juctacama raquiparura.
5 Abrahampa castanmi cara Levïga, nätan Levïpa castancunam sacerdöticunaga capäcura.
Chaymi runacunaga lapan charapäcunganpita chruncapita juctacama raquipapäcug Moi-
seswan Dios isquirbichinganchru chaynuy nisha captin. Chaura chrasquipäcug Abra-
hampa castancunalapitam, manam juccunapitaga.
6 Nätan Melquisedecga mana Levïpa castan cayarmi chrasquirura chruncapita juctac-
ama Abraham raquipaptin. Jinarcurmi Abrahamta Diosga “Aliscam yanapashay” nä
nirayaptin, mastarag nirura Melquisedecsi Dios yanapänanpag.
7 Chaynuypam musyayanchi mas alinnincag runa, jucnin manacag runata “Dios
yanapäshunqui” ninganta.
8 Levïpa castan chay chruncapita juctacama chrasquigcunaga wanuglam capäcura.
Nätan Melquisedecpitaga “Cawayanran” niyämanchim isquirbishachrüga.
9 Chaura Abrahamga Leví castacunata raquipänan trucam gorura, chay Levïcuna
manarag cayaptinsi. Chaypin paycuna capäcurga chay chruncapita juctacama
chrasquipäcunganpitam raquipapäcunman cara Melquisedecta.
10 Nätan Melquisedec Abrahamta taripag yargonan wichan Levïga manaran cararagchu
ni castancunas.
11 Leví casta sacerdöticunata cäsucurchu, Israel castanchicuna mana juchaynagman
muyupäcunman cara. Chaura manam canmanchu cara juc sacerdöti Melquisedecnuy.
Nätan sacerdötiga manam aywamun Aaronpa castanpitachu.
12 Diosga “Jucmi sacerdötiga canga, jinaman chay sacerdötiga mushogtam
yachrachipäcushunqui cäsucurcänaypag” niram.
13 Chay sacerdöti aywamugga Jesusmi cayan. Payga Judá castapitam aywamun, nätan
Judá castapitaga manam pisi sacerdöti carachu.
14 Munayniyog sacerdötinchiga aywamun Judäpa castanpitam, nätan pay castapita sac-
erdöti aywamunantaga manam Moisessi nirachu.
15 Chaynuypaga musyayächimanchi chay Melquisedecnuysi mushog sacerdötinchi can-
gantam.

16 Jesusga sacerdöti cayan manam Levïpa castan canganpachu, antis munayniyog car
imay imaycamas cawag canganpam.
17 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan:
“Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas,
nätan canqui sacerdöti Melquisedecnuymi” niyan.
18 Chaynuy carga Dios unay sacerdöticunapita ningancunaga manacagmanmi muyurun.
Moisés isquirbingancuna mana juchaynagman runacunata mana muyuchinganpita.
19 Chaura Moisés isquirbingancunaga manam runacunata mana juchaynagman
muyuchishachu. Antis cananga Jesús sacerdötinchi canganpitaga nä cawayanchi
Dioswanmi imaycamas.
20 Nätan Diosga juracuypam nira Jesús sacerdöti cananpag.
21 Nätan waquin sacerdöticunapagga manam Diosga juracurachu cay nir:
“Gammi canqui sacerdöticunapa mas mandagnincag imay imaycamas” nir.
Nätan Munayniyog Dios chaynuy juracuypa nirayarga manam manacagman muyuchin-
gachu.
22 Chaymi Jesusga “Tayta Diosga chay rimangannuylam ruranga” niyämanchi.
23 Sacerdöticunaga achcam capäcura, nätan paycunaga limpum wanupäcusha.
24 Nätan sacerdötinchi Jesusga imay imaycamas cawagmi. Paylam imay imaycamas
sacerdötiga canga.
25 Chaymi Jesusga salvanga payman yupachicur Tayta Diosman ashuyugcunataga.
Payga imay imaycamas cawacugmi, jinaman Diostam manacuyan chay yupachicugcu-
napa janan.
26 Noganchiga sacerdöticunapa mas mandagnin Jesustam munacunchi. Payga Dioslapag
cawagmi. Payga manam ima lutantas rurashachu. Payga mana pasay juchaynagmi,
payga manam juchasapacunanuychu cawaras. Jinaman payga alisca shumag Tayta Dios
cayangancagmanmi yaycurayan.
27 Payga manam sacerdöticuna mandagcunanuychu uywacunata rupachira juchanpita,
ni runacunapa juchanpitas. Antis payga quiquinmi cruzchru juc cutila wanura lapan
runacunata salvananpag.
28 Moisés isquirbinganga musyachimanchi caytam: Chaypin wichan Diosga chrurara
sacerdöticunapa mandagnincunata noganchinuysi juchaman ishquipäcugcunalatam, nätan
Diosga juracuypam nirayan, mana juchaynag chay Dios-mayin Jesús imay imaycamas
sacerdöti cananpagga.

8

Caymi cayan mushog rimanacuy

1 Chay lapan nircayangagpitaga mas alinninmi cayan Jesusga. Payga cayan sac-
erdöticuna mandagpitaga mas alinnincag sacerdötinchim. Payga jana pachachru Diospa
derëchanchrümi tayayan mandananpag.
2 Chaychrümi Jesús sacerdötiga noganchipa jananchi Diosta manacuyan Diospa razoncag
wayinchru. Chay wayiga Munayniyog Dios ruranganmi. Manam runala ruranganchu.
3 Sacerdöticunapa mas mandagcagga pisi cayan Moisés isquirbingannuy ofrendacu-
nata, jinaman uywacunapa yawarninta apacurcur Dios cacunanman yaycunanpagmi,
chaynuypa runacunapa juchan perdonasha cananpag. Chaynuymi Jesussi Dios cayangan-
man yaycunanpagga ofrendata apacurcur yaycurayan runacuna juchanpita perdonasha
capäcunanpag.
4 Cay pachalachru carga, Jesusga manam sacerdötichu canman cara. Cay pachachrüga
achcam sacerdöticunaga carcayan Moisés isquirbingannuy ofrendacunata “Cayga gampam
cayan” Tayta Diosta nipäcunanpag.
5 Cay pachachru sacerdöticunaga chay lapantas rurarcayan jana pachachru Diospa
wayinta ricapungannuy rurashalachrümi Jesús rurayangannuy. Chay garapita rurasha
Diospa wayinchru rurapäcungantaga musyayanchi Moisesta: “Sinaí jircachru ricapachin-
gagnuylam lapanta ruranqui” Dios ninganpam. Chaynuy nira Moisés nä Diospa wayinta
sharcachinanpag cayaptinmi.
6 Nätan Jesusga mas alitam rurayan unay sacerdöticuna rurapäcunganpitaga. Payga
Dioswanmi amistarayächimanchi. Chaymi cananga “Mas yanapasham capäcunqui” ni-
rayämanchi Diosga.
7 Chaura Israel castacunawan naupata rimanacurcangan ali captinga Diosga manam
“Juctaran rimanacushag” nimanchu cara.
8 Chaura chay lapan cäsucuyta mana atipapäcuptinmi Diosga cay nira:
“Shumag mayamay: Guepamanmi rimanacushag Israelwan, jinaman Judá castacunawan.

Chayga mushog rimanacuymi canga.
9 Chay rimanacuyga manam
canga unay awilluncunawan Egiptopita jorgamur rimanacungänuychu.
Paycunaga rimanacurcangänuy manam cäsucuyta atipapäcurachu.
Chaymi nogaga manacagpag ricayä" niram Munayniyog Diosga.
10 Chaura Diosga
"Mas guepaman chay mushog rimanacuychrüga
Israel castacunata cay niram:
'Nogaga mandangäcunata shumagmi tantiachishag lapan ningäta cäsucarcämänanpag.
Chaura paycunaga runäcunam canga,
nätan nogam Diosnin cashag'.
11 Chauraga lapanmi walashpita galayur chachacama
'Paymi Diosninchiga' nir, servipäcamanga.
12 Chaura nogaga ima juchanpitas cuyapälarmi perdonashag.
Manam ima juchantas yarpashagchu" niram.
13 Chaura "Mushogtaran rimanacurcäshag" Dios nirayaptinga, chay unay rimanacurcanganga manacagmanmi nä muyurun, jinaman nä illacagpagmi cayansi.

9

Cristoga cayan mas alinnincagmi Dioswan amistächimagninchi car

1 Chaura chay naupacag rimanacuychru Diosga cay niyanmi: "Ningänuylam servimanqui, jinaman ningänuylam wayïtas ruranqui" niram.
2 Ningannuylam Diospa wayintaga rurarura garapita jatunta. Chay wayi ruyichrüga cara candelërum, jinaman mësachrümi cara 'Diospag' nisha tantas. Chaycunaga cara Dioswan rimanacagchrümi.
3 Chay mas ruyicag telón washanga Dios cacunanmi cara. Chaychrümi Dioswan rimapäcug.
4 Chaychrümi cara juc altar örupita rurasha inciensu rupachicuna, jinaman caratan juc cajón örupita rurashas. Chaychrüga wiñarara Dioswan rimanacurcangan isquirbisham, jinaman örupita rurasha juc mancachrümi cara 'manä' jutiyog micuy. Nätan caram Aaronpa waytag väransi.
5 Chay cajonnuysi cayag 'arca' jananchru cara ángel nirayagcuna rurasham, alisca alisca shumag. Chay angelpa raprancuna chapapäcug Diospita cuyapasha capäcunancag chay arcatam. Chaypita rimapayta munaptï mayamaychri cayan, antis cananga jucpita rimapapäcushay.
6 Nä chaynuy chrurachracarcärir sacerdöticunaga mas caylä yaycunalamanmi imayüra aygayüras yaycapäcug. Chaychru ruranancunata rurapäcunanpag.
7 Nätan mas ruyicag telón washancagmanga watachru juc cutilam chay sacerdöticunapa mas mandagnincagla yaycug. Payga yaycug yawarta apacurcurmi quiquinpa juchanpitas, jinaman mana shumag musyar Israel castanchicuna juchäcurcanganpitas perdonasha capäcunanpag.
8 Chaynuy carga Santu Espirituga musyayächimanchi chay telón cayangancamaga Dios cacunan ruyiman mana lapanchi yaycuy atipänanchitam.
9 Chaycunaga lapansi cara Jesús ruranganta musyanalanchipagmi. Chaura cananga musyayächimanchi chay ofrendacuna apagcunapitas, jinaman uywacunata Diospag apagcunapitas pachalan juchayogla capäcungantam.
10 Nätan imatas micuycuna, upyaycuna, maqui maylacuycuna, jinaman juc ruraycuna, runa ningalan car ushacagla cangantam.
11 Nätan sacerdöticunapa mas mandagnin Cristo aywarcamur cuticurga Diospa naupanmanmi jana pachaman yaycura. Chay jana pacha Diospa wayinga manam runala ruranganchu. Chaura chayman yaycurga alisca alitam rurarayan noganchipag payga.
12 Jesusga manam chivacunapa, jinaman becërrucunapa yawarninta apacurcurchu Diospa naupanman yaycura, antis pay quiquinmi cruzchru yawarninta jichrar wanura juc cutila lapan runapa janan. Chaynuy ruranganpam nä imay imaycamas salvasha cayanchi.
13 Unayga juchäcusha runacunataga chivacunapa, törucunapa yawarninwanmi, jinaman becërru rupashapa uchrpanwan tacurcachirmi lushipäcug imaysi "Diospa naupanchru ali cananpag" nir ruranganpitaga
14 mas alitam rurarayan Cristoga cruzchru quiquin wanur yawarninta jichrar. Chaynuy wanura Santu Espíritu yanapaptinmi, jinaman wanuras mana juchaynag cayarmi. Chaynuy wanunganpam cananga chay ima-aygatas yangala ruranganchicunapita perdonayämanchi razonpa imaycamas cawag Diosta servicunanchipag.

15 Chaura mushog rimanacuychrüga Cristom cayan Dioswan amistächimagninchi.
Chaymi Cristo wanura naupacag rimanacuyta mana lapan cäsucuyta atipapäcuptin
perdonasha capäcunanpag. Pay wanunganpam Dios ningannuysi cananga paywan
imaycamas cawapäcunga paycunas.
16 Musyanganchinuysi juc runa cawayälar testamentunta ruracuruptinga, chay testa-
mentunga välin chay runa wanuruptinran.
17 Chaura chay testamentu ruracug cawayaptinga, chay testamentunga manam välinchu.
Välinga nä wanuruptinran.
18 Chaynuymi naupacag testamentu välinanpagsi uywacunapa yawarnintarag
wichipäcug.
19 Chaura Moisesga Israel castanchicuna imanuy cawapäcunanpagsi yachrarcachirga
caycunatam rurara: Payga puca milwata gueruman wancurcurmi becërrupa, jinaman
chivacunapa yawarninta yacuwan talurcachir chagchug cara, chaychru cayag quiquin
Moisés isquirbingancunatas, jinaman lapan runacunatas.
20 Chaypitam payga cay nira: "Cay yawartaga chagchuyä Dioswan rimanacunganchi
testamentu välinanpagmi" nir.
21 Chaynuytan chagchura Diospa wayin garapita rurashatas, jinaman chaychru ima-
ayga cayagcunatas.
22 Chaura Moisés isquirbingannuyga imatas yawarwanran chagchupäcug Diospa nau-
panchru ali cananpag, jinaman runacunatas juchanpita perdonasha capäcunanpag.

Cristoga wanusha salvamänanchipagmi

23 Chauraga chaynuyran chagchupäcug yawarwan imacunatas Dios alipag ricananpag.
Nätan chayga cara imanuypa jana pachaman Jesús yaycunantas musyachimaglanchim.
Nätan Cristo quiquinmi yawarninta jichrar wanura Dios alipag ricamänanchipag.
24 Chaura Jesusga manam yaycura Diospa chay wayinmanga runala ruranganmanchu,
antis jana pachamanmi. Chaychrümi Diosta manacuyan noganchipa jananchi.
25 Cay pachachru sacerdöticunapa mas mandagnincagga wata watam yaycapäcug Diospa
wayinman yawarta apacurcur. Nätan jana pachachru Cristoga juclay cutilam wanusha
yawarninta jichrar jana pachaman yaycunanpag.
26 Mana chaynuy captinga achca cutichr wanunman cara yawarninta jichrar Cristoga
cay pachata Dios ruranganpita-pachaga. Antis cay guepantaran Cristoga aywamura juclay
cutila yawarninta jichrar wanunganpa juchanchipita perdonasha cananchipag.
27 Chaymi runaga juclay cutila wanunchi. Chaypitaga Diosmi juchanchita taripämäshun.
28 Chaynuymi Cristosi juclay cutila wanura runacunapa juchancunata perdonänanpag.
Chaypita nä yapay cutimurga manam cutimunga wanunanpagchu antis shuyararcayag
runancunata pushacunanpagmi.

10

Jesucristo wanunganpam Diospa runan cayanchi imaycamas

1 Chaura Moisés isquirbingancunaga cayan mas guepaman juc alinnin aywamunanta
musyachimagninchim. Chaymi Moisés isquirbingancunata cäsucurcayarsi ali cawagmanga
mana muyupäcurachu uywacunata wanurcachir Diospag wata wata ruparcayächiptinsi.
2 Chaura Moisés isquirbingancunata cäsucurchush runacuna mana juchaynagman
muyupäcunman cara. Chauraga manam uywacunapa yawarninta jichrapäcunmanchu cara
juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
3 Antis wata wata uywacunapa yawarninta jichrapäcurga yarpapäcug juchäcurcangantam.
4 Chaynuy rurarcayaptinsi törucunapa, jinaman chivacunapa yawarninga manam mana
juchaynagman muyuchirachu.
5 Chaymi Jesusga cay pachaman aywamur Dios Taytanta cay nira:
"Gamga manam ofrendacunatas ni uywa wanushacunatas munanquichu.
Antis nogaga juc runanuymi aywarayämü runacunapa janan wanunäpag.
6 Gamga manam munanquichu ofrendacunata rupachipäcunantas,
ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata wanuchipäcunantas,
chaynuypa juchancunapita perdonasha capäcunapag".
7 Chay nircurmi payga cay nira: "Caychru cayä Tayta, isquirbishachru ningannuysi
gam munangayta ruranäpagmi" nira.
8 Chaura Jesusga cay niyanmi naupataga: "Gamga manam munanquichu ofren-
dacunata rupachipäcunantas, ni juchancunapita perdonasha cananpag uywacunata
wanuchipäcunantas" Moisés isquirbinganchru nirayaptinsi.

9 Chaypitas Jesusga cay niraran: “Caychru cayä Tayta, gam munangaynuy ruranäpagmi”.
Niptinmi Diosga chay unay ruraycunata illacarachin mushog rimanacungancunata ru-
rananpag.
10 Chaura Jesusga cruzchru wanura Dios munaptinmi paylapag cawananchipag. Payga
chaynuy wanura juclay cutilam, nätan manam wanungachu mastaga imaysi.
11 Sacerdöticunaga waran waranmi uywacunata Diospag rupachipäcun, nätan chaynuy
rurarcayaptinsi manam runacunata mana juchaynagman muyuchinchu.
12 Cristom ichaga juc cutila cruzchru wanura nä imay imaycamas salvasha cananchipag.
Jinarcurmi cananga Diospa derëchanchru tayayan mandananpag.
13 Chaychrümi Jesusga shuyarayan lapan chregnipagnincunata naupanman
chrächingancama.
14 Chaura cruzchru juclay cutila wanunganpam pasay mana juchaynagpag ricayämanchi
imay imaycamas lapan acrashancunata Diosga.
15 Chaynuy ricamänanchipitaga Santu Espiritus musyayächimanchi shumagmi Dios cay
ninganta:
16 “Mas guepanman paycunawan rimanacur cay nishagmi
‘Nogaga mandashäcunata shumagmi tantiachishag cäsucarcämänanpag’ niram.
17 Chaypitas niyantan:
‘Nogaga manam imaysi yarpashagchu ima-aygata juchäcurcangantas’ niyantan”.
18 Chaura nä lapan juchacunata Dios perdonaruptinga manam uywacunata rupachi-
naragchu juchancunapita perdonasha capäcunanpag.
19 Chaura Diosman yupachicug-mayïcuna, Cristo cruzchru yawarninta jichrar wanun-
ganpam cananga nä yaycuyanchi Diospa chay cacunancagman mana mancharilar.
20 Mas unayga manam pisi yaycurachu chayman, nätan cananga Cristo quiquin chaynuy
wanunganpam nä yaycuyanchi Diospa chay cacunanman.
21 Chaymi cananga sacerdöticunapa mas mandagnincag Jesucristoga noganchi Diospa
runancunapag manacuyan.
22 Chaura nä chaynuy cayarga cawashun lapan shongonchipa Diosman yupachicuyälar,
nä juchanchipita Dios perdonarayämashaga, jinaman Dios munangannuy cawanapag
Santu Espíritu raquirayämashaga.
23 Chauraga chaynuyla willapacuyäshun chay yupachicuyar shuyacuyanganchita, nätan
Diosga ningannuylam imatas ruran.
24 Chaura jucninchis jucninchis piñapänacuchwan cuyanacur cawananchipagmi
chaynuypa ali cawananchipag.
25 Nä Diosninchis yapay cutimugpag cayaptinga mana gongaylapa gotucayäshun. Ama
chay waquincunanuyga gongashunchu chay gotucayta, antis jucninchis jucninchis val-
orchänacuyäshun chaynuyla Jesusman yupachicuyänanchipag.
26 Chaura Diospa willapanta nä musyayar juchäcuyälar cawayasha manam Cristoga
yapay wanungachu juchanchipita perdonasha cananchipag.
27 Chaynuy juchäcuyälar cawayasha Diosmi alisca juyunaypa cunchuchimäshun nina
wayichru, Diosta mana cäsucugcunatanuysi.
28 Musyanganchinuysi unay wichanga caynuymi cara: Quima runa “Cay runaga
Moisés mandanganta manam cäsucunchu” niräriptinga, chay mana cäsucug runata mana
cuyapälarmi wanuchipäcug.
29 Cananga masran Diosga cunchuchingas Diospa-mayin Jesusta manacagpag ricagcu-
nataga, jinaman cuyapälar yanapämagninchi Santu Espirituta manacagpag ricagcunataga.
Chaura Jesús yawarninta jichrar wanunganpam mushog rimanacuysi cayan, jinaman
mana juchaynagpag ricashas cayanchi. Chaycunata manacagpag ricagsi cunchuchisham
canga.
30 Chaymi isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: “Nogam chay runacunawanga ricana-
cushag. Chaura imatas rurapäcungannuymi nogaga cutichishag”. Nätan juclä isquir-
bishachrüsi “Munayniyog Diosmi runancunapa juchanta taripanga” niyanmi.
31 Chaynuy cayaptinga aliscam manchacuchwan imaycamas cawag Dios
cunchuchimänanchitaga
32 Chaura yarpachracurcay Jesuspa willapan mayacurcangay wichanta. Gamcunaga
alisca cunchurcayarsi chaynuylam Diosman yupachicurcaray.
33 Gamcunataga runa ricaymi turyaparcur asipapäcushuray manacagpag
ricapäcushurniqui. Chaynuy carcayarsi waquin cunchug-mayiquicunata yanapapäcuraymi.
34 Chaynuytan alisca cuyapar carcelchru cagcunatas yanapapäcuray, jinaman imay-
cunata guechrurcur apacurcaptinsi cushicurcaray “Jana pachachrümi noganchipagga
imanchis ayganchis mana ushacag cayan” nir.

35 Chauragar chaynuyla yupachicurcayay Diosninchiman. Payga aliscam yanapapäcushunqui ima-aygachrüsi.
36 Gamcuna chaynuyla yupachicurcayaptiquiga Diosga yanapapäcushunqui pay munangannuy cawaytam. Chaura Diosga ningannuylam yanapapäcushunqui.
37 Chaymi isquirbishachrüsi salvacugpita cay niyan:
"Nämi aywamugpag cayan. Mana alä unaytam chrämunga.
38 Acrashäga nogaman yupachicuyar alita rurayarmi cawanga.
Nätan yupachicayämanganpita guepaman cutigpagga
piñasham cashag" niyanmi.
39 Noganchiga manam chay guepaman cutigcuna castachu canchi, antis noganchiga Dioslamanmi yupachicuyanchi. Chaymi nä salvashas cayanchi. Nätan chay guepaman cutigcunataga Diosga cunchuchingam.

11

1 Diosman yupachicurga "Payga razonpam gomanga" nirmi shuyaranchi mana canan ricapuyarsi.
2 Unay awillunchicunaga Diosman yupachicurcanganpam Diospita alipag ricasha capäcura.
3 Diosman yupachicurmi noganchis musyayanchi, pay rimariptilan cay pacha ruracanganta. Payga cay ricapuyanganchicunata rurara mana imas cayagpitam.
4 Abelga Diosman yupachicug carmi ofrendata gorura wauguen Cainpitaga mas alinninta. Chaymi Diosga ricarura ali ruragpag, nätan Abel chay ali rurangantaga Diosmi musyayächimanchi. Chaura Abelga wanusha cayarsi cawayag yupaymi yarpayächimanchi Dioslaman yupachicunanchipag.
5 Enoc jutiyog runatas yupachicug canganpitam Diosga aywachicura jana pachata cawaglata. Chaymi runacunaga ashircayarsi Enoctaga mana taripäcurachu. Chaypita isquirbishachrüsi "Enocga noga munangänuymi rurayan" niyanmi. Chaynuy nira manas aywachilarmi.
6 Chaura payman yupachicushaga Diosga aliscam cushicun. Chaura payga yanapämäshunmi.
7 Diosga "Alisca tamyam canga" niram Noëta. Chay ninganman yupachicurmi payga manaragsi tamyaptilan, manchapacuypa rurara alisca jatun büquita. Chaychrümi lapan castantin salvacarärira, nätan waquin mana yupachicug runacunaga limpum wanurärira, "Cunchuchisha capäcuchun" Dios niruptin. Chaura yupachicunganpam Noëga Diospita "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara.
8 Diosga Abrahamta "Juc marcatam goshay" niram, chay ninganman yupachicurmi, Abrahamga cäsucur aywara mana reguengan marcata.
9 Abrahamga yupachicug canganpam juc jätucushanuyla yachrara Dios "Goshaymi" ningan marcachru. Payga yachrara garapita rurasha toldunuysi wayilachrümi. Chaynuytan Isaacsi Jacobsi chaynuy wayilachrümi yachrapäcura " 'Cay marcachru yachrananchipagmi' Dios nirayämanchi" nir.
10 Chaychru yachrayarmi Abrahamga shuyarara "Dios quiquin rurangan marcachrümi yachrashag" niyar.
11 Diosman yupachicug canganpam Abrahampaga nä auquin cayaptin churin cara, warmin Sara machörra cayaptinsi. Chaynuy chacwan cayarsi gueshyacurura Dios "Wamray cangam" ninganman yupachicug carmi.
12 Chaynuy yupachicug canganpam Abraham nä wanunayaptinsi "Castaycuna miranga goyllarcuna chicam, jinaman gochra manyanchru agoyshacuna chicam" nira Diosga.
13 Abrahamsi Isaacsi Jacobsi wanupäcungancamam Dios ninganman chaynuyla yupachicurcara. Paycunaga carulapita rircaragnuymi capäcura, Dios "Goshaymi" ningan marcamanga manam chrapäcurachu. Paycunaga Diosman yupachicurmi cay pachachru jätucushanuyla cayarsi cushisha capäcura.
14 Paycunaga chaynuy capäcura jana pachachru cawapäcunanta musyarmi.
15 Paycunaga chay yargapäcamungan marcaman cutiyta munarga cuticurcanmanchri cara. Nätan manam cutipäcurachüga.
16 Antis paycunaga jana pacha aywaytam imanuypanuysi munapäcura, chaychru imaycamas cawacurcänanpag. Chaymi Diosga mana pengacurachu "Diosninmi cayä" niyta, nä paycuna yachrapäcunanpag jana pachachru camarisha car.
17 Diosman yupachicug carmi Abrahamga "Japalan churiquita nogapag wanuchiy" Dios niptin, "Äri" nir, cäsucur nä wanuchinanpag cayara.
18 Nätan "Churiqui Isaacpitam castaycuna alisca miranga", nä nisham cara Diosga.

19 Nätan Abrahamga nämi musyara wanushacunata Dios cawacächimug canganta.
Chaura Isaac cara Abrahampagga juc wanushapita cawacämushanuymi.
20 Nätan Diosman yupachicug carmi Isaacsi churin Jacobtawan Esaüta "Mas guepan-
manga Diosmi alisca yanapäshunqui" nir, paycunapa janan Diosta manacura.
21 Diosman yupachicug carmi Jacobsi nä wanucunanpag cayar, Josëpa churincunata
jucpacama "Diosmi yanapäshunqui" nir, paycunapa janan manacura. Jinarcurmi garrot-
inman tuncacuyur Diosta alawara.
22 Diosman yupachicug carmi Josësi, nä wanucunanpag cayar "Egipto nacionpita
yargapäcunquim, tullücunatas caypita aywarga apacurcanquim" nira chay castancunata.
23 Diosman yupachicug carmi Moisespa taytansi mamansi Moisés näciruptin pacarärira
quima quilla. Chaynuy pacapäcura cuyacuylapag fisyusapa captinmi "Lapan olgo
näcimugtam wanuchipäcunqui" rey nirayaptinsi, paycunaga manam cäsucurcarachu.
24 Moisessi Diosman yupachicug carmi nä jatunyarurga chay cachignin warmita "No-
gaga manam wawaychu nä" nirura.
25 Moisesga chaynuy nira "Israel castacunata yanapayaptïga, jina
cunchuchipäcamächun" nirmi. Chaura cachigninpa maquinchru juchala rurayta munarga
manam chaynuy ninmanchu cara.
26 Moisesga reypa maquinchru alisca ali cawanan trucaga Diospa acrashanpa janan
cunchuytam munara. Chaynuy munara "Diosga ima-aygachrüsi yanapämangam" nirmi.
27 Moisesga Diosman yupachicug carmi Egipto nacionpitas yargocura. Nätan manam
rey piñäcunantas mancharachu, antis Diosman yupachicuyarmi cawara Diosta mana
ricapuyarsi.
28 Chaynuy yupachicurmi Pascua fiestata rurar yawarwan lushira Israel runacunapa
wayinpa puncuncunata, mana wamag wamrancunata ángel wanuchinanpag.
29 Diosman yupachicurmi Israel casta runacuna jatun puca gochra chraupinpa pas-
apäcura juc chaqui pampapa yupaysi. Nätan Egipto runacunaga gatirarcayanganchru
limpu shengaypam wanupäcusha.
30 Diosman yupachicurcanganpam Israel casta runacuna sogta junag Jericó marcata
muyurärira. Jinarcurmi ganchris junagchrüga chay marcata muyug tapya limpu loglarura.
31 Diosman yupachicunganpam olgon olgon cawag Rahab warmis mana wanu-
rachu, chay waquin mana cäsucugcunawan parëju. Chaymi payga chay ishcay runa
cachrapäcungantas alipa chrasquir gorpachara.
32 Maymaychri cayan willapänäpag Gedeonpita, Baracpita, Sansonpita, Jeftëpita, David-
pita, Samuelpita, jinaman Diospa unay willacugnincunapita.
33 Paycunaga Diosman yupachicurmi caycunata rurapäcura; guërrachru nacioncunata
yalipäcura, lutan ruragcunatas alilata rurashun nipäcura. Nätan Dios "Yanapäshaymi"
ningannuyla yanapasha capäcura, manam leoncunas micapäcugchu.
34 Alisca nina rupayagtas upichipäcuram. Espädawan runacuna wanuchiyta munar-
cayaptinsi gueshpipäcuram. Mana calpancuna cayaptinsi Diosmi calpanchara. Chaymi
guërrachrüsi alisca manchay capäcura, jinaman juclä nacionpita soldäducuna wanuchinan-
pag aymugcunatas limpum gaticachrapäcura.
35 Chaynuytan warmicunapa aylluncuna wanuräriptinsi Diosman yupachicurcaptin
cawacarärimura. Nätan waquinga wanuchipäcunanpita jorgorcayaptinsi "Jina
wanuchimächun. Nogaga cawacämushagmi Dioswan cawacunäpag" nipäcuram.
36 Nätan waquintaga astircur astircurmi turyapapäcura, jinaman cadenarcurmi carcel-
man aywachipäcura.
37 Waquintaga wanuchipäcura rumiwan chapiypam, nätan waquintam serruchuwan
chraupipita cuchupäcura Diosman mana yupachicurcänanpag. Nätan wanuchipäcuram
espädawansi, waquincunaga gaticachrasham wacman cayman chrar puripäcura. Paycu-
naga uyshapa, cabrapa garanpitam jacunta rurapäcug. Manam paycunapaga imansi pasay
carachu. Laquishalam capäcug runacunapitas lutanpag ricasha.
38 Paycunaga ali runa carcayarsi chay lutan runacunawanmi capäcura. Nätan waquinga
yachrapäcug jircacunachrümi, chunyag pampacunachrümi, machraycunachrümi, jinaman
uchrcucunachrümi.
39 Nätan chaynuy cunchurcayarsi Dios "Goshaymi" ningantaga manam paycunaga
chrasquipäcurachu. Chaynuy cawayarsi Diospitaga alipag ricasham capäcura Dioslaman
yupachicurcanganpita.
40 Paycunaga mana chrasquipäcurachu noganchicunawan parëju mas guepamanrag
alinninpag ricasha cananchi captinmi.

12

Jesusman chaynuyla yupachicurcayay

1 Chaura nä chaychica runacuna Dioslaman yupachicurcanganta musyayarga, noganchis chay imacunas jarcayämagninchicunata jitarishun Diosman yupachicuyta mana yanapayämashaga, jinaman ama juchäcushunchu, antis Dioslaman yupachicuyäshun imay imaycamas.

2 Jesús cawangannuy cawashun, payga Dioslamanmi yupachicura alisca cunchuyarsi. Chaymi Jesusga mana pengacurachu cruzchru wanuytas, antis payga musyaram chay cunchuycuna pasaruptin alisca cushisha cananta. Chaymi cananga tayayan Diospa derëchanchru mandayar.

3 Chauraga Jesuspita yachracurcay. Payga chay juchasapa runacuna ima-aygata cunchurcayächiptinsi awantaram. Paynuy awantarga cunchuyarsi manam guepaman cutipäcunquichu.

4 Chaura gamcunaga cunchurcayarsi manam Jesús cruzchru wanungannuyga wanupäcunquiragchu.

5 Yarpachracurcay Dios castanpag ricapäcushurniqui valorchacurcänaypag cay nipäcushungayta:

“Churiläcuna alila ruragman muyurcayächiptïga
ama ‘¿Imanirtag Munayniyog Dios caynuy cunchuyächimanchi?’ nipäcuychu
ni amatag piñapapäcuptïsi sinticurcaychu.
6 Munayniyog Diosninchiga chaynuymi ruran pitas cuyangancagtaga,
nätan castanpag ricarga astinmi lutanta ruraptinsi” nipäcushungayta.

7 Ali tayta carga pisi churinta astinmi lutanta ruraptin. Chaura Dios churinpag ricar ali ruragman muyurcayächishuptiquiga ima-aygata cunchuyarsi awantapäcuy.

8 Tayta Diosga churinpag ricapäcushurniquim astiypa alita ruragman muyurcayächishunqui. Mana churin capäcuptiquiga, manam chaynuy rurapäcushunquimanchu.

9 Cay pachachru taytanchiga mamanchiga lutanta rurasha astimanchim. Chaymi alipa ricanacur cawanchi. Chaura masran Tayta Diosninchitaga manchapäcuypa cäsucuchwansi paywan imaycamas cawanapag ali ruragman muyuyächimashaga.

10 Cay pachachru taytanchicunaga mamanchicunaga mana alä unay cawananchi cayaptinsi astimanchim ali cawananchipag. Chaynuymi Tayta Diossi astimanchi paynuy mana juchäcular cawananchipag.

11 Astiramasha chayüralaga manam cushicunchichu, antis laquirayanchim. Chaypita shumag tantiachräcurmi ichaga “Alipagchri astimara alita ruranäpag” nir cushicunchi.

12 Chauraga ishquicarcayagcuna valorchacurcay.

13 Jinaman ama juchäcurcaychu, chay waquin ishquishacuna Diosman yupachicurcänanpag.

14 Chaura ali cawapäcuy lapan runawansi, nätan ama juchäcurcaychu. Nätan juchälachru cawagga manam pisi Munayniyog Dioswan cawangachu.

15 Chaura imanaypanuysi ali cawapäcuy, waquincunas Dios cuyapälar yanaparcayäshungayta tantiapäcunanpag. Nätan gamcuna amam maygaysi alisca piñashalaga capäcunquichu pipagsi. Chaynuy carga quiquiquis lutantam ruracuyanqui, jinaman runacunapagsi cayanqui juc venënunuymi.

16 Ama imatas lutancunataga rurapäcuychu, ni lutanpagsi ricapäcuychu Dios alipag ricangantaga. Chaura ama Esaünuyga capäcuychu. Payga juc mati micuylawanmi trucasha ima-aygancunatas, wamag wamran canganpita taytan gongancunata.

17 Chaynuy jinacurcurga taytantam “Diosta manacuy ima-aygachrüsi yanapämänanpag” nira. Nätan taytanga manam pasay munarachu alisca wagaräcur manacuyaptinsi.

18 Gamcuna manam unay Israel castanchicunanuyga aywapäcuraychu Sinaí jircata nina chraupipita Dios manchacuypag rimanganta mayapäcunaypag. Chaychrüga aliscam yanauyaras pucutaras, jinaman tamyaras.

19 Chaychrüga trompëta wagarignuy alisca Dios rimamuptin manam awantapäcurachu, jinaman Dios manchacuypag rimaptin Israel castanchicunaga “Amanar mastaga rimapapäcamaychu” nipäcuram.

20 Chaychru Diosga cay niram: “Pitas maytas, jinaman ima-ayga sima uywacunatas cay jircaman chrämugtaga rumi gompaypa wanuchipäcuy”. Chaynuy rimagta mayarmi mana awantapäcurachu.

21 Chaychrüga alisca manchacuypagmi cara. Chaymi quiquin Moisessi “Manchacaypitam chucchucyayä” nira.

22 Nätan gamcunaga aywarcayanqui Sión jircatam. Chayta aywarga Dios cayangan jana
pacha Jerusalentam aywarcayanqui. Chaychrüga carcayan alisca chranin angelcunam
mana yupaysi atipäna.
23 Gamcunaga aywarcayanqui chay naupa cawacämugcuna carcayanganmanmi. Chay-
chrüga carcayan jana pachachru jutincuna apuntangancunalam. Chaychrümi cayan lapan
runapa juchancuna taripag Diosninchis. Paytaga muyurarcayan alita rurag wanusha
runacunapa almancunam.
24 Chaychrümi cayan mushog rimanacuypag yawarninta jichrag Jesusninchis. Chay
yawarnin jichranganga mas alinninmi cayan, yawarninta jichrar Abel wanunganpitaga.
25 Chaura Dios chaynuy rimapayämashaga ama manacagpag ricashunchu. Unay wichan
Diosga cay pachachru runacunata rimaparam. Nätan mana cäsucugcunataga cunchuchi-
ram. Chaynuymi noganchitas Diosga jana pachapita rimapayämanchi. Chaura mana
cäsucushaga aliscam cunchuchimäshun.
26 Chay Sinaí jircachru Dios rimamuptin cay pachas cuyuram. Nätan cananga “Cay
pachatas jana pachatas limpum cuyuchishag” niyämanchim Diosga.
27 Chay junagga Dios munangannuy mana cawagcunaga manam Dioswan capäcungachu.
Nätan pay munangannuy cawagcunaga Dioswanmi imaycamas capäcunga.
28 Chaura Diospa munayninchru nä cawashaga manam pis raquimäshunchu. Chaynuy
captinga Dioslata alawäshun lapan shongonchipa. “Gracias” nicuyar, manchapacuypa
servinatam Diosga munan.
29 Razonpam Diosninchiga mana cäsucugcunataga juc ninawan rupachignuymi alisca
cunchuchinga.

13

1 Chauragar chaynuyla cuyanacurcayay jucniquis jucniquis Diospa castan nä carca-
yarga.
2 Nätan chaynuyla gorpacharcayay Diosman yupachicug-mayiquicunata. Chaynuy
gorpacharmi unay wichan Diospa angelnincunata gorpachapäcusha mana pita gorpachar-
cayangantas musyayar.
3 Gamcunaga mana gongaylapa yanaparcayay carcelchru carcayag Diosman
yupachicug-mayiquicunatas, quiquiquicuna carcelchru carcayangaymannuy tincuyächir.
4 Ama olgon olgonsi ni warmi warminsi cawapäcuychu. Chaynuy cawagtaga Diosmi
cunchuchinga. Chaura warmiyogcuna gowayogcuna ama jucwan jucwanga capäcuychu,
antis gowalaycunawan warmilaycunawan cacurcay.
5 Nätan ama imanaypanuysi golguetaga ashircayaychu antis capurcäshungalaywan
cushisha capäcuy. Diosga cay niyämanchim:
“Nogaga manam imaysi gongapäcushaychu
ni jinalataga cachipäcushaypishchu”.
6 Chauraga caynuymi nichwan:
“Munayniyog Diosmi nogataga yanapäman,
ima-aygata runacuna ruramaptinsi manam manchächu” nichwan.
7 Nätan ama gongapäcuychu Diospita chay yachrachipäcushungayta. Paycuna Diospa
willapanman imanuy yupachicurcayarmi cawapäcura. Chaynuy gamcunas Diosman
yupachicuyar cawapäcuy.
8 Jesucristopa willapanga pachalanmi cayan unaypita canancamas. Nätan chaynuylam
cayanga imay imaycamas.
9 Chauraga ama chrasquipäcuychu Jesús yachrachinganpita jucnuyta
yachrachipäcushuptiquiga. Dios cuyapälar yanapämaptinchim aliga cayanchi, manam
runacuna “Wacta cayta micurmi aliga canqui” nigta cäsucurchu.
10 Chaura Jesuslam juchanchicunapitaga wanusha juc altarchru uywa wanuchis-
hanuysi. Chaytaga Diospa wayinchru chay imatas ruragcuna manam micuyta ati-
papäcunchu.
11 Sacerdöticunapa mas mandagnincagga uywacunapa yawarnintam wichig Dios cacu-
nancagchru runacuna juchancunapita perdonasha capäcunanpag. Nätan chay uywacu-
napa aychancunataga marcapita washatam jorgapäcamug rupachipäcunanpag.
12 Chaynuymi Jesustas marcapita washata jorgarcamur cruzchru wanuchipäcura. Chay-
chrümi yawarninta jichrar wanura runacuna juchanpita perdonasha capäcunanpag.
13 Chaura chay jucnuy yachrachiytaga ama cäsucurcaychu, chay marcapita washapa
yargognuysi, antis Jesusta cäsucurcangaypitaga jina chregnipapäcushunqui paytanuysi.
14 Cay pachachrüga gorpachashanuylam cayanchi. Jana pachachrümi noganchipa mar-
canchiga cayan Dioswan cacunanchipag.

15 Chauraga chaynuyla alawayäshun Diosta Jesús chaynuy ruranganpita. Nätan chaynuyla niyäshun "Jesusmi Munayniyogn̈ga" nir.
16 Chaynuyla alicunataga rurarcayay, jinaman Jesusman yupachicug-mayiquicunata yanapapäcuy imas capurcäshungaywan. Chaynuy cawapäcuptiquiga juc alinnin ofrendanuymi Diospagga cayan.
17 Jinaman cäsucurcay Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagcunata. Paycunam gamcunataga yanaparcayäshunqui ali cawapäcunaypag. Nätan Diosga paycunatas juc junagga "¿Imanuymi runäcunata yanaparay?" ningam. Chaura paycuna "Wacta u cayta rurashun" nipäcushuptiqui cäsucurcay, cushisha yanapapäcushunaypag. Nätan mana cäsucurga lutantam rurarcayanqui.
18 Nogacunapag Diosta manacurcayay alita rurapäcunäpag, ima-ayga ruray munarcayanganchrüsi alitam rurayta munarcayä.
19 Chauragar alisca alisca Diosta manacurcay gamcunaman cananpita mana alä unayta cutimunäpag.
20 Chauraga Munayniyog Jesucristota wanushapita cawacächimug Dios Taytanchi alita cawachipäcushunqui. Paymi alinnincag michimagninchi cayan. Pay yawarninta jichrar wanunganpam Diossi yapay rimanacura runacunawan.
21 Chaura Jesús wanunganpam Dios Taytanchiga ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui. Pay munanganta rurachun gamcunawan, nätan gamcunas pay munangannuy cawapäcuy. Chaura Jesucristo alipa ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
22 Diosman yupachicug-mayïcuna, nogaga piñaparcayag cay juc ishcay isquirbiyämungächru ali cawapäcunaypagmi. Chaura alipa chrasquicurcay.
23 Nämi Diosman yupachicug-mayinchi Timoteosi carcelpita yargaramun, manas aywamungäcamala chraramuptinga paywansi aywapäcamushagmi.
24 Saludayärï lapan mandagniquicunata jinaman Diosman lapan yupachicugcunata. Nätan Italiachru Jesusman yupachicugcunas salüdutam aparcayächimushunqui.
25 Chaura Diosninchi cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäshunqui. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versïculucunata leyiy: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdöticuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas maytas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha carcayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalenlachrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi
isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayïcuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam
carcayanqui!

Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicurcay

2 Jesucristoman yupachicug-mayïcuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam
cushicurcanquiman.
3 Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuy-
cuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.
4 Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alica-
mam capäcunqui ima-aygachrüsi, nätan manam, imas mana musyagchu.
5 Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga
Diosta manacurcay. Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali
cawapäcunaypag.
6 Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama "Yanapämangachur u man-
achur" niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman
aywachishanuymi cayan.
7 Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaranquimanchu manacungaynuy Diospita yana-
pasha cayta.
8 Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nätan waram juctatag. Chaynuy carga
manam musyanchu shumagga imay imata ruranantas.
9 Diosman yupachicug-mayïcuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa
runan capäcungaypita.
10 Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga,
nätan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi guewapa
waytannuysi ushacaglam cayan.
11 Inti nä yargaramuptinchu, alisca acachämur, guewata chaquichin, jinaman maynuy
shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi
mana imaynagman muyunga.
12 Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham
capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycamas
cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

Juchaman mana ishquigga cushisham canga

13 Nätan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam "Diosmi juchäcachimayta munayan"
ninquimanchu. Diostaga manam imas juchäcachinchu, nätan payga manatan pitas
juchäcachiyta munanchu.
14 Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpayninchru lutan ruray
munayla captinmi.
15 Chaynuypam chay lutan ruray munayanganga juchaman ishquichin. Nätan
chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymanmi.

16 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuychu.
17 Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali
cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi
imaypita imaycamas.
18 Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman,
razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas
välig runan cananchipag.

Manam mayacuglaga capäcunquichu

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicug-mayïcuna, cayta shumag mayapäcamay: La-
paysi shumagmi mayacurcanquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimanchu ni
juclaga piñäcurcanquimanpishchu.
20 Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga imatas alita ruranchu.
21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dëjarcur
chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga
salvacurcanquim.
22 Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacur-
cangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui.
23 Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru
cäranta ricacugnuymi.
24 Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun.
25 Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman
mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.
26 Chaura pisi "Dios ningancunatam cäsucuyä" niyar, lutan rimaycunapita mana
amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga "Dios ningancunatam cäsucuyä"
niyan yangalam.
27 Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munangannuy
cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi
yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

2

Lapan runacunata alipa ricapäcuy

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman razonpa yu-
pachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy.
2 Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangayman yayca-
munman juc capogniyog runa, öru sortïjasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman
yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala.
3 Chaura chay shumag jacusha runataga "Cay alinninman tayucuy" nipäcunquiman.
Nätan mana imaynagsi runataga "Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayu-
cuy" nipäcunquiman.
4 Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama "Cayga alim, wacga manam alichu" nir, lutan
tantiag fiyismannuy muyurärinqui lutanta pinsiar.
5 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay pachachru
mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicugcama
cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuylam munayninchru
cawachimäshun.
6 Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurarcayäshunqui, jina-
man marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywarcayächishunqui.
7 Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi Jesucristonchipitas.
8 Nätan gamcunaga Diosninchi mandamanganchita cäsucurcay. Payga cay niyanmi:
"Runa-mayïta cuyay quiquiqui cuyacungaynuy". Chaynuy rurarga razonpa alitam rurar-
cayanqui.
9 Nätan runa-mayiquicunata "Cayga alim, wacga manacagmi" nirga, juchatam rurar-
cayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuysi.
10 Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbishanchru ningancunata lapanta cäsucunman,
nätan juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi juchachasha
cayan.
11 Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: "Amam mansibacunquichu" ni "Amatan runatas
wanuchinquichu" nira. Nätan mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata
mana cäsucugpagmi ricasha cayan.
12 Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas aliman jorgamagn-
inchi willapa ningannuy.

13 Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälar juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

14 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, reguechicurcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur?

15 Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi.

16 Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: "Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama" nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui.

17 Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam välinchu.

18 Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: "Gam cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug". Chaura mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa.

19 Gamga shumagmi musyayanqui yupachicungay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chaytaga lutan espiritucunas musyarcayanmi, jinaman chucchucyapäcunran cansi manchacuypita.

20 ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan.

21 Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta "Wanurcachir altarchru rupachiy" niruptin "Äri" nir, ruranganpitam.

22 Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag ricashas cara.

23 Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: "Abrahamga Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara" ningansi. Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir.

24 Chay nircayangagnuysi, Diosga runata "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

25 Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyog warmitas yupachicur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinaman marca-mayincuna wanuchinanpag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachinganpitam.

26 Chaura juc runachu mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc wanushanuy cayan.

3

Lutan rimayga juchäcachimanchim

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama quiquiquicuna imanuypanuysi ashipäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun imanuy yachrachinganchipitas.

2 Lapanchis ima rimaylachrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy runaga Dios munangannuy cawagmi.

3 Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiypa nipäcushay: Noganchiga caballupa shiminman chrurapunchim ichic frënulata, maymansi munanganchiman aywachinanchipag.

4 Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan.

5 Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi ima-aygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita ratarurga ruparun maychica monticunatas.

6 Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan Asyag rimachiptin.

7 Runaga maynuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi.

8 Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënunuymi.

9 Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta
rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin.
10 Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-
mayïcuna, amam chaynuyga canmanchu.
11 Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu.
12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc hïgos monti wayunchu aceitunasta, ni
üvas jachrasi manam wayunchu hïgostaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puch-
gog yacuwan mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

Diospitam aywamun ali yachrayga

13 Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima
ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa.
14 Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captinga ama
yachragtucurcaychu. Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu.
15 Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuy lutanpa ricanacuyar
cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam.
16 Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregninacur cawar, mana alichu
cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan.
17 Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawanapagmi,
cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta
rimanapagmi.
18 Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicur-
canqui Diospa runan capäcungayta.

4

Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuy-
panuysi capogniyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi.
2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas ashircayanqui, nätan manam
taripäcunquichüga. Chaynuytan wanurcayächirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas
taripäcunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripäcunquichu munarcayangaytas. ¿Imanir?
Mana Tayta Diosta manacurcarmi.
3 Nätan manacurcayarsi mana chrasquipäcunquichüga, lutanpag manacurmi, nätan shon-
goycuna munanganta rurapäcunay captinmi.
4 Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi cayag runacuna, shongon munangan-
nuy cawag runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy
juchäcuyälar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi.
5 Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan:
"Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga
imanaypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam" niyan.
6 Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapämanchi, jinaman isquirbichinganchrüsi
cay niyantan:
"Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan" niyantan.
7 Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan ama cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura
Asyagga manam juchäcachiyta atipapäcushunquichu.
8 Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim
cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capäcunaypag ama juchäcurcaychu, jina-
man ama capäcuychu ishcay shongoga. Chaynuy capäcurga juchatam rurarcayanqui.
9 Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushirapäcuychu, antis laquicur wagapäcuy,
juchasapa capäcungaypita.
10 Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapäcushunaypag. Chaura payga ali
rurag capäcunaypagmi yanapapäcushunqui.

Dios munangannuy cawapäcuy

11 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag capäcuychu. Chaura lutanta Dios-
man yupachicug-mayinpag rimagga, jinaman "Cayga alim", nätan "Wacga manam alichu"
nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas man-
acagpagmi ricarcayan. Nätan Diospa mandashancunata mana väligpag ricagga, jinaman
mana cäsucugga, Diosnuysi mandag cangantam ricachicuyan.
12 Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam "Cayga alim cayan", nätan "Wacga
manam alichu" ninmansi. Paylam munayniyogsi, ima-aygapita salvacugsi, jinaman

cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

13 Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: “Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag”.

14 Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pucutaychu ricacarcamurga unaylanta illacarun, chaynuymi noganchis cayanchi.

15 Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Taytanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas rurashunchri”.

16 Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga juchatam rurarcayanqui.

17 Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga juchäcurcayanmi.

5

Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

1 Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag rurapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman.

2 Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu micuyan.

3 Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas ashiyälar cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi shuntapäcungayga manam välingachu.

4 Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga mayayan.

5 Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna lutan munangalanta rurayar. Nätan gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna wanurcayaptinsi.

6 Gamcunaga mana juchaynag runacunatam “Wanuchisha cachun” nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana washacuyta atipapäcuptinmi.

7 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama. Juc runachu tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman tarpucuynin pogomunanta.

8 Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimunan nä nachrgarayämuptinga ima-aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman awantapäcuy.

9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amanar jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay willacug runancunanuy imatas cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunanuy Dios ninganta rimapäcuy.

11 Musyanganchinuysi noganchiga “Payga alisca alim” ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy awantanganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca cuyapäcug carmi.

Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

12 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga “Razoncagta” nipäcuy, nätan yanga captinga “Yangam chayga” nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

13 Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun Diosta.

14 Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta manacurcänanpag, jinaman aceitiwan lushircärinanpag.

15 Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacurcaptinga, gueshyagga cuticangam,
jinaman Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam.
16 Chauraga ima juchata rurapacururs i, “Wactam u caytam lutanta rurapacurü”
ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman Diosta manacurcay jucniquipag juc-
niquipagsi cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcur Diosta manacaräriptiquiga,
manacurcangaynuymi ruracanga.
17 Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam cara. Nätan Diostam lapan shon-
gonpa manacura mana tamyachimunanpag. Chauraga Diosga manam tamyachimurachu
cay pachaman quima wata sogta quillantin.
18 Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamunanpag. Chauraga tamyaramuram, jina-
man ima-ayga tarpucuynincunas gueshpiruram.
19 Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag Diosman ali yupachicuyanganpita panta-
cashacunata Diosman cutichimugga alitam rurayan.
20 Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata Diosman cutichimurga, imaycamas
cunchuypita salvasha cananpagmi yanaparcayanqui, jinaman ima-ayga juchanpitas per-
donasham canga. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Naupacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay imanir cay galayunan cartata Pedro isquirbingantas.

Jana pachata Jesús cuticuptin Pedroga aliscam purira maypas chaypas Jesuspita willapacuyar. Chaynuypa payga achca achca runatam yachrachisha. Waquin runacuna nipäcun Romacama chrangantam, nätan manam shumagga musyanchichu. Chaypitas Pedroga wanusha Romachrümi nipäcuntan. Chaura quizämi wanurärichira Jesusman yupachicugcunata wanuchipäcunanpag Romachru mandag ninan wichansi.

Pedroga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcuna alisca cunchurcayaptinmi. Paycunaga cawapäcura entëruchru wichisham maychru chaychrüsi, ima-aygatas nacatacurcayar. Paycunaga mana reguengan runacunapa marcancunachru yachrapäcura pasay mana imaynagmi. Chaura chayta musyarmi Pedroga alisca laquisha cara. Chaymi payga cay cartata isquirbira valorchächinanpag. Payga chay cunchurcayag runacunata cay niram: "Gamcunataga aliscam cuyarcayäshunqui Tayta Diosga. Chauraga amam '¿Imanäshagrag?' nipäcunquimanchu cay pachachru cawapäcunapitaga. Gamcunataga Dios uyurarcayächishunqui nä runanmanmi. Chaura cawapäcunqui cushisha paywanmi imaycamas. Chaymi cawapäcunquiman chaylaman pinsiarcayälar, Jesús ningannuy cawayta mana dëjapäcunaypag. Chauraga cawapäcuy Jesusta cäsucuyälar" nira.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa cachran rurag carmi cay cartata isquirbiyämü marcaycunapita gaticachrasha car; Pontochru, Galaciachru, Capadociachru, Asiachru, jinaman Bitiniachru gamcuna jätucushacunapag.

2 Gamcunataga Dios Taytanchim acrapäcushuray unaypita musyangannuy, jinaman Santu Espiritunwanmi raquipäcushuray paylata cäsucur cawapäcunaypag, nätan Jesucristopa yawarninwan juchaycunapita maylasha capäcunaypag. Chauragar cuyapälar Diosninchi alisca yanapapäcushunqui gasila cawayta.

Jesús cutimunanta musyayarga valorchacurcay

3 Alisca ali nisha cachun Jesucristopa Dios Taytan. Payga alisca cuyapämarlanchim mushog cawayta gomasha canchi Jesucristota wanushacunapita cawacächimunganwan. Chaymi cushisha shuyacuyachwan Dioswan imaycamas cawananchita.

4 Payga gomäshun jana pachachru chrurarayächingantam, mana imaysi ushagta, mana macwagta, nätan imaysi chaynuyla cacugtam.

5 Gamcunataga Diosninchim munayninwan yanaparcayäshunqui payman yupachicuyälar cawapäcunaypag. Chaynuyla yupachicurcaptiquiga ushanan junagchru salvapäcushunqui lapan lapanpitam.

6 Chaymi gamcunaga Jesús cutimunanta musyayarga alisca cushicurcanquiman, paypa janan laquisha cunchursi. Chayga mana alä unaytam ushanga.

7 Chaynuy ima-aygata cunchurcayarsi alitam rurarcayanqui Diosman yupachicurga. Öruta timpuchirchu muyuchinchi örunlanman, chaynuymi gamcunas chay cunchuycunachru yupachicurga muyupäcunqui chay örupitas mas aliman. Chaura Jesús cutimunan junagchrüga "Alim capäcusha canquim" nirmi alisca alipag ricapäcushunqui.

8 Paytam gamcunaga cuyarcayanqui. Nätan paymanmi yupachicurcayanqui mana ricapurayarsi. Chaynuytan mana ricapurayarsi alisca cushirarcayanqui. Chay cushirarcayangaypita mana pasay tantiayta atiparcayarsi.

9 Chaynuy yupachicurcangaypitam Diosga nä salvarcayäshunqui.

10 Nätan canan cuyapälar Dios salvayämanganchipitaga, Diospa unay willacugnin runacuna, alisca aliscam tantiaytas musyaytas munapäcura.

11 Chaynuytan paycunaga Santu Espíritu musyachiptin munapäcura shumag tantiayta, pi runa nätan imay wichan Cristo cunchunantas jinaman munayniyogpag chrurasha canantas.

12 Chaura Diosga musyachira unay willacugnin runacunata canan wichan noganchipag ruracänantam, nätan manam paycuna wichan ruracänantachu. Chaytam cananga, jana pachapita cachramungan Santu Espíritu yanapaptin gamcunata yachrachipäcushuray. Chaycunatam musyayta munapäcura alisca jana pachachru Diospa angelnincunas.

Dioslapag cawapäcuy

13 Chaymi capäcunquiman ali tantiagcama. Chaynuy carga alita rurayarmi cawapäcunqui,
jinaman chaynuyla shuyacurcayay Jesucristo cutimuptin cuyapälar Tayta Dios alisca
alinninpag ricapäcushunayta.
14 Nä Diospa castan cayarga pay munanganta rurapäcuy. Unayga mana imatas musyarmi
capäcuray shongoycuna munangalanta rurarcayar.
15 Antis cananga cawapäcuy imatas alita rurarcayar acrapäcushungay Diosnuy. Payga
lapan juchacuypitas caruchrümi cayan.
16 Dios rimangan isquirbishachru caynuymi nin: "Nogaga cayä lapan juchacuypitas
caruchrümi. Gamcunas noganuy capäcuy" ninmi.
17 Chaura payta "Taytä" nir manacurcayarga, manchacurmi cawapäcunquiman cay
pachachru gorpachacushala carcayarga, Diosga manyalapitam pitas taripanga ima
juchäcuypitas.
18 Gamcunataga awilluycunatanuysi mana imapag cawarcayangaytas musyayagtam
Diosga rantirarcayäshunqui. Nätan musyanganchinuysi manam rantimaranchi payga
örulawanchu u golguelawanchu,
19 antis mana juchaynag Cristopa ima-ayga shumag yawarninwanmi. Payga wanura
juchacunapita juc alinnin achrcash wanuchishanuymi.
20 Cristo chaynuy rurasha cananpagga, manaragsi cay pacha camacaptilanmi nä nisha
cara. Nätan Diosga payta cachramunanpag cay guepacamarag shuyarara gamcuna ray-
gom.
21 Pay wanunganpam cananga Diosman yupachicug cayanchi. Diosmi wanushapitas
cawacächimusha, nätan paymi chrurara alisca munayniyogpagsi. Chauraga yupachicur-
cayaysi shuyacurcayaysi Cristonuy rurasha capäcunaypag.
22 Nätan cananga nä carcayanqui mana juchaynag razoncag willapa ningannuy
cawagmi. Chaymi lapan shongoypa cuyanacur cawapäcunquiman jucniquis jucniquis.
Nätan canan nä cayanchi mana juchaynagmi, razoncag willapa ningannuysi cawar.
23 Gamcunaga Diospa imaycamas cawag willapanta cäsucurmi, nä mushog runa car-
cayanqui. Chaura cananga nä manam capäcunqui Diosta mana cäsucugcunapa castanchu,
antis carcayanqui Diospa castanmi.
24 Dios rimangan isquirbisha cay ninmi:
"Runaga pi maysi cayan guewanuylam.
Nätan alisca munayniyog cayninsi
cayan ushacaglam, guewapa waytannuysi. Guewaga chaquinmi, waytansi ishquinmi.
25 Nätan Munayniyog rimanganga imaycamas mana ushacagmi".
Dios chay rimangantam gamcunaga mayacurcaray chay ali willapata
willapapäcushuptiqui.

2

1 Chaymi mushog runa carcayarga nä ima juchatas rurapäcunquimanchu, ni casquicur-
canquimanchu, ni lutan cayar alitucurcanquimanchu, ni chriquinacurcanquimanchu,
jinaman pi runapa washantas rimapäcunquimanchu.
2 Antis chayrag näcisha wamra lechita munagnuysi munapäcuyga imanuypanuysi Dios
rimanganpita yachracuylata, nätan ama imas lutan yapashacunataga, chaynuypa Diospita
yachragcama capäcur, salvasha capäcunaypag.
3 Chaynuy capäcuy Dios alisca cuyacug canganta nä musyarcayarga.

Diospa castan carcayarga ali cawapäcuy

4 Chauragar ashuyapäcuy Jesusman. Paymi cayan "Cawag rumi" nisha. Paytam runa-
cunaga "Cay rumiga manam alichu" nipäcura, nätan Diospagga cayan acrasha ruminmi
jinaman alisca alipag ricasham.
5 Chauraga gamcunatas nä cawag rumicunamannuysi muyurarcayächishuptiquiga Diosta
lapan shongoypa cay nipäcuy: "Juc wayita sharcachignuysi nogacunawan ruray gam
munangaynuy" nipäcuy. Chay nipäcurga capäcunqui juc runanuylam, Dioslapag uryag
sacerdöticunam. Chaura Diosga Jesucristopa yanapayninwan imas rurarcayangaypitaga
aliscam cushicunga.
6 Chaymi Dios rimangan isquirbishachrüsi cay nin:
"Noga chrurayä Jerusalenman juc wayipa
esquinanman chrurana rumitanuymi.
Chay rumiga nogapag cayan acrasham, jinaman alisca alinninpag ricasham.
Payman yupachicugga manam pengacushachu canga" nin.
7 Noganchi yupachicugcunapagga payga cayan alisca alinnincag rumim. Nätan payman
mana yupachicugcunapagga cay niyanmi:

"Wayi ruragcuna 'Cay rumiga manam alichu' nir wicapapäcunganmi
cananga cayan alinnincag rumi, juc wayipa esquinanman chrurana ruminuy"
niyanmi.
8 Chaypitas
"Payga cayan mitcachicug rumim,
nätan ishquichicug gagan" niyantan.
Paycunaga Dios ninganta mana cäsucurmi mitcapäcun. Chaynuy capäcunanta Diosga
musyaram.
9 Nätan Dios acrapäcushuray juc castala capäcunaypagmi, sacerdöticunanuysi Dioslata ra-
zonpa servipäcunaypagmi, Diospa raquisha runan capäcunaypagmi, paypa runancunala
capäcunaypagmi. Paymi jorgorarcayäshunqui yanauyagpitanuysi juchäcuypita, achicyag-
nuysi alita rurayar pay munangannuy cawapäcunaypag, jinaman ima-aygatas Dios mu-
nayninwan ruranganpita willapacurcänaypag.
10 Gamcunaga unay capäcuray manacagpag ricasham, nätan cananga carcayanqui
Diospa runanmi. Unayga manam pisi cuyapapäcushuraychu, nätan cananga cuyapararcayäshunqui quiquin Diosmi.
11 Jesucristoman yupachicug cuyashäcuna, cayta niyärishay: Juclä nacioncunachru
jätucusha carcayarga, ama nä lutancunalata rurayar cawapäcuychu unaynuysi. Chaynuy
lutanlata rurarga manam ali rurayta atipapäcunquichu.
12 Antis ali cawapäcuy Diosta mana regueg runacunawan cayarga. Chauraga jucha
ruragpag canan ricarcayäshurniquis tantiapäcungam ali rurarcayangayta, jinarcurmi
alawapäcunga Diosta, Jesús aywamunan junagchrüga.

Mandagcunata cäsucurcay

13 Nätan Munayniyog Jesuspa carcayarga cäsucurcay lapan mandagcunata, rey ningantas
mas munayniyog captin,
14 jinaman marcachru yanapagnincunatas pay cachramusha captin. Paycunaga car-
cayan lutan ruragcunata cunchuchinanpagmi, nätan ali ruragcunata alipag ricachinan-
pagmi.
15 Diosninchiga munan gamcuna ali rurapäcunaytam. Chaynuypa mana imas musyag ni
imas tantiag gotaracunata "Juchasapam" nir, rimagcunata cachracyächipäcunaypag.
16 Chaynuytag gamcuna cawapäcuy imapitas mana jarcasha runanuy. Chaura chaynuy
cayarga "Imatas munangäta ruracushag" nirga, ama imatas lutanta rurapäcuychu, antis
cawapäcuy Diosta servig runacunanuy,
17 pitas maytas alinninpag ricapäcuy. Jesusman yupachicug-mayiquicunatas cuyapäcuy.
Tayta Diosta manchacurcay, nätan alipa ricapäcuy cay pachrachru reyniquita.

Alita rurarga jina cunchupäcuy

18 Rantisha runacuna alipag ricapäcuy, jinaman cäsucurcay rantishugniqui runacunata
ali captinsi u lutan captinsi.
19 Chaynuy rurarga alisca ali nisham canqui Diospita, paypa janan manacagpita
juchachapäcushuptiqui imatas cunchurga.
20 Nätan imatas lutanta rurapäcungaypita lagyapäcushuptiqui gasila capäcuptiquis. ¿Pirag
"Payga alim" nipäcushunqui? Nätan ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiqui gasila
capäcurga Diospitaga alisca alipag ricasham carcayanqui.
21 Chaypagmi Tayta Diosga acrapäcushuray. Gamcunapa janaymi Cristo cunchura, paypa
raschrunman jarugnuysi gamcunas paynuy cunchupäcuy.
22 Payga manam ima juchatas rurarachu.
Manatan imaysi casquicurapishchu.
23 Ashlipäcuptin manam cutichira ashliypachu. Imanuypa cunchuchipäcuptinsi, manam
rimarachu: "Gamtas cutichishaymi" nir. Antis ima-aygas juchacuna ali taripag Diostam
willapacura.
24 Quiquin Cristom juchanchipita cunchusha gueru cruzchru, mana nä masta juchäcuyar
cawananchipag, antis alita rurayar cawananchipag. Pay cunchunganpam cananga nä
cayanchi gueshyagpita cuticashanuy.
25 Cayta nircayag mas naupata wichicasha uyshanuysi cawasha capäcuptiquim. Nätan
cananga nä cutirarcayanqui chay washashugniquipa munayninmanmi.

3

Caynuy cawapäcuy gowayogcuna warmiyogcuna

1 Chaynuy gamcunas warmicuna cäsucurcay gowaycunata, gowaycunas Diospa willa-
panta mana chrasquicurcayaptinga ali cawapäcuy Diospita manas rimapapäcuptilay
chrasquicurcänanpag.

2 Chaynuy rurapäcunga, gowaycunalapag capäcuptiquim, jinaman manchapäcugcama
capäcuptiquim.
3 Ama nacatacurcaychu imanaypanuysi agchaycuna tucuynaypa nagchacuylataga,
örupita imas rurashacuna chruracuylataga, nätan chranin guellaywan rantina jacucuna
jaticuylataga.
4 Antis capäcuy imanaypanuysi ali shongocama, manshucama, shacyacama. Chaynuy
cawananchita Diosga aliscam munan.
5 Chaynuymi capäcura unay wichansi Dioslapag cawag warmicuna ali shumag cawag-
cama, paycuna shuyacurcag Dioslatam, jinaman gowancunatas cäsucurcagmi.
6 Chaynuymi Sarasi gowan Abrahamta cäsucug, jinaman "Runä" nigmi. Gamcunas
paynuy capäcuy chaynuy alita rurarga manam manchacunquimanchu.
7 Chaynuytag gamcunas olgocuna warmiquicunawan cawapäcuy shumagpa.
Ricapäcuysi alisca alipa, gueshpi väsunuysi paycunaga debilmi. Gamcunatanuymi
paycunatas Diosga cuyapälar cawayächin imaycamas. Chaynuy cawapäcuptiqui
mayapäcushunquim Diosga manacurcangayta.

Alita rurarmi lutan ruraycunata upichinchi

8 Chauragar capäcuy lapaysi juc shongola cuyapänacur, jinaman cuyanacur jucniquis
jucniquis. Chaynuytag capäcuy ali shongoncama, nätan mana alitucular.
9 Amam ima lutantas rurapäcushungaynuyga cutichipäcunquichu, ni ashlipäcushuptiquis
ashlipäcunquichu. Antis cutichipäcunqui ali ruraypam u ali rimaypam. Gamcunataga Dios
acrararcayäshunqui ali cawayta yanapapäcushunaypagmi.
10 Salmoschru cay ninmi:
"Pisi ali caway munagga,
jinaman cushisha caway munagga,
amam lutanta
ni casquiyta rimapäcunquimanchu.
11 Ama lutanta rurapäcuychu, antis rurapäcuy alilata.
Imanaypanuysi ali cawapäcuy, nätan chaynuyla carcayay.
12 Tayta Diosga ali ruragcunata ñawilanchrümi cachin
jinaman ima manacurcangantas wiyarinmi.
Nätan lutan ruragcunataga manam ni rircariylatas munanchu".
13 Chauraga ¿pirag gamcunata ima lutantas rurapäcushunqui, alicaglata imaysi ru-
rapäcuptiquiga?
14 Chaynuy ali rurapäcungaypita cunchuchipäcushuptiquiga ali nisham carcayanqui
Diospita. Chauraga amam manchacurcanquimanchu pitas ni imata nircayäshuptiquis.
15 Antis shongoycunachru Jesucristota nipäcuy: "Munayniyogmi payga" nir. Chaynuytag
capäcuy yachragcama runa. Pi maysi Diosman yupachicurcangaypita tapupapäcushuptiqui
mana piñäcular shuyararcayangay cawacämuypita tantiachipäcunaypag.
16 Rimapäcungaynuy cawapäcuysi mana shongoycunapita "Juchäcusham cayanqui" mana
nisha canaypag, jinaman capäcuy ali ruragcama Cristowan ali cawapäcungaypita lutan
rimagcuna pengacusha capäcunanpag.
17 Imas lutan rurapäcungaypita cunchuypitaga, antis aliga, ali ruranganchipita
cunchuymi, Dios munaptinga.
18 Cristosi wanura juclay cutilam juchanchicunapita. Payga mana pasay jucha rurag
cayarsi cunchura noganchi juchasapacunata Diosman pushayämänanchipagmi. Nätan
runatanuy payta wanurarcayächiptinsi cawacaramuram.
19 Nätan chay wanusha cayaptinmi Espiritun aywara wichrgararcayag espiritucunaman
musyachig.
20 Paycuna capäcura Noé unay cawanan wichan mana cäsucug runacunam. Paycunata
Diosga shuyarasha alisca unayran Noé büquita rurayangancama. Chaypin puwag runalam
yacuwan wanunanpita büquiwan salvacurcasha.
21 Chayga cara juc bautismunuymi paycunapag, nätan cananga Jesucristo
cawacämunganpam salvasha cayanchi.
22 Paymi jana pachata jegarcur cananga Diospa derëchanchru cayan, pay ningantam
angelcunas rurapäcun, cay pachachru munayniyogcunas nätan munayniyog lutan espir-
itucunas.

4

1 Chaura Cristosi cunchurayaptinga, noganchis chaynuy cunchushun. Chaura pisi
cunchugcagga nämi jucha rurayta yaliyan.
2 Chaymi cananga caychru cayanganchicamaga ama cawashunchu shongonchi munan-
galanta rurayarga. Antis cawashun Diosninchi munanganta rurayar.

3 Chauraga chayla cachun. Unay wichan shongoycuna munangalanta rurayarmi capäcuray Diosta mana reguegcunanuysi, shincaycunalachru, lutan munaycunalachru, fiestacunachru mana yamaylapa micurcayar upyarcayar, jinaman ima-aygatas lutancunata "diosmi cayga" nir, yupachicurcayar.
4 Chay jucha ruragcuna cananga mayacasha carcayan juchata mana paycunanuy rurapäcuptiquim. Chaymi cananga lutancunata nircur asiparcayäshunqui.
5 Nätan chay jucha ruranganpita, paycunataga camacushala cayag Jesusmi taripanga cawayagcunatas jinaman wanushacunatas.
6 Chaymi cawarcayaptilan nä chay wanusha runacunatas Diosga musyachisha ali willapata Santu Espíritu yanapaptin Dios munangannuy cawapäcunanpag. Chaynuy cawapäcunganpitam paycunas runa-mayincunapita munangan rurashas capäcura.

Cunchurcayarga yanapänacurcay jucniquis jucniquis

7 Nämi cananga imas aygas ushanan junag nachrgayämun. Chauragar cawapäcuy shumag tantiarcur imatas alita rurarcayar, jinaman Tayta Dioswan razonpa rimarcayar.
8 Chaynuytag cawapäcuy jucniquis jucniquis alisca alisca cuyanacurcayar. Chaynuy cuyanacurga imata nimashas, u imata ruramashas juc imatas chapayagnuymi gongayman aywanchi.
9 Gorpachänacurcay jucniquis jucniquis mana anagyälar.
10 Chaynuytan gamcunataga lapaytas ali yanapänacuyar cawapäcunaypag Diosga tucuy uryata gorarcayäshunqui. Chauraga ima-aygachrüsi ali ruragcama capäcuy.
11 Pisi rimarga rimachun Dios rimanganta. Nätan maygaysi pitas yanaparga yanapay Dios calpata goshungaywan, chaura ima-aygatas rurapäcuy Jesucristopa Diosninchita alawapäcunanpag. Paylam alawashas, jinaman munayniyogpag ricashas canman imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Imata cunchuyarsi cushisha capäcuy

12 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, ama mayacasha capäcuychu imatas alisca juyu cunchuycunata cunchupäcur.
13 Antis Cristo cunchungannuysi cunchurcayarga cushicurcay alisca, pay ima-ayga shumag achicyayar aywamugta ricapapäcur alisca alisca cushicurcänaypag.
14 Gamcuna cushisha capäcuy, pisi Cristopa janan ashlipapäcushuptiqui. Gamcunaga carcayanqui Munayniyog Diospa Santu Espiritunwanmi chaynuyla.
15 Chauraga ama maygaycunas cunchupäcuychu runa wanuchipäcungaypitaga, suwacurcangaypitaga, imas lutan rurag capäcungaypitaga, u lutan rurag runaman mëticurcangaypitaga.
16 Nätan pisi Cristoman yupachicunganpita cunchurga, ama pengacuchunchu, antis Diosta alawächun chay cunchuyanganpita.
17 Nämi chraramun Diospa aylluncuna cunchunan wichan. Nätan naupata noganchiwan chay cunchuycuna galayuyaptinga ¿imanuyrag cunchupäcunga waquin runacuna Diospa ali willapanta mana cäsucugcunaga?
18 Chauraga Diospitas "Nä mana juchaynagmi cayanqui" nisha runasi, sasatarag salvacuyaptinga ¿imanuyparag salvacurcanga juchasapacunaga?
19 Chauraga Dios munangannuy cunchurcayagcuna, Camacug Diosta "Maquiquichru cachicamä" nir, manacurcay imachrüsi ali ruraycunata yanapapäcushunaypag.

5

Piñapayärishay ali cawapäcunaypag

1 Cananga nishag gamcunachru mandagcunatam ningänuy rurapäcunanpag. Nogasi cayä paycunanuy mandagmi. Nätan nogaga ñawïwanmi Cristo ima-aygatas cunchunganta ricarä. Chaymi gamcunanuy nogas alisca cushicushag Jesucristo cutimuptin.
2 Mandagcuna, gamcuna ricapäcuy Diosman yupachicug-mayiquicunata juc uysha michignuy. Ama ricapäcuychu golgue raygolaga u guellanarcayarga. Antis rurapäcuy Diosninchi munangannuy cushisha.
3 Gamcuna ama ricapäcuychu lutan munayniyog runa yupayga, antis ali ruragcama capäcuy paycunas gamcunata rircärir alita rurapäcunanpag.
4 Chaynuy alita rurarga mas alinnincag Michig aywamuptin, "Gamcunas alisca ali" nisham capäcunqui imaycamas.
5 Chaynuytag gamcunas mözucuna, jipashcuna, cäsucurcay gamcunachru mandagniquicunata, jinaman jucniquis jucniquis cäsunacurcay mana alitucular. Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Alitucur mana cäsucugcunata Diosga manam yanapanchu.
Antis manchapäcuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan" niyanmi.

6 Chauragar cäsucurcay alisca Munayniyog Diosninchipa naupanchru, nä ürа chrämuptin
pay alisca alipag ricapäcushunaypag.
7 Ima-aygata munarsi ama laquirapäcuychu. Antis Diospa maquinman chrurapäcuy.
Payga ñawilanchrümi carcayächishunqui.

Asyagta juchäcarärichishunquiman

8 Gamcuna capäcuy mayag mayagla, jinaman shumag tantiarcur alita rurapäcuy. Chay
chregnishugniquicuna Asyagga puriyan muyurigniquicunapam micanaypita gaparag
leonnuysi juchäman ishquichipäcushunaypag.
9 Chay Asyagpitaga Diosninchiman yupachicuyälar shayapacurcay. Gamcunanuymi
mayag chayagchrüsi cay pachachru Jesusman yupachicug-mayiquicunas cunchurcayan.
10 Chauraga ima-aygachrüsi cuyapälar yanapäcug Diosga, acrarcayäshunqui
Jesucristowan capäcungaypagmi, alisca alipag ricasha imaycamas capäcunaypagmi.
Chaura payga mana alä unay cunchuglatam aliman muyuchipäcushunqui,
shayapacarcayächishunqui, calpanchächipäcushunqui, jinaman chaynuy alilata
cachipäcushunqui.
11 Payla munayniyogpag ricasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

12 Nogaga Jesusman ali yupachicug Silvanowanmi cay ichic cartalata isquirbichicurä
gamcunaman apachimunäpag. Caychru piñaparcayag ali cawapäcunaypagmi, jinaman willa-
parcayag cuyapäcug Diospa ali willapan razoncag cangantam, gamcuna chay ningänuy
cawapäcunaypag.
13 Babiloniachru Jesusman yupachicug gotucagcunam salüduta aparcayächimushunqui.
Paycunatas gamcunatanuymi Tayta Diosga acrasha. Chaynuytan churïnuy cayag Marcossi
salüduta aparcayächimushunqui.
14 Gamcunas saludänacurcay jucniquis jucniquis, cuyanacur lapan shongoypacama.
Jesucristoman yupachicugcuna ali cawapäcuy. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Guepacagta Pedro Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pedro imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Pedroga shumagmi musyara wanunanpag nä pasay nachrgarayämunganta. Chaymi payga cay cartata apachira Jesusman yupachicug-mayincunaman Diospita yachracurcanganta mana gongaylapa cäsucurcänanpag, jinaman chay lutan yachrachigcunata mana cäsucurcänanpag isquirbircur.

Chaura Pedroga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pedro pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pedroga Jesucristopa servignin, jinaman cachran rurag carmi, isquirbiyämü cay cartata. Gamcunaga ali rurag Diosninchipam, nätan salvagninchi alisca ali Jesucristopam nä carcayanqui, nogacuna yupaysi alim nä yupachicurcayanqui.

2 Nä Tayta Diosta, jinaman Munayniyog Jesucristota reguercayaptiquiga, paycuna cuyapälar ima-aygachrüsi alisca alisca yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui.

Razonpa yupachicurcangay musyacächun rurapäcungaypa

3 Naupata Diosga munayniyog carmi, rurara Jesucristowan ima-aygatas caychru ali cawananchipag, jinaman payga acramaranchi cuyapämarlanchim. Nätan cuyapämaranchiga alisca cuyacug carmi.

4 Chaynuy imas ruranganpam cananga ningannuyla yanapayämanchis, nätan nimanganchipam cananga cayanchi Diospa castansi. Chaynuy cayanchi cay pachachru imas lutan munaypita, jinaman jucha ruraypita yargosha carmi.

5 Nä Dios chaynuy rurarayaptinga imanaypa ayganaypas alim cawapäcunquiman. Nä Diosman yupachicurcayarga ali cawagmanmi muyupäcunquiman,

6 mas tantiagmanmi muyupäcunquiman, mas amachacugmanmi muyupäcunquiman, mas awantacugmanmi muyupäcunquiman, mas manchacugmanmi muyupäcunquiman,

7 mas cuyanacugmanmi muyupäcunquiman, jinaman mas cuyacugmanmi muyupäcunquiman.

8 Caycunata rurayar cawapäcurga manam guellachu capäcunqui, antis ali yachragcama runam Munayniyog Jesucristopita.

9 Nätan pisi mana cay ningänuy cawarga cayan juc gotaranuy mana tantiagmi. Chaymi nä manacagman chrurarärin unay juchancunapita perdonasha capäcungantas.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, nä Diossi gayararcayäshuptiquiga, jinaman acrararcayäshuptiquiga imanaypanuysi cay shumag ruraycuna gamcunachru sapichacuchun juc jachranuysi. Chaynuy cawarga manam imaysi raquicapäcunquichu Diospita.

11 Chaynuy capäcuptiquiga, Salvacug Jesucristo quiquinmi cayanganman yaycachipäcushunqui munayninchru imaycamas capäcunaypag.

Yarpapäcuy cay razoncag yachrachipäcungagta

12 Chaymi noga cawayangäcamaga yarparcayächishay, cay yachrachipäcungagta nä ali musyarcayaptiquis, jinaman razoncag ningannuy cawarcayaptiquis.

13 Cay pachachru cayangäcamaga piñaparcayäshaymi ningänuy cawapäcunaypag.

14 Munayniyog Jesucristom nogataga nä musyarayächiman cananpita mana alä unayta wanucunäpag.

15 Nätan cawayangäcamaga yarparcayächishaymi cay yachrachipäcungagta wanucuptïsi chaynuyla yarpapäcunaypag.

16 Jesucristo munayniyog canganpita, nätan cutimunanpita yachrachipäcungagga manam cara imas yanga cuentulachu, antis nogacunaga ñawïcunawan munayniyog canganta ricapäcungätam rimapäcurä.

17 Jucpaychrümi Tayta Diosga Jesusta alawar, jinaman alisca alipag ricar rimaramun chay alisca achicyagpita cay nir: “Paymi cayan alisca cuyay Dios-mayï. Paypitam alisca cushirayä” nir.

18 Chayta nogacunam mayapäcurä jana pachapita rimamugta, Jesuswan chay gotuchru cayar.

19 Nätan cay janascachru nipäcungagpitaga, Diospa unay willacugnincunas shumagmi musyachimanchi isquirbipäcunganchru. Jinaman alitam rurarcayanqui

chay nipäcunganman yupachicurga. Chay rimapäcunganga cayan yanauyagchru waramungancama juc achqui rupayagnuymi. Chaymi nä ‘waran achi’ nisha Cristo cutimuptinga shumag musyachimäshun.
20 Nätan naupataga cayta shumag tantiapäcuy: Diospa unay willacugnincuna isquirbipäcunganga manam maygalansi canchu tantiaylancunapita isquirbishaga.
21 Diospa unay willacugnincunaga manam rimapäcugchu imaysi shongon munangalantaga, antis paycunaga Diospa acrasha runan carmi rimapäcug Santu Espíritu tantiachinganta.

2

Gamcunachru cangam casqui yachrachigcuna

1 Unay wichan Israelchru caram Dios rimanganpita casquiyta yachrachigcuna, chaynuymi canga gamcunachrüsi Diospita casqui yachrachigcuna. Chaycunaga mana pipitas tantiachicularmi yachrachipäcushunqui lutancunata. Chaynuy yachrarcayächishuptilaymi Cristoman yupachicuytas dëjapäcunqui. Jinarcurmi chay ima-aygapitas jorgapäcushugniqui Diospagsi lutanta rimapäcunga. Chaymi paycunaga mayänipita cunchuchisha capäcunga.
2 Nätan achcam chay yachracurcangannuy ganra juchacunata rurayar cawapäcunga. Chaycunapa jananmi lutanta rimapäcunga Jesús ningannuy cawagcunapita.
3 Imatas charayta munarmi, chay casqui yachrachigcunaga nipäcushunqui yangacagta imatas gopäcunaypag. Chaynuy jinapäcunganpita nä unaylapitam nisha cayan cunchupäcunanpag, nätan chayga nämi nachrgayämun.
4 Shumag tantiapäcunaypag cayta niyärishay: Tayta Diosga manam perdonashachu angelcuna juchäcaräriptinsi, antis payga jitarpusha alisca yanauyag cunchuymanmi. Chaychrümi carcayan Dios juchacunata taripänan junagcama.
5 Diosga manam unay wichan jucha ruragcunatas perdonashachu, antis alisca juyu tamyawanmi cunchuchira. Chaypin Diosga salvara Noé jutiyog runalatam “Ali cawapäcuy” nir, willapacug captin, jinaman ganchris runalatam.
6 Tayta Diosga Sodomawan Gomorra marcachru yachrag runacunatas juchanpita ninawanmi ruparachira uchrpaman muyupäcungancama. Chaynuy rurara, guepa wiñaycuna Dios jucha ruragcunata cunchuchig canganta musyapäcunanpagmi.
7 Nätan Diosga alita rurag Lot jutiyog runatam jorgosha ninawan rupananpita. Payga alisca laquicug runa-mayincuna shongon munangan juchalata rurapäcuptinmi.
8 Payga alita rurag carmi waran waransi alisca laquishala cacug juchala rurarcayanganta mayar jinaman ricar.
9 Chaynuymi Taytanchiga payta manchacushaga imanaypa yanapämayninchitas musyan mana juchaman ishquinanchipag. Nätan jucha ruragcunataga cayächin juchacunapita taripänan junagcamam cunchuchinanpag.

Lapanpitas masmi casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchinga

10 Tayta Diosga razonpam cunchuchinga cuerpun munangan juchacunalachru cawayagcunataga. Chaycunaga lapan mandagcunatas manacagpagmi ricapäcun. Chaycuna capäcun lutan munangalanta ruragcamam, jinaman manam manchacurcanchu ima lutan niytas jana pachachru munayniyog cagcunapagsi.
11 Nätan chaycuna chaynuy nircayaptinsi, angelcunaga mas munayniyog, jinaman alisca calpayog carcayarsi, manam imatas lutanta nipäcunchu chay lutan rurag runacunapag Diospa naupanchru.
12 Chay runacunaga capäcun uywacunanuymi. Chaymi mana tantiaynincuna captin rimapäcun lutanta ima-aygapitas. Uywacunachu näcipäcamun wanuchisha capäcunalanpag, chaynuymi paycunas lutanta rurayälar wanupäcunga.
13 Chaycunaga lutan rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga. Chaycunaga aliscam cushicurcan runa ricay ima juchata rurapäcursi. Jinaman chay lutancunaga lutanpagmi runacunawan ricachimanchi micapäcuyninchicunaman aywarcamur imas lutan rurapäcunganpita rimapäcur.
14 Chaycunaga pita ricapursi aliscam munapapäcun “Wacwan punuyümanga” nir. Manatan juchäcuytas yamapäcunchu. Chaycunaga mana aläpa yupachicugcunatas juchäcarcayächinmi. Chaycunaga yachracasham capäcun lutan ruracuylapag, jinaman capäcun Asyagpa castanmi.
15 Chaycuna purircayan pantacasham ali cawananchipag yachrachimagninchi willapata dëjarcur, jinaman cawarcayansi Beorpa churin Balaamnuymi, lutan rurapäcunganpita golgue chrasquiyta munarcayar.

16 Balaamta juchanpita tantiachira juc chrina ashnum juc runanuy rimapayar munan-
gannuy juchata mana ruranapag.
17 Chay lutan yachrachigcuna capäcun chaqui pucutaynuymi, jinaman walyaywan yana
pucutay jucläman aywachishanuymi. Chaycunaga mas yanauyagninchru imaycamas
cunchupäcunanpagmi nä nisha carcayan.
18 Chaycunaga rimapäcun manacagpitam alisca alita nirag. Jinaypam juchäcuypita
chayrag yargamushacunatas juchäcachiyta munapäcun naupatanuysi juchäcuyälar
cawapäcunanta munar.
19 Chaycunaga "Ima-ayga juchäcuypitas jorgapäcushaymi" nipäcunmi, mana quiquincunas
ganra jucha ruraypita mana yargoyta atiparcayarsi. Chaymi pisi jucha ruraywan yalichi-
cururga juchalata rurayar cawapäcun.
20 Chaycunaga nä Munayniyog Salvacug Jesucristota reguerarcayarmi, nätan jucha ru-
raycunapitas nä yargorcayarmi chay juchaman yapay cutiyururga, nä juchawan yalichi-
carärin. Chaymi chay runacunaga unay cawapäcunganpitaga mas lutanman muyurärin.
21 Antis chaycunaga alichr canman cara payta mana reguepäcuptinsi, nä reguercur-rag
pay ningancunatas mana cäsucurcayanganpitaga.
22 Chaycunata rurar paycunaga capäcun cay ninganchinuymi: "Algolam yapay micucu-
runga shongon cutichingantas, nätan maylasha cuchilam isguerachru yapay gochrparun"
ninganchinuymi.

3

Ali cawarcayay Taytanchi cutimur pushacamänanchipag

1 Cuyashäcuna, cay carta isquirbimungä cayan guepacag cartämi. Caywanga nä ish-
cay cartatam gamcunaman apayächimü. Ishcayninchrüsi piñapapäcug ali tantiagcama
capäcunaypagmi.
2 Noga munä Dioslapag cawag willacugnincuna rimapäcunganta, jinaman Munayniyog
Salvacugpa mandashancunata chay cachran ruragcuna yachrachipäcushungayta mana
gongapäcunaytam.
3 Caytas shumag musyapäcuy: Ushanan junagcuna ricacapäcamungam imatas ashlipar-
cur asipapäcushugniqui, nätan shongon munanganta juchäcuyälar cawagcuna.
4 Chaycuna nipäcushunquim: ¿Imanirtag cutimunchu chay "Cutimushagmi"
nipäcushugniqui? "Cay pacha camacanganpitas, nätan unay awillunchicuna
wanupäcunganpita-pachas chaynuylatan cayan imas" nipäcushunquim.
5 Chay runacunaga Diosninchi cay pachatas jinaman jana pachatas ruranganta musya-
yarmi "Manam paychu rurasha" nipäcun. Nätan unay wichan Dios rimariptilanmi yacu-
pita ricacämura cay pachas. Jinaman yacu chraupinchrümi cayansi.
6 Nätan chaynuy rimariptilanmi unaysi cay pachaman yacu juntarura imacagsi limpu
ushananpag.
7 Nätan pay rimangannuylam jana pachacunas jinaman cay pachasi cayan pachalan,
ninawan rupachinanpag Dios juchasapacunata cunchuchinan junagcama.
8 Ama caytas gongapäcuychu cuyashäcuna. Diospag juc junag cayan waranga watanuymi;
nätan waranga watas juc junagnuylam.
9 Waquin runacunaga "¿Imayrag Jesús cutimungas?" nipäcunmi. Nätan payga mana
juclaga cutimunragchu, mana pisi juchalanchu wanunanta munarmi, antis munayan
juchancunapita wanacurcur payman cutipäcunantam lapantas.
10 Nätan Taytanchiga juc junagchru cutimunga mayänipitam juc suwanuysi. Chauraga
jana pachachru ima-aygas ricapuyanganchicuna manchacaypag wagariyarmi rupayan-
ganpita illacapäcunga. Jinaman cay pachas lapan ima-aygas cagnintinmi rupachisha
canga.
11 Chauraga lapan ima-aygas chaynuypa ushacänan cayaptinga, gamcuna cawapäcuy
mana juchäcular, Dios munanganta rurarcayar.
12 Chaynuy ali cawayar shuyacuyarga Taytanchi shamunan junagtam
apurarcayächimunqui. Chay junagga jana pacha ricapuyanganchim ushacanga ninawan
jinaman chaychru imacagcunas chulungam.
13 Chaymi noganchiga shuyayanchi mushog jana pachacunata, jinaman cay pachatas
mushogta, Diosninchi nimanganchinuy. Chaychrüga canga Dios munangannuy ali caway-
lam.

Ama chrasquicurcaychu casqui yachrachigcunata

14 Chaymi Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaycunata shuyacurcayarga, mana
piñapasha capäcunaypag imanaypa ayganaypas ali cawapäcuy, mana juchäcular, nä Cristo
cutimur shumagla cawayagta taripäcushunaypag.

15 Nätan juchasapa runacuna salvacunanta munarmi Taytanchiga manarag
cutimunragchu. Chayta shumag tantiapäcuyga. Chaycunapita isquirbipäcamushuraymi
cuyay wauguenchi Pablosi, Tayta Diosninchi ali yachrayta gonganwan.
16 Lapan cartancunachrümi nipäcushuray chaycunapitaga. Nätan chaychrüga cayanmi
sasa tantianas. Chaytam gotaracunaga, jinaman guepa cayagcunaga camanta tan-
tiapäcun. Chaynuymi rurapäcun Dios waquin isquirbichingancunawansi jucnuyman
muyuchipäcunanpag. Chay rurapäcunganpita cunchuchisham capäcunga.
17 Chaura cuyashäcuna, nä imanuypa ali cawaytas musyararcayächiptïga "Amam ra-
zonchri" nir chrasquicurcanquichu chay casqui yachrachigcunata, alichru carcayan-
gaypita mana ishquicapäcunaypag.
18 Antis gamcunaga yachracurcay chaynuyla cuyapäcug Diosninchipita, jinaman Sal-
vacug Jesucristopita. Payla cachun alawasha canansi, jinaman imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Juan Naupacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay galayunan carta isquirbingantas.

Jesuspa cachran rurag Juanga cayara nä pasay auquinmi. Chaypin wichan achcam runacuna gotucapäcug Jesusman yupachicugcunawan. Chaura paycunatam chay yachrachigcunaga yachrachipäcug lutan casquita cay nir: "Diospa naupanchru noganchipa cuerpunchi lutan cayaptinga, imanaypam Diospa-mayinga noganchinuy runamanga muyuman cara" nirmi. Chaypitas cay nirtan yachrachipäcug: "Chaura cuerpu lutan cayaptinga, jina cawashun ima lutanta rurayarsi" nirtan.

Chaura Juanga chaynuy yachrachipäcugta mayarmi isquirbira cay cartata. Jinarcurmi aparachira Jesusman yupachicugcuna mana engañächicurcänanpag. Payga isquirbira cay nirmi: "Nogaga ricapurä quiquïmi Jesustaga, jinaman mayarämi rimagtas. Chaymi nogaga nircayag razoncagta Jesús yachrachinganpitaga" nirmi.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Jesusmi imaycamas cawachicugga

1 Cay cartata isquirbiyämü gamcunaman Jesucristopitam. Payga nä cayara manaragsi imas camacaptilanmi. Nätan nogacunaga mayapäcurämi rimanganta, jinaman ñawïcunawanmi ricapäcurä. Paytaga shumagmi rircapapäcurä, nätan maquïcunawansi yatasham capäcü. Paymi chay imaycamas cawachicugga.

2 Chay cawachicugga nämi reguechicusha, paytaga razonpam ricasha capäcü. Chaymi cananga willaparcayag imaycamasi cawachicug canganpita. Payga jana pachachru Tayta Dioswanmi cara. Jinarcurmi noganchichru reguechicusha.

3 Chauraga chay ricapäcungätam, jinaman mayapäcungätam willarcayag, gamcunas nogacunawan juc shongola cawapäcunaypag. Nätan razonpa juc shongolaga cawanchi Tayta Dioswan, jinaman Diospa-mayin Jesucristowan cawarmi.

4 Cayta isquirbiyämü alisca cushisha razonpa cawananchipagmi.

Diosga alila ruragmi

5 Cay willapatam Jesucristopita mayacurcarä. Chaytam gamcunata willaparcayag. Cay willapaga caymi cayan: Diosga ali ruragmi. Payga manam imaysi lutanta ruranchu.

6 Mayganchis "Dioswan alim cawayä" niyar, juchata chaynuyla rurayarga, casquicuyanchim, nätan manam razoncag willapa ningannuy ruranchichu.

7 Dioschu alilata ruran. Chaynuy noganchis alita rurayar cawashun. Chaynuypam cawashun juc shongola jucwan jucwansi, nätan Diospa-mayin Jesucristo yawarninta jichrar wanunganpam lapan juchanchipita Dios perdonämanchi.

8 Mayganchis noganchichru "Manam juchä canchu" nirga, lutantam ruracuyanchi. Chaynuy rimarga manam razoncag willapa ningannuychu canchi.

9 Antis juchanchicunata Diosta willapacushun, payga ningannuyla rurag carmi, nätan ali rurag carmi, juchanchicunata perdonämanchi. Chauraga nä mana juchaynagmi canchi lapan lutan ruranganchicunapita.

10 Nätan noganchi "Manam juchäcurächu" nishaga, Tayta Diostam ricayanchi casqui rimagpag. Chaynuy nirga manaran razoncag willapa ningannuy canchiragchu.

2

1 Wamränuysi cayagcuna, ama juchäcurcaychu. Chaypagmi caycunata isquirbiyämü. Jinacayta maygansi juchäcuruptinga cayan mana juchaynag Jesucristom Tayta Diospa naupanchru washamänanchipag.

2 Jesucristoga wanusha nä imay imaycamas salvasha cananchipagmi, nätan manam nogalanchipagchu, antis lapan cay pachachru runacunapagwanmi.

Pitas chregnipagga juchalachrüran cayan

3 Caynuypam musyanchi paypa canganchita; musyayanchi pay mandamanganchicunata rurarmi.

4 Pi maysi "Nogaga Diospam cä" niyar, nätan mandangancunata mana cäsucugga casquim. Chay runaga manam razoncag willapa ningannuychu riman.

5 Nätan pisi Dios rimangancunata cäsucugga, razonpam nä cuyacugman muyurun. Chaynuypam Dioswan razonpa cawanganchita musyanchi.

6 Chauraga pisi "Dioswanmi cayä" nigga, Jesucristo cawangannuymi cawanman.

7 Cuyashäcuna, Dios mandamanganchita cay isquirbimungäga manam mushogchu, antis
unaycaglam. Chaytam gamcunaga galayunanpita-pachas mayapäcuray.
8 Nätan yapay yarparcärichishay Dios mandamanganchita. Chayga cayan jucninchis
jucninchis cuyanacunanchim. Chaynuymi Jesussi cawara, jinaman gamcunas chaynuymi
cawarcayanqui. Chaymi lutan ruraycuna nä carupayan, nätan ali ruraycuna nä ruracayan.
9 Chaura pisi "Alitam rurayä" niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregniparga,
cawayan lutanlata rurayarmi.
10 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta cuyagga, alitam nä rurayan. Chaynuy cawarga
manam juchäcunsi ni pitas juchäcachingasi.
11 Nätan Jesusman yupachicug-mayinta chregniypagga, lutanlataran rurayan. Chaura
payga manam musyanchu imaycamas cunchuyman aywayanganta.

Diosta mana cäsucug runacunanuyga ama cawapäcuychu

12 Wamränuysi cayagcuna, Jesucristo nä juchaycunapita
perdonasha capäcushuptiquim gamcunaman isquirbiyämü.
13 Gamcuna nä Dios ningannuy ali cawayagcunapagmi isquirbiyämü,
mana cay pachas camasha cangalanpita cawayag Diospa capäcuptiqui.
Nätan gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagmi isquirbiyämü,
lutan rurachishugniqui munayniyog Asyagta nä yalisha capäcuptiqui.
Gamcuna Dioswan yupachicuyta chayrag
galayuyagcunapagmi isquirbiyämü, Tayta Diosninchipa nä capäcuptiqui.
14 Chaura gamcuna Dios ningannuy nä ali cawagcunapag isquirbimurä, mana cay pachas
camasha cangalanpita
nä cayag Diospa capäcuptiquim.
Gamcuna waranpa waranpa mas cäsucurcayagcunapagsi isquirbimurä,
nä ali shayupacurcaptiquim,
nätan Dios rimangancunata lapan shongoycunapa chrasquisha capäcuptiquim,
jinaman Asyagta nä yalisha capäcuptiquim.
15 Chaymi ama cawapäcunquichu Diosta mana cäsucugcunanuyga, ni amatan paycu-
nanuyga ima lutantas rurapäcunquichu. Pisi paycunanuy ruragcagga, manaran Tayta
Diosta cuyanragchu.
16 Pi maysi Diosta mana cäsucug runaga cawan shongon munangannuyla lutanta rura-
yarmi, ñawin ricapunganta ima-aygatas munayarmi, nätan imayog canganpitas alinnin-
tucuyarmi. Chaynuy cawayga manam aywamun Diospitachu, antis Diosta mana cäsucug
runacunapitam.
17 Chaynuy cawayga ushacaglam cayan, nätan Tayta Dios munangannuy cawagmi
ichaga cushisha nä cawarcayan imaycamas.
18 Wamränuysi cayagcuna, cananga nämi cayanchi ushanan junagchru. Gamcuna
mayapäcuraymi Cristotucug shamunanpita. Chayga cayan Cristota chregnigmi. Cananga
Cristotucugcuna achcam ricacarärimun. Chaypam musyayanchi ushanan junagcunachru
cayanganchita.
19 Paycunaga noganchipita yargarärin mana noganchi casta carmi. Chay
yargapäcunganwan musyachimanchi paycunaga mana noganchi casta capäcungantam.
20 Nätan gamcunawanga cayan Jesucristo cachramungan Santu Espiritum. Chaymi
lapaysi gamcunaga shumag musyarcayanqui razoncag willapapita.
21 Chauraga gamcunaman isquirbimurä razoncagpita shumag musyapäcuptiquim. Gam-
cuna musyarcayanquim, mana ima casquis chay razoncagpita yargamunganta.
22 Chauraga ¿pitag cayan casqui rimagga? Casqui rimagga cayan "Jesusga manam
'Salvacugtam cachramushag' Dios ninganchu" nigmi. Chayga cayan Cristo chregnigmi,
chaynuy nirga manam Diospagchu rican, Tayta Diostas ni Diospa-mayin Jesustas.
23 Pi maysi Diospa-mayin Jesusta "Manam payga Diospa-mayinchu" nigga, manam
Tayta Dioswanchu cawan. Pi maysi "Jesusga razonpa Diospa-mayinmi" nigga, nämi Tayta
Dioswan cawayan.
24 Chay galarinanpita mayacurcangay willapa ningannuy cawapäcuy. Chay
mayapäcungaynuy cawapäcurga, cawapäcunqui Diospa-mayin Jesucristowanmi, jinaman
Tayta Dioswanmi.
25 Chaynuy cawananchipita Jesucristoga nämi nimaranchi Dioswan chay imaycamas
cawananchipita.
26 Caycunata isquirbimü chay casqui yachrachigcuna pantacächipäcushuptiquim.
27 Nätan Jesús cachramungan Santu Espirituga gamcunawanmi cayan. Chaura quiquin
Espíritu lapanta yachrarcayächishuptiquiga, manam pisi yachrachipäcushunayragchu. Pay

nimanganchiga manam casquichu, antis razoncagmi. Chauragar cawarcayay Jesucristowan, Santu Espíritu tantiarcayächishungaynuyla.

Diospa-mayin Jesusga alila ruragmi

28 Cananga cuyay wamränuysi cayagcuna, cawapäcuy Jesucristopita mana raquicälar, nä pay ricacämuptin mana manchacunanchipag, antis chraramuptin paypa naupanchru cushisha cananchipag.
29 Pay alila rurag canganta musyarcayarga, musyapäcunquim chay alita rurag runacunas, Diospa runan capäcunganta.

3

1 Tantiapäcuy, Tayta Diosninchiga alicusam cuyamanchi. Chaymi cananga paypa castan nä cayanchi. Chaynuy canganchitam runacunaga mana tantiapäcunchu, mana paypa castan capäcur.
2 Cuyashäcuna, cananga nä Diospa castanmi cayanchi. Nätan manaran musyanchiragchu imanuy cananchitas. Caytam ichaga musyayanchi: Jesucristo ricacaramuptin, paynuy mana juchaynag cananchita. Chaura paytaga imanuycagtas shumagmi ricapushun.
3 Chauraga pi maysi Jesusta shuyacuyagga, quiquilanpitam nä mana juchäcuyta munanchu, Jesusnuy mana juchaynag cananpag.
4 Nätan pi maysi juchäcuyälar cawagga, Dios isquirbichingancunatam mana cäsucunchu. Chaura Diosninchi isquirbichingancunata mana cäsucugga, juchäcuyanmi.
5 Gamcuna shumagmi musyarcayanqui cayta: Jesucristoga cay pachaman aymura juchanchipita perdonämänanchipagmi, nätan payga mana pasay juchäcugmi.
6 Chauraga lapansi Jesuswancagga, manam chaynuyla juchäcuyälarchu cawan. Nätan lapansi juchäcuyälar cawagga manacagpagmi ricapäcun Jesusta.
7 Wamränuysi cayagcuna, "Juchäcusha manam pisi imanämäshunsi" nigcunatag pantacarärichishunquiman. Pi maysi alita rurayar cawagga, cayan Jesucristonuysi alita ruragmi.
8 Nätan juchäcuyälar cawagga Asyagpam. Asyaglam juchäcuyanga galayunanpita-pachas. Diospa-mayin Jesucristoga cay pachaman aywamura, ima-aygatas Asyag rurangancunata manacagman rurananpagmi.
9 Pi maysi Diospa runancagga, manam chaynuyla juchäcuyarchu cawan, Dios cawangannuy cawayta galayusha car. Nätan Diospa castan carmi juchäcuyar cawayta munanchu.
10 Chauraga chaynuypam musyanchi pïcuna Diospa castan cangantas, jinaman pïcuna Asyagpa castan cangantas. Pi maysi alita rurayar cawagga Diospa castanmi cayan. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, manam Diospa castanchu.

Razonpa cuyanacur cawapäcuy

11 Caymi cayan galayunanpita mayapäcungay willapa: Cuyanacuyar jucninchis jucninchis cawananchim.
12 Chaymi ama cachwanchu Caín jutiyog runanuyga. Payga Asyagpa munayninchru carmi, wauguen Abelta wanurachira. ¿Imanirtag wanurachira? Imatas lutancunala rurag carmi, nätan wauguen Abel alita rurag captinmi.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama mayacasha nirag capäcuychu cay pachachru lutan ruragcuna chregnipapäcushuptiqui.
14 Noganchiga wanushanuysi Diospag cayanganchipita, canan paywan cayanganchita musyayanchi, Jesusman yupachicug-mayinchicunata cuyayanganchipam. Nätan Jesusman yupachicug-mayinta mana cuyagga, juchalataran rurayan.
15 Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta chregnigga, cayan runa wanuchignuymi. Nätan gamcunaga musyarcayanquim pisi runa wanuchig Dioswan mana cayanganta.
16 Jesucristo noganchi raygo wanunganpam musyayanchi alisca cuyayämanganchita. Chaynuymi noganchis Jesusman yupachicug-mayinchicuna raygoga wanursi wanuchwan.
17 Nätan pisi ima-aygayogsi cayar, Jesusman yupachicug-mayinta mana imansi capunganta musyayar mana yanapay munagga, manam Diosta cuyanchu.
18 Wamränuysi cayagcuna, amar rimaylapaga cuyashunchu, antis cuyashunga razonpa, jinaman imawansi yanapaypa.

Caynuy cawarga mana mancharilarmi cawashun imaysi

19 Chaynuy rurarga musyanchi razoncag willapa ningannuy cawayanganchitam. Chaynuy cawarga mana mancharilarmi cashun Diospa naupanchru.
20 Nätan shongonchi imapitas "Manam alitachu ruranqui" nimashaga, Diosninchiga shongonchipitas masmi musyayan ima-aygapitas noganchita perdonämänanchipag.

21 Cuyashäcuna, shongonchi mana imapitas juchachämashaga mana mancharilarmi
Diospa naupanchru cashun.
22 Chaura Dios mandamanganchicunata cäsucurga rurayanchi Dios munangannuymi.
Chaynuy cawashaga lapan manacunganchitam paypita chrasquishun.
23 Nätan caymi cayan chay mandamanganchicunaga: Diospa-mayin Jesucristoman
yupachicunanchim, jinaman mandamanganchinuy jucninchis jucninchis cuyanacur
cawananchim.
24 Chaura Dios mandangancunata cäsucugga cayan Dioswanmi, jinaman Tayta Diossi
cayan chay cäsucugwantan. Nätan Dioswan cayanganchita Santu Espiritum musyachi-
manchi.

4

Caynuypam musyanchi Diospita u Asyagpita cangantas

1 Cuyashäcuna, amam lapan yachrachigcunataga "Cayga razoncagtam yachrayächin"
nipäcunquichu, antis shumag taripapäcuy Santu Espíritu rimayächingantas u Asyag ri-
mayächingantas. "Nogaga Dios nimanganta yachrachigmi cä" nigtucugcuna, achcam
yargarärimun cay pachapa.
2 Gamcunaga nätan caynuypam musyapäcunqui Diospita canganta: Pi maysi "Jesu-
cristoga shamura razonpa runam" nigga, Santu Espiritupa munayninchrümi cayan.
3 Nätan lapan yachrachigcunas, Jesucristopita mana chaynuy yachrachigcunaga,
manam Santu Espiritupa munayninchrüchu capäcun. Antis chaycunaga cayan Jesu-
cristota chregnigpa munayninchrümi. Gamcunaga nämi musyarcayanqui chaycuna
shapäcamunanpitaga, nätan nämi cay pachachru carcayan.
4 Wamränuysi cayagcuna, gamcunaga Diosninchipam carcayanqui. Nätan chay casqui
yachrachigcunataga nämi yalisha capäcunqui. Gamcunachru cayag Diospa Espiritun chay
Asyagpita mas munayniyog captin.
5 Chay casqui yachrachigcunaga capäcun Diosta mana cäsucug runacuna castam. Chaymi
rimapäcun Diosta mana cäsucug runacunanuyla. Jinamanga Diosta mana cäsucugcunalam
paycunataga mayapäcunsi.
6 Nätan nogacunaga Diospam capäcü. Pi maysi Diospa runancagga yachrachipäcungätam
cäsucurcan. Nätan Diospa mana runancagga manam cäsucarcämanchu. Chaynuypam
reguenchi Diospita cangantas u Asyagpita cangantas.

Diosga cuyacugmi

7 Cuyashäcuna, jucninchis jucninchis cuyanacur cawashun. Chay cuyanacur cawayga
shamun Diospitam. Pi maysi cuyacugga, Diospa castanmi, jinaman Dioswanmi cayansi.
8 Nätan pisi mana cuyagga, manam Diospa castanchu. Chaura Diosga cuyacugmi.
9 Diosga alisca cuyamarninchim japalan Dios-mayin Jesucristota cay pachaman cachra-
mura, paypita cawachisha cananchipag.
10 Chaura Diosga manam payta cuyanganchipachu Dios-mayin Jesucristota cachramura,
antis payga cuyapämarlanchim cachramura juchanchipita wanunanchi truca, pay wa-
nunanpag.
11 Cuyashäcuna, Diosninchi chaynuy cuyayämashaga, chaynuy cuyanacushun jucninchis
jucninchis.
12 Manam pisi Diostaga imaysi ricapushachu. Nätan cuyanacur jucninchis jucninchis
cawashaga, Diosga cayan noganchiwanmi. Chauraga Dios noganchiwan cayaptinga
reguechicushun cuyanacur cawanganchipa.
13 Nätan noganchiwan Dios cayanganta, jinaman noganchis Dioswan cayanganchita
musyachimanchi noganchiman cachramungan Santu Espiritum.
14 Nätan Tayta Diosga, Dios-mayinta cachramura runacunata salvananpagmi. Paytaga
ñawïcunawanmi ricapäcurä, jinaman chaytam willapacurcayäsi.
15 Pi maysi "Jesusga Diospa-mayinmi" nigga, Dioswanmi cayan, nätan Diossi paywantan
cayan.
16 Chaynuypam musyanchi, jinaman "Razonmi" ninchisi Dios cuyayämanganchita.
Diosga cuyacugmi. Pi maysi cuyacugcagga Dioswanmi cayan, jinaman Diossi paywantan
cayan.
17 Chaynuy nirga, cuyacugmanmi nä razonpa muyurayanchi. Chauraga mana man-
charilarmi cashun runacunapa juchanta Dios taripänan junagchru. Chaynuy cawarga
Jesucristonuymi cawayanchi cay pachachru.
18 Chaynuy cuyacug runaga manam manchayarchu cawan, antis nä ali cuyacug-
man muyurushaga illacarunmi chay manchayga. Chay manchayar cawagga aywayan
cunchuymanmi. Chaura manchayar cawagga manaran muyunragchu ali cuyacugman.

19 Noganchiga cuyacug canchi Dios naupata cuyamasha casham.
20 Pi maysi “Noga cuyämi Diosta” niyar, Jesusman yupachicug-mayinta chregnipagga
casquicuyanmi. Pi maysi Jesusman yupachicug-mayinta ricapuyar mana cuyagga,
¿imanuypatag mana ricapuyangan Diostaga cuyanga?
21 Quiquin Jesusmi niras: “Diosta cuyagga, cuyachun Jesusman yupachicug-mayintas”
nir.

5

Diosta razonpa cuyarga cäsucushun

1 Pisi Diospa castancagga “Jesusga razonpa ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi
cayan” nichun. Nätan pi maysi Tayta Diosta cuyagga, cuyachun Diospa waquin castancu-
natas.
2 Tayta Diosta razonpa cuyanganchipam, jinaman mandangancunata cäsucunganchipam,
musyanchi razonpa Diospa castancuna cuyayanganchita.
3 Tayta Diosta cuyanchi caynuypam: mandamanganchicunata cäsucuypam. Nätan man-
damanganchicunaga manam sasa ruraychu.
4 Pisi Diospa runancagga, yalinmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata. Nätan
Jesusman yupachicurmi cay pachachru imas lutan ruray munaycunata yalinchi.
5 ¿Pitag yalin chay lutan ruray munaycunata? Pisi yalin Diospa-mayin Jesusman yu-
pachicugcunalam.

Quimam musyachimanchi Jesuspita

6 Caynuypam musyayanchi Jesucristo ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan can-
ganta: Yacuwan bautizacunganpam, nätan yawarninta jichrar wanunganpam. Chauraga
manam yacuchru bautizacungalanpachu musyachimanchi, antis yacuchru bautizacun-
ganwanmi, jinaman yawarninta jichrar wanunganwanmi. Nätan Diospa Espiritunsi
shumagmi musyayächin caycuna razonpa cangantaga.
7 Chauraga paypita quimam musyarcayächin.
8 Diospa Espiritunmi, yacum, jinaman yawarninmi, nätan quimansi chaynuylatam
nipäcun.
9 Quima runacuna ricapäcunganta chaynuyla willapämashaga “Razonmi” ninchim, nätan
Dios willachimanganchitaga masran “Razonmi” nichwansi, Dios-mayinpita quiquin Dios
willapayächimashaga.
10 Chaura pisi Diospa-mayin Jesusman yupachicugcunaga shumagmi musyarcayan ra-
zonpa canganta. Nätan Diosman mana yupachicugcunaga, ricapäcun Diosta casquipagmi,
Dios-mayinpita willachinganta mana chrasquicur.
11 Caytam Diosga willarachimanchi: Chay willamanganchiga cayan imaycamas nä pay-
wan cawayanganchim, nätan imaycamas cawayanchiga Diospa-mayin Jesuswan carmi.
12 Pi maysi Diospa-mayin Jesuswancagga, nä cawayan Dioswanmi imaycamas. Nätan
Diospa-mayinwan manacagga manam Dioswan cawanchu.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyärishay

13 Caycunata isquirbimurä, gamcuna Diospa-mayinman yupachicugcuna, Dioswan
imaycamas nä cawarcayangayta musyapäcunaypagmi.
14 Chaymi noganchiga mana payta mancharinchichu. Nätan imatas pay munangannuy
manacushaga mayamanchim.
15 Ima manacunganchitas Dios mayanganta musyayarga, shuyarachwanmi manacun-
ganchinuy Diospita chrasquinanchitas.
16 Pisi Jesusman yupachicug-mayinta perdonänacag jucha rurayagta ricapurga, Diostam
manacunman. Chaura payga cawachingam imaycamas. Cayta niyä perdonäna juchata
rurarcayagcunapagmi, nätan cayanmi jucha mana imaysi perdonäna. Chaypagga manam
manacurcay nipäcugchu.
17 Ima-ayga lutan ruraysi juchäcuymi. Nätan cayanmi juchacuna Dios mana perdonänan.
18 Noganchi shumag musyayanchi, Diospa castancuna mana juchäcuyälar
cawapäcunganta. Paycunaga chaynuyla juchäcuyar mana cawapäcunchu Diospa-mayin
Jesús cachiptinmi. Chaymi mana Asyagsi imanaytas atipanchu.
19 Noganchi musyanchim Tayta Diospa canganchita. Nätan musyanchitan Diosta mana
cäsucug runacuna Asyagpa munayninchru cayangantas.
20 Musyanchitan Diospa-mayin Jesucristo shamungantas. Paymi shumag tantiachi-
masha canchi razoncag Diosta reguenanchipag. Chaura noganchiga cayanchi chay ra-
zoncagwanmi. Nätan chay razoncagga cayan Diospa-mayin Jesucristom. Payga cayan
razoncag Diosmi. Paytan cayan imaycama cawachicugsi.

21 Wamränuysi cayagcuna, amamar Tayta Diostanuyga ricapäcunquichu imatas cay
pachachrüga. Chaynuy cachun.

Jesusman Yupachicugcunapag Juan Ishcaycagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay guepacag carta isquirbingantas.

Chay galayunan cartata isquirbicurga ruraratan cay ichic cartalatas Jesusman yupachicug juc warmipag. Quizä cay cartata isquirbira mana alä unaytas chay galayunan cartata ruranganpitaga, nätan isquirbirayan cay cartachrüsi Diospita jucnuyta yachrachig runacunapitam.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Razoncag willapa ningannuy cawashun

1 Jesusman yupachicugcunachru, noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, gam Diospa
acrashanpag, jinaman wawaycunapag. Nogaga gamcunata aliscam cuyarcayag, nätan
manam nogalachu, antis razoncag willapata lapan chrasquicushacunam.
2 Chay razoncag willapata chrasquicusha carmi cawayanchi cuyanacur, nätan chaynuy
cuyanacurnar cawayäshun imaycamas.
3 Chauraga Tayta Diosninchim, jinaman paypa-mayin Jesucristom, cuyapämäshun
yanapämäshun, jinaman gasilata cawachimäshun. Chaura cawapäcuynar razoncag willapa
ningannuy cuyanacuyar.
4 Nogaga aliscam cushirayä, gampa waquin wawaycuna razoncag willapa ningannuy
rurarcayagta tarirur, nätan paycuna chaynuy rurapäcur Tayta Dios ruranchipag niman-
ganchinuymi rurarcayan.
5 Chauragar gamtas niyushay cayta: Cuyanacushun jucninchis jucninchis. Cay niyan-
gagga manam juc mushog mandamintuchu, antis unaypita musyanganchim.
6 Caynuypam Diosta cuyanchi, pay nimanganchicunata cäsucurmi. Nätan Diosninchiga
nimasha canchi, cuyanacur cawanapagmi. Cay niyangätaga unaypitam mayacurcaray.

Casqui yachrachigcunapita cuidacurcay

7 Cananga nipäcushay casqui yachrachigcunapitam. Chaycunaga Dios ningannuy cawar-
cayanganpita pantacarärirmi cananga cawarcayan Diosta mana cäsucugcunanuy. Chaycu-
naga "Jesucristoga manam aywamusha noganchinuysi runachu" nipäcunmi. Chaynuypa
yachrachigcunaga runatam pantacarcayächin, jinaman Jesustam chregniparcayan.
8 Chaycunatag pantacarärichishunquiman. Pantacaräriptiquiga ima-ayga rurapäcungaysi
yangalapagmi carunga, antis cuidacurcay ima-ayga rurapäcungaypitas alitam rurasha
canqui nipäcushunaypag.
9 Nätan pi maysi Jesús yachrachinganpitaga "Caymi mas aliga" nir, jucnuyta yachrachig-
cunaga manam Diospachu. Nätan Jesuspita yachrachipäcungalanta yachrachigcunaga
cayan Tayta Dioswanmi, jinaman Jesucristowanmi.
10 Chauraga pisi jucnuyta yachrachipäcushunaypag gamcunaman chrämuptinga, amam
yachrachipäcushunayta munapäcunquichu, ni amatan wayiquicunamansi "Pasacamuy"
nipäcunquichu, ni amatan gorpachapäcunquipishchu, aywacuptinsi amatan "Diosninchi
yanapäshunquinar" nipäcunquipishchu.
11 Chaynuy nigga paycunanuymi rurayan lutanta.

Cay carta rurayta ushapäpag caylata niyushay

12 Alisca chraninran cayan gamcunata ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta
munächu. Antis quiquïran aywamuyta munayä nipäcunagpag, chaynuypa lapanchi alisca
cushisha cananchipag.
13 Nätan Diospa acrashan nanaypa wawancunam salüduta aparcayächimushunqui. Chay-
lam.

Jesusman Yupachicug-Mayinman Juan Quimacagta Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay quimacag carta isquirbingantas.

Cay cartata Juanga isquirbira cuyanacuynin Gayopagmi. Juanga Gayota willapayan runacuna ali rurag canganpita alita rimapäcunganpitam. Jinamanmi tantiayächin juc ali rurag runawan nätan juc lutan rurag runawan.

Chaura Juanga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Gayo ali cawayanganpita Juan cushicungan

1 Jesusman yupachicugcunachru noga mandagmi isquirbiyämü cay cartata, alisca cuyashä Gayopag. Gamtaga Gayo lapan shongöpam cuyag Jesusman yupachicug-mayï captiqui.

2 Chaymi nogaga gampag manacuyä Diosta, ima-ayga rurangaychrüsi pay yanapäshunaypag, nätan Diospag ali cayangaynuy ima-ayga gueshya cuerpuyta mana charishunaypagsi.

3 Nogaga aliscam cushicusha cä Diosman juc ishcay yupachicug-mayinchicuna razoncag willapa ningannuy cawayangaypita willaparärimaptin.

4 Nogaga aliscam cushicü razoncag willapa ningannuy wamräcuna cawapäcunganpita mayacur. Chaynuyga manam imas cushicachimanchu.

5 Cuyashä Gayo, alitam rurayanqui Jesusman yupachicug-mayinchicunata ima-aygachrüsi chaynuyla yanapar. Mas alitaran rurayanquis carupita shamugcunata yanaparniquiga.

6 Chaynuy alisca cuyacug cangaypita, cay goturarcayangäman chrarärimurmi willaparäriman. Paycunataga yanapayuy ima-aygachrüsi Diosta servircayaptinga, aywananta aywapäcunanpag.

7 Paycuna maytas chaytas purircayan Jesucristopita willapacurcayarmi. Paycunataga Diosta mana chrasquicushacuna manam yanapapäcunchu.

8 Chaymi noganchiga paycunata yanapachwan ima-aygawansi. Chaynuy rurarga noganchis Jesuspita willapacugcunapa yanapacugninmi canchi.

Diotrefesga manam alichu cawan

9 Nogaga jucpulanmi isquirbimurä juc cartata Jesusman yupachicug chaychru gotucagcunapag. Jinarcurshi Diotrefesga mana munanchu nogacuna nipäcungänuy cawayta.

10 Chaymi aywaramurga niyushag nogacunapita chay lutan manacagta rimayanganpita. Manam chaylatapischu ruransi, jinaman Diosman yupachicug-mayinchicunatas paycagman chrapäcuptin manash chrasquiyta munanchu. Nätan waquin chrasquï munagcagtaga amachayantagshi, jinacayta chrasquiräriptinga paycunawan mana masta gotucapäcunanpagshi gargoyan.

11 Cuyashä Gayo, ama imatas yachrapaychu chay lutan rurayninchicunata, antis rurayga alicagta. Pi maysi Diospa runancagga alitam ruran. Nätan Diospa mana runancagga lutantam ruran.

Demetrioga alim cawayan

12 Lapan runacunam Demetrio ali canganpita rimapäcun, nätan chaynuy cawayan razoncag willapa ningannuymi. Nogas alim cawayan nïmi paypitaga, nätan gamga shumagmi musyayanqui mana casqui rimag cangäta.

Cay carta rurayta ushanäpag caylata niyushay

13 Alisca chraninran cayan gamta ninä, nätan manam cay cartachru isquirbimuyta munächu.

14 Antis cananpita manas alä unaytam aywamuyta munayä ricagniqui, chaychrümi rimashun lapanta.

15 Chauraga Dios yanapäshunqui ali cawayta. Caychru cag reguenacuyninchicunam aparcayächimushunqui salüduta. Chaynuytag nogapitas saludayulay lapan reguenacuyninchicunata. Chaylam.

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Judas Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Judas imanir cay carta isquirbingantas.

Judasga cara Jesuspa jinaman Santiagopa wauguenmi. Payga cay cartata isquirbira Jesusman yupachicugcunata chay jucnuyta yachrachigcuna ima-aygatas lutanta yachrachipäcuptinmi. Jinarcurmi tantiachira unaynuysi chay lutan ruragcunata Dios cunchuchinanpita.

Chaura Judasga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Judas pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Judas Santiagopa wauguenmi, Jesucristopa servignin car, cay cartata isquirbiyämü, Tayta Diospa cuyay acrashancunapag, jinaman Jesucristo washayangan runancunapag.

2 Gamcunata Dios yanapapäcushunqui, alisca cuyapäcug cayta, gasila cawayta, jinaman alisca cuyacug cayta.

Casqui yachrachigcunata Diosga cunchuchingam

3 Cuyashäcuna, nogaga aliscam munarä isquirbimuyta Cristo salvamanganchipita. Nätan canan "Imanuypas isquirbishag" nirmi isquirbiyämü tantiachipäcunagpag. Gamcuna raquishancunatam Jesuspita yachrachipäcushuray. Chauragar imanaypa ayganaypas chay yachrachipäcushungayta välichipacuy.

4 Juc ishcay runacunam gamcunamanga yaycarayämun. Chaycunaga capäcun lutancama runam. Chaycunaga Dios cuyacug canganta musyarmi, "Cuyapämäshunmi imata juchäcushas" nir juchäcurcan. Nätan chay ima-aygatas munayninchru cachig Munayniyogninchi Jesucristotam mana cäsucurcanchu. Chaycunapagga nä unaypitam nisha cayan cunchuchisha capäcunanpag.

5 Nä musyarcayaptiquisi cayta yarparcärichishay, Munayniyog Diosga Israel casta runancunata Egiptopita jorgarcamursi, mana payman yupachicugcunataga imaycamas cunchuchinanpagmi nä nirayan.

6 Chaynuytan Diosga angelcunatas chay chrurangancagpita yargogcunataga, jinaman chay cacunancagta dëjagcunataga, imaycamas yanauyagchrümi wichrgarayächin, juchacunata taripänan junagchru cunchuchinanpag.

7 Chaynuytan Sodomachru Gomorrachru, jinaman muyurigninchru yachrag runacunatas, warmin warmin, olgon olgon cawapäcuptin, jinaman olgocama, warmicama ishcaychacurcaptin, Diosga ninawan cunchuchira. Chaynuy ruragtaga canasi ninawanmi imaycamas cunchuchinga.

8 Chaycunanuymi chay casqui yachrachigcunaga gotaranuysi imatas juchäcurcayan cuerpuncunawansi. Mandagcunatas manam cäsucurcanchu, jinaman jana pachachru munayniyogcunapagsi ima lutan niytas manam manchapäcunchu.

9 Nätan angelcunapa mandagnin arcángel Miguelsi Moisespa cuerpunta Asyagwan guechrunacur manam ima lutantas nirachu Asyagta. Antis "Munayniyog Dios piñapäshunqui" niylam nira.

10 Nätan gamcunaman chay yaycamusha runacunaga ima-ayga ganratas nircayäshunqui mana shumag imapitas musyarmi. Jinaman uywacunapanuyla tantiaynincuna captinmi, waranpa waranpa mas lutanta ruracurcayan.

11 ¡Ay paycunam icha cunchupäcungaga! Paycunaga Caín jutiyog runapa rashchrunmanmi jarurärin. Jinaman Balaam jutiyog runanuysi golgue raygolam ima lutanmansi yaycapäcun, nätan Coré jutiyog runanuysi mana cäsucurcanganpitam wanupäcunga.

12 Chaycunaga micapäcuyniquicunachrüsi lutanpagmi ricarcayächishunqui chay lutan rurapäcunganwan. Chaycunaga runacunata yanapänan trucam quiquincunalaman yarpar mana yamaypa, micapäcunsi, upyapäcunsi mana mancharilar. Chaycunaga capäcun walyaywan yana pucutay mana tamyamuptilan jucläman aywachishanuy yangala cushicachicugmi. Jinaman capäcun juc monti wayunan wichanchru mana wayur chaplachicugnuymi. Jinaman capäcun Diospita pasay raquicasham, mana imapagsi välircayar.

13 Chaycunaga jatun gochra juyupa lagyamur pogosagnuymi, shongoncunachru imas lutancagta rimapäcun, jinaman capäcun goyllarnuysi cacunanpita yargor yanauyagman ishquignuymi. Chaynuy capäcunganpitam imaycamas cayag yanauyagchru capäcunga.

14 Chaycunapitaga Adanpa castanpita ganchriscag aywag Enoc jutiyogsi rimara cay nirmi: "Munayniyogga aywayämun waranga waranga raquishancunawanmi,

15 chay mana cäsucugcunata, lutan rurapäcunganpita, lutan rimapäcunganpita, tariparcur
cunchuchinanpag” nirmi.
16 Chaycunaga capäcun washa riman, imapitas quejacugcamam, shongoncuna munan-
gannuyla ruragcamam, nätan rimapäcunsi casquitam razonta nirag, quiquincunapitas u
juc runacunapitas alipa ricasha capäcunan raygola.

Jesusman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

17 Nätan cuyashäcuna, yarpachracurcay Munayniyogninchi Jesucristopa cachran rurag-
cuna unay nipäcunganta.
18 Paycunaga caytam nipäcura: “Ushanan junagchrüga capäcunga turyaparcur asipagcu-
nam, jinaman cawapäcungas shongon munangalanta rurarcayarmi, Diospa mana capäcur”
ninmi.
19 Chaycuna capäcun Diosman yupachicugcunata raquicächigmi, cay pachachru lutan
cagcunalata ruragmi. Chaura manam Santu Espíritu munangannuychu cawapäcun.
20 Nätan gamcunaga cuyashäcuna, jucniquis jucniquis yachrachinacurcay chaynuyla
Diospa chay ali willapanta, jinaman Dioswan rimarcayay Santu Espiritupa yanapayninwan.
21 Nätan chaynuyla Dioswan cuyachicurcayay, jinaman Jesucristo cuyapälar imaycamas
cawayman yaycachipäcushunayta shuyararcayay.
22 “Razonchur yangachur” nigcunata rimapapäcuy tantiacungancama.
23 Nina wayichru cunchupäcunanpag cayagcunapita waquinta jucla jorgapäcuy. Nätan
waquincagta cuyapapäcuy, lutan rurayninсunamantag icha ishquirärinquimanga, antis
paycunanuyga ama pasay cawapäcunquichu.

Munayniyog Dios alawasha cachun

24 Chauragar munayninwan mana juchaman ishquiglata cachipäcushugniqui Jesucristo
pushapäcushunqui Diospa naupanchru mana juchaynag cushisha capäcunaypag.
25 Jinaman Jesucristopa salvamagninchi japalaylan Dios cachun alawasha, alisca alipag
ricasha, munayniyogpag ricasha, mandagpag ricasha, imaypita imaycamas. Chaynuy
cachun.

Shumag Musyananchipag Juan Isquirbingan Libru

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Juan imanir cay libruta isquirbingantas:

Juanga cara Jesuspa cachran ruragmi. Payga aliscam purisha Jesuswanga, chaymi payga shumag musyara Jesuspitaga. Jesús nä Dios-mayincagta aywaruptin Juanga, achca runatam willapacusha Jesús yachrachinganpita. Chaura achcam Jesusman yupachicurcasha.

Chaypitaga 50 watanuy Jesús jana pachata aywacungan nä cayaptinran, Juanga isquirbira cay libruta Jesuspita willapämänanchipag. Chaypin wichanga Roma ningan marcachru mandag cara alisca munayniyogmi cay pachachru. Chay mandagga aliscam chregnira Jesusman yupachicugcunata. Chaymi paycuna usharuyta munarga alisca cunchuchira imanaypa ayganaypas. Chay mandagmi nirura Patmos tishgoman Juanta aywachipäcunanpagsi. Nätan Jesusman waquin yupachicugcunatam cay nirura: "Gamcuna Jesús yachrachinganman yupachicuyta dëjaräriptiquiga, nogas dëjashagmi cunchuchipäcuyniquita, nätan mana dëjapäcuptiquiga cunchuchipäcushaymi" nirura. Chaymi juc ishcayga Jesusman yupachicuyta nä mana munapäcurachu.

Chay alisca cunchurcayagta musyarmi Jesusga ricapächicura Juanwan. Chaychrümi Jesusga nira payman yupachicug gotucagcunapita, jinaman ricarachiratan Tayta Dios mas guepaman ima-ayga ruranantas, chayta leyigcuna chaynuyla yupachicurcänanpag. Nä isquirbiyta usharcurga aparachira Asia ninganchru Jesusman yupachicugcunamanmi. Paycuna rimapäcura griego ningan rimaychrümi chaymi Juan isquirbira griegopa. Cay libruchru payga willapämanchi shongon munangannuy cawag runacunata Dios cunchuchinanpitam, jinaman Jesús mayänita cutimunanpitam.

Chaura Juanga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

1 Cay isquirbiyangäga cayan Jesucristota Dios musyachinganmi. Payga Jesusta musyachira manas alä unayta ima-aygas pasananpita lapan servignincunata musyachinanpagmi. Nätan noga servignin Juantam musyachimasha cachramungan angelninwan.
2 Chaura nogaga rimayä razonpa lapan ricangätam. Nätan rimayäsi Dios nimangantam, jinaman rimayäsi Jesucristopitam.
3 Pi maysi cushisham canga Dios cay nimanganta leyigcagga, jinaman mayacugcagga, nätan cay isquirbishacunata cäsucugcagga. Chaura nämi pasay nachrgarayämun chay imas pasanan junagcunaga.

Jesusman yupachicugcuna valorchacurcay pay aywamunan nä nachrgarayämuptinga

4 Noga, Juanmi isquirbiyämü wac Asia ninganpa, ganchris marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunapag.

Gamcunata cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui, jinaman gasilata cawachipäcushunqui, chay unaypita cayag, canan cayag, chay aywamugpag cayag, jinaman mandagpa naupanchru chay ganchris Espíritu cayag.
5 Chaynuytag yanapapäcushunqui Jesucristosi. Payga razoncag willapacugmi. Paymi cayan chay cawacämuy galayugsi, nätan cay pachachru reycunata munayninchru cachigsi.

Payga cuyamanchim, jinamanga yawarninta jichrar wanunganpam mana juchaynagsi cayanchi.
6 Chaura paymi noganchitaga yaycarayächimanchi Diospa munayninchru cawananchipag, chaynuypa sacerdöticunanuysi servinanchipag. Payga munayniyogmi, chaura alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
7 ¡Shumag mayapäcuy cayta! Cristo aywamunga pucutaychrümi.

Nätan lapanmi ricapapäcunga.
Ricapapäcungatan Cristota wanuchigcunas.

Jinamanga cay pachachru lapan casta runacunam wagapäcunga payta ricapur.

Nätan gamcunaga cushicurcay. Chaynuy cachun.
8 Chay munayniyog, jinaman ima-aygas ruray atipagga, cay ninmi: "Nogam cayä abecedariu galayunannuysi ushanannuysi, jinaman unaypita cayagsi, canan cayagsi, chay aywamugpag cayagsi".

Jesucristoga naupalanchrümi cayächin lapan runancunata

9 Jesusman yupachicug-mayiquicuna, noga Juantaga Diosninchi rimangancunapita jinaman Jesucristopita willapacungäpitam Patmos tishgoman jitayapäcamasha. Chaychrümi gamcunanuysi cayä Diospa munayninchru cawayar, ima-aygatas cunchuyar jinaman ima-aygatas Jesusnuy awantayar.

10 Chaura dominguchrümi Santu Espíritu yanapämaptin mayarü juc trompëta wagarignuy guepächru cay nir rimapayämagta:
11 "Cay ricangaycunata isquirbiy. Jinarcur apachiy Asia ninganpa, ganchris marcacunachru Jesusman yupachicugcunaman, Efesoman, Esmirnaman, Pergamoman, Tiatiraman, Sardisman, Filadelfiaman, Laodiceaman".
12 Nimaptinga "¿Pitag rimapayäman?" nirmi, muyurcur rircärinäpagga cayänag ganchris candelërucunam örupita rurashacama.
13 Nätan chay ganchris candelërupa chraupinchrümi ricapurü, jana pachapita shamusha runa nirayagta, chraquincama tupag jacushata, jinamanga örupitam canag wachrucunsi pëchuncagchru.
14 Agchanmi canag yurag milwanuy, juc jancanuysi allanyag. Nätan ñawinmi canag juc ninanuy.
15 Chraquinmi canag liplipyag, hornupita alisca shumagta juc broncita chayrag jorgamushanuy. Nätan rimanganmi mayacaramun achca yacu wagarignuy.
16 Derëchacag maquinchrümi charayänag ganchris goyllarcunata. Nätan shiminpitam yargamunag juc puntäshu espäda, ishcaynin lädunpa cuchucunayog. Jinaman cäranmi canag shumag usyaptin alisca chipchipyag intinuy.
17 Chaura ricapururga chraquincagmanmi quitirü wanushanuy. Nätan payga derëchacag maquinwan tupayamarmi cay niman: "Ama manchacaychu. Nogaga cayä imaypita imaycamas cayagmi.
18 Nogaga cayä chay cawayagmi. Wanusham carä, nätan cananga yapaymi imaycamas cawayä. Jinaman munaynïchrümi cayan wanuysi, nätan nina wayiman jitayuysi.
19 Nätan isquirbiy ricapungaycunata, canan pasayagpitas, chaypita mas guepaman pasananpitas.
20 Cayga cayan mana pisi musyanganmi. Chay ganchris goyllarcunata derëchacag maquïchru ricapungayga cayan chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunapa mandagnincunam, nätan chay ganchris candelërucunaga cayan, chay ganchris marcachru Jesusman yupachicugcunam".

2

Efesochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Efeso marcachru Diosman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—'Chay ganchris goyllarta derëchacag maquinchru charayagmi, jinaman chay örupita rurasha candelërucunapa chraupinchru puriyagmi cay niyäshunqui:
2 Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman musyätan alisca uryayangaytas. Musyayämi ima-aygata cunchur awantayangaytas, nätan lutan ruragcunata mana awantay atipangaytas. Nogaga musyayämi "Jesuspa cachran ruragmi cayä" niyar casqui capäcunganta taripangaytas.
3 Gamga alim awantaray ima-aygatas, jinaman manam ima-aygata noga raygo cunchursi yamacaraychu.
4 Nätan cay rurayangaymi ichaga nogapagga mana alichu. Gamga nä manam cuyamanqui unay cuyamangaynuychu.
5 Chauraga yarpachracuy ali cayangaypita ishquicangayta. Chaypita juchäcuyta wanacurcur Diosman cutiy, jinarcur ruray galayunanchru rurangaynuy. Mana chaynuy ruraptiquiga aywamushag pasay-pacham gamman. Chaypitam chay candelëruyta jorgorushag chay cacunanpita.
6 Nätan "Nicolaítas" nipäcungan runacunapa lutan ruraynincunata chregniyarga alitam rurayanqui. Nogas chaytaga chregniyämi.
7 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata cay niyanmi: Ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugta, nogaga micunanpag goshag imaycamas cawachicug montipa mishquintam, chayga cayan Diospa ima-ayga shumag cacunanchrümi' niyanmi".—

Esmirnachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

8 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Esmirna marcachru Jesusman yupachicug gotucagcuna mandagpag cay nishata:
—'Chay imaypita imaycamas cawagmi, chay wanushapita cawacämusham.
9 Cay niyäshunqui:
Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas. Musyayätan ima-aygata alisca cuchuyangaytas, jinaman mana imaynag cayangaytas. Nätan cayanquis alim nogapa naupächru.

Musyayätan chay “Israelpa castanmi cayä” nigcuna, gampita lutanta rimarcayangantas.
Paycunaga antis carcayan Asyagpa runancunam.
10 Ama manchaychu cunchunayta. Chay Asyagpa runancunaga gamcunapita juc
ishcayta jitayupäcushunquim carcelmansi, awantapäcungaytas u mana awantapäcungaytas
musyapäcunanpag. Nätan cunchupäcunqui chrunca junagnuylam. Chauraga cawapäcuy ali
cäsucurcayar wanupäcungaycamas. Nätan nogaga chaynuyla ali cäsucurcangaypita juc corönata
gognuymi gopäcushay juc premiuta. Chayga cayan nogawan imacamas cawapäcunaymi.
11 Pi maysi shumag mayacurcay, Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata
cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugga manam cunchun-
gachu nina wayichru' niyanmi”.—

Pergamochru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

12 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Pérgamo marcachru Jesusman yupachicug
gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—‘Chay ishcaynin lädunpa cuchucunayog puntäshu espädata charayagmi cay niyäshunqui:
13 Nogaga musyayämi Asyag mandayangan marcachru yachrayangayta, nätan chaynuy-
chru yachrayarsi alim cawayanqui nogapa runä cayangayta reguechicuyar. Jinaman
chaynuylam yupachicayämanquis, nogapita chaynuyla willapacug Antipas jutiyog runäta
chay Asyag mandayangan marcachru wanurarcayächiptinsi.
14 Nätan juc ishcay lutan rurayagcunata cunsindiyangayga manam nogapagga alichu.
Chaycunaga cawarcayan chay Balaam runa yachrachingannuymi. Chay Balaamga
Balac jutiyog reytam yachrachira Israelcunata juchäcachinanpag. Chayga cay niram:
“Imanaypa ayganaypas chay imapitas rurasha dioscunapag micuycuna tayachipäcungayta
micachipäcuy, jinaman olgon olgon, warmin warmin cawapäcuy paycunawan” niram.
15 Nätan gamcunachru waquinniquiga juchäcurcayanqui “Nicolaítas” nipäcungan runa-
cuna lutan yachrachipäcungannuymi.
16 Chauraga chay lutan rurarcayangaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy. Mana
chaynuy rurapäcuptiquiga, gamman aywamushag pasay-pacham. Jinamanmi vencishag
chay runacunata rimangäwan, chayga cayan juc espädanuymi.
17 ¡Pi maysi shumag mayacurcay! Santu Espirituga Jesusman yupachicug gotucagcunata
cay niyanmi: Ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga micunanpag
goshag chay pacasha cayag “manä” ningan micuytam. Chaypitam goshag yurag rumita.
Chaychrüga isquirbirayan mushog jutim mana pipitas musyasha. Chay jutitaga musyanga
chay chrasquiglam' niyanmi”.—

Tiatirachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

18 Chaypitas cay nimantan: “Isquirbiy cartata Tiatira marcachru Jesusman yupachicug
gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—‘Diospa-mayinmi, chay nina rupayagnuysi ñawiyogmi, hornupita chayrag jorgamusha
alisca liplipyayag broncinuysi chraquiyogmi cay niyäshunqui:
19 Nogaga musyayä lapan rurangaytam. Musyayämi cuyacug cangaytas, yupachicaman-
gaytas, ima-ayga rurayangaytas, imata awantar cawayangaytas, jinaman naupa rurayan-
gaypita canan cay guepaman masta rurayangaytas.
20 Nätan cay juc lutan cunsindiyangayga manam nogapagga alichu. Gamga chay Jez-
abel warmi yachrachingannuy cawagcunatam mana imatas ninquichu. Chay warmiga
casquiytam “Dios ningantam yachrayächï” nir, nogaman yupachicugcunata panta-
cayächin. Chay warmiga caycunatam yachrachira: “Chay imapitas rurasha dioscunapag
micuy tayachipäcunganta Israelcuna micapäcunanpagmi, nätan chay ganra juchäcuycunata
rurapäcunanpagmi”.
21 Nogaga payta nämi nirä chay lutan rurayanganpita wanacurcur Diosman cutinanpag.
Nätan payga manam munanchu yargoyta chay juchachru cawaypita.
22 Chaymi cananga juyunaypa gueshyachishag, jinaman paywan juchäcugcunatas
cunchuchishag aliscam, chay warminuysi juchäcuyta mana wanacurcur Diosman mana
cutipäcuptinga.
23 Jinamanga wanuchishagmi wawancunatas. Chauraga Jesusman lapan yupachicug
gotucagcunam musyapäcunga, ima-ayga tantiapäcungantas musyag cangäta. Nätan nogaga
imanuysi rurapäcungaynuymi lapaytas cutichipäcushay.
24 Chay Tiatirachru waquinniquiga chay warmi lutan yachrachinganta manam
rurayta munapäcuraychu, ni manatan Asyagpita yachracushun nipäcushuptiquis
munapäcuraypishchu. Chaymi “Canganga mana nipäcugchu mastaga caytaran u wactaran
ruranqui” nirsi.
25 Antis yarparapäcuyga chay ali yachracurcangalayta cutimungäcamas.

26 Pisi ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, jinaman ushanancamas Dios ninganta cäsucugtaga chrurashag lapan nacioncunachru mandanapagmi.
27 Tayta Dioschu mandag canäpag chrurarayäman nogata, chaynuymi nogas chrurashag mandag capäcunanpag. Paycunaga juc fierru värayog alpa mancata paquiy ushagnuymi wanuchiy ushapäcunga.
28 Chaypitas goshagtan chay waran achqui goyllar nishatas. Chay goyllarga cayan nogawan imaycamas cawapäcunanmi.
29 Pi maysi shumag mayacurcay, Jesusman yupachicug gotucagcuna Santu Espíritu niyanganta' ".—

3

Sardischru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

1 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Sardischru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—'Chay ganchris Espíritu charayagmi, jinaman chay ganchris goyllarcuna chrarayagmi cay niyäshunqui:
Nogaga musyayämi ima-ayga rurayangaytas, jinaman runalapita "Payga Diosman alim yupachicun" nisha cayangaytas, nätan nogapagga wanushanuymi cayanqui.
2 Chauraga ricchapacuy, jinaman wanunayagcunata Diospita yachrachiy ali cawapäcunanpag. Nätan canan chay cawayangaynuyga manam alichu canqui Diospa naupanchru.
3 Yarpachracuynar chay razoncag yachracungayta, jinaman chay yachracungaynuy caway. Chaynuytag juchaypita wanacurcur Diosman cutiy. Chaynuy rurarga alitam ruranqui. Nätan mana ali cawaptiquiga aywamushag gamman juc suwanuymi mayänipita. Chaytaga manam musyanquichu imayüra aywamunätas.
4 Nätan chay Sardis marcachrüga cayanran ishcay quimalaga mana jacun ganracushanuysi mana juchaynagcuna. Paycunaga yurag jacushanuymi carcayan nogawan cawapäcunanpag.
5 Pi maysi ningäcunata ali cäsucamagga canga juc yurag jacu jacucushanuymi. Nätan librüchru isquirbisha jutinsi pachalanmi canga imaycamas. Chaura nogaga Tayta Diospa, nätan angelcunapa naupanchru paypita rimarcushagmi.
6 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta' ".—

Filadelfiachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

7 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy Filadelfia marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:
—'Lapan juchapita caruchru cayag Diospa-mayinmi, chay rimangannuy ruragmi, chay Rey Davidpa castan aywagmi, chay jana pacha quichranganta mana pi wichrganantas munagmi, jinaman wichrgangantas mana pi quichranantas munagmi cay niyäshunqui:
8 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam. Jinaman gampa naupayman chrurayämü juc puncu quichrashatanuymi. Chaytaga manam pisi wichrgayta atipangachu. Nätan manacag cayarsi ningäta cäsucuraymi, jinaman nogapa cangayta tapupäcushuptiquis, "Paypam cayä" niraymi.
9 Shumag mayapäcuy: Nogaga aywachimushagmi naupaychru gongorpacuyur lipucurcänanpag, "Israelpa castanmi cayä" nig chay Asyagpa runancunata, jinaman noga cuyayangagta tantiapäcunanpag.
10 Chaura ningäta cäsucur awantangaypitaga nogasi yanapäshay chaynuyla ali cawaytam, chay ima-aygas cunchuy lapan runaman aywamuptin. Chay cunchuycuna aywamunga cay pachachru runacuna ali cangansi u lutan cangansi musyacänanpagmi.
11 Nogaga aywamushag manas alä unaytam. Chauraga chaynuy alila cawayay, gampacag premiuyta mana pisi chrasquinanpag.
12 Nätan ima-aygata cunchuyarsi Diosman chaynuyla yupachicugtaga, noga muyuchishag columnamannuymi Diospa wayinchru, chaynuyla imaycamas chaychru cananpag. Jinarcurmi paychru isquirbishag Dios-mayïpa jutinta, Dios-mayïpa chay mushog Jerusalén marcanpa jutintas. Chayga cayan jana pacha marcam, jinaman nogapa runä carmi imaypita imaycamas chaychru nogawan yachranga.
13 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata, Santu Espíritu chay niyanganta' ".—

Laodiceachru yachragcunapag Jesús isquirbichimangan

14 Chaypitas cay nimantan: "Isquirbiy cartata Laodicea marcachru Jesusman yupachicug gotucagcunachru mandagpag cay nishata:

—‘Chay ningannuy ruragga, razoncagta rimagga, razoncagta ñawinwan ricagga, Dios mana imatas camaptilan nä cawagga cay niyäshunquim:
15 Nogaga musyayä lapan rurayangaytam, nätan musyayätan mana alalagnuy u acachagnuy cangaytas. Antis canquimanga juc alalagnuymi u acachagnuymi.
16 Nätan chay ishcaynin talusha shanag yacunuy cangaypitam gamga canqui shimïpita agtushanuy.
17 Gamga cay niyanquim: “Nogaga cayä capogniyogmi, ima-aygäsi aliscam cayan, manam imäsi pishinchu” niyanquim. Nätan manam tantiacunquichu mana ali cayangayta, laquipaypag cayangayta, ñaushanuysi cayangayta, jinaman garapachranuysi cayangayta.
18 Chaymi noga nishay cayta shumag tantianaypag: Öruchu timpuyächishala muyun örulanman. Chaynuy aliman muyuchinagpag antis manacamay, nogaga mana juchäcular cawanaypagmi yanapäshay. Nätan juc garapachranuysi pengacusha mana canaypag juc yurag jacuta rantignuysi, nogata manacamay mana juchaynag canaypag. Jinaman “coliriu” jampiwan ñawiqui cuticänanpag jampignuysi nogata manacamay shumag tantiachinagpag.
19 Nogaga piñapämi, jinaman cunchuchïmi lapantas ali cawananpag cuyangäcagtaga. Chauraga lutan rurayangaypita wanacurcur Diosman cutiy jucla.
20 Mayamay shumag: Nogaga cayä wayipa puncunta chaynuyla töcacayämugnuymi. Pi maysi shimïta mayar puncuta quichragnuysi “Yaycacamuy” nimagmanga yaycushagmi. Jinamanmi cushisha cënata micugnuysi paywan cashag, nätan paysi nogawanmi canga.
21 Chaymi noganuy ima-aygata cunchursi Diosman chaynuyla yupachicugtaga noga nishag mandag cananpag, nogata Tayta Dios mandag canäpag nimangannuy.
22 Pi maysi shumag mayacurcay Jesusman yupachicug gotucagcunata Santu Espíritu chay niyanganta’ ”.—

4

Tayta Diosta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga rircärïmi, jinarcurmi jana pachachrüga ricapurü juc puncu quichrashatanuy. Chaypitam chay naupata juc trompëta wagarignuy rimapämagga yapay cay niman: “Jegamuy cayman. Nogam ricachishay caycuna pasaruptin imacunas pasananta”.
2 Chauraga chaylam Santu Espíritu yanapämaptin ricacarü jana pachachru juc trönuta, nätan chaychrüga tayänag jucmi.
3 Chay trönuchru tayayagga cayänag jaspi ningan yurag ruminuymi liplipyayag. Chaypitam cornalina ruminuysi alisca pucanyayag, jinaman esmeralda ruminuysi verdinyayag, juc turmanyanuy.
4 Chay trönu muyurigninpaga ricapurütan ishcay chrunca chruscuyog trönucunatas. Nätan chaycunachrüga tayarcayänag ishcay chrunca chruscuyog mandag runacunam. Paycuna capäcunag yurag jacushacamam, jinaman coröna jaticushacamam.
5 Nätan chay juc trönupitaga yargayämun lipacunam, räyucunam, wagariycunam. Nätan ganchris achquicunam rupayänag chay trönupa naupanchrüga. Chaycunaga cayan Diospa ganchris Espiritunmi.
6 Chay trönupa naupanchrüga canag gochranuysi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi. Nätan chay chraupichru cayag trönupa muyurigninpam cayänag chruscu angelcunanuy naupanpas, guepanpas achca ñawiyog.
7 Naupacag canag juc leonnuymi. Guepacagmi canag juc becërrunuy. Mas guepacagmi canag juc runanuy. Mas guepacagmi canag juc anca päriyagnuy.
8 Chay chruscunpas raprancuna canag sogtacamam, nätan chay raprancuna canag jananpas ruyinpas achca ñawiyogmi. Paycunaga pagaspas junagpas chaynuylam alawapäcunag
“¡Lapan juchapitas caruchru cayag!” nir quima cuti.
Chaypitas paycunaga
“Gamga cayanqui ima-aygas ruray atipag Munayniyog Diosmi.
Gammi cayanqui unay unaypita cayagsi, canan cayagsi, jinaman chay cutimugsi” nirärintan.
9 Chay angelnuysi cayagcunaga, chaynuylam trönuchru tayayagta chay imaypita imaycamas cawayagta alawapäcunag cay nir:
“Alisca munayniyogmi cayanqui, alisca alim cayanqui” nir.
10 Imay aygaysi chaynuy nipäcuptinga, chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay trönuchru tayayagpa naupanman gongorpacuyurmi lipucayärin umancunas

pampaman tupangancama. Jinarcurmi chay imaypita imaycamas cawayagpa trönun naupanman corönancunata chrurayur alawayta galacayärin cay nir:
11 "Munayniyognïcuna, gamga cay alawasha,
alinninpag ricasha, munayniyogpag ricasha.
Gammi camasha canqui lapan ima-aygatas.
Nätan gam munaptiquim cayan lapan ima-ayga camangaysi" nir.

5

Jesusta jana pachachru alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinchrümi ricapurü röllu ninganta jananpas ruyinpas isquirbishata, cërawan ganchrispaypa shumag shumag wichrgashata.
2 Jinamanmi ricapurü juc munayniyog angelta gayachracuypanuy cay nir tapuyämugta: "¿Pitag cayan alisca alinnin, cërashanta paquircur rölluta quichrananpag?"
3 Niptinga manam pisi alinnin canagchu, ni jana pachachrüsi, ni cay pachachrüsi, ni wanushacunacagchrüsi, chay rölluta quichrananpag, ni quichrarcur ricanalanpagsi.
4 Chaura nogaga wagacü aliscam, chay rölluta quichrananpagsi, ni ricanalanpagsi mana pisi alinnin captin.
5 Jinarcurmi chay mandag runacunapita jucga cay niman: "Ama wagaychu. Shumag mayamay, Judäpa castanchru leonnuysi cayag Davidpa castan aywagmi yalisha. Paymi rölluta chay ganchris cëracunawan wichrgashacunata quichranga" niman.
6 Chaura rircarirga ricapurü chay trönutam, chay chruscu angelnuysi cayagcunatam, jinaman ishcay chrunca chruscuyog chay mandag runacunatam. Paycunapa chraupinchrümi juc Achrcashtanuysi wanuchipäcunganga shayayänag. Paypagga wagran canag ganchrismi, jinaman ganchristan ñawinsi canag. Chaycunaga canag cay pachaman cachramungan Diospa ganchris Espirituncunam.
7 Chaura chay Achrcashnuysi cayagmi aywarcur charirun rölluta chay trönuchru tayayagpa derëcha maquinpita.
8 Nä rölluta chariruptinga, angelnuysi chay chruscu cayagcunaga, jinaman chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, chay Achrcashnuysi cayagpa naupamanmi gongorpacayärin. Paycunaga lapanmi charapäcunag arpata, jinamanmi öru cöpachru junta perfümita. Chay perfümiga canag Diosman yupachicugcunapa manacuynincunam.
9 Jinamanga cantapäcunag juc mushog cantatam cay nir:
"Gamlam canqui chay röllu charigsi,
nätan chay cërashacunata quichragsi.
Gamga wanuchisham caray,
jinaman yawarniquita jichrangaypam
chay ima-aygapitas jorgararcayämanqui tucuy casta runacunata, tucuy rimayniyog camata,
jinaman maychru chaychru yachragcunatas Diospa runan capäcunanpag.
10 Paycunatam gamga yaycarachinqui Diospa munayninchru cawapäcunanpag, chaynuypa sacerdöticunanuysi servipäcushunaypag,
jinaman mandapäcungas lapan runacunatam cay pachachru" nir.
11 Chaypitam rircärirga, mayarü achca angelcunapa shiminta. Chaycunaga capäcunag, trönuchru tayayagpa, chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, chay mandagcuna cayagpa muyurigninchrümi. Chaycunaga carcayänag alisca chranin mana yupaysi atipänam.
12 Paycunaga gayachracuypanuymi cay nipäcunag:
"Juc Achrcashnuysi wanuchishaga alisca alim.
Payga alawasha cachun, munayniyog capogniyog yachrayniyog calpayog canganpita.
Payta alisca alinninpag ricashun, alawäshun, jinaman 'Alisca alim payga' nishun".
13 Chaypitas mayarütan, Dios chay lapan ima-aygas camangancuna, jana pachachru cagsi, cay pachachru cagsi, pampa ruyichru cagsi, jatun gochrachru cagsi cay nir alawapäcugta:
"Trönuchru tayayagwan, Achrcashnuysi cayagga
capäcuchun ali nisha, alinninpag ricasha, alawasha,
nätan munayniyogpag ricasha imaypita imaycamas" nipäcugta.
14 Nipäcuptinga chay chruscu angelnuysi cayagcunaga "Au, chaynuy cachun" nirärinmi. Nätan ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga gongorpacuyurmi umansi pampaman tupangancama lipucuyur alawarärin.

6

Ima-aygas cay pachachru pasananpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayagtam galayunan cërasha paquigta. Jinarcurmi mayarü jucta chay chruscu angelnuysi cayagcunapita räyunuysi "Shamuy" nigta.
2 Niptinga rircärirmi ricapurü, juc yurag caballuta. Nätan logarayagninmi charayänag arcuta flëchantinta. Jinarcurmi paytaga gorärin juc corönata. Chaura payga yargorun yaligmi, jinaman yalinanpagmi.
3 Nä guepacag cërashata quichraruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpitam juctatag "Shamuy" nigta.
4 Chaura rircäriptïga yargaramun juc puca caballutan. Chay logarayagtaga nirun munayniyog cananpagmi, nätan cay pachachru runacunata mana alipa cawachinanpagmi, jinaman runacunata quiquincama wanuchinacuyagta cawachinanpagmi. Jinarcurmi goyurun juc alisca jatun espädata.
5 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagpita jucnintatan "Shamuy" nigta. Chaura rircarirga ricapurü yana caballutam. Nätan chay caballuta logarayagga charayänag balanzatam.
6 Chauraga mayarü chay chruscu angelnuysi cayagcunapa chraupinpitam cay nimugta: "Juclay kïlu trïgulam juc junagchru gänana golguepag canga. Jinaman quima kïlu cebädalam juc junagchru gänana golguepag canga. Nätan aceitiga, jinaman vïnuga pachalan cachun" nimugta.
7 Nä mas guepacag cërashata paquiruptinga mayarü, chay chruscu angelnuysi cayagcunapita ushanancagtam "Shamuy" nigta.
8 Chaura rircarinäpagga cayänag juc runtush caballum. Nätan chay logaragninpam jutin canag 'Wanuy'. Chaypa guepanta gatirämugga canag wanuymi. Chayga aywamunag wanushacuna cacunanpitam. Chaytam cay nirun: "Cay pachachru runacunata, lamitäpita mas lamitänincagta wanuchiy, espädawan, micuypita, gueshyawan, jinaman sima uywacunawan" nirun.
9 Chaynuytan nä mas guepacag cërashata paquiruptinsi altar chraquinchrüga ricapurütag unay wanushacunata. Paycunaga Diospa willapanta willapacurcanganpitam, jinaman chay willapacurcangannuy ali cawapäcunganpitam wanuchisha capäcura.
10 Paycunapa almancunam gayachracuypanuy cay nipäcunag: "Japalay Munayniyog Dios, lapan juchapita caruchru cacug, rimangaynuy rurag, ¿Imaytag wac wanuchipäcamagcunapa juchancunata taripanqui, jinaman wac pachachru yachrarcayagcunata cunchuchinqui?" nipäcunag.
11 Nipäcuptinga gorun yurag jacucunatam. Chaypitam cay nirun: "Uchuclataga masrag shuyayäriy. Gamcunatanuysi willapacug-mayiquicunata wanuchiyta aypachipäcungancama" nirun.
12 Nä sogtacag cërashata paquiruptinga rircärïmi. Jinarcurmi pacha cuyuyta galacuyun alicusa. Chauraga intim muyurun yanaman juc lütu jacumannuy. Nätan quillam muyurun yawarmannuy.
13 Jinaman goyllarcunam jana pachapita ishquirärimun cay pachaman. Walyaptin hïgos montipa mishquincuna ishquimugnuy.
14 Chaura cieluga garapita juc röllu wancucagnuymi illacarun. Nätan lapan jircacunas, tishgocunas chay cuyuyaptilanmi ashurärin jucläman.
15 Jinarcurmi cay pachachru mana cäsucugcunaga, reycunas, aliscannin wiragochacunas, capogniyogcunas, soldäducunapa mandagnincunas, munayniyogcunas, rantisha runacunas, mana rantisha runacunas, lapan pacacarärin machraycunaman, jircacunachru gagacunaman
16 cay nirayar: "Ishquimuy nogacunaman gagacuna, jircacuna, nätan pacapäcamay wac trönuchru tayayag Diospa naupanchru mana capäcunäpag, jinaman chay Achrcashnuysi cayag mana cunchuchipäcamänanpag" nir.
17 Jinamansi cay nipäcuntan: "Cananga alisca piñasha cunchuchimänanchi junagmi chraramun. Caytaga manam pisi awantanmanchu" nircayar.

7

Diospa marcashan runacunata ricapurü mana cunchupäcugtam

1 Chaypita ricapurü chruscu angelcunatam, cay pachachru chruscun lädupapita walyay jarcararcayagta, mana cay pachamansi, ni gochramansi, ni ima jachramansi mana walyamunanpag.
2 Ricapurütan juc angeltas inti yargamunanpita aywayämugta. Payga apamunag cawayag Diospa unanchacunantam. Chaypitam chay chruscu angelcuna cay pachatas, jatun gochratas lutanta rurapäcunanpag nishataga, gayachracuypanuy cay nirun:

3 “Ama ima lutantas rurapäcuyragchu cay pachatas, ni gochratas, ni monticunatas Diosninchi servig runacunata urcunchru marcapäcamungancama”.
4 Chauraga mayarü “Israelpa chay lapan castancunapita, juc pachrac, chruscu chrunca chruscuyog waranga, nä unanchasha capäcungantam. Chaycuna capäcunag:
5 Judäpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Rubenpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Gadpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
6 Aserpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Neftalïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Manasespa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
7 Simeonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Levïpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Isacarpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
8 Zabulonpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Josëpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga
Benjaminpa castanpitam chrunca ishcayniyog waranga unanchasha” nimugta.

Caychru waquin runacunatas ricapurütan jana pachachrüga

9 Chaypita rircärirga ricapurü alisca achca runatam lapan nacioncunapita. Paycuna capäcunag tucuy castacunam, tucuy rimayniyogcamam, lapan marcacunapitam. Paycuna chay trönuchru tayayag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa naupanchrümi, yurag jacushacama, räman aptashacama shayarcayänag. Nätan manam pisi yupayta atipänagchu.
10 Paycunaga lapanmi gayachracuypanuy alawapäcunag caynuypa:
“Wac trönuchru cayag Diosmi,
jinaman wac Achrcashnuysi cayagmi salvamasha canchi” nir.
11 Chauraga shayararcayänag chay trönu muyurigninpaga lapan angelcunam. Chay angelcuna naupanpam muyurarcayänag ishcay chrunca chruscuyog mandacuna. Chay mandagcuna naupanpam muyurarcayänag chruscu angelnuysi cayagcuna. Paycunam gongorpacuyur lipucayärin umancunas pampaman tupangancama cay nir Diosta alawarcayar:
12 “Razonpa ali nisha,
jinaman alisca alipag ricasha cachun Diosninchiga,
yachrag canganpita, munayniyog canganpita, calpayog canganpita.
Chaynuylar alawayäshun, ‘Gracias’ niyäshun imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun” nir.
13 Chaura chay mandag runacunapitam jucga tapuraman cay nir: “¿Pïcunatag carcayan cay yurag jacushacunaga? ¿Maypitatag aywararcayämun?”
14 Nimaptinga cay nirümi: “Munayniyog, gamga musyayanquim”. Chauraga nimanmi: “Paycunaga chay ima-aygatas alisca cunchurmi cayman aywararcayämun, jinaman chay Achrcashnuysi cayagman yupachicurmi mana juchaynag carcayan.
15 Chaymi paycunaga wac trönuchru tayayag Diospa naupanchrüsi,
jinaman Diospa cacunan wayichrüsi, pagaspas junagpas servircayan.
Nätan trönuchru tayayag Diosmi canga paycunawan, paycunata washananpag.
16 Chaura paycunataga manam ni micanapäcungas
ni yacunapäcungas,
ni manatan juc acaysi
ni intipa acayninsi rupangachu.
17 Chay trönuchru tayayag Diospa naupanchru Achrcashnuysi cayagmi ricanga uyshata michignuysi.
Jinaman paymi uyshata yacuta upyananpag pucyuman pushapagnuysi cawachinga imaycamas.
Chauraga nä manam pisi wagangachu” nimanmi.

8

Ganchriscag cërashata paquinganpita willapapäcushay

1 Nä ushanan cërashacagta paquiruptinga, jana pachachrüga lamitä üranuymi pasay cachracyarärin.
2 Jinarcurmi ricapurü ganchris angelcuna Tayta Diospa naupanchru shayarcayagta. Paycunataga gorärin ganchris trompëtatam.
3 Chauraga chrarun juc angelmi örupita inciensu rupachicunata apacurcur. Jinarcurmi altarpa naupanchru shacuyun. Chaura paytaga gorärin achca inciensutam, chay örupita

cayag altarchru Diospa lapan raquishancunapa manacuynincunaman tacuchinanpag, chayga canag trönupa naupanchrümi.
4 Jinarcurmi chay inciensupa goshchringa jegarun angelpa maquinpitaga Dioscagman, Diospa lapan raquishancunapa manacuynintin.
5 Chaypitam angelga charirun chay inciensu rupachicunata. Jinarcurmi chayman wiñarun rupayag shanshata chay altarpita. Chaypitam garparamun cay pachaman. Chauraga galacuyun räyuytam, wagariytam, lipaytam, jinamanmi alisca pacha cuyuyta.
6 Chauraga chay ganchris trompëtata chay ganchris angelcuna chararcayagga camacarärin töcapäcunanpagmi.

Ganchris trompëtacunata töcaräriptin ima-aygas pasagta willapapäcushay

7 Jinarcurmi naupacag ángel töcaruptinga galacayamun cay pachamanga runtumuyta, jinamanmi ninawan yawar tacusha ishquimuyta. Chayga ruparun lapan montitam guewantinta. Nätan ruparunga, cay pachatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylatam.
8 Chay guepacag ángel töcaruptinga, juc jatun jircanuymi warauyar rupayar jatun gochraman jitayucarun. Jinarcurmi muyurun yawarman. Nätan antanyarunga, chay jatun gochratachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylam.
9 Chaura chay yawarman muyushacagchrüga lapan ima-aygas cawagmi wanurun, jinaman büquicunas pampanmanmi ruracarun.
10 Chay mas guepacag ángel töcaruptinga jana pachapita ishquiramun jatun goyllarmi juc achquinuy rupayar. Chayga ishquirun mayucunamanmi pucyucunamanmi. Nätan ishquirunga, chay lapan mayucunatachu pucyucunatachu quimaman partiruchwan chaycunapa juclay partinnuylamanmi.
11 Chay goyllarpa jutinga canag 'Atgag' nisham. Jinarcurmi chay ishquingan yacuga muyurun atgagman. Chaura runacunaga achcam wanurärin chay atgag yacuta upyarärir.
12 Chay mas guepacag ángel töcaramuptinga, intitachu quimaman, quillatachu quimaman, jinaman lapan goyllarcunatachu quimaman partichracuruchwan chaycunapa juclay partinnuycaglam yanauyarun, chauraga pagaspas junagpas manam shumagga achicyänagchu.
13 Chauraga chay rircarayälarmi ricapurütag jana pachapa chraupinchru juc jatun ancanuy päriyagta. Chaymi gayacuypanuy "¡Ay! ¡Ay! ¡Ay! Quima cunchuycuna puchurayag pasananpag chay quima angelcuna puchurayag trompëtata nä wagarirärichiptinga, mas juyupam cunchupäcunga chay pachachru yachrayag runacuna" niramun.

9

Diosman mana yupachicug runacuna cunchunganpita willapapäcushay

1 Chaura chay quima puchurayag angelpita trompëtata juc töcaruptinga, ricapurü juc goyllarnuy jana pachapita cay pachaman ishquirayämugtam. Jinarcurmi chay goyllarnuy ishquirayämugtaga gorun mana ushayniynag ruyi pözupa llävinta.
2 Chaura chay mana ushayniynag ruyi pözuta quichraruptinga jegaramun goshchrim juc jatun hornupita yargamugnuy. Chaypitam pampa ruyipita chay yargamug goshchriga intitas, walyaytas chaparun. Chaura pasaymi yanauyarun cay pachaga.
3 Jinarcurmi chay goshchripitaga yargaramun salta piricu nirayag 'langosta' ningancuna, mayman chaymansi cay pachaman. Chaypitam nirun chaycunataga alacrán wachrishanuysi nanaywan cunchuchinanpag.
4 Chauraga nirun cay pachachru guewatas ni ima verdicagtas, ni ima montitas, mana lutanta ruranapagmi, antis Diospa unanchanta mana urcunchru apagcunalata cunchuchinanpagmi.
5 Chaypitam nirun chaycunataga runacunata mana wanuchipäcunanpag, antis pichga quillantin imanaypas cunchuchiyla cunchuchinanpag. Chaycunaga runacunata cunchuchipäcunag alacrán wachriruptin nanaywan cunchugnuymi.
6 Chay junagcuna chraramuptin, runacuna ashipäcungam wanuyta, nätan wanuysi manam paycunapagga cangachu.
7 Chay langostacunaga canag guërrapag caballucuna camarishanuymi, nätan umancunachrüsi cacunag örupita rurasha corönanuymi, nätan cärancunam canag runapa nirag.
8 Agchancunas canag warmipa niragmi, nätan quiruncunam canag leoncunapanuy.
9 Pëchuncunas canag fierrupita chilïcu chruracushanuymi. Nätan raprancunam wagaricunag achca caballucuna cärruta guërraman cörriypa aywachir wagarichignuy.
10 Chrupancunas canag alacranpanuysi wachricunayogmi. Chaywanmi runacunata pichga quillantin cawaypa cunchuchinag.

11 Chaycunapaga mandagnin canag, mana ushayniynag ruyi pözupa llävin charayagmi.
Nätan jutinmi canag hebreocunapa rimayninchrüga ‘Abadón’, nätan griegochrümi
‘Apolión’. (Nätan quechuachrümi ‘Pampanman rurag’ ninan.)
12 Chay galayunan alisca juyu cunchuyga nämi pasarun. Nätan cananga chay ishcay juyu
cunchuycuna puchurayagga nämi nachrgarayämun.
13 Chaura chay quima ángel puchurayagpita mas guepacag ángel töcaruptinga, Diospa
naupanchru chay örupita rurasha altarpa chruscun läduchru wagracagpitam mayarü,
14 chay trompëtata töcamug ángel ruranapag cay nimugta: “Eufrates jutiyog jatun mayu
manyanchru chay chruscu angelcuna watarayagta pasquimuy” nigta.
15 Chaura angelga chay chruscu angelcunatam cachrarirämun. Cay pachachru runa-
cunatachu quimaman partiruchwan chaypa juclay partinnuylata wanuchipäcunanpag.
Chaycunaga chayürapagmi, chay junagpagmi, chay quillapagmi, chay watapagmi, camari-
cushala capäcunag.
16 Jinarcurmi mayarü chay caballucunachru logarayagcuna “Cayan ishcay pachrac
millonmi” nimugta.
17 Nätan Dios ricapachimaptin, ricapurümi chay caballucunatas jinaman logarayag-
cunatas. Chaycunaga jatirapäcunag fierru chilïcutam ninanuysi pucata, ‘jacintu’ ningan
ruminuysi azulta, azufrinuysi cuti garwashta. Chay caballucunapa umancuna canag leon-
panuymi, nätan shimincunapitam yargamunag nina, goshchri jinaman azufri rupayag.
18 Chaura cay pachachrüga runacuna wanurärin chay quimaman partishapa juclay part-
incaglam. Chay runacunaga wanurärin ninawanmi, goshchriwanmi, jinaman rupayag
azufri caballupa shimicunapita yargamugwanmi.
19 Chay caballucunapaga chay wanuchicurcänan canag shimincunachrümi jinaman
chrupancunachrümi. Chay chrupancuna canag culebracunanuymi jinaman umayogca-
mam. Chaycunawanmi däñapäcunag.
20 Nätan waquin cawayag runacunaga, chay cunchuywan wanugta ricarcayarsi manam
wanacurcänagchu chay lutan rurayangancunapita, lutan espiritucuna servigpita, ni
örupita, yurag golguepita, broncipita, rumipita, guerupita ima rurashacunata Diostanuy
serviypitas. Chay rurashacunaga manam ricapunsi, ni mayansi, ni purinsi.
21 Chay runacunaga manam ni wanacurcänagchu, runa wanuchiytas, ni mal ruraytas, ni
warmin warmin, olgon olgon cawaytas, ni suwacuytas.

10

Mana amachacugcuna alisca cuchunganpita willapapäcushay

1 Chaypita juc munayniyog angeltam ricapurü, juc pucutaychru jana pachapita uran-
payämugta. Paypa umantaga turmanyam muyurayänag, nätan cäranmi canag intinuy
chipchipyag, wichuncunam canag nina rupayagnuy.
2 Maquinchrümi charänag ichic röllula quichrashata. Nätan derëchacag chraquinwanmi
jarurpurun jatun gochraman, jinaman ichogcag chraquinwanmi alpaman.
3 Chaypitam león gaparagnuysi alicusa gaparirun. Chay gapariruptilanmi mayacara-
mun ganchris räyucuna rimapäcungan.
4 Chaura “Chay räyucuna rimapäcunganta isquirbishag” niyaptïmi, mayarü jana pachapita
cay nimagta: “Chay ganchris räyucuna rimapäcamunganta amam pitas musyachinquichu,
nätan ama isquirbiypishchu” nimagta.
5 Chaypitam chay gochraman, jinaman alpaman jarurayag ricapungä angelga jana
pachaman derëchacag maquinta chacchacurcur cay nin:
6 “Nogaga imaypita imaycamas cawayagpa, jinaman jana pachata, cay pachata, jatun
gochrata lapan ima-aygantawansi camagpa naupanchrümi. Nircurmi cay nin: Cananga
nä manam cangachu mas timpu,
7 antis chay ganchriscag ángel rimanan junagcunam, jinaman trompëtata töcayta galayu-
ruptilanmi, Dios pinsiangancuna lapan ushacarunga ruracayta, unay willapacug servign-
incunata pay musyachingannuyla” nin.
8 Chaura chay jana pachapita rimapämagta mayangämi yapay rimaparaman cay nir:
“Ayway, jinaman chrasquimuy ichic röllula quichrarayagta, chay jatun gochramansi
alpamansi jarurayag angelpa maquinpita”.
9 Nimaptinga aywarü angelcagtam. Jinarcurmi nirü rölluta gomänanpag. Chaura angelga
cay niramanmi: “Chariy, jinaman micuy. Shimiquichrüga mishquishunqui chrinyashpa
mishquinuymi, nätan pachraychrüga muyunga atgagmanmi”.
10 Niramaptinga chay angelpa maquinpita ichic röllulata charircurmi micurü. Ji-
narcurmi mishquiraman shimïta chrinyashpa mishquinnuy. Chaypitam milpuruptï
pachrachrüga alisca atgaraman.

11 Chaypitam cay niraman: “Yapay willamuy achca marcacunachru runacunata, lapan
nacionchru runacunata, lapan tucuy rimaychru rimagcunata, jinaman achca reycunata
Dios cunchuchinanta, nätan Diosman yupachicugcuna cushicurcänanta” niraman.

11

Diospa ishcay willapacugnincunata cay pachachru cunchuchipäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitaga goraman juc chaglatam mëdicuna värа nirayagta. Jinarcurmi cay niraman:
“Sharcuy. Mëdimuy Diospa wayinta, altarta, jinaman yupamuy chaychru ayga runacuna
Diosta servircayagtas.
2 Nätan washa puncutaga ama mëdiychu. Chayga nä cayan juc casta runacunata gosham.
Paycunam ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén marcata jaruypa ushagnuysi ima-ayga lutantas
rurapäcunga, chruscu chrunca ishcayniyog quillantin.
3 Chaynuy jinayta galayurcayaptinmi nogaga cachramushag ishcay willacugcunata
lütu jacushatacama, juc waranga ishcay pachrac sogta chrunca junagnin noga ningäta
willapacunanpag.
4 Chay ishcay willacugga cayan chay ishcay olïvu monticunam, nätan cay pachachru
munayniyogpa naupanchru chay ishcay candelërucuna cayagmi.
5 Paycunata pisi lutan rurayta munaptinga shimincunapita yargamunga juc ninanuymi
chay lutan ruray munagcunata nina rupagnuy rurananpag. Nätan pisi wanuchiy munag-
cunaga chay rurapäcungannuylam quiquincunas wanuchisha capäcunga.
6 Chay ishcay willacugcunaga cayan munayniyogcamam. Paycunaga nogapita
rimapäcunan junagcuna manam tamyachipäcamungachu, yacucunata yawarmanmi
muyuchipäcunga, jinaman ayga cutis paycuna munangannuymi cay pachachru
runacunata ima-aygawansi cunchuchipäcunga.
7 Ningäta nä willapacuyta usharäriptinga mana ushayniyog ruyi pözupita jegamug
‘bestia’ ninganmi paycunawan pelianga. Chaypitam chay bestiaga vencinga, jinaman
wanuchinga.
8 Chaura chay wanushacuna jitarapäcunga chay jatun marcapa pläzanchrümi. Chay
marcata Diosman yupachicugcunaga ricapäcun Sodomatanuymi jinaman Egiptotanuymi.
Chaychrümi munayniyogninchitas cruzchru wanuchipäcura.
9 Chay wanushacuna jitaragta ricapäcunga quima junag juc chraupi junagninran mayag
chayag marcacunapita runacunas, tucuy casta runacunas, tucuy rimaychru rimagcu-
nas, jinaman mayag chayag nacioncunapitas. Nätan chay runacunaga manam mu-
napäcungachu enterrasha capäcunanta.
10 Chauraga chay ishcay willacugcuna cay pachachru runacunata tucuynaypa
cunchuchipäcunganpita wanurärichiptinga, cay pachachru runacunaga aliscam
cushicurcanga, jinaman apachinacurcanga regälucunata jucnin jucninmi” niraman.
11 Chaypitam quima junag juc chraupi junagnin nä cayaptinga, paycunata Tayta Dios
cawacarachimun. Jinarcurmi sharcarärin. Chaura ricagcunaga aliscam manchacarärin.
Jinarcurmi mayarärin jana pachapita “Jegapäcamuy cayman” nir gayachracamugta.
12 Niptinga jegarärin jana pachamanmi juc pucutaychru, chregnipagnincuna rircarar-
cayaptin.
13 Chaura chayüram cay pachachru carun alisca juyupa pacha cuyuy. Juc marcat-
achu chruncaman partiruchwan, chaypa juclay partincagnuylam chay pacha cuyuywan
juchrurun. Chaychrümi wanurärin ganchris waranga runacuna. Nätan waquin cawayag-
cunaga alisca manchacasham jana pachachru Tayta Diosta “Diosga alisca munayniyogmi”
nirärin.
14 Chaynuypam pasarun chay quimapita mas guepacag cunchuyga. “Nätan chay
quimapita ushanancag cunchuy pasanapaga nämi pasay nachrgarayämun” niman.

Nä ushanan ángel töcaruptin Diostawan Cristota alawapäcunganpita willapapäcushay

15 Chaura ushanan ángel trompëtata töcaruptinga, mayacaramun gayacuypanuy jana
pachachru cay nipäcunganmi:
“Pipitas maypitas mandasha pachata, cananga nä mandayan Munayniyogninchi Diosmi,
jinaman Cristom.
Paymi cananga mandanga imaypita imaycamas” ninganmi.
16 Chaypitam Diospa naupanchru, chay trönucunachru tayarcayag ishcay chrunca chr-
uscuyog mandagcunaga gongorpacayärir lipucayärin pampaman umancunas tupangan-
cama. Jinarcurmi Diosta,
17 alawärärin cay nir:
“Gamlatam ‘Gracias’ nicurcag ima-aygatas ruray atipag munayniyog Tayta Dios.

Gamlam cayanqui canansi, unaypita chay cayagsi, jinaman aywamugpag cayagsi.
Cananga alisca munayniyog cangaytam runacunata ricarachinqui,
nätan paycuna mandaytam galayurunqui.
18 Nätan nacioncunachru runacunaga aliscam piñäcarärin.
Chaura cananga chraramun chay runacunata alisca piñasha cunchuchinay junagmi,
jinaman chay wanushacunata cunchuchinay junagmi,
nätan servishugniqui willacugcunata,
jinaman gam manchacushugniqui raquishaycunata,
alinninpag ricashatas u manacagpag ricashatas premiuta gonay junagmi,
nätan cay pachata pampanman ruragcunata cunchuchinay junagmi" nir.
19 Nä alawayta usharäriptinga Diospa cacunancagmi jana pachachru garicarun. Jinarcurmi ricacarun cajón nirayag 'Arca' ningan. Jinarcurmi galacuyun lipayta, gayacuypanuy rimayta, räyuyta, juyunaypa pacha cuyuyta, alisca runtu tamya tamyayta.

12

Juc warmipita jinaman jatun culebrapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricacaramun juc warminuy. Paypa jacun canag intinuysi chipchipyagmi. Payga quillamanmi jarurayänag, jinamanmi corönа jatirayanganchrüga canag chrunca ishcayniyog goyllarcuna.
2 Chay warmiga canag pachrayogmi. Jinarcurmi gapachracunag nanaywan gueshyacunan junag chrämusha captin.
3 Chaypita ricacaramuntan jucsi jana pachachrüga. Chayga canag jatuncaray puca culebram, ganchris umayog, chrunca wagrayog, jinamanmi umancunachru jatiränag juc corönatacama.
4 Nätan chrupanwanmi goyllarcunata garparämun cay pachaman. Chaura lapan goyllarcunatachu raquiruchwan quima puntaman, chaypa juclay raquishantanuylam garparamun. Chaura chay culebraga chay wachray nacag warmipa chimpanchrümi shacuyun näciramuptilan wawanta micucurunanpag.
5 Chaypitam chay warmiga gueshyacurun juc olgo wamrata. Chay wamraga juc michignuymi lapan nacionchru runacunata munayninchru cachinga. Jinarcurmi Diosga chay wamrata gueshpirachin trönuncagman.
6 Nätan warmiga gueshpirun chunyag pampamanmi Tayta Dios camaripungancagman, chaychru waranga ishcay pachrac sogta chrunca junagcuna atendisha cananpag.
7 Chauraga galacuyun guërram jana pachachru. Miguelmi angelnintin chay culebrawan peliacurcan. Nätan culebrasi angelnintinmi Miguelwan peliacurcan.
8 Nätan chay culebraga manam yaliyta atiparachu, ni jana pachachrüsi manam jäcurachu paycunapagga.
9 Jinarcurmi chay unaypita cayag jatuncaray culebrataga, cay pachachru lapan runacuna engañag Asyagtaga jitarparärimun cay pachaman lapan angelnintinta.
10 Chaura jana pachachrüga mayarü gaparaypanuy cay nir cantapäcamugtam:
"Cananga nä carcayan salvasham. Cananga nä Diospa munayninchrümi carcayan.
Jinaman Cristom cayan mandagsi.
Nätan Diospa naupanchru pagaspas junagpas yangapita juchachämagninchi
Asyagga nämi cunchunanpag cayan.
11 Nätan paycunaga nä yalirärin
chay Achrcashnuysi cayag wanunganpam.
Diospa willapanta mana mancharilar willapacurcanganpam,
jinaman 'Jina wanushagsi' nir willapacurcanganpam.
12 Chauraga cushicurcay
jana pachachru lapay yachrarcayagcuna.
Nätan laquicurcay cay pachachru, jinaman jatun gochrachru yachrayagcuna.
Gamcunamanga Asyag ishquirayämun
alisca piñasham, nä cunchusha
cananpag nachrgarayämunganta musyar" nir.
13 Chaura chay Asyag cay pachaman jitarpamusha canganta tantiarurga, chay olgo wamra wachracusha warmitam gaticachrayta galacuyun.
14 Nätan chay warmitaga jatuncaray ancapa ishcay raprantam gorärin chunyag pampaman chay culebrapita päriypa aywacunanpag, chaychru quima wata juc lamitänin atendisha cananpag.
15 Chaura chay Asyagga warmi guepanmanga yacutam agturun juc mayutanuy, chay warmita mayu apananpag.

16 Chaura pampam quichracarun juc shimi äsharcugnuy, jinarcurmi chayman chay mayuga yaycurun, chaynuypam warmita yanaparun.
17-18 Chaynuy jinaruptin Asyagga alicusam piñäcurun warmipag. Chaypitam aywacun chay warmipa waquin wawancunata guërrata ruramunanpag. Paycunaga carcayan Dios mandanganta cäsucugcunam, nätan Jesuspa willapan willapacugcunam. Jinarcurmi chay jatuncaray culebra nirayag Dragonga shacuyun jatun gochrapa manyanchru.

Chaura chay Asyagga shacuyun jatun gochra manyan agoysha agoyshachrümi.

13

Manchacuypag ishcay animalcunapita willapapäcushay

1 Chaypita ricapurü juctatam, jatun gochrapita juc animalnuysi manchacuypag jegayämugta. Chayga canag ganchris umayogmi, chrunca wagrayogmi. Wagrancunam canag corönan jatishacama, nätan umancunachrümi canag Diospag lutan juticuna isquirbisha.
2 Chay manchacuypag animalnuysi ricapungäga canag chay sima leopardunuymi. Chraquincunam canag ösupanuy, nätan shiminmi leonpanuy. Chaura Asyagga chaytam chrurarun yanapagnin cananpag, trönunchru tayunanpag, jinaman pitas maytas mandananpag.
3 Chay animalpa juc umanga cayänag wanunanpag däñashanuymi. Jinarcurmi chayga jucla cuticarun. Chaura cay pachachru runacunaga lapanmi mayacasha nirag gatiräcurcan chay manchacuypag animaltaga.
4 Jinarcurmi munayniyog cananpag nig Asyagtaga, jinaman chay animaltaga alawayta galacayärin "¿Pilas cayanchur paynuy, paywan peliayta pilas atipanmanchur?" nir.
5 Chaura Diosga chay manchacuypag animaltaga cunsindirunmi, ima-ayga lutantas paypita runacunachru rimananta, jinaman chruscu chrunca ishcayniyog quilla lutancunata ruranantа.
6 Chauraga Diostam lutan rimaycunawan ashliyta galacuyun. Chaynuytan lutanta rimacun jutinpitas, Dios cacunman wayipitas, jinaman jana pachachru lapan yachrayagcunapitas.
7 Chaypitas cunsindiruntan Diospa acrashancunata guërrata ruranantas, jinaman paycunata yalinantas. Chaypitas niruntan chay animaltaga lapan casta runacunata, lapan marcacunata, tucuy rimaychru lapan rimagcunata mandananpagsi.
8 Jinarcurmi runacunaga alawayta galacayärin chay manchacuypag animaltaga. Chay alawag runacunaga capäcunag chay wanuchisha Achrcashnuysi cayagpa librunchru mana jutin apuntashacunam. Chaycunapa jutincuna mana apuntashachu canag cay pachata Dios camayta galayungan junagpitam.
9 Diosman yupachicugcuna shumag mayapäcuy cayta:
10 Pisi carcelman aywachishugniqui,
paysi carcelman aywachisham canga.
Wanuchishugniquis
wanuchisham canga.

Nätan gamcuna Dioslata servigcunaga awantapäcuy, jinaman paylaman yupachicurcay.
11 Chaypitaga yapaytan ricapurü juc animaltatag. Chayga cay pachapitam yargaramun. Chaypa wagran canag juc carnipanuymi ishcay, nätan rimanagsi Asyagnuymi.
12 Chaysi canag naupacag animalnuymi alisca munayniyog, nätan imatas ruranag paypa naupanchrümi. Jinarcur chayga cay pachachru lapan runatam mandarun, naupacag animal uman däñasha cuticashata alawapäcunanpag.
13 Chaytas Diosga cunsindirun ima-aygatas runala mana ruray atipänanta ruranan-pagmi. Jinarcurmi chayga runacuna ricarcayaptin jana pachapita cay pachaman jegarparachimun ninata.
14 Nätan chaycunata rurara chay naupacag animalpa naupanchrümi. Chaynuypam cay pachachru yachragcunata engañarun. Chaypitam mandarun chay runacunataga, chay naupacag animalnuyta, chay espädawan uman däñasha cuticasha nirayagnuyta jucta rurapäcunanpag.
15 Jinarcurmi Diosga, cay pachapita yargamug animaltaga cunsindiruntag, chay naupacag animal nirayagta runacuna rurapäcunganta cawayagman, jinaman rimagman muyuchinantas. Chaura chayga nirun payta mana alawag runataga wanuchinanpagmi.
16 Jinarcurmi chayga mandarun derëcha maquinchrüsi u urcunchrüsi lapan runata, acapatas u acraytas, capogniyogtas u mana imaynagtas, mana rantisha runatas u rantishatas unanchapäcamunanpag.

17 Chaynuy unanchächira chay animalpa jutinta u nümerunta mana pisi apagcagga,
rantiytas u ranticuytas mana atipapäcunanpagmi.
18 Chay nümerunta ali tantiagcama carga, mä tantiapäcuy. Chayga cayan runapa
nümerunmi. Nätan chay nümeruga cayan, sogta pachrac sogta chrunca sogtayogmi.

14

Pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacunapita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü chay Achrcashnuysi cayag Cristotam Sión ningan gotuchru
shayayagta. Payga cayänag pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga runacu-
nawanmi. Chay runacunapa urcunchrüga isquirbisha canag chay gotuchru shayayag
Cristopa jutinmi, jinaman Dios Taytanpa jutinmi.
2 Chauraga mayarü jana pachachrümi alisca wagarimugta, juc mayu alisca chrarpamug-
tanuy, juc räyu pachryamugtanuy, jinaman arpa töcagcuna töcamugtanuy.
3 Jinarcurmi cantapäcunag juc mushog cantata, chay trönuchru tayayagpa naupanchru,
chay chruscu angelcunanuysi cayagpa, jinaman mandag runacuna cayagpa naupanchru.
Nätan manam pisi yachracuyta atipänagchu chay cantata. Yachracuytaga atipänag cay
pachachru chay pachrac chruscu chrunca chruscuyog waranga salvasha runalancunam.
4 Paycunaga capäcunag warmiwan mana juchäcushacunam, mana warmi regueg capäcur.
Jinaman mayta aywarsi chay Achrcashnuysi cayag ningannuy cawagcunam. Chaycuna
capäcunag cay pachrachru jucpa maquinpita rantishancunam. Paycuna capäcunag, chay
naupa pogomugtachu imatas "Cayga cachun Diospag, jinaman chay Achrcashnuysi cayag-
pag" ninchi, chaynuymi.
5 Jinaman paycuna capäcunag mana casqui rimagmi, nätan Diospa naupanchru mana
pasay juchaynagmi.

Quima angelcuna rimanganpita willapapäcushay

6 Chaypitam ricapurü juc angelta jana pacha chraupinchru päriyagta. Payga cama-
cushala cayänag cay pachachru lapan nacionchru yachragcunata, lapan rimaychru rimag-
cunata, lapan marcacunachru yachragcunata, tucuy casta runacunata, chay imaypita
imaycamas cayag ali willapata willananpagmi.
7 Chaylam payga gayacuypanuy cay niramun: "Tayta Diosta manchacurcay, jinaman
alawapäcuy. Cananga nä chararamun juchacunata taripänan junagmi. Chaura gongor-
pacuyur lipucayäriy, umaycunas pampaman tupangancama, jana pachatas, cay pachatas,
jatun gochratas, pucyucunatas camagpa naupanman" niramun.
8 Chaypitam guepanta aywamug juc angelga cay niramuntag: "¡Juchrurunmi Babiloniaga!
¡Juchrurunmi chay jatun marcaga! Chay marcaga pasay shincananpag pitas vïnuta upy-
achignuymi, lapan nacionchru runacunata ima-aygas ganra lutancunawan juchächachira".
9 Chay niramuptinga mas guepanta aywamug ushanan angelga gayacuypanuymi cay
niramun: "Pisi chay animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta
alawagga, u urcunchrüsi u maquinchrüsi unanchächicugga,
10 canga razonpa Diospita cunchuchisham. Nätan paytaga cunchuchinga azufriwan
nina rupagchrümi, chay mana juchäcug angelcunapa, nätan chay Achrcashnuysi cayagpa
naupanchru.
11 Nätan chaynuylam chay rupapäcungan goshchri jegayan imay aygaysi, nätan chay
animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganta alawagcunaga, nätan
chay animalpa jutinwan unanchächicugcunaga, manam rätulas aliga capäcungachu. Antis
pagaspas junagpas chaynuylam cunchurcayan" niramun.
12 Nä chay ángel rimayta usharuptinga jucmi ricacaramun, cay nir rimayar: "Gamcuna,
Diospa runancunaga, chaynuyla awantarcayay ima-aygata cunchuyarsi, Dios ninganta
cäsucurcay, jinaman Jesusman chaynuyla yupachicurcay" niyar.
13 Chaypitaga mayarü jana pachapita cay nimagtam: "Isquirbiy cayta: Cananpitaga
Munayniyog Jesusman yupachicunganpita wanugcuna cushisham capäcunga".
Niptinga Espirituga "Au, jamapäcuchun chay alisca uryapäcunganpita. Nätan chay imas
rurapäcunganga yarpashalam cayan" ninmi.
14 Niruptinga rircärïmi, jinarcurmi cayänag yurag pucutay. Nätan chay pucutaypa
jananchrümi tayayänag jana pachapita shamusha runa nirayag, örupita corönan jatisha,
jinaman fïnu jüsin aptasha.
15 Chaypitam juc angelga yargaramun Dios cacunancagpita chay pucutay jananchru
tayayagta cay nir gayachracuyar: "Pasay-pacha rutuy chay jüsiquiwan. Cananga nä chraramun rutunay junagmi. Nätan cosechanapag trïgu pogoshanuymi nä runacuna carcayan wac pachachrüga".

16 Niptinga chay pucutaychru tayayagga pasay-pacham cay pachachru trïgunuysi cayag
ali runacunata shuntarun. Chaynuypam cosechashanuy ricacarun.
17 Chaypitaga yargaramun juc angeltan, jana pachachru Dios cacunancagpita juc fïnu
jüsim aptashatag.
18 Chaypitas yargaramuntan ninata munayninchru cachig juc angelsi altarcagpita.
Jinarcurmi payga chay fïnu jüsin aptashataga gayacuypanuy cay nin: "Pasay-pacha chay
fïnu jüsiquiwan cosechay wac pachachru pogosha üvasnuysi cayag juchasapa runacunata".
19 Niptin angelga pasay-pacham jüsinwan cosecharun. Chauraga cosechasham ri-
cacarun. Jinarcurmi üvastaga jitayurun, üvas jaruna jatun pözuman. Chaynuymi Diosga üvas
jarugnuysi alisca piñasha chay runacunata cunchuchinga.
20 Nätan chay üvastaga jarupäcunag marcapita washachrümi. Jinarcurmi chay üvas
jarupäcunganpitaga yargaramun yawar juc mayunuy, caballucunapa frënuncama chrarcug,
jinaman sogta chrunca chruscuyog lïwa carucama.

15

Ganchris angelcunapita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachrüga ricapurü yapay, alisca manchacuypag cayagta. Chaycu-
naga canag ganchris angelcunam. Paycunataga nisha canag ushanan ganchris cunchuy-
cunawan cunchuchipäcunanpagmi. Chaycunaga cayan Diospita aywamug ushanan
cunchuycunam.
2 Chaypitas ricapurü jatun gochranuytam, gueshpiywan nina tacushanuysi
chipchipyagta. Nätan chaychrüga shayarcayänag, chay animalta, chay animal nirayagta
runacuna rurapäcunganta yaligcunam, jinaman chay animalpa nümerunwan mana
unanchächicuy munagcunalam. Chaycunaga chararcayänag Diospa arpancunatam.
3 Jinarcurmi cantapäcunag Diosta servig Moisespa cantanta, jinamanmi Achrcashnuysi
cayagpa cantanta cay nir:
"Alisca alim, nätan mayacasha nirag cacuypagmi cayan rurangaycuna,
ima-aygatas ruray atipag Munayniyog Dios.
Gam nacioncunapa reyninga alitam,
nätan razoncagtam rurayanqui.
4 Gam munayniyogtaga lapanmi manchacurcayäshunqui.
Gamtaga lapanmi alawarcayäshunqui,
Gamga japalaymi cayanqui lapan juchapita caruchru.
Chaymi lapan nacionchru yachragcuna gamman aywapäcamunga.
Jinarcurmi naupayman gongorpacurcanga
lutan ruragcunata cunchuchinayta musyachingaypita" nir.

Chay angelcunam ganchris cöpacunata chrasquirärin

5 Chaypitam rircarinäpag jana pachachrüga Diospa wayin chay toldu nirayagga, shumag
quichrarayänag.
6 Chay quiquinpitam yargarärimun chay ganchris angelcuna ganchris cläsiwan chay ima-
aygawansi cunchuchigcunaga. Paycunaga capäcunag lïnupita rurasha allanyag, jinaman
chipchipyag jacushacamam. Chaypitam örupita wachrucuwan pëchuncunapa wachraca-
cusha cama.
7 Jinarcurmi chay chruscu angelnuysi cayagpita jucga, chay ganchris angelcunata
goyurun ganchris öru cöpachru juntay juntay alisca juyu cunchuycuna wiñashatacama,
chaywan lutan runacunata juyupa cunchuchipäcunanpag, imaypita imaycamas cawag Dios
ningannuy.
8 Nätan Dios chay cacunanchrüga goshchrim juntarun. Chaynuy cara Dios alisca
munayniyog canganta, jinaman alisca ali canganta musyanapagmi. Chauraga manam
pisi yaycuyta atipänagchu chayman, chay ganchris angelcuna, ganchris cläsi cunchuywan
lutan runacunata cunchuchiyta ushangancama.

16

Chay ganchris cöpachru cayagtam angelcunaga jirparärin

1 Chaypitam mayarü gayacuypanuy Diospa cacunanpita, chay ganchris angelcuna cay
nimugta: "Aywapäcuy, wac pachaman jirpapäcamuy chay ganchris cöpachru cayagta lutan
runacuna cunchupäcunanpag".
2 Nimuptinga galayunancag angelmi yargorun. Jinarcurmi jirparamun cay pachaman.
Chauraga chay animal niragwan unanchächicusha runacunachrümi jinaman chay animal
nirayagta runacuna rurapäcunganta alawag runacunachrümi, ricacarun alisca nanag gueri
gueshya.

3 Nätan guepancag angelga jirparamun cöpachru cayagtaga jatun gochramanmi. Jinarcurmi gochraga muyurun wanushapa yawarninnuyman. Chauraga lapan cawagmi chay gochrachrüga wanurärin.
4 Chaynuytan mas guepancag angelsi cöpanta jirparamun mayucunaman, pucyucunaman. Jinarcurmi yacucunaga muyurärin yawarman.
5 Chaura yacucunata munayninchru cachig angeltaga mayarü cay nigtam:
"Munayniyog Dios, gamga cayanqui ali ruragmi caynuypa cunchuchir.
Gamga cayanqui lapan juchacunapita caruchrümi unaypita canancamas.
6 Paycunaga Diospa raquishancunatam, Diospa willacugnincunatam wanuchipäcusha,
chay jinapäcunganpitam gamsi yacuta yawarman muyurachinqui upyapäcunanpag.
Chaynuy rurar alitam rurayanqui" nigta.
7 Chaypita juctas mayarütan altarcagpita cay nimugta:
"Au, ima-aygas ruray atipag Munayniyog Dios,
gamga cunchuyächinqui razoncagpitam, nätan alitam rurayanqui" nimugta.
8 Chaypita chay mas guepan chruscucag angelga jirpurun cöpachru cayagta intiman, jinarcurmi usyaga runacuna rupayta galacuyun.
9 Chaura chay rupasha runacunaga, juchancunapita wanacurcänan trucaga, jinaman Diosta alawapäcunan trucaga antis ashliytam galacayärin, chay gueri nirag gueshyawan cunchuchinanpag Dios munayniyog cayaptinsi.
10 Chaypitam chay mas guepan pichgacag angelga, jirpurun cöpachru cayagtaga, chay manchacuypag animal mandayangancagman. Jinarcurmi pay mandanganga mayag chayagchrüsi pasay yanauyarun. Chauraga nanaylapitam galluncunatas cachrucurcänag.
11 Jinamanga jana pachachru Dios ashliytam galacayärin chay nanaywan, jinaman chay guerincuna nanaptin. Nätan manatan wanacurcarachu chay lutan rurayninchunapitaga.
12 Chaypitam chay mas guepancag angelga cöpachru cayagtaga jirpurun, Eufrates ningan jatun mayuman. Jinarcurmi chay mayuga chaquirun, inti yargamunan lädupita aywamug reycuna alisca chranin soldäduncunawan pasapäcunanpag.
13 Chaypitam ricapurü quima lutan espiritucuna rränasnuy yargamugta. Jucga yargamunag Asyagpa shiminpitam, jucagmi animalpa shiminpita, jinaman jucmi Asyagpa willacugninpa shiminpita.
14 Chaycunaga canag Asyagpa lutan espirituncunam, jinaman chaycunaga rurapäcunag runala mana ruray atipänantam. Jinarcurmi chaycunaga aywacurcan cay pachachru mandagcunata soldäduntintawan gotumug, ushanan junagchru chay ima-aygas ruray atipag Diosta guërrata rurapäcunanpag.
15 Shumag mayapäcuy cay nir rimanganta: "Nogaga juc suwanuysi aywamushag mayänitam. Cushisham canga pisi ricchayar cayagnuysi shuyäcamagga, jinaman jacupacushanuyla shuyäcamagga. Chauraga manam pisi garapachranuy pengacusha puringachu" nir rimanganta.
16 Jinarcurmi chay espiritucunaga runacunata goturärin 'Armagedón' ninganman. 'Armagedonga' hebreo rimaychrüga 'Meguido' gotu ninanmi.
17 Chaypitam chay ushanancag angelga jirpurun cöpachru cayagtaga walyayman. Jinarcurmi Diospa cacunan wayin nirayagpitaga, chay trönuncagpitaga, gayacuypanuy rimaramun cay nir: "Caywanga nä ruracarun lapanmi" nir.
18 Chauraga galacuyun lipaytam, räyuytam, alisca wagariytam, jinaman alisca pacha cuyuytam. Chaynuy pacha cuyuyga manam imaysi carachu cay pachachru runacuna canganpita-pachas.
19 Jinarcurmi chay jatun marcaga particarun quimaman. Nätan nacioncunachru marcacunam juchrurärin. Chaynuyta ricarur Diosga yarparun, chay jatuncaray Babilonia marcata alisca piñasha cunchuchinanpag ningantam.
20 Jinamanmi lapan tishgocuna illacarun. Chaynuytan jircacunas mana canagchu.
21 Chaura runacunamanga jana pachapitam alisca acray runtu tamya galacuyun, juc quintalnuy lasagcama. Jinarcurmi runacunaga Diospag ima-aygas lutanta rimacurcan, chay runtu tamyawan alisca juyunaypa cunchuchinganpita.

17

Chay lutan warminuysi cayag marca pampanman ruracänanpita willapapäcushay

1 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcuna cöpa charagcunapita jucga, cay nimag: "Shamuy cayman. Cananga musyachishayqui olgon olgon cawag warminuysi cayag marcapitam, alisca juyupa cunchuchisha cananpitam. Chay lutan warminuysi cayag marcaga, achca yacunuysi cayag marcacunatam munayninchru cayächin.

2 Chay lutan warminuysi cayag marcawan carmi cay pachachru reycuna juchäcurcasha.
Chaynuytan cay pachachru yachrag runacunas juchäcurcasha chay lutan warmiwannuysi
cayag marcawan capäcur" nimag.
3 Chaypitam Santu Espíritu yanapämaptin chaycunata nä ricaruptïga chay angelga
pusharaman chunyag pampata. Jinarcurmi chaychru ricapurü juc warmita, juc man-
chacuypag puca animal jananchru tayayagta. Chay animalga canag ganchris umayogmi,
chrunca wagrayogmi, jinaman lapan cuerpunchrüsi cayänag Diospita lutancuna isquir-
bisham.
4 Nätan chay warmiga cayänag yawarnuy puca tëlapita, jinaman yana puca tëlapita alisca
välig jacusham. Chaypitam cayänag örucunawan, shumag rumicunawan, perlacunawan,
alisca shumag jacupäcusha. Jinamanmi juntata charayänag öru cöpachru ima-aygas lutan
ganra rurangancunata.
5 Nätan pipitas mana tantiay atipasham urcunchru isquirbirayänag jutin cay nisha:
"JATUN BABILONIA, OLGON OLGON CAWAG WARMINUYSI CAYAGPA MAMAN, JINAMAN
CAY PACHACHRU IMA-AYGAS GANRA JUCHÄCUYCUNAPA MAMAN" nisha.
6 Jinarcurmi chay warmiga cayänag shincasha, Diospa raquishancunata wanuchingan-
pita, jinaman "Jesuspam cä" nigcunata wanuchinganpita. Chayta ricapururga maya-
casham ricacarü.
7 Chaypitam angelga cay niman: "¿Imanirtag mayacasha cayanqui? Nogam tantiachishay
chay warmi ima cangantas, nätan chay warmi purichig animal, ganchris umayog, chrunca
wagrayog ima cangantas.
8 Chay animal ricapungay unayga caram, cananga wanusham cayan, nätan nämi
cawacarcamur jegamugpag cayan chay pözunuysi mana ushayniynag ruyipita. Chay
jegaramurga aywanga cunchuymanmi. Nätan pacha camacanganpita-pachas chay imay-
camas cawayagcunapa jutin isquirbirayag Diospa librunchru, mana jutin isquirbishacu-
naga, mayacasham capäcunga, chay unaycagta, canan wanusha cayagta, jinaman cawacar-
camur yapay ricacämugta ricaparärirga.
9 Canan maygaysi ali yachrag carga, tantiay cayta: Ganchris umacunaga cayan ganchris
gotucunam. Chay gotucuna jananchrümi chay warminuysi cayagga tayayan.
10 Nätan chay umacunaga cayan ganchris reycunatan. Pichgacagga, nämi wanupäcusha.
Canan cayagga sogtacagmi cayan. Chay ganchriscagga chaypitaran yaycunga, nätan chay
yaycurur manam alä unaychu mandanga.
11 Nätan chay manchacuypag animal cayagga, unayga caram, nätan cananga wanusham
cayan. Chayga cayan puwagcag reymi. Chaynuy cayarsi cayanga ganchriscag castalam.
Chayga aywayan nä cunchuymanmi.
12 Chay chrunca wagra ricapungayga cayan chrunca reycunam. Chaycunaga rey
cananpag manaran yaycapäcunragchu. Nätan nä yaycarärirga mandapäcunga juc üralam
chay animal cayagwan parëju.
13 Chay reycunaga lapansi nä carcayan rimanacusham chay animalta 'Gam manday'
nipäcunanpag.
14 Chauraga guërrata rurapäcunga chay Achrcashnuysi cayag Cristotam. Jinatam
Achrcashnuysi cayagga yalinga lapan munayniyogcunapas munayniyognin car, reycuna-
pas reynin car. Nätan paywan cayagcunaga capäcunga gayashancunam, acrashancunam,
pay ninganta chaynuyla cäsucugcunam" niman.
15 Chaypitas chay angelga cay nimanmi: "Chay lutan warmi tayayangan ricapungay
yacuga cayan, lapan marcachru yachrag runacunam, alisca achca runacunam, lapan
nacioncunachru yachragcunam, lapan rimaychru rimagcunam.
16 Chay animalchru, chay chrunca wagracuna ricapungayga, chay olgon olgon cawayag
warminuysi cayag marcatam chregnipäcunga. Jinaman garapachratam dëjapäcunga.
Chaypitam ima-aygatas munanganta rurapäcunga jinarcurmi rupachipäcunga.
17 Chaycunata Diosmi yarpayta gonga, pay munangannuy chaynuy rurapäcunanpag, jina-
man rimanacurcur chay animal cayagta 'Gam manday' nipäcunanpagsi. Chayga mandanga
Dios rimangancuna ruracayta ushacangancamam.
18 Chay warmi ricapungayga cayan chay jatun marcam. Chaymi cay pachachru reycu-
nata rurayächin munanganta" nimanmi.

18

Babilonia rupagta ricapungäpita willapapäcushay

1 Chaypitaga ricapurü juc angeltam, alisca munayniyogta, jana pachapita jegar-
payämugta. Jinarcurmi paypa achicyayninwan cay pachaga ricacarun alisca achicyayar.
2 Chauraga lapan calpanpam cay nin:

“Nämi loglarun, nämi loglarun, chay jatun Babiloniaga.
Cananga chay Babilonia muyurun Asyagcunapa wayinmanmi,
lapan lutan espiritucunapa machrayninmanmi,
jinaman lapan manchana sima uywacuna cacunanmanmi.
3 Chaynuyman chay marcaga muyurun, lapan nacionchru
yachragcunata vïnunwan shincachignuysi juchächachinganpitam.
Cay pachachru reycunata juchächachinganpitam,
jinaman cay pachachru ranticugcuna, chay ima-aygas lutan rurapächunganwan capogniyogman muyuchinganpitam” nin.
4 Chaylam mayarü jucpa shimintatag jana pachapita cay nimugta:
“Wayra yargapächuy chay marcapita nogapacag runächuna,
paycuna juchächurcayanganta mana juchächurcänaypag,
nätan paycuna imawansi cunchuchisha capächuptin mana cunchupächunaypag.
5 Chay marcachru runacunapa juchan cayan, jana pachacama gotushanuymi,
nätan Diosga yarparayanmi chay runacuna juchächurcanganta.
6 Imanuymi chay marca runacunata rurara chaynuy paytas rurapächuy.
Cutichipächuy dobliyta chay ruranganpita,
imanuymi runacunata cunchuchira chaynuy, jinaman mas masnintawan cunchuchipächuy.
7 Chay marcaga cayan alitucugmi,
jinaman cawayan micucularmi, upyacularmi.
Chaymannuy imanuypas tucuynaypa cunchuchipächuy, wagayar capächunanpag.
Chay marcaga cay nigmi:
‘Nogaga mandayä juc reinanuymi. Manam juc viüdanuysi nacashagchu
ni manatan imaysi cunchushagpishchu’ nigmi.
8 Chaymi chaypagga juc junaglachru aywamunga tucuy cunchuycuna,
wanuysi laquicuysi micanaysi,
jinaman canga rupachisham.
Chay juchanpita taripag Diosga alisca munayniyogmi” nimugta.
9 Nätan cay pachachru mandagcunaga, imanuypanuysi micucular upyacular cawapächunganpita, wagapächungam, pësacurcangam, chay marcata nina rupaptin goshchriyagta ricaparärir.
10 Chay rupaptin carulachrümi manchacasha shacayärin cay nircayar:
“¡Ay! laquipaypagmi cayanqui gam jatun marca Babilonia, gam munayniyog marca,
gamga juc üralapagtag cayänayqui cunchuchipächushuptiquiga” nir.
11 Chaynuytan cay pachachru ima-ayga ranticugcunasi wagapächunga, jinaman pësacurcangam chay apapächunganta mana pisi rantiptin.
12 Chay apapächunganga caycunam cara: Örum, yurag golguem, shumag välig rumicunam, perlacunam, lïnu ninganpita alisca välig tëlacunam, sëdam, tucuy cläsi pucacunam. Chaypita ima shumag asyag lapan guerucunam, marfil ninganpita tucuy rurashacunam, shumag guerucunapita ima-aygas lapan rurashacunam, cobripita, fierrupita, marmolpita ima-aygas lapan rurashacunam.
13 Chaypita canëla jampim, alisca shumag asyag perfümicunam, inciensum, mirram, jinaman vïnum, aceitim, harinam, trïgum. Chaypitaga uyshacunam, caballucunam, cärrucunam, jinaman ranticurcagran runacunatas.
14 Chay ranticugcuna cay nipächungam chay marcata: “Ima-ayga munangaytas manam nä charanquichu, jinaman chay ima-aygas shumagcunata, ima-aygas väligcuna munangayta manam nä tarinquichu”.
15 Chaura chay ima-aygacunatas ranticugcunaga, nätan chay marcachru capogniyogman muyushacunaga carulachrümi manchacur capächunga wagarcayar racrarcayar.
16 Jinaman cay nircayar
“¡Ay! ¡Laquipaypagmi cayanqui jatuncaray marca!
Gamga carayqui lïnu ningan tëlawan,
tucuy pucaman teñishawan juc warmi jacucushanuymi,
jinaman örucunawan,
perlacunawan, shumag rumicunawan jacucushanuymi.
17 Nätan chaychica ima-aygaysi ushacarun juc üralatam” nipächungam.
Chaypitaga lapanmi büquicuna manejagsi, chay büquichru aywagcunas, büquichru uryagcunas, chay jatun gochrachru lapan uryagcunas shacayärin carulachru.
18 Jinarcurmi nina rupaptin goshchriyagta ricaparärirga gaparäcurcan: “Cay jatun marcanuyga manam maygansi carachu” nir.

19 Chaypitam wagarcayar racrarcayar umancunaman alpata jitayacarärin cay nir
gapachracurcayar:
“¡Ay! ¡Laquicuypagmi cayanqui jatun marca!
Gamchrütag lapansi chay büquiyogcuna
alisca capogniyogman muyupäcusha,
nätan juc üralatam lapan ima-aygaysi usharun” nir.
20 Chaylam jana pachapita cay nimun: “¡Cushicuy jana pacha cay marcapita!
Nätan ¡cushicurcay gamcunas, Jesuspa cachran ruragcuna, Diospa willacugnincuna, Diospa raquishancuna!
Diosga chaynuypa cay marcata ruparachin
gamcunata imatas rurapäcushungaypitam” nir.
21 Jinarcurmi juc munayniyog angelga charirun rumita, juc jatun tunaynuyta. Chaypitam jatun gochraman tacayurun cay niyar:
“Cay rumi tacayushanuymi
gamsi canqui jatun marca Babilonia.
Manam imaysi mastaga ricapapäcushunquichu.
22 Manam mastaga gamchru mayacangachu arpas, ni flautas, ni trompëtas.
Manam mastaga gamchru cangachu
ima rurag curiosu runacunas.
Manatan mastaga gamchru mayacangachu chay agacurcangansi.
23 Manam mastaga gamchru achicyangachu
ni ima achquiylas.
Manatan mayacangachu casaracuy fiesta büllas.
Gamchru ranticugcuna cay pachachrüga alisca capogniyogmi capäcura.
Nätan ‘Gamga engañasha canqui lapan nacionchru runacunata, mal ruraypam’ nir.
24 Nätan gam marcachrümi shumag mayacarun Diospa willacugnincunata,
jinaman Diospa raquisha runancunata wanuchipäcungay.
Chaynuytan maychru chaychru cay pachachru lapan wanuchipäcungaysi limpu musyacarun” niyar.

19

Tayta Dios alawapäcunganpita willapapäcushay

1 Chaypitam jana pachachru mayarü alisca achcapa shiminta gayachracuypanuy cay
nipäcugta:
“Alawapäcuy Tayta Diosta.
Paylam cayan salvacugsi alawashas munayniyogsi.
2 Payga razoncagtam juchacunata taripan, nätan alitam ruransi.
Paymi juchanta taripasha chay lutan warminuysi cayag marcata
cay pachachru lapan runa juchäcachigta.
Nätan Diospa servignincunata wanuchinganpitas, chay rurangannuylam chay marcatas rurarun”.
3 Nircurga yapaytan cay nirärimun:
“Alawapäcuy Tayta Diosta.
Chay marcapitaga goshchri jegayan chaynuylam imaypita imaycamas”.
4 Nirärimuptin chay ishcay chrunca chruscuyog mandagcunaga, jinaman chay chruscu
angelnuysi cayagcunaga, trönuchru tayayag Diospa naupanman gongorpacayärirmi lipucayärin. Chaypitam cay nirärin:
“Chaynuy cachun. Alawapäcuy Tayta Diosta”.
5 Niräriptinga trönucagpitam rimaramun:
“Alawapäcuy Tayta Diosninchita,
payta lapan servigcuna,
payta manchacugcuna, acapas acraysi” nir.
6 Chaypitam mayarü alisca achca runacuna rimarcayagtanuy, mayu chrarpamur wagarimugtanuy, jinaman alisca räyu wagarigtanuy cay nimugta:
“Alawapäcuy Tayta Diosta,
chay munayniyog ima-aygas ruray atipag Diosninchiga nämi mandayta galayurun.
7 Cushicushun, alisca alisca alawäshun Tayta Diosta,
juc runa casaracur fiestata ruragnuymi Achrcashnuysi cayag Cristoga runancunawan tincur fiestata ruranga.
Nätan novianuy cayag runancunas nä camaricushalam cayan.
8 Novianuysi cayag runancunataga gorayan

lïnulanpita rurasha allanyag jacutam jaticurcänanpag” nimugta. (Chay lïnupita allanyag rurasha jacunuyga cayan, Diospa raquishancunapa ali cawayninmi.)

9 Chaura angelga cay nimanmi: “Isquirbiy cayta: Cushisham capäcunga chay Achrcashnuysi cayagpa casamintuman gayachishacunaga”.

Nircamarga cay nimantan: “Cay niyangagcunaga cayan Dios nimanganmi. Manam casquicüchu” niman.

10 Chaynuy niramaptinga angelpa naupanman gongorpacuyurmi lipucuyü. Jinarcurmi payga niman: “Ama naupäman gongorpacuychu, antis gongorpacuyga Diospa naupanman. Nogaga cayä gamnuysi Diospa serviglanmi, nätan Jesús yachrachingannuy cawarcayag runacunanuylam”. Chaypitas cay niramantan: “Jesús chay yachrachinganmi, Diospa willacugnincunata tantiayächin rimapäcunanpag” niramantan.

Yurag caballun logasha guërrachru yaligpita willapapäcushay

11 Chauraga ricapurü jana pachatam quichrarayagta. Jinarcurmi chaychrüga cayänag juc yurag caballu, nätan chay caballu logaragpa jutinmi canag “Rimangannuyla rurag”, jinaman “Razoncag” nisha. Payga razoncagpitam juchatas taripan, nätan razoncagpitam guërratas ruran.

12 Paypa ñawin canag juc ninanuy achicyagmi. Nätan umanchrümi jatiränag achca corönata. Jinamanga canagtan isquirbisha juc jutinsi. Chaytaga manam pisi tantiayta atipanchu. Chaytaga tantian paylam.

13 Jinamanga jacuntas jatirayänag yawar yawartan. Nätan jutinmi canag “Diospa willapan” nisha.

14 Jinarcurmi jana pachapita gatirapäcunag soldäducunanuy, lïnunlanpita rurasha allanyag jacushacama, jinaman yurag caballun logashacama.

15 Paypa shiminpitaga yargamunag juc fïnu espädanuymi, nacioncunachru lutan runacunata chay shiminpita yargamugwan cunchuchinanpag. Payga mandanga juc fierru värayog mandagnuymi alisca juyupa, nätan paymi üvasta vïnupag jarugnuysi juchancunapita cunchuchinga, chay ima-aygas ruray atipag Dios piñasha captin.

16 Jinamanga chrancanchrümi isquirbirayänag juc juti “LAPAN REYCUNAPA MAS REYNINCAG, LAPAN MANDAGCUNAPA MAS MANDAGNINCAG” nisha.

17 Chaypitam ricapurü juc angelta intiman shayucuyur cay nir gayachracugta: “Shapäcamuy gotucapäcamuy lapay pärig uywacuna, Diosmi gayarcayächishunqui guërrachru wanushata alisca micapacurcänaypag,

18 chay reycunata, soldädu mandagcunata, munayniyog runacunata, caballucunata, logaragnincunata, rantisha runacunata, mana rantishacunata acapatas acraytas, micapäcunaypag” nigta.

19 Chauraga ricapurü chay manchacuypag animaltam, cay pachachru reycunawan soldäduntinwan cayagta. Chaycunaga gotucarärinag chay yurag caballun logashata, jinaman chay gatirayagcunata guërrata rurapäcunanpagmi.

20 Jinarcurmi chay manchacuypag animaltaga charirärin, Asyagpa willacugnintawan. Chay Asyagpa willacugninga munayninwanmi ruranag ima-aygatas chay animal cayagpa naupanchru. Chayga chay ruranganwanmi engañänag chay animalpa jutinwan unanchächicusha runacunata, jinaman animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa naupanman gongorpacug runacunata. Chaura cawayagtam chaycunataga ishcayninta jitarparärin azufriwan rupayag nina wayiman.

21 Nätan waquincag runacunaga limpu wanurärin chay yurag caballu logarayag rimariptilanmi, juc espädawan wanuchishanuysi. Jinarcurmi lapan chay pärig uywacunaga micarärin yamapäcurcangancama chay runacunapa cuerpunta.

20

Waranga watapag chay Asyagta wichrganganpita willapapäcushay

1 Chaypitam ricapurü jana pachapita juc ángel uranpayämugta. Payga aywayämunag mana ushayniynag ruyi pözupa llävin aptasham. Jinamanmi alisca jatun cadenan aptasha.

2 Chaura angelga, jatuncaray culebra ningantam charicurun. Chayga canag Asyagmi. Chaytam angelga watarun chay cadenawan waranga watapag.

3 Jinarcurmi chay Asyagtaga mana ushayniynag ruyi pözuman jitayurun. Chaypitam puncunta shumag wichrgarcur llavërun, chay waranga watantin lapan nacionchru runacunata mana masta casquinwan pantacächinanpag. Chaypita chay waranga wata nä ayparamuptinga mana alä unaymi cachrarisha canga.

4 Chaypitaga ricapurü juchacunata taripänanpag mandashacunatam trönucunachru
tayarcayagta. Paycunaga capäcunag chay mogosha runacunapa almancunam. Paycu-
nata mogopäcusha caycunapitam: Dios munangannuy cawapäcunganpitam, chay man-
chacuypa animalta, jinaman chay animal nirayagta runacuna rurapäcunganpa nau-
panman mana gongorpacurcanganpitam, nätan maquinchrüsi ni urcunchrüsi mana
unanchächicurcanganpitam.
Jinarcurmi paycunaga Cristowan cawacarcamur mandapäcunag waranga watantin.
5 Chayga cayan naupacag cawacämuymi. Nätan waquin wanushacunaga manaran
cawacapäcamusharagchu, chay waranga wata pasangancama.
6 Chaura cushisham capäcunga Diospa raquishan chay naupa cawacämugcunaga. Paycu-
naga nina wayiman manam yaycapäcungachu, chay nina wayiman yaycuytam 'Guepacag
wanuy' ninchi. Antis paycunaga capäcunga Tayta Diospa, jinaman Cristopa sac-
erdötincunam. Chaymi pay mandaptinga mandayta yanapapäcunga waranga watantin.
7 Chaura nä chay waranga wata ayparamuptinga, Asyagga cachrarisham canga chay
wichrgarayanganpita.
8 Jinarcurmi yargorurga casquinwan pantacächinga cay pachachru maychru chaychru
cayag runacunatas, jinaman Gog ningantawan Magog naciontas. Chaypitam gotunga
guërrapag chay jatun gochra manyanchru agoysha chicata.
9 Chauraga cay pachapa jegapäcunag alisca maluy malurmi. Jinarcurmi Diospa runan-
cuna jäturarcayangantawan, Diospa cuyashan marcataga limpu muyurärin. Jinarcurmi jana
pachapita nina ishquircamur ruparun chay muyurarcayagcunataga lapalanta.
10 Nätan chay casquinwan pantacächig Asyagtaga jitarpurun azufriwan rupayag nina
wayimanmi. Chaychrümi cayänag animalsi, Asyagpa willacugninsi. Chaychrümi
cunchuchisha capäcunga pagas junag, chaynuyla imaycamas.

Runacunapa juchanta Dios taripänanpita willapapäcushay

11 Chauraga ricapurü juc jatun trönutam allanyagta, jinamanmi chay trönuchru tayayagn-
intas. Chaypitam paypa naupanpitaga cay pachas, jana pachas pasay shumag illacarärin.
Chaura manam mastaga ricapushachu cä.
12 Chaypita ricapurütan wanushacunata acraytas, acapatas Diospa naupanchru sha-
yarcayagta. Jinarcurmi quichracarun Diospa imaycamas cawag runancunapa jutincuna
isquirbiyarag libru, chaychru jutin cangantas u mana cangantas musyananpag. Chayp-
itas quichracaruntan juc librucunas. Chaura chay wanushacunataga tariparun imas
rurapäcungantam chay librucunachru isquirbirayangannuy.
13 Chaura jatun gochrasi cutirachinmi chaychru wanushacunata. Chaynuymi cutirachin
wanuysi, jinaman panteoncunas lapan wanushacunata, chay runacunatas jucpacamam
juchanta tariparun alitas u lutantas rurapäcunganta.
14 Chaypitam wanuyman aywachicug Asyagga nina wayiman jitayucarun. Chauraga
panteoncunas illacarunmi. Chaynuypam wanuyga illacarun. Chay nina wayiman yay-
cuyga cayan chay 'Guepacag wanuy' ninganmi.
15 Chaymanmi jitayarärin Diospa chay imaycamas cawag runancunapa jutin isquir-
birayag libruchru, jutin mana isquirbishacunataga.

21

Jana pachatas cay pachatas mushogta ricapungäpita willapapäcushay

1 Chaypitam ricapurü jana pachatas cay pachatas mushogta. Nätan canan ricayanganchi
jana pachas cay pachas, jinaman jatun gochras manam nä canagchu.
2 Noga Juanmi ricapurä Diospa chay marcanta, chay mushog Jerusalenta, jana
pachachru Dioscagpita aywayämugta. Chayga cayänag juc novia alisca jacupäcusha,
casaränanpag rimaynin runata shuyarayagnuymi.
3 Chauraga mayarü lapan calpanpa jana pachapita cay nimugtam: "Cananpitaga
Dios cawanga runancunawan parëjum. Paycunaga Diospa runanmi capäcunga, jinaman
quiquin Diosmi canga paycunapa Diosnin.
4 Dioscagchrüga nä manam cangachu: wanuysi wagaysi racraysi ni ima cunchuysi.
Chaycunaga nämi ushacarun" nimugta.
5 Chaura trönuchru tayayagga cay nimanmi: "Cananga imas aygas mushogmi. Nätan
isquirbiy, cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, jinaman ningänuylam ruracangas"
niman.
6 Chaypitas cay nimantan: "Nämi ruracarun. Nogam cayä imaypita imaycamas cawacug.
Pitas yacunashanuy ashimagtaga, mana ranticularmi imaycamas cawayta goshag.
7 Pi maysi lutan ruraypita amachacugga nogawanmi imaycamas cawanga. Chauraga
nogam cashag Diosnin, paymi canga runä.

8 Nätan Dios ningannuy rurayta manchariyagcunaga, ‘Yangachr’ nigcunaga, lutalan ruragcunaga, runa wanuchigcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, malruragcunaga, Diostanuy imatas alawagcunaga, lapansi casquicugcunaga, aywapäcunga azufriwan rupag nina wayimanmi. Chayga cayan ‘Guepacag wanuy’ ninanmi” nir.

Chay mushog Jerusalenga caynuymi canag

9 Chaypitam aywaramun chay ganchris angelcunapita, chay ganchris cöpachru cunchuy chararcayagpita juc. Jinarcurmi cay niman: “Shamuy, ricachishayqui chay Achrcashnuysi cayag Cristopa alisca shumag noviannuysi cayag marcata”.

10 Chay ricachimaptin Santu Espiritum yanaparaman ricayta. Chaura chay angelga pusharaman juc jatun jircamanmi. Chaychrümi ricarachiman ‘Dioslapag’ nisha Jerusalén jatun marcata, jana pachachru Dioscagpita uranpayämugta.

11 Jinarcurmi chay marcaga alisca achicyäcunag Diospa achicyayninwan. Chay achicyaynin canag jaspi ningan ruminuysi alisca shumag chipchipyagmi, jinaman gueshpinuysi chipchipyagmi.

12 Nätan chay marcaga cayänag muyurigninpa alisca altu wichrgasham, chrunca ishcayniyog puertayogmi. Nätan chay puncuncunachrüga cayänag juc angelcamam. Jinaman chaychru isquirbirayänag Israel jutiyog runapa chrunca ishcayniyog churincunapa jutincunam.

13 Inti yargamunan lädupam canag quima puncu, jinaman inti jegarpunan lädumanmi canag quima puncu, nätan quima puncum canag naupa lädupa, guepa lädumanmi canag quima puncu.

14 Chay marca muyurignin wichrgashapa cimintashachrüga canagmi chrunca ishcayniyog rumis. Nätan chay rumicunachrüga cayänag Achrcashnuysi cayagpa cachran ruragcunapa jutincuna isquirbisham.

15 Nogata rimapayämag angelga aptarayänag mëdicunatam juc chaglatanuy örupita, chay marcapa puncuncunata, nätan marca muyurugnin wichrgashata mëdinanpag.

16 Chay marcaga canag cuadrädum, largunmansi, anchunmansi canag chaynuy medïdalam. Chaura chay angelga aptarayanganwanmi mëdirun marcataga. Jinarcurmi mëdicunag chruscu pachrac chruscu chrunca lïwa, largunmansi wichanninmansi, anchunmansi chaynuylam mëdicunag.

17 Chaypita angelga mëdicunanwanmi mëdirun chay marca muyug wichrgashapa altuntas. Jinarcurmi chayga cacunag sogta chrunca pichgayog metru.

18 Chay marca muyug wichrgashaga cayänag, jaspi ningan rumiwan rurasham. Nätan marca quiquinga cayänag örunlanwan rurasham, gueshpinuysi alisca chipchipyayag.

19 Marca muyug wichrgashapa cimintunmi pergarayänag tucuy color shumag rumicunawan. Galayunan cimintum canag jaspi rumipita, patancagmi zafiru rumipita, mas patanmanmi ágata rumipita, mas patanmanmi esmeralda rumipita,

20 mas patancagmi, ónice rumipita, mas patancagmi cornalina rumipita, mas patancagmi, crisólitu rumipita, mas patancagmi, beriliu rumipita, mas patancagmi, topaciu rumipita, mas patancagmi, crisoprasa rumipita, mas patancagmi, jacintu rumipita, mas patancagmi amatista rumipita.

21 Chay chrunca ishcayniyog puertacunaga canag chrunca ishcayniyog perlacunapitam. Chay puertacuna rurasha canag juc perlapitacamam. Nätan chay marcapaga jatunmi cällinsi canag örunlanwan rurasha, jinaman juc gueshpinuysi alisca chipchipyagmi.

22 Chay marcachrüga manam ricapurächu Diospa wayintasi. Antis chaychrüga cayänag, ima-aygas ruray atipag camacug quiquin Diosmi, jinaman Achrcashnuysi cayagmi.

23 Chay marcachrüga manam necitacänagchu intis ni quillas, antis quiquin Diosmi chaychrüga alisca achicyayar cayänag, jinaman chay Achrcashnuysi cayagmi.

24 Nätan tucuy casta salvasha runancunam puripäcunga chay achicyayag marcachru. Chaychrüga cay pachachru reycagcunas “Alisca alisca shumagmi cay marcaga” nipäcungam.

25 Puncuncunas junagpa manam wichrgacangachu, ni manam pagassi cangachu.

26 Chaura chaychrümi chay tucuy casta runacunas “Alisca alisca shumagmi cay marcaga” nipäcunga.

27 Chay marcamanga manam yaycapäcungachu, ima-aygas ganra jucha ruragcunaga, ni casqui rimagsi, antis yaycapäcunga chaymanga chay Achrcashnuysi cayagpa librunchru jutin isquirbishalam.

22

1 Chaypitam angelga ricarachiman juc mayuta cawachicug yacuyogta. Chay yacuga cayänag gueshpinuysi chipchipyag chuyam. Nätan chayga yargamunag Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa trönuncagpitam.
2 Nätan chay marcapa jatun cällin chraupipam mayu aywanag, nätan mayupa ishcaynin manyanpam wiñanag chay cawachicug monticuna. Chayga wayunag quilla quillam, chaura watachrüga wayunag chrunca ishcayniyog cutim. Chay montipa yürancunas canag jampim chay tucuy casta salvasha runancunapag.
3 Manam chaychrüga pisi lutanpag ricasha cangachu. Chay marcachrümi canga Diospa, jinaman Achrcashnuysi cayagpa tayucurcänan trönu. Chaychrümi servignincuna paycunata alawapäcunga.
4 Chay salvashacuna ricapäcungam cäranta, nätan jutintas urcuncunachrümi apapäcunga.
5 Chaychrüga manam imaysi cangachu pagas, nätan chaychru cawagcunaga manam necitapäcungachu lamparintas, ni intitas achicyapänanpag, antis Munayniyog Diosmi paycunata achicyapanga. Chaura paycunaga cushisham imaypita imaycamas Dioswan cawapäcunga.

"Nämi aywamushag" Jesús nimanganta willapapäcushay

6 Chaypitam angelga cay niman: "Cay rimayangäcunaga cayan razoncagmi, nätan rimangänuylam ruracangas. Munayniyog Diosmi, cay pachachru willacugnincunata rimachigmi cachraraman noga angelninta, cananpita manas alä unayta chay imas ruracänanpita servignincunata musyachinäpag" niman.
7 Chaura Jesusga cay nimunmi: "Mayamay shumag: ¡Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag! Cushisham canga pisi cay libruchru Diospa willapan isquirbishanuysi ali cawagga" nimunmi.
8 Noga Juanmi, mayaräsi ricaräsi caycunata. Chaypitam nä mayarurga ricarurga, chay ricachimag angelpa naupanman gongorpacuyur lipucuyü alawänäpag.
9 Jinarcurmi payga cay niman: "Ama naupäman gongorpacuychu, antis Diospa naupanman gongorpacuy alawänaypag. Nogasi cayäga gamnuysi Diosta servig-mayilaymi, jinaman gamnuysi Diospa willacuglanmi, nätan cay libruchru isquirbishata gamnuysi cäsucuglam" niman.
10 Chaypitas cay nimantan: "Amam upälala canquichu cay libruchru Diospa willapan isquirbirayagpita. Nämi chay ima-aygas pasanan junagcuna nachrgayämun.
11 Chauraga pisi lutan rurayagga jina lutanta rurayächun, nätan pisi ima ganratas juchäcuyagga jina juchäcuyächun. Pisi alita rurayagga, jina chaynuyla alita rurayächun, jinaman Dioslapag cawayagsi jina chaynuyla cawayächun Dioslapag.
12 Mayamay shumag: Nämi pasay nachrgarayämun aywamunäpag, imanuysi rurapäcungaypita pägapäcunagpag.
13 Nogam cayä A letranuysi, jinaman zeta letranuysi. Nogam cayä imaypita imaycama cawagsi. Nogam cayä galayunansi ushanansi.
14 Cushisham capäcunga jacuncunata tagshayagnuysi mana juchäcuyar cawayagcuna. Paycunaga cawachicug montipa mishquinta micapäcungam, jinamanga chay marcapa puncunpam yaycapäcunga.
15 Nätan washachrümi capäcunga algonuysi chay mal ruragcunaga, warmin warmin, olgon olgon cawagcunaga, runa wanuchigcunaga, imatas Diostanuy ricagcunaga, casqui rimagcunaga, jinaman casquicur cushicugcunaga.
16 Noga Jesusmi, cachramurä angelnïta, Diosman yupachicug gotucagcunata lapan caycunata musyachipäcushunaypag. Nogaga cayä gueru mutushapita chicchimushanuymi, Davidpa castan aywagmi, jinaman chay waran achinuysi cayagmi" niman.
17 Chay Achrcashnuysi cayagpa warminnuysi cayagga, jinaman Santu Espirituga "Shamuy" nircayanmi. Jinaman mayacugsi "Shamuy" nichun. "Yacunashanuysi cagga aywamuchun. Munagcagga upyachun chay cawachicug yacuta mana rantilar" nircayanmi.
18 Noga Juan pitas maytas cay libruchru isquirbisha mayacugta niyärishay cayta: Cay willapaman imatas yapagcagtaga cay libruchru cunchuycuna isquirbirayanganwanmi Diosga cunchuchinga.
19 Nätan cay willapapita imatas quïtagcagtaga, manam gongachu chay cawachicug montipa mishquinta, ni manam yaycungachu 'Dioslapag' nisha marcanmansi jinaman manam chrasquingachu cay libruchru waquin niyangäcunatas.
20 Chaycunata rimapayämagga cay ninmi: "Nämi aywamunäpag pasay nachrgarayämun". Chaura noga Juanga: "Au. Chaynuy cachun, shamuy Munayniyog Jesús" nïmi.
21 Chaura Munayniyogninchi Jesucristo lapayta yanapäcushunqui ima-aygachrüsi. Chaylam.